

# ALDERDI

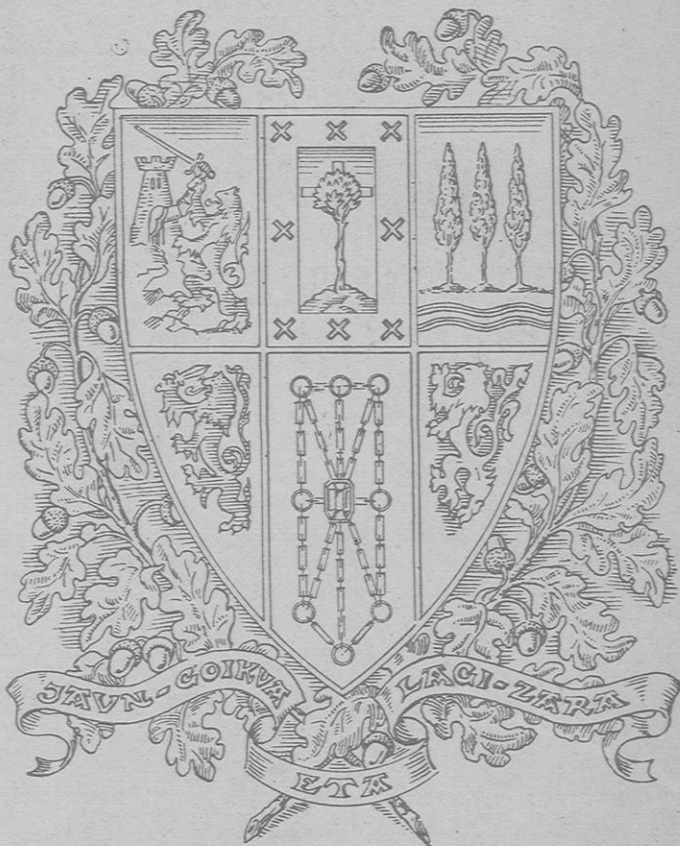
EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO



## IZPIJVRÁ·SYMARIO

- EDITORIALES. — *El antifaz y el anónimo. — Euzkeraren arerioak. — Trascendencia vasca de una decisión conciliar* ..... 1
- VIDA VASCA. — *Mensaje del Presidente del Gobierno de Euzkadi. — De Gipuzkoa : El Misterioso rey. Itziartxo. — De Bizkaya : Prensa franquista. — En el 99 aniversario del nacimiento de Sabino de Arana y Goiri. — D. Juan de Olazabal (G. B.) — Homenaje al Doctor Goyheneche — Euzkera aldeko lan ixilla. — Patriotas presos y perseguidos. — Zinkunegi'tar Joseba il da (G. B.)* 4
- TEMAS GENERALES. — *Agirre Saria (Utarra'k) — Cultura Cívica. Lecciones de rectificación, I'dar Miren. — Paulo VI (Muxika'tar Kindin). — La Unión Europea* .... 11
- TEMAS SOCIALES. — *A los representantes franquistas no se les reconoce condición de sindicalistas* ..... 16
- NOTICIARIO MENSUAL. — *Euzkadi. — En la península. .. A través del mundo* ..... 17



Enero - Febrero 1964  
Ilbeltza - Otsaila  
— Año XVIII - Urtea —  
Nº 201-202 Zenbakija

# ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA  
BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

Ilteroko argitalpena      Publicacion mensual

Zenbakija  
Nº 201-202  
Año XVIII

Idazkolea ta Banakolea } Villa Izarra  
Redación y Administración } Beyris - Bayonne (B.-P.)  
Tél. 25.29.27

Enero — Febrero  
1964  
Ibeltza - Otsaila

B.D.I.C

## EL ANTIFAZ Y EL ANÓNIMO

Ante el despotismo que atropella los derechos naturales de las personas individuales y de las colectivas, ante la dictadura que oprime a nuestro pueblo y a nuestros compatriotas, el patriota sincero puede adoptar en teoría tres posturas distintas : indiferencia, sometimiento o lucha.

El patriota auténtico debe excluir la primera porque no puede permanecer impasible, ante los ataques que de una manera persistente y sistemática se asestan a su patria, Euzkadi. Seamos claros y demos a las conductas el nombre que se merecen. Desde Madrid se está practicando una política sistemática de división de nuestro país y una persecución, no menos sistemática contra nuestra cultura. Se pueden dibujar una serie de mapas de la península, de caracter eclesiástico, pedagógico, militar, económico, administrativo, político, etc, en las que Euzkadi aparece siempre despedazada, formando parte de grupos distintos y confundidos sus trozos en ellos con entidades extrañas. Nuestro idioma y nuestra cultura están proscritos de la enseñanza en todos sus grados, de la administración, de las publicaciones, de radio y de la televisión. No será esto un genocidio sangriento, pero es un genocidio orgánico y cultural, que afecta a la entraña misma de nuestro ser, a nuestra alma colectiva.

Menos que la indiferencia está justificada ante esta situación la sumisión y la única actitud posible es la de resistencia, que es la que sigue el Partido Nacionalista Vasco, desde que existe, aunque en cada momento haya adaptado su táctica a las circunstancias. A los maliciosos, que no faltan, queremos aclararles que para nosotros adaptación no quiere decir que en ningún instante hayamos olvidado nuestros principios ni nuestros objetivos finales.

Tenemos también en cuenta, que la resistencia puede revestir formas diversas, sin que en principio sea ninguna desdeñable. Puede ser activa o pasiva y puede asumir riesgos más o menos graves. Ninguna de estas modalidades de la resistencia es despreciable y nosotros desde luego no las despreciamos. Admitimos de cada compatriota la contribución económica o de otra clase que voluntariamente quiera aportar y entre las contribuciones de otra clase incluimos las que implican esfuerzos o molestias en el terreno de la cultura o de la propaganda en las que en ocasiones, el riesgo, si existe es insignificante.

Hay un punto sin embargo, en el que nosotros ponemos especial cuidado. En el de no recurrir a personas que son de otras organizaciones en solicitar ayuda para la nuestra. Cuando tenemos la menor duda sobre si la persona pertenece o es afecta a nuestra organización, exhibimos nuestras cre-

denciales o enviamos a personas que al requerido puedan inspirarle plena confianza.

No utilizamos antifaces, anónimos ni pseudónimos que se prestan a sembrar confusión en otros campos y que pueden ser peligrosos para el nuestro. Tampoco utilizamos amenazas, porque en la situación actual no necesitamos recurrir a la imposición forzosa. Si algún día nos vemos en la necesidad de emplearla, lo anunciaremos y justificaremos nuestras decisiones, para que nadie pueda alegar sorpresa o ignorancia.

Usar del antifaz o del anónimo puede ser peligroso para el mismo que emplea estas maneras pues puede caer en el cepto de maniobras divisionistas y antinacionales a cargo de enemigos de nuestra patria, y el patriota objeto de presión en esta forma, debe oponer la más rotunda negativa para no ser víctima de una provocación y para no hacer el juego a la policía o al enemigo.

« Arpegiz arpegi », « ezagunak ezagunari » debe ser la norma a seguir en estos casos. Es la única moralmente admisible y a la larga la más efectiva. ¿ Es esto compatible con la clandestinidad de la lucha política ? No es solo posible esta manera de proceder sino que es la única buena y eficaz.

## EUZKERAREN ARERIOAK

Edezitan zear, gure euzkerak lagun gutzi izan du. Gure erria bere jabe izan dan garaian, laguntzale ordeztatsaiak izan baiditu agintariak. Jakiña degu Bizkai ta Gipuzko'ko Batzar Nagusiak espanezeraz itz egiten etzuen ordezkariak ez zutela ontzat artzen, ordezkari oiek bialti zituan errieri multa ederrak ezarriaz...

Arana-Goiri'tar Sabin, gure irakasleak, begiak iriki zigun artean, « zerbait » zirala uzte zutenak euzkera arras bastertua zuten. Gañetikoak, berriz, beste izkuntzarik ez zekitelako bakarrik erabiltzen zuten. Gañetikoak, berriz, beste izkuntzarik ez zekitelako bakarrik erabiltzen zuten euzkera. Iñork, edo batek edo bestek geienez, etzion euzkerari garrantziarik ematen, beren erriaren izateari euzkera erabiltzeak zenbat dagokion ez baizuten ikusten.

Gauzak aldatuak ditugu arrezkero. Gaur, Euzkadi guzian, euskera sendatu ta landuaz sendotu naian ari ditugu gizon-emakume ikasiak. Baserritar batzuek euzkera aldentzeko gertu izango ditugu oraindik, bear bada, ez baidute bere izkuntza galitzeak berari eta bere erriari dakarkion kalterik ikusten, bañan ikasien artean bestela gertatzen da zorionez. Ikusi bestela egun auetan Donosti'an iriki dan « Monitor » izeneko elektronika bidez euzkera erakusteko ikastola. Illabete dala eratutako ikastaldia naiko ez dela beste ikastaldi batzuek eratu bearrean dira. Beste aldetik, batere maite ez gaituen Franko'ren mendean irikitzen ari diran euzko ikastolak : Zumarraga, Andoain, Arrasate, Bilbo, Tolosa, Ernani, Elorrio... eta beste erri batzuetan.

Jakiña, frankotarrak diguten gorrotoak errestasunik ez digula ematen. Eta ez da ere Eliz agintari txepel batzuek ere.

Elorrión, Bizkaiko erri jator onetan, « Junkor » izenak koperatiba indartzu bat sortua da. Koperatiba osatzen duten elorriotarrak euskaldun zintzoak izanik bere kontura eratu dituzten lenengo eta bigarrenengo mallako ikastetxetan euzkera ikastea eta lan-tzea bearreko egin dute.

Erriko mutil-neska geienak ikasle dituztela ara

zer gertatu dan, eta zer ondoren ekarri duen : erriko alkatearen seme illobak eskola onetara juten zira-nez, euzkera ikastaldietara beartuak zeuden, eta aurrerapenaren berri gurasoai emateko erderaz eta euskeraz idatzitako txarteltxoak eramaten zituzten etxera. Alkate jaun onek ez du nai izan izenpatu euzkerazko txartela, onela ikastetxeko legea zapaldu naian nunbait. Baña eskola agintariak ez dio barkatu eta bere seme-illobak kalean utzi ditu.

Ikastetxearen aurka jokatzeko garai egokia zala-koan, alkate zitala gobernadorengana jo du eta, biak bat, euzkera ikastaldiak kentzeko asmo osoaz bi inspetore bialti ditu Elorriora, bata koperatibako gora berak ondo eramaten diran ikusteko, eta bestea eskola gausak nola zeuden ikusias eskola izteko aitzeki billa. Eta billatu dute aitzeki'ori : lenengo mallako ikastetxean mutil-neskak nasi zeudela ta ori debekatua dagonez eskola izteko agindua eman zuten. Lege auztea aitzeki bat besterik ez dala ezan bearrik ez dago. Orrenbeste ta orrenbeste daude era berean Españian zear !

Elorriotarrak asarretu dira alkate jaunarekin bere aurka garbi jarriaz. Bildurtuta, alkateak, gauzak zuzendu naian, ikastetxea berriz irikitzeko baimena iritxi du, bañan bere seme illobak artzekotan eta euzkera ikastaldiak ematen zituzten apaiz jaunak alde batera uzteketan.

Ezin arritu gera agintarien jokeara zitalaz. Baña... gertaera onek badu beste alde bat, alde egitan tamalgarría gañera. Iñork, erriak beintzat ez, deitu ez dion eztabaida onetan zartuaz, badakizute zer egi digun Bilbo'ko Gotzai jaunak ? Gobernadore eta alkateen asmoak erreztarren nunbait, ala dirudi beintzat, euzkera irakasle egiten zuten apaiz jaunari ikastaro oiek ematea debekatu ez die ba, eliza barruko lanetatik at ezer egin ez dezatala aginduaz !

Tamalgarría benetan Gotzai jaun onen txepelkeria. Eta txepelkeria diogu itz gogorragorik ez erabiltzearen, bai dakigu agindu au ematera euzkeraren aurkako griñak ez daramala, gobernadorearen naiak alderatzeko kemneik ez izateak baizik...

# Trascendencia vasca de una decisión conciliar

El 16 de febrero entrara en vigor la *CONSTITUCION DE LA LITURGIA*, que el Concilio, en sesión solemne, con la presidencia del Papa Paulo VI aprobó y promulgó, el día 4 de diciembre.

No es nuestro propósito analizar el valor religioso del documento. Diremos solamente, que ha sido cuidadosamente elaborado y tiende a promover el crecimiento de la vida cristiana, la adaptación de los ritos a nuestro tiempo, el deseo de la unidad de los cristianos y el esfuerzo misionero dirigido a los incrédulos.

El prólogo y sus cinco capítulos, que contienen un total de 130 artículos se refieren a reformas, que implican primordialmente la necesidad de usar en la liturgia los medios de expresión adecuados a una recta inteligencia de los textos y de los ritos, a fin de que la participación de los fieles sea activa e inteligente.

Esta necesidad ha impuesto la decisión de limitar el uso del latín y de introducir las lenguas « del pueblo » en el conjunto de lecturas y preces, así como también ha impuesto el respeto de las distintas mentalidades.

Las razones de esta extensión lingüística y de este respeto de las mentalidades son, sin duda, una de las exigencias más agudas de los tiempos presentes, que se caracterizan por la aparición masiva de inmensos continentes sometidos hasta ahora a una colonización espiritual occidental.

Los pueblos de Asia y de Africa no pueden recibir el mensaje de Cristo envuelto en modos de expresión occidentales.

Este cambio de lenguaje y de mentalidad en la liturgia no se hará de la noche a la mañana, entre el 16 y el 17 de febrero. Supondrá un largo trabajo de estudio, de confrontación y de selección.

Sin embargo, se han trazado ya las líneas generales y bueno será observar la trascendencia vasca de esta reforma eclesiástica.

## FUNCION DE LAS CONFERENCIAS NACIONALES

Según la Constitución, es de la competencia de las Conferencias Nacionales la preparación y aprobación de los nuevos textos, que luego necesitarán la ratificación del Romano Pontífice. Digamos, de paso, que este método parece haber sido un tanto modificado por el *Motu Proprio* de Paulo VI, que reclama para la Santa Sede no sólo la ratificación, sino también la aprobación. Sea de ello lo que fuere, la cierto es que será decisiva la labor de las Conferencias Nacionales en esta materia.

Llámanse Conferencias Nacionales a las reuniones de los Espiscopados cuya jurisdicción corresponde al territorio de los Estados ya constituidos. Las medidas que tales conferencias tomen pueden afectar de manera uniforme a todas las regiones o grupos étnicos o pueblos sometidos del Estado.

Es fácil prever las consecuencias que este criterio puede acarrear en bien o en mal de las culturas de las minorías nacionales y de las patrias sojuzgadas, como es nuestro caso.

## TRASCENDENCIA VASCA DE LA REFORMA

¿Qué decidirán las Conferencias llamadas Nacionales de España o de Francia?

¿Adoptarán un único texto para cada uno de los dos Estados?

Si tal ocurriera, la evengelización, que la Iglesia quiere mejorar, implicaría un olvido, una preterición o una opresión de los derechos lingüísticos y culturales de Euzkadi, aquende y allende el Bidasoa.

Los bretones han decidido gestionar el uso de su lengua en las mismas condiciones que los franceses. El *Boletín Eclesiástico* de la diócesis de Bieuc da carácter oficial a esta información y todo hace pensar que lograrán su legítimo deseo.

¿Cuál será la actitud que tomarán los Obispos de Euzkadi?

Al formular la pregunta, pensamos en los Prelados de Bilbao, San Sebastián, Pamplona, Vitoria y Bayonne, ya que la Constitución, al reconocer a los Obispos residenciales la facultad de proponer las oportunas adecuaciones, les marca el deber de consultarse cuando sus territorios son limítrofes y poseen iguales características.

También nosotros tenemos el deber de actuar en esta materia, por medio de nuestras organizaciones de apostolado, por nuestras sugerencias individuales y por nuestra acción sobre la opinión.

Afortunadamente, el euzkera está en condiciones de ser utilizado como medio de expresión litúrgica, tanto en las lecturas bíblicas, como en las preces de los sacramentos.

Lo que importa es que sus derechos sean reconocidos y respetados por quienes tendrán la última palabra en esta delicada cuestión.

Existen equipos de sacerdotes y religiosos de hondo sentido vasco, de sólida preparación litúrgica y euskérica; el misal de Orixe ha hecho ya una afortunada experiencia; está ya redactado un ritual y perfectamente adecuado el salterio. Nos consta que los benedictinos de Lazcano y de Belloc trabajan activamente, en preparar las adaptaciones necesarias. Se habla ya de la publicación periódica en euzkera de una revista de alta cultura religiosa con la colaboración de los especialistas del uno y otro lado del Bidasoa.

Para el mejor entendimiento de la liturgia, para una más activa participación de los fieles en los actos de culto, las reformas lingüísticas de la Constitución Conciliar deben aplicarse en Euzkadi de manera conforme a nuestras características étnicas y culturales.

Es un deber legal, existe una posibilidad real, basta que actúen conforme a justicia los que han de decidir y nosotros, los que hemos de vivir la liturgia...

Esperemos que el genocidio cometido por la autoridad civil sea contrarrestado por quienes tienen la misión de conducir hacia el Creador a los pueblos, tal como El los ha creado, sin complicidades en el despojo de los dones naturales de Euzkadi.

## VIDA VASCA

# MENSAJE DEL PRESIDENTE DEL GOBIERNO DE EUZKADI

Euskualdunai :

Aro berri onetan oso zabaldua dago gizonen arteko eratzte aldaketak gero ta basterago sortzen dirala esatea, edestia gero ta lasterrago dijoala. Gauden egu-netan beintzat lasterrago ibiltze ori argi ikusten da. Kontzilioaren bi batzar-aldiyak ; Kennedy lendakaria-ren erailketa; Argentina eta Venezuela'ko auteskun-deak; Bruselas'en Europa batzearren egindako izke-taldiyak; Itali'ko Jaurlaritzta berriyaren era ez oitua; Berlin'go bi pusken Gabon'eko nolabaiteko alkar-araztea; eta Aita Santu Paul VI'garrenak Palestina-ko lurera jua da ango bi puskek ere nolabait alka-ren-pakean ikertu al izatea, daude guzien aurrean-beste zenbait gertakizun artean-ori adierazten.

Guretzat ere eratzte aldaketak ba datoz, guk eus-kaldunak aurki gertatuko zaigun unen egokiyari ao batez gure naimena agertzen ba degu.

España'ren menpeko dauden lurretan ere eratzte berriyari etorrera oargarri daukagueta. Aldaketen urrerapena Afrika'ko lurretan bertako biztanleei ber-jabetasun bidean ari nai duten galdetzearekin ikusi degu. Aldaketaren etorrera, España'ko Jaurlaritzaren buru dana gaxo edo indargutxitua denen aurrean agertzearekin igartzen da. Eta ille onetan bertan igarpide bata eta bestea izan ditugu.

Jakiña, barrendik eta itxillean ardura aundiya-goko gertatzeak dijoaz aurrera. Egun berriak dakaz-kite guziyari artean. Orain iya lau urte dala nere biz-kar jarritako zuen Jaurlaritzta, egunero ari da etorri-ko zaigun garai artan euzkotar guziyak gogo batekin, gogo bizi batekin agertu, altxa ditezen. Ondo dakit iritxi guziyak berdiñak ez dirala, baño Euzkadi euz-kotarren eskuetara ekartzea, eta euzkotar bakoitzta bere eskubideen jabe izatea guziyari arloa degu.

Ori bereganatzea gure nayak lortu dezake, gure artean bakoitzak bere inrtziya utzi gabe besteen esku-bideak aintzat artzen ba ditu.

Guziyari artean eramankizun au lortzeko dago beti lanean Euzkadi'ko Jaurlaritzta.

Onen lanak guziyengana eltzen dira. Euzkadi'ren aurka alegintzen diranak ere ikusten dituzte, eta aintortzen naiezian ere.

Datozkigun illabeteetan azkebidetako artuko ditugularen susmo izan genezake. Ordurako erne eta batera jotzeko eran jarri gaitezen, datorrenari arpegi eman dezayogun euzkotarrak ainbestetan egin izan zuten bezela. Gure artean atzera egite edo bata bestearen aurka jartzeko izango litzaken edozer baztertu desagula. Orra zuen Jaurlaritzaren izenean, jayak asten diranean, 1963 garren urtea amaitzera eta 1964-garren astera dijoazenean, oar arazi bear detana, zuentzat eta gure Erriarentzat egunik zorion-tzuenak opa dizkizuelarik gogo bizienaz.

A los Vascos :

En estas últimas semanas del año 1963, al disponerme a dirigiros el habitual mensaje, en el que, continuando la costumbre establecida por el presidente José Antonio de Aguirre, me corresponde exponeros el estado de los asuntos de nuestro país y las perspectivas inmediatas que se presentan a nuestra vista, vienen sintiéndose de modo excepcional las señales de lo que suele denominarse aceleración de la historia. ¿Quién, en efecto, no está percibiendo en las dos sesiones celebradas del Concilio Ecuménico; ; la tragedia de Dallas; las elecciones de Argentina y Venezuela; las conversaciones de Bruselas, decisivas para el futuro de Europa; la nueva composición del gobierno italiano; la apertura, tan condicionada aunque tan importante, del muro de Berlín en estas Navidades; la no menos trascendental del muro divisor de la Tierra Santa con motivo de la peregrinación, los días 4 a 6 de enero, de S.S. el Papa Pablo VI, entre otras cosas que podrían ser citadas, otros tanto signos de esa aceleración? Para nosotros, por otra parte, es bien claro que en todo cuanto se acaba de citar va envuelto nuestro destino en cuanto hombres y en cuanto grupo humano o comunidad natural vasca, que en ese conjunto se encierra el porvenir de la causa del pueblo vasco. Con una sola condición, la de que tomemos conciencia de nosotros mismos y del momento, nos hagamos presentes en calidad de pueblo con voluntad activa de serlo y no caigamos en la indiferencia, en la inacción o en la contradicción interior que nos anule.

El Gobierno de Euzkadi, cuya presidencia me fue confiada hará pronto cuatro años, muestra todos los días esa presencia, esa voluntad y su acción vigilante sobre los acontecimientos, como coordinador, en la medida de sus medios, de las actividades de los distintos sectores políticos, sindicales, económicos, culturales, espirituales, recogiendo aquellos brotes de vitalidad del alma una y múltiple del País, y los clamores en demanda de justicia de cada uno de ellos en favor de lo que separadamente y como conjunto son, y hace llegar permanentemente a los vascos todos, sin compartimentaciones geográficas o de tendencias, sin distinguir los lugares en que se hallen, ya separados por fronteras de Estados ya por regímenes políticos de libertad o de opresión, el llamamiento a la acción coordinada, dinámica, reveladora de una voluntad común.

Pero, ¿cuál es, cuál puede ser esta voluntad común?

De toda evidencia, la de restablecer el derecho de todos y cada uno de los vascos a una común e igual intervención en el ejercicio del poder político, en la definición de los derechos de cada uno de los

que componemos el País. Para esta garantía y para esta actividad fue constituido y existe el Gobierno Vasco. Dicho de otro modo, para la recuperación y la defensa permanente de la libertad del País y de cada uno de los vascos, tomados aisladamente o en sus grupos naturales, espontáneos o de libre elección.

En virtud de esta tarea, asistido de sus organizaciones estructuradas y utilizando sus medios de difusión, sus centros de actividad, que funcionan, ya en medios abiertamente conocidos, por sus especiales características o por tener su sede o campo de acción en tierras de libertad, o clandestinamente en otro caso, viene realizando hasta ahora y confía seguir haciéndolo con la cooperación de todos vosotros una actividad definida claramente en bien pocas palabras. No hay vasco al que, de una manera o de otra, no lleguen los efectos de la de este Gobierno, aun en el caso de que ignore su existencia. Aun a través de quienes hablan mal de él, aun en los miembros del gobierno actual de Madrid, en sus instrumentos de tiranía y de propaganda, aparecen los efectos de esa actividad nuestra y bien lo demuestran solemnes — y erróneas o falsas — declaraciones hechas por uno de ellos en el ámbito de las actuales Cortes españolas.

En la ocasión de ahora, este mi Mensaje no tiene por objeto — nunca lo han tenido los míos y los de mi predecesor en los veintisiete años transcurridos — ocuparse de nosotros sino del estado de cosas de la causa de nuestro pueblo. Y no tiene la menor intención de salir al paso de críticas que pueden hacerse de nosotros. Todas las críticas que me llegan son acogidas por mí con el máximo interés sea cual sea la intención de quienes las formulen — pues sirven para orientar nuestros pasos, y las tomo como una advertencia que puede hacer evitar al inestimable depósito cuyo destino nos fue encomendado la caída en un abismo.

Y para que no creáis ninguno de vosotros que sois la causa de estas palabras mías, consignaré que nunca me he podido sentir más seguro de que cumplo con mi deber que al leer asombrado las palabras « Presidente del Gobierno de Euzkadi » en el discurso del general Alonso Vega ante las Cortes en el pasado año cuando dio cuenta de las decisiones del gobierno actual de Madrid a propósito de lo ocurrido en el Congreso del Movimiento Europeo, en Munich, o las repetidas alusiones a una posición personal durante la guerra, que no fue la mía sino la imaginada no sé por quién, consignadas en la obra de Enrique Castro Delgado, « Hombres made in Moscú », impresa en Méjico en 1960, en el cual no hallo sino razones en la línea de defensa de los derechos de cada uno de los vascos contra todo intento de tiranía, venga del sector que venga, frente a cualquier forma de totalitarismo.

Volviendo a los puntos iniciales de este mensaje y a su aplicación a nosotros ahora (como también a los demócratas catalanes y a los españoles, todos víctimas de una misma tiranía), la aceleración de la historia ha marcado etapas de las que hay desde luego dos de inevitable citación.

Es la primera el haberse visto forzado el Estado español actual a apartarse de la línea política actual a apartarse de la línea política seguida por su con-

signatario del pacto ibérico en lo relativo a la política africana, respecto de las provincias del Africa Ecuatorial (la Guinea continental y la insular), y a reconocerlas un sistema de autonomía, mediante el uso de la autodeterminación, manifestada por el voto de todos los naturales, sin distinción, mayores de 23 años, por el sufragio universal tan rechazado todavía hace unos meses. Las provincias ya no lo son, sino en precario, cuando lo siguen siendo. Y ese sufragio popular data no de los tiempos del liberalismo calificado de « decadente », sino del 15 de diciembre que sigue corriendo. Del más candente hoy.

Es la segunda la constatación hecha en las imágenes de la televisión por la ciudadanía entera en el Estado español de la disminución física que aqueja a quien es la clave del edificio político actual del Estado. Rumores continuados desde hace varios meses, procedentes en algunos casos de las más seguras y próximas fuentes, venían anunciando lo que ahora todos han visto y oído : un discurso que se interrumpe a cada momento porque no llega quien lo está pronunciando a poder concentrarse, las personas más próximas a él inquietas, con señales de visible preocupación. Ha ocurrido esto, también, el presente mes.

Aun cuando este sucedido no tenga consecuencias por sí mismo respecto de la incapacitación a corto plazo de la persona no pueden serle negadas en cuanto a sus efectos por su repercusión en la opinión pública; lo cual es ya un elemento de la aceleración de la historia y no permite desentenderse de él.

Todos estos hechos y otros de mayor trascendencia que no trascienden a la opinión pública nos ponen a lo vascos en presencia de un vencimiento a fecha no lejana e inevitable, en cuyo vencimiento una manifestación colectiva de nuestra voluntad habrá de tener carácter decisivo para los destinos de nuestro pueblo. Es innecesario aludir a la forma que esta manifestación de voluntad habrá de tener. Lo que sí es seguro es que el momento se presentara ante nosotros y que a todos nos incumbe preparar esa manifestación de voluntad y poner los medios para que la unanimidad de los vascos se produzca entonces en tal forma que sea indeclinable para todos el aceptar sus decisiones. Como lo aprobaron nuestras fuerzas políticas y sindicales democráticas en las solemnes ocasiones en que se produjeron la Declaración de Bayona y el Congreso Mundial Vasco. Nada es lícito a los vascos en estos momentos que pueda poner obstáculo en su día a la unanimidad del País. Cuanto divida a los vascos, por limitar el campo a un sector de opinión cualquiera, se convierte hoy en un agravio a la Causa de nuestro pueblo. Por eso, el Gobierno de Euzkadi hace un llamamiento a todos en el sentido de que más que nunca sean evitados en el curso del año próximo cuantos gestos puedan poner a unos vascos en contra de otros, rompiendo así la unanimidad en la que nos habremos de producir muy pronto.

Con este requerimiento y con los más fervorosos votos en ocasión de las fiestas que hoy comienzan, y para todo el año 1964, os saluda en este día 24 de diciembre de 1963.

Jesús M<sup>a</sup> de LEIZAOLA.

## DE GIPUZKOA

## EL MISTERIOSO REY

ITZIARTXO

Hace unos días se celebró, con alborozo y buen tiempo, el clásico día donostiarra en honor de su patrono, con tamborrada y todo.

Donostia vivió su fiesta, otro año más, bajo la opresión.

Si bien para buena parte del público, es un día de juerga, para los donostiarras es un día de tradición, en el que el humor hace gala junto con el recuerdo de épocas y personas ya pasadas a la historia de la vida de la ciudad guipuzcoana.

La tamborrada es una manifestación popular y democrática, en la que participan los hijos de la ciudad, de todas las escalas sociales, que se reúnen habitualmente en torno de una buena mesa, en las sociedades koskeras.

Para transmitir el amor a las cosas propias, familiares, tradicionales, se instituyó la « Tamborrada infantil », que desfila por las calles de la ciudad repitiendo las melodías y los ritmos de sus mayores.

Este año la tamborrada infantil tuvo un injerto.

## ¿QUE HACE ESE NIÑO?

Al frente de la misma, como general que enca-beza el desfile, apareció un niño (pobre niño!) que lleva trágico y fatídico nombre: Francisco Franco y Martínez Bordiú.

Los que lo vimos, con sus entorchados y galas, a caballo, pasando revista a las « tropas » infantiles que iban a desfilar, nos preguntamos: ¿por qué está ese niño ahí? ¿Por qué y para qué lo han traído a las fiestas populares donostiarras? Porque él es de Madrid, y tiene la fuerza de ser nieto, antes que hijo del dictador totalitario que oprime a nuestro pueblo...

¿El pobre e inocente niño se aburría en el Pardo y lo trajeron para distraerse? ¿O bien, los buenos alumnos de Goebbels aplican a la publicidad política, que debe colorear sus siniestros fines con tonos rosas, a este pobre e inocente niño, como adelantado de una nueva « apertura política », que vaya a desembocar en la monarquía, que su triste y nefasto abuelo ha proclamado como el único régimen posible para la Península, que hasta ahora es reino sin rey?

El pasado año dió comienzo la circulación de esta figurita, pobre e inocente niño, en fiestas populares. De esta manera el pueblo se encariña con él, lo vá conociendo, y un día no lejano puede rendirle obediencia y sumisión, como al legítimo heredero del « que mantuvo en paz a España por el periodo más largo de su historia », según repiten sus apolo-gistas del Ministerio correspondiente.

## NADA DE ABSURDOS

¡Qué absurdo!, dirá más de uno. Si ahí están los monárquicos, con Don Juan y su hijo, que no permitirían nunca tamaña sustitución!!!

Nada de absurdo tiene la cosa. Se apoya y se afirma en los hechos de estos largos treinta años.

¿Cuántos y quiénes son los monárquicos? ¿Qué hicieron durante la guerra civil, aparte de empujar a que otros se mataran? ¿Qué aportaron luego para

sostener y afianzar al régimen instaurado sobre un millón de muertos, millares de exilados, y todo un pueblo herido por el odio? ¿Qué hacen actualmente para encauzar y dirigir la evolución, tan cacareada, del régimen, ante la presión de los cambios internacionales? Y además, el pueblo no los quiere.

Son muchas razones para que el Caudillo se autovalore y crea que sólo él ha logrado dominar durante veinticinco años a unos pueblos indómitos, que le hicieron la guerra durante tres años, contra su ejército bien pertrechado y la ayuda de Hitler y Mussolini. ¿Qué títulos valieron, en su tiempo, para iniciar una dinastía reinante? Un ejército obediente, instituciones sumisas y un pueblo impotente. ¿Es que todo eso no lo tiene él? ¿Es que no ha probado, hasta la saciedad, su condición de estadista con vista y con suerte?

## PIRUETAS POLITICAS

Jugó a la carta del totalitarismo nazi-fascista y cuando éstos perdieron se disfrazó de « demócrata orgánico » y coló. Ahora, al pasar la moda del anti-comunismo rabioso e iniciarse la coexistencia pacífica, él, que envió la División Azul para luchar en los campos de Rusia y a su frente puso al General Muñoz Grandes, se acerca, con mirada de estrategia y gesto de impudicia, a Moscú, negocia avaramente con Fidel Castro y mantiene la única línea aérea que conecta la Habana con el mundo libre. Para esto encuentra dentro y fuera de su « gran hacienda » que es la península, aplausos y halagos, miradas comprensivas y vía libre para su nueva pirueta política.

Y todo esto es mucho más absurdo para la inteligencia normal de una persona cualquiera, que pensar que se está usando a un niño publicitariamente para preparar a unos pueblos a que acepten la nueva dinastía ibérica.

## PODER TOTALITARIO Y ARBITRARIO

El cuco de la « sucesión de Franco », dado lo avanzado de su edad y su estado físico, se agita amenudo ahora y sirve para que den un pasito más adelante los aspirantes a « herederos » y por eso todos se portan bien, para no quedar fuera de la herencia. El mejor ganador, es sin duda, su nieto. Si este vaticinio se cumple y las « fuerzas del orden », por su propia seguridad, aceptan la « herencia », qué nueva involución se produciría en el « caso español »? Porque los líderes políticos no se heredan, se sustituyen. Y los que vienen acariciando la « evolución dentro del sistema », sin contar, ni poco ni mucho, con los pueblos sojuzgados, deben tener el interés (ya que ignoran los deberes y respetos) de saber, que el Pueblo Vasco, Euzkadi, no está dispuesta a una nueva burla histórica.

Euzkadi y sus legítimas autoridades, nacidas del pueblo en un lejano día de 1936, vigilan las piruetas políticas que el Caudillo y los suyos saben hacer, y voceros de su pueblo sojuzgado advierten que la rebeldía no cederá ante la nueva y posible farsa.

DE BIZKAYA

# PRENSA FRANQUISTA

Una prensa que, como católica españolísima o española catolicísima que es, recoge siempre en sus columnas las enseñanzas pontificias sobre la prensa para no cumplirlas nunca.

Paulo VI, por ejemplo, en su Mensaje al Presidente de las « Semanas Sociales » de Francia, dice :

*« Hace falta, pues, una prensa libre y leal, celosa de objetividad, con instrumentos de difusión que no estén al servicio exclusivo de una política determinada... »*

Y todo el mundo sabe que la prensa que se publica en el Estado español se halla totalmente sometida al control de ese Estado ; que los directores de los diarios no pueden ser nombrados sin el consentimiento y aprobación expresa de la Oficina de Prensa del Estado ; que el director y los redactores tienen que atenerse en sus escritos a las normas y consignas emanadas de aquella suprema dirección prensística estatal. Es decir, que la prensa en el Estado español, *ni goza de libertad, ni puede ser leal mas que al Estado ; ni celosa de objetividad* siendo el eco de una subjetividad ajena ; y, en resumen, que se halla *al total servicio de una política determinada*, la política franco-falangista que a la gran mayoría de los súbditos del Estado español repugna.

★

En esa prensa, sin embargo, leemos cosas como ésta :

*« Mas no solo pide el Santo Padre a los informadores un escrupuloso servicio de la verdad en lo concerniente al Concilio, sino siempre en toda actividad periodística. Y esto es lo que esperan los hombres de nosotros. En toda ocasión debemos hallarnos al servicio de la verdad. »*

¿ Conciben Vds. que eso se diga en un diario al servicio del régimen franquista ? Pues sí ; se escribe eso con la mayor... tranquilidad, porque hay que decirlo, sabiendo de sobra los que lo escriben que los lectores no esperan de ellos — porque ellos o no quieren o no pueden prestarlo — ese *escrupuloso servicio de la verdad siempre y en toda actividad periodística* ; que no esperan de ellos — porque ellos no pueden hacerlo — que *se hallen en toda ocasión al servicio de la verdad*.

Ni en toda ocasión, ni casi en ninguna, porque precisamente el régimen a cuyo servicio, voluntaria o forzosamente se encuentran, vive, se sostiene y se nutre de la mentira.

★

Dos ejemplos recientes de la « libertad » de que goza la prensa española para difundir, callar o tergiversar las noticias más interesantes, y aun las más banales, vamos a mostrar brevemente.

Sobre una noticia interesantísima. Todos los lectores conocen, probablemente, la entrevista publicada por « Le Monde » con el Abad de Monserrat. Dado el tema sobre que versaban y la personalidad del que las hacía, las declaraciones del Abad eran de la mayor importancia. La prensa española las ha

silenciado en absoluto. ¿ Es que interesaba a todo el mundo menos a los súbditos del Estado español, la opinión del Abad de Monserrat sobre el catolicismo y el carácter del régimen franquista ? Claro que no. Donde más interesaba conocer esa autorizada opinión era, naturalmente, en el Estado español, pero los dirigentes del sedicente catolicísimo régimen franquista no podían consentir que la prensa a su servicio diese la más ligera noticia de unas autorizadísimas palabras que ponían al descubierto la farsa del tan pregonado catolicismo de la gobernación franco-falangista española.

El otro ejemplo, banal, de pequeña política pero igualmente demostrativo, viene de Bilbao, donde el alcalde señor Hurtado de Saracho — al cabo de varios años de celosa gestión administrativa, es la verdad — ha sido sustituido por don Javier de Ibarra, ex-presidente de la Diputación, de la que a su vez fué despedido hace tiempo, y que malditas las ganas que tenía de ocupar el sillón presidencial del Ayuntamiento bilbaino.

Pues bien ; un diario de esta localidad, en editorial que dedicaba al « suceso » la reseña de la toma de posesión, con los discursos protocolarios del Gobernador, Alcalde saliente y Alcalde entrante en todos ha sido la misma) dice lo siguiente :

*« No hay sustituciones arbitrarias, dictadas por la conveniencia artificial — y muchas veces antagónica — de los partidos políticos. No hay sino relevos en las funciones de mando, de tal modo y hasta tal punto, que una labor comienza donde se detuvo la otra. »*

Líneas preñadas de falsedad, con el estilo característico del régimen, para hacer creer no sabemos a quién — pues los lectores del diario estaban, hacía días, al cabo de la calle — que el gobierno del régimen franquista en los Ayuntamientos, como en todo su engranaje « vertical », anda como la seda, que todo es satisfacción, contento, subidísima virtud ciudadana, orden, paz profunda y felicidad. Pero la verdad es muy distinta, y el motivo de la sustitución del Alcalde era bien conocido de los bilbainos y de nosotros también. ¿ Por qué fué ?

Un par de días antes del señalado para elegir por votación el tercio de los concejales elegibles por los padres de familia, « El Correo Español » publicaba las manifestaciones que a uno de sus redactores había hecho uno de los candidatos, destacadísimo falangista, quien, entre otras cosas, le dijo que al Ayuntamiento había que ir *a hacer política*, porque, de lo contrario, el Ayuntamiento *no tendría alma, era un cadáver*. Y, naturalmente, la política que había de hacerse era la política falangista.

Ante manifestación tan descarada el señor Hurtado de Saracho reaccionó enviando a « El Correo Español » una carta de respuesta al candidato. Y el Gobernador Civil y « Jefe Provincial del Movimiento » *prohibió la publicación de la carta del señor Saracho*. Este, entonces, dimitió irrevocablemente, sin que ninguna gestión, ni la intervención



de su amigo particular, el Ministro de la Gobernación, pudiera hacerle deponer su actitud. Y entonces — dicen que de una terna compuesta por doña Pilar Careaga de Lequerica, el señor Guzmán y el señor Ibarra — fué designado el tercero para sustituir al señor Saracho.

Compárese la verdad de lo sucedido con la información dada por la prensa, y se verá hasta dónde llegan la *libertad*, la *objetividad* y el *desligamiento del servicio a una política determinada*, virtudes que deben adornar a la prensa católica...

★

Llega más allá todavía, como vamos a ver. Los periódicos españoles tienen una Agencia especial de información, la Agencia EFE.

Pues bien, a través de esa Agencia, la prensa española informa falsamente sobre las sesiones conciliares cuando así conviene a los intereses del régimen franquista. Por ejemplo :

1. — Atribuyeron al Obispo Auxiliar de Valencia, Mons. Gonzalez Moralejo, manifestaciones que no hizo al referirse, en una intervención, al nombramiento de Obispos : « *El esquema, por tanto, debe ocuparse de este tema, dando las normas que garanticen el ejercicio de tal derecho (el derecho del Papa al nombramiento de los Obispos), pero respetando también las legítimas tradiciones de las Iglesias orientales y de la latina, así como las circunstancias peculiares de cada nación.* »

El lector católico, que no haya tenido otra información más veraz, no habrá podido menos de lamentar que un Obispo enseñase la oreja con esas últimas palabras que solo pueden interpretarse como el beneplácito y apoyo a las intromisiones de Franco en el nombramiento de Obispos para las diócesis españolas. Pero, afortunadamente, el señor González Moralejo no había dicho tales cosas. Véase la información más completa y segura de « *Ecclesia* » (núm. 1.156) en la que para nada aparecen las palabras impropiedades que hemos señalado.

2. — El mismo « *Ecclesia* », al reseñar la sesión conciliar del 7 de noviembre y referirse a las intervenciones de los señores Obispos, de Oporto, Mons. Ferreira, de Cuernavaca, Mons. Méndez en nombre de numerosos Obispos de Hispanoamérica, y del Arzobispo de Verapoly (India), Mons. Attipety, dice que *en varios periódicos españoles del día 7 de noviembre, bajo firma de la Agencia EFE, aparecen suprimidos o con redacción diferente importantes párrafos de las intervenciones de aquellos prelados. Y cita estos párrafos como sigue :*

Del Obispo de Oporto : « *... ante todo debería hablarse sobre el nombramiento de los Obispos. Hay que evitar el abuso de la potestad secular en el nombramiento de los Obispos. Estos no deben prestar juramento a las potestades civiles.* »

Del de Cuernavaca : « *... Dice que el Concilio debe hablar de la elección de los Obispos que es un tema importantísimo para la salud de las almas. Se debe evitar toda intervención de los gobernantes en el nombramiento de los Obispos. La intervención estatal es cosa de otros tiempos ya superados. Esa intervención, como la intervención de los poderes civiles en la partición de las diócesis y en la erección de parroquias, ha traído muchos males a la Iglesia*

*y, alguna que otra vez, algún bien como todas las cosas humanas... »*

Y, en fin, del Obispo de Verapoly : « *Pide que el esquema comience hablando sobre el nombramiento de los Obispos. Hay que exponer claramente el principio fundamental : el Papa goza de absoluta libertad en la elección de los Obispos, salvo los privilegiados de las Iglesias orientales. El sacrosanto Concilio declare que deben cesar toda clase de privilegios o intervenciones de la autoridad civil en el nombramiento de los Obispos. Ha de ponerse definitivamente fin al derecho de presentación por parte de los Gobiernos. El Concilio debe invitar a los Jefes de Estados o Gobernantes que usan del privilegio de presentación de candidatos al episcopado, a que renuncien espontáneamente a este principio de tiempos pasados, para bien de la Iglesia.* »

Palabras tan claras, tan expresivas de un criterio eminentemente cristiano, aparecen en la prensa española — « *Ecclesia* » denuncia el caso — *con redacción diferente*, o han sido simplemente *suprimidas*... ¿Por qué esa infidelidad y esa traición a la verdad en una prensa ufana de su catolicismo? Porque tales palabras vienen a ser, sin posible duda, una repulsa de la conducta seguida por el régimen franquista en sus relaciones con la Iglesia católica, en lo que concierne al nombramiento de Obispos. Y la intangibilidad de aquel régimen es lo primero y está por encima de todo : de la verdad y de los derechos del Papa y de la Iglesia. Eso, al menos, se deduce del comportamiento de su prensa controlada.

*El Estado español y el « Vascuence ».*

M.A.A. dice en « *La Gaceta del Norte* » haber recibido *bastantes cartas de lectores* en varias de las cuales se repite la pregunta *sobre qué opinión oficial tiene el Estado español sobre el vascuence o lengua vasca.*

Suponemos que M.A.A. no puede dar en aquel diario su sincera respuesta a la pregunta que se le hace. Y lo que hace, para satisfacer (?) la curiosidad de sus lectores, es transcribir lo que decía la parte expositiva de la Orden del Ministro de Educación Nacional al crear en la Universidad de Salamanca la « *Cátedra Manuel de Larramendi* » para el estudio del idioma vasco.

Comienza esa parte expositiva con estas palabras : « *Constituye la lengua vasca una de las más venerables antigüedades hispánicas...* » Y continua enumerando otras potísimas razones de orden cultural que, unidas a la primordialmente consignada, aconsejan la creación de la Cátedra mencionada.

De ese modo sale del paso M.A.A. para responder a la pregunta de sus lectores, quienes no sabemos si habrán quedado satisfechos con la respuesta. Si son unos ingenuos o despistados, es posible que sí. Pero si se dan cuenta de la realidad de las cosas, es seguro que no.

La creación de la « *Cátedra Manuel de Larramendi* » en la Universidad de Salamanca no fué mas que una actitud hipócrita del Estado franquista para la propaganda ante el exterior. Si de verdad el Estado español apreciara al Euzkera como « *una de las más venerables antigüedades hispánicas* », pondría todos los poderosísimos medios de que dispone

a su arbitrio, para que se conservase como idioma vivo en el pueblo que lo habla desde hace más de 15.000 años. Y lo que está haciendo, antes y después de la creación de la Cátedra vascuencista en Salamanca, es procurar que desaparezca rápidamente en la tierra vasca peninsular. A esta obra genocida aplica todo su poder en todos los terrenos, especialmente en la escuela primaria, donde a los niños euzkaldunes, al obligarles a una enseñanza totalmente en castellano, se procura arrancarles de la mente y del corazón el idioma que aprendieron en los pechos de sus madres. Ante esta labor criminal, completada en la prensa, en la radio, en la vida oficial absoluta, en todas las manifestaciones de la vida social, cultural, trabajadora, deportiva, artística y hasta religiosa, que sufren la opresión tentacular de la dictadura franco-falangista, ¿qué otro valor puede tener la creación de la « cátedra Manuel de Larramendi » en Salamanca, que el de una farsa, una hipocredía y un cinismo repugnantes?

#### DERECHOS CONCLUCADOS

En el discurso de apertura de la segunda etapa del Concilio Vaticano II, Su Santidad Paulo VI decía :

*« Cuánta tristeza por estos dolores y cuánta amargura al ver que en ciertos países la libertad religiosa, así como otros derechos fundamentales del hombre son conculcados por principios y métodos de intolerancia política, racial o antirreligiosa ! »*

## En el 99 aniversario del nacimiento de Sabino de ARANA y GOIRI

Se iniciaron con la reunión de la Directiva, que tuvo lugar en Donibane Lohitzun el 25 de Enero, víspera del aniversario y de la Asamblea General que se celebró el día siguiente domingo en Bayona. En la reunión de la directiva se cambiaron impresiones sobre los temas que debían ser planteados en la Asamblea y se convino en el orden del día.

Los actos del día 26 comenzaron con una misa a las once de la mañana, en la capilla de las hijas de la Cruz. La misa fué oficiada por el sacerdote refugiado D. Iñaki de Aspiazu, que después del evangelio pronunció en euzkera una magnífica plática. También en euzkera el bazkide y escritor vasco D. Telesforo de Monzon leyó con gran unción las oraciones de la misa.

La asamblea general anual tuvo lugar en el Hotel Larreta a las doce de la mañana y en ella fueron abordados y ampliamente debatidos dos temas principales.

#### « OBRAS COMPLETAS DE SABINO ARANA Y GOIRI »

El estado en que se encuentra la impresión de estas obras, fué el primero de los temas tratados. El Presidente dió amplias explicaciones sobre este punto manifestando que están ya impresas y definitivamente corregidas mil de las dos mil quinientas

Con tales palabras aludía directa, o más especialmente si se quiere, a los países de régimen comunista; pero claro es que no excluía a los demás, pues la enseñanza es universal y a todos aplicable, siendo más de lamentar que se conculque en los países regidos por gobernantes que se precian de católicos. Y bien, *por principios y métodos de intolerancia política*, los derechos fundamentales del hombre, incluso la libertad religiosa, son conculcados en el Estado español franquista, muy especialmente en la Euzkadi peninsular. El régimen, por su propia naturaleza dictatorial y por su actuación constante derivada de esa naturaleza, se halla en abierta oposición con las normas dictadas por Juan XXIII en su encíclica « Pacem in Terris ». Estamos cansados de repetirlo, y últimamente lo ha dicho bien claro la autorizada voz del Abad de Monserrat, como antes hemos comentado.

Todo ello no obsta para que los voceros del régimen lo presenten un día sí y otro también, como modelo de regímenes católicos. Ni para que Franco, en mensaje dirigido a no sé cuáles excombatientes europeos les dijera : « Hemos de defender la libertad, la dignidad y la integridad del hombre... » Y para que se quedase tan tranquilo, mientras por todos los medios, en el Estado totalitario y policíaco de su dictadura, se escarnea a la libertad, a la dignidad y a la integridad del hombre por el más leve intento de manifestar ideas o sentimientos humanos legítimos que el régimen no puede tolerar y no tolera.

páginas que aproximadamente contendrá el libro. Hasta el presente y a pesar de los esfuerzos de la Directiva el ritmo de la impresión ha sido desesperadamente lento. Se han hecho toda clase de gestiones para acelerar ese ritmo cerca de « Talleres Gráficos Didot » de Buenos Aires que son los comprometidos a la impresión. Las últimas noticias concretas que tenemos sobre el particular provienen de uno de los principales gestores de la empresa, quien ha asegurado formalmente que se han adoptado las disposiciones precisas y « que la obra estará lista dentro del primer semestre de este año y posiblemente antes ». La directiva consciente de que el tiempo urge hará todo lo que pueda para que estas promesas se cumplan, haciéndose intérprete de las quejas reiteradas y cada vez más insistentes de los asociados y donantes, entre los que se ha recibido recientemente una particularmente apremiante y no exenta de acritud en la forma.

#### EL CENTENARIO DEL NACIMIENTO DE SABINO DE ARANA Y GOIRI

El 26 de Enero del año próximo se cumplirán cien años del nacimiento en Abando del que anunció, propagó y defendió hasta su muerte los principios y la doctrina del nacionalismo vasco. « Sabin-diar Batza » quiere que ese acontecimiento se con-

memore debidamente y por su parte se va a encar-  
gar de que se hagan unos tampones con un sello  
que contenga la siguiente inscripción en erdera :

1965 — CENTENARIO DEL NACIMIENTO DE  
SABINO DE ARANA Y GOIRI » y otros iguales con  
el texto euzkerico. Estos tampones serán distribui-  
dos entre las entidades patriotas para que sean  
estampados en su correspondencia. — También se  
va a proponer a nuestros compatriotas de América  
que se encarguen de la edición de un sello, de tipo  
postal, para que pueda ser adherido a las cartas. Pero  
el mejor homenaje que « Sabindiar Batza » va a  
rendir a su Maestro Sabino es el de la publicación  
del libro con sus obras completas. Calculando que  
la impresión esté terminada antes de que termine  
el semestre en que estamos, el resto del año se dedi-

cará a la encuadernación, importación y distribución  
de los libros.

El batzar al que asistieron los burukides del  
P.N.V. Sres Solaun y Unzeta, el Presidente de la  
Confederación de Solidaridad de Trabajadores Vas-  
cos, D. Manuel Robles Arangiz, el ex-Presidente de  
la Diputación de Bizkaya D. Ramon de la Sota y  
otras personalidades, terminó con la reelección de  
los miembros cesantes y con el canto del himno  
nacional vasco.

Y habían pasado las dos de la tarde cuando los  
asambleistas se sentaron la mesa cumplir el último  
acto del programa que consistió en una comida ínti-  
ma que estuvo muy animada y duró hasta bien  
entrada la tarde.

Uno del S. B.

## D. Juan de OLAZABAL. - (G.B.)

En Caracas falleció el día 27 de diciembre Juan  
Olazabal, después de larga y cruel enfermedad. Fué  
durante nuestra guerra Interventor General de Ha-  
cienda del Gobierno de Euzkadi.

En el exilio, su excepcional competencia y labo-  
riosidad le llevaron a importantes puestos en em-  
presas venezolanas. Su fidelidad al Partido Nacio-  
nalista y al Gobierno de Euzkadi, en toda ocasión,  
no podrá ser olvidado.

## Homenaje al Doctor GOYHENECHÉ

El 14 de Enero, en el Parlamento de Nabarra se  
ha tributado un emotivo homenaje al Dr. Goyhe-  
neche con motivo de su retirada de la política.

Consejero General de Ustaritz desde hace 45 años  
y Presidente de la Comisión Departamental, el Sr.  
Goyheneche ha tomado la decisión de retirarse de  
la política con gran sentimiento de sus innumera-  
bles amigos.

El Sr. Tinaud, Presidente del Consejo General,  
en sentidas palabras ofreció el homenaje, ensal-  
zando las virtudes que adornan al Sr. Goyheneche.

El Prefecto Sr. Diebolt se asoció al homenaje

recalcando los méritos que adornan al homenajeado.

El Sr. Goyheneche agradeció el homenaje que se  
le tributaba y recordó que es a sus electores a qui-  
enes debe el haber sido su representante durante  
tantos años.

ALDERDI se asocia con todo afecto al merecido  
homenaje al Sr. Goyheneche, recordando y agrade-  
ciendo la paternal solicitud con que siempre atendió  
a los vascos refugiados.

En todas las ocasiones dificultosas el Sr. Goyhe-  
neche siempre nos tendió una mano cariñosa y esto  
no lo olvidaremos nunca.

## EUZKERA ALDEKO LAN IXILLA

*Gure izkuntzaren alde dabilzan jendeak, aldiz  
agirian, aldiz ixilka beren lana aurrera daramate.  
Gure erria esnatzeko lana ez da erreza. Mendetan,  
izan ere, lotan euki degu, ta geien lan egin bear zute-  
nak, gai au baztertua euki dute gure artean.*

*Jende ikasia, zerbait esnatzen asia degu, zorio-  
nez. Emendik sortu baizitzaigun len gure kalterik  
aundiena. Jende ikasi oiek, etxeke jakintza landu  
bearrean, auzoko jakintza-bidetan agortzen zuten  
beren alegiña. Goikoak, euskera alde lanean ikusirik,  
gure erri arrunta bide jatorrean sartuko dan itxa-  
ropena degu.*

*Euskera aur-eskoletara eramana degu, ez guk nai  
aiña; baiña ainbestean. Irakasleak, gaur arte, bakoit-  
za bere aldetik ibilli izan dira, ta ortan ari izan  
geranok, ba-dakigu nolako bide zailla dan euskera  
erakustea. Aurrak, batez ere, batxilleratora jotzen  
zutenean,, etzuten euskera ikasterik. Gaur badegu  
Donostia'n euskera ta batxillerra batera ikasteko  
bidea.*

*Ikastetxe orretan, borondate oneko gizon eta  
emakume batzuek gure irakaskintza obetzen saiatu  
dira azken urte auetan. Eta Donostia'ko txoko  
batean, noizik bein egun argi ta lanbidetsuak artzen*

*dira len egin degunari begiratuta gerora zer egin  
diteken asmatzen.*

*Eguberri-jai auen barruan iru egun artu dituzte  
irakaste ta beste bizpauru lagunek, Arantzazu'tik  
etorri dan irakaste bati entzuten. Zoritxarrez azke-  
nengo egunerarte, ezin izan nintzan agertu leku  
ortan.*

*Izketaldiak, euskal-giro berria sortzen digute, ta  
guziok gaude ikasi bearrean. Bakoitzak arkitu dituan  
bideak an erakusten dizkiogu alkarri, ta gauza entzun-  
garri asko jakin oi-da onelako batzaldietan.*

*Azkenengo iru egunak, Ilbeltzaren bigarrena,  
irugarrena ta laugarrena izan dira. Egun oietan Aran-  
tazu'ko irakasleak, euskal-itzen sorkera, aukera ta  
aberastasuna nola zeatzu ta ugaldtu diteken dierzi  
digu. Euskal-aditza ere erabaki bearra degula, esan  
digu. Bidea zabaldu ta argitu egin bear degula. Ain-  
beste eratara esan oi-diran aditza-jokoak batera era-  
karri bearra agirian dago.*

*Gogoz entzun ditugu izketaldi jakingarri oiek,  
eta aurrera jarraitzeko indar pixka bat berritu degu.  
Jarrai jakizkion gure bideari.*

E'tar N.

(Zeruko Arguia'tik artuta.)

# PATRIOTAS PRESOS Y PERSEGUIDOS

## DETENIDOS EN LA CARCEL DE LARRINAGA :

Patxi ITURRIOZ HERRERO, 26 años, soltero, de Bilbao.

Alejandro ETXEBARRIA ARRAZOLA, 31 años, casado y con dos hijos, de Portugalete.

Jon NIKOLAS L. de ITUINO, 27 años, soltero, de Algorta.

Rafael BASURTO ZUBURRUTI, 23 años, soltero, de Algorta.

Eraklio OTAOLA SAINZ, 32 años, casado, sin hijos, de San Salvador del Valle.

Andoni JAUREGUI, 30 años, casado con dos hijos, de Sestao.

Jesús ASPURU, 25 años, soltero, de Getxo.

Kepa ENBEITA EALO, 27 años, soltero, de Muxika.

Juan José GALBARRIARTU BERRIATUA, 24 años, soltero, de Neguri.

Joseba BARANANO BERGANZA, 36 años, soltero de Las Arenas.

Francisco Xabier de OLANO IBARRONDO, 22 años, soltero, de Sestao.

Antonio BILBAO LANDA, 23 años, soltero de Barakaldo.

Matxalen ORTIZ ZARRAONAINDIA, 26 años, soltero, de San Salvador del Valle.

Antonio URANGA SANTAKOLOMA, 26 años, soltero, de Gallarta.

Iñaki MADARIAGA URZELAI, 27 años, soltero, de San Salvador del Valle.

Patxi AYESTARAN LOPEZ, 28 años, soltero, de San Salvador del Valle.

José Antonio ERROTETA TOTRIKA, 28 años, soltero, de San Salvador del Valle.

Fernando AGIRRE GOMEZ, 28 años, soltero, de San Salvador del Valle.

José Miguel URBISTONDO, 30 años, casado con dos hijos. De San Salvador del Valle.

Sabin SANTAKALOMA MADARIAGA, 35 años, casado con un hijo, de San Salvador del Valle.

Juan Antonio GOROSTIAGA URANGA, de 23 años, soltero, de San Salvador del Valle.

Francisco URIONABARRENETXEA, de 45 años, soltero, de Santurtze.

Sabin URGOITIA MENDIA, 45 años, de Santurtze.

Joseba ITUARTE ZELAIA, 42 años, soltero, de Santurtze.

J. EGUIA, 32 años, soltero, de Portugalete.

José Luis ZALBIDE ZALABARRIA, 20 años, soltero, de Bilbao, estudiante ingeniero.

Eustaquio ARZUAGA ARMENDIA, soltero, de Ordizia, estudiante ingeniero.

José Antonio LASA, 24 años, soltero, de Lazkano, estudiante medicina.

Antón IMAZ GOIKOETXEA, 24 años, soltero, de Tolosa, estudiante perito industrial.

José Ignacio JUARISTI, 20 años, soltero, de Bilbao. Estudiante ingeniero.

Anton ORMAZA, Bermeo, industrial.

Ruperto ORMAZA, Bermeo, industrial.

## DETENIDOS EN LA CARCEL DE MARTUTENE :

José María ESKUBI LARRAZ, 21 años, de Leiza, estudiante medicina.

José Angel IRIGARAI IMAZ, soltero, de Iruña, estudiante medicina.

Javier PASCUAL, 23 años, soltero, de Andosilla, estudiante Derecho.

José Antonio LASA, 24 años, soltero, de Tolosa, estudiante perito industrial.

José Manuel ATXAGA, 31 años, soltero, de Villabona, empleado.

Angel María ARTOLA, 22 años, soltero, de Andoain.

Alberto GARIN, 23 años, de Ordizia. Impresor.

José JAUREGI, 30 años, de Tolosa. Piloto barco.

Jesús AIZPURUA, de Ormaiztegui.

Valentín SOLOGAISTOA CANALES, de Algorta.

Francisco Javier IZKO, de Berango.

Manuel MAGUREGI IMAZ, de Algorta.

Ignacio ASPIAZU MERCERO, de Ormaiztegui.

Jesús AGUADO ARNAIZ, de Ormaiztegui.

Antonio MAZORRIAGA, de Ormaiztegui.

Varios de ellos han sido bárbaramente torturados, especialmente Imaz, Atxaga, Artola, Aizpurua, Eskubi, Iturrioz, Urbizu, Aspuru, Hormaza, Nicolas.

## ZINKUNEGI'TAR JOSEBA IL DA. - (G.B.)

Zarauz'en luzaroan miñak etxeratuta egon ondoren, il zaigu abertzale benetan zintzo eta euskel idazle bikain-bikaina zan Zinkunegi tar Joseba jauna.

1936'urretik sendagille izanik, frankotarraiki igesi Bikaya'n ta Katalunya'n Alderdia'ri eta Euzkadi'ko Jaurilaritza'ri eskeñi zion bere laguntz osoa. Guda bukatzean Bidasoa's alde onetako euskel-erri batean bizi izandu zan 1947'garren urte arte, beti, Alderdi eta Jaurilaritza'ren menpeko.

Zarautza biurtzean, sendalaritzan lan egiterik etzuan izan. Oso gaixo eta lanbiderik gabe, amasei urte auetan apaltasunik aundienean bizi izana degu, bañan ala-ere bere biotzak azken arte aberri gar bizian irauñ du.

Eusko Alderdi Jeltzalea'ren jarraitzalle zintzoa, bai guda aurretik eta baita ondoren ere zuzendari-tzako goinetako kargutan izandu degu Gipuzkon.

Euskal idazle bezela ere oso ezaguna genun Zinkunegi jauna. Balmes'en « El Criterio » berak euskeratua degu. « Bruño »'ren aritmetika ere berak itzulia da.

Bere euskera benetan aberatza zan. Joskera bikañekoa, erri izkera erritik geigi urundu gabe edozein gaietan erabillin zuan. Euskaltzaindia'ko urgazle genun.

Jaunak bere pakean artu dezala.

## Temas generales

## AGIRRE SARIA

UTARRA'K

Agirre ta Lekube'tar Joseba Andoni jauna, Euzkad'ko Jaurilaritza'ren lenengo Lendakaria il zanetik, laugarren urtea betetzekoa dugu, epaillaren 22'garrean. Aldi egokia oraingoa, orrengatik, aren gomuta gudan indartzeko ta aren izenaren goraltzea egiteko ere. Ongi irabazi baitzuen arek euskaldunen artean gorapen kartsuenaz bizirik jarraitzeko.

Orrela izan dedin, oso egokia zaion « Agirre-Saria » dugu, eskierki. « Euskal-Kulturaren Alde » batzordeak, aren asmoetatik sortu zan erakundeak, xede orrezaz eta bide batez euskeraren alde egokia izan diteken zerbait egiteko naiean, Sari ori irasi zuen ura il zan urtean berean. Milla dollarrez ordaintzeko jarri zan saria, eriotz aren laugarren urtebururan amaituko za. epean. Eta aurki dugu lenengo aldiz emango dan eguna, esan ditugun xedeetarako egokienetakoa.

Saria, iragarri zanez, lau urte oietan euskeraz idatziko zan liburu onenari ematekoa da. Erraza dugu asmoa orren garbiki esatea; baña, egitan xede-ari zintzokiro eusteko, ez dugu uste emailleai ain erraz izango zaienik.

Arazo bi daude xede ori betetzeko, « Euskal-Kulturaren Alde »'k so-egin eta gaindu bear dituenak : Saria ordaintzeko dirua biltzea ta liburu onena autatztea. Lenengoa, esan digutenez, ba-dirudi onezkeroko gaindurik oso dagoela ; eguzkipean sakabanaturik dauden euskaltzaleak esku-zabalez ornitu omen dute bear zan guztia, eta orrela izan dalarik, Agirre-Saria, euskaldunen saria ere izango dala esan genezake.

Bigarren arazoa zallago agertzen zaigu, egitan. Zein ote da lau urte auetan argitaratu dan idaztirik onena? Zeri begiratu bear orrela izan dala epaitzeko? Euskera landuenaz egiña dagoenari? irakurtzeko errezenari? gaiatz eta eraz geyen irakurria danari? elertiari buruzko egiñenari? ontaz edo artaz euskerari indar aundiena emango dionari? Orra buruauste ugari sorrerazteko galderak.

Ez dagokigu guri, emen batez ere, iritzik azaltzeko, erantzunik ematea ; ori « Euskal-Kulturaren Alde »-ren lana da, ta lasai uste dezakegu berak erantzun egokiena emango duela, eta batez ere zintzotsun osoan jokatu duela.

Geron aldetik, gure liburu ta aldizkari, idazten eta argitaratzen dan guziari buruz zertxobait esan nai dugu, bidezko ta bearrezko dalakoan ; eta ortara-ko auxe mugon berebizikoa dala uste dugulako.

Ez dugu irakurtzen euskeraz azaltzen dan guzia, ezin; asko ezpada ere, astirik ez guzia irakurtzeko, batik bat, astiro ta bear dan arretaz irakurtzeko. Ala ere egunen bidean ba-dira irakurrita izan ditugunak, abururen bat eratzeko ainbat; eta izari zabalean zerbait esango dugu orrezaz.

Gure idazleengan, geyenetan, erdal-kutsu sakona oartzen dala uste dugu; ta uste ori ez da gurea bakarrik, lendik ere aipatua izan da or-emen; beraz, ezaguna dan jokera dugu ori, erdal-kutsuturik idaztea.

Ezin inork esan arritzekoa danik; guretzat bidezkoa oso, gaur zalla baita, egitan, bestelakorik izatea. Noski, ba-daramazkigu geron Erri'an urte ta urteak, eunka ere, gogoari dagokion ia bizi guzia erderaz erabiltzen dala; asi eskolatik eta kultura-edatze osoraño; gure Erri'ko ikastoletan ez da inoiz euskerari buruz eta euskeraz ezer ikasten; jakin bear dan gauza tipiena, ta asieratik, erderaz ikasi bear; orrela erdal-gogoia txertatzen da sendoki ume ta gazte guziengan. Gero, bizian barna antolaturik dagoen ere erderaz izanik, erdal-gogo ori — edur-pillo biribil antzo — aunditzen eta gogortzen dijoo.

Gurean burutzean ari dan erri-erailketa (jenozidua) bide askotatik egiten zaigu. Oraintxe aipatu duguna oietako bat da, nagusiena noski; baña ez da bakarra. Geron aldetik ere errua ikusi bear. Kon-dairen barna gure Erria beti azaltzen da bere izkuntzarekiko sorayokeriz beteta, ta oso gutxi izan dira, joan diran mendeetan batez ere, euskaldunen artean, euskerarekiko ajolaturik izan diranak. Aitzitik, len eta orain ere, erdal-usaia darionari, eztakigu zergatik, limurturik oso aunitz, geyenak edo, euskal-bazterretan.

Ez bide dute oartu, orrelaxe jokatzean, gure Erri'aren errailketa benetan laguntzen dala, biziki ta gogor lagundu ere. Guretzat oso argi agertzen da aipatzen dugun guzi ori, ta arritzekoa dugu guziengan aburukide oso ez ikustea; orrela dirudi beñe-pein idazten ari dana irakurtzean, itzez, esakeraz eta joskeraz orren erdal-kutsuturik azaltzea maizegi ikusi bear baita; askotan euskera bera urrunatuko bailitiz.

Geron gardiz, euskal-idazleek beren idazlanak alik eta geyen landu egin bear-izango lituzkete, itzez, esakeraz eta joskeraz euskal-gogoari dagokionez yaduteko. Ez gera gu, jakiña, inor euskal-idazleai beren bideak erakusteko; baña « Euskaltzaindi »'k berak orrela eskatu zien guziei aspalditxo, eta egitan, emen ez dugu eskari ura gogoratzea baño egiten.

Zertxobait gañeratu nai dugu, ala ere, geron aldetik; gure uztez eta esan dugunez, euskal-idazle guziek alegiñak egin bear-izango lituzkete beren idazlanak txit landurik burutzeko; eta orotan euskalgogoia agerrerezteko guztiz arduraturik izatean.

Frantzia'ko eskola ta ikastetxeetan parantzera arreta aundiaz irakasten da, izkuntza ta elertiari buruz arau zeatz eta bereziak ematen, guziek zuzenki idazten ikas dezaten. Orren xedez erabiltzen dan ikas-liburu batean — « La Troisième Année de Grammaire », 1955, 232-3 orrialdetan — ongi ta zuzen idaztearen aurkako lau ogen auek aipatzen dira : 1<sup>o</sup>, Itzari ez dagokion era ematea; 2<sup>o</sup>, Esakunak oi ez dan zentzunaz erabiltzea; 3<sup>o</sup>, Joskeraren arauaz ez jokatzea; 4<sup>o</sup>, Esakunak izkuntzaren gogoari ez dagokion eraz egitea. Eta ain ospetsua izan zan Boileau oler-

kariak emandako aolkua, bidea erakusteko jartzen da; onela :

« Lasterka, ari zaitez astiro, kemenik galtzeke, Amaika aldiz eundegian lana berriz jarri ; Txukundu bai berrero, ta txukundu eten gabe, Batzuetan erantsiz, eta ezabatzen sarri. »

(Art poétique)

Orren landua dagoen parantzeraz idazteko, oraindiño, aolku ori ematea bearra baldin bada, zer esan bear ote dugu idazteko ta irakurtzeko orren aitzua ta ezeztua izan dan euskeraz ari-izateko ?

Bi gauza auek eskatuko genizkieke, ausarkiz, euskal-idazle guziaz :

1º, Gure irakaskintza guzia erderaz egin bear-izan dugulako, gure gogoa guztiz erdal-kutsuturik dagoela ez aitzutzea ;

2º, Euskal-idazlanak, euskal-gogoaren arauz burutzeko, tai gabe ta arreta aundienaz landu ta landu egitea.

Bigarren eskari ori, lenengoaren ondorio bearra

dugu, eskierki; ta biek osotu dezakete, eiki, orokarra izan liteken jokera.

Euskal-ikastolarik gabe gaudelako, gurean, bes-teetan baño geyago, idazleak ditugu izkuntza erabilli ta zaindu bear dutenak, berak, beste guziaz, bideak erakutsi ahal dizkietenak. Erantzukizun zorrotza, arean, euskal-ikasleengan; ardura aundienaz ari-izateko dagokie beti.

« Agirre-Saria » irabazteko, edonolazko lanik egiteko ere, egoki oso arreta aundiaz jokatzea. Euskera gure euskal-gogoa zaintzeko dugu; erdal-gogorik euskeran sartu ezker, gure gogo bereziaren kaltez izan bear, zinki. Beraz, itzez, esakeraz, joskeraz, euskal-gogo ori zaindu ta indartu, arren eta arren, euskal-idazle guziok !

Orra « Agirre-Saria » z oldozten erabilli ditugun asmoak. Ia « Agirre-Sari » orrek, gerorako, eten gabe ta epeka ematen, jarrai ote dezaken; euskerari eusteko ta euskerarekin batera, gure euskal-gogo berezia biziro sendotu ta aberriaren bazter guzietara edatzeko.

## CULTURA CIVICA : LECCIONES DE RECTIFICACION

Como los jóvenes vascos, que cursan los estudios en el quinto de Bachillerato Laboral, primero de Comercio y tercero de Oficialía Industrial, reciben una formación política, impartida por el régimen de opresión, contraria a la tradicional del país, y también, a la que en todos los países libres y democráticos reciben los jóvenes de su edad, vamos a efectuar las rectificaciones que deben hacerse a los conceptos que aparecen en el texto oficial y obligatorio, titulado « Estructura política de España », de Manuel Fraga Iribarne, edición de 1961.

*La unión hace la fuerza* (pág. 10)

« La unión hace la fuerza, como saben perfectamente las abejas y las hormigas. Conocéis la historia del padre, que, al morir, reunió a sus hijos, y le dió al mayor un haz de mimbres para que los rompiese; no pudo, y entonces el más pequeño lo quebró fácilmente uno a uno. El padre aconsejaba con este ejemplo a sus hijos que se mantuviesen unidos, que sumaran las fuerzas. Los eyes Católicos, al reunificar España, le dieron el símbolo de las flechas unidas por el yugo. »

★

« La unión hace la fuerza », es válido como concepto político, sólo en ciertas condiciones. La unión entre hombres, con *sentido político*, como el que quiere indicar el text anterior, para que sea moralmente legítima, debe ser *voluntaria*. Los hombres no son mimbres, ni abejas. Cuando la *unión* se logra por « *Imposición* », como en la conquista o en la guerra, tal unión *no es fuerza*. Sólo hay una fuerza que impone la unidad.

El ejemplo del autor, de la unidad lograda por los Reyes Católicos, es de esta especie : sometimiento de conjunto de hombres por la fuerza de las armas. En la actualidad, este principio político lo sostiene los totalitarismos, lost iranos y los dictadores. Es reprobado por toda la humanidad de hombres libres.

El símbolo del yugo y de las flechas, de los

I'dar MIREN

citados Reyes Católicos, también fué símbolo del totalitarismo fascista de Mussolini, en Italia. El Duce, que así se hacía llamar, murió colgado y escupido, durante la segunda guerra mundial, por su propio pueblos enfurecido. Fué aliado del Caudillo de España durante la guerra civil, guerra de agresión a Euzkadi.

★

Para que la unión sea fuerza, respetada en el orden político, es necesario que reuna las siguientes condiciones :

- 1º *voluntad* de unión en los hombres que la integran
- 2º que esa voluntad sea *libremente* expresada
- 3º que el objeto que se proponen lograr mediante esa unión sea *moral*.

Escalas de la unión entre hombres :

Unión de marido y mujer — familia

Unión de familia — hogar

Unión de hogares — sociedad

Las sociedades pueden ser :

Políticas : municipio, provincia, nación, estado.

Laborales : sindicatos.

Comerciales : empresas, industrias, etc.

Deportivas : clubs de futbol, de pelota, de remo, Gastronómicos, etc.

★

En el orden político el pueblo vasco ha respetado al hombre, que no es mimbres, ni abeja, y las voluntades que éste haya querido manifestar. Para la democracia vasca, milenaria, no hay más fuerza que la unidad de hombres libres. No es pueblo guerrero, ni conquistador por las armas.

Respetar el derecho de todos los pueblos.

Actualmente vive sojuzgado por un totalitarismo, que lo sometió por la fuerza en una guerra de agresión. Mantiene la resistencia al opresor y aguarda el momento en que pueda incorporarse a los pueblos libres del mundo, en los que se respeta al hombre.

# PAULO VI

Erromatik Lur Deuna'ra, ilbeltza'ren 4'eko goizean egazkiñez irtenda, kristautasuna jaio ta lenengo aldiz sendotu zan lurrera Aita Deuna joan zan Amman'en lurra ikutzean, Hussen erregea bere zai zegon eta 21 zupin ots aundi entzun ziran.

Josu jaio, azi, il, berpiztu ta zerura igo zan lekue-tara Paulo VI pakearen alde otoitz egiteko asmoak eraman zun. Leku orietan eliza sortu zanetik orain arte Aita Deunik ez zan izan.

Lur Dena Isrrael eta Jordania'ren artean zaituta dago, beren asarrearengatik, bañan ez ormaz, Berlin bezela, baizik burniariz. Jerusalem berrira Isrrael'eren mende; zarra Jordania'ren mende. Bi erriak alkarren antzik ez dute. Aldebanatze orrek iriki bakar bat dauka : Mandelbaum atea.

Aita Deuna'ri, Jerusalem'en sartzean, zorionak biotza gozoz bete zion. Erriaren pozak gañez eginda, orain ia 2.000 urte Josu bezela, txaloka, Paulo VI askoren artean estutua izan zan. Uri zarreko karrika estu ta okerretan eresi ta abesti, soñu ots aundia entzun zan. Aita Deuna'k itz egin zun, esanaz : « Emen geran guziok, onuntza ekarri gaitulako, eskerrak eman zaizkiogun gure barren barrendik Jainko Alguztidunari. Gure sinsmena sortu zun Josu'gan oldozmena ipiñita, joandako okerrak aztuz, etorkizunerako asmo zuzenak artu ta sendotu ditzagun.

Jerusalem eta Amman bide erdian, Jordan ibai ondoan, Jon Bautista'k Josu baitaiatu zun lekuan, Paulo VI'ri ongiatorrizko uztai aundi bat jaso zioten.

Paulo VI, 550 milloi kristau katoliko erromatarren artzai nagusia, ta Ahtenagoras, 150 milloi kristau ortodoxoren artzai nagusia, Kristo'k illa izan baño lenago otoitz egin zun lekuan, Oliolaran Mendia'n, besarkatu ziran. Eliza katolika ta ortodoxa, 1439 urtetik aldebanatuak zeuden bi elizak itxaropen onez, berdineztasunak zuzendu naiaz, alkarri besoak zabaldu dizkiote. Josukristo Zeruko Aita'kin bat dan bezela, Gurutz eta illobi ondoan biak maitasunean bat egiteko asmoz. Guzioren artean pakea ta alkar maitatzea ederrak dirala esan gabe ez gera geldituko.

Jerusalem begietatik galtzean, ezker eskui bi alde-tara bidea oliorandoz bete, zoragarritzko irudi-

## MUXIKA'tar KINDIN

men bat bezela 16.800 biztanleko Belen agertzen da. Getsemani'ko baratzetatik igarotzen dan Belen erri txikirako bidean, illargiak eta izarrak bakarrik len erakusten zuten bidean, illobi asko ikusten dira.

Belen'en, Jaiotz Elizan, Josu aurra jaio ta oialez bildua izan zan lekuan, idatzita dago : « Emen, Miren Neskutsgandik, Josukristo jaio zan. » Utsune ortan Paulo VI'k otoitz egin zun.

Nazareth'en, Josu'k bere gaztearoa igaro zun errian, Miren'ek ura ateratzen zun putsua ta Joseba'k bere aroztegia zeukan lekua ikusi zitun.

Kristo'k bere gaztearoa igaro zun errietatik Oliolaran Mendira, arabe ta isrraeldar asarre bizi diran bi errietako zaindari artean, ongi itxitako berebil batean atzetik beste asko zirala, aldatu zan. Aita Deuna'ren osasunaren alde neurri zorrotzak artu zituzten.

Errege egunean, bere egonaldiko irugarren eta azkeneko egunean, eguna argitu baño lenago erregearen zaindariak arabetar zaldi zuri gañean laguntzen ziotela irtenda, orain ia 2.000 urte Josukristo askan jaio zan lekura joan zan, bertan otoitz eginda, gero Jerusalem'en Ahtenagoras gotzaiakin itz egiteko.

Egun berean gaueko 9'tan Erroma'ra itzuli zanean, milloi bat notin bere zai zegon ongi etorria egiteko. Berebillean, lerro luze batek jarraitzen ziola, Aita Deuna enparantzara irixtean argi guziak piztuta zeuden eta Kepa Deun eta gañerako elizetako joaleen ots aundiak erriko biztanle guzien poza esnatu zun. Ainbesterañoko alaitasuna ikustean, ibillal-diak nekatuta auldua zeraman Paulo VI'ren gogoa, bizkortu ta indartu egin zan. Leiotik itz egin zun : « Eskerrik asko, nere anai maiteak, aztu eziñeko ongi etorri onengatik. Belen'go pakea dakartzuegu. Jainkoa'k erretuta, urte askoren ondoren, Kostantinopla'ko gotzai nagusia besarkatzeko zoriona izan degu. Asiera onek ondoren onak ekarriko dizkigun itxaropena euki zagun. »

Jon XXIII'ren eriotzak Euzkadi'ri oñaze aundia eman zion. Paulo VI'ek, bera ere erri guzien maitale aundi bat dala ikustean, poz aundia ematen digu.

## LA UNION EUROPEA

Las negociaciones celebradas en Bruselas en Diciembre 1963 han marcado un paso decisivo en la construcción de la Europa de los seis. Después de algún periodo de retraimiento por parte de algunos de los países, a consecuencia de la ruptura con Inglaterra cuya causa principal fué la conferencia de prensa del General De Gaulle, un Consejo de Ministros reunido en Bruselas el 9 de Mayo de 1963, acordó fijar el precio del trigo para la próxima campaña y elaborar las directrices comunes para las negociaciones con los Estados Unidos.

El problema referente al trigo era de muy difícil solución. Muy caro en Alemania en relación con Francia especialmente, el acercamiento de precios podía provocar un encarecimiento del costo de

la vida en Francia y Países Bajos, disminuyendo en Alemania e Italia.

Para facilitar las negociaciones se lanzó el plan Mansholt que fija definitivamente desde 1964 el precio del trigo a una tasa intermedia entre el precio alemán y el francés. Para permitir a los agricultores alemanes e italianos una adaptación razonable, el plan propone la entrega de subvenciones regresivas con financiación común durante tres años.

El plan sin embargo no está sujeto a los vencimientos agrícolas de 1963 y ningún acuerdo obliga a los países miembros a introducir un precio único antes de 1970.

Vencido el difícil escollo de la unión agrícola, es interesante hacer un breve examen de la situación actual de la construcción europea.

En el tratado de Roma de 25 de marzo de 1957, Alemania, Bélgica, Francia, Italia, Luxemburgo y Países Bajos decidieron suprimir progresivamente todos los obstáculos al libre intercambio de mercancías entre sus países, realizándolo en un periodo de transición que comenzando el 1 de Enero de 1959 debía terminar el 1 de Enero de 1970.

Dados los resultados muy satisfactorios obtenidos en los primeros años ha sido posible :

Eliminar desde 1° de Enero de 1962 todas las restricciones cuantitativas (contingentes) para el intercambio de mercancías.

#### *SUPRESION ADUANAS*

Proponer la supresión completa de los derechos de Aduana para el 1° de Enero 1967. Los derechos de Aduana entre los seis habían sido reducidos en el 60 % en 1° de Julio de 1963. Se ha propuesto que para fin de 1964 se reduzcan en un 20 % mas o sea una reducción total de 80 %.

#### *TARIFA EXTERIOR COMUN*

Paralelamente a la eliminación de las barreras aduaneras entre los seis países se instituyó una tarifa aduanera común para las importaciones que provengn del resto del mundo, calculada (salvo excepciones) sobre la base media aritmética de las tarifas estatales que existían en 1957. La primera aproximación de tarifas se efectuó el 1 de Enero de 1961 y la segunda el 1 de Julio de 1963. En esa época la diferencia de tarifas se había reducido en dos tercios. La comisión de la C.E.E. propone que la tercera y última aproximación de tarifas se efectúe el 1 de Enero de 1967, tres años antes de la previsto inicialmente.

### **LIBRE CIRCULACION ENTRE LOS 6 PAISES**

#### *DE MANO DE OBRA*

En 1961 se creó un sistema agrupando todas las ofertas y demandas de empleo en toda la comunidad, con garantía de igualdad de trato a todos los trabajadores.

En 1963 se abandonó el principio de prioridad de que gozaban los trabajadores nacionales.

Al fin del periodo transitorio en 1970, todos los trabajadores en la comunidad podrán acceder libremente a los empleos en cualquier lugar del territorio de la comunidad.

#### *DE SERVICIOS*

En 1961 se ha publicado un calendario detallado precisando la supresión de restricciones durante el periodo transitorio. Así todos los ciudadanos de la C.E.E. serán poco a poco colocados en igualdad de condiciones dentro del territorio de la comunidad.

### **POLITICAS ECONOMICAS COMUNES**

#### *AGRICOLA*

El problema agrícola es el que ha presentado más dificultades tanto a los ministros como a la comisión del Mercado Común. Los principales textos adoptados son : El 14 Enero 1962 — Reglamento financiero y reglamentos concernientes a cereales, carne de cerdo, huevos, aves, frutas, legumbres y vino. El 23 de Diciembre 1963 — Reglamentos concernientes al arroz, carne de vacuno, productos lácteos y textos de aplicación del reglamento financiero. Estos reglamentos han sido aprobados el 4 Febrero 1964. El de Fondo europeo de orientación

y garantía agrícola que entra en vigor inmediatamente y los del del arroz, carne de vacuno y productos lácteos que se aplicarán desde el 1° de Julio.

Respecto de la libertad de circulación, es variable y es necesario distinguir tres casos :

#### *PRODUCTOS*

##### *SOMETIDOS A UNA ORGANIZACION EUROPEA*

Para los cereales, productos lácteos y el arroz, la reglamentación es muy estricta, siéndolo menos para huevos, aves, carne de cerdo y carne de vacuno. El punto clave de la organización es la tasa que se aplica a los productos más baratos. Los importadores no se benefician directamente de los productos adquiridos a menor precio en el extranjero. Estas economías pasan a su tesoro nacional y deben revertir a un fondo europeo.

#### *PRODUCTOS*

##### *SOMETIDOS A REGLAMENTACION PARTICULAR*

Para las frutas, legumbres y vino la política común se limita por el momento a preveer un calendario para la liberación de intercambios para los productos de calidad.

#### *PRODUCTOS SIN REGLAMENTACION*

Para remolacha, patatas y flores hay una organización comunitaria en preparación.

Para otros productos, como carne de ovino, de caballo y legumbres secas no se ha proyectado nada todavía.

### **FONDO EUROPEO DE ORIENTACION Y GARANTIA**

Está encargado de la financiación e intervenciones en el mercado, de las subvenciones a la exportación y de la modernización de las estructuras.

#### *NIVELACION DE PRECIOS*

Está en estudio este importante problema. Los seis examinarán en Abril próximo el plan Mansholt para la aproximación del precio de los cereales.

#### *TRANSPORTES*

Se estableció en 1962 un programa de acción en este dominio. El objetivo es asegurar un sistema de transportes coordinados con las tarifas más económicas. El Ejecutivo de Bruselas ha recomendado una serie de realizaciones para constituir una red de grandes ejes de comunicación.

#### *ENERGIA*

Se ha avanzado poco en este ramo. Los tres ejecutivos (CECA, Euratom y Mercado Común) prepararon en Abril de 1962 un plan sobre este asunto, que fué rechazado por Alemania, Francia e Italia. En Diciembre de 1963 Países Bajos se opuso a un proyecto de resolución presentado por un comité de expertos.

#### *POLITICA SOCIAL*

Se tiende especialmente a la armonización de la Seguridad Social, duración del trabajo, etc. El principio de igualdad de remuneración de hombres y mujeres deberá ser plenamente aplicado a fin de 1964. El Consejo de Ministros adoptó el 2 de Abril de 1963 principios generales para una política común de formación profesional. Señalemos también que desde 1959 una convención permite a los trabajadores conservar sus derechos a las prestaciones de la seguridad social cuando son empleados en otro país de la Comunidad.



Las sumas otorgadas por el fondo social europeo ascendían en Noviembre 1963 a más de 14 millones de dólares. De ellos 13,2 para operaciones de recalificación de ciento quince mil trabajadores y 910.000 dólares para reinstalación de ochenta y cinco mil trabajadores.

#### MONEDA

Una unión monetaria deberá ser realizada progresivamente en la C.E.E. que conduzca si no a una sola moneda, ala fijación de tasas de cambio y a la creación de una reserva europea. A este fin, la comisión propuso el 1 de Julio de 1963 las medidas siguientes : Creación de un comité de Gobernadores de los Bancos Centrales. Un sistema de consultas entre todos los Estados miembros antes de verificar cualquier modificación de la paridad de sus monedas. Creación de un comité de política presupuestaria, etc.

#### RELACIONES CON EL MUNDO EXTERIOR

Más de cuarenta Estados han establecido relaciones diplomáticas con la C.E.E.

##### I. — ASOCIACION CON LOS ESTADOS DE ULTRAMAR

El 20 de Julio de 1963 se firmó en Yaoundé una convención entre la C.E.E. y 18 Estados africanos y malgache.

En el curso de los cinco años próximos los países del Mercado Común eliminarán progresivamente todos los derechos de Aduana y demás restricciones a las importaciones que provengan de estos Estados africanos que por su parte acordarán el mismo tratamiento a los productos de los países de la C.E.E., conservando el derecho de proteger sus nacientes industrias.

El Fondo Europeo de Desarrollo hará inversiones en estos países por 581 millones de dólares durante el primer periodo de 5 años (1958-62). La nueva convención prevee un aumento de la ayuda :

730 millones de dólares para los Estados africanos y malgache y 70 millones de dólares para los territorios de ultramar franceses y neerlandeses.

##### II — TRES ACUERDOS ESPECIFICOS

Han sido firmados acuerdos de asociación con Grecia en 1961 y con Turquía en 1963.

Un acuerdo puramente comercial ha sido firmado con Iran en 1963.

##### III. — CONTACTOS CON OTROS PAISES

En Julio 1961 el Gobierno Británico pedía la iniciación de negociaciones para una adhesión al Mercado Común. En Enero de 1963 se interrumpieron estas negociaciones, así como las entabladas con Dinamarca, Irlanda y Noruega para una adhesión y las que se habían iniciado con Austria, Suecia y Suiza para una asociación.

Sin embargo, el Consejo de los seis propuso al Gobierno británico, que lo aceptó, una fórmula de contactos trimestrales en el cuadro de la U.E.O.

##### IV. — PREPARACION DEL KENNEDY ROUND

El 23 de Diciembre de 1963, los seis han dado directrices a la comisión Hallstein para preparar la negociación de tarifas de la G.A.T.T. asunto que se tratará en Ginebra el 4 de Mayo de 1964.

##### FUSION DE LAS INSTITUCIONES DE LOS 6

Se ha procedido últimamente a la renovación de las Presidencias de los Ejecutivos Europeos (Mercado Común, Euratom, C.E.C.A.), siendo reelegidos los Sres. Hallstein, Marjolin y Mansholt en la C.E.E.

M. Pierre Chatenet es reelegido Presidente del Euratom y M. del Bo. de la Alta Autoridad de la C.E.C.A.

Ahora se trata de fundir en un solo Consejo de Ministros los tres previstos por los tratados de París (C.E.C.A.) y de Roma (C.E.E. y Euratom) y en una Comisión la Alta Autoridad de la C.E.C.A. y las Comisiones de la C.E.E. y del Euratom. Este problema será estudiado en breve.

#### TEMAS SOCIALES

### A LOS REPRESENTANTES FRANQUISTAS NO SE LES RECONOCE CONDICION DE SINDICALISTAS

En reciente Seminario Sindical organizado por la O.C.D.E. en Castelfusano (Italia) se produjo un incidente con motivo de la presencia de un delegado franquista.

El delegado franquista no fué expulsado porque prometió no intervenir ni alegar su condición de sindicalista.

El grupo sindicalista del Seminario adoptó por unanimidad una moción declarando que no reconocían al representante español como portavoz de los trabajadores españoles, sino que lo consideraban como un delegado gubernamental.

Llevado el asunto a la sesión plenaria de la Comisión Consultiva Sindical, se adoptó la siguiente decisión :

« Se ha decidido por unanimidad que, en lo sucesivo, ningún delegado de las organizaciones sindicales libres, miembros de la O.C.D.E. no participe en las reuniones de ésta en las que tomase parte

un delegado sedicente sindicalista español, en tanto España se halle bajo el régimen del dictador y mientras la libertad sindical y los derechos obreros más elementales no se restauren en dicho país.

» En modo alguno puede admitirse el que tal delegado sedicente sindicalista trate de presentarse como delegado gubernamental, como contra nuestra voluntad, se efectuó en el Seminario de Castelfusano.

» Esta decisión se aplicará a todas las reuniones y actividades organizadas por la O.C.D.E. a las que las sindicales libres (C.I.S.L., C.I.S.C. y Central Irlandesa) sean llamadas a participar en seminarios sin sindicales, seminarios mixtos de patronos y sindicalistas, comisiones técnicas industriales, etc. Esta decisión se aplicará igualmente cuando el Grupo de Enlace del Consejo, el Grupo de Enlace de la Mano de Obra e incluso el Secretariado General como tal, reciban a una delegación de la Comisión Sindical Consultiva. »

## NOTICIARIO MENSUAL

### EUZKADI

TELON DE FONDO. — *La repulsa de Euzkadi por todo lo relacionado con el franquismo se ha manifestado una vez más con motivo de actos de « desagravio » y homenaje organizados en Tolosa e Irun últimamente. Con el pretexto de que banderas de tercios de requetés, indebidamente colocadas en la ermita de Izaskun, fueron retiradas de allí y embadurnadas, creyeron los jerarcas carlo-falangistas propicia la ocasión para manifestarse en masa en acto de desagravio. Se celebró el acto, volviendo las banderas a ser colocadas donde no debieran estar, pero a pesar de la mucha propaganda y las presiones ejercidas en ciertas médios, faltó lo principal: la masa, ya que el pueblo gipuzkoano brilló por su ausencia en el acto.*

*Otro tanto ocurrió en Irun, donde se celebró un acto en homenaje a D. Juan de Olazabal, en el cien aniversario de su nacimiento.*



● FERROCARRILES EN NABARRA. — En Navarra han desaparecido cuatro ferrocarriles: El Bidasoa, El Irati, El Plazaola y el de Cortes a Borja. No se ha construido un solo kilometro de ferrocarril desde 1939. OPE.

● NUESTROS FUEROS SON NUESTRAS LEYES. — D. José M. Lacarra ha abierto el ciclo foral de conferencias organizado por « Príncipe de Viana ». Dijo entre otras cosas:

« El Rey de Navarra tenía que jurar los Fueros antes de ser reconocido. El Consejo le hace jurar los Fueros para, si no cumple, ser acusado de traidor, comprometiéndose, al mismo tiempo, todos los navarros, a la defensa de estos Fueros... »

« Cuando Navarra se incorpora a Castilla se hace reteniendo todos y cada uno de los Fueros, hasta el punto que se sigue conservando el Real Consejo, (especie de Tribunal Supremo), la Corte Mayor (la Audiencia, la Cámara de Comptos, que entiende asuntos administrativos, y las propias Cortes, si bien se cuenta con un Virrey que, al igual que los Reyes, ha de jurar el mantenimiento y salvaguarda de los Fueros... ». OPE

● IRU EUSKAL JAKINTSU MOSCU'RA. — 1964 garren urte onetan Moscu'n egingo dan Antropologi batzarrean lan bikañak agertuko dituzte euskal jakintsu Basabe tar José Mari jesuita, munduan zear ezaguna dan Barandiaran José Miguel, eta Altuna tar Jeús apaizak. Gure erriaren edezti-aurretiaz (prehistorio) zer esana izango dute.

● LA INDUSTRIA VASCA. — La operación exportadora « M 1 », de Gipuzkoa ha abarcado un

volumen de 576 millones de pesetas de autorizaciones en los meses de enero a agosto de 1963, con aumento de 40 millones respecto de 1962. OPE.

● JUAN PABLO LOJENDIO, EL VASCO. — « Yo soy vasco, de San Sebastian, nacido a menos de veinte Km. de la frontera francesa. Desde las ventanas de mi casa de Fuenterrabia puede verse un bello pais verde y amable que vosotros podeis llamar vuestro, porque es Francia, pero que yo puedo llamar mío, porque es el Pais Vasco. (D. J. P. Lojendio a la revista « Tastevin en Main ». OPE.

● LAS CARRETERAS EN GIPUZCOA. — Con motivo de la apertura del primer trozo de carretera con peaje en el alto de Guadarrama, se propone en San Sebastian por un publicista, ya que « el Estado español a quien corresponde cuidar de las carreteras no cumple tal obligación, lo que está a la vista de todos » que el Ayuntamiento de esta ciudad realice la carretera de circunvalación por el sistema de peaje, por muy claro que sea el contrasentido de ver que nuestro Estado se ha metido a siderurgico, hotelero, etc. », y que « sean las empresas privadas las que tengan que hacer las carreteras. OPE.

● LECCIONES PRACTICAS DE EUSKERA. — En el estudio delas lénguas realizado con los aparatos electrónicos « Monitor », de los Estudios Universitarios de Gipúzkoa, le ha llegado por fin su vez al euskera. Desde el lunes día 20 del pasado mes de diciembre, se tendrán clases de una hora todos los días, menos los sábados, a la una de la tarde. Pronto se simultanearán con estas clases otras destinadas a personas que ya conocen la léngua, pero desean obtener facilidad y expedición, escuchando e imitando a excelentes modelos vascos del día de hoy. Al frente de esta magnífica labor pro-euskera está el Padre Altuna.

● LA ESTABILIDAD DE ULLASTRES. — Buena prueba de que lo consiguió el famoso Plan que tanta calamidad produjo lo tenemos en el hecho siguiente: después de larga y fatigosa tramitación se aprobó el proyecto de obras de saneamiento del rio Urumea en Donostia. En 1962 se anunció la subasta al tipo de 80 millones. Quedó desierta y tras reconsiderar y tener en cuanta los aumentos de precio en los materiales volvía a anunciarse nueva subasta, ahora al tipo de 100 millones. Desierta una vez más, se reconsidera y señala el tipo de 120 millones. Increíblemente vuelve a declararse desierta y en la actualidad se señala el tipo de 180 millones. OPE.

● EL SERVICIO TELEFONICO. — Escribe « El Pensamiento de Navarra »: ... « Se nos comunica que al intentar hablar de Madrid a Estella, queda en ésto, en intento. Se percibe la voz de ámbos extremos como si fuera un eco, un bisbiseo inaudible que logicamente desespera a los conferenciantes, quienes, además, han de pagar el servicio como si lo hubieran recibido... » Y añade que hay que gritar tanto « que es probable que no se necesite el uso del teléfono ya que sin él podrían oír en

Madrid con mejor percepción que con el aparato. OPE.

● **PLEYADE DE BERSOLARIS.** — Organizado por la Asociación de Antiguos alumnos de La Sale se ha celebrado en Legazpia, con enorme éxito, un campeonato de bersolaris, al que se han presentado 14 jóvenes de la misma localidad, ya que tenía tal carácter el campeonato. Merecen aplausos los cocur-santes, la Asociación organizadora y el sacerdote San Sebastian, alma del concurso.

● **BASERRITARRARI ERDERAZ.** — Santo Tomas egunean, baserritarrak batzar bat izan zuten Donostiko zine Noveltin. Geroztik, an egon zan baserritar batekin jardunaldi bat egin det ta galdetu ere zer ikasi zuten aldi aretan. « Nik beintzat, ez nuen ezer atera garbian... erderatz itz egin baiziguten tan nik ortik orrengutxi aitzen det... bi gauza ententitu nituan ondo... bata, *ongui etorri* ezan zigute-nean ta bestea, *gora baserria* deadar egin zute-nean... » « Zeruko A. »

● **GURE BIDEAK.** — Bideak, bideak, bideak ibiltzeko izaten ziran. Asteasuokak ere ala izaten ziran alde batzuetan, orain gurdiak berak ere larri. « Z. A. »

● **IKAS SAIOAK.** — Tolosatik datozkigu aize onak. Berriro nekazarietako ikas saioak prestatuak dituzte inoiz ere. Erabiliko dan gaia : *Ganadu jatekoa nola sortu*. Ain bear aundian dauden gure baserriak, gaurko aurerapenak ikasias, aurrerako bideari lanbide berriak zabaldu bearra dute. Pozik ikusiko genduke, ikas saio ontara gure nekasari gazteak etorriko balira. Z. A.

● **ITXAS GIZONEN ARAZOAK.** — Bermeoko irurogei itxas ontzik egundoko bokarta arrantza egin dute. Eta jakiña ! — gauza ukatzen danean gerta oidana : antxoia ori utsean saldu ber gero. Ta ez uzte, itxasontzi auk legez markatuta baño bokarta gueiagio jaso dutenik, ez. Bakotxak lau milla kilotik gora ez dute ekarri; ta ala ere, kontuak dira emen zer egin asmatzeko. Urteak dira arazo onek irtenbiderik ez duela. Ta aurrezako ere, ez degu urren ikusten. Z. A.



## EN LA PENINSULA

**TELON DE FONDO.** — *Se sigue hablando del Plan de Desarrollo, pero estas últimas semanas se inicia un desinflamiento del optimismo artificial que el elemento oficial y oficioso trató de crear en el País. Así, Aguirre Gonzalo, en un discurso a los accionistas del Banco Gipuzkoano ha señalado que es en los países del Mercado Común donde el año 64 promete ser verdaderamente próspero, para añadir a continuación que éllo es muy conveniente para España, ya que un mayor bienestar de Europa se traducirá en mayores ingresos para el turismo, y permitirá que la mano de obra exportada ayude también*

*a nivelar el cada día mayor déficit comercial !!!*

● **MALESTAR EN EL EJERCITO.** — Un cierto malestar en el Ejército ha conducido a un aumento de sueldos de los militares. Estos están divididos en dos grupos : los « africanistas » o viejos generales cuyo jefe de fila es García Valiño, Capitán General de Madrid, quien pasará a la reserva dentro de algunos meses, a menos que sea nombrado capitán-general. Los generales jóvenes tiene por jefe al general Cavanillas Prosper, jefe del Alto Estado Mayor del Ejército.

Pero es necesario también tener en cuenta a los coroneles. Como « L'Humanité » anunció hace algunos días, algunos han sido arrestados recientemente. Se habla de la arrestación de dos coroneles en Barcelona y de otro en Zaragoza, pero es imposible confirmar estas afirmaciones. Ha habido por otra parte reuniones de coroneles en Sevilla, y el general García Rebull, hombre de confianza de Franco y delegado nacional de antiguos combatientes, acudió rápidamente para « calmar » a los oficiales.

En fin, se asegura que la reforma del ejército, en preparación, no se llevará a la práctica en la forma propuesta por el actual ministro de la guerra, general Martín Alonso, quien será reemplazado en la próxima crisis ministerial. El malestar del ejército parece tener dos causas : la una de carácter « económico » y la otra que tiene relación con la incertidumbre sobre lo que sucedería a la muerte del general Franco, a quien se acusa de no haber preparado su sucesión de forma conveniente: *Le Monde*.

● **LA PATATA SE PIERDE EN EL CAMPO.** — Mientras se invierten millones en la propaganda del Plan de Desarrollo, la patata se pierde en el campo. Los agricultores la abandonan. La « Gaceta Rural » dice : « No han resuelto el problema de las patatas las medidas que ultimamente se adoptaron... Los precios en el campo están sobre los noventa céntimos kilo como promedio. Pero ni a esos precios, con los que el agricultor pierde dinero, puede vender su cosecha... Se había previsto que 100.000 toneladas se transformaran en alcohol, pero preparada para éllo... Parece que el Ministerio competente no ha habilitado los créditos para que la Comisaría realizase estas operaciones. La patata tendrá que podrirse en el campo. » OPE.

● **OFENSIVA CONTRA MONTSERRAT.** — « El hogar de los scouts de Montserrat ha sido saqueado por desconocidos que se dieron a la fuga después de haber intentado incendiar la biblioteca y escrito en las paredes « Una bandera, una patria, una lengua ».

Se estima que este acto es una réplica a las recientes declaraciones hechas por le Abad de Montserrat a « Le Monde ». OPE.

● **ORFEON CON DIRECTOR VASCO.** — « Actualidad Económica » publica un extenso artículo de uno de sus colaboradores en Zaragoza, titulado « Plan de Desarrollo sí, pero para todos ». En él figuran los siguientes párrafos : « El Plan de

Desarrollo Económico que habeis elaborado, científicamente, poderis llevarlo a cabo, aunque hagais caso omiso de una región, Aragón, que por enaltecer a otras, supo perder la riqueza que tenía y hacer de hesta forma el nacimiento de España. No dude de que en el hemicycle de la Carrera de San Jerónimo, un ferviente sí apoyará vuestra disertación, pues, al fin y al cabo, el sí es la única nota musical que figura en el pentagrama de ese orfeón, que, como todos los de España, lo dirige un vasco ». OPE.

● **NUEVO TRIBUNAL DE ORDEN PUBLICO.**

— El día 5 de febrero comenzó a funcionar en Madrid el nuevo Tribunal de Orden Público al cual corresponde privativamente conocer todos los delitos tan arbitrariamente considerados como de excepción a que se han referido la Ley de Orden Público de 1943 y otras muchas disposiciones posteriores, de cuyo conocimiento se inhibe la jurisdicción militar.

En su competencia entran los hechos « singularizados por la tendencia, en mayor o menor grado, a subvertir los principios básicos del Estado, perturbar el orden público o sembrar la zozobra en la conciencia nacional.

Entre estos últimos se hallan los que estaban antes encomendados al Tribunal Especial de Masonería y comunismo y la propaganda ilegal que obedece a un movíl político o social. Los procesados ante este Tribunal podrán hacerse defender por abogados que hayan designado ellos mismos. OPE.

● « **JUVENTUD OBRERA** ». — Después de una ausencia de tres meses ha vuelto a salir « Juventud Obrera », órgano del a J.O.C., que como se recordará fué objeto de una acción policiaca y al propio tiempo de una campaña orquestada de desprestigio « por parte de aquellos que les molesta nuestra verdad, aquellos que tienen intereses que defender y no les interesa que la verdad se airee, porque puede comprometer su situación de privilegio ».

En este número se refiere a los obreros emigrados y dice : « Normalmente, el obrero que sale de España emigrado a otros países, lo hace por razones de índole económica, para satisfacer unas necesidades que en España nunca podría realizar... »

● **EFICIENCIA**. — El Ministerio de la Vivienda edificó en « Entrevías » un poblado. Transcurría el tiempo si poner tejado a las casas. Hace cinco años, los propios adjudicatorios, terminaron las obras y entraron a habitar las viviendas. Ahora han llegado los albañiles enviados por el Ministerio. Han echado de las casas a los ocupantes, han derribado los tejados construidos por estos y se proponen terminar la obra sin prisa. De « ABC ».

● **DEFINIENDOSE**. — Joaquín Ruiz Gimenez ha dicho a Pemán que haga el favor de no llamarle « neo-liberal », ni « neo-socialista » sino socialista social demócrata, ni « neo-cristiano » sino cristiano, pues que él es y se siente cristiano en religión y moral, liberal en política y social demócrata en en economía.

★ ★ ★

## A TRAVES DEL MUNDO

**TELON DE FONDO.** — *Percatado de que no hay Plan de Desarrollo que pueda resolver el problema que se le presenta a España ante la cada día mayor integración económica de los países del Mercado Común, Franco ha vuelto a intentar colarse en este Mercado utilizando la puerta trasera de la « asociación » que mendiga favorecido por valedores que tiene en el gobierno francés.*

*Este nuevo intento ha conseguido otro nuevo y rotundo fracaso tanto ante el Parlamento Europeo de Estrasburgo como luego en la reunión de Ministros de los « seis » celebrada en Bruselas. De haber tenido hasta el presente alguna esperanza, es de creer que actualmente ha podido quedar bien convencido el « Generalísimo » de las nulas posibilidades de maniobra que le restan por lo menos en este campo trascendental para la continuidad de su régimen.*

★

● **DELEGADO DE EUZKADI EN MEJICO.** —

Por nombramiento hecho por el Presidente del Gobierno de Euzkadi, ha tomado posesión de su cargo de Delegado en este país D. Francisco de Eguilaz quien ha sido presentado a las representaciones de la República Española y de la Generalitat de Catalunya. El nuevo Delegado ha dirigido por rádio un saludo a la colectividad vasca, y también a todos los movimientos políticos y sindicales de la capital mejicana.

● **D. CLEMENTE ZABALA.** — Víctima de una afección ha fallecido en Cartagena (Colombia) D. Clemente Zabala, escritor y periodista muy destacado, que hizo siempre honor a la estirpe vasca de la que se sentía muy orgulloso.

La Asamblea Departamental de Bolibar aprobó una proposición de duelo por su muerte presentado por el diputado Andrés Wilches, moción que se aprobó por unanimidad.

● **EL CREDITO DEL GOBIERNO FRANCES A FRANCO.** — « Témoignage Chrétien » dice a propósito de los millones concedidos por Francia al gobierno de Franco : « Con tal de que no se empleen en construir más cárceles... »

● **MUERTE DE UN ORADOR EUZKERIKO.** — En Villa María (República Argentina) ha fallecido a los 76 años de edad el religioso trinitario P. Lúcio de Arriortua Iza, bizkaino, que fué capellán del Presidente del Gobierno de Euzkadi señor Aguirre, durante la guerra. Fué uno de los mejores oradores euzkerikos de nuestra época y durante toda su vida prestó los mayores servicios a los vascos en Europa y América. OPE.

● **FRANCO Y LA U.R.S.S.** — « Le Monde »

publica una crónica de su corresponsal en España ocupándose del editorial de « ARRIBA », en el que el órgano de Falange Española se pregunta : ¿ cómo será acogida en España la noticia de que se establecen relaciones diplomáticas con la Unión Soviética ? » para contestar a renglón seguido : « Será seguramente sin inquietud », porque Rusia y España corresponden a dos realidades que, en fin de cuentas, no se pueden ignorar ». También cita el corresponsal otros párrafos de « ARRIBA » en que dice « nuestro país se siente fuerte... y perfectamente dueño de sus iniciativas... », y la Unión Soviética es un mercado lleno de posibilidades y una fuente de importaciones que podrían competir con los otros países ». Tras de reproducir estas y otras frases de « ARRIBA » el corresponsal de « Le Monde » dice :

« ¿ Cómo acogerán los comunistas españoles estas « relaciones pragmáticas ? Reforzarán sin duda la tesis de la fracción « pro-China » que ataca la política rusa y las tesis del Comité Central. Los medios comunistas « ortodosos » demuestran cierta reserva y dudan de la « autenticidad » de este número pero no ocultan el malestar que reina en las filas comunistas ante la actitud del Comité Central que califican de « debil », utópica y sin contacto con la realidad española ». Pero los principales líderes comunistas, la señora Ibarruri y los señores Carrillo y Mije tienen tras sí veinticinco años de exilio. » OPE.

● LA BASE DE ZARAGOZA. — El Ejército del Aire norteamericano ha anunciado su propósito de « cerrar la base de Zaragoza antes de Julio próximo ». Esta base está reservada a los bombarderos B. 47 que serán repartidos entre las bases de Morón y Torrejón. El estado español ha expresado su deseo de adquirir los aviones afectos a esta base. OPE.

● FRANCO Y la U.R.S.S. — « Le Monde » publica una crónica de su corresponsal en España ocupándose del editorial de « ARRIBA », en el que el órgano de Falange Española se pregunta : ¿ Cómo será acogida en España la noticia de que se establecen relaciones diplomáticas con la Unión Soviética ? » para contestar a renglón seguido : « Será seguramente sin inquietud », porque Rusia y España corresponden a dos realidades que, en fin de cuentas, no se pueden ignorar ». También cita el corresponsal otros párrafos de « ARRIBA » en que se dice « nuestro país se siente fuerte... y perfectamente dueño de sus iniciativas... », y la Unión Soviética es un mercado lleno de posibilidades y una fuente de importaciones que podrían competir con los otros países ». Tras de reproducir estas y otras frases de « ARRIBA » el corresponsal de « Le Monde » dice :

« ¿ Cómo acogerán los comunistas españoles estas « relaciones pragmáticas ? Reforzarán sin duda la tesis de la fracción « pro-China » que ataca violentamente al Comité Central del Partido Comunista Español al que acusa de « servir al imperialismo de Moscú y no la causa del proletariado español ». En tal sentido un grupo disidente ha hecho circular por Madrid un número de « Mundo Obrero », órgano del P. C. en la clandestinidad, en la que se ataca la política rusa y las tesis del Comité Central. Los medios comunistas « ortodosos » demuestran cierta reserva y dudan de la « autenticidad » de este número pero no ocultan el malestar que reina en las filas comunistas ante la actitud del Comité Central que califican de « debil », utópica y sin contacto con la realidad española. « Pero los principales líderes comunistas, la señora Ibarruri y los señores Carrillo y Mije tienen tras sí veinticinco años de exilio. » OPE.





# ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO



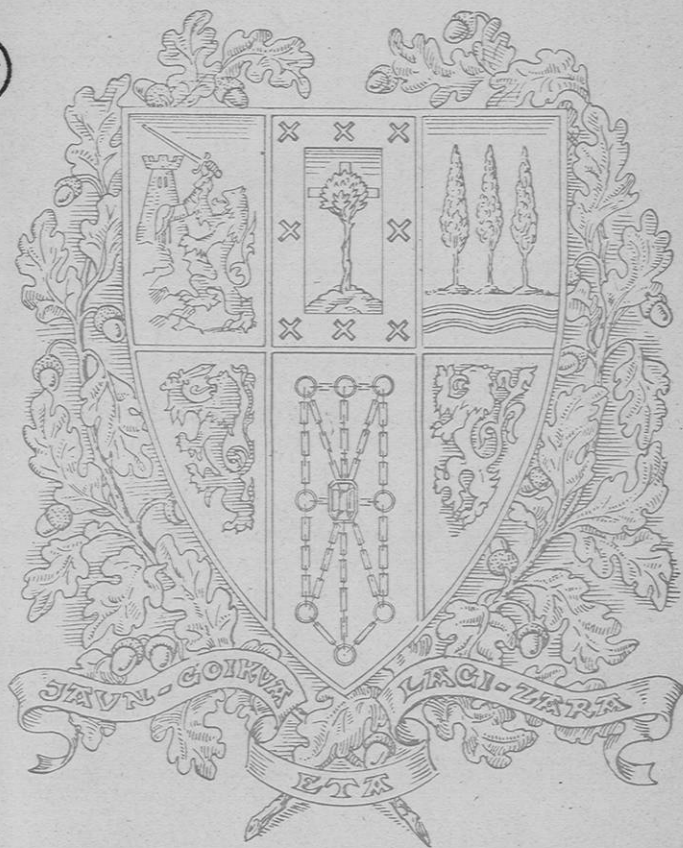
## IZPIVRA-SYMARIO

EDITORIALES. — Aclarando confusiones. — Gure nekazaritzari buruz. — Sobre la libertad religiosa ..... 1

VIDA VASCA. — Nota difundida por el G. B. B. — De Bizkaya. — Firma de categoria (Eutsi). — De Gipuzkoa (Urrutxi). — De la Argentina. — Triple acontecimiento (Corresponsal). — Trinidad de Erandorena. — Zabala'tar Kelmén Imanol. — Euskal Jakintza Nagusia (Eleteri) ..... 4

TEMAS GENERALES. — Euskera arloaz berriro (Utarra). — Comentarios civiles a la Pacem in Terris (Irujo). — La asignatura de H. de España instrumento de lavado de cerebro (Elezar). — La Dimutación nacionalista de Bizkaya. — Labor agraria (H. Uribe). — Bear dana (Muxika'tar Kindin). — Lecciones de rectificación (I'dar Miren). — Mercado Común y el franquismo (Zurbaun). ..... 13

NOTICIARIO MENSUAL. — Er-kadi. — En la Península. — A través del mundo ..... 21



Marzo — Epaila 1964

— Año XVIII - U.tea —

Nº 203 Zenbakija

Precio del ejemplar : 1 F.

6º P. 5138

# ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

Ilteroko argitalpena      Publicacion mensual

Zenbakija  
Nº 203  
Año XVIII

Idazkolea ta Banakolea } Villa Izarra  
Redación y Administración } Beyris - Bayonne (B.-P.)  
Tél. 25.29.27

Marzo  
1964  
Epailla

B.D.I.C

## ACLARANDO CONFUSIONES

El semanario « El Español », órgano del Ministerio franquista de Información y Propaganda, refiriéndose a E.T.A., la califica como « el núcleo activista extremo del Partido Nacionalista Vasco ».

En ciertas ocasiones, elementos de aquella organización, se han presentado a patriotas vascos en forma equívoca y confusa, como si ellos estuvieran ligados en alguna manera con nuestro Partido o con nuestras organizaciones de juventudes, y ello a fin de lograr adhesiones y colaboraciones personales.

Por simple seriedad política, y a fin de que las cosas queden claras y que nadie se llame a engaño, creemos necesario desmentir estas falsedades y declarar públicamente que la organización conocida con las siglas de E.T.A. ni es núcleo activista, ni sección terrorista de nuestro Partido, ni tiene con éste ningún lazo de disciplina.

Lamentamos la división y el confusionismo que los animadores de E.T.A. han creado en el campo patriótico y expresamos nuestro deseo y esperanza de que, con la ayuda del tiempo, y descartados ciertos métodos de conducta política, pueda llegarse un día, pensando en el bien de la Patria, a una unión completa de patriotas y en defecto de ello, a una inteligencia y cooperación, como sucede con otras fuerzas políticas vascas.

Desde hace algún tiempo, se han intentado o realizado en nuestro País, algunos actos que entran dentro de la denominación genérica de terrorismo.

Estos actos han tenido su apología y excitación en el capítulo dedicado a la guerra revolucionaria del libro « Vasconia », escrito por un « plastikolari » literario, cuyos adjetivos y falsedades, recuerdan el lenguaje y el estilo de la propaganda de los mejores tiempos de Hitler y Stalin, quien tiene la osadía de atacar al Partido Nacionalista Vasco y al Gobierno de Euzkadi, nada menos que en nombre del euskera, en nombre de la nación vasca y en nombre del derecho del pueblo vasco a su libertad, siendo su otra víctima predilecta, nada menos que el Clero Vasco. A la vista de ello, y de rápida y reiterada utilización que de la obra citada están haciendo las autoridades franquistas, caben todas las hipótesis sobre los móviles que el autor y los promotores de la edición se han propuesto conseguir, o sobre a quién sirven efectivamente estos nuevos discípulos de Mao-Tse-Tung.

Pues bien, nosotros, el Partido Nacionalista Vasco, que durante la guerra de 1.936 dimos más de treinta batallones al Ejército de Euzkadi que dirigido por el Presidente Agirre luchó y resistió contra el Ejército español,

las divisiones italianas y la aviación alemana, de tal manera, que durante tres meses los del conglomerado sólo avanzaron una media de 500 metros diarios no teniendo nosotros apenas, ni aviación, ni artillería, ni ametralladoras, ni tanques, hecho militar que no tiene precedentes ni se ha vuelto a repetir en parte alguna; decimos hoy, todo lo alto que sea necesario, y asumiendo plena responsabilidad, que continuaremos la no interrumpida línea de conducta seguida por el Partido, destacadamente en el transcurso de la guerra, y posteriormente en la acción continua de resistencia al general Franco y sus secuaces, reclamando por otra parte de nuestros afiliados y simpatizantes se abstengan resueltamente de participar en actos y acciones que puedan proponerles elementos ajenos a nuestra organización.

El Partido Nacionalista Vasco, en sus 70 años de limpia historia, ha seguido una conducta por todos conocida y respetada para propagar la doctrina nacionalista en JEL, con tal eficacia, que de la nada, llegó a ser el Partido más fuerte de Euzkadi y ganó para la causa nacional vasca a la mayor parte de nuestro Pueblo, alcanzando la mayoría en la Administración local y regional, y en la representación parlamentaria; haciendo renacer el euzkera; creando escuelas vascas, impulsando la creación del movimiento sindical y cooperativo, y logrando para el País el reconocimiento de una amplia autonomía con el Estatuto Vasco, que sólo en el aspecto cultural, representaba el euzkera en las escuelas, en los Institutos y en la Universidad Vasca.

Viviendo bajo cuatro regímenes distintos (Monarquía, Dictadura, República y Franquismo) unas veces con libertad de asociación y de propaganda, otras veces perseguido, aunque nunca con más dureza y tenacidad que durante el régimen franquista, nuestro Partido ha sabido luchar contra la opresión y hacer conocer sus doctrinas y aspiraciones con tal éxito que sería absurdo abandonara la táctica que le ha llevado a alcanzar objetivos tan estimables en orden a la libertad de nuestra Patria, para sustituirla por otra cualquiera de resultados por lo menos inciertos.

Dentro de esta línea del Partido hay campo vastísimo para ganar al Pueblo Vasco a la causa nacional vasca, y todas las formas de propaganda, de organización y acción que conduzcan a la realización de actos positivos de afirmación de los derechos de nuestro Pueblo a la libertad, tienen nuestro apoyo y nuestra simpatía, aun conscientes de los riesgos y de las persecuciones que de parte del franquismo hispano no han de faltar.

## GURE NEKAZARITZARI BURUZ

*Nekazarien, gure baseritarren alde asko itz egin da. Ta idatzi ere ez gutxi. Batez ere guk, abertzaleok, makiña bat aldiz aitortu degu zenbateañon dan bearrreko lur lanean bizibidea irabazten duten euskeldun anaiari laguntzea.*

*Aspaldiko da kale ta baserriko lanari ematen zaion garrantzi desberdiña. Bañan azkeneko urte auetan agertu-da, batez ere, benetan nabarmen desberdintasun ori. Aibesteañekoa agerturik, gure baserrien izatea arrisko aundian jarri duela aitortu bear. Esan ere, ordu gutxiagoan eta lan arinagoan arituaz kalean bizikera ohea arki lezakela ikusten duen baserriarrari bere baserrian jarrai dezala nola eskatu lezaikio?? Nork du ortarako eskubide?*

*Gure baserriak utzik gelditzen ari dira. Garaiz, urte gutxi barruan, baserriarren bizibidea egokitzeko zerbait egiten ez-bada, Euzkadi'ko baserriak, Gipuzko ta Bizkai-koak batez-ere, utzik edo bada-jot'arren bizitz biurtuak izango ditugu.*

*Basarri txirogiak utzi ta beren biztanleak kalera-tzeaz oker aundirik ez-dagola? Egia. Kaltegarri ez-ezik, ongarrri dala esango degu, utzik gelditu dan baserriak sendi bat egokitasunean bizi erazteko bearrreko dan irabazirik ezin eman balezake. Bañan gure soro, zelai ta basoetan ba-dago gaurko baserriar geieneri bizikera egoki bat emateko bear dan ainbat aberastasun, Eta, gañerá, aberastasun ori asko ugaritu lezake bear diran neurriak artu ta diru eta jakintza laguntza baserriarren eskuetan jartzan bada.*

*Beti esan izan degu baserria degula gure enda edo arraza eta gure izkuntzaren eusle bikañena. Egitan onela bada, eta ezin ukatu onela dala, abertzale-tzat geure burua daukagunok ezin genezake ezertxo baserriarren alde egin gabe egon, gure gain lepalpen edo erantzunbear ikaragarri bat erortzea nai ez-badegu.*

*Zer egin dezakegun? Oraingoz, gure erria fran-*



kotarren menpean dagun bitartean gauz aundirik ez; ez beintzat gure baserriarren bizikera kaleko anaiarekin berdindu eraziko duenik. Bañan, bere arzoak gure egiten ditugula ikusi erazten ba-diogu, babiliteke bere bizibidea aldatzeko erabakia atzeratu erazitzea, bear bada baserrirako gordeaz... Gaurdik jakin erazi bear diegu-ba gure anai baserriarrari, luzaro gabe, Fränko'ren agintaritzak bukatu ta Euzkadiko arzoak euskaldunen eskuetan izaten ditugun bezin laster, aurreneko eginkizunetakoa baserria zutik jarri eta baserriarrari bizikera egokia aratzea izango dala.

Eta ortarako zer egin bearko degun ikusten astea egoki da. Munduko nekazari guztiena bezela, gure baserriarren etorkizuna ere Europa Alkartuak oraintxe eskuarteetan dabilkin arazoan jokatzean dago geienez. Jokaera ortan bai-dago nekazarien lanaren ordainketa fabrika lanaren mallakoa bear dan izan edo ez erabakitzea.

Erabaki au nekazarien aldekoa izango dala uzte degu. Erabaki au, ordea, berez naiko izango ote da baserriarraren itxaropenak asetzeko? Inñolaz. Lurra-

ri eman erazitzen dion arto, esne, aragi, egur eta abar ongi zaldiaz artzen duen dirua kaleko langilleak etxeratzen duene añan izan arren, baserriarra ez da baserriari geldituko beste onura batzuek eskeintzen ez-bazaio. Onura oiek zeintzuk diran oraindixe ikasten eta gertutzen asi bear genuke. Ara emen, baserri maitaleak arduraz ikasten adi dituzten, onura oietako batzuek :

Baserria bearreko zaion diru sarrera izan dezan, bear ainbat soro, zelai ta basos osatu.

Baserrira eta basotara damakiten bideak berebillez ibiltzeko egokitu.

Basarri-jabe izateko bear duan dirua eskuratu. Diru merkea, jakiña.

Basarria -bizitza ta ikulluak- egumeko aurrerape-naz ornitu.

Kaletarrak dituzten seguroak bereganatu.

Zer egin bikaiña aurrean deguna. Egizko baserri maitaleak alde batera utzi ezin dezakena, batez ere nekazaritza gaitan ikasia bada. Eginkizun eder onetan zertxo bat egin nai duenak, zerbait idatzi naitu badu pozik irikiko diogu « ALDERDI » ko atear...

## SOBRE LA LIBERTAD RELIGIOSA

En la próxima — y quizás última — sesión conciliar, que se ha de abrir el mes de septiembre, se abordará el problema de la libertad religiosa.

Es más que probable, que tal libertad humana será solemnemente proclamada en la Basílica del Vaticano y que una nueva declaración — esta vez de fuente vaticana; que ya es decir! — vendrá a sumarse a las definiciones de la Declaración de los Derechos del Hombre dadas en Inglaterra en 1638... en Francia en 1789... y por la O.N.U. en 1948.

### DE QUE LIBERTAD SE TRATA

Inútil decir que bajo las mismas palabras se ocultan, a veces, conceptos opuestos.

El esquema conciliar, presentado por la Comisión correspondiente, previene que no se trata de afirmar el indiferentismo (libertad íntima de esquivar, arrinconar o resolver el problema sin sometimiento a ningún deber moral); ni de hacer profesión de laicismo (ruptura de toda obligación de la conciencia con Dios); ni de proclamar el relativismo doctrinal (reconocimiento de derechos iguales a la verdad y al error, como si no existiera una norma objetiva de la verdad); ni tampoco de caer en el diletantismo pesimista (incertidumbre voluntaria, que deja vivir plácidamente...)

La libertad religiosa, dice el esquema, implica la autonomía humana, no para emanciparse de las obligaciones íntimas del problema religioso, sino para desligarse de toda coacción externa que impida al hombre practicar la religión tal como su conciencia le dicta.

El Concilio no se detendrá en disquisiciones abstractas, a que tan aficionados fueron los eclesiásticos del siglo XIX, no menos que los anticlericales; se situará en el plano pastoral y estudiará la deli-

cada cuestión, teniendo en cuenta el hombre real de nuestros días, tal cual se halla encuadrado en la sociedad de hoy.

El hombre contemporáneo (o en gran parte) vive bajo poderes políticos que imponen el ateísmo o favorecen desmesuradamente una determinada religión positiva, con grave daño de la convivencia humana y flagrante violación de un derecho humano; súmase a ello la necesidad de deshacer la acusación, que contra la Iglesia se lanza, no sin razón a veces, según la cual el catolicismo es partidario de la libertad religiosa, cuando es minoritario y lucha contra la misma libertad en los lugares, donde es mayoritario.

### NORMAS PRACTICAS

En virtud del derecho de todos los hombres a la libertad religiosa, los católicos lejos de violentar — directa o indirectamente — las conciencias de « los otros », han de respetarlas y actuar sobre ellas de modo digno y razonable. La razón de esta norma es clara: la fe, por parte de Dios, es don gratuito del Espíritu y, por parte del hombre, es y debe ser un asentimiento libre.

Más aún. La libertad religiosa, de derecho personal pasa a ser derecho de todas las congregaciones humanas de carácter religioso, siempre que esté movida por una conciencia recta, aunque equivocada de buena fe. En efecto, la libertad religiosa quedaría esencialmente mutilada, si se impidiera a las personas reunirse para de modo público y común rendir culto a Dios, según su leal saber y entender.

Sin duda, en cuanto la vida religiosa salta de la conciencia a la sociedad y se hace pública, puede afectar al bien común y debe ser regulada por el

poder civil conforme a razón y teniendo en cuenta las exigencias del bien común, porque puede haber asociaciones religiosas, cuyos actos públicos sean antisociales. Bastaría recordar los sacrificios humanos de algunos países sub-desarrollados culturalmente, la poligamia de los mormones y los infanticidios « por motivos religiosos » que no ha mucho todavía intentaban justificar los discípulos del Cristo de Montfauet... sin mentar las guerras religiosas...

La aplicación de este principio práctico es de hecho difícil y da lugar a graves injusticias, principalmente en los regímenes totalitarios de todos los signos, en que el bien común no suele ser regulado por el respeto de los derechos humanos, sino por el servicio incondicional de los grandes mitos Estado, Nación, Clase, Raza...

Sin embargo, la dificultad de la aplicación no debe anular el derecho a existir y a regir de la libertad religiosa colectiva.

### EVOLUCION DOCTRINAL DEL CATOLICISMO

Sería fácil, pero largo, probar que en esta materia ha habido dentro del catolicismo una evolución doctrinal, desde Pío IX hasta Juan XXIII; evolución, cuyas etapas están marcadas por las características de la época correspondiente. En el siglo XIX, por ejemplo, la libertad corría hacia el exceso... en nuestro siglo, por el contrario, el totalitarismo está poniendo en peligro de muerte a la libertad.

De todas maneras, el esquema conciliar marca las dos reglas, que conducen la evolución, de que hablamos. La primera siempre estableció que el hombre debe seguir su conciencia en el pensar y en el obrar; la segunda impone a la Iglesia seguir en su adoctrinamiento el progreso de la sociedad.

En el momento actual de la evolución indicada, juegan un papel importante, el más principal, dos distinciones, que ha determinado claramente Juan XXIII: la que existe entre las ideologías (que pueden ser condenables) y las instituciones nacidas de ellas (que pueden contener un bien para la sociedad); y la que también existe entre el error y la persona, pues mientras aquél no tiene derechos, quien está de buena fe en el error no por ello deja de ser persona humana, sujeto de derechos inalienables. Fácil es descubrir las nuevas perspectivas que estas distinciones abren a la convivencia religiosa de los pueblos.

### NUESTRA POSICION

¿Podrá tachárenos de vanidosos, si decimos que el renacimiento vasco y nosotros dentro de él, vivimos en esta etapa de la nueva evolución, desde hace muchos años?

Téngasenos por lo que se quiera, lo cierto es que una de las razones más fundamentales de nuestra actitud durante la guerra de 1936 y de nuestra oposición tenaz al régimen franquista, fué y es la

defensa de la libertad de conciencia, tal cual ahora se define y se intenta defender solemnemente en el Concilio.

Ahí radica, sin duda, una de las fuerzas que dan al caso vasco el sentido y valor universales, que lo convierten en lección cívica — moral para todos los que desean construir la sociedad del futuro sobre el pilar imprescindible del respeto de la persona humana.

## EUSKAL JAKINTZA NAGUSIA

Arrera zoragarria izan dute, asteroko onen beste leku batean xeeke ta zabal aitatzen ditugun EUSKAL-JAKINTZA NAGUSI sailleko itzaldiak. Emen, gertaera ori nabarmen eta leku agirian jarri nai degu.

Lurrez txikiak diran errien izkuntzak, galtzeko arrisku aundian oi-dira, beste erri aundien izkuntzen azpian iltzeko zorian. Ta gure euskeraren egoera larria dala agiri dago guzientzat.

Onelako erri txikietako izkuntza bizi dedin, ez da naikoa etxean eta erri xean itzegitea. Orrez gañera, izkuntza orrek, goi-jakintza sailean sartu bear du, bere beteko mailla artzeko. Ezjakin eta jakintsuen izkuntza izan bear du, beraz, gure auskerak, biziko ba-da.

Gal ba-ledi, zorigaitz beltza litzake munduarentzat, ta batez ere, guretzat, euskaldunontzat. Lotsa-garrikeri ori gerta ez dakigun, oso ongi datoz, egun auetako itzaldi oiek. Oietan ikasiko degu edozein izkuntzak dituen legeak, eta gureak nola gorde bear dituan bide oiek.

Onela, gure erriaren alegiña ta gure jakintsuen ardura, batera etorriko da, izkuntzari zor diogun indarra ta bizi txertatzen.

Ta guzien gain, eskola-premia da, geien estutzen gaituena. Lenbiziko aurren eskolak bear ditugu, nai ta nai ez, euskera bizi al-izateko. Ori gabe izkuntza itotzeko zorian gelditzen da.

Eskolarik ez degulako, onelako ezjakin gorrin gaude gure euskeraren ezagueran. Benetako « anal-fabetoak » gera euskaldun geienok, gure izkuntze-sailean.

Iñork euskera ilda ikusteko gogo ba-du, esan dezala. Baña ez det uste, ñork orren gogò beltzik duanik. Europa guzian, batez ere jakintzuen artean, gure izkuntza zar onen aldeko aidea zabaldu da, ta bere burua ezjakin lotsagarri agertuko luke, onen estimagarri dan izkuntza au galduta ikusi naiko lukenak.

Zabaldu dezazkiogun, ba, euskera zarrari, erriko ta jakintzako ateak. Onela, geroago ta indartuago erakutsiko degu, euskalerraren agiririk ederrena dan Euskera maitea.

(ZERUKO ARGIA'tik artuta.)

## VIDA VASCA

# Una nota del Gipuzko Buru Batzar

En la página 4 — destinada a editoriales — del número correspondiente al día 12 de febrero de este año de 1964, el diario de Donostia « LA VOZ DE ESPAÑA » publica sin firma una serie de apartados de párrafos entrecuadrados reproducidos del libro « VASCONIA », de Fernando Sarrailh de Ihartzza, seudónimo que encubre a su autor.

Dos de estos apartados reproducidos dicen así :

— « En cuanto a los objetivos inmediatos propone el P.N.V. (Partido Nacionista Vasco) la voladura de puentes, carreteras y ferrocarriles ; tendidos eléctricos, etcétera, quema de registros civiles y de hacienda, intimidación y anulación de funcionarios públicos, jueces y empleados de juzgados, voladura de cuarteles, especialmente cuando estén llenos de tropa. » (Página 338.)

— « Los nacionalistas vascos dieron entrada, abriendo brecha, a lo que se ha llamado catoli-

cismo avanzado. Fuimos los primeros que nos sentamos en la mesa de un gobierno con comunistas. La derrota nos hermanó más. » — (Página 82.)

Efectivamente en la página 338 de « VASCONIA » prosiguiendo su autor la larga exposición de su teoría sobre lo que llama La Guerra Revolucionaria propone él, el autor, sin mencionar para nada el Partido Nacionista Vasco, una serie de objetivos, clasificados en distintos grupos, que « La Voz de España » ha rebudido a su modo, pero alterando el texto y atribuyéndolos a nuestra organización.

Esta mala fé y desprecio por la verdad queda más de manifiesto observando que en el segundo apartado transcrito dice « Fuimos », « nos sentamos » y « nos hermanó » en lugar de « Ellos fueron », « se sentaron » y « los hermanó » que escribe Sarrailh de Ihartzza, burdos cambios que han considerado conveniente introducir por estimar sin duda que en este párrafo el autor se considera fuera de la organización nacionalista, cosa que no convenía por quitar ello fuerza a lo denunciado falsamente en el apartado anterior.

Saliendo al paso de esta maniobra, el GIPUZKO BURU BATZAR — Consejo Regional del Partido Nacionista Vasco en Gipuzkoa — desea hacer constar solemnemente :

1. que el cobarde autor del libelo « VASCONIA » — que se dice razista sin tener una gota de sangre vasca en sus venas — en momento alguno ha tenido nada que ver con el P.N.V.

2. que el objetivo que persigue Fernando Sarrailh es el de deprestigiar a este P.N.V. y las organizaciones políticas y sindicales que integran o colaboran en el Gobierno de Euzkadi — recurriendo a toda clase de insultos y calumnias — motivación que bien pudiera responder a intereses totalmente enfrentados con la causa del Pueblo Vasco.

3. que los colaboradores de Fernando Sarrailh en el financiamiento y propaganda de su libro han actuado también guiados por el propósito de deprestigiar y destruir el P.N.V. y el Gobierno de Euzkadi, coincidiendo en este propósito con « La Voz de España » y « El Requeté ».

4. que fiel a los principios que hansido norma del P.N.V. desde su fundación, principios puestos a prueba, nuestra organización rechaza totalmente la filosofía anarco-comunista que resume el libelo, afirmándose una vez más en su lema JAUNGOIKOA ETA LEGE ZARRA. Dios y libertad.

5. que este incidente nos prueba una vez más que la VERDAD no cuenta entre las normas que el gobierno franquista tiene establecidas para su propaganda. Y es que quien destruyó GERNIKA y pretendió hacer responsable del crimen a la víctima no puede sentir grandes escrúpulos para montar infamias como esta de « La Voz de España » y « El Requeté », ni tienen derecho a mostrarse escandalizado de la licitud moral del empleo de determina-

## Trinidad de Ernandorena

Tenemos que lamentar otra pérdida muy importante. Trinidad de Ernandorena ha fallecido en Bayona.

Patriota ejemplar, desde su adolescencia ha ofrecido a Euzkadi y al Partido lo mejor de sus inquietudes, viviendo por ellos días bien amargos, siempre dispuesto al sacrificio que de él se requiriera. Los primeros meses de la guerra hasta la constitución del Gobierno de Euzkadi fueron de verdadera prueba, y en ellos el Partido contó en todo momento con Trinidad para cargos de verdadera responsabilidad y peligro físico. Constituido el Gobierno Vasco, siguió prestando a éste entusiasta colaboración en el Departamento de Gobernación, siempre con tanta humildad y sencillez como entrega a los ideales patrios.

Fué en los tiempos de la gloriosa Juventud Vasca de Bilbao uno de sus elementos alma de las diversas actividades de aquella sociedad patriótica, distinguiéndose sobremanera en la formación y organización de los grupos de danzas. A él, principalmente, se debió en Bizkaya la plétora de grupos de espata-dantzaris e hilanderas que hicieron posibles festivales tan recordados como los que tuvieron lugar con ocasión de las fiestas de S. Ignacio, con participación de miles jóvenes dantzaris de ambos sexos.

Como verdadera autoridad que era en materia de la danza vasca, ha dejado preparado un libro con grabados sobre los diversos movimientos de la espata-dantza, que es lo más completo en este género.

*Jaunak bere pakean artu dezala.*

dos medios los que no tuvieron escrúpulo alguno en desencadenar una espantosa guerra civil con toda su secuela de asesinatos, robos y destrucciones que horrorizaron al mundo, y todo ello para conseguir fines tan bastardos como los de dominar y explotar a sus conciudadanos.

6. que el P.N.V. que en su lucha incesante por Euzkadi cuenta en su haber con cientos de acciones de protesta manifiesta contra el opresor que han proporcionado a sus seguidores hartos sacrificios,

## **DE BIZKAYA**

# Firma de categoria

Todos Vds. recuerdan ¡cómo no! el famoso escrito de los 339 sacerdotes vascos, fecha de 30 de mayo de 1960, que tanto dió que hablar, que comentar, que alabar y que morder en los diferentes ambientes populares, cristianos o no, civiles y eclesiásticos, a los que llegó su voz serena, clara, valiente, responsable y, por encima de todo, sacerdotal.

Pues bien, puede decirse que a los 339 firmas tan respetables ha venido a añadirse, al cabo de los años, otra firma de categoría, de gran categoría: la del señor Abad Mitrado de Monserrat.

Las declaraciones de este Abad a un redactor de « Le Monde » son también conocidas de Vds. Y ¿no es cierto que tales declaraciones coinciden, en su fondo y sustancia, con la sustancia y el fondo, con las afirmaciones y las ideas desarrolladas en el escrito de los beneméritos 339 sacerdotes vascos de 1960? No es cierto que en las declaraciones del Abad se denuncia lo mismo que en aquel escrito se denunciaba, la situación de dictadura anticristiana que caracteriza al « catolicismo » — sedicente — régimen actual del Estado español, dictadura especialmente opresora de las minorías étnicas o nacionales incluídas en aquel Estado ?

★

El Abad, por ejemplo, dice :

« Allí donde no hay auténtica libertad, no hay justicia ; y es lo que ocurre en España. »

Los 339 habían dicho :

« La libertad es uno de los derechos más sacrosantos e inviolables, que el Estado debe reconocer y respetar... Creemos sinceramente que ni los individuos, ni las clases, ni los pueblos que integran la comunidad política española gozan de suficiente libertad. Basta abrir los ojos para ver lo que es una triste realidad. »

El Abad dice :

« España, he ahí el gran problema, está todavía dividida en dos partes. No tenemos tras nosotros veinte años de paz, sino solamente veinte años de victoria. Los vencedores, y comprendida la Iglesia, que fué obligada a luchar del lado de éstos, no han hecho nada para terminar con esta división de vencedores y vencidos. Eso representa uno de los fracasos más lamentables de un régimen que se dice cristiano, pero cuyo Estado no obedece a los principios básicos del cristianismo. »

Los 339 dijeron :

« Basta abrir los ojos... Continuamente vemos que han sido detenidas personas por sus actividades temporales, no coincidentes con el pensamiento político, a dirección étnica, impuesto por el Estado. Se

y que sigue dispuesto a proseguir la lucha con renovado vigor, denuncia ante la opinión el interés que ponen las autoridades franquistas en titular « sección activista del P.N.V. » a una organización que consta al gobernador y a la policía, está totalmente al margen de la disciplina de nuestro Partido.

GIPUZKO BURU BATZAR  
PARTIDO NACIONALISTA VASCO.  
Febrero de 1964.

EUTSI

*detiene por manifestar pública e incluso privadamente opiniones políticas contrarias a las del Gobierno en materia de suyo opinable. Y al faltar los medios normales de expresión de la verdad, se comete en delito lo que de suyo no es más que el ejercicio de un derecho... La ley, pues, que infringen estas personas es una ley injusta y de ahí el problema.*

El Abad :

*Me he interesado y me intereso todavía en la actualidad por los presos políticos, cuya existencia constituye uno de los aspectos más penosos del régimen. Su presencia en las prisiones está en relación directa con esta paz que el Estado no ha conseguido establecer.*

*« Por el momento, los que me preocupan son esos presos no creyentes, del penal de Burgos, que están en celda por haber seguido a su conciencia y haberse negado a asistir a Misa. »*

Y los 339 :

*« El derecho a la inviolabilidad de la conciencia nunca puede perderlo el hombre. Es patrimonio del alma y ésta es de Dios. »*

El Abad, en fin, afirma :

*« Cataluña es uno de los ejemplos típicos a los cuales se puede aplicar la Encíclica (« Pacem in Terris ») en lo que se refiere a las minorías étnicas. El Estado debe favorecer a estas minorías y a su vida cultural : el régimen dificulta el desarrollo de la cultura catalana. Usando el derecho de petición reconocido por la ley, yo mismo con otras cien personas, hemos escrito una carta, hace algunos meses, al vicepresidente del Gobierno, Capitán General Muñoz Grandes, pidiéndole entera libertad para la cultura catalana. Hasta el presente no hemos tenido contestación. »*

Y los 339 sacerdotes vascos :

*« No podemos dejar de hablar de un modo más particular de nuestro Pueblo, el pueblo vasco al que pertenecemos y en el que ejercemos nuestro apostolado. Los sacerdotes vascos amamos a nuestro pueblo con el mismo derecho, con la misma obligación de piedad natural y cristiana con que el sacerdote castellano ama a Castilla y los Obispos de Uganda a la familia humana de la que Dios quiso que formara parte. Creemos los sacerdotes vascos que el tener un juicio y un sentimiento sobre las conveniencias temporales de nuestro Pueblo está dentro de nuestras atribuciones. Este juicio y este sentimiento es el mismo que se permiten de sus pueblos respectivos todos los sacerdotes del mundo... »*

« Así ahora denunciaremos ante los españoles y ante el mundo entero, la política, que hoy impera en España, de preterición, de olvido, cuando no de encarnizada persecución, de las características étnicas, lingüísticas y sociales que nos dió Dios a los vascos. Y ello sin provecho de nadie y con evidente perjuicio de nuestros más altos intereses : los espirituales.

« Si las piedras de un monumento nacional se cuidan por la belleza de su arquitectura y el reflejo que conservan del alma de la época que las labró, EL EUZKERA, INSTRUMENTO NECESARIO PARA LA EVANGELIZACION Y CULTURA DEL PUEBLO VASCO, tiene derecho ante la Iglesia y ante la civilización, un derecho a la vida y a ser cultivado, cuyo desconocimiento denunciaría en la Iglesia un absurdo y una descarada contradicción, y en la sociedad una política reaccionaria y antihumana hasta el genocidio. »

★

Total coincidencia de espíritu, de doctrina y de denuncia del régimen franquista anticristiano, entre el Abad Mitrado de Monserrat y los 339 sacerdotes nuestros. Bien pueden éstos decir con legítima satisfacción : — ¡Bienvenida sea la ilustre firma del Abad Mitrado de Monserrat al pié de los pliegos que nosotros firmamos con fecha de 30 de Mayo de 1960.

#### EX ABRUPTO DE OTRO ABAD.

El espectáculo no ha tenido nada de edificante ; pero no tenemos — puesto que la prensa lo ha aireado y el público lo conoce — empeorarlo con un comentario recto.

Es el caso que las declaraciones del Abad de Monserrat han tenido la virtud de desatar la indignación de otro Abad, Mitrado también, benedictino también, el Abad Mitrado del « Valle de los Caídos » : Fray Justo Pérez de Urbel.

La prensa española no dió cuenta de las declaraciones del Abad de Monserrat a « Le Monde ». Pero un redactor de « La Voz de Albacete » se entrevistó con el Abad del « Valle de los Caídos » ; y la información resultante, esa sí, ha sido reproducida por la prensa española. Es la manera típica que tiene esa prensa de informar a sus lectores, callando unas veces la verdad, deformándola otras, adobándolo todo según las conveniencias del régimen. Esa prensa que ha recogido continuamente las exhortaciones pontificias a los periodistas católicos para que sean siempre « esclavos de la verdad » ; que ha reproducido aquellas palabras de Juan XXIII advirtiéndoles que la prensa católica debe ser « espejo fiel de la realidad » ; que ha escrito en sus columnas esto, por ejemplo : « Mas no sólo pide el Santo Padre a los informadores un escrupuloso servicio de la verdad en lo concerniente al Concilio, sino siempre en toda actividad periodística. Y esto es lo que esperan los hombres de nosotros. En toda ocasión debemos hallarnos al servicio de la verdad. »

Esa prensa católica que así se expresa ha dejado ayunos, a sus lectores, respecto de las declaraciones interesantísimas del Abad de Monserrat, recogiendo solamente las del Abad del « Valle de los Caídos », por las que tampoco puede enterarse el lector de una sola palabra de lo dicho por el Abad de Monserrat. Y si el lector se deja influir por la perso-

nalidad del Abad del « Valle de los Caídos », puede imaginarse que el de Monserrat hizo al redactor de « Le Monde » unas declaraciones inveraces, indignas de la persona sagrada del declarante.

#### INSULTOS CONTRA RAZONES

El Abad de Monserrat había hablado serenamente y razonado sus afirmaciones con pruebas. El del « Valle de los Caídos », qué dijo ?

El periodista de Albacete le hace esta pregunta : — « Padre, últimamente las casi permanentes campañas antiespañolas parecen haber cobrado una mayor virulencia a raíz de la declaración hecha a un periódico francés por el Abad Mitrado de Monserrat. ¿ Nos puede dar su opinión ?

Ya, en la manera de hacer la pregunta, aparece la intención malévola de mezclar al Abad de Monserrat con esas llamadas campañas antiespañolas que la prensa del régimen suele atribuir gratuitamente a inspiraciones del « comunismo internacional ». Y el Abad del « Valle de los Caídos » no solamente no rechaza esa malévola intención, sino que más bien la da por acertada, ya que responde así :

— « Aprovecho la ocasión para salir al paso de lamentables confusiones, por cuanto estas manobras últimas responden a la personalidad intrigante y enredadora del Abad dimisionario de Monserrat, de las que yo, como monje y benedictino, estoy en contra, protestando contra esta postura de despecho. Esta actitud contra al Gobierno de España, que sostiene la fe de los españoles, apoya su Iglesia y labora por el progreso de la paz, resulta indigna ; igualmente incalificable el olvido de que en Monserrat hay doce tumbas de doce monjes mártires. »

En resumen, insultos contra razones. No se digna dar a conocer cuáles son, a su juicio, esas confusiones lamentables ; no se molesta en puntualizar nada de lo que el Abad de Monserrat había dicho, para rebatirlo serenamente, para hacerle comprender, con mesura y caridad cristiana, que se halla equivocado. Esa parece que hubiera sido la actitud propia de un Abad benedictino al comentar las declaraciones de otro. En vez de ello, se limita a protestar airadamente ; a llamarle *intrigante* y *enredador* y *despechado* ; dice que su actitud es *indigna*. Incluso puede decirse que miente, ya que no puede decirse que el Abad de Monserrat cae en el *incalificable olvido* de las 12 tumbas de 12 monjes mártires, en primer lugar porque no tenía ninguna obligación de sacarlas entonces a relucir y, en segundo, porque en las primeras líneas de la información de « Le Monde » se recuerda que « 26 monjes fueron asesinados en zona republicana », dato, naturalmente, facilitado al periodista por el Abad de Monserrat, según es de suponer.

A eso se limita — al párrafo iracundo que hemos copiado — lo que Fray Justo Pérez de Urbel ha manifestado con motivo de las sensatas declaraciones del Abad de Monserrat al diario « Le Monde » de París.

#### AL SERVICIO DEL RÉGIMEN.

Aparte de lo copiado, Fray Justo Pérez de Urbel, en su conversación con el periodista de Albacete, se muestra entusiasmado con el régimen de Franco. Dice que es el asesor religioso de la « Sección Femenina » desde el año 1937, cuando dicen que exhibía

sobre su hábito religioso el emblema del yugo y las flechas; y añade: — « *Me siento satisfecho de la obra que realiza la Sección Femenina y muy orgulloso de colaborar con Pilar Primo de Rivera desde el año 1937. Hay un interés grande por recoger y conservar el espíritu de la obra de José Antonio...* » Y después hace un elogio entusiasta del « Valle de los Caídos ».

En resumen, este pacífico Fray Justo Pérez de Urbel se halla totalmente ligado al servicio del régimen de Franco, a la política falangista, y solamente por eso ha salido a la palestra en « La Voz de Albacete », arremetiendo contra su hermano en religión el Abad de Monserrat.

Y nosotros creemos que las directrices de la Iglesia son, hoy más que nunca, de no mezclarse

en la política, sobre todo de no prestarse al servicio de una política determinada, de ninguna aunque de católica se precie. Pero además, que la política del régimen franco-falangista vulnera prácticamente la doctrina de la Iglesia en puntos tan fundamentales como la libertad y la dignidad humanas, como los derechos de los hombres y de los Pueblos, es una evidencia que solamente los servidores incondicionales del régimen, como el Abad del « Valle de los Caídos », son capaces de negar. Pero ahí está para demostrarlo la encíclica « Pacem in Terris », luminoso compendio de la doctrina de la Iglesia en tales materias, ante la que queda al descubierto el anticristiano espíritu de un régimen dictatorial, cuyos alardes de catolicismo, por mucho que cualquier Fray Justo los avale, constituyen una burla escandalosa.

## **DE GIPUZKOA**

# Otra vez el Urumea

URRUTXI

Después de cuatro subastas declaradas desiertas, a pesar de que de la primera a la cuarta el montante del presupuesto había pasado de 80 a 180 millones de pesetas, llevábamos una buena temporada en que nada se decía sobre el proyecto de saneamiento del cauce del río Urumea. Habíamos pensado que, dada la poca urgencia e importancia que tiene ese saneamiento, se esperaba a que volviera el Caudillo por Donostia para que en otro Consejo de Ministros a celebrar en Ayete pudiera una vez más demostrar su enorme interés por nuestra ciudad aprobando otro proyecto « mejorado », con carácter aún más urgente que los urgentes aprobados en pasados veranos.

Pero no, las cosas no parece van por ese camino. Según nos dice la prensa de estos días, tanto las autoridades como los papeleros han reconsiderado el caso y han llegado a determinar que, dada las « urgencias » con que camina el proyecto tantas veces aprobado, será conveniente tomar en consideración alguna otra solución aunque sea de carácter interino. Y así se nos comunica que una Comisión que se traslada a Madrid gestionará la aprobación de « otro » plan. Este plan consiste en que los papeleros de las márgenes del Urumea dejen de fabricar pastas, por lo menos durante los meses de verano, a cambio de que se les conceda algunas ventajas aduaneras que les compensaría por la pérdida que la aplicación de aquella medida había de ocasionarles.

Recordamos que hace unos tres años, creemos que los del « grupo Aránzadi », propusieron esta solución y la defendieron probando que no perjudicaba a nadie; ni siquiera a la Hacienda española, puesto que lo que ésta podría salir perdiendo con la rebaja o eliminación del arancel, lo ganaría con creces y además en divisas exportando el papel refinado que con esta pasta importada podrían las papeletras fabricar...

## **OTRO BOTON DE MUESTRA DE LA MORALIDAD FRANQUISTA**

El alcalde de Donostia Sr. Lasarte, hasta hace unos días era al mismo tiempo sub-director de la Caja de Ahorros Municipal de S.S. Llegó a la alcaldía, por obra y gracia de Franco, cuando ya disfrutaba de este cargo en la Caja, por lo que, aunque la

situación creada en modo alguno fuera « normal », por lo menos parecía « relativamente » compatible.

Pero ahora, desde hace unos días, el Sr. Lasarte, sin dejar de « cargar » con la alcaldía de la ciudad, ascendiendo en el escalafón, se nos ha presentado como DIRECTOR. « La Voz de España », de tan acusada sensibilidad democrática, al dar la noticia, saliendo al paso de los « maliciosos » que sabe no han de faltar, y para tranquilizar a sus posibles suspicaces lectores, afirma solemnemente que no hay ni pizca de incompatibilidad entre los cargos que actualmente acumula el Sr. Lasarte.

Y es que, por qué iba a haberla? Simplemente porque siendo la laia de Ahorros Municipal del municipio, el alcalde tiene posiblemente algo que ver en los nombramientos de cargos en ella? Ridículo, verdaderamente ridículo. Esas monsergas de incompatibilidades no tienen razón de ser dentro del régimen franquista. En Franco y sus secuaces no cabe sospechar, ya que son ejemplo de sacrificio continuo por la patria.

No debemos ser por tanto maliciosos. Demos por seguro que no hay en Donostia ni en toda Gipuzkoa otra persona capacitada dispuesta a sacrificarse aceptando puesto tan poco interesante. Por lo que el Sr. Lasarte no ha tenido más remedio que apéchar con el carguito...

## **DEMOCRACIA A LO FRAGA**

Es de todos sabido el esfuerzo que hace ultimamente el franquismo por llevar al ánimo de los gobernantes de los países del Mercado Común la buena disposición que le anima para ir soltando lastre totalitario y sustituirlo con democracia de los quilates que exige el acuerdo de Roma para ser admitido en la Europa que se vá constituyendo, bien como miembro integrante o simplemente como asociado.

Pero su porpeza es tanta, que todo el esfuerzo que realiza por un lado lo estropea por el otro. Porque no se puede ir en Europa hablando de evolución y presentando como prueba las elecciones para el nombramiento de Colegios de Abogados, Médicos, etc. para luego a la hora de la verdad convertir estas elec-

ciones -como en el caso del Colegio Médico de Gipúzkoa- en verdaderas y burdas farsas.

La verdad es que en Europa se conocen estas fechorías. Así, si Fraga y sus acólitos Valencia Remon y Ugarte creen que en los medios que les interesa influenciar se toman en serio las elecciones del Colegio gipuzkoano se equivocan de medio en medio. Estos medios conocen lo ocurrido y saben que la Directiva ultimamente nombrada no es, en absoluto, representativa de la clase médica ya que los colegiados respaldados por la gran mayoría fueron unos doctores Barriola, Ayestarán y Barandiarán- vetados por las autoridades franquistas, y el resto de la misma candidatura - los doctores R. Ansorregi, Esnal, Gastaminza, Galdós, Larrañeta y Maeso - se retiró por solidaridad con los arbitrariamente eliminados.

Los señores que están ocupando los cargos de la directiva tienen la representatividad que tenía el Sr. Sagardía. La que les concede el ser « aprovechacheguis » del régimen.

Cuando se darán cuenta estos franquistas de que en Europa no se comulga con piedras de molino !

### LAS JOROBAS DE VALENCIA REMON

Otra fiesta de los « Mártires de la Tradición ». Esta vez en Andoain, donde se concentró el resto que queda de lo que fué un día fuerisimo, luego tradicionalismo y más tarde ha terminado por ser simplemente franquismo.

Este resto no es muy amplio. Una movilización general a cargo del gobernador, que obliga a todo lo que es representación y funcionario tanto local como regional en lo administrativo, lo político y lo sindical, no ha bastado para reunir la gente necesaria para llenar el cinema Maiza de la localidad.

Hubo -como no- discursos. El de Valencia Remón fué el más combativo. A quien combatió, o quiso combatir por lo menos, fué al Partido Nacionalista Vasco. Por lo visto no le parece bastante el golpe bajo que nos lanzó en el editorial de « La Voz de España » tratando de hacer creer a sus lectores que la sarta

de imbecilidades que está plagado el libro « Vasconia » es pura y simplemente la exposición de la doctrina y el programa de nuestra organización. Comprendiendo por lo visto que aquel ataque, por lo burdo y grotesco, no ha tenido la eficacia apetecida, en este mitin de Andoain creyó conveniente hacer uso de alguna mayor moderación, y así se limitó a acusarnos de haber creado el clima que ha permitido el nacimiento del monstruo encarnado en el autor del librazo y sus seguidores.

La ausencia en el acto de casi la totalidad del vecindario andoaindarra, incluidos algunos carlistas conocidos, le servirá al gobernador del mejor testimonio sobre la audiencia y aceptación que tienen sus baratas elucubraciones, y las de sus acólitos, en los medios tanto industriales como rurales de Gipúzkoa.

### TRINTXERPEN ASARREA

*Trintxerpe'ko eliza berria parroki'n biurtu dala-ta erretore izendatu bearra zegon. Trintxerpetarrak, aspalditxoko urteetan eliza berria egin eta bertako lanetan erriarekin bat eginik agertzen zan Esnaola apaiza nai zuten erretore.*

*Erriaren nai au ez du kontuan euki izan nai Gotzaiak, ta erretoretzako San Pedro'ko parrokian koadjutore zegon Aranbarri jauna izendatu zun. Ondorenak, benetan tamalgarriak. Bere asarre bizian, trintxerpetarrak itxusikeri aundiak egin dituzte, azkenik erretore berriari menpetasuna ukatuz.*

*Eta gauzak geiago -azkoz geiago- okertzeko, Gotzaiak, asarrealdian bere onetik aterate bezela, maitasun bidea utzik lege eta zigor bideari elduaz Trintxerpe ausoa elizatik at uztea erabaki zuen.*

*Geroztik, neurri ikaragarri gogor au aldeztuaz, Eliza herriz irikia izan da, gauzak bere onera etortzen diran bitarterako iru apaiz berri izendatuaz.*

*Ez dakigu zertan geldituko diran gauzak. Bildur gera orde batzuek eta besteak egin duten okerraz oso zail zendatuko dan zauria irikirik izango ote duten. Maitasun bidez bakarrik itxi liteken zauria au ; inolaz ez lege eta zigor bildurraz...*

## Comentarios civiles a la « Pacem In Terris »

Por Manuel de IRUJO

Con este título ha sido publicado un libro en Madrid, recogiendo los textos de Aguilar Navarro, Aranguren, Carrillo, Diez Alegría, García de Enterría, Gimenez Fernandez, Gonzalez Campos, Lain Entralgo, Martín Retortillo y Sopena, profesores e intelectuales católicos, demócratas, insatisfechos del régimen franquista. Nos interesa conocer el pensamiento de estos autores por el tema tratado, por la autoridad de que disfrutan y por la trascendencia de sus conclusiones. En estas líneas nos referiremos a lo que puede afectarnos como vascos y demócratas. Comenzaremos por recordar algunos textos de la Enciclica, tal vez no bastante conocidos y meditados por nuestros compatriotas.

« Todo ser humano tiene derecho a la existencia, a la integridad física... »

« Todo ser humano tiene el derecho natural al debido respeto a su persona, a la buena reputación, a la libertad para buscar la verdad... »

« También nace de la naturaleza humana el dere-

cho a participar de los bienes de la cultura... »

« Entre los derechos del hombre hay que reconocer también el que tiene de honrar a Dios según el dictamen de su recta conciencia y profesar la religión privada y públicamente... »

« ... la misma naturaleza ha conferido al hombre el derecho, no sólo a la libre iniciativa en el campo económico, sino también al trabajo. »

« También brota de la naturaleza humana el derecho a la propiedad privada... Por lo demás conviene recordar que al derecho de propiedad privada va inherente una función social. »

« De la intrínseca sociabilidad de los seres humanos se deriva el derecho de reunión y asociación, como también el derecho de dar a las asociaciones la estructura que se juzgue conveniente para obtener sus objetivos y el derecho de libre movimiento dentro de ellas bajo la propia iniciativa y responsabilidad para el logro concreto de estos objetivos. »

« ... Tales entidades y asociaciones deben considerarse como absolutamente necesarias para salvaguardar la dignidad y libertad de la persona humana, asegurando así su responsabilidad. »

« Todo hombre tiene derecho a la libertad de movimiento y de residencia dentro de la comunidad política de la que es ciudadano... »

« De la misma dignidad de la persona humana proviene el derecho de tomar parte activa en la vida pública y contribuir a la consecución del bien común... »

« Derecho fundamental de la persona humana es también la defensa jurídica de sus propios derechos : defensa eficaz, imparcial y regida por los principios objetivos de la justicia... defendida de todo ataque arbitrario. »

« En la actualidad, y en todas las comunidades nacionales, está viva en los obreros la exigencia de no ser tratados nunca por los demás arbitrariamente como objetos que carecen de razón y libertad, sino como sujetos o personas en todos los sectores de la sociedad humana, o sea, en los sectores económico-sociales, en el de la vida pública y en el de la cultura. »

« Puesto que todos los pueblos o han conseguido va su libertad o están en vías de conseguirla, en un próximo plazo no habrá ya pueblos que obedezcan a potencias extranjeras. »

« Los hombres de todos los países o son ciudadanos de un Estado autónomo e independiente, o están para serlo. A nadie gusta sentirse súbdito de poderes políticos provenientes de fuera de la propia comunidad. »

« Del hecho de que la autoridad derive de Dios no se sigue el que los hombres no tengan la libertad de elegir las personas investidas con la misión de ejercitarla, así como de determinar las formas de gobierno y los ámbitos y métodos según los cuales la autoridad se ha de ejercitar. Por lo cual, la doctrina que acabamos de exponer es plenamente conciliable con cualquier clase de régimen genuinamente democrático. »

« La prosecución del bien común constituye la razón misma de ser de los Poderes públicos, los cuales están obligados a actuarlo reconociendo y respetando sus elementos esenciales y según los postulados de las respectivas situaciones históricas. »

« Son ciertamente considerados como elementos del bien común las características étnicas que contradistinguen a los varios grupos humanos. »

« El bien común es un bien en el que deben participar todos los miembros de una comunidad política, aunque en grados diversos según sus propias funciones, méritos y condiciones. Los Poderes públicos, por consiguiente, al promoverlo, han de mirar por que en este bien tengan parte todos los ciudadanos, sin dar la preferencia a alguno en particular o a grupos determinados... »

« La estructura y el funcionamiento de los Poderes públicos no pueden menos de estar en relación con las situaciones históricas de las respectivas comunidades políticas, situaciones que varían bastante en el espacio y cambian en el tiempo... »

« Es una exigencia de la dignidad personal el que los seres humanos tomen parte activa en la vida política, aun cuando las formas de participación en ella estén necesariamente condicionadas al grado

de madurez humana alcanzado por la comunidad política de la que son miembros. »

« ... los seres humanos, en la época moderna, van adquiriendo una conciencia más viva de la propia dignidad, conciencia que, mientras les impulsa a tomar parte activa en la vida pública, exige también que los derechos de la persona, derechos inalienables e inviolables, sean reafirmados en las ordenaciones jurídicas positivas, y exige además que los Poderes públicos estén formados con procedimientos establecidos por normas constitucionales y ejerzan sus funciones específicas dentro del mismo espíritu. »

« ... también las comunidades políticas, unas respecto a otras, son sujetos de derechos y deberes, y, por eso también sus acciones han de ser reguladas por la verdad, la justicia, la solidaridad generosa, la libertad. Porque la misma ley moral que regula las relaciones entre los seres humanos, es necesario que regule las relaciones entre las respectivas comunidades políticas. »

« ... por consiguiente, no pueden violar la ley natural, a la que están sometidas, puesto que ésta es simplemente la ley moral. »

« Mas aun, la autoridad es necesaria en la sociedad humana según una exigencia del orden moral, y no puede, por consiguiente, ser usada en contra de ese mismo orden moral, y si lo fuera, en el mismo instante dejaría de ser tal... »

« Las mútuas relaciones entre las comunidades políticas han de estar reguladas por la verdad. Lo cual exige antes que nada, que de esas relaciones se elimine toda huella de racismo, y que, por tanto, se reconozca como principio sacro e inmutable que las comunidades políticas, por dignidad de naturaleza, son iguales entre sí; de donde se sigue un mismo derecho a la existencia, al propio desarrollo, a los medios necesarios para lograrlo... »

« ... a cada pueblo se le permita la natural preferencia por dar a conocer los aspectos positivos de su propia vida. Se deben, sin embargo, excluir aquellos métodos de información, con los cuales, faltando a la verdad, se hiere injustamente la fama de una nación. »

« Por cierto, puede suceder, y de hecho sucede, que pugnen entre sí las ventajas y provechos que las naciones intentan obtener. Pero las diferencias de ahí nacidas no se han de zanjar recurriendo a la fuerza de las armas, ni al fraude o al engaño, sino, como corresponde a seres humanos, a la comprensión recíproca, al examen cuidadoso de la verdad y a las soluciones equitativas. »

« A esas situaciones pertenece de un modo especial la tendencia que desde el siglo XIX se ha ido imponiendo y generalizando, de hacer que a los grupos étnicos y nacionales corresponda una plena autonomía y formen una nación independiente. Y como, por diversas causas, eso no siempre puede obtenerse, resulta de ello la presencia de minorías étnicas en el interior de un mismo Estado, con los graves problemas consiguientes. »

« En tal materia ha de afirmarse decididamente que todo cuanto se haga para reprimir la vitalidad y el desarrollo de tales minorías étnicas, viola gravemente la justicia, y mucho más todavía si tales atentados van dirigidos a la destrucción misma de la stirpe. »



Responde, en cambio, del todo a lo que pide la justicia, el que los Poderes públicos se apliquen eficazmente a favorecer los valores humanos de dichas minorías, especialmente su lengua, cultura, tradiciones y recursos e iniciativas económicas. »

« ... consideramos con profunda aflicción los casos de refugiados políticos, cuya multitud, innumerable en nuestra época, lleva consigo muchos y acerbos dolores. »

« Esto, ciertamente, manifiesta que los gobernantes de algunas naciones restringen demasiado los límites de una justa libertad, dentro de los cuales es posible a los ciudadanos vivir una vida digna de hombres. Más aun : en tales naciones a veces hasta es puesto en duda o negado incluso del todo, el derecho mismo a la libertad. Cuando esto sucede, viene a trastornarse del todo el recto orden de la sociedad civil ; porque la autoridad pública está esencialmente destinada a promover el bien común y tiene como su principal deber el de reconocer el adecuado ámbito de la libertad y salvaguardar sus derechos. »

« Sábiamente enseñó acerca de esto Nuestro Predecesor, de feliz memoria, Pio XII : « Un nuevo orden fundado en las normas morales, prohíbe absolutamente que sean lesionadas la libertad, la integridad y la seguridad de otras naciones, cualquiera que sea su extensión y su capacidad de defenderse... a éstas, sin embargo, lo mismo que a cualquiera otra, no se les puede coartar, salvo el bien común general, su derecho a administrarse libremente y de mantenerse neutrales frente a los conflictos entre las otras naciones, como les corresponde según el derecho natural y el derecho de gentes ; e igualmente pertenece a dichas naciones el derecho de promover su propio desarrollo económico. »

« La importancia de las Naciones Unidas se manifiesta claramente en la Declaración Universal de los Derechos del Hombre, que la Asamblea General ratificó el 10 de Diciembre de 1948. En el preámbulo de esta Declaración se proclama como ideal que todos los pueblos y naciones han de procurar el efectivo reconocimiento y respeto de estos derechos y de las respectivas libertades. »

« ... creemos que esta Declaración se ha de considerar como un primer paso e introducción hacia la organización jurídico-política de la comunidad mundial, ya que en ella solemnemente se reconoce la dignidad de la persona humana de todos los hombres y se afirman los derechos que todos tienen a buscar libremente la verdad, a observar las normas morales, a ejercer los deberes de la justicia, a exigir una vida digna del hombre, y otros derechos que están vinculados a éstos. »

« Deseamos pues, vivamente, que la Organización de las Naciones Unidas pueda ir acomodando cada vez mejor su estructura y sus medios a la amplitud y nobleza de sus objetivos. Ojalá venga cuanto antes el tiempo en que esta Organización pueda garantizar eficazmente los derechos del hombre, derechos que, por brotar inmediatamente de la dignidad de la persona humana, son universales, inviolables e inalienables. »

« Al llegar aquí exhortamos de nuevo a nuestros hijos a que participen activamente en la administración pública y cooperen al fomento de la prosperidad de todo el género humano y de su propia

nación, iluminados por la luz del cristianismo y guiados por la caridad, es menester que con no menos esfuerzo procuren que las instituciones de carácter económico, social, cultural o político, lejos de crear a los hombres impedimentos, les presten ayuda para hacerse mejores, tanto en el orden natural como en el sobrenatural. »

« ... se requiere además que entren en las instituciones de la vida civil y que pueden desenvolver dentro de ellas su acción eficaz. »

« Se ha de distinguir también cuidadosamente entre las teorías filosóficas sobre la naturaleza, el origen, el fin del mundo y del hombre, y las iniciativas de orden económico, social, cultural o político, por más que tales iniciativas hayan sido originadas e inspiradas en tales teorías filosóficas ; porque las doctrinas, una vez elaboradas y definidas, ya no cambian, mientras que tales iniciativas, encontrándose en situaciones históricas continuamente variables, están forzosamente sujetas a los mismos cambios. Además, ¿ quién puede negar que, en la medida en que estas iniciativas sean conformes a los dictados de la recta razón e interpretes de las justas aspiraciones del hombre, puedan tener elementos buenos y merecedores de aprobación ? »

« ... la paz ha de estar fundada sobre la verdad, construida con las normas de la justicia, vivificada e integrada por la caridad y realizada, en fin, con la libertad. »

Los párrafos transcritos no son los únicos, pero si los que, de manera principal, nos afectan, en cuanto se refieren al problema nacional vasco, a nuestra condición de democratas, a la actuación política que hemos seguido, a nuestra situación actual. En días sucesivos habremos de ocuparnos de los comentarios que sirven de enunciado a estas líneas.

## COLOMBIA'TIK

### ZABALA'TAR KELMEN IMANOL

Zabala'tar Kelmén Imanol, San Jacinto urian (Bolívar Lurbarru edo Dejarmentuan), Colombia Latorrian, 1889'gn. urtean jayo zan. Azkale edo El Libertador'en izena betikotzen dan Lurbarruan jatorra izangaitik, eta berberak Zabala ezuko abizena eramangaitik zorundun eta arroa bizitzen zan. Izperlari ta idazlaria antzu gallendu zan beti. Bere atzenurren lana Bolibarreko Irakaskintza Lurbarru Artezkaritzaren Idazkaria (Secretario de la Dirección Departamental de Educación de Bolívar), eta gero, Lubarru-Idaztegiaren Zuzendaria zan. Agimen azkenengo onetan erioak eldu zitza-kion. Euzkera ikasten poztuten zegoan. « El Universal » izparringiak (Zabala'k idazten oi zuenean izparringia'k), Zabala'ren eriotz-egun berberaren irarkaldian, bere *nagusi idazkaian* (editorialian), zaioen : « Su recia estampa *vasco-indígena*, — como le seducía íntimamente denominarse, recreándose en sus orígenes étnicos — era el trasunto de su enérgica personalidad. Y en verdad tuvo — porque lo llevaba en la sangre — la templanza, la fortaleza y la tozudez de sus antepasados los vascongados españoles. Un detalle revelador de sus postreros instantes : la víspera de su muerte se ejercitaba en las traducciones del idioma Euzkera (vasco). »

Zabala'ren bere agurra euzkotarrei au zan : **GO-RA EUZKADI AZKATUTA.**

## DE LA ARGENTINA

## TRIPLE ACONTECIMIENTO

En acto cultural celebrado en la Argentina, hicieron uso de la palabra los Sres. Luis Lopez de Aguirre, secretario de la primera Junta y Jon Kepa de Erkiaga.

El primero hizo un historial de indudable interés para los que vivimos aquí; contó en buena síntesis, pero en facetas brillantes, de indudable amenidad anecdótica los « secretos » de su gestación y sus primeros años, desconocidos para los mas y que por ello gozamos con su conocimiento.

No cabe duda, que si un día el P.N.V. escribe su gran historia, hombres que como el conferenciante vivieron los prolegómenos del patriotismo en la Argentina, deben ser llamaods a escribir el capítulo Argentina. Más, por qué esperar ese día? No sería mejor que ya, los Pérez Aguirre, Zabala, Arregi y otros muy pocos más vayan escribiendo, narrando todo lo que aquella historia debe recoger un día? Ojalá que esta insinuación tenga su eco y esos que hemos citado, y otros, se pongan a escribir. Como tendrían que hacerlo sobre otras cosas, los hombres que como Patxo Arregui, y solo cito un nombre, son historia viviente de muchos de los momentos mas duros y discutidos de nuestra historia y que solo sabremos la realidad si ellos escriben. Pues de lo contrario sucederá lo mismo que ha sucedido con la Historia del Pueblo Vasco: con marcadas excepciones, sabemos de Euzkadi, de sus luchas, por lo que han escrito los enemigos, y esta historia no solo es falsa, errónea, sino perniciosamente criminal para el patriotismo de las futuras generaciones. Escribirán entonces en sus ratos libres, por muy breves que sean estos?

La primera parte de su charla, dedicada a los dantzaris en su día, fué un historial de la ezpatadantza, para lo cual entresacó interesantes datos de un artículo que sobre el particular publicó « Jardarka » en ALDERDI.

Luego, ahondando más hondo, aunque como dijo el conferenciante en una forma liviana, habló sobre la dignidad de la persona humana. Tan interesantes fueron sus apreciaciones que nos proponemos transcribirlas textualmente para que así al menos, si quieren, puedan leer los jóvenes a quienes dedicó la charla, pero que ese día no pudieron escucharle.

El hombre de facto, dijo, es cuerpo y espíritu. Pero lo que constituye al hombre en un ser específico, es el espíritu, que es el principio más profundo de la personalidad. La personalidad consiste en el hecho de ser sui juris (uno mismo). La espiritualidad es la razón íntima de que seamos persona, un ser dueño de su acción y de su destino.

Hay que cuidarse de hacer, sin embargo, de la persona humana una idea o norma abstracta. Trátase ésta de una realidad viviente y concreta, que tiene que constituirse, y en cierto modo, conquistarse. Llega uno a lo que uno es, sui juris, mediante el esfuerzo y la lucha. Y solo por la lucha y el esfuerzo sigue siendo aquello a lo que ha llegado.

Es decir, que el destino de la persona humana

## EL CORRESPONSAL

encierra un aspecto dramático. La vida no puede ser siempre conservación, sino que es o acrecentamiento o abdicación. La existencia de la persona humana implica también un constante sacrificio, a fin de mantener, echando afuera lo accesorio y lo inútil, su unidad y su integridad.

Para reencontrarme con el concepto Patria, leeré algunas partes de la encíclica *Pacem in Terris* de S.S. Juan XXIII:

« En toda humana convivencia organizada y fecunda hay que colocar como fundamento de que todo ser humano es persona, es decir una naturaleza dotada de inteligencia y de voluntad libre y que por tanto de esa misma naturaleza nacen al mismo tiempo derechos y deberes, que al ser universales e inviolables, son también absolutamente inalienables. »

Sigue más adelante: « *El trato de las minorías...* A esas situaciones pertenece de un modo especial la tendencia que desde el siglo XIX se ha ido imponiendo y generalizando, de hacer que a los grupos étnicos y nacionales corresponda una plena autonomía y formen una nación independiente. Y como, por diversas causas eso no siempre puede obtenerse, resulta de ello la presencia de minorías étnicas en el interior de un mismo Estado, con los graves problemas consiguientes.

« En tal materia ha de afirmarse decididamente que toda cuanto se haga para reprimir la vitalidad y el desarrollo de tales minorías étnicas, viola gravemente la justicia; y mucho más todavía si tales atentados van dirigidos a la destrucción de la estirpe. »

Dice el Papa: « en toda humana convivencia organizada » « formen una nación independiente » « en el interior de un mismo Estado ». Vemos distinguidos perfectamente los términos Nación y Estado, sobre ellos y sobre la Patria, dirigiremos ahora nuestra atención.

Quise salir de los normales libros de consulta, para desarrollar Patria, Nación y he recurrido entonces al Tratado de Filosofía de Jolivet, del que he entresacado lo que sigue:

Los términos de nación, de patria y de Estado designan diversos aspectos de la sociedad civil. Entendemos por sociedad civil una sociedad que proviene de la unión de una multitud de familias y que se proponen como fin la realización del bien común temporal de todos sus miembros.

Nación. La Palabra nación engloba una doble idea: la de alma o espíritu común y la de una familia.

a) El alma común. Como lo indica la etimología, la palabra nación (de naci, natus, nacer), designa la unidad moral que resulta, entre un gran número de familias y de individuos, de una comunidad de raza, o, en todo caso, de una comunidad de lengua, de cultura y de tradiciones, y que manifiesta la voluntad efectiva de esas familias y de

esos individuos de vivir en común y compartir la misma suerte.

La nación es en todas partes el efecto de un principio de cohesión que se puede llamar un espíritu o un alma nacional, que es proporcionalmente al cuerpo de la nación, lo que el alma es al cuerpo orgánico. Fuente de vida y de unidad, de movimiento y de progreso.

b) La gran familia : Para comprender bien sus propiedades, la realidad nacional hay que compararla con la familia. Es en efecto una agrupación cuyos miembros todos, lo mismo que en la sociedad doméstica, siéntense solidarios, material y moralmente, los unos de los otros, por el hecho de un

parentesco nacional, el hecho de ser miembros de una misma raza, hijos de un mismo espíritu, sometidos a maneras semejantes de sentir y ligados a una suerte común. Siendo una gran familia la nación, es pues un hecho natural. Y así se la encuentra, en una forma u otra, por todas partes donde hay hombres. Nácese en una nación, natural y necesariamente, como en una familia, sin que nada, en este orden, dependa de nuestra elección. Más aún, el alma nacional que anima espiritualmente toda existencia social, desde el nacimiento hasta la muerte, imprime a todos los miembros de la comunidad nacional, un sello imborrable, que, hagan lo que hagan, impideles renegar de sus orígenes y hasta olvidar el paisaje donde se mecía la cuna.

## Temas generales

# Euskera arloaz berriro

UTARRA'K

Bai, berriro ta milla bider ere, bai gabeko ekiñaldietan, euskeraren arloa erabili bear. Euskalgaietan sarturik dagoenari bidezko ta bearrezkoa iruditzen zaio, zalantzik gabe, orrela jokatzea ; orrentzat euskeraren bizia aberriaren biziaren neurria baita. Alegia, euskerarekin bizi-izango da sorterrria, eta naiz erriketari buruz azkartasun aundienaz lortu genezaken Euzkadi bat izan, euskerarik gabe sasi-Euzkadi bat baño besterik etzan izango, zinki.

Ein ortaz ez diegu ezer esan bear benetan abertzaleak diranai, guziok aburukide baikera. Baña geron iritzia anayak ditugun beste euskaldunai jakin erazi bear diegu, berenatzat ere guziek onartu dezaten asmoz ; eta beste galgan euskeraren biziareten gabe yardun bear dugu gure artean, bizi orri indar aundiena emateko xede sutsuenaz.

Gaur gure arlo aundi ori, euskerarena noski, orokarra izan diteken izarian aurkeztu nai dugu, geron uztez orok onar dezaketen eraz.

Gure gardiz arlo osoa iru bide aundi auen zear eramatekoa dugu : Yakintza'rena. Zabalkunde'arena ta Aurreratzeo urrats-ekintza deitu genezakenarena.

Yakintza'rena, eskierki, « Euskaltzaindi »k lenengoz eta goiko ikasketan gerturik dauden izkuntzalariek eraman bear dute. Gaur izkuntzaekiko ikestea mail berezi ta oso goituetan dabil, gero ta zorrotz, zeatz eta bereziena biurtzen ari dana, Nunai ta edozein izkuntzari buruz, orrela diardute egun yakintsuek. Gure euskera ere ezin bide ortarik at geratu, ta bidezko ta bearrezkoa dugu gure yakintsuek ere orrela eramatea. Gure « Euskaltzaindia » ortan eta ortan bereziki, ortan bakarrik obeto, ikusi nai-izango genuke, bertan, bere baranoan, egitan nor diranak alkartzan. Orixe, apika, gurean lortu diteken errezena izatea, naiz eta yakintza utsaz ari bear baldin bada ere.

Oso bearrezkoa dugu bigarrena, zabalkunde, gure Erri'an barna egiteko zabalkunde, bai ta, euxe bakana oso dalarik, abertzaleen artean ere ; noraezkoa dan zabalkunde. Bai, alajaña !

Ona emen egi bat, egi garratz, egi minkor, barnea gogor marraskatzen digun egia : izari orokarrean euskaldunak ez du euskera maite, egitan, maite.

Abertzaletasunari esker eunka bakarrik zenbatu dituzken batzuk adierazi dute maitasun ori beren baitan egia dala. Besteak, naiz eta beren bizia galbidean milla bider ipiñi, naiz eta beren abertzaletasunagatik ere espetxean luzaroan egon, naiz eta etxean edo erbestean aberriagatik beren bizia ondatuarren, erraz utzi dute alboan edo bazterrean euskeraren arloa ; berak ainbat lan eta neke eskeiñi dizkioten asmoaren eulse bearrezkoena dala ikusi gabe.

Eta abertzaleak, egiazko abertzaleak berak orrela ari baldin badira, zer esan genezake eusko-abertzaletasunik ez dutenaz ? Ortik dario euskeraren alde egin bear dan zabalkunde nolakoa dugun bearra, ezinbestekoa.

Gezurra dirudi abertzale bati euskeraren alde lanegin bear duela, eginbidea zaiola esatea, noraezko izatea. Baña orrela da, alperrik erostak, auzia egeritzen dan bezela artu bear da, naiz eta orren itungarria baldin bada ere.

Gurean, egiazko abertzaleen euskaltzaleatasuna ere bereziki esan nai duela nunai onartzea lortuko balitz, orra aurrerapen aundienetakoa. Gure uztez mail ortan edo dago zabalkunde egiteko dugun nagusia. Euzkadi'ren alde egiazko lana betetzeko abertzaleengandik sortuko da enurarik gabe ; beraz, euskerarena ere ; alakotz, abertzalea da barneraño euskaltzaletu bear dana. Mende ontan beren burua abertzale egin duten guziek bide euskaltzalea egin balute... baña utzi ditzagun alboan balitzko ola guztiak. Aurreruntz begiratu bear da, ta orrela so-egin ezkerero, argi baño argiago agertzen zaigu nola jo egin bear dan.

Zabalkundearen arloa ez da, alaz ere, ortan geratu bear ; euskeraren zabalkunde abertzaleak ez diranengana ere eraman bear da ; bizi-mail guztietan ditugun gizalagun guziengana. Ez da orrelakoengan ainbat, jakina, baña euskera aberri guziarena da ta ezin ezetsi dezakegu bere burua abertzaletzat ez duen aberkiderik ere. Euskeraren auzia euskal-biziaren auzia bezela aurkeztu bear da edonun eta edonoren aurrean.

Esandako guziagatik argi agertzen da euskeraren zabalkundea egiteko, arreta aundienaz yardun bear dala. Orrengatik erakunde berezia sortu bear izango litzake zabalkunde ori egiteko bereziki atondua.

Yakintza ta zabalkundeari ez dagozkien amaika-txo lan ere badira, euskera eurrera eramateko bete bearrezkoenik ditugunak. Eta guzti oietarako berebiziko erakundea ere ekitean euki bear-izango genuke. Gure arlo aundian, euskeraren arloan, ez dugu egitan aurreratuko yakintsuek egin lezakete lan aundienaren bidez bakarrik. Zabalkunde onena edatzean ere ezin naikoa izan. Beste zerbait dugu bearra, yakintza ta zabalkundearen betegarri izan dedin.

Ezin esan ditekete itz bateaz, ez eta oso mugatua azal liteken egikera bakarraz ere, euskeraren aldeko ekintza batek nola yardun bear duenik. Ortarako egitarau oso bat gertutzea noraezekoa izango litzake, Euzkadi guziarekiko egingo litzaken egitaraua.

Euskerari buruz eta beste gaietaz ere gure artean mintzatzen ari bada, erraz eta arinki esondatzen da bidea : Ikusi beste tokietan zer egiten dan eta axe. Ezin ori aski izan. Ongi dago besteek egindakoa begiratzea, baña gure auzia bedegarra dugu oso eta bertan, bere zeatz guztietan, arduraz aztartzekoa dugu gure bearra nolakoa dan, orain egin ditekena bete tzeko ta gerorako sor lekizkiguken bideetan barna nola ibilli gindezken aurretik ikusteko ta batez ere bide aietan ibiltzeko langalluak gertutzeko.

Kardaba guzti auek ez dira gureak soilik ; aber-tzaletasunari esker ajolakide gaude asko. Eta emen naiz an, aldizkarietan barna ala batzordeetan bildurik, lan batzuk egiten ari dira bai ta iritziak ere azal-tzen. Baña geyenez taldeka dabilatzelarik, bakoitza bere aldetik dijoo lan ortarako bakarrik egongo balitz bezela.

Izari ortaz lan egokiena egiteko, Euzkadi osoa inguratu edo besarkatu luken erakundea deritzaigu bearrezkoena. Guda aurrean zegoen « Eusko-Ikaskun-tza » baten antzo ; baña izkuntzarako bakarrik eratua ta ura baño abertzaleago.

Erakunde ori Euskadi'ko bazter guzietako iri-tziak eta lanak agertzeko bidea izan bear-izango litzake. Euskeraren auzia, len esan dugunez, Euzkadi beraren biziarena da ; euskera ta Euskadi guzionak ditugu ; alakotz bearra dugu, orrengatik, guztien lanak eta iritziak alkartzea.

Asko mintzatzen da euskeraren batasunaz eta an-emenka batasun ori oso bearra zaigula aitortzen da. Orobat gertatzen da irakaskintzarekiko, ta euskera eskolan sertu bear dala oiuka ari-izaten gera sarri. Bi arazo oietarako oztopoa, euskera euskalgi batzuetan bizi-izatea dugu. Eta naiz euskalgien auzia, naiz batasuna ta irakaskintzarena, aipatu dugun erakunde orren bearrean daudela ez ote da argi baño argiagoo ?

Geron aburuz, orain zutik dauden batzorde ta talde guziak alkartu bear-izango lirake ; norberaren xede berezia utzi gabe, guziona euki bear duguna bete izan dedin, laguntza aundiena emateko. Asieran, eskierki, guzienak izango liraken lan eta bide oiek tinkoizeko, egitarau zabala burutu bear-izango litzake ; eta egitarau ori, norabidez jarririk, bere zati guztietan barna ekin eta ekin bete liteke.

Ez ote gera orrelako lan bat egiteko lain izango euskaldunok ? Gurean ortarako ta Euzkadi'ren bizi-ari dagokion guzirako, aberzaletasuna izango dugu beti ibilleraztekoa. Ez ote gera euskaldunok bearra dan neurrian egiazko abertzaleak izango ?

Abertzaletasunaren neurria, euskerarena nonbait. Ongi ulertuko balitz ori !

## La asignatura de Historia de España instrumento de lavado de cerebro

Desde hace siglo y medio los vascos venimos siendo víctimas de una tenaz política de desnacionalización. o como también se dice ahora, de genocidio, y uno de los métodos de la operación es el lavado de cerebro de las gentes por diversos medios, entre los que figura la enseñanza de la historia de España en las escuelas y fuera de ellas.

La política de desnacionalización a que nos referimos ataca todos los elementos constitutivos de nuestra nacionalidad o por lo menos los más valiosos. Una nacionalidad es, como es sabido, un grupo humano que tiene en común diversos elementos étnico-culturales y un sentimiento más o menos definido de su individualidad. Pues bien, la política genocida contra nuestro pueblo, no ha perdonado nada. Se ataca nuestra raza : como no pueden cambiar por decreto nuestras características antropológicas, se fomenta la emigración forastera a nuestro país, para que actúe como caballo de Troya o como mancha de aceite que se expande. Se ataca nuestra economía : antes, la enemiga estatal estaba atenuada por el liberalismo económico entonces vigente, que permitía el triunfo de las empresas y negocios de nuestro país, pero hoy que rige el dirigismo estatal,

### ELEZAR

vemos como la garra genocida se cierne sobre nuestros caseríos, sobre la siderurgia bizkaina y sobre otros modos de vida de nuestro pueblo. Se ataca el euskera en la forma brutal de todos conocida. Se atacan nuestras instituciones, nuestra arquitectura, nuestras costumbres. Finalmente, para matar directamente nuestra alma y suplantarla por otra, se atacan el instinto y la conciencia nacionales, aplicándonos para éllo el lavado de cerebro. Esto último es lo que nos interesa hoy aquí.

En el País Vasco, las escuelas del Estado español y desgraciadamente muchas de las regidas por las comunidades religiosas, son principalmente establecimientos de lavado de cerebro de nuestra juventud. En ellas se enseñan ciertamente materias de cultura general como las matemáticas y ciencias físico-naturales, pero también es cierto que buena parte del tiempo de clase se dedica a dicha operación de lavado mediante las asignaturas de cultura oficialista como son la lengua, gramática y literatura castellanas, geografía española, historia de España, educación política desde que advino el régimen franquista y las frases de mofa y chacota de

lo vasco que en sus explicaciones largan bastantes maestros que el Estado cuida nombrarlos de fuera del país ; para completar la operación se prohíbe toda instrucción que se refiera a la cultura específica vasca. Las Universidades, bajo su empaque de alta cultura continúan la obra deletérea de la enseñanza inferior.

No se puede negar la eficacia del tratamiento, aunque los resultados no sean todo lo esperado por los genocidas, por interferirse otras causas. La prueba está en el gran número de jóvenes desvasquizados salidos de las aulas desde hace casi un siglo y medio, es decir, desde que el Estado generalizó la instrucción a todas las capas sociales y aplicó los programas de enseñanza uniformista. A dichas juventudes desvasquizadas las podemos dividir en dos grupos : el de los que pierden el amor al país, aunque digan otra cosa, y se convierten en fervorosos españoles, actuando después teledirigidos por Madrid ; el de los que quedan a mitad de operación, o sea, aquellos cuyo vasquismo ha sido borrado o por lo menos adormecido, pero sin lograr imbuirles el españolismo como a los otros. Estos segundos torman el grupo mayor y no dejan de ser perjudiciales a nuestro país, pecando por omisión ; son gentes que suelen presumir de universalistas, por estar por encima de la idea de patria que la califican de estrecha y en el fondo suelen ser estériles comodones que no ofrecen resistencia alguna a la acción genocida del Estado español.

Después de la edad escolar el proceso continúa por la presión de la cultura española puesta en situación de ventaja política en relación a la cultura vasca, pues mientras aquella recibe la protección decidida de Madrid, la nuestra es acorralada y sofocada por todos los medios, unas veces hipócritamente, otras descaradamente.

Para la operación en cuestión el instrumento más eficaz es la Historia de España, como asignatura en las escuelas y como ciencia protegida fuera. Veamos como actúa. Todos los pueblos tienen un espíritu nacional instintivo que les guía en su vida interna y externa ; el conocimiento de la historia patria respectiva tiene la virtualidad de transformar dicho espíritu instintivo en reflexivo, o, en otros términos, de elevar el espíritu instintivo nacional a la categoría de conciencia nacional. Esto es lo que buscaron los gobiernos de los Estados europeos, cuando a comienzos del siglo pasado introdujeron la asignatura de historia patria en los planes de enseñanza. Pero lo que debiera de servir solamente para la elevación cultural de las gentes, a menudo se toma como instrumento de deformación de las mentes, al presentar conscientemente una visión falseada del pasado. Así ocurre particularmente en los Estados plurinacionales de tipo centralista, empeñados en convertirse en uninacionales, para lo cual necesitan fabricar una conciencia nacional única. De ahí los libros de historia adecuados a tal fin y la estaca para el que no se deje convenecer por aquellos.

España es un ejemplo típico de lo susodicho. Su unidad, por más que muchos historiadores españoles, particularmente castellanos, se esfuercen en darle gran antigüedad, es obra de las ideas del Renacimiento, triunfante en Europa en la segunda mitad del siglo XV y todo el siglo XVI ; de entonces data

la unidad de varios Estados o países plurinacionales europeos, la de España con los Reyes Católicos, Francia con Luis XI, Inglaterra con Isabel la Grande y Rusia con Iván el Terrible. Es cierto que la unificación española no se hizo en un día. Fué el desenlace de un largo proceso histórico con etapas de avance y retroceso. Pero esto no autoriza a presentar dicho proceso como eje de toda la historia peninsular ibérica, como si la unidad fuera un ideal permanente sentido desde la protohistoria o poco menos. Los historiadores militaristas de este tipo son muchos ; para ejemplo vamos citar solamente un autor, el más destacado actualmente.

Es Menendez Pidal, director de la monumental Historia de España, en la que colaboran destacados especialistas españoles, que llevan publicados media docena de gruesos tomos. Dicho ilustre autor, en el prólogo de la obra, escrito el año 1947, en el capítulo titulado « Unitarismo y regionalismo », pasa revista de los hechos salientes de la historia española en este aspecto y dice que « el sentimiento unitario siempre fué dominante, ora como única fuerza vital en los periodos de creciente y auge (de España) ora teniendo a su lado como inferior el sentimiento localista en los periodos de menguante ». Luego, en el capítulo « Propósitos de la Historia », es decir, temas o hechos a tratar por el historiador, dice : « La Historia debe esmerarse en estudiar los aspectos unitarios o antilocalistas, completamente desatendidos, tales como el sentimiento provincial hispánico que, frente a la urbe (Roma), surge en el seno del Imperio romano, representando el comienzo de una conciencia nacional ; o la institución del Imperio hispano-leonés, ignorada ya desde la baja Edad Média ; o la agrupación de los cinco reinos (Léon, Castilla, Navarra, Aragón-Cataluña y Portugal) concebidos bajo su unidad dinástica ; y otros aspectos así que en la presente obra y en otras ocasiones procuramos poner de relieve ». Y termina el capítulo diciendo : « en una interpretación harmónica de las muy diversas épocas está la verdad histórica, la única verdad que, trayendo la sávia del pasado a nutrir los afanes del presente, puede conferir al pueblo español robusta fé en la plenitud de su desarrollo, en el aunamiento de sus fuerzas para desplegar íntegramente la energía vital de que él es capaz ». Leído este prólogo, está bien justificado que leamos con prevención toda la obra.

La deformación historiográfica española no es obra toda ella de hoy, ni fué siempre premeditada. Muchos hechos fueron amañados ya por los cronistas medievales para adular a sus reyes y señores ; otras veces es la pasión la que tergiversa creyendo que se está diciendo la verdad. La antigüedad y aparente falta de intención hacen más eficaz la acción corrosiva de dicha historiografía. Y así, en una elaboración de siglos se ha llegado a la concepción política e historiográfica centralista que ve a España como una unidad que viene de la protohistoria o poco menos, aunque a veces haya tenido sus « menguantes » como dice Menendez Pidal ; las mesetas centrales de la península que en la Edad Média constituyeron el núcleo y mayor porción de los reinos de Léon y Castilla, fueron y son el eje de la unidad política y en ellos debe concentrarse la atención principal de la Historia de España ; las regio-

nes periféricas y sus historias se consideran secundarias, apéndices o matices del centro. Conforme a dicha concepción la personalidad del pueblo vasco no es más que la de un apéndice o rama del tronco hispano, de la misma categoría que los antiguos reinos de Aragón, Murcia o de los Algarves.

No es empresa fácil la creación de una conciencia nacional postiza, pues el espíritu nacional instintivo reacciona y la prueba la tenemos en nuestro país con la aparición del ideal nacionalista. Pero no puede negarse que con una labor tenaz durante generaciones y con determinadas circunstancias políticas y culturales favorables al opresor, ha obtenido éste resultados, como la desvasquización de jóvenes que dijimos al principio.

En dicha faena no toda la responsabilidad es de nuestros enemigos ; el pueblo vasco de hoy y de ayer tienen su parte de culpa a causa de la pobreza de desarrollo de nuestra historiografía en relación a la española. No tenemos obras de historia vasca capaces de neutralizar la acción deletérea de los libros de historia hispanizante. El mal viene de lejos, y las causas son varias, y las consecuencias son muchas.

Dice Paul Valery que « la Historia es el producto el más peligroso que haya elaborado la química de la inteligencia ». Aplicando este pensamiento al problema que nos ocupa, podemos decir que la Historia de España es la substancia más peligrosa de las em-

pleadas por el Estado español para el lavado de cerebro de nuestras juventudes y en definitiva para matar el espíritu vasco. Antiguamente, cuando la instrucción era solamente patrimonio de las clases superiores, a ellas solamente se circunscribía el daño, hoy en que la enseñanza escolar se ha generalizado a todas las capas sociales, a todas ellas alcanza la instrucción genocida. Necesitamos con urgencia obras de historia vasca que contrasresten dicha acción corrosiva. Con esto no se ha de entender que a unos libros tendenciosos haya que oponer otros libros también tendenciosos, pues no es cierto lo que creen bastantes y dice Américo Castro que « la historia imparcial es una invención del siglo XIX que no se tiene en pié ». No, la historia puede y debe ser objetiva en la misma medida que pueden ser las otras ciencias. Los vascos no tenemos nada que temer de una historia objetiva, pues no es cierto, como se nos ha querido hacer ver, que la historia es contraria al nacionalismo vasco moderno ; con este ideal no hacemos sino seguir a nuestra historia verdadera ; lo que necesita revisión es la historia deformada contraria a la realidad.

Es de esperar que en breve, ganado el retraso de siglos, lleguemos a la misma altura historiográfica que otros pueblos europeos. Entre tanto, para resistir al lavado de cerebro, bueno será que tomemos a beneficio de inventario las obras de Historia de España en lo que se refieren a nuestro pueblo.



## BEAR DANA

*Euzkadi'ko gaztediak euzko edestia ez du eza-gutzen ; gai ori Aberri'ko ikastoletan ez da erabil-tzen.*

*Aberri asierakoa bezela euzko nortasuna, alder-dien eratzetako, edestian garrantzikoak diran gerta-kizunetan ikustekorik izan zutenen gizonak nortzuk izan ziran, guzia zuzen epaitzeko, gaztediari ikastolan ez zaizkio erakusten. Arturo Kanpion'tzaz zerbait bai al zekien napartar gazte bateri galdetu nionean, ezer ez zekiela erantzun zidan ; oñaze aundia eman zidan.*

*Egoera oker au, Aberri ezaguerarentzat kalte aundikoa, noizbait zuzendu bearko da. Ez degu gal-du bear itxaropena. Euzkadi'ko gizon berezienak egindakoa, utzi zizkiguten oroipen onak, izan zituz-ten nekeak eta zailtasunak, oraindik irauten dituzte-nak, gure gaztediak guzia jakin bear du. Aberria mai-tatzeko, okerrak zuzentzeko, ona dana obetzeko, erri-ko seme ona izateko, Euzkadi'ren alde kemen aundiz lan egiteko euzko gaztediak ikastolan ikasi bear du. Ez zaio erakusten. Euzkadi'ko ikastoletan egiten da-na, ez da bidezkoa ; ikasleari, jakin bear lukena ez-kutatzen zaio.*

*Aberria'ri ajola zaionari ikastoletan jaramon gu-txi egiten diote ez dute aintzat artzen, ez dute aita-tzen. Beste errien antzera, Euzkadi'k izan ditu izen ona irabazten jakin izan duten ospe aundiko gizo-nak. Oraingo gazteak izango dira, Euzkadi'ko egin-*

### MUXIKA'ten KINDIN

*kizunak beren mende egongo diran geroko gizonak ; nai genituzke, abertzale ta ongi ikasiak. Ortarako bear ditugu, era guzietako ikastolak, irakasle onak ; gazteen biotzak euskeraz berotzeko, sendotzeko, ga-lerazpenik gabe erakutsi lezatekenak.*

*Euzkadi'ko zatiak diran Araba, Bizkaia, Gipuzkoa ta Nafarroa, Lapurdi ta Zubero. Inork noiz ez dakien sortu ziranetik lenago inor ezagutu ez zan beren lur-rean urte askotan nagusi, beren legean, ez besteren mende, noiznai nornaikin alkartzeko eskubide osoakin bizi izan ziralta ikastolan ikasleari ez zaio esaten. Aro artan auzoko erregeak gure lur-rean, gure legepean, esanegille bezela ziñ egiten zuten.*

*Ikastoletan euskera, gure mintzaera, erakutsi ta aberastu bear da. Inork ezin esan dezake zuzena da-nik, gure gurea dana indarrez kentzea edo maltzur-keriz il nai izatea. Euskera, ludiko jakintsuen arri-garri, Jainkoa'k eman zigun aberastasun bat da. Mai-te zagun ; bere etsaiek nai duten bezela, ez zagun utzi iltzen. Bere dizdira ederra zabalduz, betiko egin zagun. Euskera biziko da, gazteen ezpañetatik arnas beroa gure mintzaeraz irtetzen baldin ba da ; alta-sun ori, ikastolak euskeraz zabaldu arte, Euzkadi maite dutela esaten dutenen gurasoen biotzetan da-go. Maitasuna azaldu egin bear da ; aula ala sendoa, nolakoa, agertzen deguna, geroak esango du.*

# LECCIONES DE RECTIFICACION

«Hace falta que funcione la convivencia. No hace falta, ni es posible, que todos sean altos o todos músicos ; hace falta que se soporiten unos a otros, se ayuden entre sí y no se destruyan peleando. Si en una banda los instrumentos tocan desconcertados, resulta un barullo espantoso. Si hay un buen director y los músicos le siguen, resulta una agradable sinfonía, de sonidos tan variados como los de la trompeta y el bombo »

« Estructura política de España », M. Fraga Iribarne, pág. 11, edición 1961.

Estamos de acuerdo en que « HACE FALTA QUE FUNCIONE LA CONVIVENCIA ».

No lo estamos, en cambio, en el ejemplo dado para explicar la necesidad de la convivencia.

## ¿ Qué es la convivencia ?

Según el diccionario de la lengua castellana, significa « vivir en común ». Por ejemplo : marido y mujer, conviven en el matrimonio ; padres e hijos conviven en el hogar ; las familias y las personas conviven en sociedad. El hombre no puede vivir solo, por eso *vive con* los demás. Por eso decimos, que el hombre *necesita de la convivencia*.

## Convivencia buena y mala

La convivencia es *buena*, cuando permite el *ple-no desarrollo*, dentro del bien común, de la personalidad de todos y cada uno de los componentes de la sociedad.

Es *mala*, cuando el desarrollo de la personalidad humana está *impedido, limitado* o *permitido sólo a un grupo*.

## Planos de la convivencia

La convivencia tiene *dos planos* : *particular* y *social*.

La convivencia *particular*, es el *resultado* de las relaciones que mantienen las personas entre sí. Al orden religioso interesa *fundamentalmente* esta convivencia, que resulta de la conducta personal, movida por los sentimientos.

La convivencia *social*, es el resultado de las relaciones de las personas con los *grupos sociales* : culturales, religiosos, sindicales, políticos. Al orden político interesa *primordialmente* esta convivencia.

Estos dos planos de la convivencia : el particular y el social, se influyen *mutuamente*, y no se los puede aislar de manera absoluta.

## Sentido político de la convivencia

La idea de convivencia, en el sentido político, sugiere « *vivir en paz* ».

Las bases para *vivir en paz* son distintas si se trata de un régimen *democrático* o de uno *totalitario*.

El ejemplo de la banda de música sirve para una sociedad constituida sobre bases totalitarias, pero eso lo rechazamos.

Los ciudadanos de un país no son, según nuestro concepto *democrático* y fundamentalmente *vasco*, instrumentos al servicio de un « director de orques-

## ¿ DAR MIREN

ta ». Los ciudadanos son personas, que tienen derechos y obligaciones. Sus gobernantes, « no son directores de orquesta », sino *representantes* de sus ciudadanos, que también tienen derechos y obligaciones.

El ejemplo nos habla de una « convivencia totalitaria », porque compara a los hombres con instrumentos sonoros, que deben obedecer al mando del que tiene la batuta.

Para que el ejemplo de la banda de música fuera aceptable, tendría que mencionar : primero, a la partitura (ley justa) ; segundo, a la voluntad de « asociarse » o reunirse de los músicos, libremente expresada ; tercero, a que el director, sea libremente elegido, es decir, que tenga « representación » y que se someta a la partitura. En estas condiciones, tenemos un ejemplo de *convivencia democrática*.

## Ejemplos políticos de convivencias

### EJEMPLOS TOTALITARIOS

« Somos los primeros en haber afirmado, en contra del individualismo democrático y liberal, que *el individuo* no existe sino en cuanto es parte del estado y que permanece *subordinado* a las necesidades del estado, pues, a medida que la civilización toma formas más complejas la libertad del individuo se contrae de más en más. »

Mussolini : *Gran informe del fascismo*, 14 de setiembre 1929. Edición definitiva Hoepli, VII, pág. 147.

« NACIÓN, UNIDAD, IMPERIO. Creemos en la suprema realidad de España. *Fortalecerla, elevarla y engrandecerla es la apremiante tarea colectiva de todos los españoles*. A la realización de esta tarea *habrán de plegarse inexorablemente* los intereses de los individuos, de los grupos y de las clases. »

Art. I, de los 27 puntos del Programa de Falange Española de las J.O.N.S.

### EJEMPLOS DEMOCRATICOS

« Sostenemos como verdades evidentes que todos los *hombres nacen iguales* que a todos les confiere su Creador ciertos derechos inalienables entre los cuáles están la vida, la libertad y la busca de la felicidad ; que para garantizar esos derechos, *los hombres instituyen gobiernos* que derivan sus justos poderes del *consentimiento de los gobernados* ; que siempre que una forma de *gobierno tienda a destruir esos fines, el pueblo tiene derecho a reformarla o abolirla*, a instituir un nuevo gobierno que se funde en dichos principios, y a organizar sus poderes en la forma que *a su juicio garantice mejor su seguridad y su felicidad*. »

Declaración de la Independencia de los Estados Unidos de Norteamérica, 4-7-1776.

« Considerar al Estado como *fin* al que debe subordinarse y dirigirse *todo*, sólo podría tener consecuencias nocivas para la prosperidad verdadera y estable de las naciones. Y eso, sea que este *dominio ilimitado* se atribuya al Estado como mandatario de la nación, del pueblo, o sólo de una clase social ; sea que lo reclame el Estado como absoluto señor, independientemente de todo mandato. »

Pio XII, en *Summi Pontificatus*.  
TRADICION VASCA

La tradición histórica vasca se ajusta al sentido democrático de la convivencia, en la que el hombre está por encima de todo, pues es hijo de Dios. Todo debe estar a su servicio, incluso la religión. Mucho más la organización política. Desde que el pueblo vasco perdió sus libertades, el hombre vasco viene perdiendo sus derechos.

*Derecho a la libertad :*

no lo tiene garantizado. La cárcel, el destierro y la persecución, e incluso la muerte ante el pelotón de fusilamiento, hacen que la inseguridad, en su propia patria, sean la norma en largos años.

*Derecho al buen nombre :*

todo hombre vasco, por el hecho de amar y defender el patrimonio cultural e histórico que le legaron sus padres, es víctima de la *infamia o difamación*, siendo llamado « mal ciudadano », « separatista », « renegado », « cavernícola », « atentador contra la seguridad del Estado español »...

*Derecho de opinar :*

el totalitarismo que sojuzga a Euzkadi impide que el hombre vasco exprese su opinión en los diferentes órdenes : culturales, socia-

les, sindicales o políticos. Está sometido a « la voz del amo », que habla desde Madrid.

*Derecho a elegir sus autoridades :*

el ciudadano vasco *no tiene* autoridades por él elegidas. Le son *impuestas* desde el alcalde, al juez, el maestro y el alguacil.

Lejos estamos de lo que el Fuero de Guipuzcoa decía, al dar las razones por las cuales la Diputación Foral debía sea trasladada por turno a cada pueblo que era cabeza de partido :

«... de que *todos* los pueblos participen *por igual* en el gobierno de la Provincia y *todos* sus hijos, con esta esperanza, se *dediquen a instruirse* en el gobierno de la Patria. »

Esta idea y esta voluntad política, no han envejecido en Euzkadi, ni en el mundo civilizado. En ambos tiene gloriosa *actualidad*.

Los pueblos se preparan, en los viejos y en los nuevos continentes, para autogobernarse, para decidir sus propios destinos, para expresar su deseo de autodeterminación. Euzkadi, la patria de los Vascos, no quedará atrás en la toma de posiciones, porque sus hijos « se instruyen en el gobierno de la Patria. »

Lejos estamos del ejemplo de la banda de música, del hombre bombo o flautín, meros instrumentos... cuán lejos ! Por fortuna para el hombre y para Euzkadi !!

## LA DIPUTACION NACIONALISTA DE BIZKAYA LABOR AGRARIA

« ALDERDI »

Artezkari jauna

Agur, lagun maite ori :

No es la primera vez que me dirijo a Vd. en misiva comentando la labor realizada por la Diputación de Vizcaya de mayoría nacionalista en los años 1917, 1918 y 1919, y espero que no sea la última.

Hace ya muchos años que tuvieron lugar aquellas realizaciones, y han pasado no pocas cosas en el mundo, desde que nuestros amigos ocuparon los escaños de la corporación vasca.

No es fácil el situarse ahora imaginativamente en los citados tiempos, para sentir con autenticidad las preocupaciones que embargaban el ánimo de los compatriotas encargados de la administración pública de Vizcaya en su momento, sin bordear el peligro de fantasear sobre el trabajo por ellos llevado a cabo y sin salirse de los cauces de veracidad, al que todo comentario sobre hechos pasados debe ceñirse y mantener.

Trataremos en esta carta de la labor que se realizó en el campo del agro.

La Gran Guerra (1914-1918) y sus repercusiones en toda la vida del país tenían absorbidos a los ciudadanos vizcainos.

En el sector del agro, la falta de productos del campo, frutas hortalizas y legumbres era bien notoria. Los señores que gobernaban desde Madrid poca atención y menos interés prestaban a las penurias alimenticias de los vizcainos.

Hipólito de URIBE

Los diputados nacionalistas hubieron de enfrentarse con problema, para cuyo intento de resolución, la corporación no tenía organización alguna adecuada, y ni aun en vía de preparación.

El de la economía del agro, era uno de los servicios que la Corporación pudo prestar dentro de las atribuciones que el Concierto Económico le dejaba, mas había sido abandonado, como otros, por las mayorías monárquicas de Diputaciones anteriores, carentes de todo espíritu de progreso y sentimiento patriótico vasco.

El que fueron o no fueron ejercitadas ciertas atribuciones dentro de aquel campo tan limitado por Corporaciones anteriores, no se consideró como obstáculo mayor para desarrollar el trabajo meditado, habida cuenta de que la mayoría nacionalista estaba decidida a la ejercitación de todas las facultades pertinentes, hasta el límite extremo que su acción fuera impedida por la fuerza bruta, puesta en empleo por los poderes madrileños.

Mas pronto pudieron cerciorarse nuestros amigos de que habían tropezado con un conjunto de hechos y circunstancias que dificultaban notablemente el fin deseado por el nacionalismo vasco organizado, es decir, el dar a la economía agraria de nuestra tierra, base firme y moderna para su progreso.

Pero en lo inmediato había que salvar a la masa popular del angustioso bache alimenticio que tanto



afectaba a su vida cotidiana, y allá se fué la Diputación, enfrentándose primeramente con el problema, en su aspecto más inmediato, sin olvidar en modo alguno el más hondo y capital, que debía de ser considerado con detenimiento y prudencia.

Se daban en aquellos tiempos los que en realidad eran los primeros pasos en la economía del campo vasco, quedando atrás su carácter casi autárquico, y aun el empleo con cierta frecuencia del sistema de troc, como elemento de cambio.

No se trataba únicamente de hacer llegar a los mercados las cosechas del país, por el medio más económico posible.

No podía la Diputación tratar de extirpar de raíz la especulación rampante en productos agrícolas, no teniendo medios posibles para tal menester. No disponía ni de los efectos penales de los Juzgados, ni de la Guardia Civil, ya que ni los unos ni la otra cooperaron en la observancia de las medidas adoptadas por la primera autoridad popular de Vizcaya, en ese orden de cosas ni en otro alguno.

No era tampoco posible el importar de mercados extranjeros productos alimenticios, esquilados como estaban por los beligerantes.

Facilidades de transporte fueron aportadas por la Diputación dentro de bien pobres posibilidades de medios que se le ofrecían, y dadas las circunstancias del momento.

Empezaron a circular por nuestras carreteras los primeros camiones de cargas pesadas, emulaciones de las actividades guerreras.

Se hizo labor útil en caminos y carreteras, se ampliaron y mejoraron las granjas existentes, sacándolas del abandono en que se encontraban, se procuraron plantas y semillas, se mejoraron las comunicaciones telefónicas para servir adecuadamente a los mercados.

El trabajo del servicio pecuario fué todo lo activo e intenso que las circunstancias permitieron. Hubo diligencia, entusiasmo, para servir el interés público, trabajando en medio de dificultades casi insuperables.

En Zalla se organizó una granja, debidamente habilitada para la selección de la raza bovina pirenaica, raza del país en peligro de extinción. En ella se llegó a obtener resultados notables, hasta que fué destruída, por cierta Diputación de mayoría monárquica, actuando con singular barbaria.

Todo fué atendido con gran carencia de medios, con angustiosa urgencia, teniendo que improvisar, sin responder en consecuencia a un plan meditado. Era el resultado práctico de años de incuria. Herencias de administraciones de corporación monárquica, empleadas en pequeña política de compadrazgos y bambolla.

Mientras tanto, en el panorama nacional, señalaba su importancia el gran problema del campo, el de su capacidad para atender a las necesidades de vida del país, cuyo nivel aumentaba o progresaba continuamente.

Había que proceder a estudiarlo, con toda la rapidez posible, para satisfacer necesidad pública, para dar sensación que una Diputación nacionalista

era capaz de abordar todo problema, por muy arduo que fuera, aun en el corto tiempo de su mandato.

Reduciendo el problema a fórmula simplista, se decía que era el del caserío. En realidad era problema de la tierra toda.

La utilización del suelo en la forma más científica posible, empleo forestal, empleo pastoral, empleo en el huerto.

La mejora del caserío, su saneamiento, su electrificación, el dotarlo de servicio de aguas, el mejorar sus accesos por caminos y veredas, el empleo de los métodos más modernos de cultivo, los parques de maquinaria agrícola para servirlos, la organización de cooperativas para la mejor venta de sus productos...

La consideración de todos estos elementos del estudio, puso pronto en claro que éste del caserío, era un problema de producción bien caracterizado.

Pero la tal consideración, el regenerar el caserío para llegar a obtener de lo que podía ser su valor económico, el máximo rendimiento, abría al estudio, abría a los investigadores, un campo de entendimiento muy dilatado, de diligencias estrictamente científicas, materiales de ejecución y sociales.

Con ellas había que tratar de descubrir en el caserío el misterio de su vida interna, las razones fundamentales por las que en él se produjo un tipo de ser humano de señaladas características.

En contorno a la vida social del caserío se señalaban circunstancias de valor negativo bien marcado. Pobreza, ignorancia tradicional, ignorancia que impedía al hombre-caserío el acceso a muchos de los beneficios de la vida social moderna.

Pero se daban también otras de marcado interés nacional vasco, el mantenimiento del espíritu ancestral, los elementos de la personalidad vasca allí contenidos. Reconocían en aquel núcleo social la guarda de valores que requerían atención bien marcada y esfuerzo para realzarlos.

Era necesario cuidar del hombre y a la par de la propiedad rústica, que era la escena de su vida.

Fundamentando la labor educadora, cuya necesidad era bien patente, en la necesidad de dar el perfil más exacto posible a la personalidad vasca, quedaba clara la urgencia de doctrinar al grupo humano de nuestro campo.

El combatir la ignorancia entre nuestros labriegos era problema que cabía en el general de dar impulso a la instrucción en todo el Señorío. No era pues acción particular, de caso específico que requería organización singular. Podría recibir atención especial cuando a la enseñanza que debía recibir toda la juventud vizcaina era preciso añadir la de técnica agrícola dada a la del campo para prepararla a la introducción en su ambiente de los modos de la vida moderna.

La labor en ese orden de cosas fué encomendada a la Junta de Enseñanza que para tal menester creó la Diputación nacionalista.

El trabajo realizado por aquélla fué de extraordinario valor práctico.

*continuará*

# MERCADO COMUN Y FRANQUISMO

ZURBAUN

El 9 de Febrero de 1962, el Estado español representado por el General Franco, presentó una petición de asociación a la Europa de los 6. El Consejo de Ministros de la Comunidad Económica Europea no deliberó sobre dicha petición. El 14 de Febrero de 1964, el régimen franquista recordó a los 6 que no había recibido respuesta a su petición de asociación.

Por un lado se aprecia el interés del régimen franquista por entrar en la Europa que forman los 6 Estados que integran el Mercado Común, interés que se comprende fácilmente observando que al mismo tiempo que desaparecen las tarifas aduaneras interiores que alcanzaran el 80 % de reducción a fin del año actual de 1964, se incrementarán las tarifas con el mundo exterior a los 6 a más de 66 %.

Por otro lado se palpa el poco interés, la aprensión, el recelo ante la falta de honestidad que supondría la admisión del régimen franquista en la Comunidad de los 6 Estados de Europa.

La petición de asociación del régimen franquista plantea a los 6 Estados democráticos gravísimos problemas.

Se dice que cada país es libre de tener el régimen que crea más conveniente, pero cada país, no un grupo de personas y organizaciones que no le representan.

¿Es que el régimen franquista es el régimen que quiere el país? No, y absolutamente no. El régimen franquista fué impuesto por la fuerza, con la colaboración decisiva de Hitler y Mussolini, y está sostenido por un aparato de fuerza, como ocurre en todos los países totalitarios, contra la inmensa mayoría del pueblo. En estas condiciones no se puede hablar de voluntad del país.

Además, en el régimen franquista no se guardan ni respetan ninguno de los Derechos Humanos aprobados expresamente por las potencias democráticas y exigidos como condición previa para pertenecer a la Comunidad.

Las potencias democráticas cometieron un grave pecado consintiendo, colaborando indirectamente a la destrucción del régimen de Euzkadi, de Cataluña del Estado español. Hora es de que reparen en parte su falta y de que cambien su política de sonrisas respecto al franquismo con una política digna y honesta.

La Asamblea del Movimiento Europeo que agrupa a demócratas cristianos, socialistas y liberales, reunida en Munich los días 7 y 8 de Junio de 1962 aprobó entusiastamente una propuesta que representa el sentir de los partidos democráticos europeos, de la opinión demócrata europea.

## PROPUESTA APROBADA POR LA ASAMBLEA DE MUNICH

El Congreso del Movimiento Europeo reunido en Munich los días 7 y 8 de junio de 1962 estima que la integración, ya en forma de adhesión, ya de asociación

de todo país a Europa, exige de cada uno de ellos instituciones democráticas, lo que significa en el caso de España, de acuerdo con la Convención Europea de los Derechos del Hombre y la Carta Social Europea, lo siguiente :

1. — La instauración de instituciones auténticamente representativas y democráticas que garanticen que el Gobierno se basa en el consentimiento de los gobernados,
2. — La efectiva garantía de todos los derechos de la persona humana, en especial los de libertad personal y de expresión, con supresión de la censura gubernativa,
3. — El reconocimiento de la personalidad de las distintas comunidades naturales,
4. — El ejercicio de las libertades sindicales sobre bases democráticas y de defensa por los trabajadores de sus derechos fundamentales, entre otros medios por el de la huelga,
5. — La posibilidad de organización de corrientes de opinión y de partidos políticos con el reconocimiento de los derechos de la oposición.

El Congreso tiene la fundada esperanza de que la evolución con arreglo a las anteriores bases permitirá la incorporación de España a Europa, de la que es un elemento esencial ; y toma nota de que todos los delegados españoles presentes en el Congreso expresan su firme convencimiento de que la inmensa mayoría de los españoles desean que esa evolución se lleve a cabo de acuerdo con las normas de la prudencia política, con el ritmo más rápido que las circunstancias permitan, con sinceridad por parte de todos y con el compromiso de renunciar a toda violencia activa o pasiva antes, durante y después del proceso evolutivo.

★

Las potencias que integran el Mercado Común, tienen claramente marcado el camino a seguir respecto a la petición de asociación del régimen franquista. La resolución de Munich anteriormente citada expone las condiciones que deben exigirse a los países para su ingreso.

Condiciones que representan el sentir de una gran mayoría de la opinión en dichos países.

Condiciones que para los países demócratas son consecuencia lógica de sus ideales.

Condiciones en fin ajustadas a la dignidad y honestidad política de los 6 países del Mercado Común.

# NOTICIARIO MENSUAL

## EUZKADI

**TELON DE FONDO.** — *Si diéramos fé a lo que el régimen nos dice en su prensa, radio y televisión tendríamos que aceptar como cierto que en el estado español no existe ya problema alguno de tipo escolar. Pero la realidad es muy otra, como se puede comprobar leyendo la interview que ha sostenido un periodista con el concejal del Ayuntamiento de Donostia Sr. Soroeta.*

*El 35 % del censo escolar -tres mil niños-, está totalmente desatendido en Donostia por carecer de escuelas y maestros, según aquel concejal.*

*Recordamos que años antes del « glorioso movimiento » el ayuntamiento donostiarra construyó en Atocha un magnífico edificio dedicado a escuelas municipales. Los ediles del « glorioso » debieron entender que era mucho edificio para dedicarlo a menester tan poco importante y se lo traspasaron al Ejército, quien lo tiene dedicado a Hospital Militar. Los niños arrojados de aquel moderno edificio recibieron cobijo en un cuartel abandonado de las cercanías...*

*Esta es la verdadera política del franquismo y aquellas sus consecuencias.*

● **BESTE GOTZAI EUSKALDUN BAT.** — Ilbel-tzaren 30 ezkeroz beste euskaldun Gotzai bat degu : Garaigordobil Bitor jauna.

Los Rios mixio'ra junik, bere lagun biotzeko zuen Gisola'tar Máximo berebil batean zijoala il zenean, ango mixiolarien buru izatera iritxi zan. Geroz, barruti artako Gotzaia il zanean Gotzai-ordeko izendatua, orain, askenez, Gotzai egiña degu. Otxandiano'n jaioa, berrogoi urte ditu. Zorionak euskaldun Gotzai berriari !

★ **EL OBISPO DE BILBAO Y LAS ENCICLICAS DEL PAPA JUAN XXIII.** — El Obispo de Bilbao, ha distribuido a los sacerdotes una relación de los temas que deben desarrollar en los diversos actos del culto, de tal manera que no tengan tiempo de ocuparse de otros temas que los señalados por él. Entre estos temas no está el tratar de las memorables encíclicas de Juan XXIII que son objeto de atención en todo el mundo, menos en España, donde se les hace el vacío por los propios obispos que no pueden olvidar por lo visto, que al mismo tiempo que Prelados de la Iglesia son Obispos de Franco.

Hace unos domingos, un coadjutor de una parroquia bizkaina se ocupó de la Pacem in Terris. Al día siguiente recibía el párroco una comunicación del Obispo en la que le decía que se sometiera a la agenda distribuida, sin salirse de ella, y que si se repetía la desobediencia, se le instruiría expediente en aplicación de sanciones.

● **COLOQUIOS SOBRE EL EUSKERA.** — Los

coloquios que la Academia de la Lengua Vasca celebra anualmente, tendrán lugar el año 64 en Loyola. Los P.P. Jesuitas han ofrecido sus locales. Estas conversaciones girarán en torno al tema « Médios para aumentar los lectores en lengua vasca », con los apartados siguientes : a) la lengua vasca en la familia ; b) la lengua vasca en la escuela ; c) la lengua vasca en la radio ; d) la lengua vasca en las publicaciones periódicas ; e) la lengua vasca en la literatura actual ; f) la lengua vasca en el tetro ; g) literatura para nuevos lectores. Quienes deseen participar enviando alguna comunicación deberán hacerlo a la Academia de la Lengua Vasca. - Ribera, 6. - Bilbao, para que sea incluido en el programa.

★ **BERTSOLARIAK URRUNE'N.** — Aurten ere izan degu « bersolarien eguna ». Urruñe erri polit eta euskaldunen, meza nagusi eder baten ondoren eta mutill-nexka dantzarien ekiñaldia'ren ondoren eun bat bazkaldari bildu ziran Pottokoteian. Arratzalde'ko bersolari saioan sei bersolari izan ziran : Baserri, Xalbador, Xempun, Errexil, Mattin eta Uztapide. Denak biziro egoki jokatu zuten, txalo ugariak irabaziaz.

● **EL PUEBLO DE LIZASO EN VENTA.** — El pueblo de Lizaso, uno de los más pintorescos del valle de Ulzama, va a ser puesto en venta. Sus 16 vecinos propietarios de las viviendas y terrenos, se han puesto de acuerdo para desprenderse del poblado. Las razones que dan son que el precio de la leche y de los productos cárnicos no son remuneradores, y que además carecen de criados, que han emigrado. El número de vacas que existen en el pueblo se aproxima a las 200 y el total de las tierras asciende a 1300 robadas - 116,74 Ha -

★ **EUSKAL LIBURUTEGI BAT ZARAUZ'EN** — Zarauz'ko Parroki'ko Gaztedia'k, euskal liburutegi bat eratu du, zarauztarren artean gure izate eta euskal jakintza zabaldu ta landu nairik. Otsailla'ren 20an iriki zan liburutegi au, ta ori zela-ta, Antoniotarren areto'an Manuel Lekuona apaiz jaunak itzaldi jakingarri bat egin zuen « postura del cristiano vasco ante la cultura y el ser vascos » gaiaz.

● **EUSKO IKASGO NAGUSIAK.** — Denbora gutxi dala zortu zan Gipuzko'ko Unibersidade Ikasgo izenpeko duan ikastetxe nagusi mallako gaiak erakusten dituen elkargoa. Orain, malla ortako gaitan gure erriari dagokienak bereziki erabiltzeko Euskal Ikasgo Nagusiak izeneko sailla zortu da. Aurreneko ikastaldian, Koldo Mitxelena'k egin ditu lau itzaldi bikainbikainiak. Ikastaldi auek arrera pozgarria izan dute. Ikas gela txikitxo gelditua, barrengo tresnak atera izan bearrean gertatu dira gendeari toki egiteko. Zorionik beroenak « Eusko Ikasgo Nagusiak » eratu digun Jesus'en Lagundia'ri ta baita ere aurreneko ikasgaia ain bikain agertu digun Koldo'ri ere.

● **LA BELLA DONOSTI.** — « El Diario Vasco » de San Sebastian publicó una carta de J.J.M. en que entre otras sustanciosas cosas decía : « Una de las flamantes comisiones de nuestro reforzado C.A.T. ha roto el fuego recordando la necesidad de que se limpien las fachadas de la ciudad ». « Como hace mu-

chos años que todo el vecindario está de acuerdo con éllo, aunque poco se haya hecho por las dificultades que presenta, sería tal vez conveniente que empezase el Ayuntamiento por dar ejemplo disponiendo la limpieza y adecentamiento de los edificios oficiales (aquí podríamos enumerar una larga y vergonzosa lista) y que se arreglen de una vez las calzadas y aceras de casi toda la ciudad (aquí un lista no menos edificante) y finalmente *intentando limpiar la misma (la ciudad) que presenta un aspecto bochornoso jamás conocido* ».

● **PRESUPUESTO DE LA DIPUTACION DE GIPUZKOA.** — El presupuesto de la Diputación de Gipuzkoa para 1964 ha ascendido a la cantidad de 186 millones y medio aproximadamente, con un aumento sobre el anterior ejercicio de diez y nueve millones. Como es natural, este aumento se cubre con nuevos recargos sobre el arbitrio de la riqueza provincial y el producto neto, agravando así aún más los impuestos que Hacienda impone a la economía gipuzkoana en proporción cada día más irresistible para la industria pequeña y media. La inconsciencia de los franquistas que nos des gobiernan desde el Palacio de la Diputación queda de manifiesto al observar que en el capítulo de gastos se halla *una partida de 450.000 pesetas como subvención para un instituto de educación física en Madrid...*

★ **ARRANTZA BIDE BERRI BAT.** — Atun arrantzarako itxas-ontzi berezi bat asmatua du Sarasua oriotarrak. Bere asmaketa onartua izanik, lenengo ontzia egiteko bearrekoa dan dirua, bost milloi t'erdi, eman diote. Arrantza bide onek, uzte denez, ziaro aldatuko du orain arteko arrantza era. Z. A.

● **D. JULIAN ELORZA. G. B.** — El día 13 de febrero falleció en Donostia D. Julián Elorza. En la Diputación de Gipuzkoa, de la que fué Presidente durante siete años, cesando en el cargo al establecerse la dictadura de Primo de Rivera, tuvo una actuación destacadísima. Amante de su pueblo vasco, su gestión política fué muy acertada también en este orden, distinguiéndose además como propulsor de la cultura vasca desde la presidencia de la Sociedad de Estudios Vascos. A pesar de sus antecedentes carlistas, estuvo siempre y desde un principio al margen del franquismo, con el que en ningún momento colaboró, aunque fué requerido con insistencia. G. B.

★ **LA LENGUA Y LA CULTURA VASCAS A LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA.** — Se ha creado en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Navarra la cátedra de Lengua y Cultura Vascas, nombrándose titular de la misma a D. José Miguel de Barandiarán. Las tesis consideradas para acordar la formación de esta cátedra y que serán desenvueltas por el Sr. Barandiarán son las siguientes: Introducción al estudio de la etnia vasca: elementos de la etnia vasca en el cuadro de la etnología pireneica e hispánica: estado actual de los estudios vascos, población pireneica; grupo vasco y su pasado histórico, religión y mitología, creencias, costumbres, derecho, lengua; pasado y porvenir de la cultura vasca; transición contemporánea y plan de futuras investigaciones. El día 21 de febrero dió el Sr. Barandiarán su primera lección. OPE.

## EN LA PENINSULA

**TELON DE FONDO.** — *Llevamos dos meses y medio del año 64 Y NO SE PERCIBE SENAL ALGUNA DE QUE EL TAN TRAIIDO Y LLEVADO Plan de Desarrollo haya sido puesto en marcha. En caso contrario, es tan debil que no es perceptible para nadie, ni siquiera para la Bolsa, que, en lugar de presentarse eufórica, tal como corresponderia al Plan en marcha, camina dando traspiés y perdiendo puntos semana a semana.*

*Y es que el Plan de Desarrollo que no encaje en la Europa del Mercado Común es un Plan irrealizable, y como todos los esfuerzos que el gobierno ha realizado en orden a conseguir el beneplácito de aquel Mercado pidiendo la asociación no han tenido éxito, es natural que Radó, Ullastres y Ca. se encuentren en un callejón sin salida, abocados al mayor de los fracasos.*

★

● **EL ABAD DE MONSERRAT EN CONFLICTO CON EL NUNCIO?** — El Abad de Montserrat, cuyas declaraciones sobre el régimen franquista a « Le Monde » han causado tan enorme impacto, parece estar actualmente en conflicto con el representante del Vaticano en Madrid. Según la misma información, el Nuncio Riberi ha pedido al Abad su dimisión, probablemente por conducto de un emisario. A esta demanda verbal ha respondido el Abad « que tales cosas se piden por escrito ». En los medios catalanes se estima que la gestión del Nuncio ha sido debida a reclamaciones del gobierno español. La pasada semana el Abad de Montserrat fué recibido por Paulo VI. El mismo día el Papa concedió audiencia al embajador de España.

● **FIDEL Y FRANCO SE ENTIENDEN.** — Según « Le Monde », España ha enviado a Cuba 18 camiones, haciendo caso omiso de las advertencias norteamericanas, horas antes de que entrara en vigor la nueva ley americana sobre ayuda al extranjero. El envío representa parte de los 100 camiones que representa la operación. Las relaciones entre España y Estados Unidos continúa diciendo atraviesan un difícil periodo, que se agrava por la nueva ley que permite a Washington rechazar toda ayuda a los países que comercian con Cuba. Parece ser que los americanos están resueltos a oponerse a que los españoles construyan los barcos de pesca en pago de los 300.000 toneladas de azúcar que deben comprar a Cuba durante los próximos tres años.

● **EL CLERO CATALAN Y EL ABAD DE MONTSERRAT.** — 407 sacerdotes catalanes se han solidarizado con las declaraciones hechas a « Le Monde » por el Abad de Montserrat, declaración en que afirmó « que el régimen español se dice cristiano, pero no obedece a los principios básicos del cristianismo ». Estos sacerdotes y religiosos enviaron hace unos días al Abad una carta en la que le dicen

« Nosotros queremos, muy querido Abad, manifestaros toda nuestra simpatía y ofreceremos nuestra adhesión en este momento en que todo el país se hace eco de vuestras declaraciones al periodico « Le Monde ».

« Completamente responsables de nuestra misión pastoral, y al mismo tiempo de las realidades que V. ha denunciado claramente, nos identificamos totalmente con vuestra valiente toma de posición ». Entre los firmantes de esta carta destaca la presencia de diez canónigos, ocho arciprestes y más de cien párrocos.

● **CAUSA CONTRA 33 SOCIALISTAS.** — La Sala cuarta de Madrid ha publicado su veredicto contra 33 socialistas acusados de reorganizar el Partido Socialista y la U.G.T. Trece han sido condenados a penas de un año y un día a varios años y un día, y a multas de 10.000 a 50.000 pesetas.

El tribunal de Madrid ha demostrado -dice « Le Monde »- que en la España de hoy día pensar y actuar en socialista constituye delito. Como dijo uno de los defensores, el Sr. Zulueta, « Si condenáis a estos hombres, demostráis que España no tiene nada que ver ni con el occidente ni con la cultura occidental ».

Los trece condenados, habiendo cumplido parte de la condena en la cárcel y parte en libertad condicional, continuaron en libertad, así como los otros veinte que han sido absueltos.

● **EL PADRE VENANCIO Y LA INQUISITION.** — El conocido charlista de Radio Nacional de España Padre Venancio Marcos ha dado una conferencia en el Club Guipúzcoa de Donostia. « Refiriéndose a la Inquisición -según « La Voz de España »- le llamó Santo Tribunal y Santa Inquisición, afirmando que no hay que tener miedo de llamarla así. Los crímenes de la Inquisición española en toda su historia -dijo- no llegan a los de un año en la Inquisición inglesa. Leyenda esta de la Inquisición donde han picado hasta los españoles : ¡Ojalá\* los tiempos permitieran de nuevo la Santa Inquisición !». Respecto a quienes se oponen al régimen, el Padre Venancio dice : « Quienes están contra nosotros son los comunistas, los socialistas, los masones de todo el mundo, lo protestantes en general y los *demócratas cristianos* ».

● **ALCALDES Y MAESTROS EMIGRANTES.** — Acaba de llegar a Holanda otra remesa de obreros españoles. Uno de ellos es maestro nacional, contratado como peón para la industria metalúrgica. « Es triste, porque a mí lo que me gusta es educar a los niños -ha dicho el maestro-, pero la necesidad me ha obligado a dar este paso. Por lo menos, según el contrato, aquí podré ganar lo suficiente par mí y para mi madre que quedó allí la pobre, sola ». Pero en el grupo hay otro emigrante no menos interesante : es el alcalde de Nestares (Santander), Manuel Gomez Soler, herrero de oficio, que asegura que también a él le ha costado más de dos años de gestiones la obtención del pasaporte que le ha permitido abandonar el paraíso franquista para salir a trabajar de peón en un país distante y desconocido...

● **MANIFIESTO DE LOS ALFERECES PROVISIONALES.** — « Quedamos todavía un millón de españoles de cuarente a cincuenta años a los orde-

nes de Franco, que un día nos condujo a la victoria, y nosotros no estamos en modo alguno dispuestos a que España se suicide » dice un manifiesto dirigido a los españoles por los alfereces provisionales y en el que se ataca duramente a las jerarquías actuales de falange, a los sindicatos, el Opus Dei y la monarquía. El manifiesto dice « Vivimos una hora decisiva de la historia de España. *Bajo la calma aparente en que se desarrolla la existencia nacional, pasan fuertes corrientes que operan subrepticamente un cambio radical de las trayectorias que sigue nuestra comunidad* ». « Nos hallamos ante un lamentable espectáculo de desintegración de la voluntad de cohesión y unión nacionales ».

Las líneas precedentes son buena prueba de que el franquismo está abocado a un rápido final, según venían indicando observadores bien situados.

● **MADRID - MOSCU.** — Aunque se niegan a confirmarlo en el Palacio de Santa Cruz, se habla de un próximo nombramiento de representantes entre Madrid y Moscu. Se informa que un diplomático español ha salido de Madrid para efectuar un viaje a Moscu, Praga, Varsovia y Budapest, donde se entrevistará con representantes de aquellos gobiernos.

● **ESPAÑA NO ESTA CAPACITADA PARA INTEGRARSE EN LAS INSTITUCIONES EUROPEAS.** — Contestando a la interpelación de un senador, M. Spaak ha dicho que « los Seis deben contestar claramente y firmemente a la demanda de una asociación que conduzca a una participación económica y más tarde política, presentada por Franco, que ella es imposible actualmente ».

● **EL TERCER CONGRESO SINDICAL.** — Madrid ha sido el pasado martes, día 9, teatro de la primera manifestación obrera contra los sindicatos verticales. A las siete de la tarde, más de 600 trabajadores se reunieron en el hall de la Casa de los Sindicatos donde tiene lugar el tercer Congreso sindical y se manifestaron pidiendo a gritos sindicatos libres. Tres cuartos de hora después, la manifestación fué disuelta por la policía armada que efectuó algunas detenciones. Un acto parecido hubiera sido imposible hace solamente dos años, lo que demuestra que los trabajadores pierden cada día parte del temor a manifestarse. Juventud Obrera, órgano de las JOC dice en su último número : « Mientras los sindicatos no tengan una mayor autonomía y una representatividad total, el malestar y la insatisfacción de los trabajadores no hará otra cosa que aumentar ».

● **DOSCIENTOS DETENIDOS EN MADRID.** — El número de detenidos por haberse manifestado en el hall de la Casa Sindical mientras se celebraba una de las sesiones del Congreso, asciende a doscientos, entre los que se encuentran algunos estudiantes y algún miembro del Grupo Banuel Mateo -nacional socialistas puros-. Los trabajadores de la fábrica Pegaso ha hecho una huelga de dos horas como protesta por estas detenciones. Por temor de que se repitan estas manifestaciones hostiles, el Congreso ha proseguido el día de ayer sus reuniones bajo la protección de varias destacamentos de fuerzas del orden.

## A TRAVES DEL MUNDO

**TELON DE FONDO.** — *Las reuniones de los Seis en Bruselas están teniendo enorme importancia. Se debate para buscar un acuerdo que unifique los precios de los cereales, la leche y la carne. Con nuestras miras puestas en participar en un futuro próximo en el Mercado Común, estos acuerdos pueden sernos de suma importancia para ayudar a resolver los problemas de nuestros ne-kazaris. Otro asunto que tienen en la agenda es la petición de ingreso, como miembro asociado, de la España franquista. Después de haber dejado transcurrir dos años desde que se hizo la petición, parece que ahora se va acordar contestarle denegando la entrada.*

● **HACIA LA EUROPA UNIDA.** — La autoridad del Mercado Común ha obligado al Gobierno alemán a dejar sin efecto su acuerdo por el que se prohibía la importación de huevos de Holanda por entender que significaba un desmoronamiento de su precio, extraordinariamente perjudicial para los labradores alemanes. La autoridad del Mercado Común niega al Gobierno de Alemania autoridad para suprimir aquella importación. Como se vé, ninguno de los seis países puede determinar por sí mismo la política comercial mientras la autoridad del Mercado Común pueda revocar una decisión de cualquiera de ellos. El hecho es enormemente significativo y prueba que la unión económica lleva implícita en sí la unión política a la que será necesario llegar, de una o otra forma, sin tardanza. Es pues un gran triunfo del europeísmo.

● **LOS OLVIDOS DEL SENOR SOLIS.** — En « Le Monde », su corresponsal particular en Madrid se ocupa ampliamente del tercer Congreso Sindical. Recoge una afirmación del Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado nacional de los Sindicatos únicos y oficiales : « No hay en el mundo - ha dicho Solís - ninguna organización sindical establecida sobre una base democrática tan amplia como la española ».

A lo que el Sr. Novais replica : « El Sr. Solís parece olvidar que quienes ocupan los puestos clave en el sindicalismo - él mismo y unos veinticinco delegados nacionales - pertenecen a la « línea política » y fueron designados por el general Franco o por sus delegados ».

● **FRANCO - HITLER.** — En varios lugares de fijación de anuncios y pasquines de diversas ciudades francesas ha aparecido la reproducción en tamaño mural de la fotografía del encuentro de Hitler y Franco en Hendaya, bajo el cual se lee esta pregunta : « Hasta cuando va a tolerarse que este fascista oprima a su país ? »

● **UN PROFESOR VASCO EN SUIZA.** — « La Tribuna de Genova », uno de los más importantes periódicos helvéticos presenta en forma destacada, como va en otras ocasiones lo ha hecho, la obra que viene llevando a cabo en la clínica « Bel Air » el psi-

quíatra bizkaino profesor Julian Ajuriaguerra. Su última experiencia se denomina « L'hôpital de nuit ».

● **LA LIBERTAD Y LA IGLESIA EN ESPAÑA.** — La revista católica « The Tablet » dedica un artículo, con el título que encabeza estas líneas, al escrito dirigido por los sacerdotes vascos al Concilio Vaticano, del cual traslada largos extractos, añadiendo por su cuenta algunas manifestaciones.

El escrito fué presentado, dice « The Tablet », por Monseñor Larrañaga, Monseñor Olano, Monseñor Elorza y Monseñor Anasagasti. Presentaron ellos la declaración al Concilio para no crear dificultades a los obispos españoles, que tienen que mantener buenas relaciones con el gobierno.

● **LOS SINDICATOS CRISTIANOS CONTRA FRANCO.** — La Comisión Ejecutiva de la Organización europea de la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos, reunida en Bruselas, ha reafirmado su posición de que solo los Estados democráticos que respeten efectivamente los derechos del hombre pueden adherirse al Mercado Común, oponiéndose así a la eventualidad de la apertura de conversaciones exploratorias con el gobierno franquista.

● **LOS NAZIS CAMUFLADOS.** — La fiscalía de Boon cree que Martín Bormann no es la persona enterrada en la tumba bajo su nombre. Cree, además, que el brutal lugarteniente del Furer vive en algún lugar del extranjero. La importante revista « Der Stern » cree que el país extranjero es Albania, donde, al parecer, dirige una sección del espionaje comunista a la que pertenecen numerosos nazis alemanes y fascistas europeos.

Con las sospechas de que Bormann, jefe de todos los servicios secretos del Partido nazi vive al amparo comunista, y de que entre los comunistas y los antiguos nazis, así como sus adláteres fascistas en varios países europeos, pueden haber formado un complot importante tras el que se esconde una conspiración y sus servicios de información, los fiscales alemanes se encuentran ahora ante una nueva dimensión del problema.

● **AUN CUENTA SER AMERICANO EN ESPAÑA.** — Informa el « New York Times » que el tribunal recientemente establecido en Madrid en materia de orden público se ha desentendido de las acusaciones de subversión contra un ciudadano norteamericano que fué detenido en Barcelona a primeros de febrero, ordenando su inmediata libertad.

Se trata de Gabriel Jausicas, de 58 años de edad, natural de New York. Según dice la policía, estaba distribuyendo material de propaganda anarco-sindicalista, cuya organización se mueve fuera de la ley, como todas, excepto los sindicatos verticales.

# ALDERDI

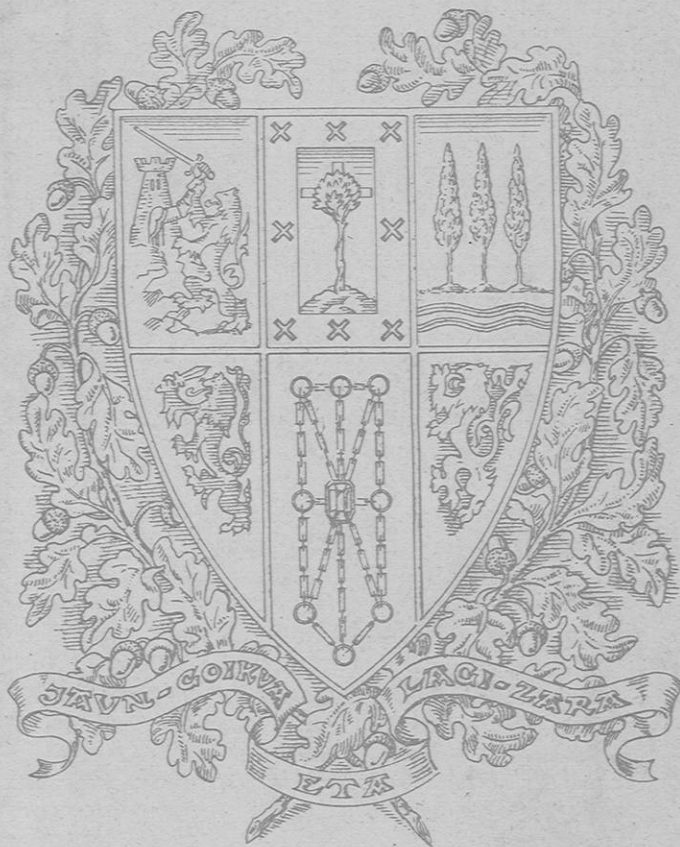
EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO



## IZPIVRA-SYMARIO

- I EDITORIALES. — *Un Aberri-Eguna triunfal. — Franco eta Merkatu Elkartua. — Apelando a la fraternidad* ..... 1
- II VIDA VASCA. — *La batalla de Gernika. — Gernika Askatasun-Irudi. — Gernika Simbolo de Libertad. — Resonancia del Aberri-Eguna. — Aberri-Eguna en Itxassou. — Agirre Saria Aberri Egunean. — El aniversario del Lendakari Agirre. — Monseñor Mathieu. — Francisco Xabier de Landaburu. — Juan de Kareaga, G.B.* ..... 4
- III TEMAS GENERALES. — *Argia bear bide-rako (Utarra). — Lecciones de rectificación (I'dar Miren). — Colaboradores en el genocidio (Izarraitz). — 400 sacerdotes catalanes se dirigen a sus Obispos. — Euzkadi-Europa (Urrun)* ..... 12
- IV TEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES. — *Carta al Director (Hipólito de Uribe). — El Primero de Mayo en Euzkadi. — Detenciones en relación con la manifestación del 1° de Mayo. — Nekazaritza eta fabrikako lantsariak. — Gernika'ko arbola'ri* ..... 17
- V NOTICIARIO MENSUAL. — *Euzkadi. — En la península. — A través del mundo* .. 21



Abril — Mayo 1964  
Joraila — Orrilla

— Año XVIII - Urtea —

Nº 204-205 Zenbakija

Precio del ejemplar : 1 F.

4010 5138





Todo lo que polariza el Gobierno de Euzkadi y la Junta de Resistencia, todos los adherentes a la organizaciones políticas y sindicales implicadas en esas instituciones, Acción Nacionalista Vasca, socialistas, republicanos y confederales vascos y naturalmente los del Partido Nacionalista Vasco, Solidaridad de Trabajadores Vascos y Euzko Gaztedi, física o espiritualmente, desfilaron ante el Roble simbólico desde las diez de la mañana hasta las cinco de la tarde poniendo en obra su entusiasta colaboración para el mayor realce del acto.

Gernika por otra parte representa la tradición auténtica de nuestro pueblo y su resuelta voluntad de supervivencia frente a los instintos destructivos de nuestros adversarios, de los que la manifestación más espectacular aunque no la única, fué aquel horroroso bombardeo de que fué víctima el 26 de Abril de 1.937.

A esta voluntad de resurgimiento del ser nacional le dió sentido la fecha del Aberri Eguna con todas las consecuencias políticas y culturales aceptadas hoy por una inmensa mayoría dispuesta a arrollar todos los obstáculos que se opongan en su camino.

El Aberri Eguna de Gernika ha sido un plebiscito más en que la voluntad del Pueblo Vasco ha quedado otra vez formulada y actualizada con evidencia meridiana y que por contraste ha sido realzado por otro plebiscito que el franquismo ha celebrado el 1º de Abril, a tres días fecha de nuestro Día de la Patria.

Los actos del 1º de Abril resultaron de una pobreza impresionante en las capitales y villas de Euzkadi. Desoyendo invitaciones apremiantes de las autoridades, hubo rarísimas colgaduras en los balcones y la ausencia completa del elemento popular en los actos organizados no pudo disimularse. Tampoco pasó desapercibida y esto es aún más significativo, la deserción de personas con cargo oficial.

Puede afirmarse en resumen, que el Día de la Patria de 1.964, quedará como constancia de una fuerza incontenible con la que habrá que contar para reorganizar el país en un régimen de paz y de prosperidad. No esa paz fundada en los fusiles sino la paz auténtica basada en la libertad y en el respeto a los derechos de hombre en todas sus dimensiones es decir del hombre como persona individual y como miembro de una colectividad, aspectos ambos que no pueden separarse so pena de mutilación.

## Franco eta merkatu elkartua

*Azkeneko aste auetan izan dute frankotar izparringiak Merkatu-Elkartua dala-ta zer esana. Gezurra gezurraren gain, irakurleak itxu eta arras ezjakiñak balira bezela, « Seien » Europa'ko erri artean Itali ez-gañerakoak Franko'ren eskaria ontzat artu eta Espaini Merkatu Elkartuan artzeko gertu dirala esaten aritu dira. Au dala-ta Itali aztindu dute ederki. Azkenez, beren asarrea ondo agertu eta Itali-gaz itxusikeri guziak esan ondoren, ideiak ez bañan kope-tentsi egingo dion bildurrak eraman duela Itali Franco'ren eskaera ez onartzea diote Fraga Iribarne'ren morroiak.*

*Gertatua beste gauz bat da. Franko'ren Espaini Merkatu Elkartuan artu nai duenik ez da. « Seiak » ortan bat dira. Ez dute nai, ez eskubide osoko bazkide bezela, baizik ez da ere erdizkazko edo « asoziatu » bezela ere.*

*Ikusten denez, bigarrego eskari-idazkian, aurrenekoan egiten zuen eskaria gogoratuaz, ezezko erantzuna nabaituz, Merkatu Elkartuekin salerosketak eratzeko artuemanean jartzea eskatzen zuen. Eta emendik etorri dira frankotarrak izparringietan sortu dituzten nazketak; Franizik eta Alemanik Franko'ri geiegizko miñik ez eman naian oñarri artuaz.*

*Itali eta Benelux'tarrak, aurreneko eskaria aurrean dala, demokrazi aizea sortzen ez dun bitartean Merkatu Elkartu'ko ateak itxita jarraituko dutela Espainirentzat esan bear zaiola dioten bitartean, Frantzi eta Alemani'k, eskari au astuta balego lez, Merkatu Elkartuan sartzeko Franko'ren naia kontuan artu gabe, salerosketak eratzeko artuemanak eratzeko eskariari buruz bakarrik erantzun nai-lioteke. Oñetan dago « Seien » arteko burruka guzia. Ara emen Spaak jaunak zer dion onetzaz :*

Españiko gobernuari erantzutea nere gain artu badet, eskaria, Batzordeko Lendakari naizenaz nere izenean iritxi zalako da. Oraingoz, gauzak daren bezela, Espāñi Merkatu Elkartuan sartzeko eskariak ezin litekela itz egin erantzunan esatea, bearrezko deritzaio Belgika'ko Ordezkaritari, lenengo eskarian zuzen-zuzen ori eskatzen baizan. Au ezaten ez dun erantzuna ez litzake egizko erantzuna izango. Gañera, garbia ez balitz, onerako ez dan propaganda bide bat emango genioke. « Sei »-etakon batek onela erantzun bear dala uzte ez badu, ez da erantzunik izango. Bigarren idazkia, lenengoa bezela, erantzunik gabe gelditu bearko du.

Frankorren izparringiak ezingo dute egi au ixildu

edo ezta. Eta egiak dio, orain bi urte dala Merkatu Elkartuan sartzeko eskaria eginik, sarrera ori ezinezko agertzen dala frankotarren agintaritzaz nazkagarria agertzen dalako. Eta ez Italirentzat bakarrik, baizik baita Belgika, Holanda eta Luxemburgo'rentzat ere. Franko'ren naia etzan salerosketako, Merkatu Elkartuekin artuemanean jartzea : gutxienez asoziatu bezela barruan sartzeta baizik.

Spaak jaunak gertututako erantzuna ontzat artzeko ill onen 14'an biltzekoak ziran « Sei »tarrak. Gaxo dagolako atzeratu dute billera. Edozeñetara luzapen aundi gabe batzartuko dirala uzte degu, ezan degun bezela erantzun edo ez erantzun erabakitzeko. Erantzutekotan, ezetz ezateko ; ez erantzuteak berriz, zer esanik ez dago, ezetz esan nai duela...

## APELANDO a la FRATERNIDAD

La revista ECCLESIA dedica su editorial del 28 de Marzo — « Ante una fecha histórica » — a ensalzar la labor del régimen franquista durante estos 25 años.

Pero indudablemente tiene que reconocer que todo no ha marchado a la perfección y en su párrafo tercero dice : « El hecho de que a los veinticinco años de enmudecer las armas sigamos apelando a la fraternidad de los españoles supone que en este trecho no hemos logrado cumplir suficientemente el más imperioso de nuestros deberes colectivos. »

No podemos menos de alabar la sinceridad con que se expresa ECCLESIA apuntando este defecto del régimen.

Efectivamente, no existe tal fraternidad. ¿Y cómo es posible que exista ?

Ahora que se quiere hacer un balance de estos 25 años sería interesante que el órgano de Acción Católica repasara la actuación del régimen en orden a la fraternidad.

Creemos que ECCLESIA no debe ignorar el trato que se dió y se sigue dando a los vencidos durante estos 25 años, que es lo más opuesto a la fraternidad.

El 1 de Abril de 1939 se terminó oficialmente una de las guerras civiles más crueles que han conocido los tiempos.

Después de esa fecha, dentro ya de los 25 años de paz se fusiló a millares y millares ; a muchísimos por el simple delito de no pensar como ellos o de haberse defendido cuando les atacaron.

Después del 1 de Abril de 1939 las cárceles, los campos de concentración, los batallones de trabajadores albergaban a centenares de miles de personas.

Escondidos, exilados, perseguidos, se encontraban también varias centenas de millares.

Las familias estaban separadas, ignorando en muchos casos el paradero de los suyos.

Este era el cuadro que dominaba y que aún en gran parte subsiste en esta era de Los 25 años de paz.

Las lagunas para que exista la fraternidad que se recuerda en ECCLESIA son bien patentes. Se han establecido dos campos con divisoria bien señalada. Por un lado los vencedores ; por el otro los vencidos.. Por un lado el martillo ; por el otro el yunque encargado de recibir todos los golpes. Por un lado el maestro que dicta ; por el otro los alumnos que se limitan a copiar lo dictado. Por un lado los que mandan ; por el otro los que deben ejecutar las órdenes. Por un lado el pensamiento que manda ; por el otro la obediencia ciega a este mandato.

¡Cuán lejos de la prescripciones de la « Pacem in Terris » !

Dice la Encíclica en su parte primera : « Los Deberes ». — « Una sociedad fundada únicamente sobre la fuerza no tendría nada de humano ; comprimiría necesariamente la libertad de los hombres en lugar de ayudarlos y de estimularlos a desarrollarse y a perfeccionarse. »

En su parte segunda — « Los poderes públicos en atención a los derechos y deberes de la persona ». « La misión esencial de toda autoridad política es el proteger los derechos inviolables del ser humano. »

Entre esos derechos inviolables cita la Encíclica los de expresión y difusión del pensamiento, de reunión y asociación.

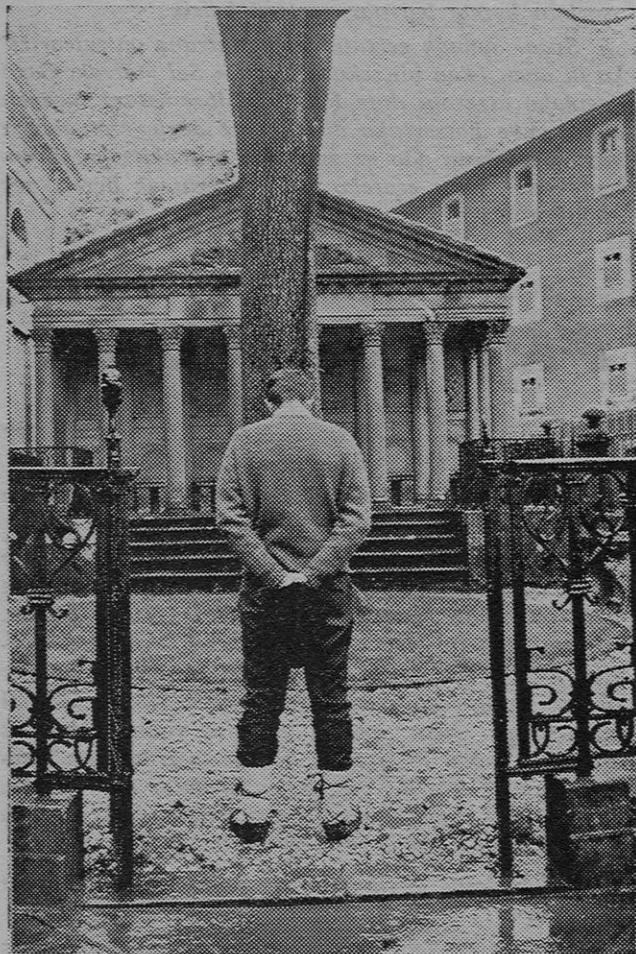
En el camino de la fraternidad no solo no se ha avanzado sino que creemos que se ha retrocedido.

Digno epitafio para la fraternidad y para los 25 años de Paz.

¡Qué motivo de meditación para los hombres de la Iglesia católica y para los cristianos todos !

## VIDA VASCA

# LA BATALLA DE GERNIKA



El pueblo mismo había bautizado al día de Aberri-Eguna como « La Batalla de Gernika », pues todo el mundo estaba consciente de los obstáculos que se nos habían de oponer. Y así ocurrió. También, de sobra, sabían los organizadores del Partido Nacionalista Vasco que la empresa era difícil. Pero en la consigna no se contemplaba el dar un solo paso atrás. El P.N.V., hay que proclamarlo, había pulsado bien el ambiente en Euzkadi por medio de su poderosa red en la clandestinidad. Se lanzó a la empresa con la experiencia y la dureza que dan a sus cuadros largos años de lucha, cárceles y exilio. Con ellos, cerrando filas, estaba la juventud vasca encuadrada en Euzko-Gaztedi.

Hace años, los pesimistas habían dejado algunas preguntas en el aire : hay pueblo? ; hay patriotismo? ; hay juventud? ; hay resistencia? La respuesta ha sido contundente. Cuando la organización funciona, el pueblo responde. Pero qué problemas presenta una organización eficiente ! Lanzar unas hojas

o pintar en una pared letreros no es difícil, aunque no deja de tener a veces serias consecuencias. Pero otra cosa es movilizar a todo un pueblo.

Pues bien, quince días antes del día 29 de marzo, Domingo de Pascua, los organizadores sabían, bien controladamente, que había de 15.000 a 20.000 comprometidos, dispuestos a llegar hasta el Arbol, el día de Aberri-Eguna. Y si la cifra no era exacta es porque en la clandestinidad, no se pueden controlar al detalle las cosas. Pero faltando dos semanas para la fecha, lo que corría de boca en boca no era ya « el día 29 a Gernika », sino « quien tiene un sitio para mí? » Las cifras, desde aquel momento, con representar mucho, iban perdiendo valor. Se habían agotado todos los medios de desplazamiento disponibles y habían de quedar miles que aun estando dispuestos no tenían medio de locomoción a mano. Además, los accesos de Gernika son difíciles. No está en una vía general. El coche no se halla al alcance de todos. Los trenes especiales no eran ni soñables. Conocemos un pueblo importante en que el primer día se alquilaron todos los taxis. El gobernador civil de Bizcaya prohibió, a los once de la noche del día 28, a los propietarios de autobuses salir el domingo 29. Les conminó a quedarse parados ese día bajo pena de represalias graves. Exactamente lo mismo hizo el Gobernador de Gipuzkoa con los taxistas de Donostia.

A última hora del sábado se aseguraba que la cifra de asistentes sería de 25.000 más unos 3.000 montañeros. Y eso sin estar permitido hacer propaganda por ningún medio de difusión ordinario. Algunos, en Gipuzkoa, Alaba y Navarra habían alquilado autobuses con la idea de servirse de ellos solo para llegar a algún pueblo de los alrededores de Gernika, pensando les sería así posible llegar hasta el Arbol a pie.

El sábado día 28 ardieron numerosas hogueras en los montes de Euzkadi. Eran las hogueras de la llamada a Junta tradicional. Entre otras se encendieron en los montes de Ganguren, Arnotegi, Sta. Marina, Oiz, Urko, Kalamua, etc.

También se colocaron numerosas ikurriñas e inscripciones de GORA EUZKADI-JEL y EUZKO GAZTEDI.

Y así llegó el gran día. Optamos por la carretera Bilbao-Zornotza para llegar a Gernika. Salimos a las diez y llovía torrencialmente. Sabíamos que los autobuses de las compañías habían suspendido la salida por orden del Gobernador. Aquella lluvia que calaba hasta los huesos había de dificultar terriblemente la llegada de los jóvenes que fueron por el monte. Nos encontramos frente a un control cuyo objeto era el de demorar la llegada a Gernika e impedir se llegara de doce a una, hora señalada por los organizadores. Aquí, en esta encrucijada, todos embotellados, materialmente amontonados, nos vimos frente a coches y autobuses de toda Euzkadi.

Llovía. Las ventanas de los coches estaban cerradas. Pero se movían las manos en señal de saludo. Algunos pañuelos eran llevados a los ojos. Y desde aquí a Gernika, 22 km., habíamos de tardar desde las 10,30 hasta la 1. Todos los coches tenían que pasar dos o tres controles, en los que pedían la documentación y en los que se tardaba de 10 a 15 minutos por cada vehículo. Filas interminables de automoviles esperaban en cada control, de exasperante e intencionada lentitud. A las dos y a las dos y media los coches seguían llegando a la ciudad. En Zornotza, muchos coches fueron obligados a volverse a Bilbao.

Continuando llegamos a Múxika, unos tres km. antes de Gernika. Un nuevo control. Este presentaba peor aspecto. Los policias, además del documento del coche, pedían el de identidad. El plan era claro. Jamás llegaríamos con los vehículos. La determinación fué contundente. Los automóviles y autobuses fueron dejados al borde de la carretera y todos nos fuimos a pie, bajo la lluvia. Parejas de la Guardia Civil exigían los documentos de identidad y tomaban los nombres de cada uno, con gran parsimonia. Estamos frente al muro de la vergüenza española !

Junto a nosotros una señora animosa, se puso al frente de un pequeño pelotón de familiares y emprendió la marcha. La lluvia arreciaba por momentos. En aquel instante cruzaba junto a la carretera el tren de servicio ordinario. Iba abarrotado y los pasajeros cantaban « Euzko, euzkotarrak gera ta maite degu Aberria, gu ere aberria ». Del tren salieron gritos de protesta e indignación contra la policía ante aquel espectáculo.

A un anciano de 80 años, un viejo patriota, que con ilusión de un niño quería llegar a Gernika, quizá por última vez, la policía le pidió la documentación. Como no tenía, no se le dejó pasar. Y él, valiente, les dijo a los familiares que le acompañaban : « Segi zuek. Nire pentsamentuak zugaitzpean egongo direz ».

Llegamos por fin. Fué para nosotros no pequeña sorpresa comprobar con inmensa alegría que las trabas que habíamos comprobado y sufrido no habian podido impedir que para la hora de nuestra llegada se congregaran en Gernika mas de 30.000 compatriotas, de los que gran parte, quizá mas de 20.000 se encontraban en la ciudad para las diez de la mañana. Y es que como si hubieran previsto lo que iba a suceder, estos habían madrugado y entraban en Gernika antes de que las autoridades franquistas iniciaran la obstaculización en serio que después habían de seguir aplicando en algunos controles hasta las seis de la tarde.

Nos quedamos pensando en los miles y miles que no pudieron llegar, por falta de medios o por haberse quedado en el camino. También en los jóvenes que habiendo llegado por monte tendrían que hacer el recorrido de vuelta con aquel aguacero infernal. Estábamos en estos pensamientos cuando vimos pasar a un prestigioso patriota, acaso octogenario, envuelto en un grueso abrigo y cubierto con un paraguas, andando lentamente, en solitario, como deseando aspirar todo aquello, vivir ese Día. Un joven nos preguntó quien era. Bastó que le mencionáramos su nombre y apellido para que él lo identificara por haberlo oído nombrar muchas veces a sus padres. Y nosotros añadimos : ¡ qué dolor ha de sentir de no poder expresar

con su pluma lo que lleva en su alma en estos momentos !

Preguntamos a vários jóvenes sus impresiones. No solo estaban sobrecogidos por la concurrencia masiva, sino también por el señorío de aquel ambiente sereno, alegre, controlado. Jóvenes abertzales se encontraban en el camino con otros a quienes conocían y tenían por idiferentes. Muchos se abrazaban porque descubrían que también ellos eran patriotas. La plaga de gamberrismo que azota al mundo antero no se hizo sentir ese Día en Gernika. A pesar de que los bares estaban repletos, no hubo ni un solo caso que lamentar.

Salimos de Gernika camino de Bermeo. Queríamos comprobar el control de la entrada a Gernika, por la costa. Vimos que las dificultades que se habían puesto y seguían poniendo eran casi insalvables. Así como hasta las diez de la mañana la cosa fué relativamente cómoda, a partir de esa hora se cerraron carreteras y caminos, estableciéndose controles severísimos que identificaban a los ocupantes de todos los coches y autobuses. Los mas afortunados pudieron pasar después de una espera de tres y cuatro horas. Y decidimos los mas afortunados, porque comprobado por la policía que la gente no se intimidaba ni por las consecuencias que pudiera derivárseles de ser fichadas ni por el cansancio físico, decidió, a partir de las dos de la tarde, aplicar una fórmula aun más severa.

En efecto, a partir de este momento, después de haber esperado largas horas y haber pasado el control de Arteaga, se encontraron con que en un nuevo control distante no más de un km., la policía les paraba de nuevo para comunicarles la prohibición de entrar en Gernika, tanto en coche como a pie. Firmemente decididos a llegar al pie del Arbol, los compatriotas aparcaron sus coches, sacaron la comida que llevaban preparada y se dispusieron a esperar pacientemente, hasta que a las cinco y media, viendo la inutilidad de la medida, la policía les dejó pasar, para encontrarse con un tercer control en la misma entrada de Gernika. Les había costado mas de seis horas cubrir cuatro kms, pero por fin habían conseguido cumplir el objetivo que se habían propuesto.

Hemos de decir que en todos los controles sacamos la impresión de que los policias estaban como temerosos y acoirazados del papel que les habian encomendado. Estuvieron educados en el trato, fuera de su misión de impedir el paso. Y nuestra gente, correcta y llena de silenciosa dignidad. Las consignas se cumplieron muy bien.

En las carreteras había grandes letreros que proclamaban los 25 años de paz española. Los periodistas estaban profundamente impresionados de aquel inenarrable espectáculo de un pueblo en marcha. Un periodista francés preguntó a un amigo suyo qué pensaba de todo aquello. La respuesta fué : « Nos ganaron la guerra, pero no nos vencieron. » A lo que el periodista contestó : « A los vascos no les vence ni el diluvio. »

El 29 de marzo, 25 años después de la « paz » española, el pueblo vasco ganó al opresor la Batalla de Gernika, sin derramar una sola gota de sangre.

# GERNIKA

## ASKATASUN-IRUDI

Egazkiz, kañoi eta bayonetaz ezarri

suischilduz, « paseo » eta biltoki-esituakin indartu

espexituz, errikatuz eta era guzietako eraginenez iraun erasi

zaion « Pakezko » deitua izan dan bildur-bidezko 25 urteko agintaritza ondoren, erki guzietatik etorri-ta millaka euskotar bildu dira 1964'garren urteko Aberri-Eguna dala-ta, GERNIKA'ko zugaitz aurrean, beste millaka asko, ibillaldia egiñ eziñik, gogoz eta biotzez erakin ziralarik

- agintari ez-jakiñ eta zikiñ
- izparringi gezurti eta iraintzalle
- entxufista eta bufoiz eratu sindikato
- lizuntzalle eta lepalpen gabeko agintari
- basati eta kez-kagabeko ertzaiñ edo polizi
- epaille ustel eta makurtu
- berekoi eta lege-gabeko dirudun
- mirabetu eta bizizale agertzen diran eliz-agintari
- errez-zale eta bildurti diran apaiz taldeari

Euskal-Erriaren izkuntza, jakintza eta gogo-izatearen ezaugarriak urratzearen egin duten genozidio lanagatik

### ASARREA AGERTZEKO

- Autsia eta ezeztua zegola zioten gure erriaren indar eta politika sentsuan
- betiko itzalia uste zuten bere gogaiki argitzuan
- bere gaztediaren bultzada eutsi-eziñan
- jaiotzen ari dan erri-azkeen Mundua'n eta eratzen dijoan Europa barruen Euzkadi'k, erri bezela, bere tokia izango duen

### USTE OSOA AGERTZEKO

- Aberria'ren batasuna aitortuz, ikurrin baten azpian bere izkuntzarekin politika, jakintza eta ekonomi gai-etako Bazkun bat osa asmoa

### ZIÑESTATUZ

GERNIKA'ko Aberri Egun onek, lenagoko Aberri-Egun gogoragarrien antzera, Arana-Goiri'tar Sabin'ek sortu-tako EUZKO ALDERDI JELTZALEA'ren jokaera

- Aberri-maitasuna jaio-erasi eta landuaz, politika aldetik guda aurrean
- gizabidez eta kementsu guda garaian arituz
- ixil eta eskutuan, bañan beti egikor, guda ondoren jarraituz

alperrikako ez dala izan, eta ez degula bere elburua txikikeritan edo eziñezko naietan sustraitua, egi zakonetan eta betiko balio duten gogaiki edo ideietan baizik, agertu du garbiki.

Gudaketan bere bizia eman zuten millakak eta « pelotoi » aurrean eta bide ertzetan il ziranak gogoratuaz ; espetxean eta errikatuta orrenbeste samintasun eraman duten ta damatenak aurrean ditugula :

Gure ondoren etorriko diranaz oldoztuaz, EUZKO ALDERDI JELTZALEA lanean ari da eta lanean jarraituko du, toki eta garai guztietan, Euzkadi'ren azkatasuna iritxi arte ; Euzkadi onetan, euskotar bakoitzaren izate osoa eratzeko bearreko diran politika, jakintza eta ekonomi bidek gertatzen zaiatuko da baita-ere.

**GORA EUZKADI AZKATUTA.**

# GERNIKA

## SIMBOLO DE LIBERTAD

Después de 25 años de lo que llama « PAZ » un Régimen de terror

**Impuesto**, con aviones, cañones y bayonetas

**Afianzado**, con fusilamientos, paseos y campos de concentración

**Sostenido**, con cárceles, deportaciones, persecuciones y coacciones de todas clases

con el Consejo Delegado del Gobierno de Euzkadi, decenas de millares de vascos de todas las regiones, se congregaron ante el Santo Roble de GERNIKA el día de ABERRI-EGUNA de 1964 y otros muchos millares impedidos de hacerlo, les acompañaron en espíritu **para dar testimonio**

**de su repulsa :**

a la labor genocida de destrucción de las características lingüísticas, culturales y espirituales del Pueblo Vasco llevada a cabo por :

- una administración deshonesto e inepto
- una prensa calumniadora y mentirosa
- un sindicato de bufones y enchufistas
- unos políticos irresponsables y cínicos
- unos policías salvajes y sin escrúpulos
- unos tribunales de justicia corrompidos y doblegados
- unos capitalistas egoístas e inmorales
- una jerarquía eclesiástica servil y vividora
- parte del clero acomodaticio y cobardón

**de su confianza :**

- en la potencia y el sentido político de un pueblo al que se pretendía aniquilado y deshecho
- en la luminosidad de sus ideales que se creían apagados para siempre
- en el empuje arrollador de su juventud

**de la seguridad :**

de que Euzkadi ha de ocupar el puesto que como Nación le corresponde en la Europa que se está formando y en el concierto de Pueblos libres del Mundo que se está gestando

**y afirmando con su presencia :**

- la unidad Patria de hecho y la voluntad de llevarla a cabo, bajo una bandera, con su lengua y formando una común sociedad política, cultural y económica.

Esta marcha sobre GERNIKA, de la que estamos orgullosos, continuación de otros gloriosos ABERRI-EGUNAS, ha mostrado claramente que la labor del PARTIDO NACIONALISTA VASCO desde que fué fundado por Sabino de Arana Goiri,

- política, pública, de formación del sentimiento Patrio hasta la guerra
- civilizada y valiente durante ella
- callada y clandestina pero eficaz después

no ha sido vana ni está fundamentada en utopías y mezquindades, sino sobre realidades profundas y en ideales de validez permanente.

Recordando a los miles de vascos que dieron su vida en el frente, ante los pelotones, en las cunetas ; a los que sufrieron y a los que sufren en las cárceles, en el exilio, con penalidades de todas clases,

- con el pensamiento puesto en los que han de venir detrás de nosotros

el PARTIDO NACIONALISTA VASCO sigue y seguirá su labor en todos los terrenos hasta conseguir la libertad y la Unión de la Patria y, en ella, unas estructuras políticas, administrativas, culturales y económicas que permitan el máximo desarrollo de la personalidad de todos y de cada uno de los vascos

**GORA EUZKADI AZKATUTA.**

# RESONANCIA DEL ABERRI-EGUNA



También los vascos dispersos por el mundo contribuyeron a dar grandiosidad al Aberri-Eguna de Gernika. Desde los rincones más alejados de la Pátria llegaron ese día al Ayuntamiento de Gernika montones de telegramas de adhesión enviados por los compatriotas y entidades vascas sabedoras de la manifestación que estaba desarrollando, deseando así ser partícipes de alguna manera en él. Haremos mención a los enviados desde :

**PARIS**, — por el Consejo Vasco por la Federación Europea; Grupo Parlamentario Vasco; Concejo Vasco de los NEI; Brigada Vasca; Antiguos combatientes de la Pointe de Grave; Euzko Alderdi Jeltzalea; los 300 vascos reunidos en el banquete con ocasión del Aberri-Eguna; Emakume Abertzale Batza; Euzko Ikasle Batza; Movimiento Federalista Vasco; Liga Internacional de Amigos de los Vascos.

**AMBERES**, — en nombre de la colectividad vasca.

**BURDEOS** — por los aiskolaris del Medoc; Voluntarios Brigada Gernika, y Euzko Langille Alkartasuna.

**CLERMONT-FERRAND** — por el representante del subcomité regional de la C.N.T.

**LONDRES** — por Euzko Ordezkaritza; Partido Nacionalista Vasco; Solidaridad de Trabajadores Vascos ; y los compatriotas Ojanguren y Zarrantz.

**ARGENTINA** — por los Centros Vascos Euskaldunak Denak de Arrecife ; Unión Vasca de Bahía Blanca ; Denak Bat de Bolivar ; Denak Anaiak de Bragado ; Aberri-Eguna de Cermen de Patagones ; Euskaletxea de Coronel Suarez ; Basko-Argentino de Chascomus ; Euskaletxea de Comodoro Rivadavia ; Gure Txokoa de Córdoba ; Euzko Etxea de La Plata ; Denak Bat de Lomas

de Zamora ; Euzko Etxea de Necoechea ; Denak Bat de Mar de Plata ; Etxe Maitea de Nueve de Julio ; Lagun Onak de Pergamino ; Etxe Maitea de Olavarria ; Zazpirak Bat de Rosario ; Emakume Abertzale Batza de Rosario ; Euzko Etxea de San Juan ; Euskal Etxea de San Nicolás ; Gure Etxea de Santa Fé ; Euzko Etxea de Villa María ; Gure Etxea de Tandil ; Zazpirak bat de Veinticinco de Mayo ; Euzko Alkartasun de Macachín ; Iburguren de Paraná ; Euzko Ekintza, Euzko Txokoa, Laurak Bat, Emakume Abertzale Batza y Euskaltzaleak de Buenos Aires.

**BOGOTA**, por el Centro Vasco.

**Caracas**. — Unímonos emocionados Aberri-Eguna sombra Arbol Gernika símbolo libertad de Euzkadi. ¡Gora Euzkadi Azkatuta ! Centro Vasco.

**Puerto Ordaz (Venezuela)**. — Unímonos de todo corazón solemnidad patriótica Aberri-Eguna. Centro Vasco.

**Maracaibo (Venezuela)**. — Adherímonos homenaje Arbol Gernika símbolo libertad en Aberri-Eguna. Centro Vasco.

**Cumaná — Etdo. de Sucre (Venezuela)**. — Nos adherimos concentración patriótica Aberri-Eguna.

**Aragua (Venezuela)**. — Nos adherimos concentración patriótica que tendrá lugar domingo Aberri-Eguna agradeciéndoles atenciones presten patriotas. Centro Vasco.

**El Tigre (Venezuela)**. — Adherímonos homenaje Arbol Gernika en Aberri-Eguna. Euzko Etxea.

**Toulouse**. — Saludamos Aberri-Eguna pueblo vasco sediento libertad. C.N.T. de Euzkadi en el exilio.

**Paris**. — Adhesión Aberri Eguna votos de libertad. Cuende, Delegado C.N.T. de Euzkadi en el exilio.

NUEVA YORK, por la colonia Vasco-Americana.  
 MEJICO, por Emakume Abertzale Batza ; Comunidad Vasca de Méjico ; Acción Nacionalista Vasca ; Izquierda Republicana de Euzkadi ; Solidaridad de Trabajadores Vascos ; Euzko Ordezkaritza ; Partido Nacionalista Vasco ; Confederados Vascos ; Socialistas Vascos ; y Asociación Juventudes Vascas Danzas y Coros.  
 SANTIAGO DE CHILE, por Colectividad Vasca.



La Prensa y la Radio de muchos países, principalmente los de América del Centro y Sur han dedicado a este Aberri-Eguna atención particular. Merecen destacarse :

« LE MONDE » de París, que dedica al acto médua columna de su última página. Después de recordar los Aberri-Egunas de antes de la guerra dice que habiendo decidido reunirse clandestinamente en Gernika, 30 o 40 mil vascos, venciendo toda clase de dificultades, se congregaron alrededor del Arbol de la Libertad para reivindicar los derechos de Euzkadi, destacando que la manifestación se organizó sin propaganda alguna escrita o radiada.

« LE PEUPLE » de Bruselas dedica a la concentración un recuadro en negrita, en primera página. Termina recordando la destrucción de Gernika por la aviación alemana el 26-4-37.

« LA RAZON » de Buenos Aires publica un despacho enviado desde Madrid por la Agencia A.F.P., dando cuenta de la manifestación celebrada sin incidentes y con una concurrencia de 20.000 personas. Es — dice — la primera vez desde 1939 que esta reunión se celebra, esta vez en Gernika, ciudad sagrada para los vascos.

La televisión « TELE MUNDO » y la emisora « LA VOZ DE BOGOTA » dieron información en sus emisiones del domingo y lunes, es decir el mismo día y el siguiente del Aberri-Eguna.

« RADIO LUXEMBURGO » transmitió seguidamente las noticias que le llegaban de la celebración, informaciones que fueron muy escuchadas.

« DAILY TELEGRAPH » de Londres dijo que una masa de veinte mil vascos se reunieron en Gernika para celebrar el Día de la Patria Vasca con una visita al Santo Arbol de las Libertades Vascas, símbolo de la democracia tradicional del país ; y para recordar la constitución del Estado Autónomo Vasco en octubre de 1936.

« LA MAÑANA » de Montevideo publica una información del acto y dice que millares de vascos se manifestaron en Gernika, considerado por ellos como símbolo de su tradición, renovando así su protesta por la supresión de la autonomía regional perdida con ocasión de la guerra civil.

TODA LA PRENSA DE MEJICO ha publicado despachos de las Agencias « Associated Press » y « France Presse » concebidos en parecidos términos, que coinciden con las informaciones anteriormente transcritas. Entresacamos dos comentarios editoriales de esta prensa mejicana :

« ¡ Gernika ! es indudable que cuando un problema tiene hondas raíces populares o sociales, no pueden resolverse ni mediante la fuerza ni pretendiendo que se le ignora. De ello debe estar convencido a estas horas el gobierno de España después de la manifestación popular que hubo el domingo último en Gernika, aquella ciudad martir que hace mas de cuarto de siglo fué arrasada por los bombardeos alemanes durante la guerra civil. — Los vascos que hicieron la manifestación de anteayer no son los que sufrieron los bombardeos de 1937. Se trata de una generación nueva. Sin embargo, la exigencia de un Estatuto adecuado a sus tradiciones, a su realidad, sigue siendo la misma siempre. Como acaso será después la de los catalanes. Pero insistimos, problemas como éste no van a resolverse ni con la represión violenta, ni soslayándolos en aras de una tranquilidad precaria. »

En otro artículo de colaboración, Mariano Granados alude a esta manifestación para decir :

« En estos últimos días se ha producido en Gernika un nuevo bombardeo, pero esta vez, el objetivo ha sido el propio Franco. Los vascos, para conmemorar anticipadamente el 25 aniversario de la victoria del Caudillo y el 27 de la destrucción de su ciudad, han secudido por centenares, por miles, a Gernika, en auto, o simplemente a pié por todos los caminos, dando lugar a gigantescos embotellamientos, entonando canciones en su léngua vernácula en imprevisa y pacífica romería, ofreciéndose colectivamente como muda protesta en calidad de plebiscito a las iras gubernativas o a la codicia de las fuerzas de Orden Público. El Gobierno franquista no se ha atrevido a reprimir a los manifestantes. »

« SYNDICALISME », portavoz de la Confederación de Trabajadores Cristianos de Francia, ha informado sobre el acto haciendo resaltar que después de la victoria de Franco está prohibida en España toda manifestación de carácter « regional ».

« BASQUE ECLAIR » de Bayona se refirió al acto diciendo que a pesar de la lluvia y las dificultades a la circulación una gran masa de vascos de las cuatro regiones vascas peninsulares se han reunido alrededor del histórico Roble de Gernika en Bizcaya.

ESTAMPAS del « UNIVERSAL » de Caracas dedica al Aberri-Eguna dos páginas, incluyendo cuatro fotos de la manifestación. Bajo los titulares LA BATALLA DE GERNIKA — ESTAMPAS DEL MUNDO da una amplia información que recojemos con extensión en trabajo aparte en este mismo número de « ALDERDI ».

Par no hacer interminable esta nota sobre resonancia del Aberri-Eguna de Guernika, señalaremos finalmente que en parecidos términos se han manifestado otros muchos periódicos, entre los cuales recordamos : « EL MUNDO » de Caracas, La República de Caracas, El Nacional de Caracas, « La Dépêche » de Toulouse, Herria de Bayona, etc.





# ABERRI EGUNA EN ITXASSOU

El lunes, 30 de Marzo se celebró en Itxassou Aberri-Eguna.

Por la mañana el Movimiento « ENBATA » tuvo su reunión anual en la sala de cine. En la mesa presidencial tomaron asiento los Sres. Etcheverry-Aintchart, Haran y Abeberry y los delegados de diversas minorías étnicas, Sres. Guy Heraud (Movimiento Federalista Europeo), Urvaas y Lequen (Movimiento por la Organización de Bretaña M.O.B.), Ventura (Cataluña), Fontan (Occitano), Veillard y Le Prohon (Unión Democrática Bretona) y Dentinger (Alsacia).

Fué adoptada por unanimidad la siguiente

## MOCION POLITICA

El Movimiento ENBATA en su Congreso Nacional de 30 de Marzo de 1964 en Itxassou reafirma los principios enunciados el año último en la carta de Itxassou y en la moción política.

Considerando además que las recientes elecciones han permitido a algunos elegidos vascos expresar su adhesión a nuestra proposición de crear una Asociación de Consejeros Generales y Alcaldes de Laburdi,

Baja Navarra y Soule, capaz de dotar al País Vasco de una personalidad moral y jurídica encarnando el departamento vasco, el MOVIMIENTO ENBATA invita a los elegidos y al pueblo vasco a promover y animar esta realización y a exigir que la lengua vasca sea reconocida como lengua nacional.

La reunión se terminó cantándose el Gernikako Arbola.

A continuación de la misa, que se celebró en la Parroquia de Itxassou, se procedió al acto de plantar una pequeña encina céltica traída desde Bretaña, junto al roble de Gernika, plantado el año pasado. En este acto el Sr. Monzon dirigió una breve alocución exaltando el sentido de Aberri Eguna.

En el frontón de Atharri se reunieron varios centenares de abertzales en fraternal banquete, que fué amenizado por los txistularis.

Durante la comida, en la que reinó el buen humor y la alegría, se cantaron muchas canciones y entre otras las del Dr. Labegeri, que se han hecho tan populares.

Al final el Himno Vasco cerró con broche de oro este hermoso Aberri Eguna de Itxassou.

## AGIRRE SARIA ABERRI EGUNEAN

EUSKAL KULTURAREN ALDE, Comisión de Cultura Vasca constituida a raíz del Congreso Mundial Vasco (de 1958) acordó la creación del Agirre Saria, premio Agirre, de 1.000 dólares a la mejor obra en euskera publicada entre el 22 de Marzo 1960 y la misma fecha de 1964.

El domingo 29 de Marzo, fiesta de Aberri Eguna, se organizó un acto en Donibane Lohitzun al objeto de hacer entrega del premio.

El Lendakari del Gobierno de Euzkadi, Sr. Leizaola, detalló en este acto la creación del premio Agirre y se refirió a la fiesta de Aberri Eguna que se celebraba ese día y a la manifestación que en Gernika se estaba desarrollando en aquellos mismos momentos.

Hizo también uso de la palabra el Consejero Sr. Iglesias, ratificando la adhesión al Gobierno Vasco y a la declaración de autodeterminación del Pueblo Vasco contenidas en el Pacto de Baiona.

El Lendakari Leizaola procedió a continuación a la entrega del premio Agirre, concedido al libro ELORRI, poema místico en torno a Arantzazu del P. Gandiaga, precedido de una introducción del P. Villasanté.

El acto estuvo muy concurrido, asistiendo además del Lendakari del Gobierno de Euzkadi, los Consejeros Sres. Rezola, Nardiz e Iglesias, los miembros de Euskal Kulturaren Alde, el P. Prior de Arantzazu, el P. Gandiaga, los Académicos Abbés Lafitte y Larzabal, dirigentes de las organizaciones políticas y sindicales de Euzkadi y de Emakume Abertzale Batza, así

como numerosos compatriotas que quisieron realizar el simpático acto, que terminó el Himno Vasco.

Transcribimos a continuación el escrito que en nombre de E.K.A. leyó el Lendakari Leizaola :

## AGIRRE SARIA

*Arantzazu'ko GANDIAGA Aita agurgarriak irabazi du lenengo « Agirre-Saria » berak egindako ELORRI liburuz. Saria 1964'ko epaillaren 29'garrenean eman zitzaion, Donibane Loitzun'en egindako bilkura berezian. Eta Euzko-Jaurlaritza'ren gaurko Lendakaria dan Leizaola'tar Yosu Mirena jaunak, Saria emateko, itz auek irakurri zituen (Monzon'dar Telesforo jaunak idatzita) :*

*« Euskal-Kulturaren-Alde'ko buruzagieri, eldu zai-gu Agirre Saria eman behar eguna. Sinetsi lezakezute, jaun andereak : ezta lan erreza izan gurea.*

*» Geronek ezarritako legeak berak, auxe agintzen zigon : azken lau urte hauetako euskal liburu ederrena sarizatzea. Beraz, beste anitz liburu eta liburuska seheiagokoak alde batera utzi behar izanik ere, berrogei bat liburu nagusi artetik autu behar izan dugu gure iduriko gorena. Aberastasun onek atsegin aundia eman digu. Baiñan eztu erreztu gure lana. Agirre Saria milla dolar-ekoa izango da.*

*» Agirre Sari onen ohorea gure Lendakari izana dan Zaitegi jaunari zor zaio. Arek asma eta, gurekin batean, sortua baitu. Gaur ere, gure ohorezko lenda-*

karia da bera. Eta argatik uste behar izan dugu, egiazko miñez, idazle eta euskeraren suspertzaille aundi hori sariketarik kanpo. Legeak berak ez baiña, itxura gordetzeak olaxe agintzen zigulako.

» Eskutan erabili ditugun liburuok ahal bezin urbiletik eta urrundik begiratu ondoren, Aita Gandiaga'ren ELORRI Poema agertu zaigu irabazle. Aren goi-arnasak bereganatu gaitu. Liburu berean Aita Villasante'k Poemari egiña dion ATARIA-ren ederra gogoan artua dugu ere. Eta batez ere han nahi izan dugu : Gaur, munduko euskeldun guziek Ikastetxe Nagusitzat dugun gure Arantzazu, Erriaren aurrean lauda eta goratu.

» Diru emaitan esku zabalari esker, bi Accesit ere sortu ahal izan ditugu Agirre Sari-tik landa. Eta luna emen nola eskeñiak ditugun :

» Lehen Accesit. (Milla liberakoa) Aita Beneditanoen Belloc Etxeari diogu emana. Arantzazu eta Belloc bi aizpa euskeldun oiek, gure begietako bata bestea bezin eder agertzen baitira.

» Bigarren Accesit. (Milla liberakoa) Lartzabal Sokoako jaun Erretorari ematen diogu. Onek aspal-ditik, Antzertiaren bitartez, Euskalerra osoaren barna ibilki duen lan erriko onuragarria bereziki gogoan artua dugulako.

» Aberatsago bagina, sari geiago lituzke. Heien-gana eskutsik urbildu behar izanagatik, ezin ditugu alare aipatu gabe utzi, batetik :

» Larrea-ko Aita Karmel lau urte hauetan egiñak dituzten lan ederrenetarikoa. Eta bestetik :

» Kerexeta apaiz jaunaren eleiz liburuak. Garran-tzi berezi berezi bat ematen diogu beharreko liburu eder hauen jator-usain eta errikoitasunari. Sosaren eskasian, doakiela nagusi zaion ohorea.

» Agian ezta azkena izango lehen Agirre Sari hau. Pozik gindezke bigarrena lenbailen antola ahal bagenu. Zuen eta gure eskutan dugu, jaun andereak. Zuen borondateari, guk erantzungo diogu.

» Dana dala, Sota eta Mac-Mahon Erramon jauna emaita, Sari berri bat eskeintzen ahal dizuegu gaur-tik : zernahi itxas-gaiez euskeraz eginitako liburu oberenari ezarria zaiona. Sari onek 250 dollar ekarriko ditu. Gaurtik bi urte buru ematekoa da.

Biotzaren erditik, emaita deneri eskerrik beroenak eman eta gero, hauxe esatea gelditzen zaigu : Gure lana ongi xamar egiña badugu, onartu zazutela.

» Eta borondate oberenakin gaizki egiña badugu, barka.

» Euskeldun den gizon orok altxa beza buruia. »

## EL ANIVERSARIO DEL LENDAKARI AGIRRE

El 22 de Marzo se cumplió el cuarto aniversario del fallecimiento del Lendakari Agirre.

Durante 30 años de vida política estuvo total-de su Pueblo.

La labor que desarrolló con motivo del Estatuto Vasco, el tesón, la energía y la habilidad que demostró, denotaban sus cualidades excepcionales.

Elegido Lendakari del Gobierno Vasco en Octubre de 1936 juraba en Gernika el 6 de Octubre cumplir fielmente su mandato.

A esta tarea se entregó totalmente. La labor era inmensa, había que organizar un Pueblo para la lucha. Había que crear un ejército de la nada.

### MONSEÑOR MATHIEU

En todas las ocasiones difíciles los vascos encontraron en Monseñor Mathieu, Obispo de Dax, un protector y un padre.

Su caridad inagotable fué un bálsamo bienhechor para sus compatriotas en la desgracia.

El 25 de Marzo se cumplió el aniversario de su fallecimiento, fecha que recordamos con verdadera emoción.

### JUAN DE KAREAGA - G. B.

Otro gran patriota ha perdido Euzkadi : Juanón Kareaga. El aumentativo de su nombre de pila con el que era conocido entre sus amigos no se refería precisamente a su estatura física, que en verdad sobrepasaba la de la generalidad de los humanos ;

Más tarde había que hacer frente a la derrota, organizar la evacuación y la ayuda a los refugiados. Después, bajo las consecuencias de la derrota de Francia, había que hacer frente a la desmoralización, a la falta de medios.

El Lendakari Agirre en todo momento fué el Lendakari, el consejero, el amigo fraternal de todos los vascos.

José Antonio de Agirre cumplió fielmente su juramento.

ALDERDI le dedica en este cuarto aniversario su más entrañable recuerdo.

### Francisco Xavier de Landaburu

El día 6 de Mayo se ha cumplido el primer aniversario del fallecimiento del Vice-Presidente del Gobierno de Euzkadi Francisco Xabier de Landaburu.

Figura destacada del Nacionalismo en Araba, unía a un gran inteligencia y saber, una afabilidad que le hacía ser querido por todos.

Al cumplirse el año de su fallecimiento, queremos dedicarle un sentido recuerdo al gran patriota y buen amigo.

era en verdad más bien expresión del corazón que poseía, pues todo en él rebosaba sencillez, bondad, preocupación por el prójimo, sobre todo del desheredado.

Brillante estudiante, muy joven aún y ya licen-

ciado en derecho, fué Profesor en la Universidad Comercial de Deusto y Diputado a Cortes por Bilbao en las elecciones de 1933. Al desencadenarse la guerra se encontraba en Donostia y desde el primer momento se puso a disposición de las autoridades del Partido, quienes le encomendaron misiones delicadas y no exentas de riesgo, tales como la Comisaría de Orden Público de la Junta de Defensa de Gipuzkoa. Al cesar en este cargo pasó inmediatamente a Loyola, donde se iniciaba entonces la organización de las milicias vascas, colaborando allí con Saseta hasta que tras el repliegue a Bizcaya y la constitución del Gobierno de Euzkadi pasó a desempeñar cargo en la Dirección General de Justicia.

Mas tarde fué nombrado cónsul en Liverpool por el

## Temas generales

# Argia bear biderako

UTARRA

Egunez dijoana gabaz dabilena baño obeto dijoa, ziurrago, eta bidean aurki ditzaken oztopoak gañerazten ditu. Eta gabaz ibiltzeko bearturik dagoenak argi bereziren bat billatzen du beti, illuntasunean laguntza egokia eramateko. Inork ezta nai illunpetan ibilli, egun batean baizik. Eguzkiak damaigun argitan joan eta ibilli, ari ta yardun nai du bizi ta egiaren atzetik dabilenak. Orretzek batez ere.

Bizi-bidean barna dijoa Euzkadi, eta bere egizko biziaren billa dabil gure aberria. Orren atzetik gabil-tzanok, abertzale guziok — ortan bat eginda — eskier gaude bizi orri dagokion bizi nagusi ta bearrena, bide bakarra, azkatasuna dala; eta azkatasun ori lortzeko eramane ber ditugun beste bideak, batzuk eta ezberdiñak ditugu abertzaleok ibilli nai ditugunak, bakoitzari bere iritziak esondatzen diona — eta ortan ez gera guziok bat. Zoritxarrez? itxutasunez? zorionez? zolitasunez?... Nork esan!

Abertzaletasunaren asmoa gure bazterretan indarra artzen asi zanetik, aurki sortu ziran eta gaur ere sortzen dira, abertzaleak taldeka biltzeko iritziak; taldeetan aburukidek biltzen eta taldeak alkarrengandik aldentzen. Bideak dira guziok berdin ikusi ez ditugunak.

Ona izango litzake, noski, bide oietatik oberena zein dan ikustea, eta gero euskal-abertzaleak oro bide ortan barna, guztiz alkartuta, guziok bat eginik, abiatu ta jarraitzea. Baña ba-dirudi, gaurko ontan, atsegiñezkoa dan asmo ori, amets utsa baño besterik ez izatea; gizonen artean beti buru bezenbat aburu, ta gure auzian, gañera, bide batzuk indarrez edo artu bear baitira, bidezkoa edo orrelaxe gertatzea.

Ala ere, guziok euskaldun izanik eta guziok ere elburu bera daukagularik aurreruntz daramagun ibiltzean, guzioi dagozkigun bide motz ala luzeago batzuk, guzian izateko aurki ditezke, bai ta guzian aurka alde guztietatik sor ditezken oztopoak berberak izatea ere. Beraz, bide ta oztopo oiek zeintzuk izan ditzakegun ikustea onuagarria izango zaigu guzioi, sendokiago ibiltzeko ta alkarrenganako laguntza alik eta aundiena eman ahal-izteko ere.

Gure Erria — egitan esan dezakegu — kondairaren zear oso bidekaturik ibilli da, ez du euki bide egokiena autatzeko argia naikoa, ez du garaiz ikusi

Gobierno de la República, pero al ser llamada su quinta a filas abandonó aquel puesto para desempeñar el cargo de Secretario General del Ministerio de Estado de la República hasta el término de la guerra.

Enfermo del corazón, ha vivido estos últimos años en Biarritz, siempre y hasta el último momento preocupándose de la situación y los problemas de Euzkadi. Dias antes de su fallecimiento, a amigo suyo con cargo en la dirección del Partido se le ofrecía recordándole que él seguía siempre a disposición de la organización patriota en que se afilió cuando no tenía más de 18 años.

Jaunak bere pakean artu beza.

bide erdira irtengo zitzaion oztopoa zein ote zan. Eta orrela, biziak bultzaturik ibilli bearrean, itxu bezela aurreratu da bizian barna itxumustuko, zirkun-zarkun beti, eta eten gabe erortzen, galtzen, iltzen, ..., bidekaturik oso.

Berandutxo bazan ere, Erri'ari argi osoa eman bear zion asmoa sortu zan egun batean Euzkadi'n, abertzaletasunaren asmoa. Bazitrudien orduan — euskaldunen aberria Euzkadi dala bayetzean — guzia egiña zegoela. Alegia, esakun ortan zegoen eta badago egia, bai ta argia ere. Euzkadi aberritzat artzen zuenak etzuen beste bearrik; aberri ori maite ezker, jokatzeko zalantzak ez, aberri ori sendotu, eutsi, indartu, aberri orren alde lanegin eta aberri orrentzat bizi. Esakun motz eta garbi batean guzientzako bide zabala, bide egokia, egitarau osoa.

Eta ibiltzen asi zan gure Erria, orren argi ta garbi agertzen zitzaion bide berrian. Bai itxu gure asabak, lenago ta garaiz areago, orren argi zegoena ez ikusteko. Len askoz errazago izango zitzaiekan gure biziaren barna ibiltzea. Egia, baña guztiz alperrik gaur orixe esatea; gaurkoan ibilli bear eta gure egunari dagokionez. Ibiltzen asi zan, beraz, gure Erria, ongienik iruditu zitzaion eraz.

Azkar sortu zitzaizkion oztopoak ere, kanpotik eta barnetik, bere indar eta izakeraz bakoitza. Ona izango litzake, ausaz, sortutako oztopo guztiak, idazki egoki batean, zeintzuek izan diran ikustea; zeatez aztertzeko ta onuragarriak izango liraken ikaskizunak ateratzeko.

Ezin emen, tokirik ez lenengoz, orrelako lana egieta; astiroagoa ibilli bear ortarako ta leku zabala-goan ari ere. Alabaña, kanpotik eldutako oztopoak gaur aipatzeko uztean, bearnetik sortutako bi ikusiko ditugu, ta oietako bati buruz bakarrik xertxobait bederen esango.

Euskal-Erri'ari berez sortu zaizkion bi oztopo aundienak, gero gardiz, auetzek ditugu: bere izkuntza aintzakotzat ez artzea, ta bere semeak alkarren aurka jokatzeko orren gai erreza izatea. Argi dago bi oztopo oien larritasuna, ta gure Erri'aren bizi bereziarekiko diran kalte-bidea. Egun, bi oztopo oien bigarrenaz ari izateko dugu xedea.

Oso bearra zaigu gure Erri'aren kondaira eza-

gutzea, gure aurrekoek nola jokatu duten ikusteko, ta jokaera oietan ikasteko dagoena begiratzeko. Eta aztertze ortan sartu bezin laister auxe agertzen da, zoritxarrez, txit deitoragarria dan egipena : Euskaldunak, aspaldi-aspalditik eta maizegi, alkarren aurka ibilli dira jo ta ke, etsai biurtutako alderdietan ; sabelzuri ta sabelgorri, agramondar eta beaumondarrak, oñaz eta ganboatarrak, txapelgorri ta txapelzuriak ; besteen artean, oietzek ditugu Erri'ari kalte aundienetako egin dioten alderdi nagusienak ; eta ba-dira, zorigaitzez, bai, beste aibeste.

Orrelakoetan agertzen da, argi, gure Erri'ak duen kaltegarritzko izakera ; orrelakoak gure bazter guztietan gertatu diralarik, Erri'aren izakera bertatik sortu dirala esan bear, beti berdin eta alkarren antzeko izan dialako.

Ez edo da aski, geron ustez, egipen ori kondairan agertzen dala esatea. Nola izan dan ere ikustekoa dugu. Euskalduna, alkarren aurka dauden alderdi batean sartu ezkeru, bestea purrukatzea da bere yoran guzia, ezin besterik begiratzea ; naiz eta Erri osoa ondatuarren, naiz eta bere buruarekiko kaltegarritz yardunarren ; bestea ondatu bear, orixe nagusiena.

Orrela aspaldian, napartarren alderkideriak Naparroa ondatu zuten, eta Kastilla'ko V'karren Fernando'k askoz errazago lortu zuen antxe sartzea. Orrela, joan dan mendean, gure lege zarrak ondaturik ere geratu ziran, berai eusteko indarrak, alkarren aurka jokatzegatik, euskal-emeengan zearo galduta.

Argi baño argiago agertzen zaigu, besterik begiratu gabe, gure Erri'arentzat, bere semeen jokatzea benetan kaltegarria izan dala. Eta mendez-mende orixe bera gurean gertatu dala gogoratzean, alegin aundienak egin bear-izango genituke, geron aldetik, euskaldunen batasuna lortzeko, ta gure artean sor liteken margo orren liskar txkiena ere berelaxe menperatzeko.

Gaur abertzaletasun-zugatzetik abar batzuk urratu zaizkigu, ta adar bakoitza, bere erroak euskal-lurrean sartu ta indarrez tinkotzeko xedeaz dabil. Zorigaitzez, enbor eta abarrak, indarketa oietan ari dira,

alkarren aurka ere nolabait igitzen ; oraindiko, zorioenez, ez gera burrukaraño eldu, baña ortan sartzeko galbidean gabiltz ; orrengatik, geron baitan Erri'az gogoraturik, abertzaletasunari dei-egitea dagokigu, beruntz eramango gaituen aldapa ortara ez irrizatzeke.

Batzuk ditugu gaur abertzale izenondoko alderdiak ; guziok nai dugu sorterriaren azkatasuna, Erri'aren bizia ; ortan bat gera oso. Ez dagokigu, inola ere, orixe aztutzea. Guziona dan elburuaren arerioak berberak ditugu guziok, eta gure arteko edozein erako guda, oien alde jokatzea baño besterik elitzake izango.

Onena izango litzake, aurreruntz joateko bideetan guziok ertsiki alkaturik aurkitzea ; baña ori gaur, dirudienez, zalla agertzen baldin bada, gure aleginetan anayari kaltegarri izango zaionik bederen ez egitea, eginbide nagusiena bezela begiratu bear dugu guziok.

Gure arerioak gero ta indartsuago ditugu ; aitzitik, gure Erria aulago. Beraz, aien indarra ta gure aultasuna ez ditugu aunditu bear, inolakoz. Eta gure artean gudarik sortuko balitz, orixe izango litzake ondorio bakarra.

Ez itzali asmo orrek ematen digun argia, bearrenetakoa baitugu bidean ibilli ta aurreratzeko. Gogoratu, bai, kondairak irakasten diguna, ta ez aitzu aurreko beste egunetan, alkarren aurka ibiltzeagatik, etsaien gurenda guztiz itxuturik lagundu dugula, beti gure Erri'aren kaltean.

Azken Aberri-Egunean, Gernika'ra joan zitzaizkigun millaka abertzale ; batasunean, alkaturik, zar eta gazte, gizon eta emakume ; guziek Erria erakusten, Erria indartzen, Erria bat egiten. Orra or onartzeko ta goratzeko jokera. Ara joan ziranen artean, apika, abetzaleak diran alderdi guztietakoak genituen ; eta ala ere, Gernika'n Erria adierazten duen Areitz aren aurrean eta azpian, bat izan ziran guziak. Sorterriaren biziari eusteko bat agertzen, aberriaren azkatasuna lortzeko naimen batean azaltzen.

Orixe bidea ; ortan ikaskizuna ; ortan bertan biderako argia.

## LECCIONES DE RECTIFICACIÓN

- « Ahora bien, no hay que creer que organizar esa convivencia entre 30 millones de personas es cosa fácil. »
- « Unos han de mandar, y otros, obedecer. En esto consiste la política. » (Pgs. 11 y 12, « Estructura política de España », de M. Fraga Iribarne, edición 1961.)



### « ORGANIZAR ESA CONVIVENCIA... »

En la lección anterior estudiamos qué es la convivencia y las diversas formas de entenderla, según la manera de pensar y de vivir, democrática o totalitaria. El autor del texto, pone en evidencia su manera de pensar y a ella responde esta afirmación « ... no hay que creer que organizar esa convivencia entre 30 millones de personas es cosa fácil ».

Las citas proporcionadas en la lección anterior, de textos de Mussolini y de aFlange Española, ponen

### I'dar MIREN

en evidencia la identificación del pensamiento del autor del texto escolar, ministro del régimen franquista.

Para el régimen franquista, surgido de una Cruzada, según los defensores y voceros del régimen, hay unos « elegidos » por Dios para « organizar esa convivencia entre 30 millones... », menospreciando el concepto de *personas* que componen esos millones. La palabra « *personas* » utilizado en la citada frase del ministro del régimen, responde a *número*, nó al contenido que tiene para los humanistas el mismo término.

### PERSONA Y NUMERO

Para Falange Española, cuya filosofía ha hecho suya el régimen franquista, « la apremiante tarea de todos los españoles es la *suprema realidad de España*, a cuya realización *habrán de plegarse inexorablemente* los intereses de los *individuos*, de los grupos y de las clases ». La designación de *individuos* en este texto es equivalente a *números*, nó a *personas*.

En contraste, la Declaración de la Independencia de los EE.UU. de Norteamérica habla de « hombres que nacen iguales... con derechos inalienables... que deben serles reconocidos y garantizados. » Aquí los *hombres* ya no son *números*, puesto que tienen *derechos personales*, que deben serles reconocidos y garantizados.

En el Fuero de Guipuzcoa, el trato que merecen las personas es de *hijos*.

Como podemos apreciar, hay una diferencia muy grande entre el pensamiento español franquista, y el democrático, vasco o norteamericano.

Todos los regímenes políticos tienen en cuenta a los seres humanos, pero para los totalitarios solo son *número* y para las democracias son *persona*.

El *número*, no tiene derechos ni garantías, sólo tiene obligaciones. El número está al servicio del Estado (fascismo italiano) o de la « suprema realidad de España » (totalitarismo franquista), « a cuya tarea deberá inexorablemente plegarse ».

La *persona* tiene derechos inalienables, anteriores al Estado. Derecho a la vida, a la libertad, al honor, a la seguridad, al nombre, etc. El Estado y las sociedades intermedias deben estar a su servicio, incluso la Iglesia. Nada hay por encima de la persona humana, salvo Dios, de quien aquélla es hija.

Todo Estado o grupo humano, que desconozca los derechos de la persona humana, los limite arbitrariamente o los adúltere, comete un atropello, que tarde o temprano deberá ser reparado.

Estos derechos corresponden a todas las personas, cualquiera sea su raza, religión, clase social o nacionalidad. Están reconocidos en la Carta de las Naciones Unidas, aunque en muchos lugares del mundo, desgraciadamente y para vergüenza de nuestro siglo, sean violados permanentemente.

El Estado español es un ejemplo de violación permanente de los derechos de la persona humana.

#### ORGANIZACION POLITICA

Pro lo tanto, una organización política totalitaria se parece a una gran empresa, en la que unos pocos hombres organizan la relación entre las diferentes piezas de la producción, para obtener como resultado un automóvil. por ejemplo. Organizar así a 30 millones de hombres-número o piezas-políticas, es muy difícil, claro está, porque es necesario sujetar, coordinar, « manejar » a 30 millones de hombres, que no deben pensar, razonar ni elegir, sino obedecer...

Este tipo de organización política, que « se organiza desde fuera » por un grupo o equipo de « elegidos » por dioses poderosos, ha sido y es rechazada por los vascos. La organización política democrática tiene en cuenta a la persona humana, le reconoce y protege sus derechos inalienables... y cuenta con ella para organizar la convivencia, o sea, para crear instituciones políticas que estarán a su servicio. El gobierno nacional o los gobiernos locales, están formados por las personas que surgen del pueblo, elegidos por sus conciudadanos no por designación « desde arriba » o por auto-elección, o por « dioses protectores ».

#### UNOS HAN DE MANDAR Y OTROS OBEDECER

Sólo en condiciones democráticas es legítimo el mandar y su consecuencia, el obedecer. Cuando el que manda ha sido elegido, según normas y condiciones determinadas y aceptadas entre todos, la obe-

dencia es obligada. Pero, cuando el que manda se ha auto-designado, violando disposiciones existentes, o domina porque ha ganado una guerra entre hermanos, su mando no es legítimo para todos. En consecuencia, la obediencia se transforma en *sometimiento*. Si se impone un mando ilegítimo, no hay obediencia hay *sometimiento*. Y la persona tiene derecho a *rebelarse* contra el *sometimiento*.

Tanto el obedecer como el mandar, no recaen siempre en las mismas personas, o grupos. El que manda, también obedece, pues debe someterse a la ley. El que obedece, también manda, cuando elige a sus gobernantes, cuando ejerce el derecho del voto. Es decir, nadie debe mandar de manera absoluta y total, y nadie debe obedecer de manera absoluta y total.

En el sistema democrático el gobernante deja de serlo, para ser ciudadano y éste puede ser elevado a la categoría de gobernante. Es el juego en la democracia, en la que todas las personas pueden tener las mismas posibilidades y merecen el mismo respeto.

#### EN ESTO CONSISTE LA POLITICA

El que unos manden y otros obedezcan, sólo es política para un señor totalitario.

La política es algo mucho más serio y complejo que el « mando-obediencia ».

Política, en el sentido más elevado de la palabra, no quiere decir otra cosa que colaboración al bien de la Ciudad, « polis ». Por lo tanto, es el quehacer más elevado que puede realizar el hombre y también el más difícil y complejo. La política tiene sus reglas, es una ciencia, a la que como especialidad son llamados algunos, pero a cuyo ejercicio contribuimos todos, en todo momento de nuestra vida.

Por eso, para los totalitarios, la política es cosa despreciable, que no debe tenerse en cuenta. Es la causante de todos los males del mundo. Tanto Hitler como Mussolini y lo mismo Franco, se han reído de la política, de sus reglas, de sus instituciones. Ellos prefirieron sistemas que « son la solución a todos los problemas del pueblo ». Levantaron monstruosas máquinas totalitarias, que aplastaron y aplastan al hombre, a la persona humana. Crearon « máquinas de mando » que imponen por terror la obediencia. Para ellos y sus secuaces, la política es sólo « mandar y obedecer ».

#### CONCEPTO VASCO DE LA POLITICA

El pueblo vasco ha sido respetuoso de la vida política. Sus usos y costumbres recogidos en sus Fueros, son testimonio de ello y enorgullecen al pueblo más viejo de Europa. Se afirma que inspiraron a los ingleses para su famosa Carta Magna, que data de 1215, y es modelo seguido por los modernos constitucionalistas.

La fórmula política que menciona el Fuero de Guipuzcoa... « instruirse en el gobierno de la patria », es una norma sabia que debe ser respetada por sus hijos. Evitará, sin duda, días de amargura en el futuro, cuando revalorizado el concepto de la vida política en el país, cada hombre vasco ocupe el lugar a que tiene derecho. Cuando el mandar y obedecer se base en el respeto a la persona, como tradicionalmente el pueblo vasco lo vino haciendo hasta que fueron conculcadas sus libertades en nombre de un slogan titulado « la unidad de España ».

## COLABORADORES EN EL GENOCIDIO

IZARRAITZ

Los Hermanos maristas tienen un Colegio en Azpeitia.

Las llamadas Jesuitinas poseen otro en el mismo lugar.

Los unos y las otras están colaborando con el Estado Español en el genocidio contra el pueblo vasco.

Los hechos cantan... y nosotros recogemos su airado clamor.

Empecemos por los Hermanos Maristas.

Desde hace varios años, estos religiosos - educadores tienen *dispuesto*, que sus alumnos no tendrán más que la enseñanza en castellano del catecismo, dentro del Colegio, y que los profesores no se ocuparán de « tomar la lección » a los colegiales, que estudien el catecismo en euzkera. A duras penas *han consentido*, que los niños azpeitianos euzkeldunes — la inmensa mayoría del alumnado — asista a los cursos catequísticos de la Parroquia, fuera de las horas de clase.

De nada han valido las gestiones del clero parroquial.

De nada tampoco, la acción de los padres de familia, que en número de cuarenta y siete pidieron a la Dirección del Colegio, en Enero de este año lo que parece más bien un programa « mínimo » :

- dar el catecismo diocesano en vascuence, según el libro aprobado por el señor obispo de la diócesis,
- dar libertad para ello a los alumnos, dentro de las sobre estas lecciones de doctrina cristiana, horas reglamentarias de las clases y tomar cargo
- pie de igualdad de todos los alumnos, de los que quieren aprender en castellano o en vascuence...

Programa mínimo, que más parece humilde ruego de inmigrantes extranjeros...

El Hermano Provincial permanece inflexible y sus disposiciones de colaborador-genocida siguen en vigencia.

El Colegio de las Jesuitinas ha sido siempre un centro de erderización, en el que numerosas profesoras se han dedicado a hacer lavados de cerebro antivascos.

De un tiempo a esta parte, su técnica de colaboración al genocidio ha realizado grandes progresos. Basta entrar en su jardín de infantes y escuchar la algarabía de decenas de niños, que a voz en grito aprenden a rezar en castellano...

Diríase que estos hermanos y hermanas se creen partícipes de la omnimoda potestad del Estado Totalitario de Franco y se consideran con derechos anteriores y superiores a los de los padres.

Este hecho es tanto más grave, cuanto que los hermanos y las hermanas no son del país en su mayoría, y añaden así a su falta contra las enseñanzas de su religión, otra de atentado contra la vida del pueblo que pretenden evangelizar.

No es justo permanecer impasibles ante tales conductas.

Si posible fuera, habría que tomar medidas radicales... cerrar el colegio... exigir un profesorado euzkeldun... tratar a los « hermanos y hermanas » como a enemigos de nuestra vida cultural...

Por el momento, no cabe tal posibilidad... mas no estará de más recordar que nuestro pueblo sobrevivirá a esta persecución y que un día será justiciero con quienes contribuyeron al genocidio.

Creemos también vano, elevar « respetuosas » quejas a los Superiores de tales institutos.

Una triste experiencia nos va enseñando que en la defensa de nuestros derechos de poco sirven en « las altas esferas » las razones, pues de ellas se desciende cargado de buenas palabras y untado con muchas excusas.

Lo único que cabe, por el momento, es resistir hasta el último extremo a esta acción genocida... poner en movimiento el mayor número posible de medios capaces de sensibilizar los « intereses » de la institución.

Veinticinco años de complicidad en la política destructora de nuestro pueblo, de parte de congregaciones religiosas, ávidas y afortunadas reclutadoras de vocaciones religiosas en nuestro país, que luego dispersan por todo el mundo, enviando a nuestros pueblos « españoles españolizadores »... son demasiados años, para que su funesta influencia no llegue a herir el alma misma de nuestra existencia nacional.

La reciente historia de las nuevas naciones, que acaban de soltarse el yugo colonialista, debiera enseñar a ser cautos a quienes no aciertan a ser justos, pues algunas fugas precipitadas de más de un evangelizador en nuestros mismos días tienen como explicación la más fundamental, el poco respeto de algunas misiones a las características de sus evangelizados.

Lástima da y no es nada gozoso, tener que blandir el temor para atraer a su camino a quienes no saben conducirse por amor a lo que la Ley de Dios manda respetar.

## 400 sacerdotes catalanes se dirigen a sus obispos condenan las ligaduras de la Iglesia con el Franquismo

Mas de 400 sacerdotes pertenecientes a las ocho diócesis de Cataluña han enviado a sus obispos una carta colectiva en la cual se lamentan de las contradicciones existentes, según ellos, entre el régimen, la actitud de la Jerarquía y la doctrina de la Iglesia, contradicciones que dificultan la misión pastoral.

Los firmantes de esta carta, redactada en catalán, después de afirmar que no pretenden hacer política, exponen los problemas pastorales que nacen de la tensión entre una Iglesia tan conservadora como la Iglesia española y una realidad en plena evolución ; señalan que estos problemas son aún mas complica-

dos « por el hecho de que el gobierno se enorgullesse de su título de « católico » y por la declaración de catolicismo de los hombres que gobiernan el país, lo que conduce a una serie de malentendidos que son otros tantos obstáculos a nuestra misión ».

Uno de los principales problemas, según ellos, proviene de que la masa no acepta ciertos actos religiosos sino « bajo presión moral o legal » — especialmente en el caso del sacramento del matrimonio — y en que los militantes « católicos que sienten vocación política y no están de acuerdo con el régimen se ven condenados a entrar en la clandestinidad, con los peligros físicos, morales y religiosos que esto implica ». La carta hace observar que « el carácter de cruzada religiosa que se continúa dando a nuestra guerra civil crea serias dificultades para nuestra misión pastoral en los grupos o personas que no piensan como los vencedores ».

Los sacerdotes señalan que el gobierno engendra una situación « en que los derechos fundamentales enunciados por la doctrina de la Iglesia no son defendidos ni respetados, como es el caso de los derechos a una información objetiva, de la libre expresión de sus propias ideas y de los derechos de las minorías étnicas, o bien todavía más del derecho de reunión y

asociación ». En el caso particular de Cataluña se lamentan de que « la ausencia de los derechos lingüísticos dificultan su obra ». Citan como ejemplo el caso del Evangelio, que no puede ser enseñado en catalán en las escuelas.

Los sacerdotes catalanes creen que el principio de independencia de la Iglesia frente al Estado es debilitado por los métodos del régimen que consisten en recurrir a la Iglesia para justificar sus acciones « mientras la jerarquía no toma posición de una manera evidente ni contra las injusticias públicas ni contra la ausencia de garantías para toda una serie de derechos fundamentales de la persona humana ». Se lamentan también de la intervención directa de la autoridad civil en el nombramiento de los obispos.

Los firmantes exponen finalmente su deseo de ver a la Iglesia española « liberada de toda presión y de todo compromiso político » para llegar a una actitud misionera, renovadora, adaptada a las circunstancias y el impulso dado por el Concilio.

Esta carta, que ha sido remitida a primeros de marzo y no ha tenido hasta la fecha contestación, está en línea con el espíritu de la declaración del abad de Montserrat y la carta que varios centenares de sacerdotes vascos enviaron al Concilio.

## EUZKADI - EUROPA

Por URRUN

En diversas ocasiones, tanto nuestra revista ALDERDI como otras publicaciones nacionalistas han expuesto claramente el punto de vista nacionalista vasco en lo referente a la integración europea.

Nosotros los nacionalistas vascos hemos afirmado : « queremos construir Europa plénamente, con todos los poderes necesarios pero donde todos los pueblos (entendiéndose el pueblo vasco, el breton...) y todos los hombres sean iguales en derechos y obligaciones. »

En el Congreso Europeista de Munich celebrado los días 7 y 8 de Junio de 1962 se aprobó por unanimidad una propuesta cuyo punto 3º dice :

« El reconocimiento de la personalidad de las distintas comunidades naturales. »

Este reconocimiento no es para nosotros un reconocimiento meramente platónico sino que supone que Europa esté integrada por los pueblos que la componen.

Los Estados actuales europeos son completamente artificiales creados en la mayoría de los casos por la fuerza de las armas o por componentes de sus reyes y sin tener en cuenta ni los derechos de las naciones ni de los hombres que constituyen esos pueblos.

El profesor de la Universidad de Strasburgo M. Guy Heraud en su artículo « Fédération des Patries » — « Le Monde » de 26 de abril 1962 dice : « Los Estados actuales son el producto fortuito de las bonanzas y desgracias de la historia. La que se llama nación designa la población que tiene la « nacionalidad jurídica » del Estado, pero que no corresponde mas que de manera imperfecta a la « nacionalidad étnica », a la nación verdadera que Renan definía como « deseo de vivir juntos y de realizar juntos grandes cosas ». Si Napoleón hubiera

vencido en Waterloo, la Valonia sería francesa al igual que la Picardía. Y no es rehacer la historia el plantear de nuevo abiertamente la cuestión. Los diversos pueblos de Europa : Flamenco, vascos, valones, catalanes y tirolese del Sur no tendrían el mismo derecho a disponer de sí mismos que los argelinos, los chipriotas, los malteses y todos los pueblos de Ultramar? Es el ejercicio de este derecho lo que responde a la exigencia y a la integridad de las Patrias, « naciones por la voluntad », y no « naciones por la coacción ». El Estado está al servicio del pueblo y no los pueblos al servicio de los Estados ».

Termina M. Heraud su artículo con estas palabras :

« Que la Europa de los Gobiernos y de los tecnócratas dé paso al fin a la Europa de los pueblos !

« Este es un servicio que se debe dar a la humanidad entera. »

Nosotros añadiremos por nuestra parte que no es solamente un servicio sino un acto de justicia que se rinde a los pueblos y a la humanidad entera.

La inmensa mayoría de las personalidades y de los organismos europeistas propugnan la creación de una Europa regida por organismos supranacionales (supra estatales); Gobierno Europeo, Parlamento europeo elegido por sufragio universal. Esto supone un debilitamiento de los actuales estados al mismo tiempo que facilita el camino para llegar a la constitución de la Europa de los pueblos.

La unión, con los Estados actuales, supone en muchos casos la división de las entidades naturales, que es el caso de los vascos. Esta situación es justa ?

Por qué hemos de utilizar las piezas artificiales de los Estados actuales para la construcción de Europa, teniendo las piezas verdaderas que son los pueblos? Por qué hemos de ir los vascos a la construcción de Europa a través de dos Estados siendo un solo pueblo?

Construyamos Europa entre todos pero partiendo de las piezas fundamentales que son las étnias, las entidades naturales, los pueblos.

Los diferentes pueblos van a seguir unidos, más unidos que antes porque lo harán por su propia voluntad, pero dentro de una unidad superior que

es Europa. Una Europa supranacional en el orden de la defensa, de las relaciones exteriores y de la economía, pero en la que cada entidad natural, cada pueblo conservará íntegramente su personalidad y los medios de desarrollarla.

Los diferentes pueblos formarán voluntariamente esta Europa y el Pueblo Vasco entre ellos con los mismos derechos y obligaciones que los demás pueblos.

Todos amigos, todos hermanos, todos unidos en Europa.

## Temas económicos y sociales

# CARTA AL DIRECTOR

Hipólito de URIBE

« ALDERDI »

Artezkari jauna

Agur, lagun maite ori :

En esta carta, querido Director, he de tocar y comentar algunos de los numerosísimos factores que entran en la determinación del rumbo que sigue la economía vasca en nuestros días.

Aunque no creamos en la existencia de leyes inmutables que encierran la economía como ciencia en límites estrechos, es evidente que para su manejo y en la busca de actos prácticos de su índole que puedan beneficiar a un país en su crecimiento, que debe ser continuo, hay o se ofrecen orientaciones de firme perfil que no entran en cómputo matemático de la actividad, que son más bien de forma psicológica, pero necesarias de obligada atención si se mantiene el firme deseo de engradecer la riqueza general de un pueblo, dándole el impulso imprescindible para que su normal desarrollo sea comparable con el de otros grupos humanos.

Viene el Lendakari Leizaola realizando benemérita labor al denunciar la política rapaz seguida por el Estado español, política encaminada a desangrar metódicamente la economía vasca, a mermar su fuerza creadora.

No creemos en las virtudes de una economía autártica para país alguno. Es más ; entendemos que tal concepto económico, que tanto encariñó a investigadores vascos de otros tiempos, aplicado a nuestra realidad, daría resultados contrarios al genio de nuestro ser y funestos para el país.

Creemos que nuestra manera peculiar nos indica el tratar y comerciar con todas las potencias económicas del planeta, sin excepción alguna, bien sean grandes o pequeñas.

Pero si es característica reconocido de nuestra personalidad el tener peculiar habilidad para el trato comercial con gentes, es evidente que para tal práctica, y si la relación ha de ser de común beneficio para todos los pueblos comprometidos en ella, debemos y necesitamos disponer libremente de la riqueza y del poder económico, frutos de nuestro esfuerzo.

Que el Estado español trate de llevar a otros pueblos faltos de capitales los ganados por nosotros

y que son nuestros, es hasta cierto punto iniciativa comprensible en estos tiempos de apetitos malsanos y deseos de satisfacer envidias genéricas.

No esta en contra de la naturaleza ese egoísmo, como el hecho de que muchos vascos, faltos de capacidad cultural y de reflexión se presten a dar ayuda y cooperación a tal juego.

Es hora ya que si empleamos la dialéctica de solera marxista al estudiar nuestros problemas nacionales, hagamos uso de la autocritica sana, práctica, que ella nos ofrece.

El cargar a las espaldas del prójimo con culpas que son propiamente nuestras es empresa fácil y de práctica señaladamente hispano-latina, pero es también práctica bien reñida con la ética más elemental.

Nuestro pueblo ha sido renombrado de tiempo atrás por su moral práctica en los negocios, por su ciencia y conciencia en el arte de administrar hábilmente los dineros propios, pero ajenos a los que los manejan, es decir, reputado de buenos banqueros.

La reputación y fuerza de nuestras instituciones bancarias estuvo en la aureola de personalidad vasca que las cubría.

Su crecimiento en poder económico tenía su fundamento en la apreciación clara de tal concepto por unos y por la intuitiva por otros.

Nuestros banqueros miraron hacia casa y dentro de ella encontraron el apoyo material y moral, el fruto del trabajo de vascos que les permitió fijar firmemente su crédito y su prestigio.

Pero hoy desgraciadamente en nuestros círculos bancarios no se piensa ya en vasco. Hoy se piensa con Madrid, se imitan las prácticas que allí se dan y se inhalan los gases de su ambiente económico.

Allá se fueron nuestros banqueros con sus entusiasmos, en alocada gestión para sumarse en afanosa y atropellada pugna con sus semejantes castellanos, resultante en invertir sus disponibilidades en negocios cuya face económica estaba por probar.

Caudales que Euzkadi necesita y ha de necesitar para su desarrollo, encerrados en planes económicos de aventura.

Algún día sabremos los resultados ciertos y veraces de tales alegres lances.



Mucho se habla y mucho se habló en los discursos de economistas y se trató en trabajos por ellos firmados de la industrialización de España, reputándola como realización sana y de rápido crecimiento.

El levantar una fábrica con ayuda de técnica extranjera es para dichos elementos la industrialización cierta y propiamente dicha. El crecimiento normal y progresivo de empresa así dotada, el que cuente para su desarrollo con técnica propia y de avance al ritmo europeo, es consideración casi ignorada en los dichos de aquéllos, aun siendo como es la esencia misma de la industrialización.

Pero estos efectos que hoy merecen nuestra atención tienen, claro está, sus causas bien patentes y perfiladas.

Los clarines del ejército que ocupó Bilbao, nos anunciaron con estridentes notas que a su llamada, en los puestos de mando de los negocios de nuestra plaza se implantaba la mediocridad.

En su mayoría, las Sociedades Anónimas bilbainas están regentadas por Consejos de Administración de notoria incompetencia para dirigir los negocios que tienen en mano.

Compuestos en gran parte por hijos de papá y aun por hijos de hijos de papá, vástagos de grupos familiares que pretenden tener derechos sucesoriales a los puestos de consejeros en empresas de nuestra plaza.

Se señalan sus candidatos a tales puestos, no por las aptitudes y preparación del propuesto para administrar empresas económicas, sino por sus necesidades en la vida cotidiana matrimonial.

Son aquellos Consejos cuya remuneración gravan

en forma pesada los capítulos de gastos de las Compañías.

Son en muchos casos tales Consejos auténticos enemigos del capital de las Empresas. No han llegado aún a entender que dicho capital está integrado no solo por las cifras de tal concepto que figuran en el Balance Social, mas las reservas no repartibles, pero también y en grado notable por el valor no computado del esfuerzo del trabajo de todos los empleados por la Empresa.

Son conocidos en Bilbao casos en los que para saciar el apetito egoísta de consejeros de empresas y sus amistades, se han repartido a los accionistas títulos de la Empresa en cuestión a precios muy inferiores a los alcanzados en las Bolsas por tales valores y en algunas en regalo gratis.

Prácticas de quebrados en casos, verdaderas quitas al capital potencial en otras.

No son nuevas tales censurables prácticas, pero sí las vemos extraordinariamente agravadas en estos tiempos del orden por la fuerza.

Vemos hoy con alarma y avergonzados que la entrada de elementos extranjeros en Sociedades bilbainas trae como consecuencia casi obligada, el saneamiento, en la esfera de la competencia, de la organización de las empresas y de su personal directivo.

Es un grave síntoma, mi querido amigo.

Es evidente que al hacerse cargo el Gobierno Vasco de la administración del País, en plazo más o menos corto, ha de enfrentarse con problemas de gran alcance y complejidad máxima.

Artu zazu nire agur beroena.

## EL PRIMERO DE MAYO EN EUZKADI

Después de la gloriosa jornada patriótica del Aberri-Eguna en Gernika, el Pueblo Vasco ha querido manifestarse de nuevo, esta vez para condenar al franquismo y reivindicar los derechos del trabajador que pisotea.

A este fin, la Alianza Sindical de Euzkadi, con el apoyo moral y material del sindicalismo internacional y la adhesión del Consejo Delegado del Gobierno de Euzkadi, hizo un llamamiento a la clase trabajadora para que hiciera acto de presencia en concentraciones que tendrían lugar en las cuatro capitales vascas el 1º de Mayo, de 12 a 1 de la tarde. Este llamamiento se hizo extensivo al Pueblo Vasco en general, que estaba representado por el Consejo Delegado del Gobierno Vasco.

La manifestación de Bilbao fué espléndida. A las 12 del mediodía, decenas de miles se manifestaron ante la Casa Sindical para después pasar a la Gran Vía, en donde se concentró una enorme masa. Ante las proporciones que la manifestación había adquirido, las autoridades, sorprendidas, reaccionaron ordenando despejar la Gran Vía por medio de atavoces, y al no ser atendida la orden y en vista de las protestas airadas a base del grito « LIBERTAD » profirió por miles de bocas recriminatorias, la policía dió

repetidas cargas que ocasionaron numerosas carreras y atropellos.

Se detuvo a numerosos manifestantes, y también al fotógrafo de la revista gráfica parisina « PARIS MATCH », Sr. Dusarrat, que seguía las incidencias de la manifestación sacando fotos. Este Sr. fué conducido a la Comisaría, donde le golpearon repetidamente, impidiéndole ponerse en contacto con su Consul en Bilbao. En los interrogatorios que ha sufrido en las 48 horas en que ha estado retenido, entre golpe y golpe — exhibía una magnífica moradura en el ojo derecho al ser puesto en libertad — le han ofendido groseramente de palabra, terminando por acusarle de comunista y separatista.

En Donostia la manifestación no tuvo las proporciones que en Bilbao, pero también adquirió gran relieve. Fueron varios miles los que a las doce se dirigieron a la Plaza de Gipúzkoa, despreciando la coacción que representaba la policía uniformada y en civil que controlaba ostentosamente las cuatro entradas. A la una de la tarde, desfilaron por delante de Sindicatos manifestando su protesta con la ruptura de los periódicos que portaban. No hubo incidentes.

Se sabe que también en Iruña y Gazteiz fué atendido el llamamiento de la Alianza Sindical.

## Detenciones en relacion con la manifestacion del Primero de Mayo

El día 27 de abril, de madrugada fueron detenidos los cinco componentes de la Comisión de Trabajadores de Bizkaya, creada en la primavera de 1963 para buscar solución por vía legal al problema de los 52 trabajadores bizkainos expulsados de diversas Empresas a consecuencia de la huelga de 1962. Los detenidos son : Agustín Sanchez Corrales, Ricardo Basarte Amezaga, David Morin Salgado, Valeriano Gomez Lavin y José María Echevarria Heppe.

Esta Comisión había sido recibida anteriormente por el Delegado Provincial de Sindicatos, Delegado de Trabajo, Jefe Superior de Policía, etc., en el desempeño de la misión que se había impuesto, y el día 13 de Abril último dirigió una carta a Franco exponiendo el proceso de las gestiones realizadas infructuosamente y solicitando de él fueran reconocidos los derechos de los trabajadores expulsados. Se supone que estas detenciones perseguían contrarrestar de alguna manera la campaña que se estaba llevando en orden a la preparación de la manifestación del 1º de Mayo.

Estas detenciones dieron lugar a la protesta de los Sres. Becu y Vanistendael en nombre de las internacionales sindicales C.I.O.S.L. y C.I.S.C. respectivamente ante las autoridades franquistas y el Director General de la Organización Internacional del Trabajo Sr. Morse. De la eficacia de estas intervenciones es prueba el hecho de que los cinco componentes de la Comisión hayan sido puestos en libertad, al mismo tiempo que otros seis compañeros que también habían sido detenidos posteriormente.

Durante la manifestación de Bilbao fueron detenidos y están encarcelados en Larrinaga : Elisabet Ariño, Luciano Balarda, Fernando Rodriguez, Luis Ramirez, Mariano Eola, Isidoro Ortiz, Dagoberto Simo, Fernando Santamaria, Eustasio Ruiz de Velasco, María Izagirre y Rosario Olabarri.

También ha habido detenciones en Gipuzcoa a consecuencia de la manifestación del 1º de Mayo en

la Plaza de Gipuzcoa. Hasta el momento se tienen noticias de tres : dos jóvenes de Ordizia y uno de Lazcaño.

## Conflictos sociales y huelgas en Euzkadi

BILBAO. — Los trabajadores de la Empresa Santa Ana, de Bolueta, se han declarado en huelga. Al caducar el Convenio Colectivo, presentaron los trabajadores una serie de peticiones tales como : salario mínimo de 4.800 Ptas, revisión de la tarifa sobre primas, participación obrera en la dirección técnica y administrativa, etc. Al no ser aceptadas por la Empresa, los trabajadores comenzaron a reducir el ritmo de producción hasta alcanzar el 60 % de rendimiento normal, lo que llevó a la Empresa al despido de 21 trabajadores, amenazando con proseguir estas expulsiones con otras 40.

El día 23 de abril, tras una gestión que fracasó en petición de que fueran readmitidos los despedidos, 350 de los 370 productores en nómina se declararon en huelga, siendo clausurada la Empresa por las autoridades. Posteriormente se ha levantado la clausura, pero no se ha presentado al trabajo nadie más que el jefe de personal.

TALLERES TOLOSA. — Los 150 trabajadores de esta empresa tolosana reclamaron un aumento del 20 % en sus salarios. Al no recibir satisfacción, el día 4 de mayo dejaron de trabajar sin abandonar la fábrica. Al día siguiente fué cerrada la Empresa por las autoridades, quedando sin trabajo el personal.

INDUSTRIA DE LA MADERA EN GIPUZKOA.— Ha sido denunciada por los trabajadores la Convención Colectiva de la industria de la madera. Tanto este sector del trabajo, como en Calderería de Oria en Tolosa, Fundiciones Echeverria de Beasain, y otras muchas existe gran malestar.

## Nekazaritza eta fabrikako lantsariak

Aurreko zenbakian, « GURE NEKAZARITZARI BURUZ » izenpean, gure aldizkingi onetan Euzkadi'ko basarriari zor diogun begirapena gogoratuaz, baserritarren alde jokatu bear genula ezaten zigun, gai onetzaz zerbait idatzi nai duenak « ALDERDI » ko atea irikiak izango zituala aginduaz. Ortará gator.

Gure baserritarraren etorkizuna ere EUROPA - ALKARTUAK oraintxe eskuetan darabilkin arazoan jokaeran dagola zion. Egi aundia au. Gure nekazarien lana, ikultu, soro ta basoetatik zortzen duen generoen sanuerria zein izan bear dun erabakitzea ez bai-da gure erri borruan erabaki litekena, beste erriekin, bearreko dan bezela, artu-emanean bizi bear badegu.

netan, guk nekazariekin ditugun antzeko buruauzteakin dabilta. Erri oietan ere, kaleko langillea nekazaria baño azkoz erosogo bizi-bai-da. Begira bezela aspalditxoan Frantxi'ko nekazarien asarrealdi ageriak. Oraintxe, egun auetan, De Gaulle Lendariekin egonak dituzu nekazarien ordezkariak, kanpo edo lurreko generoak saneurri ohea, aundiagoa izan dezatela eskatzearren.

Eta auxe dezu EUROPA ALKARTUAK bere eskuetan darabilkin auzia ere. Plan Mansholt izenakin « SEIAK » eratu nai luteke aragi, esne, mantekilla, gari eta abar lur generoentzat saneurri egoki eta berdiñak, nekazariari, bertako nekazariari noski, bizike-ra egoki bat irabasi erasiko diena alegia. Eta ez degu aaztu bear, denbora azko baño len, Franko'ren agin-

Beste erri oietan, gurekin artu-emanean litezketaritzat bukatzean, gure erria EUROPA ALKARTUAN izango dala, eta orduan gure nekazaritzak zortzen duen generoa Frantzi edo Italiako nekazariak saltzen duten saneurri berean saldu al-izango dutela.

Onela Europa Alkartu'ko nekazariak fabrika langilleak bezin eroso bizi bear ba-dute, Euzkadi'koak ere, gure baserritarak alegia, kalekoak bezin ondo izateko eran arituko dira garai ori iriztean.

Zer esanik ez, gauzak onela gertatzeko, gure baserriak tajuzkoak bear ko dutela izan. Eta tajuzkoak esatean, bear ainbat soro, zelai eta basos ornitua; erritatik basarri eta bere basotarako bide egokikoa; lur lanerako bearreko diran tresna egokiz osatua; eta azkenik, nekazariari berari buruz, bere egin kizunetan ikasia ezan nai degula.

Nekazari ez geranok berriz, zuzentasunak eta abertzaletasunak eskatzen digunez, basarriko anaiaren aurka ezingo degu jokatu. Ez bai-da zuzen, ez ta

abertzale, kaleko lanarentzat irabasi geiago eskatzen dan bitartean baserriko generoa galeztitzen ez uztea. Fabrika langilleak olako edo alako mallako bizikera egiteko ezkubidea ba-degu, zer dala-ta edo zergatik ez du lur lanean ari danak malla bereko bizikera egitekoa izango?

Sindikalixta kaxkarra benetan, alajaña, bere lan-nagusia maxiatu eta, nekazariari izardi lanez zortu duan generoa bear bezela ordaindu nai eztiona! « Lucha de Clases » izenakin ezagutua dan naguslangille arteko burruka tamalgarria bada, eta nagusien jokaera geienetan kondenagarri, ez da gutxigoz tamalgarri fabrika eta lur langillen arteko burruka, eta gutxigo kondenagarri kaletarrak generoa garetitzea ontzat artu nai ez izatea, bere irabaziaz geituak izan arren.

Ezta ere egizko abertzale bere buruarentzat errez-tasunak biltzen zaiatzen ari dena, eta baserritar anai txirotasunera kondenatu nai duena.

## GERNIKA'KO ARBOLA'RI

Gernika'ko Arbola  
egin zenun negar  
eriotz ikusirik  
ainbeste euzkotar :  
Odola bor-borka zan  
erria su ta gar  
j gu zaintzeagatikan  
penaz il ez ziñan !

Azkatasun Arbola !  
Oi, zugaitz gaxoa !  
oparo eman dezu  
munduan frutua.  
Orregatik Hitler'ek  
eman agindua  
zugandikan azteko  
zapaltzen mundua.

Lege zarrak zaintzeko  
eman zenun babes  
ta asabak pozez ziran  
bizi zure itzalez.  
Illobak, gure aitonen  
erakutsi alde  
azkatasun bidean  
jarri giñan pozez.

Txikien azkatasun  
ez du nai aundiak,  
ez Euzkadi, na ere  
menperatzalliak.  
Zukin ginjoazelako  
urratzen bidiak  
zuregana gorrototz  
ipiñi begiak.

Maltxurkeri txar artaz  
penaz ilko ziñan  
gure Ama Euzkadi  
ez ba-litz tartian,  
t'azkatasun ederra  
etorkizunian !  
Orregatikan penaz  
bertan il ez ziñan !

Eman dezu frutua  
bai emango ere !  
Alperrikako ez dira  
ainbeste naigabe !  
Malko ta odol oiek  
busti ba-zaitube  
azkatasun ezkurra  
emateko zaude !

Bañan baldin asiko  
ba-ziña legortzen  
beriala or giñake  
odolaz bustitzen !  
Oraindik ez gera il  
ta ba-degu almen !  
Azkatasunan alde  
zai gaude oraintxen !

Azkatasun ikurra !  
Euzkoen aritza !  
Mundu guzin zabaldu  
zoriõneko emaitza !  
Zaindu zazu euzkera  
euzkaldunen itza !  
ta beti gertu dagon  
Euzko-Gudaritza !



## NOTICIARIO MENSUAL

### EUZKADI

**POLITICA DE ASFIXIA.** — *El caracter antivasco de la política económica del franquismo es cada día más acusado. Como botón de muestra puede servirnos el decreto del Ministerio de Hacienda, de fecha 6 de abril, que impone normas para las inversiones de las Cajas de Ahorros.— Estas normas hacen de nuestras Cajas de Ahorros, de tan magnífica tradición, simples dependencias del Ministerio de Hacienda, imposibilitadas, como tal, de facilitar créditos a quien no cuente con el beneplácito de Madrid. — Si ya desde hace años el ahorro vasco estaba siendo dirigido a insuflar vida imposible a Empresas tales como Manufacturas Metálicas, hoy, con el nuevo decreto, puede decirse que el dinero de los imponentes vascos ha de atender a objetivos económicos con exclusión de los radicados en Euzkadi. — Y luego se nos achacará, para combatirnos, el ser separatistas...*

● **EL CONSEJO CONSULTIVO VASCO Y EL PACTO DE BAYONA.** — En ocasión de cumplirse el día 31 de marzo el XIX aniversario del Pacto de Bayona, expresión de la voluntad de la Democracia Vasca, el Consejo Consultivo Vasco ha acordado ratificarlo en todos sus puntos renovando al Gobierno de Euzkadi su confianza y total concurso en las tareas conducentes a la liberación del País. OPE.

● **UNA BASE DE CONTROL DE NAVES ESPACIALES EN ALABA?** — La prensa de Gazteiz anuncia la llegada de dos especialistas alemanes y cuatro norteamericanos, enviados por la NASA para examinar las posibilidades de instalar en terrenos alabeses una base de control de naves espaciales. En principio han elegido unos terrenos cerca de Nanclares de Oca. OPE.

● **NO SE PERMITE RECORDAR LA « PACEM IN TERRIS ».** — Se celebró en la biblioteca municipal de Bilbao una conferencia sobre tema sindical por el R.P. Martín Brugarola, S.J. Se hallaban presentes el gobernador civil, jerarquías y algunos miembros de falanje española y de la Guardia de Franco y funcionarios y enlaces sindicales de la región bizcaina. — El conferenciante, que es asesor de Sindicatos y consiliario de la Obra de Cooperación, etc, trató de justificar al Sindicato Vertical dentro de la doctrina social de la Iglesia. Fué interrumpido por uno de los asistentes que demostró la sinrazón de lo que se afirmaba y lo hizo leyendo párrafos de la encíclica de Juan XXIII « Pacem in Terris ». Se armó un regular barullo. El gobernador se levantó y accionando los brazos dió por terminada la reunión. Pero tuvo que oír gritos de « Viva la libertad ». La policía rodeó al interruptor y a los que gritaban. Les mandaron salir, pero, por el momento no se practicó detención alguna. OPE.

● **ANTE LA TUMBA DE JOSE ANTONIO DE AGIRRE.** — El día 29 de marzo, los Comités Centrales del Partido Socialista y de U.G.T. de Euzkadi, acompañados de importante número de correligionarios, depositó un ramo de claveles rojos con la bandera de Euzkadi, en la sepultura del primer Lendakari José Antonio de Agirre, guardando un minuo de silencio en memoria de los compatriotas fallecidos. OPE.

● **OTRO PLEBISCITO.** — Después de la jornada triunfal del Aberri-Eguna en Gernika, otro plebiscito pleno de significación tuvo lugar el 1º de abril, fecha elegida por el régimen para conmemorar los 25 años de « Paz » instaurado por Franco. A pesar de las octavillas que se repartieron con profusión, redactadas en castellano y euskera, invitando al vecindario a poner colgaduras en los balcones, apenas si há aparecido alguna en la capital bizkaina ni en los pueblos próximos. Lo mismo sucedió en San Sebastián, Eibar y otros pueblos gipuzkoanos. En Eibar la gente abandonó la villa que presentó aspecto especialmente desanimado. OPE.

● **OTRA MUESTRA DE LA MENTALIDAD CARLISTA.** — El domingo 5 de abril se celebró en Ordizia un acto organizado por los tradicionalistas de la villa. En la misa, el Benedictino de Lazkano P. Francisco Barrade disertó sobre el Evangelio del día, lo que le llevó a decir que la paz bien entendida debe fundarse en la justicia y en la libertad. — Estas palabras disgustaron a algunos carlistas asistentes a la misa en grdo tal que, durante el banquete, provocaron violentas discusiones que degeneraron en bronca en la que se dirigieron injurias al predicador. El alcalde y jefe de la Asociación de Antiguos Combatientes de Gipuzkoa, José Sarasola, tuvo que retirarse al comprobar su impotencia para restablecer el orden. OPE.

● **LIBERTAD A LO FRANQUISTA.** — El Gobernador civil de Gipuzkoa ha impuesto sanciones a vários concejales porque el primero de abril no asistieron al Te Deum organizado para celebrar « los 25 años de paz ». La sanción ha sido de 10.000 pesetas de multa a cada uno. — Por lo visto, para el franquismo un concejal es algo así como un soldado, obligado a formar al toque de corneta ! OPE.

● **QUE PASA EN ESTABILITZ?** — El domingo de Pascua y el domingo siguiente fuerzas de policía ocuparon todas las carreteras o pasos, que conducen al Santuario. Pedían documentación a todos los peregrinos que subían para honrar a la Virgen. Varios coches tuvieron que regresar a pesar de llevar toda la documentación en regla. La comunidad ha protestado en la misa del domingo : « No negamos a la policía el derecho a pedir la documentación ; pero consideramos un abuso de poder el hecho de que — sin dar explicación alguna — no permitan subir al Santuario a los fieles que tienen toda la documentación en regla, como está ocurriendo. » El malestar es grande entre todos los devotos de Estabilitz. — La arbitrariedad no conduce a la paz. Las autoridades civiles no han dado todavía explicación alguna de estas medidas singulares — y la gente comenta. Un grupo de adinerados ha lanzado un

proyecto de ciudad veraniega en el cerro de Estibalitz con su club, sus campos de deportes y piscinas. La Comunidad benedictina se opone a tales proyectos apoyada moralmente por el sentir unánime del pueblo alavés. Se habla de una peregrinación de varios millares de fieles en son de protesta. — ¿Será que las autoridades quieren amedrentar a los monjes?

El verano pasado los benedictinos de Lazcano (Guipuzcoa) se han hecho cargo del Santuario. ¿Será que las autoridades se sienten molestas porque unos monjes vascos ocupan el cerro de Estibalitz?

● **EXITO DE LA PASTORAL « ORREAGA »**. — El domingo, 12 de abril, se representó en Donibane Loitzun la pastoral « ORREAGA » original del miembro de la Academia de la Lengua Vasca, el presbítero Larzabal. — El espectáculo fué seguido por numeroso público, desde el principio al final, dentro de gran clima de fervor y entusiasmo. El pueblo de Azkain, de donde son originarios tanto el autor como los elementos que han intervenido en la puesta de escena de la obra, puede mostrarse orgulloso. OPE.

● **ARRANTZ ONTZI BERRIAK**. — Berbizkünde igandean bedekatu ziran Bermeon bi arraintzi aundietakoak. Laxter irtengo dabe Aprika'ko itxasora, atun billa. Ez dute elurrik bear arrainari iraun-erazteko, amoniako bidez erak zortzen baidute bearreko duten otza. Sareaz arrapatuko dute atuna, antxoaz lez, bañan kañaberek eta amuak ere eramango ditu, bada-epada. Z.A.

● **SALMOAK EUSKERATUTA**. — David erregearen eresiak euskeraz agertuak ditugu. Belok'eko Aita Dihartze praileak iru euskaldietara — lapurtar, gipuzkoar eta bizkaitar — itzuliak, doñu edo musika Aita Lertxundi'k ezarri die. — Elizak bere Liturgi-gaiak errien izkuntzara aldatu asmoa dabilenez, egoki datorkigu Dihartze eta Lertxundi praileak gertatu diguten lan eder au. Z.A.

● **« ODOL EZKEINTZA »** Donosti'n. — Ostiral Santu egunean, Victoria Eugenia antzokian, goiz eta arratzalde azpeitiar « Antxieta » antzerki taldeak auzkeztu digute « Odol ezkeintz » izenpean Pasio santuko irudiak. — Ongi ikasia zuten bakotxak beren papera; tajuz ta sentipenez irtetzen ziran itzak beren aotatik: itz aldrebesik gabe, ta ongi adierazteko bidean... Zorionak antzetzaldekoko guzieri, batez ere bere zuzentzalleari, aña lan ederra egin baidute. Z. A.

● **« TEXTOS ARCAICOS VASCOS »**, de KOLDO MITXELENA. — Acaba de publicarse este interesantísimo libro. En el próximo Alderdi publicaremos un amplio análisis del mismo.

● **UNA PROVOCACION**. — El día 22 de abril, de madrugada, han sido detenidos los cinco componentes de la Comisión de trabajadores de Bizkaya, creada en la primavera del pasado año para intentar solucionar por los cauces legales el problema creado por la expulsión de 52 trabajadores. Los detenidos son: Agustín Sanchez, Ricardo Basarte, David Marín, Valeriano Gomez y José M. Echevarria. — La última gestión la habían realizado en carta dirigida a Franco el pasado día 13 de abril, protestando de la inoperancia de los tribunales encargados de resolver los problemas de este tipo. — La policía alega que la detención es una medida preventiva para

evitar la concentración del 1º de Mayo anunciada en Bilbao, Donostiá, Gazteiz e Iruña. LAN DEYA.

● **DETENCIONES Y HUELGA EN FUNDICIONES BOLUETA S.A.** — Habiendo caducado el Convenio Colectivo establecido, los trabajadores de Fundiciones BOLUETA lo denunciaron, proponiendo otro a base de salario mínimo de 4.800 pesetas, revisión de los tiempos de primas, participación en la dirección técnica y administrativa, etc. Al no ser aceptadas estas reivindicaciones, los trabajadores inician el trabajo lento hasta llegar a una producción del 60% Bedause. — El día 21 de abril, la empresa despidió a 17 trabajadores, preparando cartas de despido para otras 40. Sin embargo, al día siguiente la producción continúa siendo la misma, y el día 23 una Comisión solicita el reintegro de los despedidos, amenazando con abandonar el trabajo en caso contrario. No haciendo sido atendidos, a las 11 de la mañana se declararon en huelga 350 de los 370 de la nómina. A última hora se coloca en el tablero de anuncios de la Empresa un aviso notificando la clausura de la fábrica por la autoridad. LAN DEYA.

## EN LA PENINSULA

*TELON DE FONDO*. — Llegó el 1º de abril y Franco habló. Pero no dijo nada nuevo. A pesar de su manifiesta mala salud y decaimiento físico, el hombre no se siente inclinado a abandonar el Poder mientras pueda materialmente resistir las presiones, cada día más fuertes, que se ejercen sobre él. Pero los fracasos de su intento de colarse en el Mercado Común por la puerta trasera, y la imposibilidad de hacer arrancar al tan cacareado Plan de Desarrollo le tienen condenado irremisiblemente.

● **ESPECULACIONES SOBRE UN EVENTUAL ALEJAMIENTO DEL GENERAL FRANCO**. — Se dice en Madrid que el General Franco, que en un próximo futuro irá a descansar a Canarias, quedará allí definitivamente. Según el corresponsal de « Le Figaro » se trataría de una conspiración de grupos de presión que se aprovecharían de la ausencia de Franco para imponer un gobierno de transición. Otros opinan que Franco está cansado, y como el país ha encontrado « el buen camino », aprovecharía el XXV aniversario de la terminación de la guerra para hacer este « regalo » a sus conciudadanos. — El corresponsal considera que estos rumores, aunque prematuros quizá, corresponden a campañas que de un tiempo a esta parte tienen lugar en ciertos medios del seno y de fuera del sistema. OPE.

● **ADVERTENCIA DE 30 PROFESORES DE UNIVERSIDAD**. — Como derivación de los incidentes ocurridos entre estudiantes y policías, el rector de la Universidad de Madrid se propuso adoptar sanciones contra los alumnos que « se hicieron fuertes en el edificio de la Facultad de Ciencias Económicas ». — Considerando que estas medidas estarían injustificadas, una treintena de pro-

fesores de Facultad, y en cabeza de los mismos el Sr. Tierno Galván, ha dirigido una carta de advertencia al ministro de Educación.

● **EL INFANTE D. JAIME NO ES FRANQUISTA.** — Es un referendum y no Franco que debe decidir del futuro del pueblo español, ha declarado el Infante D. Jaime, en una nota de Prensa. — « Fiel a la memoria de mi padre, que nos dio ejemplo inclinándose ante la expresión de la voluntad popular, yo acepto de antemano el veredicto del pueblo español, verdadera autoridad para todos », ha dicho también el primogénito de Alfonso XIII. OPE.

● **HUGO DE BORBON PIDE SE LE RECONOZCA LA CIUDADANIA ESPANOLA.** — Hugo de Borbón Parma ha pedido se le reconozca la ciudadanía española. Ha tenido una segunda y mas prolongada entrevista con Franco. Una personalidad bien informada ha precisado que el Príncipe no ha pedido la naturalización como español, sino el que sea considerado automáticamente como tal por ser descendiente de Felipe V. OPE.

● **DOLORES IBARRURI, LA PASIONARIA, DESTITUIDA POR REVISIONISTA.** — Una fracción del Partido Comunista Español ha decidido destituir por revisionista, al Comité Central del que forman parte. Dolores Ibaruri (La Pasionaria) y Santiago Carrillo, y reconstituir un nuevo partido en España. Estas noticias aparecen en el periódico clandestino « Mundo Obrero Revolucionario » que se ha hecho llegar a las redacciones de diversos órganos de prensa en Madrid. OPE.

● **LOS SINDICATOS CRISTIANOS SE DIRIGEN AL NUNCIO.** — El Comité Central de la Federación de Trabajadores Cristianos, sindicato clandestino afiliado a la C.I.S.C., ha enviado al Nuncio, Mgr. Riberi, una nota en la que protestan de « la maniobra de propaganda hecha a cuenta del Estado » por Solís, Ministro-Secretario del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos, a quien fué concedida el 31 de octubre del pasado año una condecoración pontificia. Haciendo pública esta noticia en pleno Congreso Sindical, meses después de ser otorgada, « se ha dado la impresión de que es el mismo Congreso el condecorado », aumentando la responsabilidad de los medios eclesíasticos que, por su silencio, han contribuido a este juego político » afirma esta organización. Los trabajadores cristianos protestan de que el jefe de una organización sindical obrera que no representa a los trabajadores haya sido condecorado.

● **CRUZADOS Y SOVIETICOS.** — Noticias de origen bien informado indican que un pequeño grupo de hombres de negocios españoles, presidida por D. Luis Orcheda, estuvo en Moscú la pasada semana entrevistándose con representantes de organismos soviéticos sobre cuestiones de importación-exportación. Estas conversaciones giran sobre la posibilidad de que España pueda adquirir ciertas cantidades de petróleo soviético. A cambio se ofrece a la U.R.S.S. motores marinos. El Sr. Orcheda efectuará próximamente un segundo viaje, ya que las conversaciones de ahora han tenido carácter exploratorio. OPE.

● **A LA CARCEL POR PEDIR AUMENTO DE JORNAL.** — « Combat » da cuenta de que en Puerollano 1.500 mineros del carbón están en huelga

y que el movimiento va a cobrar extensión. Piden un salario mínimo de 130 ptas. OPE.

● **GIL ROBLES Y D. JUAN.** — Gil Robles, jefe del Partido Social Demócrata Cristiano ha declinado la proposición que le ha hecho el Conde de Barcelona para reintegrarse a su Consejo Privado, del que había sido apartado por participar en la reunión de Munich. Gil Robles entiende que el actual Consejo no es adecuado para conducir a una evolución sinceramente democrática, capaz de reemplazar a la dictadura de Franco. OPE.

● **AGITACION ENTRE LOS ESTUDIANTES.** — El pasado año la Cámara de la Facultad de ciencias políticas y económicas de Madrid decidió separarse del S.E.U. por no ser este un sindicato democrático y representativo, y reclamó la autonomía universitaria. Aunque esta Cámara ha sido declarada ilegal por el jefe del Distrito de Madrid — que es designado oficialmente — los alumnos de la Facultad han vuelto a ratificar por referendum la decisión de sus representantes y constituirse en Delegación Estudiantil sin contacto con el Sindicato oficial. Varias Escuelas y Facultades de Barcelona, Sevilla, Oviedo y Bilbao se encuentran en la misma situación. OPE.

● **LA LIBERTAD DE LA IGLESIA EN ESPAÑA** — En Villafranca del Panadés se publica una « Hoja Parroquial ». En ella se ha insertado un comentario que no ha agradado a la policía, que investigó y encarceló a quien lo escribió. En una nota publicada por el dean-arcipreste y el párroco se dice : « Constituye una injusticia obstaculizar o impedir, directa o indirectamente la impresión y difusión del suplemento de las hojas parroquiales. Dentro de la comunidad cristiana de Villafranca caben distintas opiniones y maneras de pensar en lo tocante a los problemas y a la vida de la comunidad civil ».

Termina exhortando « a que la paz que deseamos reine en la sociedad en que vivimos esté fundada en el orden preconizado por Juan XXIII en su encíclica « Pacem in Terris ». OPE.

● **EL RELATOR EN EL PROCESO GRIMAU NO ES LICENCIADO EN DERECHO.** — El abogado civil de Julián Grimau, Rodríguez Armada ha anunciado al corresponsal de « Le Monde » que piensa solicitar la anulación de la sentencia pronunciada por el Consejo de Guerra que juzgó a Grimau, dado que, según él, el comandante que hizo de relator en el proceso, Manuel Fernández Marín, no es licenciado en derecho, título indispensable, según la Ley, para hacer de relator. — Según rumores que circulan en los medios políticos, confirmados en círculos próximos al Colegio de Abogados, se ha presentado una denuncia contra Fernández Marín ante la Sala nº 2 de Madrid por no posesión de título de licenciado en derecho. — Fernández Marín, según los mismos informantes, se matriculó en la Universidad de Sevilla para primer curso de derecho, pero no se presentó al examen. — Si la denuncia de Rodríguez Armada se comprueba, todas las sentencias en que ha intervenido F. Marín como relator deberán ser revisadas, incluida, claro está, la dada contra Grimau. OPE.

● **EXTENSION DE LAS HUELGAS MINERAS.** — En Asturias, los mineros han establecido una especie de huelga turnante, entrando al trabajo en

unas minas al mismo tiempo que se declaran en huelga en las minas de Fondón, San Nicolas, etc. — También los metalúrgicos de Moreda, en Gijón, están en huelga desde hace más de quince días. — En el Centro y Sur de España, se han declarado también huelgas. En Puertollano lo han hecho 2100 mineros de la empresa Peñarroya, reclamando aumento de salario y libertad de sindicación. Al mismo tiempo en Río Tinto cinco mil mineros reclaman un nuevo contrato colectivo. OPE.

● **DETENCION DE DIONISIO RIDRUEJO.** — El escritor Dionisio Ridruejo ha sido detenido y encarcelado en la prisión de Carabanchel después de sufrir varias horas de interrogatorio, pasando a disposición del Tribunal especial de orden público. — Dionisio Ridruejo, viejo falangista, expulsado de España por su participación en el Congreso de Munich, entró clandestinamente, porque las autoridades franquistas habían dado orden de no permitirle el paso en la frontera. OPE.

● **FRANCO CONTRA HUGO?** — Según informaciones de fuente autorizada, el gobierno español ha prohibido la participación del Príncipe Hugo Borbon Parma en la concentración organizada en Montejurra para el día 3 de mayo. « Le Monde ».

## A TRAVÉS DEL MUNDO

**TELON DE FONDO.** — *La enfermedad de Spaak ha sido la causa de que la reunión de los « Seis » prevista para el día 14 de abril, en la que había de aprobarse la contestación a la petición franquista sobre su ingreso en el Mercado Común, se haya retrasado. No parece se tardará mucho en celebrarla, pudiéndose asegurar que tal ingreso de la España franquista, tanto con carácter de integrante como de simple asociada, está totalmente descartada. Las relaciones comerciales que puedan establecerse serán, llegado el caso, de la misma índole que las que el Mercado Común ha de tener con cualquier otro país del mundo que no se integre o asocie con él.*

● **LA IMPOSIBLE ADMISION DE LA ESPANA FRANQUISTA EN EL MERCADO COMUN.** — El semanario belga « Demain », del Partido Liberal, dedica un artículo al tema España y la integración europea, cuyo párrafo final dice : « En tanto no se

modifique el régimen político de España, su adhesión será imposible, porque no se puede concebir que esta Europa de los « Seis », que se presenta como defensora de la libertad en todos los órdenes, dé su aval a un país que pisotea los principios mas elementales de la democracia y en el que la dictadura reina incontestablemente en todos los niveles ». OPE.

● **LOS SINDICATOS CRISTIANOS Y LA ESPANA FRANQUISTA.** — Hace días, la Confederación de Sindicatos Libres se dirigió al profesor Hallstein, haciendole presente la oposición del sindicalismo mundial libre a la adhesión de España al Mercado Común, en tanto sea el actual estado franquista quien lo solicite. — Ahora, el Presidente de la Confederación francesa de trabajadores Cristianos y el representante de la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos se han dirigido a la Comisión Ejecutiva de la Comunidad Europea oponiéndose a la solicitud de admisión o a la simple asociación. OPE.

● **LOS ASPIRANTES A LA CORONA.** — En pocos días se ha registrado gran actividad por parte de los pretendientes al trono español. D. Gonzalo y D. Alfonso de Borbón Battenberg han visitado también al general Franco, no seguramente para apoyar la candidatura de su padre el Duque de Segovia a quien declaran incapacitado para reinar — ni tampoco de su tío y primo el Conde de Barcelona y el Príncipe Juan Carlos. OPE.

● **EL RECURSO A LA ASOCIACION INTERNACIONAL DE JURISTAS.** — « Tribune de Geneve » trata de nuevo del recurso presentado a la Asociación Internacional de Juristas sobre la situación de España. « La firman — dice — 489 personas, entre ellas abogados, magistrados, eclesiásticos, profesores de Universidad y escritores de varios países de Europa y las dos Américas. Los firmantes piden a la Comisión intervenga y organice una investigación imparcial. Al Gobierno español le invita a que conteste a cierto número de cuestiones que se cargan en la cuenta de su administración o que adopte las medidas necesarias. La Comisión Internacional está ya en relación con el Gobierno de Madrid como consecuencia de la queja que se le había formulado anteriormnete ». OPE.

● **LOS VASCOS EN LA ARGENTINA.** — En el estudio de Kaperotxipi, en Mar de la Plata, se ha organizado una exposición de pintores vascos y de argentinos de ascendencia vasca, entre ellos Ramiro Maestu, Flores Kaperotxipi, Montes Iturrioz, Dionisio Azkue, etc. OPE.

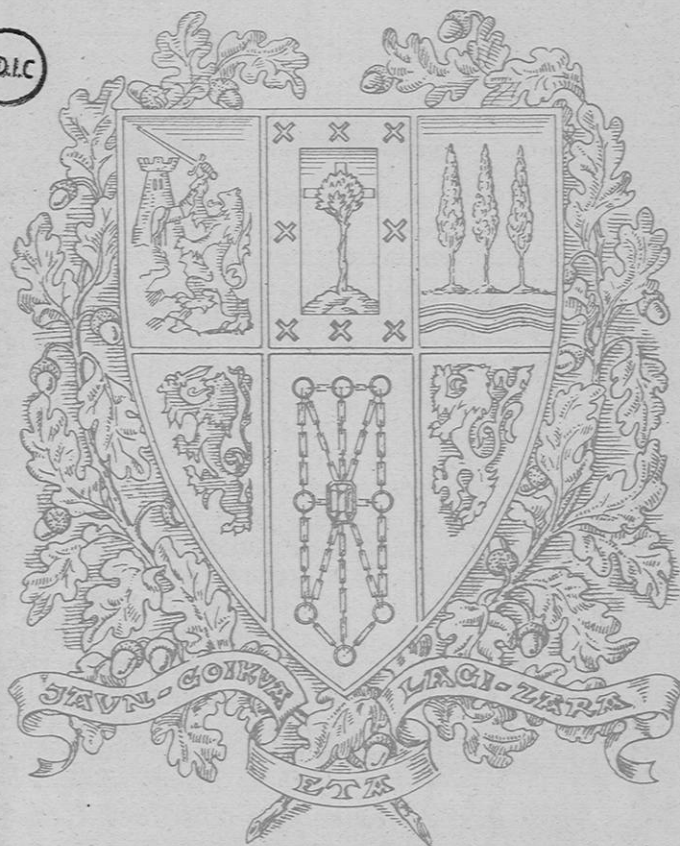


# ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

B.D.I.C.



## IZPIYRA-SYMARIO

EDITORIALES. — Euzkadi en pié. — Eliza errudun? — Las manifestaciones del primero de mayo ..... 1

VIDA VASCA. — Fiesta Vasca en Deba (Lar.) — De Bizkaya : « Vascuence. — Sirve para nosotros (Eutsi). — De Gipuzkoa (Urrutxi) — De la Argentina : Aberri-Eguna (Corresponsal).— Aberri-Eguna en Gernika (Ospel) — Inauguración del Secretariado Vasco de Bayona ..... 4

TEMAS GENERALES. — Orotako bizian sartu (Utarra). — Textos arcaicos vascos (Kamaraka). — La llama de la raza (M. de Irujo) — 25 años de paz? (Izpegi).— A los 25 años de injusticia (Ospel). — Gestión de la Diputación nacionalista de Bizkaya (Uribe). — Las puertas del Mercado Común siguen cerradas (Oiz). — Pueblo que canta (Olzu) ..... 12

TEMAS SOCIALES. — La Comisión Sindical Consultiva cerca de la O.C.D.E. — Organización regional europea de la C.I.O.S.L. — Las huelgas ..... 19

NOTICIARIO MENSUAL. — Euzkadi. — En la Península. — A través del mundo ..... 21

Junio — Julio 1964  
Bagilla — Garilla  
— Año XVIII - Urtea —  
Nº 206·207 Zenbakija

Precio del ejemplar : 1 F.

40 P. 5138



# ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

Illeroko argitalpena      Publicacion mensual

Zenbakija  
N<sup>o</sup> 206-207  
Año XVIII

Idazkolea ta Banakolea } Villa Izarra  
Redación y Administración } Beyris - Bayonne (B.-P.)  
Tél. 25.29.27

Junio - Julio  
1964  
Bagila - Garilla

B.D.I.C

## EUZKADI EN PIE

La magna concentración celebrada en Gernika el día de Aberri Eguna ha producido el efecto de un clarín en Euzkadi.

El Pueblo Vasco, que se encontraba tal vez un poco aletargado, despierta. Después de una persecución por todos los medios de propaganda que se había repetido hasta la saciación implacable durante 28 años, en los que Euzkadi había desaparecido para dar paso a la España una, grande y libre. Después de esos 28 años, con todos los medios de coacción y propaganda de un Estado totalitario en sus manos, cuando se jactaban de haber conseguido la unidad del Estado español aplastando y borrando para siempre separatismos anacrónicos producto de espíritus enfermizos, pobres y pequeños. Después de todo eso, no solo no han desaparecido los ideales patrióticos vascos, sino que despiertan con mayor empuje si cabe que antes de 1936 y extendiéndose por todo Euzkadi, pues si en Araba había penetrado ya profundamente en diversas zonas, ahora es en Nabarra donde empiezan a sentirse intensamente los latidos vascos.

Es que al analizar conductas, viendo unas limpias, defensivas, sin manchas, y otras turbias, agresivas, empapadas de sangre inocente, razonan así los nabarros, los arabarras los vascos todos: Los ideales de los primeros tienen que ser necesariamente los buenos. Esos dicen la verdad. Esos son mis hermanos. ¿O es que todavía nos van a decir que fuimos nosotros los que nos sublevamos y provocamos la guerra civil?

Muchos de nuestros hermanos han caído asesinados en las cunetas de las carreteras, ante los pelotones de ejecución, en los frentes de batalla, en el exilio. Mucho hemos padecido en cárceles, campos de concentración, en el exilio. Todos estos sufrimientos y más los daremos y damos por bien empleados cuando contemplamos cómo surge magnífico el movimiento patriótico.

Porque después de Gernika ha sido la jornada espléndida, especialmente en Bilbao, donde 50.000 vascos se manifestaron con toda valentía y abnegación, arrojando las intemperancias del cruel instrumento represivo del régimen que se emplea con toda violencia, intentando por todos los medios sabotear la espontánea manifestación de los trabajadores vascos como de grito de protesta contra la esclavitud y los atropellos a los que se les tiene sometidos.

Gloriosa jornada la de los trabajadores vascos el primero de Mayo en Bilbao.

Después de Gernika se ha celebrado el día del Corpus en Aralar. Allí, en la cima del monte, como queriendo estar más cerca de Jaungoikoa. Allí, desde donde se divisan casi todas las regiones de Euzkadi. Allí, donde veneramos a Mikel Deuna nuestro Santo Patrono, se reunieron ese día milla-

res de vascos llegados de todos los rincones de Euzkadi. Tampoco allí faltaban los instrumentos represivos del régimen pretendiendo atemorizar a la gente.

Amigos nuestros advertían a la llegada : Tened cuidado, que esto está ocupado militarmente. Vana advertencia porque nuestra juventud que tiene la experiencia de Gernika, de Bilbao... sabe cómo debe comportarse en cada caso. Sabe además que el sentimiento de la inmensa mayoría del pueblo vasco aplastará en definitiva la tiranía y sus secuaces.

Los actos de Aralar se desarrollaron dentro del orden más perfecto. En los actos religiosos se apreció la unción y solemnidad propios de la festividad que se celebraba. La misa, la procesión, los cantos...

Los numerosos txistularis que habían acudido alegraron con sus notas esta simpática fiesta en la que reinó la alegría y el buen humor.

Después de Gernika se ha celebrado la fiesta vasca de Deba, reseñada en otro lugar de esta revista, en la que 30.000 vascos en su inmensa mayoría jóvenes, se reunieron para dar testimonio de la fuerza y vigor de valores esenciales de nuestro Pueblo : religiosos y patrióticos — Jaungoikoa ta Lagi Zarra.

Gernika ha sido una gloriosa iniciación. Nuestro sagrado Arbol cumple su misión : Eman da zabalzazu.

Es semilla que se extiende. Antes fué en Bizkaya, Gernika, Bilbao. Ayer fué en Nabarra, en el Aralar. Ahora es en Gipuzkoa, en Deba Mañana...

## ¿ ELIZA ERRUDUN ?

Aspaldiko da gure Erriaren izate berezia il-erazi naia. Eta ez politika aldetiko izatea bakarrik. Bere etnia edo abenderrri berezia il naia ere ez da atsoko, 1936'tik ona eraso ori lotsagabego agertu bada ere.

Azkeneko urte auetan ordea genozidio lan oni beste giro bat ematen zaiatuak ditugu gure etsaiak. Kanean euskeraz ari danari ez zaio « habla el cristiano » esanaz aua izten; erdi-exilleko euskal eskolatxon bat edo beste lagatzen digute; dantzari eta txistulari taldeak onetsi dituzte; euskerazko liburu eta irrati saio batzuek ere — ongi aztertutak, jakiña — baitetziak izan dira...

Baditugu gure artean, gure erritar artean, « esku zabaltasun » onekin lilluraturik bezela dirudienak. Zorionez oso gutxi. Bestalde, gure erriak garbi ikusia du bere etsaien jokaera onen maltzurkeria. Bada ki zerk daraman bere jokuari bigun itxura ematera. Ez, inolan, gure erriaganako gorrotoa aldendua izateak, gorroto ori agerigi agertzeak dakarkion kalteak baizik. Gorroto nabarmen ori dala-ta Euskal Erria abertzaletuagoa daukela ikusi bai-du, bitartean, munduan, etsai asko irabaziaz !

Ageria da frankotarrak damaten gure erriarekiko genozidio politika. Len aitatu ditugun lilluratuak alde batera utzirik, ongi dakizki gure erriak eta ongi ikusi dituzte beste errietako gizon zuzenak ere Franko eta bere jarraitzalle zitelen asmo aitortu-eziñak.

Bañan ori ez da guzia. Edozeiñentzat kondena-garri agertzen bada frankotarren jokaera gorrota-garri au, zer ezan lan onetan laguntzalle agertzen diran eleiz-gizonentzaz ? Ezin ukatua bai-ta gaurko

Euzkadi'n, Eliza'ren zerbitzari utz bear lieken batzuek Franko'ren morroi biurturik onen asmo madarika-tuak aurrera eraman naian jokatzen dutela ! Ara oraintxe gertatutako zerbait, eliz gizon oien lan ziz-trin eta gorrotagarria aurrean agertu erazteko. Arrate irratien ixillaldiadin zer ikusia du.

Dakizutenez, Eibar'ko Arrate elizaxod'ren zerbitzari dan apaiz jaun agurgarriak irrati-etxe bat eratua zeukan Eliza'ren « Radio Popular » kate barruan. Denbora gutxin, bere saiotan erdera'ri ainbat leku euskera'ri eman oi-zion irrati onek Gipuzko eta Bizkai'ko erri euskaldun geienetako irrati-entzuleen biotzak irabaziak zeuzkan. Ba-dira Gipuzko'n beste kate bertako irratia Donosti'n, Tolosa'n eta Segura'n ere, Donostikoen zuzendari Monedero kanonigoa izanik. Monedero au, frankotar purrukatua bera, aurreko Gotzaiak ekarri zigun, bear bada Gipuzko'ko apaiz artean Espaini zale bezela nai ainbat konfiantza ematen zionik arkitu ezin izan zuelako. Falangeko « lan » guzitan arkitzen degula ezan bearrik ez.

Arrate irratia euskera geiegi zebilkin falangista belarrientzat. Ixildu edo menperatu egin beartzan-ba. Bañan nola, iskanbilla zortu gabe, « Radio Popular » katekoa izanik elizaren menpeko bada ? Eliz-gizon baten jokaera maltzurraz, ixiltzalle eta menperatzalle Eliza bera agertu eraziaz. Ikusi nolan :

Donosti'ko Gotzaiaren menpeko irratia ere Madrid'ko gobernuaren baimena bearreko dute. Baimen au berritu bearrean zirala, Donostikoen zuzendari egiten duen Monedero'k, guzientzako baimena berak eskatuko zuenez ez zeukatela ezer egin bearrik adierazi zien beste iru irrati buruei. Arrate, Segura eta

Tolosa'ko zuzendariak etzuten bada baimen eskaririk egin. Pentsa eren arritzea zenbateañekoa izango zan epea bete ta urrengo egunean poliziak irratia izten ikustean. Zer gertatu zan? Monedero'k, baimena Donosti'ko irratiaerentzat bakarrik eskatu zuela!

Maniobra zikin onen berri izan dute Donosti'ko Gotzai eta goragoko Eliz agintariak ere. Zer egin duten? Ezer ez bide zuzenetik. Zerbait baño geiago okerretik, falangistan naia aurrera eramateko bidea iriki bai-dute. Arrate eta beste bi irratiaik irikiko omen dira, bañan Donosti'koak eratzen ditun programak zabaltzeko, Monedero gezurtiak onartzen

ditun gauzak irratzeko bakarrik.

Garbi baño garbiago agertzen digu gertaera onek zenbateañekoa dan frankotarrak gure Erriari dioten ezin-ikusia. Bagenikigun eta ez gaitu arritzen. Bañan arritzen ez bagaitu naskatzen gaitu benetan erabili duten makurkeriak, errudun Eleiza agertu erazi naiaz. Jokaera zikin onetan aurren aurren Monedero, eleiz-gizon bat, jarri bear nai ta nai ez.

Eta Gotzai jaunagaz zer ezan? Religio gaien benetan lan bikain-bikaina egiten ari dan irratia zapaltzen utzi eta zapaltze orren errua Eliza'ri ezartzeak asarratzen ez duen Gotzai'gaz, zer ean? Bera errudun ez dala...?

## Las manifestaciones del primero de Mayo

Llega este editorial con algún retraso pero la trascendencia de los acontecimientos a que se refiere justifica sobradamente su inclusión en este número.

No podemos dejar sin un comentario lo sucedido en Bilbao y Donostia con motivo de la Fiesta del Trabajo.

Esta celebración tiene un profundo arraigo en los países industrializados al punto de que incluso los regímenes más reaccionarios lo han destacado en sus conmemoraciones no obstante su origen proletario y combativo. Lo han hecho sin duda, arrastrados por la corriente histórica y para no ponerse en evidencia.

En Euzkadi desde luego esta fecha tiene tradición y en los anales de la Resistencia Vasca figura un Primero Mayo de 1.947 que dió lugar a una manifestación y a un paro en el que participaron cien mil obreros en números redondos y que fué la primera huelga de ese volumen no solo frente al totalitarismo franquista sino a todos los totalitarismos.

Otras huelgas se han producido después a despecho del franquismo y al de otros sistemas de la misma naturaleza aunque de signo distinto, pero ninguno que internacionalmente tuviera la resonancia de aquella.

Cupo a nuestros obreros dar aquel ejemplo de dignidad y demostrar que tales manifestaciones eran posibles y difícilmente reprimibles cuando adquieren cierto volumen. Después las dificultades y los riesgos han sido menores y este medio de defensa de los derechos de los trabajadores, el único de que disponen en las actuales circunstancias, ha sido empleado con reiteración y lo será en lo sucesivo.

El Primero de Mayo último, las decenas de miles de manifestantes de Bilbao y Donostia, pusieron de manifiesto que la conciencia de los trabajadores vascos sigue despierta y que siguen dispuestos a reaccionar contra todas las injusticias entre las cuales la falta de libertad sindical ocupa lugar preeminente.

Aquellas voces espontáneas y valientes que a pesar del aparato represivo, surgieron en la concen-

tración de Bilbao son de una elocuencia que hace ocioso todo comentario. El eco de aquellas expresiones claras y rotundas tiene un alcance que en vano tratarán de minimizar quienes tengan interés en ello.

Y en el análisis del significado concreto de dichas manifestaciones, no se puede dejar de lado, que aquellos hombres, en el sentido más completo de la palabra, se reunieron al llamamiento de « Alianza Sindical de Euzkadi » que agrupa a las tres grandes sindicales de nuestro País: Solidaridad de Trabajadores Vascos, Unión General de Trabajadores y Confederación Nacional del Trabajo.

Cuando el régimen con todos los recursos represivos de que dispone y después de un asedio constante y brutal, no ho podido destruir esas organizaciones, puede asegurarse sin temor de ninguna clase, que han ganado la partida y que cuando llegue la libertad sindical que está en la corriente histórica irreversibles, esas sindicales polarizarán a toda la masa obrera vasca con muy pocas excepciones.

Es un hecho de extraordinario alcance desde un punto de vista constructivo del futuro que adquiere su plena significación teniendo en cuenta que esas organizaciones están vinculadas en el interior con el Consejo Delegado del Gobierno Vasco a través de la Alianza Sindical y en el exterior con el propio Gobierno de Euzkadi a través del Consejo Consultivo.

Frente a los sindicatos verticales que son una mera ficción (y al averiado andamiaje estatal del franquismo), los sindicatos clandestinos, la Junta de Resistencia y el Gobierno de Euzkadi, constituyen un conjunto articulado que representa sin ningún género de duda, una garantía para el porvenir.

Una garantía del orden verdadero basado en la justicia social que habrá de edificarse sobre las ruinas y el desprestigio completo del que padecemos.

Habrà dificultades y habrá forcejeos como es inevitable que los haya en todo conflicto de intereses, pero habrá también diálogo y deseo de entenderse que son los caminos más eficaces para llegar a una auténtica paz en la medida posible en las cosas de este mundo.

## VIDA VASCA

# FIESTA VASCA EN DEBA

Desde hace varios meses se venía anunciando por el grupo Oargi la celebración de la gran fiesta vasca. Había gestionado la presencia de todos los grupos folklóricos del país, así como la participación masiva del pueblo.

Euzko Gaztedi desarrolló una intensa campaña de propaganda entre la juventud para que con su presencia diera carácter y colorido a la fiesta.

Euzko Gaztedi demostró una vez más su influencia sobre la juventud. Antes fué el glorioso Aberri Eguna de Gernika, ahora era el día del Corpus en Aralar, la fiesta vasca de Deba...

La víspera de la gran fiesta vasca, la policía dándose cuenta del volumen y carácter netamente nacionalista que se observaba, inició una campaña obstruccionista dirigiéndose a las agencias de viajes y pidiéndoles los nombres de los organizadores de los autobuses, tomando las matrículas de los autobuses y pidiendo toda clase de informaciones.

A pesar de todos los obstáculos, la juventud animosa y decidida continuó imperturbable y firme en su propósito de llegar a Deba costase lo que costase. No en balde tenían la experiencia de la batalla ganada en Gernika.

La víspera, sábado, llegaron a Deba numerosos grupos de jóvenes.

La fiesta dió comienzo el sábado con la puesta en escena de la obra teatral en euzkera *Kresaletan*. La representación tuvo lugar en el salón Gure Kay por el grupo de Ondarroa. El éxito fué magnífico produciéndose los actores como verdaderos profesionales. El numerosísimo público que llenaba la sala premió con grandes ovaciones su actuación.

La mañana del domingo, 17, más de 50 txistularis recorrieron las calles de la villa entonando alegres pasacalles.

Las calles de Deba se ven completamente llenas y animadas. Siguen llegando grupos de jóvenes por todos los medios de locomoción : a pie, en bicicleta, en motos, turismos... La llegada de autobuses, más de 50, dan una nota de colorido. Portan grandes carteles anunciando la fiesta. Sus ocupantes flamean pañuelos. El día ha amanecido magnífico, de calor, y mucha gente aprovecha para bañarse.

A las 11 de la mañana, en el quiosco de la Alameda, se celebró la misa que fué oficiada por el Párroco de Deba, P. Arrinda. El sermón en euzkera es pronunciado por el celebrante, refiriéndose al Evangelio del día. Habla del catolicismo del pueblo vasco, sus buenas costumbres, su manera de ser. Termina exhortando a todos los fieles que mantengan y fomenten la pureza de nuestros bailes y costumbres y proclamando con frases de Sabino : Gu Euskal erriarentzat eta Euskal Erria Jaungoikoarentzat. (Se aprecia el cambio de Euzkadi por Euskal Erria.)

Durante la misa el orfeón de tipples de Ondarroa

y el Arrizpe de Sestao interpretaron escogidas canciones de música religiosa vasca.

Durante la Consagración más de 100 txistularis de toda Euzkadi entonaron el Agur Jaunak y al final los fieles, en número de más de 5.000 cantaron el Agur Josuren Ama.

Después de la misa nueve grupos de dantzaris realizaron una exhibición conjunta con verdadera maestría, destacándose la pericia con que son alzados los nueve jefes de grupo. El público aplaude entusiastamente, apreciando la técnica y preparación de los grupos, que ponen todo su esfuerzo en resaltar los valores de nuestro folklore.

A continuación en el quiosco actúan los bertso-laris Enbeita, Egileor, Uranga, Azpillaga y Arregi. Numerosos altavoces instalados convenientemente facilitan la audición. Uno de los temas se refiere a la marcha de uno de ellos a América y su tristeza a la vuelta al encontrar a sus padres viejos y cansados, y lo mismo siente con el euzkera que lo dejó vivo y floreciente y ahora lo encuentra apagado. Su pena es inmensa.

Los bertso-laris fueron entusiastamente aplaudidos, tanto por los temas desarrollados como por la ingeniosidad y maestría con que se produjeron, causando gran emoción en todo el público.

La comida de todos los grupos actuantes e invitados especiales, en número de 400, se realizó en el paseo cubierto. Nota simpática es el hecho de que esta comida ha sido servida gratis por el Restaurante Deba. Asimismo los cocineros que la prepararon como los camareros que la sirvieron, queriendo solidarizarse con la fiesta, realizaron todo su trabajo gratis.

Durante la comida reinó gran animación, amenizada por grupos de txistularis y coros improvisados.

Todos los restaurantes y bares de Deba se hallaban abarrotados de gente, reinando por todas partes bullicio y alegría.

Después de comer se fué realizando el programa establecido de diversos actos folklóricos.

Por todo el pueblo se ven grupos de jóvenes cantando y bailando y los txistulares actúan infatigablemente.

Se oyen canciones patrióticas por todas partes y Gora Euzkadi. Al atardecer se tenía la sensación de estar viviendo una gran jornada patriótica.

A pesar de todo no se dió ningún caso de incivismo y todo transcurrió con entera normalidad. Los numerosos policías secretas que se encontraban mezclados con los grupos no se atrevieron a intervenir o tomar medidas, no sabemos si por medio a la reacción de la gente o bien cumpliendo órdenes superiores.

Al anochecer los numerosos grupos que habían

## De Bizkaya

Leímos en un diario de Bilbao que, en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Deusto va a crearse una « Cátedra de Vasculencia ». Y el aludido diario alababa el proyecto y decía : « ¿ No resultaba un poco vergonzoso para nosotros que hubiese centros de estudios del vasculencia en Salamanca, Burdeos, San Sebastián, Pamplona, etc. etc., y hasta en Eisleben (Alemania) y en Tokio (Japón) y nada de ello tuviéramos en nuestra villa, epicentro de la cultura vasca ? »

Pues sí; no diremos nosotros que no resultase vergonzoso ese descuido garrafal del epicentro, si descuido suyo fuera... Pero, ¿ no saben los amos y directores de ese diario, que sale y salía en el mismísimo epicentro, no sabe que con anterioridad a la implantación del actual régimen en el Estado español, existían en ese epicentro, no ya una, sino más de una docena de « Cátedras de... Euzkera » ?

Existía la sostenida por la Diputación de Bizkaya, existían las de las Escuelas Vascas y en algunas Escuelas municipales; existían y proliferaban en Sociedades patrióticas... El epicentro se hallaba en plena actividad removedora, y se extendía su acción por toda Bizkaya mediante las Escuelas de Barriada que, por acuerdo de la Diputación, organizó el inteligentísimo y benemérito don Luis de Eleizalde; y se extendía su acción por todo el país, a través de la red de Entidades nacionalistas...

Pero sucedió algo parecido a lo que se cuenta de aquel Alcalde de un pueblo de cierta provincia española. Recibió el tal Alcalde una comunicación urgente del Gobernador de la provincia, diciéndole : « Se teme movimiento sísmico en esta región, señalándose el epicentro en ese pueblo (stop) Adopte precauciones. » Y a las dos horas escasas recibía el Gobernador esta contestación del Alcalde : « Detenidos epicentro y quince complicados más. Tranquilidad absoluta. »

En nuestro caso no fué un Alcalde, sino el poder supremo y dictatorial del Estado español el que maniató y amordazó al epicentro con todos sus « cómplices » y ramificaciones; y maniatados y amordazados los tiene, al cabo de 25 años de paz, sin la menor intención de libertarlos jamás.

Sí, permitirá, desde luego, el funcionamiento de la « Cátedra de vasculencia » en la Universidad de Deusto, como la permite en Iruña, y como creó él mismo la « Cátedra Larramendi » en Salamanca ; que le sirva de hipócrita propaganda ante el extranjero, y porque sabe que con ello ningún beneficio un poco alejada del epicentro. Permite todo eso para práctico reporta a la vida del idioma vasco. En cambio, se sirve de las antiguas Escuelas de Barriada y de todas las demás para matar al Euzkera en la cuna, para asfixiarlo en la mente y en el corazón de los niños que lo hablan porque lo han asimilado con la leche materna.

Y eso sí que pasa de vergonzoso. Eso es criminal; y lo vergonzoso es que tal crimen genocida pueda consumarse impunemente por un Estado que es miembro de la UNESCO, por un Estado que alar-

# VASCULENCE

EUTSI

deando de ser el más católico del mundo, se cisca en las enseñanzas constantes de la Iglesia últimamente expuestas con toda nitidez por Juan XXIII.

★

Y ya que estamos hablando de lo que hablamos, ¿ustedes habían oído hablar alguna vez del « Teatro Vasculencia »? Probablemente no habían ustedes oído. Pues bien, con ese título desconcertante hemos visto encabezado en la prensa de Bilbao —no en la de Badajoz, no; en la de Bilbao — un suelto de seis líneas en el que se daba cuenta de haber sido puesta en escena, en un teatro de aquella villa, una comedia euzkérica. Y al grupo dramático donostiarra que había llevado a Bilbao el « Teatro Vasculencia » le denominaba « Jarral ».

No supongan Vds., sin embargo, que vayamos ahora a calificar de vergonzoso que tales buzadas periodísticas ocurran en el epicentro. Porque más bien nos parecen cosas de ese « gran Bilbao » que, bajo la tutela del régimen franco-falangista, se está desarrollando a pasos de Goliat. De ese « gran Bilbao » que, cuanto más grande, menos Bilbao. Y, claro, menos epicentro también.

★

En fin, ese diario que se sentía un poco avergonzado porque en el epicentro de la cultura vasca donde él se edita no existía una « Cátedra de Vasculencia », no ha caído todavía en la tentación de publicar una línea en el más humilde de los vasculencias. En cambio se ha interesado muchas veces —y últimamente con motivo de un acuerdo tomado por la Real Academia— por la conservación de la pureza del idioma castellano.

Y ese proceder ¿que es? ¿Vergonzoso para el epicentro? ¿Odioso para cualquier amante del país? De todos modos, ya lo sabemos : impuesto por las directrices del régimen.

La consecuencia es impenable : si amamos al Euzkera, tenemos que odiar al régimen que persigue su exterminio.

Y esto del idioma es un aspecto solamente del problema nacional vasco.

## FIESTA VASCA EN DEBA

(Continuación)

venido de todas partes de Euzkadi iniciaro su regreso. Las despedidas fueron emocionantes. Solamente unas horas habían bastado para crear lazos de amistad entre jóvenes que antes no se conocían.

La jornada de Deba ha sido un magnífico exponente de la vitalidad del sentimiento patriótico, que alcanza a todos los sectores y rincones de Euzkadi. Un sentimiento verdadero y espontáneo, en contraposición con esos actos preparados y ficticios que se derrumbarán al primer soplo de viento contrario.

## Sirve para nosotros

La defensa de los derechos de la Iglesia nunca se opone a la de ningún otro derecho de los hombres o de los Pueblos, sino que en muchos casos ha de favorecerlos. Con tal persuasión, y en la seguridad de verla en este caso confirmada, nos aplicamos a leer la CARTA PASTORAL del Ilmo. Obispo de Bizcaya, Mons. Gurrutxaga, publicada en el Boletín Oficial de la Diócesis, número correspondiente al mes de Abril 1964, sobre el tema « *La responsabilidad de los católicos universitarios ante la libertad de enseñanza* ».

Era de suponer que la Carta así titulada constituiría una defensa terminante de los derechos de la Iglesia en tan importante materia; y estábamos por ello persuadidos de que, implícitamente, constituiría también una defensa inequívoca de los derechos de los padres vascos en esa misma materia, derechos vulnerados ininterrumpidamente desde hace más de un cuarto de siglo por el régimen franco-falangista del Estado español. No nos hemos equivocado.



En las primeras líneas de la Carta se expresan el motivo ocasional y la dedicación de la Carta : « *A vosotros nos dirigimos, queridos jóvenes católicos de las Universidades y de las Escuelas Técnicas Superiores, en estos momentos en que el reconocimiento en nuestra Patria de varias Universidades de la Iglesia ha provocado ciertas reacciones adversas.* »

Y enumera varias de tales reacciones adversas para deducir : « *Todo ello nos revela el confusiónismo que se siembra en materia tan trascendental y la necesidad de la luz que os ayude a simplificar lo que es claro, aunque esté enrarecido, y a prepararos para defender la verdad y la justicia y para luchar por la cristianización del ordenamiento jurídico de nuestras instituciones de cultura superior.* »

Es decir, que la Iglesia, en el Estado español, se ve precisada a defender su derecho de enseñanza en las Universidades e Instituciones de cultura superior, derecho reconocido oficialmente por el Estado, porque ese reconocimiento disgusta a una parte de la población estudiantil, Profesorado, etc. de otras Universidades.

En nuestro Pueblo Vasco, para defender la verdad y la justicia habría que comenzar por la cristianización del ordenamiento jurídico para las instituciones culturales de primera enseñanza, ya que el actual ordenamiento impuesto por el Estado español, es injusto y anticristiano porque vulnera el derecho natural de los padres vascos y de su Pueblo.

Y preguntamos ¿Termina la misión de la Iglesia, en este campo de la Enseñanza, con la defensa de sus propios derechos, para nosotros indiscutibles ? ¿No le corresponde también la defensa de los derechos de los pueblos y de los padres, allí donde sean conculcados ? Desde luego que sí. Y con su doctrina y enseñanzas siempre los ha defendido. « PACEM IN TERRIS » es una prueba reciente y palmaria de ello. Pero queda la aplicación de la Doctrina, para cada caso particular, en manos de hombres que, a veces,

se hallan demasiado ligados al caso particular por el lado de quienes lo han producido; y entonces los Pueblos quedan prácticamente sin la defensa que les corresponde...



En cuatro *proposiciones fundamentales* dice la Carta que puede resumirse la doctrina de la Iglesia sobre la libertad de enseñanza.

« *Primera : Los padres de familia son los que tienen antes que nadie el deber y el derecho de educar y de dar una formación íntegra a sus propios hijos, así en el campo cultural y profesional, como en el civil, moral y religioso, y, consiguientemente, deben gozar de una auténtica libertad para elegir a sus cooperadores en esta misión según los imperativos de su conciencia o sus legítimas preferencias.* »

He ahí una confirmación rotunda de lo que era de prever : defensa íntegra del derecho natural de los padres vascos : condenación, en consecuencia, de la actuación del régimen franquista en Euzkadi.

Tal vez Monseñor Gurrutxaga desconoce que, conforme a ese *deber* y a ese *derecho*, proclamados tan paladinamente en la *primera proposición fundamental*, los padres vascos habían creado y sostenían, con anterioridad a 1936 múltiples Escuelas Vascas, adecuadas para dar a sus hijos la *formación íntegra* que anhelaban, *siguiendo los imperativos de su conciencia y sus legítimas preferencias.*

El acuerdo era perfecto con la *primera proposición fundamental* de la Iglesia; y también con lo que dice la

« *Segunda : La iniciativa privada, organizada en asociaciones libremente constituidas, estructuradas y dirigidas, debe ser, como en el campo de las demás actividades humanas, la protagonista de la elevación profesional, cultural y científica del pueblo.* »

¡Vaya que sirven para nosotros ! Para justificación plena de lo que se hizo y que no se permite hacer. Exactamente dentro del espíritu cristiano de esas *proposiciones fundamentales*, funcionaban aquellas Escuelas Vascas que Mons. Gurrutxaga no debió de conocer.

Y bien, ¿por qué no existen en la actualidad ? ¿Por haber fracasado a consecuencia de causas internas : falta de alumnos, fallo de Profesorado, cansancio de los padres...? Nada de eso. Eran un modelo de acción educativa y pedagógica ; caminaban en franca progresión. Aquella *iniciativa privada* de los padres vascos era verdaderamente *protagonista de la elevación profesional, cultural y científica del Pueblo*, elevación que en cada Pueblo debe tener por base el cultivo del idioma propio, la enseñanza por su medio de todas las disciplinas que son objeto de la mente humana, y el mentenimiento del carácter propio y tradicional.

¿Por qué, entonces, no existen hoy aquellas Escuelas Vascas ? Veamos lo que dice la *tercera proposición fundamental* de la Doctrina de la Iglesia sobre la libertad de enseñanza.

« Tercera : Los poderes públicos tienen en el mundo de la enseñanza y de la ciencia una misión trascendental y en él deben estar activamente presentes, pero su actuación —fuera de la formación militar y de la preparación especializada de sus funcionarios— debe inspirarse en el principio de su misión subsidiaria, así en todas las ramas como en todos sus grados.

Deben, por lo tanto, los Poderes Públicos, ante todo, orientar, estimular y coordinar las iniciativas privadas surgidas espontáneamente en la sociedad y las de las instituciones públicas inferiores, y sólo en último lugar, deben completarlas, PERO NUNCA SUPLANTARLAS, PROHIBIRLAS O DIFICULTARLAS ».

Pues bien, resulta que los Poderes Públicos españoles anteriores a 1936 —los de la República laica— cumplieron, respecto de las Escuelas Vascas con su misión subsidiaria y nunca intentaron suplantar, prohibir o dificultar el funcionamiento de aquellas Escuelas de iniciativa privada. No faltaron, pues, en este punto —único al que ahora nos referimos— a las normas que sobre la libertad de enseñanza tiene establecidas la Iglesia.

Pero se produjo la guerra, a consecuencia de la sublevación militar-requeté-falangista contra la República laica. Y, a su terminación, se implantó en el Estado español el actual régimen sedicente catolicísimo, bajo la dictadura de Franco. Las Escuelas Vascas habían ido desapareciendo violentamente, a medida que el Pueblo Vasco iba cayendo bajo las

fuerzas invasoras de ocupación; y con la implantación del régimen dictatorial quedaron absolutamente proscritas. ¿Estaba enterado Mons. Gurpide del atropello anticristiano cometido por el régimen franco-falangista contra el derecho natural de los padres, reconocido y proclamado por la doctrina de la Iglesia? Acaso no. Su llegada a la Diócesis bizkaina fué muy posterior. En su tiempo, sin embargo, ha podido conocer el cierre, por orden de la autoridad civil, de una Escuelita Vasca de Párvulos que radicaba en un convento de religiosos.

Ahora bien, es inútil esperar del actual régimen español que cambie su anticristiana conducta, atentatoria al derecho natural del Pueblo Vasco. No se ha limitado a suprimir de raíz las Escuelas Vascas debidas a la iniciativa y al esfuerzo de los padres vascos. Además de ello, se vale de todas las Escuelas del país para ejercer una obra de aniquilamiento de idioma vernáculo : proceder que *viola gravemente la justicia*, según Juan XXIII denuncia en su Encíclica « Pacem in Terris » párrafos 95 y 96. Contra esa violación de la justicia, en ese y otros aspectos, ha clamado la voz de un número de sacerdotes vascos que, desgraciadamente, no se han visto asistidos públicamente por la autoridad de sus superiores jerárquicos, ni mucho menos.

La cuarta proposición fundamental se refiere exclusivamente al derecho que la Iglesia tiene, como sociedad sobrenatural instituida por Jesucristo, par fundar toda clase de centros de enseñanza en todos los grados.

## DE GIPUZKOA

Esta crónica mensual vamos a dedicarla a la actividad estudiantil que, estos últimos años, va tomando cuerpo y forma en nuestra capital donostiarra. Nos da ocasión la aparición de una revista que publica « ESTUDIOS UNIVERSITARIOS Y TECNICOS DE GIPUZKOA » con el título « VENTANA », y cuyo segundo número, el correspondiente al mes junio pasado, ha merecido el honor de ser recogido por los esbirros de Aparicio, digno sucesor, por lo que vamos observando, del sectario anti vasco Ugarte de mal recuerdo en Gipuzkoa.

Por la repercusión que esta recogida ha tenido en los medios intelectuales y estudiantiles, y también porque entendemos que los trabajos que la revista publica son merecedores, vamos a limitarnos a transcribir dos de ellos — posiblemente esté entre ellos el responsable del malhumor manifestado por Aparicio). Ambos tienen contenido y entendemos son manifestación auténtica de nuestra juventud estudiantil, que aun a pesar del labado de cerebro de que es objeto por el régimen sabe percibir los problemas fundamentales del momento y reacciona con honradez. Vaya para ella nuestra felicitación.

Los trabajos que transcribimos se titulan « ESA GRAN PALABRA : PAZ », firmado por Aldo Grosso, y « QUE EUROPA QUEREMOS LOS JOVENES » de Alday. Sin que dejen de tener reparos, creemos agradarán a nuestros lectores. Dicen así :

« ESA GRAN PALABRA : PAZ.

URRUTXI

» Paz. Gran palabra. Pero por eso mismo susceptible de mixtificación. Como todas las grandes palabras.

La máquina de la publicidad y de la propaganda tortura hoy a estas palabras grandes y sacras y nos la devuelve violentadas y trituradas entre sus turbios engranajes. Entonces la palabra que ha sido creada precisamente para distinguir y hacer luz deviene un instrumento de confusionismo y de trampa. Gran pecado contra el lenguaje y gran pecado contra Dios de quien dice el evangelio que es Palabra.

Democracia, libertad, pueblo. Todos toman estas palabras en sus lábios. Todos dicen que son democracia, que trabajan por la libertad, que persiguen el bien del pueblo. Todos. Aun los que positivamente atropellan y oprimen y no saben nunca respetar.

Se impone seriedad y respeto en el uso del lenguaje. « Que vuestro sí sea sí, que vuestro no sea no. » Porque sencillamente no hay derecho a llamar café a cualquier infusión azucarada. Ni en la ausencia de perturbaciones fenoménicas. No hay tiros, no hay contradicción, no hay oposición externa, luego hay paz. Esta conclusión es falsa. Por lo menos hemos de darla por falsa todos aquellos que hemos leído y creemos en « Pacem in Terris ». No existe paz cuando la tranquilidad externa es el plato de lentejas que se dá a los ciudadanos a cambio de largos años de renuncia a derechos elementales : trabajo bien retribuido, participación en la vida

pública, libre sindicación, información objetiva, instrucción y cultura. Cuando en una comunidad se cierran olímpicamente los oídos a estas exigencias la paz no existe. Aunque nadie se mueva, aunque no existan conflictos la paz no existe. Aunque nadie se mueva, aunque no existen conflictos laborales, aunque no se oiga el vuelo de una mosca. Como en la China de Mao. Y el que llama a esa situación paz, miente.

Silencio de los cementerios, tranquilidad y despreocupación del rebaño bien alimentado, orden férreo de los campos de concentración. Es ésta paz? No. Porque faltan la vida y el pensamiento y la libertad y la justicia. La paz es de vivos y no de muertos, de seres que se autogobiernan y no de marionetas, de ciudadanos conscientes y no de hom-

bres masificados y entontecidos por la prensa, la radio, la televisión y el fútbol.

Verdad, justicia, amor y libertad presiden — según Juan XXIII — la verdadera paz. Allí donde aún subsistan las plagas de la mentira, de la injusticia, del odio y de la opresión no se puede hablar de paz. Y se se habla suena a sarcasmo. Como aquel de los falsos profetas contra el que se rebela Jeremías enérgico : « Dicen paz, paz, y en realidad la paz no existe. »

Gran labor la del que trabaja por hacer la paz. Que es lo mismo que trabajar por hacer verdad, justicia, amor y libertad.

Entretanto reservamos el uso de la gran palabra para cuando llegue ese gran momento en que aquella cuatrilogía presida la comunidad. »

ALDO GROSSO.

## Que Europa queremos los jovenes

— Queremos una Europa franca y abierta, dispuesta a acoger a judíos y árabes a eslavos y africanos ; a todo aquel que demuestre capacidad y deseos suficientes. Europa no debe ser un nacionalismo superior, en cuanto a lo que la idea y el sentimiento de nación tienen de excluyente y exclusivo, ni un club de hombres con un trasfondo y un nivel de vida parecidos, sino un instrumento de mejora para todos, una fuerza motriz en esta dirección.

— Queremos una Europa supranacional, con un parlamento, un ejecutivo, unas elecciones libres a escala europea. Deseamos que exista un poder judicial libre y soberano, al estilo de la CORTE SUPREMA de los Estados Unidos.

— Queremos pues una Europa supranacional, pero creemos que en su seno debiera escucharse no solo la voz de las naciones, sino también de las nacionalidades (tal vez debiera organizarse un Consejo de las Nacionalidades como en la U.R.S.S.). Exigimos el reconocimiento y la protección de cada nacionalidad en sus derechos inalienables. Pedimos con nuestra más ferviente inquietud, que se acabe de una vez, con los odios e injusticias de este tipo, dentro y fuera de España.

— Aplaudimos la formación de un Consejo de los Derechos del Hombre, por lo que supone como voluntad de preservar la debil llama del individuo. cara a la progresiva despersonalización, a la proliferación y crecimiento de organizaciones y colectividades.

— Queremos que Europa sea un bloque económico. Deseamos nuestro progreso y el de los que nos rodean. Y estimamos necesaria a ese fin la formación del Mercado Común, de una Banca, de unas fuerzas de trabajo, de unos recursos técnicos y naturales estructurados a escala continental. Deseamos ver a España en estos organimos.

Somos partidarios de los planes de ordenación económica, porque creemos que el beneficio es

motor, pero no fin de la economía. Con razón o sin ella, desconfiamos profundamente de los grandes complejos económicos e industriales, que se hallen en manos privadas. Suponen una suma tal de poder e influencia, dentro del País, que nos pone nerviosos el pensar que puedan obrar en favor de los intereses de sus poseedores, y no de los del País, especialmente al analizar su actuación pasada e incluso presente. Hablar de nacionalización sin más, tal vez sea algo arriesgado, pero pensamos que el ojo del Estado, como gestor del Bien Común, debería seguir de cerca la evolución de organizaciones como los bancos, los trusts internacionales, las firmes inversoras, etc. Algunas de estas actividades deberían ser exclusivas del Estado — el crédito por ejemplo — o, por lo menos, muy mediatizadas por él.

Queremos creer que la formación de Europa no será debida, ni exclusiva, ni primordialmente, al mero impulso económico. A nuestros ojos, hombres como Schumann, o Jean Monnet, son los padres de Europa, y nos parece que su aspiración, su ideal, tuvo como origen una serie de postulados humanos, políticos y técnicos, de los que lo económico sólo es parte.

Creemos que el caracter distintivo de Europa, lo constituye, no su actividad industrial, ni su progreso, sino su preocupación por lo humano, informada y bañada por la Revelación cristiana, la cual le dá su tinte peculiar y su vigencia duradera, a pesar de las injusticias seculares. Aunque hoy se sabe tanto — demasiado — de la humano, y este término empiece a sonar a cosa gastada y sobada, nosotros lo tomamos como lema.

Quisiéramos apreciar en su justo valor la inmensa herencia cultural y espiritual de Europa, raíz y manantial de la presente civilización. Nos gustaría un mayor impulso, una mayor proyección de los Poderes públicos en este sentido. Nos gustaría lograr por parte de los ciudadanos el aprecio sentido e íntimo de estas cosas...

ALDAY.



# ABERRI EGUNA 1964, EN GERNIKA

## IMPRESIONES

A LA IDA. — Acertamos en escoger la carretera más larga, peor y menos frecuentada. Por ello, solamente tuvimos que sufrir un control policiaco, mientras que a los coches que rodaron por la mejor y más frecuentada, nos dijeron que les habían hecho detenerse tres y hasta cuatro veces.

Ibamos con mucho optimismo, no exento de inquietud; y solamente vimos, antes de llegar a Gernika, tres coches durante todo el trayecto: uno matrícula de Madrid, otro de Barcelona y el tercero de Avila... Acaso por eso fué más intensa la impresión que nos hizo, a la llegada, el ver que Gernika estaba ya abarrotada de compatriotas.

Oímos lamentarse a uno que había acudido madrugador. Decía: — He ido a la misa de nueve y media; y era, por lo que he visto, la misa dedicada especialmente a los niños. Los había en gran número, ocupando ordenadamente los primeros bancos de la iglesia. Aquellos niños serían *euzkeldunes*, ¿no? Seguramente todos, o la gran mayoría... Pues bien, en *erdera* fueron todas las indicaciones que desde el púlpito les hacían al seguir el Santo Sacrificio, toda la plática, todas las lecturas, todos los cánticos. Como de misericordia nos han concedido el « Ogi zeutik » durante la Comunión. Así se contribuye, coadyuvando a la obra destructora del opresor, a que un PUEBLO sea despojado de su idioma vernáculo...

Por contraste, en las calles, en los soportales a

que la multitud se acogía para guarecerse de la lluvia, en los bares abarrotados, era raro oír hablar erdera. El Suzkera lo llenaba todo, imprimiendo su dominio con los diversos acentos de todas las variedades del idioma nacional. Fué este uno de los aspectos más reconfortables de la jornada.

Y luego, ¡aquella Juventud! No es que no supiésemos que la juventud actual vibra patrióticamente en toda la tierra vasca. Pero allí era una suma de vibraciones al unísono, garantía infalible de la invencibilidad de la CONCIENCIA NACIONAL.

El Roble, « Gernika'ko Aretxa », acaso nunca habrá sido objeto de una manifestación tan popular y fervorosa como la de ese día. Vascos de TODAS las regiones de Euzkadi en un acto de fe y esperanza en el futuro, en un futuro cierto y cada día más próximo... Recordamos con emoción el juramento del Presidente José Antonio de Agirre, juramento verdadero, incommovible, que se repetirá jubilosamente en la vida futura de la Patria, en contraste con tantos juramentos falsos del pasado prestados por reyes extranjeros.

A LA VUELTA. — Cuando todavía una hilera interminable de coches se dirigían a Gernika, pensábamos una vez más que a nuestro PUEBLO le basta manifestarse pacíficamente, con su noble semblante y su espíritu sereno, para demostrar al mundo que es digno de poseer y gozar la Libertad que reclama.

### DE LA ARGENTINA

# ABERRI EGUNA

Con concurrencia extraordinaria y emoción pocas veces conocida, fruto de las noticias que llegaron de la patriótica concentración de Gernika, se celebraron en Buenos Aires los actos organizados por nuestra Acción Vasca de la Argentina y Emakume Abertzale Batza.

Se iniciaron con una sugestiva velada en el gran salón del Laurak Bat en la que intervinieron el coro Lagun Onak, el conjunto de txikis y los dantzaris de las entidades organizadoras.

Durante la velada el patriota Pedro Greaves Otxandiano pronunció una muy interesante disertación sobre el tema de « Conceptos sobre la Patria. Euzkadi meta final », de la que copiamos su último párrafo: « La Patria no es bella porque lo sean sus montes, ríos y bosques, sino porque es bello el espíritu que la vivifica. Ese espíritu que será la conjunción de todos los espíritus de los que algún día tengan el privilegio de habitarla.

Después se celebró una cena presidida por el Secretario de Acción Vasca, Andoni de Astigarraga, juntamente con la Presidenta de Emakume Abertzale

### EL CORRESPONSAL

Batza Sra. Merche M. de Tototikaguena, Presidentes de la FEVA, Laurak Bat y Denak Bat de Lomas de Zamora, la representación de Euzko Txokoa y el R.P. Ignacio de Gogorza de la congregación de PP. Bayoneses.

Más de un centenar de comensales ocuparon los demás lugares de las mesas, comenzando el banquete con la interpretación de los himnos argentino y vasco y siguiendo la bendición de la mesa por el P. Gogorza. Reinó en todo momento gran animación interpretándose gran número de canciones por la concurrencia. A petición de los asistentes, el expresidente del Denak Bat de Lomas de Zamora Sr. Agote interpretó magníficamente el zortziko « El roble y el ombú ».

A los postres hablaron el Presidente de Euzkalezaleak Sr. Benito de Montoya en euzkera que trató sobre el significado de esta celebración con conceptos hondos y magnífico estilo. Luego el Sr. Astigarraga leyó un mensaje de salutación del Delegado Vas-

co en la Argentina Sr. Basaldua, imposibilitado de asistir.

A continuación fueron leídos por el Sr Astigarraga párrafos de una carta del E.B.B., sobre el acto de confesión patriótica de Gernika. Hizo después unos comentarios sobre el alcances de estas celebraciones y proclamó inaugurado el año del centenario del nacimiento del fundador del movimiento patriótico vasco Sabino de Arana y Goiri, en cuyo honor y memoria serán dedicados todos los actos que en este año organice Acción Vasca de la Argentina. Propugnó la unión real y efectiva de la familia vasca, pues solo mediante ella, dijo, será posible que algún día se haga realidad el grito del mártir de Abando, el anhelo de los héroes que dieron su vida por la Patria, es decir, la libertad del pueblo vasco.

A petición de la presidencia el Sr Bingen de Azarloza del Centro Denak Bat de Mar del Plata pronunció unas palabras de salutación y dedicó un homenaje a los gudarís de la Patria y al que llamó primer gudari José Antonio de Agirre.

Todos los oradores fueron calurosamente aplaudidos.

Al día siguiente, domingo, en la iglesia de S. Juan se dió fin a los actos con una misa en la que el R.P. Gogorza estuvo encargado de la predicación, alusiva al día de la Patria, expresándose en euzkera y castellano en términos muy emotivos.

En diversos lugares de la Argentina fué celebrado asimismo Aberri Eguna con distintos actos que se vieron concurridísimos.

#### ASAMBLEA DE ACCION VASCA DE LA ARGENTINA

El día 9 de mayo se celebró la Asamblea de Acción Vasca de la Argentina, la entidad representativa de Euzko Alderdi Jeltzalia.

Convocada por su Presidente Juan Antonio Carrulla, se inició con la lectura de la memoria en la que se daba cuenta de la labor muy estimable de actos culturales y sociales realizada durante el año.

El Tesorero Juan de Totorikaguena presentó detalladamente el balance del ejercicio y a continuación se procedió a la elección de los nuevos miembros directivos, siendo designados por aclamación: Presidente Andoni de Astigarraga. Secretario Jon Kepa de Erkiaga y vocales José Martínez de Agirre y Jokin de Ganboa.

El acto que se había iniciado con un recuerdo emotivo al Papa Juan XXIII y al Presidente Kennedy terminó cantándose el Euzko Abendaren Ereserkia.

Felicitamos cordialmente a la nueva directiva y esperamos de su patriotismo y actividad desarrollar una labor verdaderamente eficiente para la Patria.

#### *Renovación de Directivos.*

En las Asambleas celebradas el 9 de Mayo último fueron elegidos los nuevos directivos. Quedan constituidas las Juntas en la siguiente forma:

#### ACCION VASCA.

##### *Presidente:*

Andoni de Astigarraga

##### *Vocales:*

Joseba M. de Agirre  
Jokin de Ganboa  
Juan Totorikaguena  
Pedro de Greabes  
Eduardo Goikoetxea

#### ERAKUME ABERTZALE BATZA:

##### *Presidenta:*

Ilari K. de M. de Agirre

Emilia U. de Lili  
Amaya Muxika de Casas  
María L. de Muxika  
María Angeles L. de Arozarena  
María Rosa Goikoetxea



# VASCO!

*Recuerda siempre estas fechas :*

**25 de Octubre de 1839**

**21 de Julio de 1876**

## Inauguración del Secretariado Vasco

El día 15 de Junio se inauguró oficialmente en Bayona el Secretario Vasco. Ha sido debido a la iniciativa de un grupo entusiasta de vascos, a cuyo frente se encuentra el Diputado y Presidente de Eskualtzaleen Biltzarra, Dr. Labeguerie.

El Dr. Labeguerie expone la importancia de la misión que incumbe al Secretariado, sobre todo en el momento en que el euzkera acusa un sensible retroceso.

Recuerda las tentativas hechas anteriormente para crear este Secretariado Vasco y en particular el proyecto del Canónigo Sr. Narbaitz, rindiendo homenaje a estos precursores.

Indica que el Secretariado debe ser un instrumento de trabajo para la defensa de nuestro patrimonio y para hacer frente a la creciente devasquización.

El Secretariado Vasco, dice el Sr. Labeguerie, no debe ser un instrumento político o el instrumento de un clan. Si se produjesen torpezas en este terreno, yo denunciaría los hechos cualesquiera fuesen los lazos de amistad que me uniesen a los responsables. El país vasco se encuentra en demasiado peligro y somos demasiado poco numerosos para permitirnos infantilidades.

El Secretariado Vasco, continúa el Sr. Labeguerie, debe ser un instrumento técnico al servicio de la vida cultural, social y económica del país. El Secretariado Vasco debe estar al servicio de las numerosas asociaciones vascas que existen en el país para defensa de nuestros valores tradicionales.

Señala la labor que efectúa ya el Secretariado Vasco en orden a la lengua.

Por último lanza un llamamiento a todos los vascos de buena voluntad, reafirmando que el Secreta-

riado está abierto a todo el mundo y que todas las tendencias de opinión deben encontrarse para la salvaguardia del patrimonio euskaro.

Rinde homenaje a Mr. Choribit, pintor conocido, que ha realizado una interesante exposición en los locales del Secretariado.

### HACIA UNA NUEVA ETAPA

El Sr. Davant habla a continuación de las diversas actividades del Secretariado Vasco.

Hemos hecho, dice el Sr. Davant, un gran esfuerzo para acondicionar los locales; ahora es necesario otro nuevo esfuerzo para una nueva etapa.

Ha indicado que las asociaciones Ibaya, Goiztiri y Pan Pin utilizan ya los servicios del Secretariado.

Ha señalado el trabajo que se realiza para la unificación gráfica y gramatical del euzkera en reuniones en las que participan vascos de distintas tendencias.

Anuncia que serán dadas regularmente conferencias en el Secretariado.

El Secretariado, termina el Sr. Davant, debe laborar por el prestigio y puesta en valor del patrimonio vasco.

A continuación fué servido un vino de honor por André Hiriberry.

★

Todo lo que sea una aportación para la labor vasquista es acogida por nosotros con verdadero entusiasmo. Entendemos que el Secretariado Vasco inaugurado en Bayona es una aportación positiva y en tal concepto puede contar con toda nuestra simpatía y apoyo.

Saludamos con todo afecto al nuevo organismo, deseando realice una labor fecunda para Euzkadi.

## Temas generales

# OROTAKO BIZIAN SARTU

UTARRA

Sartu ta ibilli, ari, yardun eta bizi, orotakoa dan bizitzan barna, gogoari dagokion bizian, gogolan-izearen bizian, nunai deitzen dan kultura-bizi betean.

Orixe euskal-biziari bearra zaion jo-muga, ezinbestekoa noski ori, egiazko euskal-bizia aitu ta il eztakigun. Abertzalezurrian ba-dago asmo ortaz zer oldozteko, zer irabiatzeko, zer erabakitzekeo batik bat.

Maiz mintzatzen da euskal-kulturari buruz, eta orokarrena dan kulturaren barna begiraturik, orren zati berezi bat bezela aurkezten digute gurea, ta gerok ere orobat dagigu ontzat artzean. Orrela izan ezker, euskal-kultura ez da gurea bakarrik, ororena, giza-diarena baizik. Eta gurea danez eusteko eskubidea izanik, ororena dalako eusteko ere eginbidea dugu noski. Amaika bider aipatutako asmo ta gogai.

Nun eta nola dago gaurko ontan ben-benetako euskal-kultura? Egia esateko, naiz eta mingarria bazaigu ere, oso urri ta murri, ia euskal-folklorearen galgan agertzeko lain bakarrik. Eta nun billatu, nola edatu, kultura orokarren malletan bizi-beterik ikusteko? Ortze bai, euskera ta Euzkadi'ren alde lanegin nai duenarentzat elburu bikaña.

Bazterturik oso utzi zuten euskera gure aurrekoek, kulturaren bideetan abiatu ziranean. Europa'ko beste Erri'ek, latera utzita, gogoaren bearretarako bakoitzak bere izkuntza artu zutenean, etzan gure Erri'an orobat egiteko bearra izango zitzaizkan oldarra sortu. Aitzitik, orotako kultura beste izkuntzetan bizi zijoala ikustean, oldoztu ere ez, ausaz, euskera ere beste bizi-bide bat izango zala, ta eragozpena bezela begiratu zuten, itxuki, gogo-aberastasun aundia zan kultura ura atzikitzekeo.

Eta zabal-zabalik utzi zizkien etxeko atea atzerrietako kulturari, etxeko atea eta gogoaren leyoak ere; ortarako euskera zearo ito geratu bear bazan ere. Etzuten ikusi Erri'arentzat jokera oriatik elduko litzaioken kaltea, etzioten buruak eman Erria, orrela, eriotzaren bidean jartzen zutenik; ikusi ez eta jakiteke aien jokatze ura, enurarik ez ortan, zearo itxu, besteen distiraz itxuturik alegia.

Gure mende ontan gure Erria osotzera eldu geranok txirotasun aundienean aurkitu ditugu, bai euskera, bai euskal-kultura, bai ta euskal-bizia ere. Eta, bide batez, gure izkuntza, kultura ta bizia nun eta nola egon bear liraken begiraturik, barneraño sartutako ituntasunez beteta geratzen gera egitan. Ala ere eztugu etsi nai-izan, gero, ta gure egunetako gizaldiak, aski, esan dute ozenki, ez geyago amoregiterik, eutsi alkarrekin euskal-biziari, bide onean jarri euskal-kultura ta aurrera eraman euskera.

Gure biziaren urteetan barna, amaika lan, egiñal aundiak, makiñabat neke, odol-ixurtze ugari, Erri'aren gogoari bizia eman naiean. Xede ortaz iñoiz gure Erri'ak zerbait irixten badu, ez da, irabazitakoa, doarik eta bezuza bezela izango.

Aurreko mendeetan batzuen, oraingo ontan askoz geyago, euskerarengana jo dute « dantza »'ra ateratzeko naiean; eta ez dira makalak izan ortarako egin dituzten alegiñak. Ala ere, aurreko geyenek latera-gogoaz okituta ziralarik eta besteak eta gaurkoak erdal-gogoaz orobat izanik — gogo bi oietan norberarena eratu baitzuten — orain arte idatzi ta egindako geyena orrelaxe dugu kutsuturik; geyena, bai, erderaren itzulpena bezela agertzen zaigu oso.

Ez da ori, jakina, iñoren errua; nai ta nai ez, erderaz egin bear-izan dituzte guziek beren ikasketak oro, eta ikastea orrela egitean bearrez ere ta oarka-bez, erdal-gogoa nagusi kokatu zaie guziari barnean, eta adimena nolabait ibiltzen ari zaieanean erdal-gogobideetan zear dijoakie. Orixe egipena, orixe gure euskal-lanetarako ta xede guzietarako iñoiz aitzu bear ez duguna.

Eta aurrerantzean jotzeko naiean, gogo-eratzearen bideak aldatzen ezpaditugu, berebat gertatuko zaigu beti. Eskierki, suak erre egiten du, izotzak oztu, eguzkiak bero ta argitu, gabak illundu, ..., erderaz ikasteak erdaldundu. Kari bat dala ta, bere ondorio bera beti; madariondotik arantik ez iñoiz.

Alakotz, gure euskera, gure euskal-gogoa ta gure euskal-biziari eusteko, indar emateko ta zabaltzeko, euskerarena dugu bidea; gure izkuntza sakon eta zabal erabilli bear; orixe gure madariondo, benetan madarien uzta izateko. Eta bidezkoa danez, gure egiazko kultura, euskeraz egindako kultura izango dugu, ezin besterik. Orixe geyegi esatea zala esan ziguten bein nunbait; baña guretzat argi dago arazoa; eta euskal-gai jatorrena ere erderaz ikasten, irakasten eta azaltzen badugu, ortaz erdal-kultura egingo dugu ziñez, euskal-izatearekiko guzia gai-mallean geraturik.

Euzkal-kultura, beraz, euskeraz egiña izan bear; ezagupenari dagozkion gai, arazo ta ikasketa guziak, geyenak bederen, lenengo irakaskintzarenak batez ere, euskeraren bidez norberarenganatu ondoren. Tokitan gaude orreraño eltzeke; baña orixe izan bear geron elburua; eta oso urrutian ikusiarren, arenganuntz abiatu bear dugu, siñismen eta itxaropenez beterik.

Norabide ortaz egiteko dugun lana, latz eta aundia dugu, noski. Gaur gure bazterretako eskoletan euskera gaia bezela bakarrik sartzeko ere, nork ez du ikusten bideak eragozpenez beterik dauzkagula?; eragozpenak, gure bizia beren gogara antolatzen ari diranen aldetik, eta eragozpenak gure erritarrengandik ere, argi ikusten ezpaitute geyenek beren Erri'aren biziari dagokion egiazko bidea zein ote dan, eta orren-gatik emen aipatzen dugun bidea onartzeko uzkur beti.

Kultura-xedeaz bide egokian sartzeko, beraz, argi dago zer egin bear dugun eta nundik asi ere. Ikasto-

letan eta ikastetxe guztietan euskera sartzean. Gaur ori eziña agertuarren, biar bideak zabalduko zaizkigu, eta orduan bide guztietan barna ziur eta kemen ibiltzeko ona izango litzaiguke gaur bertan alditeken guzia atontzea. Inoiz gure euskal-bizia ta gure euskal-kultura orotako bizian eta kultura orokarrean sarturik ikusteko, orixe asiera. Beste bizi ta kulturak aurreruntz dijoaz gelditzeke; orrengatik eta gureak orren atzeratuta geratu zaizkigularik, alegin aundi-

enetakoak gureak gurien galgara igo-erazteko. Eta Erria il eztagun bear-bearra zaigu orotako bizi ta kulturatan sartzea.

Ekin bear, jakiña; eta gaurkotz, bidearen asieran sartu, euskera ikastolara sartzeko bideak atontzen. Ezagutzen dugun gure lenengo idazleak, gure izkuntzari «yalgi adi plazara» eskatu zion; geuk, ari jarraitzean, auxe eska dizaiokegu : Euskera yalgi adi eskolara.

## TEXTOS ARCAICOS VASCOS

Editorial Minotauro. Madrid, 1964.

Por LUIS MICHELENA

Este nuevo libro de Koldo Mitxelena es una prueba más de su competencia y de su dedicación al establecimiento de bases firmes sobre las que asentar el cultivo de nuestra lengua.

Realmente se hacía sentir esta necesidad de profundizar en el estudio histórico del euskera. Su estado actual o inmediato, en su complejidad de dialectos y variedades, ha merecido ya la atención de esclarecidos euskerólogos, y fruto de sus trabajos son las estimables obras que nos han ofrecido sobre el vocabulario, la morfología, la sintaxis, la fonética.

Pero en general (hay honrosas excepciones) esa atención no ha remontado el curso histórico de la producción euskérica, como no fuera con un propósito directo de recogida de giros, flexiones verbales y sobre todo de vocablos con que acrecentar el patrimonio actual de la lengua. Y sobre todo no ha tenido por objeto el conjunto de los materiales de una época o épocas determinadas.

Es tan escasa la antigüedad de los materiales en lengua vasca, que apenas rebasan la edad en que vivimos si no es un número bastante extenso de nombres de persona y de lugar y una serie de frases en prosa y verso. Hasta el siglo XVI en que se imprimen las obras de Detxepare, de Leizarraga y los Refranes y Sentencias de 1596, carecemos de toda obra en euskera tanto impresa como manuscrita.

Esos materiales anteriores a la aparición de nuestras obras impresas y los análogos (algunos bastante extensos) de los siglos XVI y XVII son los estudiados por Mitxelena en el libro que examinamos.

No se estudian pues los Refranes y Sentencias de 1596, aunque en una crítica hecha al parecer guiándose por el índice de la obra, se diga lo contrario. Se estudian sí 20 refranes que no aparecen en el único ejemplar impreso conocido, sin duda incompleto, y que se incluyen en el manuscrito inédito de Oihenart, mas otro que trae Larramendi y

que parece de la misma procedencia.

Como dice el propio Mitxelena en la introducción (pág. 5) « esas muestras, naturalmente, son tanto más valiosas cuanto más escasas ». Si a esto añadimos su dispersión en libros y revistas en que más o menos aisladamente han sido estudiadas, aparece más de manifiesto la necesidad de reunir las y estudiarlas en conjunto. Así lo hace Mitxelena con su unánimemente reconocida competencia, y con el método y rigorismo científicos de su formación lingüística, que unidos a una extremada prudencia, y al examen crítico que hace de las opiniones de los investigadores que le han precedido, son garantía de lo bien fundado de sus conclusiones.

Está la obra dividida en tres partes : La antigüedad, Edad Media y Siglos XVI y XVII, subdivididas por grupos de textos según su naturaleza. Cada texto lleva su triple numeración : las que le corresponden por las divisiones señaladas, más la suya propia. Además del índice contiene un Glosario de voces contenidas en los textos estudiados, acompañadas de su traducción, y seguidas de las indicaciones numéricas que permiten situarlas inmediatamente en el texto respectivo. Forman estas voces un vocabulario de más de 500, sin contar las flexiones verbales.

No creemos haya necesidad de ponderar el valor e interés de esta nueva producción de Koldo Mitxelena. Hace algún tiempo hablamos con él sobre la conveniencia de publicar el Corpus Linguae Vasconum. TEXTOS ARCAICOS VASCOS tiene derecho a ocupar el lugar de su primer volumen, el más difícil de llenar sin duda.

En cuanto a la presentación de la obra, sentimos no poder dedicar a Editorial Minotauro las alabanzas que tributamos a los editores de Fonética Histórica Vasca del mismo autor ; creemos sinceramente que no corresponde ni con mucho al valor del texto.

Zorionak Mitxelena adiskideari eta Jainkoak emon daiola urte askotarako osasuna.

KAMARAKA.

# LA LLAMA DE LA RAZA

MANUEL DE IRUJO

Sabino de Arana Goiri dió de alta su firma de hombre preocupado del pueblo vasco como grupo humano en un artículo publicado en « Euskalerría » de Bilbao en 1886 sobre el proyecto de Academia Vasca formulado por el señor Artiñano. En 1887 salieron de la imprenta sus « Etimologías Euskericas », en 1888 los « Pliegos euskarofilos » y la « Gramatica elemental del euskera bizkaino », en 1889 los « Pliegos historico-politicos », en 1890 « Bizkaya por su independencia » y en 1892 los « Pliegos euskeralogicos ».

Hasta la indicada fecha, se había revelado el pensador vasco, pero no el líder. Al año siguiente, 1893, el contacto directo de Sabino con la Gamazada hizo surgir al conductor de masas, al hombre político. En Castejón fué lanzada al viento una bandera. Para cantar aquella gesta era fundado Bizkaitarra. En Navarra y en contacto con la clásica fórmula de definición foral — la « naturaleza antigua » del país en leyes, territorio, jurisdicción y gobierno — brotó en su mente el « Lagi-zarra » del lema. Unos días después tenía lugar la cena de Larrazabal. Y el 16 de Agosto de aquel año, día de San Roque, con ocasión de homenajear a Navarra en el Orfeón Pamplonés, se celebraba el primer acto de concentración patriota en Gernika, que por las incidencias a que dió lugar, ha pasado a la historia del nacionalismo vasco con el nombre de « la Sanrocada ».

Gernika ha sido, después de aquella fecha, centro de cita además de ser alma de la raza. En Gernika se celebró el Congreso de Estudios Vascos en el que Don Julian Elorza se dirigió al Rey Alfonso XIII en euskera y Don Jesus M. de Leizaola fué conducido a la prisión de Larrinaga por vitorear en presencia del Rey a la Universidad Vasca. En Gernika se malogró la reunión de Alcaldes convocados para proclamar la República Vasca en 1931. En Gernika se congregaron en aquel mismo año los diputados integrantes del Grupo vasco-navarro pro Estatuto, jurando defenderlo. En Gernika era disuelta por la violencia la manifestación de diputados de 1934, siendo procesado alguno de ellos, inculpado de agresión personal a la fuerza pública. En Gernika fué elegido el Primer Presidente de Euzkadi Don Jose Antonio de Aguirre y juró su cargo. El día de

la Patria, Gernika reunió a los vascos, en número de mas de 40.000 para manifestar su adhesión al país y a la causa de su libertad, frente al régimen que lo tiene ocupado militarmente encabezado por un general que es la encarnación del Ejército.

Eran los reunidos hombres de diversas adscripciones políticas y sindicales. Tenían en común el amor a Euzkadi y a la causa de la democracia vasca. Sin discursos, sin pancartas, sin gritos, sin denuestos, en silencio religioso, desfilaron cada uno de ellos delante del Arbol de nuestras Libertades, para animar en el roble simbolico la llama de la raza.

El acto de presencia ya es suficiente para justificar el esfuerzo, con la prueba de vida activa, organica y funcional que en él quedó patentizada. Quien afirme, después de aquel acto, que la etnia vasca ha dejado de preocupar en Euzkadi, miente como un bellaco.

Pero otras consecuencias arrastra tal manifestación. Así como los obreros, yendo a la huelga, han dejado sin efecto y puesto en ridiculo lo dispuesto en los artículos 38, 40, 222 y concordantes del Código Penal, que deslaran la huelga delito contra el orden público, de sedición y rebelión, así tambien el Desfile del Día de la Patria ha denunciado como superchería el sentido acordado a la redacción del capitulo IX del título 11, capitulo 11 del mismo Código Penal y sus aplicaciones.

Quienes por nuestra situación de exilados, no pudimos tomar parte en aquella Manifestación, nos asociamos a ella con todo entusiasmo, felicitamos a sus organizadores y vemos en su realización la prueba de que existen en las manos del pueblo recursos que poder utilizar, que no son actos de terrorismo sistemático, ni llevan en su entraña violencia inicial, pero que sirven para vaciar de sentido las disposiciones adoptadas por los hombres que ocupan el poder, produciendo un clima que determino la asfixia de las instituciones opresoras. Y ningún acto podía ser más expresivo a este respecto que el de desfilar ante el roble simbolico para avivar la llama de la raza.

## 25 AÑOS DE PAZ

No sabemos lo que opinarán los españoles de esa PAZ que desde hace 25 años dicen que reina en el Estado español. Suponemos que habrá opiniones para todos los gustos y los disgustos. Aquí vamos a considerarla desde el ángulo vasco peninsular, al que tan hondamente afecta.

Para ello recordemos que la verdadera PAZ, según augusta enseñanza pontificia, debe ser el resultado de un orden « basado en la verdad, edificado con la justicia, vivificado por la caridad y realizado en la libertad ». De no ser así, « la paz

IZPEGI

*no es más que una palabra vacía de contenido ».*  
(Juan XXIII.)

Ahora bien, es notorio, palpable y evidente que el orden impuesto desde hace 25 años (más exactamente 27) en Euzkadi peninsular por el franco-falangismo español, es todo lo contrario de aquel orden en que se fundamenta la verdadera PAZ, ya que se baza en la *mentira*, se ha edificado con la *injusticia*, vivificado por el *odio* y realizado en la *esclavitud*.

Comencemos por la *injusticia* de ese orden, que proviene de la violación del derecho internacional cometido por España en 1839, al privar a Euzkadi peninsular de su histórica independencia. Injusticia remachada en 1937 por la imposición de la dictadura cruel de Francisco Franco y la Falange. Y así, ese orden se ha realizado en la *esclavitud* que desde 1839, y mucho más desde 1937, Euzkadi peninsular padece. Y ese orden ha sido vivificado por el *odio* que el franco-falangismo profesa al sentimiento patriótico vasco, al que, sin permitirle la más ligera manifestación, combate con la *mentira* española, obligada en la enseñanza desde su primer grado, propalada desde la prensa, desde las emisoras de radio, desde todos los medios de educación y de formación social que el Estado opresor tiene en sus manos...

¿Verdad, justicia, caridad, libertad en el orden impuesto por la España franquista en Euzkadi peninsular?... Veinticinco años, y algo más, que cayó sobre ella la dictadura para privarle de su Gobierno autónomo... 25 años pasados desde que desaparecieron, por obra de esa dictadura, todas las Escuelas Vascas que con el esfuerzo de los padres vascos se habían levantado para la educación y enseñanza de los niños vascos, conforme al derecho primordial que la Iglesia proclama... 25 años reba-

sados desde que, arrebatándole sus instalaciones, fué suprimida la prensa vasca, la más buscada y leída por el pueblo vasco... Más de 25 años desde que el pueblo nacionalista vasco fué despojado de cientos de centros de su propiedad, de recreo y educación... 25 años largos de mordaza, de persecución, ya violenta, ya solapada, de cárcel abierta para los de no cerrada... 25 años de constante labor genocida...

En tales condiciones, hablar de la PAZ de 25 años, ni de 25 segundos, en la Euzkadi peninsular, es un verdadero sarcasmo. Por lo que, si no podemos extrañarnos de que la representación oficial del Estado celebre los 25 años de esa falsísima paz, contraria a la *justicia*, a la *verdad*, a la *caridad* y a la *libertad* que fundamentan el orden del que se deriva la verdadera PAZ cristiana, ¿si nos asombra que no se abstengan concurrir y cooperar a tal celebración, en Euzkadi, los que quieren rendir homenaje y fidelidad a las enseñanzas de « Pacem in Terris », cuyo primer aniversario se cumplió el 11 de Abril de 1964. Ya sabemos que tan memorable Encíclica está, para los gobernantes del Estado español, tan enterrada como su autor de santa memoria, Juan XXIII. Pero ¿también es letra muerta para quienes no tienen por qué doblegarse a las disposiciones de aquellos gobernantes?

## A LOS 25 AÑOS DE INJUSTICIA

Amamos la libertad. La de los hombres y la de los pueblos. Con mayor fuerza, naturalmente, la nuestra y la de Euzkadi, única Patria de todos los vascos.

Los pueblos no son iguales. Cada uno tiene sus características étnicas propias, su lengua, etc. Por naturaleza, ninguno es superior a otro. Simplemente son distintos. Todos tienen derecho a vivir y a desarrollarse, a conservar su personalidad, a dar su fruto, el que le es propio, a la Humanidad. No hay razón alguna -sería una injusticia- para pretender por ningún motivo la desaparición de un grupo étnico, como tal, por pequeño y modesto que éste sea.

Nosotros somos vascos y pertenecemos a uno de esos pueblos, a Euzkadi. Amamos a nuestra Patria. Con ello no desestimamos a nadie. Queremos, eso sí, que nuestra personalidad se perpetúe. Es de justicia, al menos mientras veamos que nadie echa por la borda su condición de español, francés, alemán, ruso, etc. etc.

Hemos estado, estamos y estaremos en contra de quienes se opongan al desarrollo y vitalidad de nuestra personalidad vasca en todas sus manifestaciones. Y como estamos convencidos de que ello no podrá alcanzarse nunca si no es con la libertad absoluta de nuestra Patria, por eso somos nacionalistas, porque queremos que el pueblo vasco se gobierne por sí mismo, con independencia, sin tutelas de ninguna clase.

Amamos fervientemente la libertad. Del mismo modo, y por esa razón, nos son odiosas las dictaduras. Todas, sean del signo o color que fueren. Fácil es imaginar, pues, la repulsión que nos merece

la dictadura franquista que padecemos desde hace ya 25 largos años. Nos repele como hombres y como vascos.

Como hombres, por estarnos negado, entre otros, el derecho a la libertad para conocer la verdad; el derecho a tener una información objetiva y honrada de los sucesos públicos; el derecho de reunión y de asociación; y el derecho a manifestar y defender libremente nuestras ideas sociales y políticas.

Y como vascos, porque la dictadura franquista aspira -desde sus primeros momentos- a anular la vitalidad y el desarrollo étnico de nuestro pueblo. No hay que fijarse más que en el retroceso que nuestra lengua, el euskera, ha sufrido con esta repugnante dictadura. Deséa que desaparezca de nuestros labios. Sabe que es el elemento más acusado de nuestra personalidad, el más evidente. Y obra en consecuencia. Ni una palabra escrita en euskera en su prensa, ni una escuela vasca. No ignora que si de niños no se aprende a hablar, leer y escribir en euskera, con el tiempo sobrarán cuantos libros pudieran escribir. En una palabra, está asestando puñaladas a la vida de nuestra lengua. Criminalmente, con toda premeditación.

Todos los derechos que hemos expuesto se hallan recogidos con claridad meridiana en la encíclica « Pacem in Terris » del gran Papa Juan XXIII. Esos y más. Y también figuran en la Declaración Universal de los Derechos del Hombre. Son derechos naturales, inherentes a la persona humana, que en ningún

OSPEL

país que se precie de civilizado debieran hallarse anulados.

Pero las dictaduras se ríen de esos derechos. Y la franquista no podía ser una excepción. No permite a nadie opinar de forma distinta a cuanto ella ha establecido como dogmas infalibles. Se podrá hablar de fútbol, de toros, etc., etc., todo cuanto se quiera. Permitirá asociaciones gastronómicas o de otro tipo, pero ah !, que nadie ose pedir libertad para que los obreros se asocien y defiendan sus intereses como asalariados; que nadie se atreva a reclamar la libertad política necesaria para manifestar y defender sus ideas. A esos tales ya se sabe lo que la dictadura franquista les tiene reservado : la cárcel. Como si fuese un delito el que cometen, cuando en verdad se trata de reclamar unos derechos que debieran hallarse vigentes.

El hombre, la persona humana, no cuenta para la dictadura de Franco. No se puede pensar con libertad. Hay que hacerlo como ordene el tirano. De pensar por los ciudadanos se ocupa él y los lacayos de turno que nombra a dedo. Los cuales, por lo demás, jamás se equivocan.

Todo ello es odioso, repugnante. Indigna vivir de ese modo. Nuestra condición de hombres vascos amantes de la libertad se rebela ante semejante situación.

Es vergonzoso, para colmo, que un Estado de esa naturaleza se intitule católico. Y que a la muerte del gran Papa Juan XXIII, defensor admirable de los derechos naturales de los hombres y de los pueblos, hubiese tenido la desfachatez de declarar más días de luto que ningún otro país, cuando el mejor tributo que podía haber ofrecido en su memoria era simplemente el de cumplir con la doctrina expuesta en sus encíclicas « Mater et Magistra » y « Pacem in Terris ».

Nosotros le negamos al régimen de Franco el carácter de católico. No damos patentes de ninguna clase. Pero sostenemos que una dictadura no puede ser católica. Son términos que se contradicen entre sí. Que no nos hablen de Estado católico donde no hay libertad. Opinamos también que un católico no

debe apoyar a dictadura alguna. Más aún : que está obligado a combatirlas.

Por eso nos duele, como católicos, que a los mal llamados « 25 años de Paz » del régimen franquista, se haya sumado la Jerarquía Eclesiástica organizando Te Deums de gracias en todos las iglesias. No son 25 años de paz. Son 25 años de victoria, como muy bien dijo el Abad de Monserrat. Son 25 años de tiranía, de conculcación de derechos y libertades, de injusticias, de crímenes. Donde no hay libertad no hay justicia, no hay verdad, no hay paz. Habrá orden. El obtenido a base de prohibir y castigar a todo aquel que opine en contra del dictador. También en Rusia hay paz.

En señal de repulsa contra el régimen dictatorial de Franco en general, y consiguientemente por la falta de libertad de prensa, de asociación sindical y política, de manifestación y defensa de ideas, etc., organizamos el año pasado un boicot a la prensa franquista durante los días 17, 18 y 19 de Julio, boicot que tuvo señalado éxito.

Animados por el apoyo que el pueblo prestó a nuestra consigna, y dado que subsisten actualmente las mismas circunstancias, las organizaciones de « EUZKO GAZTEDI » (juventudes del Partido Nacionalista) han dispuesto que este año se repita el boicot a la prensa franquista.

Para ello ordenan a sus afiliados e invitan a todos los simpatizantes del Partido Nacionalista Vasco, a todos los Vascos y a cuantos por ser demócratas abominan de la dictadura de Franco, a cumplir la siguiente consigna :

**¡ NO COMPRAR NINGUN PERIODICO  
DURANTE  
LOS DIAS 17, 18 Y 19 DE JULIO !**

¡ Vascos ! Demócratas todos ! Difundid esa consigna en fábricas, talleres, oficinas y entre vuestras amistades. Disponéos a cumplirla y haced propaganda para que sea secundada por cuantos aman la libertad y la dignidad de los hombres.

**EUZKO GAZTEDI**  
(Partido Nacionalista Vasco)

# LA DIPUTACION NACIONALISTA DE BIZKAYA

## LABOR AGRARIA

Al poner en ejecución amplio y progresivo plan de enseñanza en todas las manifestaciones didácticas, la Diputación no hizo otra cosa que cumplir un deber, obligación de ciudadanía que el patriotismo le imponía.

El modernizar el caserío siendo también deber colectivo de conciencia patriótica presentaba aspecto diferencial, que obligaba a dar a tal acción vías de solución característicamente funcionales.

La reconstrucción del caserío en general, la recreación de la finca caserío en realidad, era contingencia que daba vista a obra de gigantescas proporciones, habida cuenta de los recursos con que la Corporación podía disponer y lo limitado de sus facultades legales normales.

**HIPOLITO DE URIBE**

Ante la magnitud de la obra que suponía reconstruir la inmensa mayoría del caserío vizcaino poniéndolo en estado de reparación perfecta, saneándolo tanto por lo que podía referirse al edificio en sí como a sus accesos inmediatos, dotándolos de los recursos y medios que antes citamos, el espíritu del gobernante quedaba sobrecogido y aun alarmado.

Se nombraron ponencias para tratar de tan grave asunto y se iniciaron estudios para ver la manera de descubrir y comprender los puntos esenciales del problema, tarea larga y difícil, de amplitud excesiva para dar cima a ella dentro del mandato de aquella Diputación y aun de la siguiente.



Aun dentro de plazos tan perentorios, se realizaron exploraciones muy interesantes dentro de amplia extensión del problema, exploraciones que pusieron en evidencia soluciones que a juicio de algunos de los ponentes abrían la esperanza a que algún día podrían implantarse en nuestro campo mejoras y reformas que hicieran marchar a su economía al compás de los tiempos.

Habían establecido las ponencias como conclusiones básicas que todo vasco tenía derecho a recibir preparación educativa en enseñanza, de manera que sus poderes públicos estaban obligados a proporcionársela en tales términos, pero que los propietarios de la tierra no podían recibir en las mismas condiciones los beneficios de mejoras que en sus pertenecidos tuvieran que realizar aquellos poderes para atender a intereses públicos de carácter apremiante.

La propiedad rústica en dominio privado, tal como se daba en toda Euzkadi y particularmente en Vizcaya, era un obstáculo, a juicio de ciertos ponentes, para el progreso de nuestra economía agrícola.

Señalaremos por su importancia y por las consecuencias que trajeron el conocimiento de sus términos, una de las ponencias, la cual mantenía como conclusión que la única manera de dar valor adecuado y justo a la economía agraria vasca modernizándola según los tiempos, era haciendo a la Diputación de Vizcaya, con sus municipios en consorcio, propietaria de todos los caseríos del Señorío con sus tierras. Establecía una fórmula legal, para que los ocupantes de las fincas continuaran sin límite de tiempo los arrendamientos que disfrutaban.

Aunque los términos de esta ponencia fueron conocidos por limitado número de personas en un principio, luego se dió publicidad a ellos y provocaron tales protestas y tan vivas, que todo el estudio del problema agrícola en su parte fundamental quedó paralizado para entonces y aun para nuestros días.

Entre los protestantes, figuraron claro está, los enemigos políticos del nacionalismo vasco, pero también buen número de personas de vasquismo firme, pero que en el avance de su proceso ideológico, no habían llegado en ese orden a las conclusiones indubitables.

Pero hubo de percatarse la mayoría nacionalista que era necesario dar a sus electores muestra de que se ocupaba del problema del campo, tan en candelerero por aquellos tiempos.

Puso en práctica una de las soluciones estudiadas para ver de aclarar el asunto que tanto le preocupaba.

Hizo que la Diputación aprobara una disposición, según la cual podía todo casero hacerse propietario de la finca que ocupaba como arrendatario, ayudado para ello por préstamos que le hiciera la Caja de Ahorros de Vizcaya, a tipos de interés y amortización, que sumados, daban en valor un cómputo sumamente módico.

En realidad la medida no llegaba en eficacia al fondo del problema, y ayudaba muy someramente a solucionarlo.

Durante la vigencia de la Diputación que siguió a las de mayoría nacionalista, Diputación en la que el partido no era mayoritario, pero la controlaba, se realizaron operaciones de compraventa de caseríos en las condiciones señaladas.

Al firmarse una de aquellas compras, la de un caserío por el etxeko jaun de familia, que como arrendataria lo había ocupado durante muy largos años, tuvo lugar en presencia del Notario ante cuya fidelidad se firmaron los documentos pertinentes, escena en cuyo desarrollo pudo percibirse el fondo real del problema que venía ocupando la esencia de la historia de nuestra propiedad agraria.

A la firma de los protocolos había acudido el representante del propietario y el baseritarra comprador. Al estampar sus firmas los comparecientes, el del jaun se creyó en el deber de pronunciar algunas palabras, expresando el concepto de que en aquel momento quedaba rota la tradición de siglos, al entrar en el dominio un nuevo propietario. El nuevo etxagun, contestóle sentenciosamente en muy pocas palabras, dichas en muy mal español, pero de evidente claridad. « La tradición somos nosotros, que hemos vivido en el caserío durante siglos. »

Aquellas sencillas palabras marcaban la esencia histórica de aquella casa. Ponían en carne viva, la realidad del problema que nos preocupaba.

Tal fué en líneas generales la labor que realizó en aquella Diputación y en la esfera de acción señalada la mayoría nacionalista, creyendo al realizarla que cumplía el mandato recibido de sus electores vizcainos.

Tuvo que avanzar la Corporación bizkaina de dirección nacionalista, en el camino del progreso vasco por el estrecho sendero que ofrecía para tal iniciativa el Concierto Económico.

Pero rompió sus moldes y únicamente retrasó su avance la presión de la fuerza bruta del poder organizado en Madrid, ayudando a la acción de los partidos, que titulándose españolistas, se movían en el campo político vasco.

En la primera oportunidad electoral que se les ofreció para poder batir al nacionalismo vasco, formaron contra él apretado frente, en cuyas candidaturas figuraban enlazadas personalidades de todas las tendencias de pretendido españolismo, desde el novísimo comunista, hasta las huestes seráficas del carlo-integrismo, ayudado poderosamente, legalmente o fuera de la ley, por el Gobierno de la Monarquía española.

La labor de la Diputación Vasca produjo en Madrid malestar político, sensación. Puede ser que la citación de cierto episodio contado, dé luz sobre el estado de inquietud de aquellos espíritus.

Visitando en Madrid el entonces Presidente de la Diputación vizcaina al del Gobierno español, al Conde de Romanones, éste preguntó al primero : « Diga Sota, qué están haciendo ustedes en Vizcaya? Aquello no es administrar una provincia, aquello es gobernar.

El Presidente contestóle : « Tenga en cuenta, Sr. Conde, que Vizcaya es un Señorío. »

Conducta política aquella de abolengo bien clásicamente nacionalista y que tenía por fundamento

básico el de que el caso vasco no es un problema, que es acción de continuidad, traducida en actos que tienen por fin el robustecer la personalidad vasca en todos sus aspectos, recogiendo lo que dió para tales resultados el pasado, siguiendo las esencias de nuestra historia, procurando lograr avances continuos en pro de sus engrandecimiento moral y material.

En el momento en que la personalidad vasca llegue al desarrollo integral que la vida moderna le exige, no habrá límite alguno para sus iniciativas propias, ni empresa política llevable a buen fin, al compás de sus obligaciones nacionales.

Al terminar estos renglones, mi querido amigo, pecaría el que los suscribe de falta de espíritu jus-

ticiero y sentimiento de agradecimiento si dejara pasar al olvido la muerte de don Julián de Elorza.

Creo interpretar fielmente el sentir de los hombres de aquella mayoría, tantas veces citada, arrebatados casi todos por la muerte, saludando en la persona del finado la de un vasco esclarecido.

Toda acción vasquista de aquella Diputación vizcaina fué apoyada con ferviente celo por el diputado azpeitiarra.

No militó en las filas del nacionalismo organizado, pero debe decirse que del mérito de la obra vasca entonces realizada, debe adjudicársele en justicia parte igual a la de cualquier patriota.

Mereció el bien de la Patria.

Ar zazu, adizkide on ori, agur bero bat.

## Las puertas del Mercado Común siguen cerradas

OIZ

Como era normal el esperararlo, el nuevo intento del gobierno franquista en orden a entrar en el Mercado Común ha terminado en fracaso. Nada le queda por hacer a este respecto a la España de Franco. Ni como integrada, ni como simple asociada, tiene probabilidad alguna de ingresar en el Mercado Común. No podía ser, ni puede ser, ni podría ser de otra forma mientras el Tratado de Roma, en que tiene su fundamento el Mercado Común, no sea modificado sustancialmente. Y es que no es concebible la creación de una Europa democrática con componentes de régimen totalitario, sean éstos de izquierda o de derechas.

No faltan sin embargo interesados en dar otra interpretación a la contestación que los « Seis » han dado a la repetida gestión de la España franquista, insinuando que la aceptación en élla de iniciar conversaciones para tratar de los perjuicios que el Mercado Común puede ocasionar a la economía española puede significar un paso hacia su admisión en el Mercado Común. Son los que disimulan sus añoranzas fascistas, y aquellos a quienes un cuarto de siglo de desgobierno franquista ha favorecido ostensiblemente procurándoles sendos negocios, cargos formidablemente retribuidos, y situaciones en que la vanidad más exorbitada tiene cabida. Pero éstas gentes no pueden engañar a nadie. Y no engañan por tanto a la inmensa mayoría del pueblo español que, comprendiendo la necesaria que es a España su incorporación a Europa, no puede menos que desear la desaparición del franquismo, obstáculo que es preciso salvar sin remedio.

Los vascos somos conscientes de lo que significa el Mercado Común y el desastre que puede significarnos seguir al margen de él. Es por tanto deseo unánime de nuestro Pueblo, como creemos sinceramente lo es también del Pueblo español, que la incorporación sea una realidad inmediata. Es

insensato por tanto acusar a la oposición antifranquista, de la que formamos parte, de ser culpable de obstaculizar la entrada del Estado español en el Mercado Común. El único obstáculo, pero insalvable para Franco, es el carácter antidemocrático de su gobierno, incompatible totalmente con la Europa democrática que persigue crear, como objetivo fundamental, el Mercado Común nacido del Tratado de Roma.

Es pues Franco, en su obstinación de no dejar paso a una situación democrática, el culpable del perjuicio que viene sufriendo la economía peninsular — privada de las enormes oportunidades del Mercado Común — por su indeseada presencia al frente de los destinos del estado español. Esto es algo incuestionable. Pruebe el Dictador reunir las condiciones que el Tratado de Roma exige a todos y a cada uno de los que participan o pretenden participar en la comunidad europea, y comprobará con certeza que no existe ningún otro obstáculo que retrase su admisión. Si en lugar de obrar en ésta forma se obstina en que los « Seis » abandonen los objetivos que se habían propuesto al crear al Mercado Común, en modo alguno podrá culpar a nadie del fracaso.

El Dr. Adenauer, al que los franquistas han mirado siempre con cierta indulgencia, en un artículo que acaba de publicar en la *révista demo-cristiana « Rheinischer Merkur »* puntualiza la situación afirmando que « *Ni el Mercado Común, ni la unión política no son concebibles como clubs cerrados. Todos los Estados dispuestos a aceptar, sobre un pie de igualdad, las responsabilidades previstas por los Tratados, están invitados a adherirse, pero será un error tener en cuenta a los que no están todavía dispuestos a hacerlo así.* »

Y el Dr. Adenauer no es precisamente de la cuerda del « energúmeno » Spaak.

**TEMAS SOCIALES**

# (O. R. E.) Organización Regional Europea de C.I.O.S.L.

## DECLARACION

La prensa, la radio y la televisión españolas, enteramente bajo la dominación del régimen de Franco, han tenido la impudicia de declarar públicamente que los que se llaman representantes de los sindicalistas de España han tomado parte, en París, en una reunión de la Comisión Sindical Consultiva de la O.C.D.E., conjuntamente con los representantes auténticos de las organizaciones sindicales libres C.I.O.S.L. (Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres) y C.I.S.C. (Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos).

Esta es una mentira incalificable y una calumnia gratuita. Cuando el régimen franquista tiene que recurrir a tales bajezas para aparentar ante la opinión española y la de la Europa democrática que goza de esa audiencia respetable, es una prueba terminante de que el régimen franquista ha perdido el último vestigio de moralidad que le quedaba.

Bruselas, 10 de Junio de 1964.

El Secretario General de la O.R.E.,  
Walter SCHEVENELS.

## Comisión Sindical Consultiva cerca del O.C.D.E. (Comunicado)

« La Comisión Sindical Consultiva cerca del O.C.D.E. que representa más de 40 millones de trabajadores organizados y que está compuesta de organizaciones sindicales de Europa, Estados Unidos y Canadá afiliados a la Confederación Internacional de Sindicatos Libres y a la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos y otras organizaciones agregadas a ellos, debía reunirse el 24 Junio 1964 con la Comisión de Enlace con las organizaciones internacionales no gubernamentales de la O.C.D.E. compuesta del Secretario General y de representantes gubernamentales de los Estados miembros de la organización.

El objeto de esta reunión era el examen de tres cuestiones de importancia primordial : las actividades operacionales de la O.C.D.E., el crecimiento económico y la ayuda al desarrollo.

Desgraciadamente esta reunión no ha podido proseguirse, habiendo la delegación sindical abandonado la sala a los pocos momentos. En efecto, a la apertura de la sesión, el delegado gubernamental español anunció la presencia a su lado de dos representantes de los *Sindicatos españoles*. El Secretario general de la C.S.C., W. Schevenels se pronunció inmediatamente contra tal procedimiento, recordando que se trataba sin el menor equívoco de una reunión de la Comisión de Enlace de la O.C.D.E. y de la Comi-

sión Sindical Consultiva. Además la O.C.D.E. estaba perfectamente informada de la decisión de esta última de negarse a participar a toda reunión a la que asistieran representantes de los que se dicen Sindicatos españoles impuestos en este país por la dictadura de Franco.

El argumento invocado — referente al Estatuto regulando las relaciones entre O.C.D.E. y organizaciones internacionales no gubernamentales no es mas que un subterfugio. En efecto, la C.S.C. desde el comienzo ha hecho claramente comprender a la O.C.D.E. que si ésta última deseaba reunirse con los *Sindicatos españoles*, no podía hacerlo mas que separadamente y no con ocasión de una reunión con la Comisión Consultiva.

Ante una tal situación la C.S.C. no puede menos de pensar que se trata de una verdadera provocación de parte de la delegación española hacia las organizaciones sindicales libres. Teme que esta situación pueda poner en peligro la colaboración fructífera que desde hace quince años venía desarrollándose entre la O.E.C.E. y más tarde entre la O.C.D.E. y el movimiento sindical libre.

C.I.S.C.  
5, rue Mayran  
Paris, IX

C.I.S.L.  
42, rue Galilée  
Paris, XVI

# LAS HUELGAS EN EUZKADI

Ultimamente se ha recrudecido el clima de insatisfacción en que venía desenvolviéndose el medio social vasco. En las pasadas semanas esta situación, agudizada, ha dado lugar al cese en el trabajo de parte muy importante de la industria de Bizcaya, y muy particularmente en Guipuzcoa. Aunque la mayoría de los trabajadores ha vuelto al trabajo, dado que en gran parte de las empresas no se han conseguido las mejoras reivindicadas, el ambiente sigue tenso y la masa obrera se prepara para volver a la carga convencida de la justicia de sus reclamaciones.

La postura de las autoridades gubernativas, una vez más, ha sido deliberadamente indefinida, buscando la confusión, y en ella la posibilidad de cargar responsabilidades sobre otras espaldas que las suyas. Prueba de ello lo tenemos en la nota del Gobernador de Guipúzcoa publicada en los periódicos donostiarros el mismo día que daban cuenta de la imposición de una multa de medio millón de pesetas a la empresa « Industrias Españolas ».

El Sr. Valencia Remon, en ésta nota, pretende llevar al ánimo del trabajador guipuzcoano la idea de que si el Gobierno sanciona a la empresa que a accedido a aumentar jornales, no lo hace por aceptar esta reclamación obrera, sino por no haber tramitado el pleito por el conducto legalmente establecido, o sea por intermedio de los Sindicatos. Con muy pobre argumentación busca confundir al huelguista haciéndole creer que es el patrono, sólo el patrono, el responsable de que sus ingresos no marchen de acuerdo con la cada día mayor carestía de los alimentos, del vestido y de la habitación que necesita para llevar una vida decorosa.

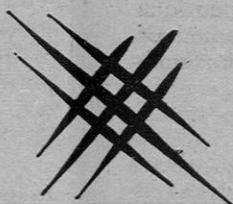
No es intención nuestra el defender al patrono vasco, pues bien sabemos que al egoísmo que le es innato como humano, se suma en él en general una gran incomprensión de los problemas social-económicos que hoy tiene planteados el mundo entero. Pero de esto a condenarlo como único responsable de que nuestro pueblo trabajador se sienta justamente atropellado hay todo un abismo. Lo cierto es que, en todos aquellos países que tienen en gran parte re-

URA

sueltos los problemas que las relaciones entre el capital y el trabajo presentan — los países de la Europa nórdica, por ejemplo —, no ha sido la clase patronal la que ha impulsado las reformas, como es natural admitirlo. Los que han presionado han sido los Sindicatos y los partidos políticos de signo progresista, quienes al conseguir el control del poder político *han impuesto* a la clase patronal los cambios estructurales que han hecho de aquellos países no excesivamente favorecidos por la naturaleza, modelos que no debemos perder de vista en los más diversos aspectos de la vida.

Esta consideración no debe dejarse de tener en cuenta si queremos enfocar debidamente los problemas sociales que tienen perturbada la vida del trabajador en Euzkadi. Los que vivimos del trabajo, la inmensa mayoría, debemos tener una visión exacta del problema, visión que nos llevará a proseguir la lucha por nuestras reivindicaciones económico-sociales con realismo, sin dejarnos engañar por una propaganda sin escrúpulos que nos incita a atacar el frente patronal y olvidar que la causa principal del mal reside en que se nos tiene privados de toda participación en la gestión pública, de la que depende en realidad el regular y establecer las normas de una verdadera justicia social. Aquí es donde está precisamente la raíz del mal : en que la gerencia del País es monopolio de Franco y sus seguidores, más interesados en haecr perdurar su criminal mandato que en hacer justicia. Es pues obligado que nos planteemos la necesidad de terminar con ésta situación si hemos de tener alguna esperanza de que las cosas se enderecen y vayan por el buen camino.

Tengamos presente que la riada de divisas que el turismo proporciona, y sin la que el franquismo se hubiera hundido en la bancarrota, se explica por el bajísimo nivel de vida del pueblo. Un nivel de vida europeo, con jornales y precios similares, haría desaparecer el aliciente principal que atrae el turismo, y la entrada de divisas por tal concepto sufriría un rudísimo golpe. Y esto no podría soportar la economía franquista...



## NOTICIARIO MENSUAL

### EUZKADI

**TELON DE FONDO.** — *El Aberri-Eguna de Gernika sigue resonando, siendo su repercusión de tal trascendencia que puede considerarse marca el fin de una prolongada etapa y el inicio de otra : a la muy larga de temor y retraimiento en las masas, ha seguido una ola de confianza y seguridad bien manifiestas en todos los rincones de la Patria. — El régimen no podía dejar de reaccionar ante la nueva situación. Los gerifaltes del franquismo han considerado necesario jugar todas las cartas de que disponen para tratar de contrarrestar esta oleada de vasquismo reclamando para éllo la presencia de Franco en Bilbao, buscando enardecer a sus disminuidos seguidores, dando una impresión de vigor y fortaleza inexistentes en el « Caudillo » y su régimen. — El esfuerzo realizado ha sido enorme y el dinero derrochado no ha tenido medida. En tales circunstancias, no ha podido faltarle a Franco ruidosos recibimientos y pletesías, como no faltan nunca a ningún gobernante en el poder cuando los busca, pero todo éllo no ha pasado de ser simple fuego de artificio. Porque al día siguiente Bilbao y Euzkadi toda seguían vibrando al son de la campana que ha significado el Aberri-Eguna de Gernika.*



● **LA BANDERA SOVIETICA EN DONOSTIA.** — El festival de cine ha hecho izar en el edificio del Teatro Victoria Eugenia de Donostía las banderas de los países representados en el mismo y entre ellas la de Rusia soviética. — Al mismo tiempo, un muchacho ha sido multado por llevar reunidas las colores de la bandera vasca, que el día del Corpus de los Vascos en París abría la procesión precediendo al Santísimo y al Obispo de Bayona. OPE.

● **LA INDUSTRIALIZACION DE NABARRA.** — La Diputación de Navarra y el Ayuntamiento de Iruña han distribuido sendos folletos editados con pulcritud, para presentar los programas de promoción industrial de Navarra. OPE.

● **NUEVAS EMPRESAS EN NABARRA.** — Treinta y cinco empresas están dispuestas a invertir en Navarra mil quinientos millones de pesetas creando 2.500 puestos de trabajo. Hasta ahora han pedido información sobre las ventajas del Plan de Promoción industrial de Navarra 182 empresas. La Diputación ha solicitado a la Banca un crédito de 2.500 millones de pesetas par invertirlo en cuatro años. OPE.

● **INDUSTRIA VASCA A TARANCON.** — La Casa Orbea de Eibar ha decidido instalar en Tarancon (Cuenca) la quinta parte de sus instalaciones. El « Economista » de Madrid dedica mucha atención a esta iniciativa de la Casa Orbea y dice que es la primera empresa que se instalará en Tarancon. OPE.

● **HUELGAS EN GIPUZKOA.** — Ha tenido gran volumen el movimiento huelguista desarrollado en Gipúzkoa. Ha alcanzado a más de una media centena de empresas, llegados en algún momento el número de parados a unos veinte mil. Una de las empresas afectados es la de Patricio Echeverría, localizada en Lagazpia e Idiazabal, donde hasta la fecha no se había presentdo este tipo de reclamación obrera. OPE.

● **ESTUDIOS UNIVERSITARIOS EN GAZTEIZ.** — Van adelante los trabajos para la apertura de una Facultad de Letras y los cursos del preuniversitario en la capital alavesa. Dependerán ambos centros de la Universidad de Deusto que regentan los padres jesuitas. OPE.

● **DESPIDOS DE OBREROS EN BOLUETA Y ALTOS HORNOS.** — Treinta y siete trabajadores han sido objeto de sanción con motivo de las reclamaciones presentadas a la Sociedad Santa Ana, de Bolueta, que es la mas antigua siderúrgica de Bizkava. — En la factoría de Sestao de la Sociedad « Altos Hornos de Bizkava » se ha producido un enfrentamiento entre el personal de las baterías de cook y la empresa. Comenzó afectando a 63 trabajadores y se ha extendido al total de la plantilla formada por 340. La Dirección dispuso la suspensión de empleo y sueldo con caracter definitivo de 160 de los trabajadores. OPE.

● **« JESUS'EN BIOTZAREN DEYA ».** — La publicación de esta revista se reanudó hace dos años. La autorización caducó y había que solicitar una nueva para lo que se efectuó el trámite correspondiente. La respuesta ha tardado tres meses en recibirse, lo que ha impedido la salida de varios números. No hay que decir que la revista está redactada en euskera... OPE.

● **PLEBISCITO EN IRUNA.** — En Iruña existe un monumento a los caídos de la cruzada. Se le denomina Iglesia de los Caidos. Para que la confusión sea mayor, en ella se instauró una parroquia. Con el fin de que su advocación fuera digna del mausoleo del general Mola, la parroquia se llama « de Cristo Rey ». Pese a tan altísimo advocación, los parroquianos ven en ella... a Mola y a la cruzada. Y calladamente tiene lugar un plebiscito singular. Las gentes le hacen el vacío : no van a la parroquia. Ante hecho tan expresivo, las autoridades han resuelto construir una iglesia cerca del monumento, dejar a Mola en paz en él y trasladar la parroquia al nuevo templo. — Es ésta una elo-

cuenta manifestación de la opinión pública, y un anticipo de lo que daría de sí un plebiscito libremente celebrado. OPE.

● **LA POBLACION DE EUZKADI.** — Según los últimos censos de población, Iruña tiene 110.676 habitantes y Gazteiz 85.935 o sea el doble que en 1936. Las cuatro capitales vascas reúnen más del tercio de la población de Euzkadi. El aumento de la población urbana, tanto en cifras absolutas como en proporción con la población rural, es cada vez más notorio, con la consiguiente transformación de las características más tradicionales del País. OPE.

● **OTEIZA'REN APOSTOLUAK AURRERA.** — Berri aundia izan da Gipuzkoa'n eldu-berri dan au. Azkenean, ainbeste esames ondoren Oteiza'ren Apostoluak aurrera atera dira Arantzazu'ko Elizan. — Onela paketu dira ainbeste eztabaida ta alperrikako etsaikeriak Oteiza'ren lan-inkuruan. Baimena emana dago eta Oteiza argia Arantzazu'ra joana da bere ames ori arrietan lagatzeko asmotan. Z. A.

● **SEI PELOTA-TOKI BERRI ARABA'N.** — Gazteiz-ko Aiunjametuak Gamarra-ko ondartzatan sei pelota-leku berri jasotzeko asmoa du. Pelotatoki auek lendik antolatua diran kirol-lekuak osatzera datoz. Gure jolasak aide ederra artuko dute jolas-toki oiekin.. Z. A.

● **LA UNIBERSIDAD DE NABARRA.** — La Universidad de Navarra cuenta actualmente con unos dos mil alumnos de distintos países, incluso africanos y latinoamericanos. Llevan algunos años de actividad las facultades de Medicina, Derecho y Letras y se van a abrir las de Farmacia y Veterinaria. Funciona también una escuela de enfermeras. OPE.

● **LA OBRA DE FRANCO.** — (De « El Pensamiento Navarro »). « Cientos y cientos de casas diseminadas por nuestros pueblos han enmudecido por siempre. Y ahí quedan las casas deportales con escudo y todo, en el vacío de su propio recinto, sin que un ser viviente remueva el aire viciado que le brindan las ventanas y las puertas cerradas. » OPE.

● **ANTZERKITXOKOA.** — Antzerki gora bera batzuek zuzentzeko asmoz orretarako izendatuak dauden taldekoak joandan illen 21'an Deban alkartu ziran. Artutako erabakietatik zerbait dierzi naiean esango degu; Datorren urteko San José eguna, Euskal antzerki eguna bezela aukeratua izan dala. Toribio Alzaga'ri antzestalde guziak bere omenaldia agingo dien eguna izango dala ori, ta Donosti izan dala aukeratua pestak antolatzeke. Z. A.

● **BERTSOLARIEN TXAPELKETAREN ASIERA.** — Igandean, Andoainen izan degu Gipuzko'ko Bertsolarien txapelketaren lenengo sayoa. Amalau bertsolari agertu ziran eta aurrera bidean Garmendi eta Ibarguren gelditu dira.

## EN LA PENINSULA

**TELON DE FONDO.** — *En cuestión de semanas han entrado en España y se han visto ante la policía dos políticos que en su día no jugaron la carta de la República : Dionisio Ridruejo y José María Gil Robles. Este último, personalidad destacada durante la República, nada hizo por evitar la sublevación militar, y menos para derrotarla. Dionisio Ridruejo — autor de la letra del himno falangista « Cara al Sol » — jugó papel importante en el campo franquista durante la guerra y ocupó después puestos de gran relieve político en los primeros años de la postguerra. — Ambos, sin embargo, terminaron por distanciarse del régimen, y así coincidieron en Munich, lo que motivó el que Franco los expulsara de España. Ahora vuelven a coincidir en Madrid en donde tienen que habérselas con la policía. Uno y otro han manifestado repetidamente la necesidad de que el franquismo desaparezca. No parece por tanto fuera de lugar el admitir que el motivo que les ha impulsado a entrar en España contra la voluntad de Franco es su creencia de que se acercan acontecimientos políticos que aconsejan su presencia en Madrid...*

★

● **TREINTA DETENCIONES EN BARCELONA.** — Según « Le Monde », en la capital catalana se han practicado 30 detenciones, entre ellas la de la señorita francesa Nicole Bayoer. Se dice que ésta y otros tres detenidos — los sevillanos residentes en Barcelona Antonio Pérez, Francisco y Andrés Alvarez — son « trotskistas ». Los motivos de las otras detenciones no se conocen. OPE.

● **FRANCO SE SACA UNA ESPINA.** — Franco ha visitado Sevilla. « El Caudillo » y su esposa penetraron en la catedral bajo palio, cuyas varas portaban dignidades de la catedral, asistidos del cardenal arzobispo señor Bueno Monreal vestido de Pontifical, obispos, generales, ministros y consejeros del Movimiento. Franco se ha sacado la espina. Una de las que le clavara el cardenal Segura, cerrándole las puertas de la catedral; otra el desaire que Dña. Carmen polo crevó haber sufrido en Montserrat, cuando el Abad le negó el palio para entrar en aquella Basílica. El cardenal Segura murió con un arzobispo coadjutor que le había reducido a figura decorativa y que hoy es el titular. El Abad de Montserrat guarda silencio que al parecer le ha sido impuesto. OPE

● **LA CENSURA PROSIGUE SU ACTIVIDAD.** — Según « Le Monde », la censura española ha prohibido la publicación de las manifestaciones del profesor Maurice Duverger hablando de la Europa del Futuro. Había respondido a preguntas del profesor de la Universidad de Barcelona señor Jimenez de Parga y habían de publicarse en la revista católica

« Cuadernos para el Diálogo » que dirige el exministro don Joaquín Ruiz Jimenez. OPE.

● **LA EMIGRACION Y EL PLAN DE DESARROLLO.** — El boletín de la H.O.A.C. número 396 lanza una voz de alarma. Dice : « Al extranjero se va la nata y flor de nuestros obreros especializados y han llegado ocasiones en que nuestras fábricas, talleres e industrias, han tenido que echar mano de los que han querido entrar en el trabajo y como han querido hacerlo. Sin preparación suficiente, y muchas veces sin ninguna preparación. A lo que salga. Y sale un trabajo defectuoso, un rendimiento escaso y un resultado antieconómico, cien por cien antieconómico. — Cuando va a terminar la disgregación de nuestras promociones obreras hacia el extranjero ? Cuando las remuneraciones sean aquí tan apreciables, y mucho más en una ocasión en que se quiere poner en práctica todo el vasto plan de desarrollo económico. » OPE.

● **EL REGIMEN ENEMIGO DEL TRABAJADOR.** — Han sido elevadas en un cincuenta por ciento las tarifas del Metro madrileño, como aperitivo a la aplicación del Plan de Desarrollo. A dónde va a parar ese ingreso ? En qué mejoras salariales va a traducirse ese incremento de recaudación ? A tal propósito el boletín de la H.O.A.C. escribe : « Esto no es serio. Se ha escamoteado un Capítulo (el de las mejoras salariales). La verdad brilla a medias, que es un modo de no resplandecer nada. » El Metro ha dicho que va acometer determinadas mejoras. Esto está bien. Lo que no ha dicho es la porción de la recaudación incrementada que va a ser destinada a los obreros. Para eso era mejor callarse. » OPE.

● **HOMENAJE Y RECOGIDA.** — Alvaro de la Iglesia, director de « La Codorniz » ha recibido un homenaje con motivo de cumplirse los veinte años de esa Dirección. Afirmó que se proponía llevar un rato de alegría y buen humor a las desventuras en las que se debaten los españoles. Pero entre tanto la última edición de este semanario humorístico ha sido recogido a causa de una caricatura titulada « 25 años de paz », que junto a esta última palabra contiene, en letras menudas, « ciencia », de manera que lo que se lee es « 25 años de pazciencia ». OPE.

● **ESTUDIANTES REPRESALIADOS.** — Dice « Le Monde » que el Decano de la Universidad de Madrid ha prohibido que 87 estudiantes se presenten a los exámenes de fin de curso y comiencen el nuevo. Fueron los que ocuparon parte de la Universidad los días 13 y 14 de marzo como protesta por la suspensión de la conferencia que tenía que dar el profesor Tierno Galván durante la « Semana por la Reforma Universitaria ». OPE.

● **EL MINISTRO DEL AIRE Y SU HIJO COMUNISTA.** — El Ministro del Aire, general Lacalle, ha presentado su dimisión al general Franco. La funda en el hecho de que un hijo suyo está detenido y procesado por conspirar contra el Estado franquista. El Caudillo se ha negado a aceptar la dimisión. OPE.

● **SEIS MESES DE CARCEL PARA RIDRUEJO.** — El escritor Dionisio Ridruejo, uno de los dirigentes de la oposición liberal española ha sido condenado por el Tribunal de Orden Público de Madrid a seis meses de carcel y una multa de 10.000 pesetas. OPE.

● **CIFRAS Y CIFRAS.** — El Ministro de Propaganda del gobierno franquista echa las campañas a vuelo porque en España han sido construidas desde el año 1940, 1.582.529 habitaciones, que corresponden a 182 por día. Pero en Francia se construyen mil habitaciones por día, en Alemania Occidental y Holanda se construyen dos mil. — Unesco ha fijado como índice mínimo para un país que no quiere pasar por subdesarrollado el que cuente por cada cien habitantes diez que lean periódicos, cinco aparatos de radio, dos plazas de cine y dos receptores de televisión. *España no llega a la mitad.* OPE.

● **VEINTICINCO ANOS DE POBREZA.** — En una estadística recogida por el diario « PUEBLO » de Madrid figuran las siguientes proporciones de consumo por cada mil habitantes : AZUCAR : España 16; Francia 26; Alemania 28; Inglaterra 49 — CARNE : España 19; Alemania 53; Francia 70; Inglaterra 71 — AUTOMOVILES : España 5,4; Alemania 51,2; Inglaterra 81,6; Francia 90,1 — TELEFONOS : España 4,7; Francia 7,9; Alemania 8,8; Inglaterra 14,3. OPE.

● **COMO ESTA LA COSA POR DENTRO.** — Recientemente, con motivo de una reunión de rutina que periódicamente tienen los jefes militares de la Capitanía General y Región Militar de Madrid, se puso a deliberación el problema de la sucesión de Franco, cuya disminución de facultades es bien conocida. Con gran sorpresa para algunos de los reunidos, todos los capitanes y tenientes generales, menos García Valiño, se pronunciaron por la monarquía, mientras que todos los generales, coroneles, teniente coroneles y comandantes, sin excepción, lo hicieron por la República. Entre los reunidos se encontraban cuatro ministros del actual gabinete franquista. — La división de actitudes llega hasta el Triunvirato, comunmente tenido como probable sucesor del Caudillo, en el caso de un desenlace fatal para la vida de éste, integrado, según versión, por Muñoz Grandes, García aVliño y Nieto Antunez. OPE.

★ ★ ★

## A TRAVÉS DEL MUNDO

**TELON DE FONDO.** — *Nos encontramos ante un Franco desconcertante : mientras la televisión nos lo presenta tartamudeante y sentimentalmente llorón, en el campo de la política internacional se nos muestra agresivo y violento. — Así se nos ha presentado ante Inglaterra a raiz, o con el pretexto, de una interpelación del líder laborista Wilson al gobierno de su país, interpelación en la que recordó los antecedentes y el caracter dictatorial*

B.D.I.C.

del régimen franquista. — En gesto un tanto ofendido ha hecho saber a Londres que no admite que nadie se interfiera en los problemas de España, y que debido a las manifestaciones del líder laborista en el Parlamento inglés, anulaba el pedido en principio de varios barcos de guerra que había hecho a Inglaterra, suponemos nosotros que para salvar al mundo del comunismo. — Son muchos que ven en este gesto de Franco una maniobra para influir en las próximas elecciones a celebrarse en el Reino Unido, creyendo acaso que su anulación del pedido, culpando de ello al jefe del partido laborista pudiera servir para desprestigiar a la oposición ante la opinión pública e impedir así su triunfo. — Nosotros creemos que es muy poco lo que pueden influir estas habilidades en el resultado electoral, y esperamos que el laborismo triunfante encontrará en este incidente un motivo más para tener muy en cuenta los antecedentes y el carácter del franquismo a que ha aludido ahora Mr. Wilson.

★

● **EUROPA ANTE EL REGIMEN FRANQUISTA.** — La Unión Federalista de Comunidades Etnicas Europeas se ha dirigido al Ministro de Asuntos Exteriores español con una extensa y razonada exposición de la que forman parte los párrafos que siguen : « La Unión Federalista de Comunidades Etnicas Europeas sigue atenta, con la mayor inquietud, la política de su gobierno respecto de las naciones no castellanas del Estado español, los gallegos, los vascos y los castellanos, que representan el 38 % aproximado de la población total del Estado. Esta política de persecución de las minorías nacionales, de negación de sus derechos, y los esfuerzos realizados para suprimir sus lenguas, sus culturas y su personalidad nacional, constituyen prácticamente un atentado de genocidio cultural y han causado, hemos de reconocerlo, una impresión muy desfavorable en todos los europeos informados. — Mientras que los catalanes, vascos y gallegos no han rechazado jamás el aprendizaje de la lengua castellana, sus propios idiomas son excluidos actualmente de todas las escuelas, y sus hijos son forzados a aprender exclusivamente el castellano. OPE.

● **PEQUENECES SIGNIFICATIVAS.** — Entre las prácticas impuestas en los consulados españoles para « marcar » a los que se repatrian se encuentra una que sorprenderá en cualquier otro país, pero que es moneda corriente en España. A la fotografía del repatriado se le hace una señal en un ojo y otro en una oreja. La traducción es : « Ojo, que se le vé la oreja ». Esto le basta a la policía para someter al señalado a los procedimientos que no pueden ser puestos en práctica en los países donde el consulado español está abierto hasta hacerle « cantar ». OPE.

● **NUEVOS CAMARADAS.** — En su sección de política internacional el semanario norteamer-

cano « Newsweek » publicó un comentario sobre las nuevas relaciones entre los gobiernos de Madrid y París. Dice entre otras cosas : « A la ayuda económica y militar que le está prestando a España De Gaulle ha puesto un precio, pero se trata de un precio que Franco está dispuesto a pagar. Siempre un tanto molesto por sostener relaciones estrechas con una democracia como los Estados Unidos, el Generalísimo empieza ahora a hacerse eco de la línea política internacional que sigue De Gaulle. No obstante el disgusto mostrado por los diplomáticos norteamericanos, aprueba la decisión de De Gaulle de organizar una fuerza nuclear francesa independiente. También ha empezado a quejarse de que los Estados Unidos no le están prestando « ahora » a España la ayuda económica que necesita. (Prefiere, por lo visto, pasar por alto el hecho de que durante diecisiete años, entre la ayuda directa y lo que los Estados Unidos han gastado en las bases aéreas de España, Washington ha derramado mil setecientos millones de dólares en la economía española). Aunque el Caudillo no aprueba el divorcio y el volver a casarse en la vida privada, algo parecido está haciendo en el campo de la diplomacia. » OPE.

● **EL DUQUE DE SEGOVIA.** — El Tribunal de apelación de París ha resuelto que no procede nombrar un administrador judicial al Duque de Segovia. No posee bienes que puedan hacer temer una dilapidación. Y, según parece, los recursos que posee no los gasta en forma inconsiderada. OPE.

● **MENTIRA INCALIFICABLE Y CALUMNIA GRATUITA.** — El Secretario General de la O.R.S. ha hecho unas declaraciones escritas en relación con una noticia falsa que han propalado los medios de difusión franquistas. He aquí su texto : « La prensa, la radio y la televisión españolas, que están enteramente bajo el dominio de Franco han tenido la impudicia de declarar públicamente que los que a sí mismos se llaman representantes de los sindicalistas de España han tomado parte, en París, en una reunión de la Comisión Sindical Consultiva de la O.C.D.E., juntamente con los representantes auténticos de las organizaciones libres C.I.O.S.L. y C.I.S.C. — Esta es una mentira incalificable y una calumnia gratuita. Cuando el régimen franquista tiene que recurrir a tales bajezas para aparentar ante la opinión española y la de Europa democrática que goza de esa audiencia respetable, es una prueba terminante de que el régimen franquista ha perdido el último vestigio de moralidad que le quedaba. El Secretario general de la O.R.E. » OPE.



# ALDERDI

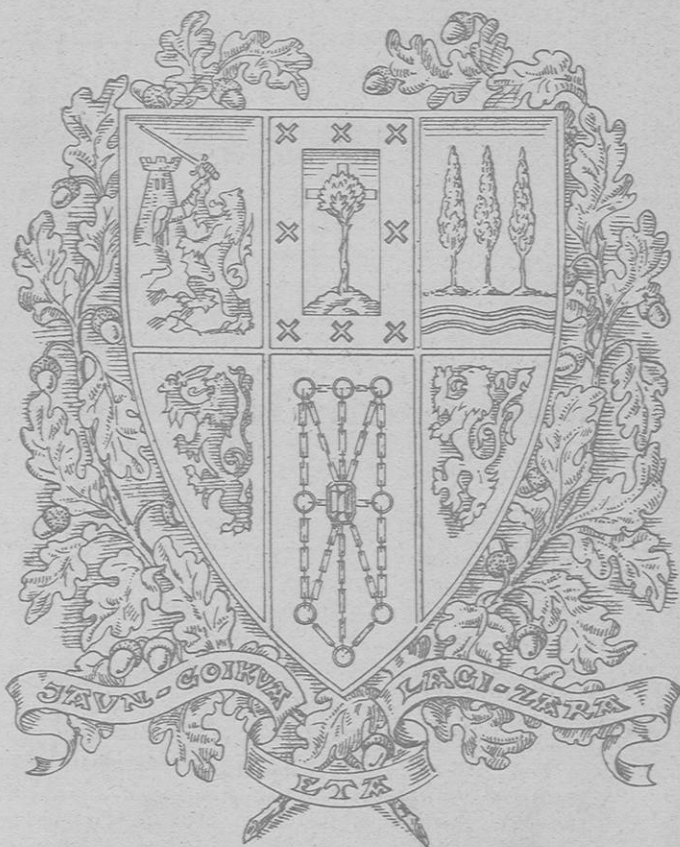
EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO



## IZPIJURĀ-SYMARIO

- EDITORIALES. — *Dos fechas a recordar. — Uru-  
mea usaiak. — El P.S.O.E. y las nacionalidades* ..... 1
- VIDA VASCA. — *Eukera'ren etorkizunari buruz. — Mikel Deuna (por B.) — De Bizkaya :  
Charlatanes a sueldo (Eutsi). — II'garren « Agirre ta Lekube'tar Sariketa. — Bayona  
(Itarko). — Azpeiti'ko Euskal-Jaia (I'tar Yomi). — Botín de Guerra (Martiaritu). —  
D. Carlos de Agirrebeitia, Jefe de la Resistencia, ha muerto. — Tendremos Univer-  
sidad? (Azpi). — Pueblo que canta (Lan). — Derechos y Deberes (P.G.O.)* ..... 4
- TEMAS GENERALES. — *Urrikaltasunik ez (Uta-  
rra). — El mito de la Cruzada de Franco (M. de Irujo). — El IX Congreso de la  
D. C. de Italia (J. de Rezola)* ..... 14
- TEMAS ECONOMICO - SOCIALES. — *Puede  
Franco ejercer chantage cerca del Mercado  
Común? — La C.I.O.S.L. y la C.I.S.C. en  
favor de un solidario. — Los trabajadores  
de la Empresa Euskalduna* ..... 18
- NOTICIARIO MENSUAL. — *Euzkadi. — En la  
Península. — A través del mundo* ..... 21



Agosto - Septiembre 1964

Dagonilla — Irailla

— Año XVIII - Urtea —

Nº 208-209 Zenbakija

Precio del ejemplar : 1 F.

11º P 5138



Han transcurrido 28 años desde esa fecha y el Gobierno de Euzkadi, con su Presidente Jesús María de Leizaola, que sustituyó al llorado Lendakari Agirre, sigue en pié. Su autoridad es aceptada por la inmensa mayoría de los vascos, tanto por los que viven en el interior como por los dispersos por el mundo.

Las causas principales de la pérdida de nuestras libertades fueron la carencia de conciencia nacional, y las divisiones entre los vascos. Hoy día, gracias a Sabino y la labor realizada por el Partido Nacionalista Vasco fundado por él, se ha adquirido conciencia nacional.

La solidaridad vasca es un elemento decisivo para el triunfo de la Causa nacional, y la obligación de trabajar por producirla alcanza a todos los que llamándonos patriotas es obligado nos movamos guiados por el interés de nuestra Pátria. Tenemos que terminar con las divisiones entre los vascos que tanto contribuyeron a la pérdida de los Fueros.

El resultado adverso de la guerra del 36 ha retrasado la puesta en vigor de nuestros derechos, pero no los ha destruido. No podía destruirlos. Ni debilitará la inquebrantable voluntad de los vascos de restablecerlos y ejercitarlos en toda su plenitud.

## URUMEA USAIAK

*Franco'tar agintariak maite ez gaituztela gauz jakiñegia da. Oien eskutan egon balitz, Espaini laterri barruko zatirik atzeratu eta txiroen biurtua izango zan oraingo gure Euskalerrria.*

*Gauz askotan agertzen da gure erriarekiko duten borondate txar ori. Oietako bat, egun auetan itz asko eragin erazten ari dana, Donosti'ko Urumea ibaiarekin gertatzen da.*

*Gure ibai au, azkeneko amar-amabi urte auetan zikinkerri eta usai txarrez gainezka daukagu. Osasunarentzat arrisko ata turista uxagarri izan litekelako, aspalditik bere urak garbitu ta usai txarra aldentzeko bideak arkitzen ibilliak dira. Iritxi asko entzun ondoren, orain lau-bost bat urte, papelerak zikindutako urak bildu eta itxasora eramango zituan koletore edo urbide berezi bat egitea erabaki zan. Olakotan oi dan bezela, Franko'k digun « maitasun » aundia agertzearren, gure artean udatea igaro ondoren jakin arazi zigun erabaki oiek ontzat artzen zitala bere Jaurlearitzat eta bereala, denborik galdu gabe lanak asiko zitala.*

*Urtea jun eta urtea etorri, orra emen aurtengo uda aurrean koletore dalako ori egiten asi gabe, eta ibaia geroz ta itxusiago eta bildurgarriago. Bitarte ontan erriaren marmarra indartzen eta indartzen, asarre bide garbian ikusirik, zerbait eginbearrean arkitu dira agintariak azken garai onetan.*

*Zerbait orren berri badezute. Ernaniako paper fabrika guziari bat-bateko neurri eta pueba bezela 40 agunen pasta egitea debekatzae izan da. Zortzi-garren egunerako neurri onen ondorenak argi ta garbi agertu ziran, usai txarrak aldendu eta urak garbituaz. Bañan donostiarren pozak gutxi iraun du. Berrogei eguneko epea bukatu aurretik, Franko'k alde egin duen bezin laster, paper fabrikak lengo bidean lan egiten asiak ditugu eta ara emen berriz Urumea ibaia txerritegi baten biurtua.*

*Oraingoan ordea erriaren lengo asarre susmoak indartuak agertu dira, eta onela Donosti'ko berrogei bazkun edo soziedadek, idazti baten bidez, Urumea ibaia garbitzeko bearrezko diran neurriak bertandik*

*eta geiago lusatu gabe artuak izan ditezela eskatu dute agintariere. Poztu gaitu berri onek, idazkien bidezko ez diran zurikeriak arkitu arren. Zurikeriak diogu, Gobernadora Madrid'ko gobernuaren ordezkari danez, eskerrak emateko bidean jokatu duela ezatea geiegikeri ez ezik egiaren aurka garbi dijoan zerbait bai-da.*

*Bide onetan bertan, Donostiko izparringiak sinistuta erazi nai digute Urumea ibai onen arazo lotsagarrian ez Franco'k eta ez ta ere bere morroiak errurik ez dutela. Erru guzia, oso-oso, paper farbika nagusien gain bota nai dute. Eta au ez da egia. Fabrika nagusiak errugabeak diranik ez degu ezango. Bañan egi-egizko errudun Franco'ren agintaritzat dala garbi ikusten da :*

1. — Aspaldiko lege bat ausiaz ur zikiñak ibaira botatzeko eskubidea, orrenbesteko bat ordaindu truke, paper fabrikari eman dielako.
2. — Neurri onek ekarri ditun oker aundiak ikusi ondoren, legea indarberritu eta bete erazi ez duelako.
3. — Arazo onen garrantzia ondo azagutu arren, proyeto eta subasta'tan urteak eta urteak ezer egin gabe igarotzen utzi ditulako.
4. — 1936'garren urtean gipuzkoarrak genuin « Concierto Económico » kenduaz, arazo au, eta beste asko, geuk gere kontura erabakitzeke bideak kendu digulako.

*Fabrika nagusiak errugabeak ez dirala ezan degu. Eren gain arkitzen degun errua, ordea, ez da bereziki fabrika nagusi diralako, alde onetatik ere zeri erantzun badutu ere. Bañan gizon oietako batzueri beste zerbaitetik datorkie erru aundiena : Franko'ren zerbizari biurtuz, aren asmo eta nai zitalak Gipuzko'n aurrera eramaten zaiatzen ari izan diran bitarten, erriaren interesak aldendu eta erenak aurrera eramaten ibiltzetik... Urtetan Diputazio eta Aldundietan arkitu ditugun « papeleroak » zeri erantzun izango dute noski biarko egunean. Madrid'ko gobernoaren gain jarri ditugun okerretan parte baidute.*

# EL P. S. O. E. Y LAS NACIONALIDADES

El pasado mes de Agosto, del día 13 al 16, tuvo lugar en Toulouse el IX Congreso en el exterior del Partido Socialista Obrero Español.

Hemos constatado que a este noveno Congreso le ha rodeado un clima favorable, ya que, contrariamente a lo acaecido con el Congreso anterior, no se le han presentado obstáculos para celebrarlo en Toulouse, detalle positivo que no carece de significación al darse en momentos en que, en lo exterior por lo menos, las relaciones oficiales franco-españolas parecen muy cordiales. Por otro lado a los 120 congresistas representantes de sus diversas secciones se han sumado sendas delegaciones de los partidos socialistas europeos y el Secretario general de la Internacional Socialista.

El Congreso, en su Resolución Política ha ratificado la postura que se ha venido sosteniendo dentro de la Unión de Fuerzas Democráticas de apoyo a la instauración de un Gobierno provisional sin signo institucional que de cauce a la voluntad de los pueblos libremente expresada, haciendo constar al mismo tiempo su propósito de no apoyar, ni respetar, ni acatar régimen alguno que pretenda reemplazar al franquismo sin cumplir con tal requisito indispensable.

Pero este Congreso ha discutido y aprobado además en su Resolución Política, una Declaración anexa que entendemos tiene una gran importancia en relación con nuestro problema específico como Pueblo Vasco. Dice esta Declaración que ha sido aceptada por los congresistas con sólo siete votos en contra :

« El Partido Socialista Obrero Español, sensible siempre a las realidades políticas que se dan en España, declara en su Programa que propugna por la constitución de una « Confederación republicana de las nacionalidades ibéricas, reconocidas a medida que vayan demostrando indudablemente un desarrollo suficiente, y siempre sobre la base de que su libertad no entraña para sus ciudadanos merma alguna de los derechos individuales ya establecidos en España y de aquellos que son ya patrimonio de todo pueblo civilizado. »

« Fiel al espíritu de la Declaración que antecede, el Partido Socialista Obrero Español ha

tomado parte constantemente en las luchas por la defensa de las libertades de los pueblos contra el absolutismo y ha defendido sus reivindicaciones.

« El Partido Socialista Obrero Español reafirma hoy su voluntad, convencido de servir la auténtica unidad española, de seguir luchando en favor de la Confederación de todos los pueblos ibéricos para estimular su desarrollo armonioso. »

Esta Declaración anexa no es en sí nada revolucionaria. Su contenido se encuentra bien explícito en el Programa fundamental del P.S.O.E. desde los tiempos de Pablo Iglesias. Pero su ratificación por este Congreso tiene a nuestro entender mucha importancia y gran significado por el momento y las circunstancias en que se la recuerda.

En efecto en estos últimos tiempos en que la sucesión al franquismo es preocupación cada día más extendida no faltan elementos — de los que de alguna forma se hacen portavoces los siete votantes que se han opuesto a la Declaración — que aconsejan la conveniencia de dejar de lado, por lo menos de momento, las reivindicaciones que presentamos vascos y catalanes para así facilitar — dicen — la adhesión al frente antifranquista de determinadas fuerzas que hoy sostienen al Régimen.

El Congreso del P.S.O.E. no ha prestado oído a estas sirenas que tórpemente pretenden disimular su enemiga a una solución del problema del Estado español en que se dé satisfacción a las reclamaciones de las nacionalidades que la integran. Y con éllo creemos ha prestado un gran servicio a la causa antifranquista posibilitando soluciones que pueden ofrecer verdaderas garantías de estabilidad, imposible de obtenerse por fórmula alguna que desatienda las justas y manifiestas aspiraciones de Euzkadi, Cataluña y Galicia.

Al felicitar al P.S.O.E. por esta habil y sensata postura nos congratulamos al comprobar una vez más que existen cauces políticos que pueden permitir solución pacífica a las reivindicaciones del Pueblo Vasco de que somos portavoces más autorizados, sin que por tanto sea obligado optar por el enfrentamiento violento que no rechazaría nuestro Pueblo en otro caso.

**VIDA VASCA****EUSKERAREN ETORKIZUNARI BURUZ****LOIOLA'KO BATZARRA.**

Euskaltzaindiak eratuta iru eguneko batzar bat izan da Loiola'n. Dagonilla'ren 21'an eman zioten asiera jardunaldi auei, Loiola'ko Erretore jaunaren agur itzakín.

Zokoa'ko erretore dan Larzabal jaunak eman zuen aurreneko izketaldia, Bidasoa's goi-aldeko euskalerrian euskal-irrasaioak eta euskera ikastaldiak nola dijoazten jakin eraziaz. Badute naiko traba ta neke gure euskera bere lekuan jartzeko.

Ondoren Aita Villasante'k aurrak eskolatzen erabili diran bideak aitatu zituan; Barandiaran Aita jesulagunak Tudela'n euskera nola erakusten duan adierazi zuen; Salle'tar Anaiak bialitako lan bat irakurri zan, aurrai idazten eta kontuak buruz ateratzen erakusteko gartatu duten liburutxuaren berri emanaz, eta azkenez, Lekuona apaiz jaunak euskeratu ta eratu ditun irakurgai errex batzuen kontu eman zan.

Urrango egunean, larumbatez, Aita Zabala'k bialdutako lan bat irakurri zan lenengo. Irakurleak geitzeko, irakurtzen ikasteak duen garrantzia garbi agertu zan la onetan. Gero Aita Goikoetxea jesulagunak, eliz-eskola eta beste eskola berezietan euskal-irakaskintza nola eraman ditaken azaldu zuen. Entzungarria izan zan Aita Goenaga jesulagunak Zubiri filosofo aundiarekin izan dituan izketa eta artuemanen eman zigun kontua. Aspalditik ari da Aita Goenaga au gure euskera filosofi aldetik aztertzen eta gure izkerak filosofirako au gure euskera filosofi aldetik izkerak filosofirako duen gaitasuna nabarmentzen.

Batzaldi auetan garbi ikusi da euskeraren osasunak eskoletan sartzea eskatzen duela. Ontarako bide batzuek aitatu ziran, Concordato'aren bidetan jokatuaz apaiz-pralle eta mojak beren eskoletan gure izkuntzaren alde egin lezaketena gogoratuaz.

Euskera-batasunari dagokion bidea presaka eraman litekena ez dala aitortu zan. Eskolak indartu arte ezer gutxi egin litekela bide onetan, eta bitar-

lean bakoitzak bere izkelgian jarraitu lezateke beste izkelgietatik ongi datorkiena artuaz...

**BAYONA'KO BATZARRA.**

Dagonilla'ren 29-30'an izan degu beste Batzar au Berrogei bat batzarkide bildu ziran « Esukal-Idazkaritzan ». An ziran Haritchalar, Aita Laffite, Aita Larzabal, Loidi, Aita Barandiaran, Aita Altuna, Aita Letamendia, Aita Goenaga, Aita Insausti, Aita Andiazabal, Monzón, Arezti, Davan, Urreztarazu, Alvarez Emparanza, R. Arregi eta abar.

Euskera osatu eta batutzeko egarria zenbateaño-koa dan ongi agertu zan batzar onetan. Idazkeraren gain, Haren aldeko eta aurkakoak inoiz baño apalkigo itz egin zuten, ekaitzik sortu gabe. Gai onetan, eta baita deklinazio arazoan, azkenik iritxi batera etorri ziran batzarkideak, batzordea'ren asmoak onartuaz.

Aditza edo « verbo » gaian gauzak zaillago agertu ziran. Aurreko aztean Loiola'ko batzarrean bezela, batasun bide onetan presaka ezin gindezkela ibilli, dagokion bidea kontuz eta gogorrean azi gabe artu barko dala erabaki zan.

Irakaskintza gaiaz ere itz egin zan. Euskera ikasteko eta lantzeko eskolak duten garrantzia garbi agertu zan, bide onetan lan egoki bat egiten azi alizateko bear ditugun argitasunak eta laguntzak sortzeko Batzorde berezi bat izendatuaz.

Bayona'ko agintariak arrera bero bat eman diete batzarkideai. Larumbat goizean, « Idazkaritzak » gertutu zuen « luntx » era erriko Alkate eta Frantzi'ko Parlamentuko diputadu dan Grenet jauna agertu zan, Baiona'ko erriaren ongietorria emateko. Egun bertan, arratzaldeko zazpiretan, Erri-Etxean, « rezezio » batera deituak izan ziran. Biatarana jaunak, Alkate jaunaren izenean itz egin zien euskeraren alde egiten ari ziran lanagatik zorionak emanaz, euskera eta Euskalerrriaren etorkizuna'n, zinesten duela esanaz.

**MIKEL DEUNA**

En el primer decenio del presente siglo, siendo yo muy niño, pasé nueve largos meses en un caserío de las últimas estribaciones del Larrunarrio Txindoki sobre el río Oria. Dicho pico, a su vez, es la terminación en Gipuzkoa de la sierra del Aralar por el oeste. Con esa ocasión llegó a mis oídos la existencia de San Miguel in Excelsis y oí narrar una noche invernal, junto al fuego, la leyenda de Teodosio de Goñi. De donde yo me hallaba se iba por los caminos de los rebaños hasta San Miguel en nueve horas.

Poco después, en 1909, era proclamado el patrocinio de San Miguel del Aralar sobre la Comunidad Nacionalista Vasca.

Como casi todos los jóvenes que cursábamos estudios, la tradición a que responde el santuario, la lei yo años después, novelada, en « Amaya o los vascos del siglo VIII », de Navarro Villoslada. Es ésta la fuente de la ópera de Guridi, cuyo libreto escribió Arroita-Jauregi en erdera y lo puso en euskera el P. Arrue.

Yo no he subido a San Miguel por el camino de nueve horas de los pastores y los devotos del Goierri gipuzkoano. He hecho dos veces la ascensión, primero desde Lekunberri, por Baraibar, y luego por Huarte-Arakil. Pero nunca tuve ocasión de pernoctar en aquellas alturas.

En el curso de los años san Miguel de Aralar y su historia han ido presentándose en los momentos y circunstancias más variadas. Vi al santo Arcángel en lugares de Nabarra, en su peregrinación acostumbrada; oí hablar de esta misma peregrinación en el Rif a un médico nabarro que prestaba su servicio de médico en una cábila muy alejada. Cuando pude dedicarme a ir haciendo fichas para esbozar una « Historia de Euzkadi » leí, claro es, el documento relativo al rey de Nabarra que subió a hombros materiales para la construcción (probablemente reconstrucción) del Santuario, y el texto árabe relativo a una incursión árabe sobre Pamplona y el edificio religioso situado en el alto de una montaña próxima (que yo supuse sería San Miguel de Aralar). Cuando, aquí en París, he ido a la sección euskérica de la Biblioteca Nacional, he tenido en mano los tres sermones euskéricos pronunciados no sé qué años entre 1770 y 1780 en ese santuario. Y cuando en Bayona me hicieron jurado en un concurso de poesía euskérica, de « Gure Herria », una de las muy buenas composiciones presentadas variaba la leyenda del caballero de Goñi. Era de un autor vasco-continental. Viejos grabados de san Miguel in Excelsis me eran muy familiares en mi niñez, en Gipuzkoa.

El patrocinio de san Miguel de Aralar sobre el movimiento nacionalista se explica por esta devoción a lo ancho y a lo largo de Euzkadi, que vemos comprobada en los siglos. Cuando el euskera se hablaba en los confines actuales de las provincias de Burgos, Soria y Logroño, junto a Belorado, un monasterio de religiosas, en gran mayoría vascas, se fundó

allí bajo la advocación de San Miguel el año 759. Sus tierras próximas, según documentos del siglo IX, tenían nombres como Larre-ederra y Lamiturri (illo fonte). Entonces, como consta en los documentos de aquel monasterio, el vecino pueblo Fresnedo de la Sierra no se llamaba sin duda así, pero consta escrito en el siglo IX en euskera Lizarrara y en latín Fraxinetum.

Las dos más importantes iglesias vascas dedicadas a san Miguel son, creo, la de Gazteiz y la de Oñate. Una canción, anterior al año 1500 que tiene palabras euskéricas, en una frase dice : darte he urdaya con coles, que es muy rico comezón », y alude a un Juantxo de Mondragón, dice :

Voto a san Miguel de Oñate,  
el que calza bragas de oro...

Al cabo de cinco siglos San Miguel de Oñate sigue calzando bragas de oro, y San Miguel de Aralar sigue protegiendo nuestras tierras. Y no quiero olvidar St Michel le Vieux (Donazaharre), vecino a San Juan de Pie-del-Puerto. Ni el enigmático San Miguel de Arretxinaga, en Bizcaya.

San Miguel in Excelsis es para los vascos un protector. Le cantamos

Zaitu, zaitu  
Euskal-Erria

Además, como dije en este mismo lugar en otra ocasión, San Miguel es el Arcángel que allí, en Aralar, rompió las cadenas que tenía Teodosio de Goñi como penitencia. Y quien liberó a éste.

Este doble carácter conviene como ningún otro a la condición de patrono del Partido Nacionalista Vasco. Porque ha de guardar a nuestra Patria en JEL, porque ha de presidir nuestra liberación, la destrucción de las cadenas que la oprimen.

## DE BIZKAYA

# CHARLATANES A SUELDO

EUTSI

Así calificaba un predicador a los periodistas de los regímenes dictatoriales. Y no sin razón, porque tales regímenes privan a los profesionales de la prensa de las dos condiciones que principalmente debieran caracterizarles : libertad de exposición de ideas y culto a la verdad informativa.

Que eso suceda en regímenes ateos será todo lo deplorable que ustedes quieran; pero que a otros regímenes donde ocurre lo propio se les considere como prototipos de gobernación cristiana nos parece más deplorable aún. Y la verdad es que esto último pasa con el régimen actual español.

Palabras de Pío XII en un discurso a los periodistas católicos :

« La opinión pública es patrimonio de toda sociedad normal. Su mutismo o inexistencia es una enfermedad de la vida social. Está desterrada la

*justa libertad allí donde sólo la opinión pública de los partidos en el poder, la de los gobernantes, está autorizada para dejar oír su voz. Ahogar la de los ciudadanos, reducirla a un silencio forzado, es un atentado contra el derecho natural del hombre, una violencia del orden del mundo tal como lo ha establecido Dios. El abuso de la fuerza de la organización ahoga a sangre fría toda espontaneidad de la opinión pública y la reduce a un conformismo ciego de ideas y de juicios. »*

Quando la Iglesia expone doctrina lo hace para todos. Para todo el mundo que quiera aprovecharla; pero sobre todo, naturalmente, para los católicos que son los que se hallan obligados a escucharle y obedecerla. Y bien, la cita de Pío XII que hemos

transcrito puede aplicarse íntegra para denunciar la falsa postura del « catolicísimo » régimen español actual. La opinión pública esta reducida al mutismo; absoluto en el País Vasco en cuanto a la opinión mayoritaria de éste; y casi absoluto en el resto del Estado. No ha conseguido el régimen, pese a sus esfuerzos durante un cuarto de siglo largo, llegar a la *inexistencia* de la opinión pública contraria al franco-falangismo. Esta opinión pública, aunque amodazada, existe, probablemente más fuerte que nunca; pero el régimen la mantiene en un mutismo forzoso, lo cual — dice Pío XII — *es una enfermedad de la vida social.*

En el Estado español solamente la opinión pública de los gobernantes, del partido único en el poder — la Falange — está plenamente autorizada para dejar oír su voz, acaparando todos los medios de propaganda y difusión, lo cual demuestra, según Pío XII, que en el Estado español *está desterrada la justa libertad.*

De modo especial en el País Vasco, la voz ciudadana más sentida y profunda, la del legítimísimo patriotismo vasco, se halla brutalmente ahogada, reducida a un silencio forzado. Repartir una octavilla que lo pregone constituye un grave delito ante la legalidad impuesta... cuando con anterioridad a la imposición de esa ilegítima legalidad, eran la prensa y la voz del Nacionalismo las que casi todo el pueblo buscaba y oía con fán. Pues ese silencio forzado de ahora, dice Pío XII, *es un atentado contra el derecho natural del hombre, una violencia del orden del mundo tal como lo ha establecido Dios.*

El régimen franquista ha intentado e intenta por la fuerza de su organización, *ahogar a sangre fría toda espontaneidad de la opinión pública para reducirla a un conformismo ciego de ideas y de juicios*, lo cual es un *abuso de la fuerza de la organización*. Abuso más aborrecible cuando la organización que de él hace norma de gobierno ha sido impuesta por la fuerza; y, como en el caso del Pueblo Vasco, apuñalando su sagrado derecho a la vida y libertad nacionales.



Una de las fuentes alimentadoras de la opinión pública en toda sociedad normal es la libertad de información, el culto a la verdad informativa. Declarando los *derechos de la persona humana*, el Papa Juan XXIII en su Encíclica « Pacem in Terris », párrafo 12, dice :

*« Todo ser humano tiene el derecho natural..., y finalmente, para tener una objetiva información de los sucesos públicos. »*

Ese *derecho natural*, como todos los derivados de la naturaleza humana, es *universal, inviolable y absolutamente inalienable* (Párrafo 9). Y bien, todo el mundo sabe que la conducta del régimen franquista en este punto (como en tantísimos otros) es totalmente opuesta a la doctrina pontificia. Comienza por impedir que puedan producirse los sucesos públicos que en un clima de justa libertad se producirían normalmente. Y cuando, a pesar de su tiránica prohibición, llegan a producirse, hace que

sean silenciados en absoluto por la información prensística y radiada, o da de ellos una referencia falseada que nadie puede públicamente desmentir. Nada le importa al régimen franquista la enseñanza de « Pacem in Terris » que hemos aducido, o la del actual Pontífice Paulo VI sobre el mismo tema, hablando « A los participantes en el Seminario de la O.N.U. sobre la libertad de información ».

*« Dado que se trata de un derecho basado en la naturaleza del hombre, no basta, evidentemente, que sea proclamado en teoría, es preciso también reconocerlo en la práctica, defenderlo, servirlo, dirigir su realización, para que sea conforme a su finalidad natural... Es un derecho activo y pasivo buscar la información y la posibilidad de que todos la reciban... Es decir, la información debe ante todo responder a la verdad. Nadie tiene derecho a propagar a sabiendas informaciones erróneas o presentarlas con una luz que desnaturalice su importancia. Nadie tiene tampoco derecho a escoger de forma arbitraria sus informaciones, defendiendo solamente lo que va en favor de sus opiniones, silenciando el resto; se puede pecar contra la verdad tanto por la omisión calculada, como por una información inexacta. »*

La oposición de la conducta del régimen español a esa doctrina es, sencillamente, norma de gobierno; y se ha patentizado últimamente con motivo de la visita de Franco a Bilbao y acontecimientos anteriormente ocurridos.

Es el caso que en Gernika el 29 de Abril y poco después en Deba, la opinión pública del Pueblo Vasco — sin palabras, sin octavillas, sin alarde de exhibición y trompetería — había logrado manifestarse de manera tan clara y rotunda en favor del anhelo tradicional de libertad, que los acaparadores de la libertad ciudadana, de la opinión pública y de los medios de información y propaganda, creyeron necesario dar una respuesta sonora, teatral, apabullante, al intolerable atrevimiento de los nacionalistas vascos.

Y callando toda información referente a aquellos actos, porque decretado está que el Nacionalismo Vasco ya no existe, se acordó que Franco llegase a Bilbao para el día por ellos llamado de la « liberación » de aquella villa; y se preparó el tinglado de la farsa para demostrar al mundo que Bilbao y toda Bizkaya arden en devoción y fidelidad hacia el Dictador y su régimen.

La cosa, después de todo, no era difícil. Cuestión de gastar en la mascarada uno o dos millones de los ocho mil que el Estado español extrae anualmente al esfuerzo de los bizkainos. Y hacer confluír en la villa toda la maquinaria oficial extendida por los tentáculos del régimen a lo ancho de Bizkaya : Alcaldes y Ayuntamientos, frentes de juventudes, guardias de Franco, chupópteros de todas las oficinas falangistas, militarada, multidiverso mundo policiaco, masculino y femenino, uniformado y apaisanado, maestros y maestras con alumnos y alumnas de Escuelas oficiales y privadas, mediante aviso anticipado de asistencia obligatoria... Y no solo de Bizkaya sino también de fuera. Cinco mil entradas para la corrida de toros fueron reservadas por el Gobernador y enviadas a Madrid, para repartirlas

entre el personal que de allí había de desplazarse a Bilbao con objeto de tomar parte activa en la gran farsa.

Pero, bueno; ¿y el pueblo dónde estaba? El alcalde de Bilbao había invitado al vecindario — invitación publicada en la prensa con letras gordas a que engalanara los balcones de las casas. Hubiera sido una manera clara, sencilla, barata, de demostrar la fidelidad y devoción al visitante. ¿Cuántos vecinos de Bilbao atendieron la invitación del Alcalde? ¿Cinco mil? ¿Dos mil? ¿Quinientos? Cien? ¿Cincuenta? En algunas calles por las que había de pasar Franco, y en las circundantes de los escenarios de los actos principales, la policía había previamente visitado todos los pisos de las casas, advirtiéndoles a sus ocupantes que tenían que engalanar ventanas y balcones. Si descontamos estos obligados, mas los centros oficiales, mas los domicilios falangistas o que tienen cargo oficial del régimen, más las de algún monárquico complaciente o de algún temeroso cuentacorrentista, seguramente no llegaron a cincuenta las casas engalanadas. Tal vez llegarían a diez, porque diez despistados los hay en cualquier parte.

Begoña, punto de llegada a las ocho de la tarde y primera parada de « Su Excelencia », podía haber sido lugar y momento propicio de tributarle una acogida popular entusiasta, caso de existir entusiasmo en el pueblo. Y allí no hubo, por parte del pueblo, mas que un vacío de campana neumática. El desfile militar, para cuya exhibición se habían dispuesto filas de sillas en la Gran vía, otro momento propicio. Y solamente una primera fila se ocupó, casi exclusivamente con mujeres y niños: curiosidad e inconsciencia... En resumen, en cuanto al pueblo — pueblo de Bilbao, los que pudieron se habían ausentado a pasar el día lejos del españolista ruido; los que no se quedaron tranquilos dentro de sus casas.

★

Y ahora veamos lo que los « charlatanes a sueldo » contaron a sus lectores. Comenzaron a mentir la víspera: « Bilbao ha sabido rendir homenaje a Franco siempre que nos ha hecho la merced de compartir algún tiempo con nosotros. En todas las visitas se ha corroborado la adhesión entrañable de nuestro pueblo. »

Entrañabilísima. Lo raro es que siendo tan entrañable la adhesión popular, sea necesario organizar tanta farándula y tomar tanta precaución policiaca, desde la inspección piso por piso a todas las casas de las calles por donde debía de pasar, hasta la inutilización de buzones públicos y registra de los cepillos de limosnas en la Basílica de Nuestra Señora de Begoña.

La consigna dada a los « charlatanes a sueldo » era patente: había que presentar el espectáculo oficial de la farsa como una manifestación popular espontánea y fervorosa. Escribía esto un editoralista:

« Quien se atreviera a decir, habiendo contemplado la gran explosión del fervor que ha inundado anteayer y ayer la vida de las gentes en esta tierra,

que el homenaje de Bilbao y Vizcaya al Jefe del Estado no ha sido multitudinario y sincerísimo, mentiría a sabiendas.

Ya es difícil concebir tamaño cinismo. Porque quien miente a sabiendas de que está mintiendo es ese « charlatán a sueldo », que continúa mintiendo de esta manera:

« Ha sido el pueblo entero quien, como un solo hombre, ha refrendado de una manera pública, visible, rotunda, emocionante, el cariño, el respeto, la fidelidad, el sentido de la más seria y responsable disciplina, la fe en el Caudillo de España... Han sido Bilbao y Vizcaya apretadas, unidas, bien cerradas las filas en torno al creador de la paz que vivimos, quienes han recibido al Generalísimo como era de esperar de una colectividad que tiene plena conciencia y exacto conocimiento de todo lo que Franco ha ganado a pulso para los españoles. »

No sabemos lo que Franco ha ganado a pulso para los españoles. Sabemos lo que Franco ha traído para los vascos peninsulares: un régimen de esclavitud genocida. De esto tienen plena conciencia y exacto conocimiento Bilbao y Vizcaya, que, con motivo de la presencia del Dictador en Bilbao los días 18, 19 y 20 de junio de 1964, han manifestado de la única manera que les era posible, pero de manera visible y rotunda, lo mismo que había quedado de manifiesto en Gernika y en Deba: que aborrecen la esclavitud; que anhelan la libertad de la Patria Vasca.

★ ★ ★

Que el empeño de subrayar mentirosamente el carácter popular, espontáneo, de la mascarada organizada en Bilbao, era consigna imperiosa dada a los « charlatanes a sueldo » por la oficina de prensa, resalta, como en los párrafos que hemos copiado, en los de cualquier otro diario de la Villa. Veán Vds.:

« Vizcaya habló ayer. Con fuerte voz. Con voz indudablemente popular, en la que asomaban todos los estratos sociales, desde abajo a arriba, sin faltar uno. Habló con un entusiasmo que no puede nacer sino del alma de un pueblo normalmente sereno, tranquilo, silencioso... »

Vizcaya habló rotundamente, de lo que es, de lo que piensa y de lo que quiere...

Hombres, mujeres, millares de niños, en prieta hermandad de afanes, mostraron qué es y qué quiere Vizcaya, de modo indudable, para que lo viese y oyese todo el que tenga ojos y oídos... Las dimensiones de la expresión densamente popular de ayer, empalidecen todo lo demás. Los actos oficiales, las representaciones, lo organizado, todo fué bien. Pero el abrir el alma para que se viera cómo es y qué quiere, lo dió el pueblo, entusiasta, ilusionada y fervorosamente. »

Un solo comentario a tan repetida falsedad. Es fácil que esas líneas fueran escritas por el mismo señor que, habiendo ido por simple curiosidad a Gernika el 29 de abril, y habiendo contemplado allí lo que ningún modo esperaba ver, dicen que expresó



su impresión con estas palabras : 25 años de paz... 25 años perdidos !

Después de todo, sin querer, dejó estampada una gran verdad al escribir : *Vizcaya habló ayer, rotundamente, de lo que es, de lo que piensa y de lo que quiere.*

## II'GARREN " AGIRRE TA LEKUBE'tar "

### SARIKETA

Hura oroiterazi, aren euskaltzaletasuna gureganatu ta euskera iraunerazi ta bizkortzeko asmoz, Agirre ta Lekube-tar Joseba Andoni deritzan saria, bigarrenaz antolatzea erabaki dute « Euskal-Kulturaren Alde »'koek. Sari ori norgeiagoka izango da, ta ona emen sariketa orri buruz zeetasunak :

1) II'garren « Agirre-Saria », bi urte buru emana izango da. Beraz, 1964'garreneko Epaillaren 23'garrenean asi ta 1966'garreneko Epaillaren 22'garren arte, euskeraz argitaratuko dan idazti oberenak irabaziko du sari ori.

2) Idaztiaren gaia idazleak bere gain du.

3) Saria, bat bakarra, ta milla dolaretakoa izango da.

4) « Euskal Kulturaren Alde »'ren gain geratzen da epaia ematea. Epaille bakoitzak autarki ixillez emango du bere erabakia. Erdia baño bat geyago izanen zukean idaztiak irabazia izengo luke saria.

Habló sin hablar. Habló huyendo de la farsa españolista. Habló así, rotundamente, de lo que es, de lo que piensa y de lo que quiere. Como había hablado, un poco menos silenciosamente, en Gernika y en Deba.

5) « Euskal Kulturaren Alde »'k berak emandako erabakia erabat onartzekoa izango da ala bearrez, ta ezta izango inork epai orren aurka gora yoterik.

6) Sari ori ezin zatibanatu ditek.

7) Orrenbesteko saria irabazteko lain izan liteken idaztirik ezpalego, inori ezin eman lizaioke.

8) Epaia eskualdeka emana izan liteken susmoa erabat kentzeko, sari ori ezin yaso lezake « Euskal Kulturaren Alde »'ko dan inork. Edo ta baldin sari au norentzat izan liteken erabaki bitartean, « Euskal-Kulturaren Alde »'ko norbaitek idaztiren bat argitara baleza, dalako ori ezin izan liteke epaille.

9) Epaia garaiz emana izan dedin, idazle bakoitzak bere idaztiaren bi ale igorriko balizkigu, txera onez artuko genituzke. Idazti bat zuzenbide ontara : 10, Bd. d'Alsace-Lorraine, Bayonne, Laburdi, B.P. ; eta bestea, 48, rue Singer, Paris XVI, « Euskal Kulturaren Alde »'ren izenean.

## BAYONA

« Hemen sartzen dena bere etxean da ».  
Museo Vasco

Estuve por primera vez en Bayona en agosto de 1935. Llegué entonces a la ciudad del Adur y el Nive a media tarde, escribí para un periódico bilbaíno hasta el anochecer y luego, en compañía del director de Radio Bilbao, cuyo nombre he olvidado, de don Alejandro de la Sota, de José María Picaza, del gran Larribot (« Olitas ») y de dos o tres más cuyos nombres prefiero no recordar, nos dimos una vuelta por la ciudad ya sumergida en las tinieblas de la noche. No pude apreciar, pues, en aquella ocasión todo la bella y hermosa que es Bayona. Ahora he tenido la oportunidad de verla varias veces más, y me he dado un verdadero atracón de « bayonismo ».

Bayona me gusta. Es una ciudad de ensueño, limpia, pequeña, vieja y moderna a la vez. Tiene partes con pretensiones de gran señora, y otras nos hacen pensar en tiempos pasados, que pueden ir desde el siglo que caducó hace sesenta y cuatro años hasta los viejos tiempos de la Roma Imperial. Cuando uno se para en la confluencia del Adur y del Nive y mira en su derredor, comprende que el sitio no podía escapar en los tiempos más remotos a la fundación de una ciudad. A un lado se eleva la colina que rematan las agujas de la catedral gótica. El caserío de Bayona sube en cuesta suave por este lado y se extiende a nivel entre los dos ríos, llamándose acá « le Petit Bayonne » y al otro lado, « le Grand Bayonne ».

La primera vez de esta serie de visitas me fui

### ITARKO.

en el autocar de Biarritz hasta la estación, y desanduve luego el camino, andando, por los puentes de los dos ríos. El Adur es ancho. No hay en Euzkadi otro río — ni siquiera el Ebro — que arrastre tantas aguas. El puerto se extiende más abajo del puente hasta casi el mar, distante de cinco kilómetros. Ahora están proyectando un rompeolas mar adentro, para hacer más fácil la entrada del río.

Me meto por una calle estracha y en cuesta que veo se llama la « rue Victor Hugo », y la sigo hasta desembocar en la rue Argenterie, donde me paro ante el escaparate de una joyería que ostenta la enseña de la Patria. Dice arriba de la tienda : Di-harce. Siguiendo esta calle, termino en la Plaza Pasteur, cerrada al otro lado por los altos y gruesos muros de la catedral. Me meto en ella. El templo, aunque mucho mayor, me recuerda por su estilo al de Santiago, de Bilbao, hoy también catedral. Hay en cada capilla un confesionario y encima de cada de uno de ellos el nombre del confesor. Leo en el primero : « M. le Chanoine Amespil, pénitencier » ; veo en el segundo : « Abbé Laxague » ; dice en el tercero : « Abbé Harignordoquy », y leo en el cuarto : « Mr. l'Abbé Iturria, vicaire ». Ciertamente me encuentro en Euzkadi. Al salir de la puerta principal, en un confesionario cercano leo estas palabras : « M. l'Abbé Azpiazu confesse en espagnol, euzkera et français (sauf le dimanche) ».

Rodeo la catedral y el claustro y bajo por una

calle estrecha hasta el Nive, paso al otro lado y me meto en el « Petit Bayonne » siguiendo el muelle Galuperie. Los edificios son viejos, las calles estrechas, los establecimientos diminutos, limpios como la patena, invitadores. Lo miro todo con ojos de enamorado. ¿No habrá nacido un gran poeta aquí? Posiblemente son muchos los grandes poetas que han nacido en Bayona, poetas de pluma muerta, contemplativos, soñadores, paseantes obstinados de aire concentrado y pensativo. Me meto en una peluquería y el peluquero me pone una blusa amarilla, una especie de sobrepelliz morada y un cuello blanco de papel. Me miro en el espejo y no puedo menos de exclamar : « Monsieur le Cardinal ». Ríe el peluquero y me pregunta si soy extranjero. « Soy precisamente vasco », respondo. « Es decir, soy de acá, aunque de mucho más allá... El lugar donde yo he nacido está al otro extremo del País Vasco ». El peluquero sabe más de lo que creo. Ha comido sardinas asadas en Santurce y ha visto mi pueblo desde el otro lado del Abra. Se entabla una pugna cortésana entre él y yo : él me dice que el puerto exterior de Bilbao es muy hermoso ; yo le digo que Bayona es un encanto.

Pago el corte de pelo, sigo el muelle un rato y me meto por la rue Marengo. A poco me detengo ante un rótulo que dice : Musée Basque ». Y leo una placa en la que están escritas en euzkera estas palabras : « Hemen sartzen dena bere etxean da ». « Par ici, Monsieur », me dice un hombre de facciones pronunciadamente vascas. « Ezkerrik asko », respondo. Y penetro en la primera sala. Veo en ella primero de todo un retrato de Sabino Arana y Goiri y diversas formas de escudos y enseñas de la Patria. Veo también un viejo cartel confeccionado « al otro lado » cuya leyenda dice así : « Irakurri - léase - EUZKADI. EUZKADI euzkotarren izparringija da. EUZKADI es el periódico de los vascos. » Leo en otro cartel

estas palabras : « No hemos nacido en esta tierra, pero queremos vivir felices en ella. ¡Votaremos el Estatuto! ». Veo un tercer cartel cuyas palabras rezan de este modo : « III Congreso de Estudios Vascos - Guernica - 10 a 17 de Septiembre de 1922 ». Veo en un cuadro de gran tamaño un portaestandarte vasco con la bandera nacional. Y veo todas esas otras cosas que no pueden faltar en un museo genuinamente vasco, como por ejemplo, los instrumentos náuticos que llevaron al navegante vasco por todos los mares del mundo. Hay por allá un rótulo que dice : « Le fantastique et le merveilleux du Pays Basque ». Y entre lo fantástico y lo maravilloso del País Vasco descubro el « reloj universal » de Eyheramendy.

Cuando regreso a la calle, me encuentro cantando bajito, susurrando más bien, aquella hermosa canción de esta parte de Euzkadi que dice :

« Itsasoan... laño dago  
Bayonako barraraño... »

Subo por las arcadas de la calle Port Neuf, tuerzo a la derecha, alcanzo la de Gouverneurs y me paro a leer una placa que exhibe el Chateau Vieux en una de sus fachadas. Dice la placa que en aquel castillo han vivido el rey de Navarra Alonzo el Batallador, el Príncipe Negro, Duguesclin, don Pedro el Cruel, Luis XI, Francisco I y Luis XIV. Bordeando el castillo, salgo a la rue du Rempart, es decir, a la calle de la muralla, que sigo hasta la Puerta de España. Da vértigo mirar hasta lo profundo del foso. Me acuerdo en este punto de cierto escritor vasco a quien le gustaba afirmar que el hombre es un animal de presa. Recordando al Príncipe Negro, a Duguesclin, a Pedro el Cruel y a Luis XIV, me inclino a creer que aquel escritor tenía razón. Convendría no olvidarlo.

París, Septiembre de 1964.

## AZPEITI'KO EUSKAL JAIA

I'TAR YOMI

Eztabaida eta kezka azkoren ondoren, iritxi zan nai gendun eguna : EUSKAL-JAI-EGUNA ! Oargi antolatzaile, eta eriko udaletxe eta lagunarte guztiak bezelaxe, erri osoa, zaar eta gazte, gizon eta emakume, denok laguntzen... Azpeiti'n, ba-da oraindik batasun... !

Illaren ogeita bi illunabarrean, Soreasu-antzo-kian, Juan Mari Lekuona apaiz argiak, EUSKAL - ABESTI ERRIKOI ETA BERRIEN BIDEETAN izenburuz, itzaldi bat. Egia esan, Seoreasu iñoiz geiago bete izan da. Itzaldi onek erantzun ohea merezi zuen... Baña, une bertan « EL CORDOBES » zezenaren aurrean omen gendun, eta Telebisioak erru guztiak.

Illaren ogeita lau illunabarrean, Donosti'ko JARRAI-TALDEAK, ERTZAINA ETXEAN deritzan lan ikusgarria antzestu zigun. Jende geiegi ez, ikusten. Baña, aspaldian, ez gendun onelako antzerkirik ikusi... Jarraitzen erreza, euskera polita eta izlari iaioak... Gaia ere, gaur-gaurkoa. Gaurko gaietan euskera ederki erabili ditekela adierazi nai zigutela dirudi.

Eta... « eldu da desio genduen ». Bildur giñan

eguraldiarekin, baña ogeita sei goiza, bete-beteaz zetorren. Izarratzi-basesean, laster esnatu zan aguzkia. Ordurako txistulariak kalez-kale ziran, erria goxoki esnatu asmoz... Umea jai egunetarako oi dan bezelaxe, txistulariak nabari orduko, galizurdin, abarka larruzko, alkandora txuri eta bruxa jantzita, denok kalera... Azpeiti'ko errian, ez gendun onenbeste « jantxidun ikusi gure bizitzan.

9'tan, larogeita amar txistulari inguru bildu ziran, errian. Euskalerrri osoik zetozen txistulariak izan ere... Neska eta mutillak, gizon aguretuak, eta... tartean bi apaiz jaun ere bai... Denon buru, ANSORENA eta LASKURAIN, bi aiton gogoagarri !

10'tan, Udaletxe aurrean ALKATE SONUA jo eta, gero kalez-kale biribilketa. Ondoren, erriko enparantzian, meza. Txistulariak laguntzalle zirala erri osoak erantzunaz.

12'tan. Euskalerrriko bikoteen dantza, txapelketa. Bergara'ko Azpiazu eta Garaiondo irabaztun.

Ordu bat eta laurdenetan, txistularien eresaldia. Eresaldiaren barruan, LASKURAIN ETA ANSORE-

NARI omenaldi biotzkor bat... Aien eresaldian, GERNIKA'ko ARBOLA'ren ordua etorri zanean, Ansoarena jaunak txistulari eta erri osoari, malakoak begietan zituelarik, besoak zabaldu eta abesteko agindu zion... Eta, gero... « berriz, berriz, berriz... !!! » entzun orduko, bigarrenez abesti berbera. Etzait inun antzekorik gertatu, naiz eta Bizkai eta Gipuzkoa'ko euskal-jairik geienak ikusi. Ua zan ua !!!

2<sup>tan</sup>. lagunarteko bazkaria erriko azoka-plazan. Eta, barrenak berotu ziran garaian, Lizaso, Agirre eta Lazkano'k, Ansorena eta Laskurain'i botariko bertsoak entzun egin biar ziran...

« Luzaro emen izan zaitezte : orra gure eskaria... Zerura ere txistuarekin bear dezute abia.

Zuen eskerrez lertzeaz dago guztien jaun ta jabia... » Arratsaldeko lauretan, euskal-gurdien billera. Ondoren, lagunarte eta euskal-jai zale guztiak kalezkale. Beste talde guztien tartean, Ondarru eta Bilbo'ko taldeak, etzirari amutsak.

Arratsaldeko bostetan, erriko zezen-plazan, ikusgarritzko euskal-jaiak...

Donosti'ko udaletxearen Goizaldi eta OINKARI-taldeen dantzan. Azpeiti'ko OARGI eta BASERRI-GAZTEDIKOAK...

LIZASO, ORANDA eta LAZKANO bertsoetan... Agerre lelenoa, arri-jasotzen.

Antzina'ko aizkolari diran ARRIA eta AGINETA aizkora... Azpeiti eta Azkoiti'ko morroskorik indartsuenak soka-tiran... Emen, Azkoiti'ko taldea nagusi... Zer egingo degu ba ?

Ondoren, euskal-erromeri bikaña eta taldeen sari-kerak. Azkenik, amarretan, GERNIKA'ko ARBOLA eta AGUR JAUNAK, erri osoak bat eginda abestu zituen... Nolako asiera, alako amaia... !

Ondorengo egunetan, euskal-jaiak itzegitea basterik ez degu asmatzen. Gaurko nere lerroak luza eta zabaldu ba'ditezke ere, etzait tokirik gelditzen... Biotzari so egin eta, eta moztu biar !

Nere deadar eta ZORIONAK antzolatzaile eta erri osoari. Oraindik, ba-dago batasuna... eta batasunean, INDARRA !

Urrengo urtearte ! Edo, garbiago esan da... BETI-RARTE ! Euskal-jaiak ez bai' dira urtean bein ospatu eta gero aazteko... Euskal-jaiak, noizik beinka... Baña, EUSKALDUN, BETI !!!

EKIN ETA JARRAI !

## BOTIN DE GUERRA

« Voy a desangrarlo hasta dejarlo  
seco como el heno. »

Shakespeare.

El presidente de la Diputación de Gipuzkoa, don Antonio Epelde, en unas declaraciones hechas a preguntas formuladas por un redactor de « La Voz de España » ha dado a conocer unas cifras que constituyen nuevo testimonio de que Euzkadi está siendo esquilada y expoliada por el Gobierno del general Franco. Es decir, que Euzkadi está siendo objeto de un saqueo perpetrado metódicamente por quienes vienen disponiendo de la suerte de nuestro país desde que lo conquistaron totalmente tras los combates y batallas librados en Gipuzkoa y Bizkaya en los años 1936 y 1937.

Después de formular muchas otras preguntas relativas a cuestiones de interés para los lectores de « La Voz de España », el redactor de este periódico le hizo la siguiente pregunta al Sr. Epelde : « ¿ Cuánto ha aportado Guipúzcoa al erario nacional en estos últimos 25 años ? » Y contestó el presidente de la Diputación : « No puedo contestar a esa pregunta en toda su amplitud, pero sí puedo decirle que en el año 1962, el Estado recaudó en la provincia, por todos los conceptos, incluido el de aduanas, 4.042,6 millones de pesetas, que nuestra provincia fue ese año la cuarta de España en el orden recaudatorio. » Cuanto ha recibido Guipúzcoa del erario nacional en el mismo lapso de tiempo ? », preguntó seguidamente el periodista donostiarra. Y repuso el Sr. Epelde : « He de decirle lo mismo con respecto a la amplitud de la pregunta, pero en el año 1962, las inversiones del Estado en Guipúzcoa, por todos conceptos, ascendieron a 448,4 millones. » Lo cual, dicho de otro modo, equivale a afirmar que por cada

MARTIARTU

peseta que el Estado español sacó de Gipuzcoa en 1962, sólo invirtió en esta región poco mas de diez céntimos. Esto está muy lejos de concordar con la afirmación que hiciera el escritor Luis Goytisolo no hace mucho tiempo de que Cataluña y Euzkadi deben el grado de adelantamiento en que se encuentran en relación con las demás regiones de la Península a un trato de favor siempre recibido del poder central. Lo contrario parece responder más a la verdad de los hechos.

Porque lo cierto es que nos hallamos en presencia de una expoliación deliberada, sistemática y despiadada, que en la esfera de los hechos concretos podría traducirse, por ejemplo, a un estado lamentable de la red de carreteras y de los edificios escolares tanto de Bizkaya como de Gipuzkoa. El trato de « tierra conquistada » dado a la Euzkadi marítima es tan evidente, que hace poco se quejaba un carlista ante un amigo mío de que ellos, los carlistas, están pagando, como todos los demás vascos, los platos rotos de la « vendetta » franquista. Al que fuera hasta hace poco alcalde de Bilbao, Sr. Hurtado de Saratxo, se le atribuye la expresión de una queja parecida. « En Madrid — parece ser que dijo — no se acuerdan de Bizkaya más que para castigarla ». Y es que desde la conquista de Euzkadi por la internacional fascista se tiene a ésta por zona donde es lícito allegar por los medios que sean botín de guerra. En un principio, fue para los fascistas botín de guerra toda región conquistada, como da a entender la obra teatral de Joaquín Calvo-Sotelo « La muralla ». Pero eso ya se acabó hace mucho tiempo en otras partes, mientras que en Euzkadi perdura. Perdura en nuestra Patria desde los tiempos en que

se nos despojó en las cárceles a los prisioneros del franquismo de cuantos objetos de valor teníamos, so pretexto de que habíamos robado hasta el reloj que llevábamos. Claro que para ellos, para los franquistas, era mejor poner así la cosa que reconocer que el carcelero, y no el recluso, era el ladrón. A la Alemania vencida en 1918 no se le impuso una contribución tan dura y perdurable como la que padece Euzkadi desde el año 1937.

En 1959, unos expertos investigaron la cuestión de « la liquidación de los presupuestos del Estado en 1957 con relación a Bizkaya » y establecieron unas conclusiones sobre las aportaciones de Bizkaya a la Hacienda y sobre los gastos satisfechos por la Hacienda en Bizkaya a la Hacienda y sobre los gastos satisfechos por la Hacienda en Bizkaya. He aquí los resultados a que llegaron aquellos expertos :

« El Estado tiene a la Provincia de Vizcaya bastante desatendida en sus servicios públicos, en

comparación con el trato concedido a muchas de las otras provincias españolas. Con que solamente se elevase el porcentaje de gastos al 20 por ciento, que es el que ostentan las provincias más próximas, la de Vizcaya contaría con 299,1 millones más en sus consignaciones del Presupuesto General del Estado, bien necesarias para dedicarlas a la conservación, modernización y ampliación de sus obras y servicios públicos, así como a la construcción de viviendas subvencionadas ». En la relación entre los ingresos y los pagos de aquel estudio, a Bizkaya no le correspondía más que el 12,80 por ciento, siendo así que a Melilla, que encabezaba la lista con el porcentaje mayor, le correspondía el ¡1412,8 por ciento !

De expoliación hemos venido hablando y expoliación es, y expoliación será mientras dispongan de la economía de Euzkadi los que gobiernan en Madrid. Ellos saben que el vasco es insobornable y tratan de reducirlo por todos los medios a su alcance.

## D. Carlos de AGIRREBEITIA

Jefe de la Resistencia

# HA MUERTO

A punto de salir este número nos llega la noticia del fallecimiento en Bilbao de D. Carlos Agirrebeitia, uno de los Jefes de la Resistencia Vasca en el Interior.

Afiliado al P.N.V. desde muy joven, al iniciarse la guerra de Euzkadi se alistó en el Ejército Vasco, partiendo para el frente de Lekeitio en el Batallón « Munguia », con el grado de Teniente. Su brillante hoja de servicios le llevó al mando de la Compañía de Ametralladoras del mismo Batallón con el grado de Capitán, ascendiendo más tarde a Comandante cuando no tenía más que 23 años. A la cabeza de los Batallones Munguía y Larrazabal intervino brillantemente en las operaciones más sangrientas de la contienda.

Terminada la guerra no se permitió descanso en la lucha por la libertad de Euzkadi. Ocupó muy pronto un puesto en la Jefatura de la Resistencia Vasca en el Interior, y allí se ha sostenido sin la menor flaqueza hasta que, repentinamente, el Señor ha decidido llevarnoslo.

La vida de D. Carlos Agirrebeitia debe servir de ejemplo a la juventud patriota. Prometemos publicar en nuestro número próximo una referencia de las delicadas misiones que ha sabido llevar adelante con la sencillez y humildad que le caracterizaron siempre.

GOYAN BEGO.

# ¿TENDREMOS UNIVERSIDAD?

AZPI

El abandono de que viene siendo objeto el Pueblo Vasco en lo que respecta a la enseñanza universitaria lleva camino de modificarse? La monarquía jamás prestó atención a las peticiones que entidades de todo orden le hicieron reitaradamente en solicitud de que estableciese una Universidad con sede en cualquiera de las capitales vascas. Es de recordar a este respecto, como buena prueba de la incomprensión de que fuimos objeto, que el Lendakari de Euzkadi Sr. Leizaola fué, en ocasión del Congreso de Estudios Vascos de Gernika, detenido y conducido hasta Bilbao a pié, por carretera, entre una pareja de la guardia civil por haber reclamado una Universidad Vasca en presencia de Alfonso XIII.

El franquismo no podía ser más favorable. El propósito manifiesto con que surgió de terminar con todo « separatismo » le ha conducido a aplicar sistemáticamente una política que entendió podía dar por resultado la despersonalización total de nuestro Pueblo, creyendo quizá en aquello de « muerto el perro... ».

Pero veinticinco años de esta machacona política ha resultado claramente insuficiente, ya que, aunque acaso algo debilitadas sus características, el Pueblo Vasco no ha perdido conciencia de su personalidad y hoy sigue, en la forma que puede, protestando del trato que sufre y reclamando la libertad de que ha sido privado injustamente desde la derogación de nuestro Fueros por la insincera Ley de las Cortes españolas del año 1839.

Ultimamente, principalmente por este fracaso, parece que entre nuestros compatriotas que han venido colaborando con Franco va naciendo cierta inquietud que les está llevando a recordar que teniendo Euzkadi una población escolar universitaria densísima seguimos los vascos sin disponer de Universidad, cosa que posiblemente les desasosiega al no encontrar confesable justificación para que ésto suceda. Y decimos confesable justificación, porque antes y hasta aún pocos años creían estos señores era una aceptable el sostener ser de justicia el que los estudiantes vascos dieran vida a diversas ciudades universitarias de España, porque teniendo nuestro País fuentes importantes de ingresos por la

industria y otros conceptos, era a su entender justo no priváramos de los pocos que, incluido los proporcionados por la Universidad, tenían aquellas.

Por lo que se vé, o mejor dicho por lo que leemos en « El Diario Vasco » de Donostia estos últimos días, esta razón ya no es válida, dado que el incremento de la población escolar hace que en las Universidades existentes no se disponga de espacio para nuevos alumnos, a extremos tales que las de Madrid y Barcelona no admiten este curso a aspirantes que no hayan hecho sus estudios secundarios dentro de su distrito. Habiéndose de esta manera hecho manifiesta la necesidad de nuevas universidades, es de comprender que los hasta hoy fieles servidores del franquismo en nuestro País se sientan en cierto modo nerviosos y empujados a, muy tímidamente, recordar a Madrid que se nos debe un Centro Superior de Estudios. En esta misma línea, posiblemente empujado por sus colaboradores gipuzkoanos, encontramos al Sr. Valencia Remón, quien en discurso ante Franco se refirió el pasado mes de agosto a « la apetencia de un respaldo intelectual y cultural que no pueda ser otro que el que se derive de la existencia de un complejo de instituciones docentes a cuya sombra, como una gran encina, se han de asentar todas las instituciones de Guipuzcoa ».

Si, por lo que fuere, Madrid cámbia de criterio y establece una universidad en Euzkadi, será indudablemente bien recibido por nosotros aunque en modo alguno ha de satisfacernos, ni con mucho, enteramente. Y no nos habrá de satisfacer, como no nos satisface la Universidad de Navarra del Opus Dei, porque, en primer lugar, ninguna de ellas tendrá caracter de Vasca, y luego, porque nosotros pretendemos contar con una Universidad a la que tengan acceso no solamente o con preferencia los hijos de los adinerados sean o no aptos para el estudio, sino todos aquellos jóvenes vascos dotados de clara inteligencia y que sean estudiosos, dispongan o no sus padres de medios económicos...



# PUEBLO QUE CANTA

## I. — PUEBLO QUE CANTA.

LAN

Dicen que Voltaire definió a los vascos : « Un Pueblo que baila en los Pirineos. »

Si solo dijo « que baila », debió de observarlos un poco de lejos. Vistos de más cerca hubiera tenido que decir : « Pueblo que baila y canta. » Y de más cerca aún : « Pueblo que baila y canta, que trabaja y reza, que se rige libremente según Leyes las más apropiadas a la dignidad humana »...

Y si bien la vigencia de aquellas Leyes ha desaparecido, el Pueblo Vasco añora la libertad que les dió vida, y aún canta y baila, trabaja y reza en los picos pirenaicos, en sus laderas y barrancadas, en la tierra y en el mar...

El Pueblo Vasco es eminentemente cantor. Lo fué antes que ningún otro Pueblo. Inventó las más bellas melodías y produjo al más grande entre los más exquisitos cantantes conocidos : Julián de Gayarre.

Nada de extraño tiene, pues, que ese Concurso de « Ochotes » celebrado en Bilbao haya constituido un éxito tan rotundo. En la fase final 24 ochotes, todos de primerísima calidad, disputándose los premios, y con tal afluencia de público entusiasta, que no existe en la villa teatro capaz de alojar a la vigésima parte de los que hubieran deseado presenciar la fiesta...

Pero de todos modos, los « Ochotes » puede decirse que son una demostración en tono menor de la capacidad cantora de nuestro Pueblo. Hoy tenemos una selección de masas corales como, proporcionalmente, no creemos pueda presentar otro Pueblo alguno, y cuya calidad ha sido reconocida en los ambientes musicales más acreditados del mundo.

Hoy el Pueblo Vasco canta, canta, canta... mejor aún que jamás cantó.

## II. — ¿CANTO DEL CISNE ?

Crean algunos que el Pueblo Vasco es un pueblo moribundo : que su extinción total como Pueblo se halla próxima. Ya Rousseau, muerto el mismo año que Voltaire — de quien primero fué amigo, luego enemigos irreconciliables — había pronosticado : « el Pueblo Vasco, he ahí un Pueblo que desaparece ».

Once años después de la muerte de Rousseau y de Voltaire, el Pueblo Vasco comenzaba a desaparecer como Pueblo libre — 1789 — por obra de compatriotas y discípulos de Voltaire y de Rousseau. Y medio siglo después sufría el golpe de muerte la libertad vasca, víctima del odio español; y se diría que nunca como hoy ha estado amenazada de muerte la Nacionalidad Vasca, gracias a la labor genocida del franco-falangismo que rige el Estado español...

Entonces, la gran angustia prende por un momento el alma :

« Dicen que el cisne cuando muere canta » — cantó antes de morir Antonio Trueba y de la Quintana, hijo de Galdames en las Encartaciones de Bizcaya —

« Y hoy tanto de mortal mi dolor tiene que acaso es la del cisne mi garganta. »  
¿Será también el canto del cisne moribundo este magnífico cantar del Pueblo Vasco ? Lo rodea y le envuelve un ambiente tan venenoso para su cuerpo y para su espíritu...

« La voluntad de Dios es justa y santa  
¡Hágase en mí, Señor, lo que ella ordene !  
Hágase en mi Patria, Señor... dirían también los patriotas de JEL, con la angustia en el alma.

## III. — « EUZKOTARRAK GARA GU ».

¡Arriba los corazones !  
No es inconsciencia de Pueblo que canta moribundo.  
Es fortaleza, vencedora de la argolla que ataron a su garganta. ¡Vencedora !

Podía decirse del Pueblo Vasco que desaparecía, que era un Pueblo a extinguirse, cuando no tenía plena conciencia de su ser Nacional. Hoy la tiene. Y las armas afiladas y venenosas con que es brutalmente acometido se mellan en esa coraza, nada pueden contra su voluntad invencible de VIVIR...

Una de las obras de libre elección que algunos ochotes cantaron, decía acompañado al ritmo de un trabajo de la costa vasca :

« Zer gara gu ? Nor gara gu ?

¡Euzkotarrak gara gu ! »

Y en esa simple afirmación ¡EUZKOTARRAK GARA GU ! se encierra la voluntad, la decisión, la esperanza y la seguridad de permanencia de nuestro PUEBLO : Vascos somos, vascos queremos ser y vascos seremos.

Estamos ciertos de que todos los componentes de los « Ochotes » suscriben esa afirmación, esa esperanza y esa seguridad. Estamos ciertos de que esa afirmación, esa esperanza y esa seguridad palpitan en las almas de todos y cada uno de los que entusiásticamente aplaudían a los ochotes.

Y que palpitan en el alma colectiva de este Pueblo nuestro que, bajo la más sañuda tiranía, se muestra viva, firme, desbordante en cualquier ocasión en que se puede expansionar... como a los pocos días de aquel concurso volvió a mostrarse irresistible y triunfadora alrededor del Roble de Gernika.  
« Aberri-Eguna » 1964... ¡EUZKOTARRAK GARA GU !

# DERECHOS Y DEBERES

El conocimiento lo mas exacto y profundo posible de nuestra realidad hostórica pasada, junto a juicio desapasionado y realista de nuestro problema actual, todo ello unido a la visión concreta de lo que puede y debe ser nuestro futuro, es una de las formas de llegar a conocer lo que generalmente llamamos « nuestros derechos ». Pero como todo derecho engendra un deber y de aquí que la vida del hombre sea tanto mas perfecta cuanto mayor equilibrio exista entre estos dos polos, et solo conocimiento de los primeros no tendrá ningún valor, si no es capaz de infundir en el ánimo del hombre el sentimiento del deber, si no es capaz de saber indicar al hombre la dirección y el camino que debe seguir, si no es capaz de formar en el hombre una conciencia que lo obligue a actuar. La simple defensa de los derechos tiene el peligro de caer en el estatismo y acaba muchas veces en las simples palabras, y únicamente el sentimiento del deber a cumplir le dará el dinamismo suficiente que comenzará a dar frutos cuando se realice la primera obra.

## Temas generales

# URRIKALTASUNIK EZ

*Egi-egia da Ludi guzian barna, betidanik eta betiko, gizonaren bizia guda utsa dala. Berè buruarekin egiteko guda, norberarengan sortzen dira onbide ta gaizpiderako grina ta lerak, bakoitzak bere bidetik jo naiean, ta alkarren aurkako guda ikusi bear, bidezkoa danez. Eta gizonaren baitan aurkako jokera oiek ari diralarik, askotan zoritxarrez, gaizpideak izaten dira garaile gizonaren kalterako. Eta gizona da, bera ere, guda ori zuzendu bear duena, onbideako bidean alik eta sendoenik bizi ta irauteko. Guda gogorra benetan gizonarengan, nai ta nai ez, eten gabe, gertatzen dana.*

*Naikoa, zinez, guda ori, gizon baten bizian lan aundi ta gogorra izateko. Ala ere ez da ori gizonak jasan bear duen guda bakarra; ba-dago bizi alizateko beste guda berezia, ezin utzi diteken guda, norberarengandik at izaten dana, bakoitzaren bearretarako baldin bada ere. Ezin bigarren guda ortan be sartu gabe egotea.*

*Beste mail apalagoetan sortzen diran beste guda batzuk aipa genitzake, gizona gudarik gabe bizi ezin ditekela adierazteko. Gizona gudarako jayo dala esan diteke, bizi-izateko ta bere azken elburura eltzeko egin bear duen gudarako. Esandako guda oiek aski gizon baten bizian lana naikoa izateko; eziña da gizonarentzat guda oietatik aldentzea, ta, atzitik, oietan kementsuki sartzea dagokio.*

*Baña guzti ori gutxi izango balitz bezela, Ludi'an gizona sortu zanetik ona, gizonak beti alkarrekin gudan bizi-izan bear; alkar il, alkarri ostu, alkarren-*

El sentimiento de la Patria inalcanzada, si bien es uno de los que hacen vibrar las mas profundas fibras del corazón humano, es también de los que exigen los mayores sacrificios de todas clases. Y bien sabemos, que el hombre naturalmente sensible a estos problemas, es también por naturaleza proclive al mínimo esfuerzo, y que muchas veces no reacciona si no tiene a alguien o a algo que lo acicatee.

Esta ha sido la labor de Acción Vasca a través de su honrosa trayectoria y deberá serla en el futuro : pregonar incansablemente nuestros derechos, y procurar encontrar el camino mejor para encauzar nuestros deberes. Colaborar con ella en cualquier aspecto, sea ideológico, económico e incluso crítico, será una de las formas de hacer Patria.

P. G. O.

(Reproducido del Boletín de Acción Vasca de Argentina, Junta Extraterritorial del P.N.V. en aquel País.)

## UTARRA

*ganako gorrotoa pizten eta eusten, indartzen eta zabaltzen. Onelakoetan eztago anaitasunik, gizonak gizonentzako basabereen antzo azaltzen dira; gizonak gizona erail bear, gizona ondatu, istikatu, birrin-du; arerioa biurtzen da gizona gizonarentzat, eta bidezkoa edo orrela izanik, aurka dagoenaren guzia zirtzikatu, lardaskatu, narriotu, urruñatu ezereztea; urrikaltasunik ez etsaiarenganako.*

*Urrikarri benetan, gizona, orren beeraño jausteko gaia dala-ta. Bizurrika sortzen zaio gizonari barne-barnetik, indarrez, ugari, erruz, galgaraka, ta... il, erail egin bear gizonak bere lagun-urkoa; errukarria bai, gizona, alegia.*

*Gizonak eta Erri'ak, Ludi ontan, alkarri guda egiten. Ezin pakean bizi, ta, bide batez, pakearen alde guziek yarduten dutela agertu naiean. Pakezale ezpañetan, guda-egille biotzetan; orrela ikusten ditugu gizonak gizaldietan eta gizaldietan barna. Eta orrelako gudaren bat sortzen danean, errua beti urkoarena dala adierazi nai da; baña norberarena dala ezin estali danean, orduan, ezinbestekoa bezela aurkezten da. Guda, azken bidea dala bayezten da basterretan, eta alaz ere erraz dijoakigu gizona bide ortatik sutsu.*

*Erri'etan eta Erri'en arteko gudak, amaikatxo eguzkipean. Gure Erri'ak ere bereak izan ditu, bereak ala berari egindakoak. Eta gure egunetan, orain arteko azkena jasan bear-izan dugu, gogorki gero. Urak*

bidea egin du guda ortan guztiz zapalduta geratu giñanetik, eta oraindiño dirau orduan zabaldutako ta gorbizlutako gureganako gorroto izigarria.

Ba-zirudien, ba-diruri gaur ere, guda egin zigutenengan gure Erria abarr-ikatu ta ezerezteba baño beste xede aundiagorik izan etzala. Millaka il, millaka espexeratu, millaka erbesteratu. Apaizak, euskal-apaizak ere oien artean amaikatxo. Bere Erria maite zuen euskalduna erailteza, onbidea frankotarren arteko askorentzat. Gorrotogarri oso orrelako euskaldunak oro.

Kalte aundiak egin dizkigute euskaldunoi guda irabazi zutenek, eta beren gorrotoaren itzalak Euzkadi-gañean dirau, eten gabe ta guzia estaltzen. Ezin ulertzekoa da gorroto ori noraño eltzen dan ikustea. Guda ezkeroztik ere ez dugu uste egun bat bakarrik igaro dala beren espexeean euskaldunik izan gabe. Auxe, jakiña, alde batetik, adoregarria da guretzat, gogorkeri guzien gañetik, orrek gure Erria il ez dala ongi adierazten digulako; baña bestetik, agiri-agirian erakusten digu gureganako gorrotoaren jarraipena.

Naiz gudan bertan, naiz geroko jazarpentetan ere, beti geyen ikaratu gaituena auxe eskierki : Gure are-riogengan gure ganako urrikaltasunik ez ikustea ; mendian jausita zegoen gudari baten aurrean, ez nekez okiturik iltzen ziran zarren ondoan, ez emakume alargunaren malakoak ikusita, ez umezurtz geratzen ziran aur errugabeak begiratzean. Aien biotza arkaitza biurturik agertzen zan gorrotoaren indarrez, eta ezin esan dezakegu urteetan barna inoiz bigundu danik.

Urrikaltasunik ez Yainkoa sinisten omen duten biotzengan ; urrikaltasunik ez oiengan, Yainkoa Bera sinisten dugunontzat ; urrikaltasunik ez gure Erria maite dugun euskaldunontzat. Anayak gera guziok gizonak geralako, anayak sinismena bera aitortzen dugulako ; alaz ere urrikaltasunik ez guretzat,

aien aberria gurea bezela onartzen eztugulako. Ortze gure ogen ikaragarria aientzat ; gure Erria eriotzara dijoala ikusi-ta, bere biziari eutsi nai-izatea, ogena ; Europa'ko izkuntza zarrena, betidanik gure Erri'an mintzatu dana gorde nai-izatea, ogena ; beste Erri guztiak bezela gurea bere esku bizi dedilla nai-izatea, ogena, ogen larriena. Zigor guziak irabazi dituen ogena.

Alperrik guzti ortan eskubide osoa dugula egiztatzea ; ez enura ez eztabaidarik ere ; berak dira soilik ogena nun dagoen eta zein dan esateko gairik ; berak ere indarkeriz jarri digute legea, eta lege orren aurkako guztia, ogena, beti ogena gudan. Egia ta onbide guzia berak egindakoan... eztago besterik.

Eta gure Erria, nai zuten bezela il eztalako, aurre-ra dijoa bere guda osoari eustean, bere biziaren alde ekinaldi larrienetan. Asieran esan dugunez, guda osoa gizonarentzat bizia ; baña euskaldunarentzat, gizona dan aldetik eta bere Erria maite duelako ere. Guda bizian bizi bear euskalduna ; berak baño milla bider indartsuagoa dan etsaiaren aurka ; aspaldi-aspaldidanik beti jasan bear-izan duen guda ikaragarrian, bizi-guda izugarrian.

Euskalduna, beraz, betiko gudaria ; gero ta guda zallagoa egiten, gero ta gogorragoa dan gudan bizi ; arerioak gero ta indardun eta etsaiago baititugu. Eta jarraitu bear ; gaur amets utsa dirudien elburuaren atzetik, latz eta nekegarrienak ditugun alegiñetan zear, euskaldunak bezela bizi naiean, irrikitzean. Inoiz etsaiarengan, inorenagan apika, gure arloan izan ditoken egi-antzik ere ikasteko xede txikiñenik oartu gabe. Erabakita dago, auzia amaituta ; arerioentzat eztago geyago ; ogendun gera gu oso, eta guretzat ezin urrikaltasunik izan.

Orra, eron iduriko, lazkor eta ulergaitzeta dan egipena ; izigarri ta ikaragarriena bada ere, orra, aienan guretzat urrikaltasunik ez !

## EL MITO DE LA CRUZADA DE FRANCO

MANUEL DE IRUJO

Los vascos, educados en doctrina nacional, somos, genericamente, hombres, y específicamente, vascos. Como hombres nos sentimos cristianos, demócratas, occidentales y europeos. Como vascos vivimos adscritos a nuestro ser nacional, al grupo humano dentro del cual fuimos concebidos y al que damos nuestra adhesión. En ambos conceptos nos interesa « El Mito de la Cruzada de Franco » de Herbert Rutledge Southworth, editado por « Ruedo Iberico » de Paris en lengua española.

Hemos hecho varias críticas del mismo, que sin duda, irán apareciendo, cuando los editores de las diversas publicaciones encuentren para ellas espacio adecuado. Se trata de un trabajo concienzudo, realizado con extraordinario interés de buscar la verdad y de llevarla a sus páginas. Es una labor de benedictino, profunda, sosegada, que agota los temas acometidos y que no hace una cita sin antes haberla comprobado personalmente y en sus fuentes de origen.

La obra nos interesa como hombres, como actores en la Guerra Civil Española y como vascos. En

las líneas que siguen vamos a ocuparnos de esta última faceta. Las alusiones a los vascos aparecen salpicadas en toda la obra. Por ejemplo, en su capítulo primero, al enunciar las bibliografías franquistas de la guerra civil y refiriéndose, de manera concreta, a la « Historia de la persecución religiosa en España » de Antonio Montero, el actual director de « Ecclesia », reza en su texto « Su larga y especializada bibliografía adolece, desgraciadamente, lo mismo que toda la obra, del partidismo con que el autor utiliza sus referencias ; ignora casi totalmente a los sacerdotes asesinados por las fuerzas de Franco y casi todo lo escrito sobre la materia. »

Y en su nota num. 14 añade : « Habla de los catorce sacerdotes del País Vasco asesinados por las tropas de Franco ; les dedica menos de una página de un total de más de 900. Para la crítica del libro de Montero, véase Euzko-Deya 1 de Julio y 1 de Agosto de 1961. »

La mención anterior no es la única esparcida



por las paginas del libro de Soutworth. Mas, donde trata de manera más concreta de Euzkadi es en el capitulo octavo. Copiamos del apartado del mismo destinado a « Los sacerdotes vascos fusilados por las fuerzas de Franco » :

« Ni Maritain, ni Mauriac, ni Bernanos eran contrarios a la sublevación al comienzo de ésta. Mauriac, que se encontraba tomando las aguas en Vichy en Julio de 1936, envió un artículo teleografiado a « Le Figaro », titulado « L'internationale de la haine ». La actitud de Maritain y de Mauriac cambió a raíz de las atrocidades franquistas cometidas en el País Vasco... Se consideraba generalmente a los vascos como los más fervientes católicos de España... Tal pensamiento se fundaba en el hecho de que el clero vasco tenía más inquietudes sociales que el de Castilla; como consecuencia, existía menos anticlericalismo en aquella región que en el resto de España. Pero la postura que en favor de la República manifestaba este pueblo y su clero inquietaban a los propagandistas de Franco, que predicaban la cruzada anticomunista. El hecho de que en el País Vasco, donde muchos sacerdotes católicos no adoptaron una actitud en favor de Franco, hubiera menos religiosos asesinados por los izquierdistas, y que por el contrario fueron encarcelados y ejecutados sacerdotes y monjes por las tropas sublevadas, fué un elemento determinante en la posición adoptada finalmente por los intelectuales católicos franceses. »

Tras una cita de Bolloten referida al Ministro vasco en el Gobierno de la República, añade Southworth : « La propaganda rebelde ocultó tanto como le fué posible el hecho de que también los franquistas mataban sacerdotes, pero el problema fué claramente formulado por el Presidente de los vascos, Aguirre, el 22 de Diciembre de 1936, en un discurso en el que específicamente dice : « La guerra que se desenvuelve en la República Española, sépalo el mundo entero, no es una guerra religiosa, como ha querido hacerse ver; es una guerra del tipo económico, y de tipo económico arcaico, de un contenido social. »

« Después de denunciar — sigue Southworth — que habían sido traídas tropas moras desde Africa y de que éstas habían atravesado toda España para luchar contra el pueblo vasco, Aguirre dijo : « Afirmino, como es notorio, que los sublevados han asesinado a numerosos sacerdotes y beneméritos religiosos por el mero hecho de ser amantes de su pueblo vasco. »

« El Primado de España, cardenal Isidro Gomá y Tomás — continúa Southworth — envió el 10 de Enero una carta abierta a Aguirre, en forma de Pastoral. Insistía en el hecho de que la Jerarquía española había protestado ante el ejército rebelde por los fusilamientos de sacerdotes, « aunque no se oyera su voz en la tribuna clamorosa de la prensa o de la arena política ». Tal ruidoso método, dijo el cardenal, « hubiese sido menos eficaz », aunque se podría pensar en que cualquier método debería bastar para impedir que cruzados asesinasen sacerdotes católicos.

El cardenal continuaba justificando el fusilamiento de los sacerdotes vascos, es decir, absolviendo a los verdugos : « Pero también lamentamos profunda-

mente las aberraciones que llevarán a unos sacerdotes ante el pelotón que debiese fusilarlos; porque el sacerdote, no debe apearse de aquel plano de santidad, ontológico y moral, en que le situó su consagración para altísimos ministerios. » E insistía : « Yo le aseguro, señor Aguirre, que aquellos sacerdotes sucumbieron por algo que no cabe consignar en este escrito, y que el hecho no es imputable a un movimiento que tiene por principal resorte la fe moviana de la que el sacerdote es representante y maestro. »

« ¿ Cual fue, entonces — sigue el autor — la razón para que los rebeldes matasen a estos sacerdotes vascos? Mucho después de terminar la guerra civil, en 1946, el periodista católico mexicano Alfonso Junco escribió : « Hubo, por desgracia, algunos sacerdotes vascos fusilados. Pero fueron unos cuantos, y no por sacerdotes, sino por separatistas. » Este punto de vista « oficial » es el que fue presentado... por fray Justo Pérez de Urbel, Abad Mitrado del mausoleo de Franco en el Valle de los Caídos : « Si; hubo entre ellos un puñado de sacerdotes a quienes la justicia tuvo de sacrificar... Fueron sacerdotes que se valieron de su autoridad para engañar a sus feligreses, para llevarlas a la muerte, para luchar en unión con los enemigos de la Fé, traidores a su Patria y, lo que es peor todavía, traidores a su Dios. Tuvieron que responder ante la justicia humana no como sacerdotes, sino como atizadores de la lucha, en una forma indigna de su carácter sacerdotal... que murieron, no por ser sacerdotes, sino por ayudar a los enemigos de toda religión... Este tipo de arengas... destruiría la estructura completa de la mitología franquista. Si el caudillo está justificado por matar a un solo sacerdote opuesto a su cruzada, ¿ cómo puede alguien condenar a las masas republicanas, abandonadas de todas las fuerzas de la ley y el orden que se habían pasado al enemigo, enemigo apoyado por el clero, por hacer, mientras las pasiones estaban desatadas, lo que Franco hacía a sangre fría? »

Relaciona el primer llamamiento de los intelectuales católicos franceses y sigue : « La rápida ofensiva militar lanzada contra los vascos por Franco y sus aliados germano-italianos, obligó otra vez a los católicos liberales franceses a intervenir. En los primeros días de Mayo de 1937 apareció un manifiesto en favor de los vascos. Comenzaba así : « La guerra civil española está tomando en el País Vasco un cariz particularmente atroz. » Después de mencionar los bombardeos de Durango y de Guernica... insistía : « Es hora de señalar que el pueblo vasco es un pueblo católico, que el culto público no se ha interrumpido jamás en el País Vasco. » Y concluía : « Es a los católicos, sin distinción de partido, a quienes corresponde elevar la voz antes que a nadie para hacer saber al mundo el «masacre» despiadado de un pueblo cristiano. Nada justifica, nada excusa los bombardeos de ciudades abiertas, como el de Guernica. » Esta vez, la primera firma era la de François Mauriac (que no había firmado el primer manifiesto, referido a la guerra en general).

« La caída de Bilbao en el mes de Junio — escribe Southworth — produjo una intervención de personalidades católicas francesas, entre ellas Mauriac,

ante el cardenal Pacelli, secretario de Estado del Vaticano quien según una nota de prensa oficial de la Santa Seda del 24 de Junio de 1937, cablegrafió al primado de España y arzobispo de Toledo para que hiciera saber al Gobierno de Burgos el interés de aquella en la suerte que pudiera correr el pueblo católico vasco y encargar al primado que « interviniera ante el general Franco para recomendarle la mayor moderación en las operaciones militares del sector de Vizcaya ».

## EL NUEVO CONGRESO NACIONAL DE LA DEMOCRACIA CRISTIANA DE ITALIA

De la trascendencia de este Congreso cabe juzgar teniendo en cuenta que este Partido consiguió en las últimas elecciones doce millones de votos y el comunista que le sigue en importancia ocho millones. Otro detalle revelador en orden a la magnitud de la Democracia Cristiana Italiana es que cuenta con un millón ochocientos mil cotizantes y con unos cuadros que han patentizado su capacidad en los veinte años de existencia de la organización.

Teniendo esto en cuenta nada tiene de extraño que el Congreso despertara gran expectación dentro y fuera de Italia pues en el mismo se iba a pulsar la cohesión de la organización frente a los graves problemas con que actualmente se halla enfrentado.

En los actuales momentos una crisis de la D.C. en Italia hubería afectado seriamente no solo al País sino a todo el Occidente europeo pero lo que se vió en el Congreso fué un organismo bien conjuntado y en pleno vigor.

Al llegar a Roma tuvimos ocasión de comprobar el trabajo intenso realizado por los organizadores, que nada dejaron al azar. Sin abordar otros aspectos más íntimos, diremos que nada más llegar a la estación del ferrocarril nos llamaron la atención unas flechas indicadoras que conducían a una oficina de información para los asistentes al Congreso y ya en las calles pudimos observar la existencia de grandes pancartas que ocupaban casi la totalidad de las carteleras, gigantescos anuncios en lugares estratégicos y bandas de tela con profusión de un lado a otro de las calles. Por lo que nos dijeron esta propaganda se hizo en todas las capitales y pueblos de la península italiana.

Sin incurrir en exageración puede calificarse de acontecimiento, esta asamblea a la que concurrieron 705 delegados, unos 60 representantes de las organizaciones del extranjero, 80 periodistas nacionales y extranjeros, cuerpo diplomático, representaciones de todos los partidos políticos italianos, que sumados a los 250 miembros del Consejo Nacional del Partido e invitados alcanzaban una cifra superior a la de 4.000 asistentes, que llenaban por completo el « Palazza dei Congressi » un edificio monumental de estilo neoclásico, construido para la Exposición Universal en tiempos de Mussolini.

Cuatro días, los del 12 al 15 de Septiembre, eran los señalados para despachar el orden del día del Congreso, pero hubo necesidad de prolongarlo un día más el 16 y hubieron de aprovecharse las prime-

« Si el Primado transmitió el Mensaje al Vaticano — sigue Southworth — no hay prueba alguna de que el general Franco lo tuviera en cuenta. Por otro lado, el cardenal Gomá se encontraba en esos momentos ocupado con la « Carta Colectiva » que los obispos españoles iban a dirigir a los de todo el mundo pidiendo comprensión y ayuda para los rebeldes, la cual apareció el 1 de Julio de 1937 ».

Pero este es tema que merece capítulo aparte y del que nos ocuparemos en el próximo número.

R.

ras horas de la madrugada del 17, para dar fin a sus tareas.

« Por el desarrollo de la sociedad italiana y por un moderno Estado democrático » era el tema del Congreso, pero en el fondo traslucía en la intervención de los oradores una preocupación por las cuestiones que se derivaban de la apertura del Partido hacia la izquierda.

Las cuatro mociones presentadas por las cuatro tendencias existentes en el Partido, a las que los italianos llaman corrientes, se diferenciaban por la posición de cada una de ellas en relación con los problemas que plantea a la organización la coalición gubernamental que funciona hoy en Italia.

En campos adversos a la D.C. se ha especulado sobre estos grupos que algunos han querido presentar como partidos dentro del Partido. Para quienes estuvimos en el Congreso la exageración resultaba evidente y reducida a sus términos reales no pasaba de constituir un fenómeno normal en los grandes partidos democráticos donde generalmente existe un centro, una ala derecha y otra izquierda.

La particularidad del caso italiana consiste en que en vez de un grupo de izquierda existen dos y la importancia relativa de cada uno de ellos reflejada en los siguientes porcentajes : 10 para la corriente de derecha, 20 y 21 para cada uno de los dos grupos de izquierda y 46 % para el del centro. Dada la importancia de este sector, la impresión dominante era la de este equilibrio se mantendría hasta el próximo Congreso, que se celebrará dentro de dos años.

Admitiendo toda la colaboración de republicanos y socialistas, como una evidencia que se impone ineludiblemente, pretenden los de la derecha que sea frenada en lo posible y los de la izquierda, especialmente la de los sindicalistas y « basistas », es decir los de la base, que se avance sin temor en el campo de las realizaciones sociales y en el de los cambios de las estructuras administrativas, mientras los del centro propugnan por el cumplimiento leal de los compromisos contraídos. Como las distintas fracciones están representadas proporcionalmente en el Consejo Nacional, todo hace suponer que se concertarán allí para adoptar una línea común.

Un problema que de vez en cuando afloraba en los comentarios de pasillo era el de la sustitución del actual Presidente de la República Segni, en el

caso de que no pueda continuar, por su estado de salud, en el desempeño de sus funciones. Sonaban como posibles candidatos los apellidos de Leone, Piccioni, Taviani y Fanfani.

Tuvimos ocasión de escuchar magníficos discursos entre los que cabe destacar los del Presidente del Gobierno, Aldo Moro, el del Ministro Taviani, el del Ex-presidente Fanfani y el del Secretario político del Partido Mariano Rumor que duró tres horas y media, sin que en ningún momento decayera el interés como lo demostraron los frecuentes y crecientes aplausos y la salva final que duró más de diez minutos.

En el curso de las sesiones y en el hotel donde nos alojábamos todos juntos, pudimos departir con numerosos conocidos y amigos de los partidos demócratas de Europa y de América Latina. Estos consideraban como un augurio favorable el triunfo clamoroso de Frey en Chile y la nutrida votación que anteriormente había obtenido en Venezuela el líder Rafael Caldera con quien tuvimos ocasión de charlar en varias ocasiones y comprobar la simpatía que siente hacia los vascos. Entre los latino americanos fueron varios los que se nos presentaron mencionando con énfasis sus apellidos vascos.

Reiteradamente nos encontramos en la mesa con Vincent Tabone, Secretario General del Partido Nacionalista maltés, que estaba impaciente para asistir a la proclamación de independencia de su País que tuvo lugar pocos días después en la noche del 17 al 18 de Septiembre. Es digno de notar el hecho de que esta isla no haya sentido ningún complejo de inferioridad para acceder a su independencia, no obstante contar con una población que anda

alrededor de los trescientos mil habitantes.

Los numerosos motivos de satisfacción que hemos tenido con motivo de nuestro viaje a Roma han resultado empañados con el accidente que costó la vida al diputado por Florencia Nicola Pistelli. Se hallaba en la plenitud de la vida con sus 35 años de edad y deja viuda y tres hijos el último de los cuales nació cuando le conocimos con ocasión del IV coloquio mediterráneo celebrado en la capital de la Toscana en la primavera pasada.

Pistelli sentía en su carne la tragedia de todos los pueblos sometidos al despotismo franquista. Era director del quincenario « Política » y desde sus columnas había sensibilizado a una buena parte de la opinión italiana sobre nuestra situación. Nos ofreció reiteradamente su personal apoyo y tenía en proyecto un viaje a Barcelona, Madrid y Bilbao para conocer de vista a nuestras gentes y tener una impresión directa de la península. Bien se merece que le recordemos en nuestras oraciones.

No sería justo terminar esta información sin unas palabras de agradecimiento a la Democracia Cristiana Italiana por su generosa hospitalidad y por las atenciones que continuamente tuvieron con nosotros en las que más que una consideración personal hay que ver una deferencia a los demócratas cristianos vascos del P.N.V.

Tampoco podemos dejar en olvido las muestras de afecto, que recibimos de parte de los representantes demócratas cristianos de Cataluña y de España, ni la emoción que sentimos al encontrarnos con algunos compatriotas que vibraban ante las noticias que pudimos darles de nuestra situación en Euzkadi y de los problemas que se nos presentarán en un próximo futuro.

## TEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES

Por considerar interesante para nuestros lectores transcribimos a continuación un trabajo de John Riddell, redactor-jefe

del órgano de prensa de la Confederación Internacional de Sindicatos Libres. (C.I.O.S.L.)

# Puede Franco ejercer chantage cerca del Mercado Común ?

John Riddell  
Redactor-Jefe de la C.I.O.S.L.

Desde hace ya bastante tiempo el dictador español Franco se mueve febrilmente para conseguir que España sea aceptada como miembro de diferentes organismos internacionales europeos en un pie de igualdad con los países democráticos. Y ha de reconocerse que, en virtud de la debilidad lamentable de algunos gobiernos democráticos, sus esfuerzos se han visto coronados por el éxito en los últimos años. Consiguió entrar a hurtadillas en la UNESCO, las Naciones Unidas y la Organización para el Desarrollo y la Cooperación Económicos. Hasta ahora no le ha

sido posible formar parte de la OTAN o de la Comunidad Económica Europea.

¿Por qué tiene tanto interés Franco en introducirse en estos organismos?

En primer lugar, con objeto de probar la « respetabilidad » de la sórdida cuadrilla de aventureros militares, asesinos a sueldo y estafadores demagogos que llegaron al poder en España con la ayuda de Hitler y Mussolini. Y habiendo « llegado » de esta forma, espera que los dólares afluirán más abundantes ; que le será posible ordeñar un cierto número de ubres europeas ; que le llegarán por consiguiente más y más fondos para apuntalar la estructura tam-

baleante de un régimen gangrenado por la corrupción crónica y sacudido por la revuelta popular continúa.

¿Por qué, por otra parte, los gobiernos elegidos democráticamente acceden a tener algo que ver con un despreciable bandido de esta índole?

Varios argumentos se han esgrimido en diferentes épocas para justificar este extraño comportamiento: el estratégico — Franco es necesario para defender a la democracia contra la amenaza de agresión comunista; el político — atrayendo a España en la órbita democrática y « Occidentalizando » su economía podría suavizarse gradualmente la brutalidad del régimen; y el comercial, que pretende que ningún gobierno democrático puede permitirse privar a su economía nacional de un comercio valioso, simplemente por razones idealistas.

Las organizaciones sindicales libres en general, y especialmente las de los países europeos y de América del Norte inmediatamente interesados, han rechazado siempre estos argumentos especiosos y que se proponen únicamente dejar la conciencia en paz. Nos llegamos a creer que la democracia europea sea tan débil que tenga que depender para su defensa de la potencia militar dudosa de un dictador vacilante, se trata de algo demasiado risible para que merezca una discusión seria. No hemos aceptado nunca el argumento de que el régimen de Franco se democratizará si se le concede una asistencia económica. Y los hechos han probado la justeza de nuestra posición. La ayuda concedida a España hace cuatro años con destino a la « estabilización económica » no ha conducido a ninguna mejora tangible del nivel de vida lamentablemente bajo de sus trabajadores, ni ha mitigado en modo alguno la política represiva aplicada al movimiento sindical clandestino y, en realidad, a cualquier tipo de oposición democrática. En cuanto al argumento comercial, los trabajadores organizados se han negado siempre a rendirse a este chantaje brutal. Si existiesen motivos fundados que pudiesen hacer temer que el comercio normal con España podría verse en peligro, los trabajadores, con tantas razones cuando menos como los gobiernos y empresarios estarían autorizados a alarmarse; puesto que son sus empleos que padecerían. Y no lo hemos hecho; en primer lugar porque creemos que se trata de una baladronada de Franco que necesita el comercio con los países democráticos mucho más que éstos con él y en segundo lugar, suponiendo que estas amenazas tuviesen algún fundamento, sabemos que los trabajadores estarían dispuestos a realizar ciertos sacrificios económicos si ello pudiese ayudar a que se aproximara el día de la liberación del pueblo español que sufre desde hace tanto tiempo.

Las organizaciones sindicales libres se han negado en efecto permanentemente a hacer el juego de los gobiernos que desean rehabilitar a Franco por razones estratégicas, políticas o comerciales. No se ha celebrado un solo Congreso mundial de la C.I.O.S.L. en el que no se haya adoptado una resolución reafirmando vigorosamente la oposición sindical a Franco. Los sindicatos asociados a la O.C.D.E. y a la Comunidad Económica Europea han adoptado una posición de la misma firmeza. Y en los últimos años la existencia de un Comité conjunto con la Interna-

cional Cristiana para asuntos españoles ha permitido un ataque de mayor envergadura aún contra Franco, acudiendo, por ejemplo, a la sumisión de quejas conjuntas a la Organización Internacional del Trabajo.

Ha sido en el frente europeo donde las organizaciones sindicales libres han obtenido éxitos en la contención de la campaña de Franco de abrirse paso en las organizaciones internacionales democráticas. En particular, su anterior intento de conseguir su entrada en el Mercado Común se vio frustrado hace dos años al negarse el Consejo de Ministros de la Comunidad Europea a tomar en consideración su solicitud de asociación.

Desde entonces Franco no ha permanecido inactivo, sin embargo. Contando con el apoyo de los gobiernos francés y alemán, insistió de nuevo. Debido a la hostilidad declarada de los gobiernos italiano, holandés y belga a cualquier forma de asociación que no fuese un simple acuerdo comercial; se había creído generalmente que esto era lo que se pretendía al aceptar recientemente el Consejo de Ministros de la Comunidad abrir las discusiones con España.

*La C.I.O.S.L. está en condiciones de revelar - faltáramos en realidad a nuestro deber si dejáramos de hacerlo - que esta invitación, aparentemente inocua, está siendo utilizada para encubrir maniobras renovadas con la intención de conseguir que España entree de pleno derecho en la Comunidad Europea.*

¿Qué se trama entre bastidores? Los sindicalistas libres de Europa y la opinión pública en general tienen derecho a saberlo,

Estamos en condiciones de afirmar que se ejerce presión económica para reducir la resistencia de los gobiernos recalcitrantes, en particular los de Italia y los Países Bajos. Y no se pierde mucho en finezas diplomáticas. *Se les dice con toda claridad que, a no ser que retiren su oposición a la asociación española al Mercado Común, sus exportaciones a España - especialmente los automóviles FIAT y los aparatos de radio PHILIPS se resentirán.* « Renault y Grundig », por ejemplo - se insinúa - estarían muy contentos de introducirse en su lugar.

En otras palabras, se trata del viejo truco de chantaje económico que Franco espera poder utilizar una vez más. Pero ¿podrá conseguirlo ésta vez? ¿Pueden los gobiernos democráticos de los Seis europeos tolerar que se tome a chacota la solidaridad económica de su agrupación regional? ¿Permitirán a este intruso ridículo enfrentar a uno de sus miembros contra otro, en menosprecio de su política económica común, por no hablar de su unidad política en defensa de la libertad y la democracia? Existe el derecho de veto en su Consejo de Ministros, o se reserva exclusivamente para los miembros más poderosos, y ello únicamente con objeto de impedir el acceso a candidatos democráticos a la adhesión como la Gran Bretaña, país que se retuvo escrupulosamente de todo gesto que pudiese interpretarse como un intento de presión económica?

Nos atrevemos a creer que los gobiernos europeos que se hallan sujetos a este chantaje despreciable estarán de acuerdo con nosotros. Esperamos igualmente que lo desenmascaren y lo consideren como la ridícula fanfarronada que es en realidad: después de todo, cuando la letra (si no es espíritu)

del Tratado de Roma puede utilizarse para excluir a un poderoso país industrial democrático, ¿no existen argumentos adecuados para mantener fuera a un dictador advenedizo y pordiosero?

Cualesquiera que sean los puntos de vista y la acción eventual de los gobiernos interesados, no cabe la menor duda respecto de la actitud de los trabajadores libres de Europa. No quieren cambalaches con Franco y no les impresiona en absoluto sus intentos de hacer pesar la amenaza de que es el único que puede poner en peligro sus empleos. Cuentan con sus tradiciones de solidaridad internacional y con el mecanismo adecuado en la C.I.O.S.L., la O.R.E., la Secretaría Sindical de los Seis países y los Secretariados Profesionales Internacionales para dar la réplica adecuada.

Los gobiernos europeos deben aprender la lección que les dan los trabajadores. Que tengan el valor de sus convicciones y demuestren de una vez para siempre que la Comunidad no es simplemente un organismo democrático sino igualmente un instrumento efectivo de unidad económica y de solidaridad. Podemos asegurales que el adoptar esa posición les acompañará el apoyo entusiasta de sus propios trabajadores. ¿No es ello mucho más valioso que el agradecimiento servil de un dictador sengriento?

★

LA C.I.O.S.L. Y LA C.I.S.C.  
EN FAVOR DE UN SOLIDARIO

La C.I.O.S.L. y la C.I.S.C. se han dirigido el 29 de julio 1964 al Director General de la Oficina Internacional del Trabajo en Ginebra, en los siguientes términos :

En nombre de la Confederación Internacional de Sindicatos Libres y de la Confederación de Sindicatos Cristianos, tenemos el honor de someter una nueva queja contra el gobierno español por atentado contra el ejercicio de los derechos sindicales en la persona de un sindicalista, José María Rodríguez Manzano.

He aquí el caso : José María Rodríguez Manzano fué detenido por la policía en Pamplona (Navarra) el día 25 de mayo 1964 en relación con hechos que se refieren al movimiento huelguístico del año 1962; trasladado seguidamente a San Sebastián, ingresó en la cárcel de Martutene; el día 24 de junio fué procesado por el Juez Especial de Orden Público, y por último ha sido trasladado a la Prisión Provincial de Madrid.

Como elemento de primera importancia sobre la queja que tenemos el honor de someter a Vd., nos complacemos en adjuntarle en anexo el Auto de Procesamiento contra el referido José María Rodríguez Manzano y que es expresión de que lo que en todo país libre entra dentro de lo normal en el orden sindical, en España constituye un delito previsto y penado por la ley.

Nos dirigimos a Vd. para rogarle encarecidamente la intervencibn de la O.I.T. cerca del gobierno español pidiendo el sobreseimiento de la causa que se sigue contra José María Rodríguez Manzano y su inmediata libertad, así como el restablecimiento de la libertad sindical en el país con arreglo a los derechos sindicales tal como se definen en Convenciones nº 87 y 98 de la O.I.T., que Vd. tan acertadamente dirige.

A. Vanistendael  
Secretario General de la  
C.I.S.C.

O. Becu  
Secretario General de la  
C.I.O.S.L.

Nota. — El Tribunal de Orden Público de Madrid, ha señalado la fecha del día 17 de octubre de 1964, a sus 10 horas, para celebrar el juicio oral contra el solidario vasco antes indicado.

Será defendido por el Letrado D. Joaquín Ruiz Jimenez.

LOS TRABAJADORES DE LA EMPRESA  
« EUSKALDUNA »

La Comisión representativa de todos los trabajadores de « Euzkalduna » se ha dirigido a la Dirección informándole de las condiciones que son requeridas para llegar a establecer un nuevo convenio. Entre éstas se hallan :

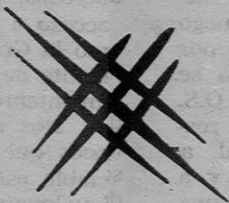
— Que las deliberaciones tengan lugar entre la Dirección y esta Comisión, excluido el Jurado de Empresa, por no ser este Jurado representativo del sector trabajo.

— La aceptación de un salario mínimo de 175 pesetas, aparte primas, destajos y otros emolumentos.

— El establecimiento de una escala móvil para que precios y salarios vayan ajustados.

— Cinco días de vacaciones más, con escala de incremento para los que llevan más de 10 años en la Empresa.

— Un mínimo de cuatro pagas extraordinarias, etc., etc.



## NOTICIARIO MENSUAL

### EUZKADI

**TELON DE FONDO.** — *Estamos dando término al verano del 64. Ha sido un verano en que se han multiplicado manifestaciones de la pujanza del patriotismo vasco que de día en día se exterioriza con menos temor. El Aberri-Eguna de Gernika ho servido para romper con temores excesivos que imposibilitaban acciones que hoy consideramos de casi rutina. Deba, Azpeitia, Arrasate, Ondarroa, etc., etc., son demostración de este clima que señalamos.*



● **TXADON-ZAIA JUN ZAIGU.** — Gizón bikaina galdu degu. Lengoak geranok, askotan irakurri genituen « Txadon-Zaia » izenpe idatzitako euskelan burutzak. Astigarragan bizi zan Txomin San Sebastian genduen idazle jator ura. Lanbide azko zituan; sakristau, kanpai-jole ta organista txapel baten azpian; ta oiez gañera Donosti'ko Erriren txistulari Astigarragan. Berrogei ta zortzi urte luzetan egin zituan bere lan oiek. Ba-zekien, berak bere buruz ikasita, naikoa gure euskal-saillean. Idazle zar eta berriak irakurria zituan, eta aitzekoa zan itzen iturrian adierazten asten zanean. Gau batean — 1936'ko gau batean — etxerik gabe utzi zuten kale gorrian, bere emaztea gaizorik zuala. Andre gaixoa ospitalen il zitzaion andik laster...

● **CONCURSOS DE CUENTOS Y POESIAS EN EUSKERA.** — Acaba de publicarse el fallo del Concurso de Cuentos y Poesía en Euskera de Donostia. Los Premios han sido; en el de cuentos : 1º, 2º y 3er premio a D. Inocencio de Bujanda, Agustín Zubikaray y Jabier Mendiguren respectivamente. Los de Poesía han correspondido a Ambrosio Zatarain, Estanislao Urruzola y Claudio de Sagarzazu.

● **DISGUSTO ENTRE LOS CARLISTAS.** — Los carlistas de las cuatro regiones vascas, y en especial los de Gipuzkoa y Bizkaya, se hallan en estado de gran excitación respecto del general Franco, a quien consideran entregado a la tarea de apartar del poder a la dinastía carlista. OPE.

● **DETENCIONES EN BIZKAYA.** — Hace unos días fueron detenidos en Ondarroa los hermanos Aremayo, txistularis; Andoni Arrizabalaga, Jon Arrizabalaga, y Sabin Etxaburu. También han sido detenidos en el mismo pueblo Luis Ituarte, de 55 años y casado; Angel Odriozola de 43 años y casado; Gaizka Urrezti, de 33 años casado; Juan Arango, de 28 años y casado, y José María Azpiri, de 35 años y casado también. Se desconoce el motivo de estas detenciones. Pudieran estar relacionadas con la aparición el día 15 de agosto de letreros patrióticos en el barrio de la Antigua, y con el estallido en la mis-

ma localidad de un cohete que produjo una lluvia de banderitas vascas. — OPE.

● **EL PERDON DE « SAB ».** — SAB, el director del « Pensamiento Navarro » dice en un artículo : « Como soy de los que creen que no hay que olvidar, porque sólo olvidan los ingratos, estuve en Oyarzun, precisamente, para evocar y para recordar. Y no se confunda olvidar con perdonar porque son distintos ambos verbos y su significado. Aunque haya cosas imperdonables, nosotros perdonamos porque no llevamos odio dentro... » — Es curioso esto. SAB se fué precisamente a Oyarzun para escribir estas palabras. ¡A Oyarzun! ¡A la localidad donde fueron asesinados los tres sacerdotes de Mondragón y tantas otras personas mayores y menores! Precisamente allá, a aquel lugar donde nadie había sido atropellado del bando contrario. ¡Curioso viaje el de SAB! No suele decirse que el criminal vuelve siempre al lugar del crimen? OPE.

● **HA MUERTO BELAUSTEGIGOITIA.** — En Méjico ha fallecido José María Belauste a los 74 años de edad. Con él desaparece una de las más prestigiosas figuras del deporte. Este gran jugador fué uno de los más destacados representantes del fútbol vasco en su aspecto de juego viril pero exento de incorrecciones y brutalidades. Su nombradía como internacional y olímpico no caerá en el olvido. Pero José Mari Belauste no fué sólo deportista. En elecciones generales fué candidato a diputado a Cortes como nacionalista vasco. OPE.

● **BILBAO CON AGUA RACIONADA.** — Como los sucesivos Ayuntamientos de designación franquista no han sido resalver el problema del agastecimiento de agua, se ha llegado al racionamiento. OPE.

● **COMBINACION DE CONSIGNAS.** — Conocida es la campaña del franquismo bajo la consigna de « 25 años de paz ». En diversos establecimientos donostiarras se ha colocado bajo este letrero otro con la consigna que en la capital donostiarras se ha hecho popular este verano : « Sonría por favor » — « Irripar egizu arren », combinación que ha hecho sonreír de verdad a muchísima gente que se ha percatado de la intención con que están colocados los carteles. OPE.

● **DIECISIETE MILLONES DE PERDIDAS.** — En el monte Kuzetxiki de Mondragón se declaró un incendio, ardiendo gran parte del arbolado. Las pérdidas ascienden a diecisiete millones. OPE.

● **ADMIRADORA DE MATONES.** — En Tafalla ha muerto una mujer, cuyo nombre preferimos callar, que en los días de 1936 salía a la ventana de su casa a aclamar a las banderas de asesinos que mataban « rojos » al amanecer. Con este motivo se recuerda que todos los « matones » van muriendo de muerte violenta y de mala manera : « Zudaire » y « Satanás » de Tafalla, « Gilito » de Olite y « El Chato » de Berbinzana, le han precedido. Los entie?

ros, que de ordinario reunen en Nabarra a todo el vecindario junto al féretro, en estos casos a que no hemos referido atrajeron a un muy reducido número de parientes que podían contarse con los dedos de una mano. OPE.

● **POBLACION DE BILBAO.** — El último censo de Bilbao registra 341.592 habitantes. De sus doce distritos el más poblado es el de la Diputación en el que habitan 497 personas por Ha. OPE.

● **LA CAJA DE AHORROS DE GIPUZKOA.** — La Caja de Ahorros de Gipuzkoa registró el 31 de Diciembre de 1963 un total de depósitos en libretas de pesetas 4.618.000.000. Recordamos que, lamentablemente, el 65 % de esta suma, o sea 3.001.000.000 pesetas, es administrado por el Estado que lo dedica a atenciones na gipuzkoanas. OPE.



### EN LA PENINSULA

**TELON DE FONDO.** — *Todo parece estar de verano en la Península. Las actividades políticas más amortiguadas, los problemas sociales contenidos son dificultad, y la economía en un total marasmo. Respecto a este último aspecto, el Plan de Desarrollo no da muestras o señales de echar a andar. Si se puede decir que ha nacido, habrá que añadir que lo ha hecho en tales condiciones que no hay incubadora que pueda proporcionarle posibilidad de vida.*



● **UNIVERSITARIOS ESPANOLES EMIGRANTES.** — El 40 % de los diplomados españoles se encuentran sin empleo según un informe presentado al séptimo curso de verano organizado en Santander por el Sindicato Universitario. En el curso 1.961-1.962 se matricularon en las diversas universidades 64.010 alumnos de los cuales solamente terminaron sus estudios 5.246. Según « EL FARO » de Vigo « existe una emigración de intelectuales tan importante como la de trabajadores, poniendo en boca del profesor Torrente Ballester las siguientes palabras : « A fin de cuentas, nos iremos todos, profesores y obreros... y en el extranjero organizaremos quizá cursos libres para emigrantes ». LE MONDE.

● **EL GOBIERNO PROTEGE AL OPUS DEI.** — *Signo* - órgano de las Juventudes de Acción Católica - y *Mundu Cristiano* del Opus Dei se han enzarzado en una ágría polémica que ha terminado, por lo menos de momento, por imposición de la censura franquista. — En los medios de las Juventudes de Acción Católica se comenta con sorpresa que la censura haya prohibido la publicación en *Signo* de dos artículos, uno del Padre Arias y el otro del Profesor Aranguren, artículos que habían pasado por la censura eclesiástica. Los jóvenes encuentran fuera de lugar la intervención del Estado en una polémica que en el fondo se limita a un diálogo entre miem-

ros de la Iglesia. — El profesor Aranguren, en su artículo prohibido dice entre otras cosas : « En nuestro País, no se puede hablar del Opus Dei mas que en términos ditirámicos. He aquí un ejemplo : bajo el título « *Controversias sobre la espiritualidad del Opus Dei* », yo escribí un artículo para la Revista *Occidente*, en el que comparto las ideas del gran teólogo Urs Von Balthasar sobre el Opus Dei. Von Balthasar critica duramente este instituto secular. El artículo fué rechazado por la censura del Estado » Aranguren termina acusando al Opus Dei de dedicarse a « Auto-elogios mitomaniacos ». LE MONDE.

● **MANIFESTACIONES OBRERAS EN MADRID.** — El 16 del corriente mes de septiembre, cerca de 1.500 obreros metalúrgicos madrileños se reunieron en la sede de la Delegación nacional de Sindicatos a fin de reclamar un aumento del 20% de sus salarios prometido con anterioridad por sus patronos. Los funcionarios del Sindicato han indicado que el aumento de los salarios no había sido autorizado porque los patronos exigían que repercutiera sobre los precios, mientras que el gobierno no está dispuesto a permitir aumentos de precios que podrían contribuir a aumentar « la tensión inflacionista ». — Se dice que los seis mil representantes elegidos por los ciento veinticinco mil metalúrgicos de Madrid piensan renunciar en bloque en señal de protesta si el aumento prometido en principio por la clase patronal no es acordado. LE MONDE.

● **LOS 25 ANOS DE PROGRESO.** — « En la introducción de un reportaje sobre determinada zona de Madrid - dice *Siempre* - leemos asombrados que en España han desaparecido los antiguos barrios obreros encasillados de siempre en su injusta cochambre y abandono. Como ! - sigue diciendo *Siempre* - que han desaparecido los barrios obreros ? Que han desaparecido la cochambre, la porquería de los suburbios de Madrid, Barcelona, Bilbao, etc ?... Pero, amigo B. E., cómo se atreve usted a decir eso cuando aquí mismo, en Madrid, existen aún lugares como El Pozo del Tío Raimundo, El Cerro del Tío Pío, Ventas, Vallecas, Tetuan, etc., etc., donde las familias viven amontonadas en viviendas poco decorosas y donde ni siquiera cuentan con agua corriente ni alcantarillado ? OPE.

● **¡ MEJOR ! ASI NOS VAMOS !.** — « Aunque parezca mentira - dice un artículo de « *Ya* » - son muchas las familias que labran tierras de secano en la Mancha, Extremadura y Castilla, que se alegran de no recoger cosecha esta año. ¡ Meejor ! Así nos vamos, dicen. - Miles de familias campesinas hablan ya sin reparo de los preparativos de la salida. Este año van a sobrar « atillos » para atar las mieses. Las lías de esparto se emplearán para empaquetar esos otros « hatillos » de mantas parduzcas y maletas de madera que cargarán los emigrantes sobre sus hombros... OPE.

● **LAS ESCUELAS Y LOS POLOS.** — « El problema general de la enseñanza me parece, hoy, - dice M. Delibes en « *La Vanguardia* » - mucho mas grave y acuciante que el universitario. Si digo que en Valladolid, según datos de la misma Inspección de

Enseñanza Primaria, hay cuatro o cinco mil niños que quieren ir a la escuela y no pueden ir porque no las hay, alguno creará que exagero... « Es obvio que hay que empezar por construir escuelas, operación que a mis modestas entenderas, apremia más que los pantanos y, si me apuran, más que los polos. Ya antes he observado que con frecuencia se presentan grandes objetivos que parecen asequibles... Pero paulatinamente, nuestros entusiasmos iniciales se van enfriando y el analfabetismo se reduce pero no se suprime, y los polos se montan y se organizan, pero pese a la mejor voluntad y a la teórica seducción de capitales nacionales y extranjeros, se quedan en politos... » OPE.

● **RECORD ESPAÑOL.** — El suplemento de estadísticas de la Oficina Internacional de Trabajo contiene una lista de países por orden del aumento del costo de la vida entre los años 1952 y 1963. A la cabeza figura España, con un 80%. OPE.

● **DEPRESION EN CATALUNA.** — De las 77 sociedades que en los tres primeros meses de este año han presentado « expedientes de crisis » en la Delegación de Trabajo de la provincia de Barcelona, 47 pertenecen a la industria textil. Los « expedientes de crisis » son solicitudes de permiso para despedir a los obreros o dejarlos temporalmente sin trabajo, o bien para reducir sus horas de trabajo. En el año 1963, unos 28.000 trabajadores algodoneros se vieron afectados por los « expedientes de crisis ». Al terminar el año estaban parados 700.000 husos, lo que representaba más de la cuarta parte del total. OPE.

★

## A TRAVÉS DEL MUNDO

**TELON DE FONDO.** — *Los pinitos de independencia que observamos en la política de Franco respecto a Norteamérica nos hacen pensar que el « Caudillo » ha llegado a la conclusión de que no puede esperar por mucho más tiempo que los yanquis le saquen las castañas del fuego. Ello sólo podría explicar su resistencia a seguir la política americana respecto a la Cuba de Castro, así como sus gestos de persona mayor con que estos días aparece exigiendo a Nueva York explicaciones por el ataque de los anticastristas al barco « Sierra Aranzazu ».*

★

● **UN MINISTRO ARGENTINO Y LA DEMOCRACIA VASCA.** — Las fiestas vascas con motivo de San Ignacio celebradas bajo el auspicio de « Laurak-Bat » han constituido una auténtica manifestación de confraternidad Uruguayo-Vasca-Argentina. Hubo misa, música vasca, partidos de pelota, exhibición artística por los cuadros de Acción Vasca de la Argentina y banquete con asistencia de representantes de la casi totalidad de las agrupaciones vascas de la

Argentina y de la vecina República Oriental. — Se pronunciaron interesantes discursos por los Sres. Astigarraga, Montoya, Basaldua y Parabere. El ministro argentino doctor Oñatibia en un inspirado discurso puso de manifiesto las virtudes vascas, del pueblo de sus padres, cuya organización institucional presentó como ejemplo para la democracia mundial. Habló también de la aportación de los vascos a la nacionalidad y a la historia argentina, afirmando que contribuyó notablemente a la independencia y la libertad del país. Terminó añadiendo que hablaba no solo en su nombre sino en el del Poder Ejecutivo de la Nación al que representaba. — Otro rasgo digno de mención fué el del Intendente Municipal de la Ciudad de Buenos Aires enviando a « Laurak-Bat » un hermoso ramo de flores. OPE.

● **UN CENTRO VASCO EN AUSTRALIA.** — En Melbourne se ha fundado un Batzoki. La nostalgia y el fervor vasquistas de un numeroso grupo de compatriotas asentados en aquella lejana tierra, ha convertido en realidad un bello sueño. OPE.

● **D. LUIS JIMENEZ ASUA EN PARIS.** — Ha llegado a París D. Luis Jimenez de Asua, presidente de las Cortes de la República Española, en funciones de Presidente de la República actualmente. — Se propone asistir a varios Congresos de Derecho Penal en diversos países de Europa. OPE.

● **DEL LENDAKARI AL PRESIDENTE ELECTO DE CHILE.** — Con motivo de las elecciones para la presidencia de la República chilena con el triunfo del candidato de la Democracia Cristiana, el Presidente del Gobierno Vasco ha cursado el siguiente despacho : « Eduardo Frei. Noticias espero sean confirmadas últimos resultados electorales anuncian su gran triunfo elecciones. Stop. Será día extraordinario para futuro Democracia Cristiana en cuyo servicio nos hemos encontrado en el mundo. Stop. Cariñosa felicitación de vascos. Leizaola (Presidente del Gobierno Vasco). OPE.

● **CONFERENCIAS PARA CONMEMORAR EL NACIMIENTO DE SABINO.** — « Nación Vasca », boletín de Acción Vasca de la Argentina (Junta Extraterritorial del P.N.V.) en su edición de este mes anuncia la celebración de un ciclo de conferencias con motivo de cumplirse los cien años del nacimiento de Arana Goiri. Los conferenciantes son los conocidos patriotas D. Francisco de Arregi, D. Pedro de Basaldua, el Padre Bonifacio de Ataun y D. Joaquín de Gamboa. OPE.

● **LA ESTOMATITIS AFTOSA.** — El regreso de cientos de miles de franceses que han pasado sus vacaciones en España preocupa a las autoridades francesas. Un diputado de los Pirineos Orientales ha dirigido la siguiente denuncia al ministro competente : « En la Cerdeña y en otras regiones españolas están atacados de estomatitis aftosa un número de niños relativamente elevado. Como en España los animales enfermos no son sacrificados ni se tira la leche del ganado contaminado es normal que elementos de la población sean a su vez contaminados. La presencia en España de siete millones de turistas franceses de todas las edades plantea, pues, un pro-



blema sanitario que su ministerio no puede dejar de tener en cuenta. » OPE.

● **BODAS DE ORO SACERDOTALES.** — En la Iglesia parroquial de Hayes (Inglaterra) confiada a los claretianos C.M.F., han sido celebradas las Bodas de Oro Sacerdotales del P. Angel de Urrutia. Estuvieron presentes el Sr. Irujo, su hija Miren y el Delegado vasco Sr Hickman con sus cuatro hijas y sus maridos correspondientes. Entre los despachos recibidos se encuentra el del Cardenal Cicognani, Secretario de Estado en el Vaticano. El Provincial de la Orden que presidió el homenaje, en el efrecimiento del acto, en frases de humor, se lamentó de no poder emplear la lengua vasca, pues sabe bien que para penetrar enteramente en el espíritu y sobre todo en el corazón del Padre Urrutia hay que expresarse en lengua vasca. El Presidente del Gobierno Vasco se adhirió al acto. OPE.

● **DECLARACIONES DE MONS. SANABRE.** — Mons. Josep Sanabre es archivero del Obispado de Barcelona. Un periodista holandés le ha hecho varias preguntas a las que ha contestado en los siguientes términos : « En España, los problemas sociales pesan mucho más que los políticos. El Gobierno ha encontrado una válvula de escape en forma de emigración de mano de obra. El número de emigrantes

indica ya por sí cuan intenso es este problema. Durante estos años, más de un millón de españoles se han marchado más allá de las fronteras. » — Se intenta hacer de la Iglesia la representante de las finalidades del Régimne. Por otro lado el Régimen se proclama católico, mientras impide, por ejemplo, que se divulgue la Encíclica « Pacem in Terris ». También ocurre que se impide a los mismos Obispos la divulgación de las doctrinas de las Patsorales, que no encuentran eco en la prensa del país. — A todo esto hay que añadir que en toda la propaganda oficial se respira una especie de borrachera en la mentira. OPE.

● **EUSKO GAZTEDEI DE CARACAS.** — Los jóvenes de Euzko Gaztedi de Caracas, indignados de que la Embajada franquista conmemoraba con un Te Deum la fecha del 18 de Julio, comienzo de la matanza mayor que registra las ascasísimas personas que asistieron al acto (unas ciento treinta para los 220.000 ciudadanos españoles que hay en Venezuela) una tarjeta dentro de un sobre cerrado, con un membrete de depiste. La tarjeta, con la tricolor vasca en un ángulo, decía : « Euzkadi es la Pátria de los Vascos » (Sabino de Arana Goiri 1865-1903 en su anverso, y el reverso : « XXV años de paz... » paz de los cementerios. » (G. Bernanos). OPE.



A TRAVÉS DEL MUNDO

LEON DE FONDO — Los señores de este mundo que desprecian a los que no tienen nada que ofrecer a la humanidad...

● **UN MINISTRO ARGENTINO Y LA DEMOCRACIA VASCA.** — Las señoras vascas con motivo de su día...

# ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

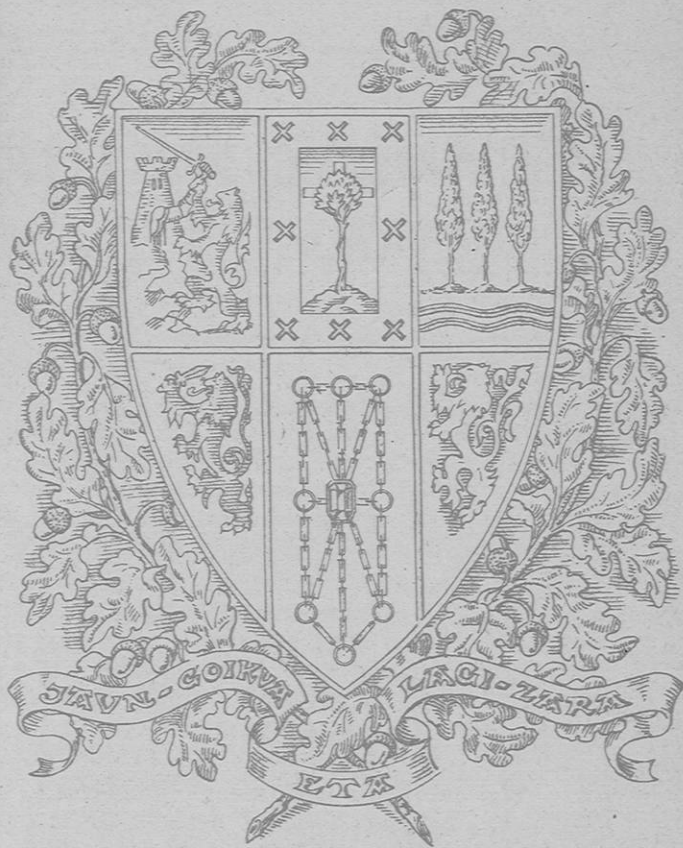


## IZPIVRA-SUMARIO

EDITORIALES. — Arana Goiri'tar Sabin'en 61 garrren urteurrena. — Gernika. — Acusado desasosiego en el campo social ..... 1

VIDA VASCA. — Patriotas presos y perseguidos. — La mascarada de Gernika. — Hispanidad y Franco Falangismo: — Jefe de la Resistencia vasca muerto en Euzkadi. — Alberto Ruiz de Angoitia. G.B. — D. José Lekaroz Goñi ha muerto. — Victor de Elgezabal (G.B.). — Koilkil de Zarranz (G.B.). — La esposa del Dr. Labeguerie. — Reunión importante ..... 4

TEMAS GENERALES. — Pakearen bidean (Utarra). — Euzkadi : za donde va? (Martín de Ugalde). — El mito de la cruzada de Franco (M. de Irujo) — Lecciones de rectificación. (I'dar Miren). — El movimiento Europeo y el Congreso de Municipios (J. R.). — La verdad sobre el tapete (I. M.). — Inmigrantes en Euzkadi. (Itarko) ..... 12



Octubre-Noviembre 1964

Urrilla — Azilla

— Año XVIII - Urtea —

Nº 210 · 211 Zenbakija

Precio del ejemplar : 1 F.

16º p 5128

# ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA  
BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

Zenbakija  
N<sup>os</sup> 210-211  
Año XVIII

Illeroko argitalpena      Publicacion mensual

Idazkolea ta Banakolea } Villa Izarra  
Redación y Administración } Beyris - Bayonne (B.-P.)  
Tél. 25.29.27

Octubre - Noviembre  
1964  
Urrilla - Azilla

B.D.I.C.

## ARANA GOIRI'TAR SABIN'EN 61 garren ERRIOTZ URTEURRENA

1903'garren urteko Azaroa'ren 25'an il zan Arana-Goiri'tar Sabin gure irakaslea.

Ogeta emezortzi urte zituan min-oriak menderatuta Sukarrieta erri-  
txoan bere gogo Jauna'ri biurtu zionean. Ain gazte eriotzak eraman arren,  
gure erriaren alde egin zuena benetan arrigarria dala aitortu bear, bere jarrai-  
zalle ez izan arren, gorrotorik gabe aren edeztia ezagutzen duenak.

Amazazpi urte zituan Koldobika anaiaren laguntzaz Euzkadi aberri-  
ztat ezagutu zuanean. Geroztik, azken arnasa eman arte, gaztearo, aberasta-  
sun eta osasuna bera ere azagutu berria zuen aberriari eskeñi zion.

Aurren-aurren, artua zeukan erabakia aurrera eraman al-izateko, bea-  
rrezko zituan argibideak arkitzen zaiatu zan. Bere erriaren izkuntza — gura-  
soak etzioten euskera erakutsi — ta edestia ikasi bear zituala garbi ikusi  
zuan. Eta urte gutxitan, ordu arte iñork landu etzitian gai auetan arrigarriz-  
ko bideak iriki zituan, gaur arteko ikasizaleai euskera eta euskel-edesti gai-  
etan erreztasun ugariak utziaz.

Ogeta zazpi urte zituala Larrazabal baserrian adizkide talde bati  
bere asmoak agertu zizkien. Euskotarren aberria Euzkadi zala, eta aberri au  
askatzeko Espani'aren menpetik atera bear zala entzutean, adizkide aiek alde  
egin zioten, ainbesteanekoa bai zan orduko gure erriaren ez jakiña.

Bañan ain zail eta gogor asi zan abertzaletasun ereintza emankorra  
izan degu. Arana-Goiri'tar Sabin'i esker, il zorian zegon Euskal-erria indartzu  
eta kementzu ageri da; Victor Hugo'k eriotz larrian ikusi zuen Euzkadi gaur  
sendo eta osasuntzu askatasun bidean daukagu.

Sabin'i zor dio ba gure aberriak indar, kemen eta osasun berri auek,  
arek sortutako Euzko Alderdi Jeltzalia izan bai-da bere arnasaz euskera mai-  
tasuna sortu erazi duena; etnologi eta edesti bidez gure erriaren berezitasun  
bikañak argiratu dituna; sinismen mardul batean oiñarritutako demokrasi  
baten bidez komunismo eta fatxismoa bidetik gure erria urrun euki duena;  
Europa Elkartu bidean gure erritarrak aurren agertu erasi duena...

Orain irurogei ta amar urte bere adizkide aundienak alde egin zioten  
euskotarren aberri bakarra Euzkadi zala aitortzeagatik. Gaur, Franco zale  
gutxi batzuek aldera utzita gañetiko euskaldunak Sabin'i jarraitzen diogu  
Euzkadi gure aberritzat aitortuaz. Elgeta, Kalamu, Intxorta, Artxanda eta  
beste orrenbeste tokitan bizia Euzkadi'ri ezkeñi zioten millaka euzko-guda-  
riak Sabin'i jarraitu zioten; guda bukatu ondoren espetxetan ainbeste naiga-

be eraman zuten zar eta gazteak Irakaslearen deiar erantzun zioten; Franco'pean 25 urte luze auetan abertzale bezela burua ez makurtzeagatik espetxe bidean ibilli diran eta dabilzenak Sabin dute gidari...

Datorren urtean osatuko dira bere jaiotzaren eun urteak. Mende onetan Euzkadi indartu bada eta askatasun bide garbiam arkitzen bada Sabin'i zor diogunez, gure erriak, 1965 garren urtea Irakaslearen omenaldi urtean biurtu bear du. Omenaldi ori berak irabazia daukan mallakoa bear du izan.

Bitartean, bere gogoaren alde otoi egiñik, eskeñi dezaiozun datorren urte barru orretan abertzale eginkizunetan kemen biziago bat, Euzkadi askatuaz berak ain maite zuan Jaungoikua eta Lege Zarra gure erriaren gidari izan dezan.

## GERNIKA

*La manifestación que se realizó en Gernika en Aberri Eguna el 29 de Marzo de 1964, manifestación magnífica en la que el pueblo vasco, a pesar de todos los obstáculos que los franquistas le opusieron puso de manifiesto aun en régimen de opresión cuáles son sus sentimientos, ha ocasionado graves preocupaciones a los franquistas y especialmente a la serie de vascos que anteponiendo sus conveniencias particulares al bien del país temen que sus prebendas puedan terminarse y que tendrán que responder de su vergonzosa actuación.*

*Para contrarrestar el efecto producido por la manifestación de Gernika, espina que se les ha clavado muy hondo, el mes de Junio último acudieron al resorte máximo de traer a Franco a Bilbao, con el fracaso consiguiente, pues descontadas las representaciones oficiales, las innumerables fuerzas de seguridad y los invitados más o menos obligatorios, qué quedaba allí del pueblo vasco?*

*Pero los maquiavelos del régimen no descansaban e idearon como un golpe magnífico celebrar el día de la Raza Española (?) precisamente en Gernika, el símbolo de los vascos. Los que en 1937 la arrasaron causando más de dos mil víctimas, querían ahora exponerla al mundo como la ciudad de sus amores. Eran los mismos que en 1937, después de incendiar Gernika, atribuían el crimen cometido a sus víctimas.*

*Utilizando entonces y ahora métodos puramente fascistas, necesitaban montar un escenario adecuado que tuviera resonancia mundial. Escogieron para ello la fecha del 12 de Octubre, descubrimiento de América por Colón. En esta fecha era fácil conseguir la participación de representaciones de las repúblicas americanas. Por otro lado eligiendo Gernika como lugar para la celebración del acto, pretendían anular la resonancia de la manifestación nacionalista del día de Aberri Eguna.*

*Pero la maniobra era indigna y demasiado burda.*

*El Presidente del Gobierno de Euzkadi, al tener conocimiento del acto que se preparaba, se dirigió a las colectividades vascas de Américas para que hicieran saber a los Gobiernos respectivos que nuestro Pueblo consideraba como un acto injurioso a la libertad de los vascos y del mundo entero el proyectado para celebrar el 12 de Octubre en Gernika y cuyo objeto era obtener que los asistentes aparecieran como cómplices para encubrir los crímenes cometidos contra la libertad y en particular la destrucción de la misma Gernika en 1937.*

*Por su parte el Partido Nacionalista Vasco se dirigió a sus Juntas Extraterritoriales para que cooperaran intensamente en la línea indicada por el Lendakari Sr. Leizaola.*

*Muchos de los Estados americanos no enviaron representación de ninguna clase; otros enviaron representantes de segunda o tercera categoría y tenemos la convicción de que aun muchos de éstos están pesarosos de haber sido sorprendidos en su buena fe y de haber sido cómplices de un acto que repugnaba a sus conciencias de hombres demócratas y libres.*

*Pero lo más significativo del acto de Gernika ha sido la ausencia total del pueblo. A pesar de haber elegido un lunes, día de feria tradicional en Gernika y en el que se trasladan a dicha villa muchos millares de vascos. ¿Por eso eligieron un lunes para destruirla y saciarse en sangre vasca?*

*A pesar, decimos, de tratarse de un lunes, día de feria, el pueblo vasco ignoró totalmente los actos que se celebraban y que transcurrieron en la indiferencia más absoluta de los vascos, conscientes de la profanación que unos mercenarios estaban realizando.*

*Pero hay cosas que no pueden olvidarse y así como no olvidaremos el 26 de Abril de 1937, tampoco olvidaremos el 12 de Octubre de 1964.*

## ACUSADO DESASOSIEGO EN EL CAMPO SOCIAL

En repetidas ocasiones hemos hecho referencia al creciente malestar que viene manifestándose en los medios trabajadores de Euzkadi, malestar que ultimamente en el transcurso del año que se va terminando ha tomado un cariz nada tranquilizador para el régimen franquista.

Exteriorizaciones de esta tirantez en el campo social se han repetido en nuestra patria con una profusión que ha llegado a preocupar seriamente a las autoridades franquistas, temerosas de que de no ser cortadas en seco pueden llegar a crearles a no tardar situaciones embarazosas que, de ser resueltas por los métodos que son los idóneos al totalitarismo, ocasionarían al régimen complicaciones que necesita eliminar de seguir pretendiendo tenga el menor éxito la política de aproximación a Europa que busca con ahínco. Aproximación cuya urgente necesidad no se le escapa de no querer condenar al estado español a no salir del subdesarrollo económico a que le ha conducido en sus « 25 años de Paz y Prosperidad ».

El pasado mes de octubre ha estado a este respecto lleno de complicaciones para las autoridades laborales y gubernativas. Ha habido huelgas, y no han faltado manifestaciones de protesta por la lentitud con que se tramita la revisión de los convenios colectivos denunciados por los trabajadores, por la detención arbitraria y encarcelamiento de los « verdaderos » representantes de la clase trabajadora, por los numerosos despidos en empresas bizkainas...

El carácter y las circunstancias en que se han desarrollado dos de estas manifestaciones han molestado sobremedida a los franquistas, al declararse en huelga de brazos caídos los trabajadores de la Babcock Wilcox en la mañana del día trece en que estaba anunciada la visita a esta factoría por los representantes diplomáticos que Castiella había conseguido congregarse el día anterior en Gernika para la fiesta « de la hispanidad », lo que obligó a la suspensión de la visita; y al exteriorizar su protesta por las calles y plazas de Bilbao y Donostia al siguiente domingo, día 18 de octubre, en número que rebasó a las habidas en ambas capitales vascas con ocasión del primero de Mayo, a pesar de que en esta ocasión y para hacerla fracasar se echó mano de todos los medios coercitivos disponibles tales como un despliegue de fuerzas impresionante, recogida del carnet de identidad a todo el que se aproximaba a la Gran Vía de Bilbao o al edificio de Sindicatos en Donostia, exhibición de policías-fotógrafos, cierre de entradas a plazas y calles señaladas como lugar de concentración, toques de atención y cargas en la Plaza de San Vicente de Bilbao donde a pesar de todos los obstáculos se habían congregado más de 12.000 personas...

Las represalias no se han hecho esperar: multas de mil pesetas a todas aquellas personas a quienes se retiró el carnet; cierre de la Babcock Wilcox; detenciones — una veintena, solamente en Gipuzkoa la pasada semana — despidos, etc.

La situación social en Euzkadi — como en el resto del estado español — se está haciendo pues insostenible. No le es posible hoy a Franco aquietar a las masas por el terror. Estas han perdido o están a punto de perder el respeto o el miedo que sentían aún hace pocos años al aparato represivo franquista. No le queda por tanto otro camino que el de satisfacer las justas exigencias de los manifestantes.

Pero es que le es posible a Franco dar satisfacción a estas reclamaciones? Puede sin desmontar el inmoral tinglado que le ha venido sosteniendo evitar los jornales de hambre mientras una minoría aprovechada nada en la abundancia y la hartura? Puede sin la ayuda de Europa — que no la obtendrá al margen del Mercado Común, al que no puede entrar — reorganizar su economía de forma que la productividad de la industria y la agricultura permitan al trabajador unos ingresos más de acuerdo con los niveles de vida de los países desarrollados?

Es aquí donde radica el nudo gordiano del franquismo, el que le está llevando a su destrucción, que no puede tardar por los síntomas que se observan.

Ante esta realidad, que se hace por horas meridiana, entendemos es llegado el momento de que los industriales y los hombres de negocios de Euzkadi inicien el estudio por su cuenta y razón, sin mirar a Madrid, de la situación en que se encuentra la economía vasca y sus repercusiones en el campo social, para con la aplicación de ciertas medidas inmediatas suavizar el peligroso clima que se observa en las relaciones entre el capital y el trabajo, haciendo así posible un diálogo que permita en un futuro no lejano la obligada armonización de los intereses de la colectividad en una sociedad vasca en la que podrá haber ricos pero en modo alguno pobres de solemnidad.

Dejar pasar más tiempo agravando el envenenado campo social, sería suicida para la clase patronal directamente y para todo el pueblo en general. Es el momento de demostrar a los trabajadores que Franco y su régimen son los principales responsables de que sus jornales sigan congelados mientras los precios suben como la espuma. Una clase patronal con sentido de responsabilidad y unida puede fácilmente, si lo desea de veras, probar que no es ella la que se opone a los aumentos de jornal que solicitan sus trabajadores, sino que es el Gobierno de Franco el que para explotar la mina de divisas que es el turismo tiene el máximo interés en sostener niveles de vida bajos que hacen del estado español

un paraíso para el turista al mismo tiempo que infierno de su clase trabajadora.

Mejor que nadie sabe la clase patronal que nuestra economía ha de concertarse con la del Mercado Común, y que retrasar este concierto exigirá luego mayor esfuerzo y sacrificio : un motivo más para

## VIDA VASCA

# PATRIOTAS PRESOS Y PERSEGUIDOS

Una nueva ola de detenciones se está llevando a cabo en Guipuzkoa. Hasta ahora hay unos 20 detenidos en la cárcel de Martutene. ¿Es que se están celebrando los 25 años de paz?

No se comprende que en un país que se dice civilizado se meta en la cárcel a personas honorables por el DELITO de amar a su patria Euzkadi, por leer o poseer una hoja de propaganda.

No se comprende que por oponerse a la desaparición de unas emisoras de Gipuzkoa en las que se utilizaba el euskera, por simpatizar con unas manifestaciones obreras en las que se pide un mejoramiento del nivel de vida, por defender la dignidad de la persona humana y pedir el respeto a los Derechos del Hombre proclamados por las Naciones Unidas, se persiga a los hombres.

Se habla de liberalización del régimen. El Ministro de Información lo pregona porque se da el caso que quieren aparentar hipócritamente ante el mundo que se respetan los derechos humanos, y mientras se maltrata y mete en la cárcel a honrados ciudadanos.

Lo que ocurre bajo el régimen franquista es lo mismo que ocurre en los países totalitarios de izquierda y de derecha y en los países más atrasados de Africa, con la diferencia que estos últimos no presumen de liberalización ni de democracia.

El franquismo no puede soportar que el pueblo no esté con ellos y que, al contrario, después de esos 25 años esté aún más alejado que el primer día. Su reacción es privar de la libertad a los hombres, separar a las familias y ocasionar muchas lágrimas. Este es su catolicismo y su cristianismo.

# LA MASCARADA DE GERNIKA

Hace ya algún tiempo venía rumoreándose que los franquistas trataban de celebrar el 12 de Octubre (día de la Raza) en Gernika y que serían invitadas representaciones de las repúblicas americanas. Nos parecía tan monstruoso que no queríamos dar crédito a lo que se decía. A fines de Septiembre apareció en los periódicos que se publican en Euzkadi el anuncio de los actos que se iban a celebrar en Gernika.

El Presidente del Gobierno de Euzkadi, Sr. Leizaola dirigió inmediatamente a sus delegados un cablegrama indicando a las colectividades vascas de América hicieran saber a sus Gobiernos respec-

que no pierda tiempo ni ocasión para colaborar en una rápida eliminación del franquismo. Si su instinto de conservación no se ha atrofiado totalmente habrá de tomar buena nota de estas recomendaciones que nacen de nuestros mejores deseos para el pueblo todo de Euzkadi : trabajadores y patronos.

Según nos dicen es la guardia civil la que se ocupa especialmente de estas detenciones. Este será un nuevo entorchado que agregar a los que ya posee y un motivo más de aversión del pueblo hacia ellos. Objetivos más altos y gloriosos podía haber escogido que detener a honestos ciudadanos.

He aquí la lista de detenidos : varios de ellos han sido bárbaramente torturados.

— Albizuri de Azpeitia  
 Juan José Almorza  
 Ricardo Arregi  
 Conchita Amiano  
 Enrique Etxeberria de Rentería  
 Jesús Egiguren de Ernani  
 Koldo Goya  
 — Hernández de Rentería  
 — Garmendia de Villabona  
 José Joaquín Mendizabal de Oyarzun  
 — Narbaiza de Zumarraga  
 Dionisio Oñatibia  
 Andrés Plazaola  
 Srta. Perurena de Donostia  
 Xabier Santamaría  
 José María Toledo de Lezo  
 José María Unanue de Zarauz  
 Francisco Bermejo de Donostía  
 Xabier de Etxeberria de Donostía.

## DETENIDOS EN BIZKAYA

Aparte de los detenidos en Gipuzkoa, en la cárcel de Larrinaga hay 24 detenidos a consecuencia de las manifestaciones últimas.

tivos que nuestro pueblo consideraba como injurioso a la libertad de los vascos y del mundo entero el acto proyectado por el Gobierno del general Franco el día 12 de Octubre en Gernika y cuyo objeto era obtener que los asistentes apareciesen como cómplices para cubrir los crímenes cometidos contra la libertad y en particular la destrucción de la misma Gernika en 1937.

La reacción de las colectividades vascas de América fué inmediata, habiendo sido pocos los representantes de repúblicas americanas que acudieron a Gernika, algunas representaciones de segunda categoría, y muchos sorprendidos en su buena fé.

Algunos periódicos, señaladamente « La Esfera » y « El Universal » de Caracas publicaron la siguiente carta del Presidente del Centro Vasco de Caracas Sr. Azurza :

Una oleada de estupor primero y de indignación después ha corrido entre los vascos de Venezuela al leer una noticia que nos trae el cable, publicada por un diario de Caracas : el régimen franquista anuncia, con despliegue de publicidad, la celebración bajo el Arbol de Guernica, de lo que él llama Fiesta de la Hispanidad, el próximo lunes día 12 de Octubre de este año que el régimen denomina de los « 25 años de Paz Española ».

El cable añade que a esa fiesta han sido invitados de manera especial los representantes diplomáticos de América Latina acreditados en Madrid.

No hace falta hacer demasiado esfuerzo mental para comprender los turbios objetivos políticos de la tal fiesta. En el ocaso de su Imperio, el caudillo Francisco Franco pretende ligar la fiesta del 12 de Octubre, trascendental fecha del descubrimiento del continente americano, a su régimen, y servirse de los diplomáticos de América para realizar una maniobra de alta propaganda en estos países.

No podía haber sido elegido peor lugar que Guernica para tan inicua maniobra. Guernica — arrasada por una poderosa flota aérea alemana enviada por Franco el 26 de Abril de 1937 — es para los vascos el símbolo de sus libertades pisoteadas hoy precisamente por quienes pretenden organizar tal fiesta.

Guernica es — además — y no sólo para los vascos sino para todo el mundo, el símbolo más acabado del genocidio y de la barbarie, erigido sobre un montón de 2.800 cadáveres. Este símbolo fue plasmado por el pintor Picasso en un cuadro que sirvió para que el mundo captara la tremenda tragedia de Guernica, primera ciudad destruida por un bombardeo en la Historia de la Humanidad.

Guernica es, por fin, símbolo permanente de esperanza para los vascos, lo cual ha quedado demostrado recientemente en esa Marcha silenciosa que reunió el pasado 29 de Marzo (Día de la Patria Vasca) a 60.000 patriotas en torno al Roble Sagrado, a pesar de los obstáculos puestos por la policía y del mal tiempo reinante.

Es ahí donde le duele al régimen, sediento de nueva revancha. Quienes destruyeron físicamente a Guernica para convertirla en un cementerio de cuerpos no pueden soportar el ver que el espíritu lograra escapar de aquella masacre.

El Delegado del Gobierno de Euzkadi en Venezuela y el Centro Vasco de Caracas, en nombre de la colonia vasca residente en este país, se ven ante estos hechos en el ineludible deber de denunciar tal maniobra que consideran :

1. — Como un insulto al espíritu de la fecha, que conmemora la noble gesta del descubrimiento del Nuevo Mundo.

2. — Como un irrespeto atroz hacia las víctimas del bombardeo de Guernica y una profanación de su memoria, la cual trató de mancillar muchas veces Franco al afirmar cínicamente que Guernica había sido incendiada por los propios vascos.

3. — Como una injuria y un desafío al pueblo

vasco al que el régimen no ha podido doblegar en 25 años de genocidio sistemático y científicamente organizado.

4. — Como una inaudita desconsideración con los diplomáticos latinoamericanos, los cuales, por cierto, representan a países que hace ya tiempo lograron sacudirse del yugo español gracias al sacrificio de sus hijos ; el mismo yugo que hoy oprime al pueblo vasco. A esos diplomáticos se les embarca en una empresa altamente impopular y se les hace víctima de un fraude.

Por todo ello, haciendo afirmación una vez más de profesión de fe democrática y universalista, hacemos público nuestro repudio por tal acto a la par que nos sumamos, eso sí, al verdadero espíritu del 12 de Octubre, fecha del descubrimiento de América, del que el régimen español hace escarnio.

El Arbol de Guernica torno al cual se reunía, desde tiempo inmemorial el Parlamento Vasco y bajo el cual, según Tirso de Molina, no se pueden albergar traiciones, va a recibir un nuevo bombardeo moral de las fuerzas del totalitarismo disfrazadas hoy no ya con la swastika nazi sino con el ropaje de la Hispanidad.

La colonia vasca de Venezuela, con el Delegado del Gobierno de Euzkadi y el Presidente del Centro Vasco al frente, con la debida serenidad pero también con la debida energía, denuncia ante el noble pueblo y la opinión pública de Venezuela la gran farsa del 12 de Octubre próximo en Guernica.

José Joaquín AZURZA,  
Presidente del Centro Vasco.

### La revista « Momento » publicó la siguiente nota

Los exilados vascos están indignados con la noticia de que este año la Fiesta de la Hispanidad se ha organizado en la Casa de Juntas de Guernica, al pie del árbol histórico. En toda América Latina los vascos están haciendo gestiones para ver si logran que los Embajadores de estos países se abstengan de asistir. Como se sabe, Guernica fue destruida por la Legión Cóndor alemana con un saldo de 2.800 muertos, el 26 de abril de 1937 durante la guerra civil.

### La Cámara de Diputados de Venezuela condena por unanimidad la mascarada de Gernika

Haciéndose eco de la protesta elevada por el Delegado del Gobierno de Euzkadi y por el Centro Vascos de Caracas a todos los partidos democráticos de Venezuela, en la Cámara de Diputados de este país fué presentada el día 8 de octubre una moción de repudio a la fiesta de la « Hispanidad » que el régimen español ha organizado en Guernica. He aquí la noticia tomada de los periódicos « La República » y « El Nacional ».

El diputado Enrique Acevedo Berti, de Copei, pidió la palabra para hacer la proposición de que fuese declarado materia de urgencia el derecho de palabra solicitado por el diputado Rodolfo José Cárdenas, de Copei, para referirse al anuncio del gobierno franquista de hacer un acto de celebración en Guernica, con motivo del Día de la Raza, el 12 de

octubre, que ha sido bautizado por el régimen como la fiesta de la Hispanidad.

En el uso de la palabra, el diputado Rodolfo José Cárdenas comenzó por informar que el gobierno franquista prepara un acto de celebración del Día de la Raza en Guernica, con motivo de la fiesta del 12 de octubre, en la Ciudad Mártir — como la recordó — del País Vasco.

Dijo que tal acto es una agresión a los vascos y una afrenta al pueblo español. Después de hacer un breve recuento de los sufrimientos del pueblo de Guernica, terminó formulando una proposición en el sentido de que la Cámara de Diputados manifieste su repudio al acto que el gobierno de Franco prepara para el próximo 12 de octubre en Guernica, la Ciudad Mártir, un acto que ha sido bautizado con el nombre de Fiesta de la Hispanidad en Guernica.

#### LA POSICION DE A.D.

Por Acción Democrática intervino, a continuación, el diputado Jaime Lusinchi, quien comenzó por expresar el apoyo de su partido a la proposición, siguiendo en esto la línea que, sobre Franco, ha mantenido A.D.

Señaló, luego, que tal acto era un insulto a la conmemoración del Día de la Raza y un desafío al pueblo vasco.

Recordó que más de 2.800 cadáveres quedaron allí tendidos, víctimas de la acción de la aviación hitlerista como un « símbolo de la bestialidad nazi-fascista ».

Y terminó sus breves palabras expresando que Acción Democrática apoyaba calurosamente la proposición presentada por el diputado Cárdenas.

Cesar Rodon Lovera (Ind.) La proposición en mesa va a contar con el respaldo de mi voto, muy personal. Debo decir que la llamada « fiesta de los 25 años de paz » que pretende celebrar el tirano Franco, es una de las más vulgares maniobras publicitarias que pretende rescatar el supuesto prestigio que tenía el franquismo.

— Guernica fué la primera ciudad bombardeada y arrasada por un bombardeo aéreo y en ella participaron fuerzas extrañas, de Italia de Mussolini y de la Alemania de Hitler.

— Yo creo que no basta aprobar la disposición y quede reducida a la Cámara de Diputados. Es necesario darle la mayor divulgación. Propongo que se le dé la mayor publicidad posible antes del 12 de octubre, fecha anunciada por la satrapía española, ya que la fiesta de la paz, no es otra que la paz de los cementerios, la paz de los sepulcros.

Dionisio Lopez Orihuela (URD). La brevedad y la precisión desplegada por el honorable diputado Cárdenas demostró que no se necesita discursos ni razonamientos para que la Cámara de Diputados, representación del pueblo venezolano repudie ese intento de consagrar en una forma espectacular y anti-humana lo acaecido en Guernica.

— Sencillamente, el que se le haya ocurrido al dictador Franco ese monstruoso « show », nos dice a las claras hasta dónde llega la decadencia del régimen franquista.

— Ha sido escogida la ciudad mártir de Guernica para escenificar ese « show » que va a hundir más a ese régimen que es un baldón de ignominia

de la humanidad moderna. Al respaldar la proposición del diputado Cárdenas y la adición del diputado Lovera, pido que quede constancia de que el pueblo venezolano repudia este acto que califica de monstruoso en contra de la libertad y el derecho de los pueblos.

Alejandro Freytes (FND). El Frente Nacional Democrático va a apoyar la proposición en mesa. En realidad es una ofensa que se le hace a la dignidad del pueblo español y a la dignidad del pueblo vasco esa fiesta franquista. Porque bien es sabido que las hordas nazi-fascistas probaron sus armas en la ciudad de Guernica, armas que se emplearon luego en la conflagración europea.

Oswaldo Bravo (FDP) Anuncia el caluroso respaldo de su partido a la proposición en mesa.

Se procede de seguidas a la votación del proyecto de acuerdo y resulta aprobado por unanimidad.

#### La Cámara de Diputados de la República de Venezuela acuerda

Declarar públicamente su repudio ante la provocación que para el pueblo español significa el acto que el próximo 12 de octubre escenificará en Guernica, ciudad mártir del país vasco, el gobierno dictatorial de España, tomando como pretexto la causa de la hispanidad.

Dado, firmado y sellado en el Palacio Federal Legislativo, en Caracas a los ocho días del mes de octubre de mil novecientos sesenticuatro. — Año 155. de la Independencia y 106. de la Federación.

El Presidente, (L.S.)

Héctor SANTAELLA.

El Secretario,

Félix Cordero FALCON.

#### El Partido Nacionalista Vasco dirigió la siguiente carta a los Embajadores de las Repúblicas Americanas

Excmo. Sr. :

Guernica ha sido para los vascos desde tiempo inmemorial símbolo de Libertad y de Democracia.

El año 1937 fué destruida y arrasada por la aviación a las órdenes de Franco.

Desde entonces se convirtió también para el mundo en símbolo universal de Libertad.

Esa obra de destrucción se sigue continuando con la desaparición sistemática de documentos de sus archivos.

Se quiere matar en nuestros corazones el símbolo que Guernica significa y se impiden las peregrinaciones que el pueblo organiza al Arbol, como sucedió el pasado día de Pascua de Resurrección.

Los mismos que oprimen al pueblo vasco en todas sus manifestaciones, los mismos que destruyeron Guernica y siguen destruyendo sus archivos, los que impiden que el pueblo se congregue colectivamente bajo el Arbol, han organizado allí para el 12 de este mes una reunión.

De esa reunión que el pueblo vasco considera una profanación y un sacrilegio quieren que Vds, los Embajadores sean cómplices con su asistencia que ha de dar realce inusitado a los actos que se celebren.



*El Pueblo Vasco espera de V.E. que no contribuya a esa profanación y su presencia sería considerada por el Pueblo como un acto inamistoso y provocativo de V.E. y de la nación que representa.*

*Tenemos noticias de que las colonias vascas en su país plantean a su Gobierno y a la opinión pública esta petición que le hacemos y protestarán energicamente en el caso, que consideraríamos desgraciado, en que no fuera atendida.*

*Ofreciéndonos a V.E. y a la Nación que representa le saludamos afectuosamente*

*Por el Partido Nacionalista Vasco.*

La Resistencia Vasca puso numerosas inscripciones, especialmente en el frontón de Gernika y en Mujika, colocándose también banderas vascas.

**12 Octubre 1964 :**

### **Fiesta de la « Hispanidad » en Guernica**

*La Resistencia Vasca considera un insulto a la Democracia y un ultraje a Euzkadi, oprimida, una fiesta revanchista bajo el Roble de la Libertad, organizada por un régimen genocida que asesina a diario la Libertad. Euzko-Gaztedi (EGI) envía un saludo de esperanza a los pueblos libres de América y Filipinas, y tributa ferviente homenaje a sus Libertadores.*

*« Euzkadi es la Patria de los Vascos »*

*Sabino de Arana y Goiri  
(1865-1965)*

*« No llores, Rizal, del español el triunfo momentáneo. Que si una bala destrozó tu cráneo, ¡también tu Idea destrozó un Imperio! » (Canto a José Rizal).*

*« La Libertad es la madre del mundo nuevo que albeora » (José Martí).*

*« El que no está con la Libertad puede contar con las cadenas del infortunio y con la desaprobación universal » (Simón Bolívar).*

*« El general San Martín no derramará sangre de su compatriotas y sólo desnudará su espada contra los enemigos de la Libertad y de la Independencia de América » (San Martín).*

### **LOS ACTOS DEL 12 DE OCTUBRE EN GERNIKA**

La manifestación franquista de Gernika la ha calificado el mismo franquismo de « acto académico ».

Esto quiere decir que el pueblo estuvo completamente ausente, único modo que tenía en aquel momento de expresar su indignación por un lado y su desprecio por otro.

Primeramente hubo un solemne Tedeum al que asistieron el ministro Sr. Castiella, representantes diplomáticos, autoridades y personalidades. A continuación la comitiva se trasladó a la Casa de Juntas.

Durante el trayecto media docena de mujeres dieron algunos gritos de « Viva España » y « Viva Castiella », que al no ser coreados por el escaso público que presenciaba el desfile les hizo desistir en su empeño.

Cuando la comitiva llegaba a la Casa de Juntas, a las 12, en el carillón se oían las notas del Geni-ka'ko Arbola.

La entrada al acto en la Casa de Juntas era

por rigurosa invitación, asistiendo las autoridades, representaciones diplomáticas, representaciones oficiales, y policía en gran número.

El Sr. Castiella pronunció un discurso, hablando también algunas autoridades.

Por los representantes diplomáticos hablaron los Embajadores de Paraguay y de Portugal, dos países sometidos a sistemas despóticos.

Los participantes marcharon a comer a Lekeitio y regresaron a las 6 para asistir al partido de pelota.

Al acto de Gernika acudieron los Embajadores de Estados Unidos, Argentina, Paraguay, Guatemala, Honduras, Colombia, Chile, Portugal y Filipinas y Encargados de Negocios de Cuba y Panamá.

No acudieron los Embajadores de Venezuela, Ecuador, Brasil, Uruguay, Bolivia, Costa Rica, Salvador, Nicaragua, República Dominicana, Perú y Canadá. México no tiene relaciones diplomáticas.

La prensa franquista consciente del fracaso ha dedicado poquísimos comentarios a los actos de Gernika, y ésta es la prueba más patente de que se consideran derrotados. Imaginense lo que hubiera sido una concentración en Gernika, lo que será una concentración en Gernika en fecha no muy lejana. Las carreteras y los montes de Euzkadi se verán negros de gente que acude con emoción a rendir homenaje al Arbol, símbolo de su libertad y ante el cual prosternados renovarán su juramento de seguir luchando por la libertad de su Patria, EUZKADI.

Terminamos esta crónica reproduciendo partes esenciales de un artículo publicado en EXCELSIOR de México por Pedro Gringoire, un gran demócrata y un buen amigo de los vascos.

### **Ultraje en Gernika**

*« Si al Peñón del Marqués, donde se efectuó la última resistencia de los aztecas de Tenochtitlán sitiados por los conquistadores, pudiéramos trasladar la parroquia de Dolores, el castillo de Chapultepec, el cerro de las Campanas, la casa de Aquiles Serdán, la hacienda de Guadalupe y la Escuela Naval de Veracruz, tendríamos allí para los mejicanos un parangón aproximado, si no exacto, de lo que la ciudad de Guernica es para el pueblo vasco : el santuario máximo de sus tradiciones de libertad, autonomía y democracia.*

*Pues bien, el régimen que oprime España escogió, de todos los sitios de la península, precisamente Guernica para infligir a los vascos, el lunes próximo pasado, día de la Raza, un ultraje con densos matices de profanación, a lo más caro de su tradición y de sus aspiraciones. Pues fue ahí y no en otra parte, donde el régimen celebró la llamada Fiesta de la Hispanidad.*

*Y esta « hispanidad » no es la que se forma con las más puras esencias del alma hispánica, volcadas en América y que, a pensar de nuestras irrenunciabiles entrañas indígenas, no podemos ni debemos repudiar. Es la « hispanidad » de resabios imperiales y ambiciones de expansionismo político sectario, que al otro día del derrumbamiento de la República Española, empezaron a proclamar quienes la habían asesinado con auxilio de nesnadas marroquíes, batallones italianos y escadrillas alemanas. La « hispanidad » que no ha sido otra cosa que vehículo de penetraciones franquistas en nuestra América...*

*Y eso fue en Guernica, la ciudad sagrada del nacionalismo vasco. En Guernica que, desde tiempos remotos, ha sido escenario y símbolo de la tenaz adhesión del pueblo de Euzkadi a su libertad e independencia, de su ejercicio de la representación popular, de su apego heroico a la tierra, la lengua, la cultura, las tradiciones heredadas de sus mayores.*

*Y tal vez por eso, por ser Guernica un símbolo vivo de libertad y democracia, por lo que las escuadrillas alemanas de la Legión Condor, al servicio de Franco, la escogieron para blanco de sus bombas. No contentos con haber bombardeado ya Otxandiano, Dima, Elorrio, Markina, Zeanuri, Galdakano, Amorebieta, Deusto, Erandio, Durango y tantas otras poblaciones vascas, fueron el 26 de abril de 1937 a lanzar, durante tres horas sus bombas incendiarias y explosivas sobre una ciudad que no era objetivo militar sino sólo un bastión simbólico e inerte de la libertad...*

## HISPANIDAD Y FRANCO FALANGISMO

La « Hispanidad » incorporada a la ideología franco-falangista es la añoranza senil de la política de conquista, expoliación y genocidio de la que fueron víctimas de Castilla las etnias del continente americano, aunque trate de darle un sentido cristiano y generoso el caballero Peman, en prosa o verso.

La misma política de ocupación militar, rapiña y genocidio es hoy aplicada por el franquismo respecto de los pueblos no castellanos de la Península.

La « Fiesta de la Hispanidad », conmemorada este año por decisión del poder ocupante de Euzkadi, en Gernika, es la demostración evidente de aquel designio, alimentado por el despecho, por el

## JEFE DE LA RESISTENCIA VASCA MUERTO EN EUZKADI

El día 3 septiembre falleció repentinamente en su domicilio de Bilbao, el comandante de gudarís don Carlos de Agirrebeitia.

Pletórico aun de facultades físicas e intelectuales, su muerte ha causado profunda emoción entre las numerosas amistades con que contaba, y en particular en el reducido número de compatriotas que por medida de seguridad, conocían a fondo su doble personalidad de hombre aparentemente apacible, dedicado exclusivamente a sus negocios y familia, tras lo que ocultaba su verdadera : la de activo Jefe de la Resistencia Vasca.

Habitados como estamos en el largo batallar contra los enemigos de nuestro pueblo, a ver caer combatientes en nuestras filas y cubrir rápidamente el huesco, no diremos que su pérdida es irreparable, pero si que su forzada ausencia en la lucha deja un vacío al que nos costará acostumbrarnos.

Quedan de él, entre nosotros, como una consigna a cumplir, su admirable ejemplo, su valor y decisión, su constancia, tenacidad y espíritu de sacrificio.

Digno, grave, extenso en su pensamiento y conciso en la palabra, sencillo de maneras y alma, jamás alardeaba de sus probados méritos los cuales ocultaba o atribuía generosamente a sus compañeros de lucha, condiciones éstas que le granjearon el

*Y ahora ha sido en esta Guernica, cicatrizada de sus heridas materiales, pero que no ha olvidado ni olvidará nunca aquel diabólico festín de la barbarie, donde el régimen emanado de la insurrección que hizo de ella una ciudad mártir, ha ido a hacer su fiesta de la « hispanidad » franquista. Al martirio, se ha unido ahora el ultraje. El ultraje a Guernica y a todo el pueblo vasco...*

*Los efectos serán sin duda contraproducentes. La irritación del ultraje va a encender los ánimos aún de los que estaban tibios. Guernica ultrajada en 1964 con el sarcasmo brutal de los festejos de la « hispanidad » franquista, hará, no que se olvide, sino al contrario, que reviva con acentos de homérica indignación, la Guernika bombardeada de 1937. Y en esa justificada indignación, se solidarizan con sus hermanos de la península, los vascos de todo el mundo, y especialmente los de Méjico y el resto de América. »*

éxito que supuso la concentración patriótica del « Aberri-Eguna » en la villa mártir, el pasado mes de marzo.

Los vascos olvidarán difícilmente la provocación y afrenta del franquismo. Tampoco es fácil que olviden la complicidad con los designios franquistas de buena parte de los gobiernos iberoamericanos que no supieron o no quisieron solidarizarse con la digna y lógica actitud del Gobierno venezolano que, recogiendo el sentir unánime de su ciudadanía, expresado solemnemente por todos los partidos políticos venezolanos sin excepción, instruyó a su representación diplomática, dejara de acudir a la « Fiesta de la Hispanidad » por tener ésta la significación de antiamericana y antivasca.

afecto y respeto de todos, convirtiéndole en valiosísimo puntal de la Resistencia Vasca.

Pertenecía, por su edad, a aquella generación de hombres-jóvenes del 36 y no de jóvenes a secas que, con elevado concepto de responsabilidad y disciplina, obedeciendo órdenes de sus naturales jefes, dejó a un lado en el momento preciso, la comodidad y conveniencia personal para lanzarse a defender su patria en las trincheras, escribiendo con su sangre y reconocido heroísmo la página mas bella y concluyente de la historia de nuestra patria, la que logró alcanzar, bajo los postulados de P.N.V., las angulares piedras de un Gobierno y Ejército propio reconocido por todos.

★

Afiliado al P.N.V. desde muy joven, al iniciarse la guerra en Euzkadi se alistó en el Ejército Vasco, partiendo para el frente de Lekeitio en el Batallón « Mungia », con el grado de Teniente.

Cada Ejército tiene su manera de combatir y el Ejército Vasco, el « Euzko Gudarostea », tenía la suya, distinta de la de su adversario.

Este, el Ejército franquista, para asaltar las posiciones enemigas, adelantaba a sus Alferoces provisionales de los que tenía abundantes reservas a causa de su forma de reclutamiento.

Para ser Alférez provisional bastaba un título cualquiera, el de bachiller, el de comercio, el de seminarista o el de novicio. Con esto y unos cursillos breves se conseguía la estrella de oficial.

Fueron pues los Alféreces provisionales y no los Jefes y Oficiales sublevados quienes asumieron los mayores peligros en las filas facciosas en contraste con los mandos de nuestro Gudarostea en que los Comandantes y en su defecto los Capitanes y Tenientes, ocupaban en los combates los puestos más avanzados.

Así se explica la enorme proporción de bajas entre los Comandantes, Capitanes y Tenientes de nuestros batallones y lo que sucedió para poner un ejemplo, en la toma del Seibigan por el « Arana-Goiri », donde cayeron muertos o heridos el Comandante Bediaga y todos los oficiales.

De este temple heroico era también el Comandante del batallón « Larrazabal » Karla de Agirrebeitia que ha muerto recientemente y con ese espíritu actuó no sólo en la guerra sino también en la Resistencia.

En Lekeitio fué ascendido por méritos adquiridos en la lucha, al grado de Capitán pasando a mandar la Compañía de Ametralladoras del mismo Batallón, y en cuyo puesto se distinguió por su serenidad y valor en todos los encuentros con el enemigo.

En año 1937 fué ascendido al grado de Comandante (tenía entonces 23 años) siendo enviado al frente de Urkiola, cuyas posiciones atacaba fuertemente el enemigo, lanzado ya en su ofensiva sobre el resto del territorio de Euzkadi. En Urkiola tomó el mando del Batallón Larrazabal, en cuyo puesto desempeñó valiosísimos servicios, conteniendo los avances del enemigo y permitiendo con ello la reorganización de otras fuerzas.

Posteriormente se trasladó con el Batallón Larrazabal al macizo del Gorbea, sosteniéndose en esta posición hasta los últimos momentos en que el ejército invasor amenazaba a Bilbao, siendo trasladado a la capital para su defensa.

En los demás combates que se libraron en la defensa de Bilbao y márgenes del Nervión, quedó desconectado de su Batallón y envuelto por las fuerzas enemigas.

El Comandante Carlos de Agirrebeitia no había nacido para rendir su bandera al enemigo :

Aprovechando la oscuridad de la noche se embarcó en una motora en Santurce saliendo a la mar a la vista del enemigo para trasladarse a San Juan de Luz donde prosiguió la lucha desde diversos puestos.

★

Comisionado por el P.N.V. para ocupar un puesto en la Jefatura de la Resistencia Vasca en el Interior, se trasladó con tal motivo a Bilbao, donde seguidamente inició su misión sin valorar los riesgos, sino la importancia de los objetivos que le habían sido señalados.

Preparó y dirigió la voladura del monumento erigido en el Arenal de Bilbao al General Mola, el que amenazó con arrasar lo que quedaba de Bizcaya cuando avanzaba con las tropas facciosas que ocuparon la capital.

Este acto ejecutado en tiempos en que la dictadura franquista manejaba impunemente todos los

medios terroristas, produjo gran impresión en nuestro País, como los produjeron también la serie de cortes, reiterados en sucesivas conmemoraciones del « Aberri Eguna », en la Radio oficial de San Sebastián, mientras la emisora clandestina « Radio Euzkadi » entraba en la onda de aquella y se dirigía a la opinión vasca en los términos que empleaba la Resistencia.

El Comandante Agirrebeitia tuvo también una intervención decisiva en la preparación y desarrollo de las huelgas de 1947 y 1951. La huelga de Mayo del 47 fué la primera manifestación importante de masa en país totalitario en el que intervinieron más de cien mil obreros de la zona bizkaína y el de Abril del 51 se extendió a las regiones vascas de Araba, Bizcaya, Gipuzkoa y Navarra participando en él por encima de los trescientos mil parados.

En la difusión de la propaganda, en las pinturas murales, en la colocación de banderas patrióticas, tan eficaces para alimentar la moral de los resistentes, acreditó sus dotes de paciencia a toda prueba, abnegación y empuje, comunicándoselas a sus colaboradores.

A su dinamismo y capacidad de convicción se debieron en gran parte la organización del Partido Nacionalista Vasco en la posguerra, la del Euzko Gaztedi y la Resistencia.

Por sus cualidades de organizador fué incorporado en 1958 al Bizkaí Buru Batzar y poco después al Euzkadi Buru Batzar.

Durante la guerra como Comandante y después como jefe decidido de la Resistencia y como burukide sereno con gran sentido de la responsabilidad que le incumbía, se hizo merecedor a todos los honores, que en vida rechazó siempre con gesto patriótico, pero que hoy no podemos silenciar sin faltar gravemente a la justicia.

Su ejecutoria constituye un ejemplo que nos obliga a todos a un esfuerzo suplementario para que su baja difícil de cubrir resulte reparada en lo posible.

En Karla de Agirrebeitia rendimos homenaje a los mandos de nuestro Ejército, a los Jefes de nuestra Resistencia y a los burukides de nuestro Partido, a los que se fueron y a los que todavía prosiguen esta lucha por la liberación de Euzkadi

★

El Comandante Carlos de Agirrebeitia, deja en su tierra vasca muchos e imperecederos afectos y la brillante estela de su perseverante y disciplinada labor, llena de riesgos y éxitos durante 28 años, a los órdenes del P.N.V. y servicio de Euzkadi, labor de la que muchos jóvenes patriotas de hoy, sin ellos saberlo, son la consecuencia, el resultado.

¡ Joven patriota ! ¡ Mendigozale ! Cuando ascendas a las cimas de tu patria, allí donde la represión no alcanza, donde la libertad individual existe, recuerda al que sin tu saberlo fué tu Jefe y orientó tu pensamiento y pasos hacia la libertad, y ora por él y su descanso en Dios. Cuando ante la acción o el peligro flaquee tu ánimo o la enervante espera influya en tu fé y en la confianza y disciplina que debes a tus jefes, piensa en él y sigue su ejemplo.

¡ AGUR, Comandante Agirrebeitia ! Tus consignas y últimas órdenes serán cumplidas.

## Alberto Ruiz de Angoitia (GB)

En Gazteiz ha fallecido Alberto R. de Angoitia, víctima de penosa enfermedad.

Desde su juventud perteneció al Partido Nacionalista Vasco y a S.T.V., en los que trabajó intensamente siendo uno de los animadores del nacionalismo vasco en Araba.

Cuando se produjo la sublevación militar fué uno de los enlaces principales entre los nacionalistas que quedaron en Araba bajo la ocupación militar y los que estaban luchando contra la sublevación en Bizcaya y Gipuzkoa.

Fué uno de los organizadores de la Resistencia Vasca en Araba. Con motivo del Congreso de Pax Romana celebrado en Gazteiz en Julio de 1946, los congresistas quisieron rendir un homenaje al P. Francisco de Vitoria. El acto fué retrasado más de dos

horas porque apareció el monumento lleno de banderas vascas e inscripciones. Además, las fuerzas de la Resistencia Vasca hicieron llegar a manos de los congresistas gran cantidad de propaganda en condiciones difíciles y pintorescas. Como consecuencia de estos actos se detuvo a unos 30 arabarras, entre ellos a Alberto R. de Angoitia.

Las diversas huelgas que se organizaron en Araba tuvieron en Alberto R. de Angoitia uno de sus principales promotores. A consecuencia de la huelga de 1951 fué detenido y maltratado bárbaramente, juzgado y condenado a varios años. Permaneció más de dos años en la cárcel.

Los nacionalistas todos, especialmente los de Araba, recordarán siempre con afecto a este buen abertzale que en todas las ocasiones ne escatimó su esfuerzo y su dedicación a la labor patriótica.

## Don Jose Lekaroz Goñi ha muerto

Acabamos de recibir la noticia de su muerte en Donostia. Su vocación de periodista le llevó desde muy joven a prestar su pluma a la Causa Vasca, de la que ha sido servidor a pesar de las duras pruebas a que ha sido sometido por el franquismo, hasta el momento de su muerte.

A los 24 años lo teníamos de redactor en « LA VOZ DE NABARRA », para después pasar al cuerpo de redacción del diario nacional « EUZKADI ». Al poco tiempo fué llamado a la dirección de « EL DIA » de Donostia, al frente del cual continuó hasta la guerra del 36. Durante ésta, prestó grandes servicios en Radio Euzkadi en la Consejería de Cultura del Gobierno Vasco.

Terminada la guerra en Euzkadi, las autoridades le pidieron se hiciera cargo de la dirección de « EUZKADI » — que reaparecía en Barcelona — y allí volvió a prestar brillantes servicios hasta que Franco conquistó Cataluña.

En 1940, a la entrada de los alemanes, D. José fué detenido en Getari — donde residía con su familia — y entregado a las autoridades franquistas, quienes le procesaron y condenaron a muerte. Indultado, al salir de la cárcel con la salud maltrecha, hubo necesidad de intervenirle, enfrentándose a continuación con una vida no poco meritoria al tener que vencer el cúmulo de dificultades que se le opusieron al prohibírsele el ejercicio de su profesión.

Que Dios lo tenga entre sus elegidos.

## Koikil de Zarranz (GB)

Afiliado a la Junta Municipal de Etxebarri (Bizcaya) donde nació, participó desde los primeros momentos en la guerra del 36, siendo destinado pronto por sus conocimientos técnicos a los servicios de radio-communicación del Gobierno de Euzkadi.

Terminada la guerra se trasladó a Londres donde estuvo siempre a disposición de las autoridades del Partido y del Gobierno.

Haciendo uso de sus ofrecimientos se le llamó para el montaje de « Radio Euzkadi » la emisora clandestina que funcionó durante siete años.

Cumplida esta misión, por su cuenta y riesgo, hizo algunos viajes par cerciorarse de su buen funcionamiento y no cesó de hacer sugerencias útiles que se aprovecharon con fructuosos resultados.

De su amor al prójimo y de sus sentimientos patrióticos tuvieron constantes pruebas cuantos se le acercaron en su residencia de Londres y las tuvimos nosotros hasta que nos enteramos de su fallecimiento en Louviers — Francia — víctima de un accidente de automovil, cuando venía para Bilbao en compañía de su esposa que resultó gravemente herida, pero que afortunadamente se ha restablecido.

A su hermano Santiago, residente en Chile y a

## Bitor de Elgezabal (GB)

En Durango, donde residía hace varios años, ha fallecido el consecuente patriota B. de Elgezabal. Era hijo de D. Cosme de Elgezabal, que integró la mayoría de la Diputación nacionalista de Bizcaya que presidió D. Ramón de la Sota.

D. Cosmed de Elgezabal y D. Peli de Landaburu presentaron una moción a la Diputación de Bizcaya el 12 de Diciembre 1918 que aprobada por ésta y por las de Araba, Gipuzkoa y Nabarra, dió origen al primer Congreso de Estudios Vascos celebrado en Oñate en Septiembre 1919 y del que arrancan Eusko Ikaskuntza (Sociedad de Estudios Vascos) y Euskaltzaindi (Academia de la Lengua Vasca).

Bitor de Elgezabal siguió la línea patriótica de su padre con gran eficiencia y dedicación.

Exilado bastantes años en Venezuela fué uno de los principales animadores del movimiento vasco en aquel país, creando con la colaboración de otros vascos el Centro Vasco de Caracas, del que fué su Presidente.

Estaba siempre dispuesto a colaborar en las cuestiones patrióticas, era un amigo bueno y seguro. Descanse en paz.

todos sus familiares les expresamos nuestra condolencia.

## La esposa del Dr Labeguerie

En su domicilio de Kanbo falleció repentinamente el 5 de Octubre doña Augustine de Labeguerie, esposa del Dr. Michel de Labeguerie, Presidente de Eskualzaieen Biltzarra, Diputado y Consejero General de los Bajos Pirineos.

Profunda impresión y hondo pesar ha causado su muerte entre sus muchísimas amistades.

Los funerales celebrados en la Iglesia de Kanbo constituyeron una gran manifestación de duelo, con asistencia de autoridades y muchísimos amigos.

A los miembros de su familia, especialmente a su esposo Dr. Labeguerie, hacemos llegar nuestro más sentido pésame y a nuestros lectores pedimos una oración por el alma de la finada. G.B.

## REUNION IMPORTANTE

El Gobierno de Euzkadi, el Consejo Consultivo Vasco, el Consejo Delegado y Junta de la Resistencia Vasca y la Alianza Sindical de Euzkadi se han reunido en sesiones conjuntas de trabajo.

Fueron éstas precedidas de otras en que los mencionados organismos se han venido ocupando separadamente de los problemas específicos, de carácter político los unos y económicos sociales los otros.

Comprobada en unas y otras la próxima e inevitable crisis del actual Estado español, en pie aún por las conocidas asistencias que un estado de tensión internacional y el aflujo de divisas producido por la recuperación y el desarrollo expansivo de Europa en los últimos años, ha implicado para los países del sur del Pirineo, ha sido acordada en dichas deliberaciones una común actitud ante tal evento político inevitable.

Los reunidos han retenido y examinado las enseñanzas recogidas en las manifestaciones populares de « Aberri-Eguna » en Gernika, y del 1º de mayo en Bilbao y San Sebastián, así como

de las huelgas habidas en Vizcaya y Guipuzcoa, movimientos todos preparados por las organizaciones correspondientes en dichas sesiones.

Analizaron también las actitudes, y la política de contradicciones y vacía de contenido de futuro del Gobierno franquista, cuya ilegitimidad fue siempre y es ahora más patente aún por hallarse en oposición con la voluntad unánime del país, y cuya existencia llega fatalmente a su fin.

Proclamando la decidida resolución de los organismos reunidos de no cejar en su tarea, de intensificación por los métodos admisibles en una acción responsable y celosa defensora de los derechos humanos individuales y colectivos en Euzkadi, acordaron unánimemente declarar del modo más solemne que recaban para ellos mismos las plenas funciones correspondientes a sus competencias respectivas, sostenidos como están por la confianza del pueblo mismo y resueltos a una acción de crecientes coordinación y eficacia que termine poniendo en manos de aquél el ejercicio de todos sus derechos como un pueblo libre.

## Temas generales

## PAKEAREN BIDEAN

Aurten, joan dan udan, Genève'n bildu omen ziran Ludi'ko bazter aunitzetik erdutako yakintsuak, vakintzan nor ziran asko. Genève bide da, garrantzi aundidun auziak erabilli bear diranean, bearrezko bil-leku; toki egokiena edo, adimenak zorrozteko, biotzak berotzeko ta alkarrenganako adei onean kartuki ari-izateko. Leman aintzirako urak ematen ote dituzte gogo onezko dirdirak?, ala aldameneko mendiak zindotasunezko indarrak? Ontaz edo artas, aspaldidanik datorkio uri eder ari gizadiaren onerako xedean antolatuak izan diran amaika bilkuraetarako toki apain eta berezia izatea; ta ortik ere gure egunetako bere omen aintzagarriena. Eta begikoa zaigu Genève izena, egiazki begiko.

Nortzuk ote ziran esandako yakintsuak?, zertarako uri artan eginiko beren bilkurak? Gaurko atomo-indarrari buruz ditugu yakintzu, batzar ortan bildutakoak, alderdi askotatik artara elduak. Eztakigu eskier zeintzuk ote diran yakintzu guzti oien aberriak, eta ausaz yakingarria izango litzake zearts ori ongi yakitea; jakina, indar orrezaz mintzatzen danean, U.S.A. ta U.R.S.S. aldera dijoazkigu oldozpenak lenengoz, bai ta England eta Frantzia'runtz ere gero; baña ba al daki kaleko gizonak indar orren atzetik ari diran eskualde guztien izena? Arestian aldizkari batean irakurri dugunez, ba omen dira indar ori berenganatzeko xedeaz, laterri oietatik at, bakoitza bere giñoan, lanegiten yarduten ari zaizkigun beste batzuk ere: Alemania, Israel, Txina, Ejipto, India; oietxek gogoratzen ditugun izenak; baña ez ote dira geyago? Ustekoa da, noski, beren txokoe-tan eta al dan ixiltasun aundienean, orrelako lanean beredin ari-izatea. Zenbat? nola? Kezka ugari sorrerazteko galderak.

Eta zertako egindako billerak? Zein, yakintzu oien xede nagusiena? Argi yakin-erazi da ori: pakearen bideetan atomo-indarra nola erabiltzea; lan-kaiak eta ibillerazteko bear-bearra dan tximist-indarra, bestearen bidez nola lortzea; itz batez, gizonen egumeroko bearretarako, indar berri ori nola eskue-taratzea.

Xede ona, eskierki ezin ukatu; gaur gizonak bere bizirako bear dituen ainbeste ekintza ta ibilkere-tan indarra zaio noraezko; berak antolatu dituen orrenbeste lankai ta ibil-bideak igierazteko indarra bear du, alik eta indar errazena, egokiena, erabilgarriena, ugaria, merkeena... Ikatza izan du luzaroan orrelako indarra ematen ziona; tximist-indarra ta arrolioa sortu diran gero, ikatza baño egokiago; ta ba-datorkigu orain indar berri ori, atomotik jayo ta ustiatzen asten dana.

Askotan gertatzen dan bezala, gizonak idoro dituen eskuarte gerriak, gudarako, gudaren bearretarako asi ziran erabiltzen, eta maiz bear oiek eragin dituzte gizonen adimenak izkillu suntzigarriago lortu ta erabiltzeko; eta orixe bera gertatu zaigu atomo-indarrari buruz. Hirosima'n ler-egindako suaga giza-belarri guzietan bildurrez entzuten da oraindi, bota zanetik ainbeste urte igaro ondoren ere.

## UTARRA

Gudarako asi zan, beraz, atomo-indarra, nolakoa dan adierazten; ordudanik ona, asko aurreratu da indar ori lortzeko bideetan, bai ta aunditzeko ere; amaika suaga ditugu egiñak, lenengoa baño milla bider birringarriago, batzuk ezterketan lertuak, besteak — zenbat? — nunbait ongi gordeta, baezpadako xedeetan ezkutaturik. Gudaren bildur, izkilluetan aurreratuenik egon bear laterriak. Yainkoa'k nai dezala suaga izigarri oiek gaurko beren toki berezitik inoiz ez ateratzea: orrelako bospasei suagak aski omen gizadi osoa galtzeko; ez ote litzake erokeri aundiena izango oietako bat bakarrik ere ler-eragitea? Burubiotz guzietan dago uste ori; izparringi, aldizkari, irrati, urrutikuskin eta berriak emateko dagozen bide guztietatik orixe egunero irakurri ta entzun ditekene. Bildur-dardar bazterretan alajaña, gizadian inoiz eza-gutu ez dan bildur ikaragarria alde guztietan.

Oso bidezko ta bearrezkoa deritzaigu eten gabe ta deadarka ari-izatea, oietako suagak lertzetik sor ditezken kalte-mota izigarri biak zeintzuk diran nabitzeke: bere neurri milla bider aundiangoan, edozein suagak lertzean egiten duena; amaika il, zauritu, etxe ta erri zeatu ta illauntzea..., lengo suagak baño barano zabal-zabalagoan. Ondore ortan bakarrik, aurreko suagak txiki-txikiak geratzen dira birrintzeko almenean.

Orixe lenengo kaltea; baña ba-dator bigarrena, ixillagoa noski, baña izigarriago ere. Atomo-indarrezko suaga lertzean... ara, guziok bizi bear dugun eguratsan barna, irradaka ereindutako ikuseziña dan bizikalte bildurgarriena edatzen dala, erradio egikorra deitzen dana; gizadi osoarentzat urte ta urteetan tal gabe zigortzeko izan detekena, biziaren iturburuetan bertan bere kalte izigarria egin dizaigukena. Ortxe galbide aundiena, aipatutako suaga oietako betetik bakarrik sortu ditekene... eta amaikatxo beste orrelako suaga ilkor ler-egiteko gerturik...

...Kalte egiteko ta erailtzeko atondu da orain arte atomo-indarra bereziki. Ala ere, pake-erabiltzeetarako asi zaizkigu esandako yakintzuak lanean ere. Eta beren iritziak emateko, beren ezagupenak alkarri eskeintzeko edo beren xede onak aurkezteko... orra yakintzu ainitz Genève'n bildu zaizkigula.

Beren gogo ta xede onak erabat sinisten ditugu; enurarik ez Genève'ko giroa asmo oietekoa izan dala. Baña pakearen xedeaz egingo dan guzia ez ote da, bearrean, gudarako ere egokia izango? Noski baño noskiago, yakintzu guztien naimenaren gañera.

Eta... gizonak darabilzkien eskuarte guztiak bezela, atomo-indarra ere, onerako ta kalterako erabil ditekete; eskuarteetan bideak baño besterik eztago. Eta beti lez, gizonaren eskuetan geratzen da, azkenez, bide oiek autatzeko almena; alakotz, edozein eskuarterik izan, gizonarengan beti eskuarteak erabiltzeko yarpespena. Orra, biziaren zear aldatzen zerbait.

Atomo-indarrekiko auzian, alkarri jarri nai bide dizkiote gizonak, erabiltzeko zedarri egokiak. Eta oso ontzat artu bear, orrezaz egin ditekene guzia. Ba-

ña gizona da, bereziki, pakerako gertu egin bear da-  
na ; pake-bidetakoz aza egin bear da gizona, umea  
danetik ; eta bere bizia barna, urte ta egun guzietan,  
pakezko bizirako gogor zirikatu ere,, isituki ta eten  
gabe. Gaurko ontan, gure aurrean sortzen zaizkigun  
galbide izugarri oiengatik batez ere.

Oietzek pake-bideak, gizonaren biotzean ibiltzeko

diranak, ibilli bear ditugunak ; orrela zan lenago, or-  
rela da egun eta orrela izango da beti. Pake-bidean  
ibilli nai badugu, giza-biotzean atondu ta sendotu  
bear da bedia. Gizadiaren zuzendariek ortxe jartze-  
ko beren arreta aundi ta berezieta.

Bai, auxe, beti gogoratzeko egi zabala : Pakearen  
bidea giza-biotzetik igaroten dana.

## EUZKADI : ¿ A DONDE VA ?

El día 22 de marzo del año pasado tuvo lugar en el Centro Vasco de Caracas una discusión pública, o foro, o mesa redonda, como se le quiera llamar, que giró en torno a la trascendental pregunta : « Euzkadi : ¿ a dónde va ? ».

Primero, deseo señalar que a mi juicio éste fue el homenaje más cabal que el Centro Vasco ha podido dedicar al Lendakari Aguirre y a Jesús de Galíndez, patriotas que defendieron hasta la muerte, entre otros, dos derechos fundamentales : el de los pueblos a la libertad y el que asiste al hombre de disentir respetuosamente de otro, precisamente los que, por el valiente enfoque del tema y el tono en que se desarrolló, dieron mayor significación a la discusión pública.

Creo firmemente que a la larga nos está haciendo mucho más daño la discreción estéril que las acedeces que puede producir la exposición pública de los puntos de vistas más opuestos, aún la de aquellos que contienen cierta carga emocional y asustan un poco. Es natural que nos desazone (y este es el precio) escuchar y digerir opiniones que no compartimos.

Otra circunstancia digna de notar : la mayoría de los asistentes fueron jóvenes, lo que es excepcional en el Centro Vasco ; esto indica que cuando los planteamientos se salen de la rutina de celebrar efemérides con las palabras de siempre y se proyectan hacia algunos campos de su responsabilidad, sí se despierta el interés patriótico de la juventud. Y este principio de comunicación de ideas que funcionó en el Centro Vasco es válido para todo el pueblo vasco.

Dicho esto, quisiera opinar aquí acerca de dos de los puntos debatidos en el foro que me parecen más importantes : Política - Cultura y violencia.

### POLITICA - CULTURA

Una de las preguntas hechas a la mesa pedía definir cuál sería, a juicio de cada uno de nosotros, los integrantes de la mesa, el objetivo *inmediato* y *más importante* del movimiento nacional vasco ; y puesto ante la disyuntiva de señalar el objetivo a corto plazo que a mí me parece primordial, planteé la necesidad de diferenciar la *actividad cultural* de otra que llamaremos *actividad política*.

No voy a elaborar aquí acerca de qué es cultura y qué es política, porque no tengo espacio ni interesa aquí este largo planteamiento de deslindes. Lo que sí quisiera es que el lector entendiese mi intención de distinguir lo que es sustantivo y permanente en la vida de un pueblo, aún en aquel en que no existe un partido político (como son la lengua y el derecho a su cultivo : escuelas, universidades, prensa, teatro ; y su sentido nacional, social y religioso) de aquello

### MARTIN DE UGALDE

que es circunstancia política : actividad partidista y anti-franquismo, por ejemplo.

Para que esta intención quede más clara, voy a distinguir los dos aspectos con un ejemplo : el demócrata español no tiene más que un frente de lucha, el dirigido a hacer que España regrese a un régimen de libertad, que es el que convenimos que es el *político* ; pero en cambio el vasco (y el catalán) tiene una doble preocupación, un doble frente de lucha, porque además de estar vitalmente interesado en el restablecimiento de la libertad política, le preocupa gravemente que estos años de erosión y de asesinato cultural estén acabando con su lengua, con sus instituciones y el sentido nacional de su pueblo, y a angustia ver que se están perdiendo los características vitales, las que nos permiten respirar y movernos como pueblo, que son las que hacen que nuestras exigencias políticas tengan vigencia. Este último frente es el que yo convengo en llamar el de la *cultura*.

El vasco tiene que luchar, pues, en dos frentes al mismo tiempo ; en el que aquí, para entendernos, vamos a aceptar que es el político, y en otro que vamos a convenir que es el cultural.

Por eso que cuando a mí me puso el moderador en la alternativa de elegir un *objetivo* primordial e inmediato, yo me decidí claramente por el *cultural*. Porqué ? Porque considero que es el que reúne las dos condiciones exigidas : la de ser *fundamental* y la de ser *impostergable* para la vida de nuestro pueblo.

Sí seguimos teniendo conciencia de pueblo con exigencias de cultura propia, estamos mucho mejor dispuestos para obtener la solución política. Si, en cambio, la perdemos hasta un punto que sea de difícil recuperación, de poco nos valdrá disponer de una coyuntura política favorable, porque no tendremos con qué hacer funcionar a nuestro pueblo como tal.

Dicho esto, quiero contestar a algunos planteamientos que me fueron hechos en torno a este punto :

Se mencionó un argumento contrario al mío, que decía que la solución política era más importante que la cultural, porque es precisamente teniendo libertades civiles y gobierno propio como estaríamos en situación de corregir el desequilibrio cultural que nos afecta tan gravemente.

Mi razonamiento es éste :

a) No hay duda alguna que si dispusiésemos de gobierno propio el problema cultural estaría medio (¡ y solo medio !) resuelto. Estamos también de acuerdo en que hay que seguir luchando para la conquista de la libertad política. Aquí no puede haber discrepancias.

b) Pero ocurre que la solución política depende, además de nuestra capacidad de organización y de decisión, que podemos prever y medir nosotros y de la que podemos responsabilizarnos nosotros, de la organización y de la decisión de los demás pueblos peninsulares, que se escapa, ya lo sabemos bien, a nuestro control ; en cambio, la actividad cultural, la destinada a detener la erosión y sembrar las nuevas plantas de inquietud patria depende exclusivamente de nosotros.

Digo que depende de nosotros, y, claro, del gobierno franquista.

Pero es en este campo, precisamente, en el que la situación está cambiando a nuestro favor, porque en el contexto de la Europa actual, y sobre todo en el de la Europa del futuro, para la que tenemos que prepararnos desde ahora, las actividades culturales : lengua, universidad, derechos civiles y sociales, folklore, se están haciendo más difíciles de reprimir, porque las represiones resultan cada vez más anacrónicas y cada vez más inconcebibles, y la opinión pú-

blica de Europa y de América son cada vez más difíciles de desafiar.

Aquí es donde puede estar nuestra fuerza, o nuestra debilidad.

Y tengamos esto bien presente : este aspecto nos interesa sólo a nosotros, los vascos de las dos vertientes, y esto nos proporciona una base común importante ; a los españoles y a los franceses, demócratas o no, les preocupa poco nuestras supervivencia como pueblo.

Esta es, pues, una labor *urgente, primordial y sólo nuestra*.

Aquí, en el uso de esta eficaz arma patriótica de dar contenido cultural y social a las inquietudes de nuestro pueblo, reside, a mi juicio, una de las posibilidades más importantes de combatir la apatía política de nuestro pueblo, y de darle un nuevo sentido de dirección nacional que comprenda a las dos vertientes ; este contenido cultural constituye un importante denominador común que se rompe en cuanto comenzamos a hablar de Franco o de De Gaulle, el aspecto político.

## EL MITO DE LA CRUZADA DE FRANCO

Sobre la obra de Herbert Rutledge Southworth, cuya edición francesa, mejor presentada aun que la española, acaba de ser repartida, podría escribirse durante un año entero, y faltaría tiempo para las referencias. Las 1.036 notas que le complementan y las 620 obras consultadas que integran su bibliografía, presentan, sin otros aditamentos, un trabajo de benedictino. Hay una parte en la obra de Southworth que debe ser comentada en *Alderdi* : la referente a la Pastoral Colectiva de 1937 y sus derivaciones. A ello dedicamos los párrafos que siguen, limitándonos a transcribir sus textos.

« El 15 de Mayo el Cardenal Primado escribió a los miembros de la Jerarquía española para informarles de que el general Franco había solicitado de ellos la preparación de un documento que probase la adhesión del episcopado español al movimiento rebelde. El documento fué redactado por el propio Gomá y enviado a los restantes obispos en forma de pruebas de imprenta, para que lo firmasen, el 7 de Junio. En la carta que acompañaba a las pruebas, el Primado decía que el documento había sido escrito especialmente para « reprimir y contrarrestar las opiniones y la propaganda adversas que, hasta en un gran sector de la prensa católica, han contribuido a formar en el extranjero una atmósfera totalmente adversa al Movimiento. » La dicha carta del 7 de Junio afirmaba también : « Gracias a una información copiosa que tengo del extranjero, le puedo asegurar que, especialmente en Inglaterra, en Francia y en Bélgica, predomina, hasta entre los católicos, un criterio contrario al Movimiento Nacional, y que hasta en los medios que nos son más favorables se cree necesaria una terminación de la guerra por acuerdo entre las partes beligerantes. » El texto de la carta del cardenal demuestra claramente que las fuerzas que habían inspirado la redacción del documento colectivo temían sobre todo que los esfuerzos de los católicos intelectuales de los países de la Europa no fascista pudieran pro-

MANUEL DE IRUJO

ducir una acción tan anticristiana como la terminación de la guerra civil sin la rendición incondicional de la República. »

Recordamos a los lectores el contenido de nuestro artículo aparecido en el número anterior, donde se trata de cómo los intelectuales católicos se colocaron frente a la « cruzada » en amor y consideración, principalmente, al « caso vasco ».

En la Carta Colectiva, sigue Southworth, « faltaban las firmas del cardenal arzobispo de Tarragona y las de los obispos de Orihuela y Vitoria ». La carta, como toda la propaganda de Franco, condenaba « la labor tendenciosa de fuerzas internacionales ocultas » y añadía esta revelación sobre la existencia de una oposición católica a la cruzada : « Y lo que nos duele es que una buena parte de la prensa católica extranjera haya contribuido a esta desviación mental, que podría ser funesta para los sacratísimos intereses que se ventilan en nuestra Patria », continuando : « Lamentamos que algunos periódicos y revistas que debieran ser ejemplos de respeto y acatamiento a la voz de los prelados de la Iglesia, las (nuestras declaraciones) hayan combatido o tergiversado. »

« La Carta Colectiva afirma : « El 27 de Febrero de 1936, a raíz del triunfo del Frente Popular, el Komintern ruso decretaba la revolución española y la financiaba con exorbitantes cantidades » y concluía diciendo que durante las semanas que precedieron a la rebelión « desde Madrid a las aldeas más remotas aprendían las milicias revolucionarias la instrucción militar y se les armaba copiosamente, hasta el punto de que, al estallar la guerra, contaban con 150.000 soldados de asalto y 100.000 de resistencia », señalando con gran precisión : « La Comisión Nacional de Unificación Marxista, por los mismos días, ordenaba la constitución de las milicias de todos los pueblos ». Hoy es evidente que si la República hubiera dispuesto de la décima parte de



los hombres entrenados y armados a que aludía la propaganda del cardenal, el pronunciamiento hubiera sido estrangulado en su mismo nacimiento. La Comisión Nacional de Unificación Marxista apenas existió fuera de la mente calenturienta del primado y si tal organización ordenó la creación de las milicias populares, estas nunca fueron formadas, y fué sin armas como el pueblo (la plebe, como la Carta Colectiva dice) hizo frente a los rebeldes, que sí las poseían el 18 de Julio. El Cardenal insiste en que el supuesto complot comunista es « cosa documentalmente probada... el minucioso proyecto de la revolución marxista que se gestaba y « que habría estallado en todo el país... » Pero el Primado no exhibe los documentos a los que se refiere, y hasta ahora, ningún portavoz de Franco ha sacado a luz pruebas similares que pudieran ser aceptables para un historiador serio. »

El autor hace diversas observaciones, entre las que encontramos : « La Carta Colectiva muestra, entre otras cosas, que dos cardenales, seis arzobispos, treinta y cinco obispos y cinco canonigos de la Iglesia española pueden cometer errores cuando intentan escribir historia. »

« La mayor parte de los que quemaban iglesias en España no eran los pocos comunistas que existían, sino grupos más populares y más arraigados en las tradiciones españolas. En los países europeos, donde los comunistas son mucho más numerosos que en España, las iglesias no son quemadas. Los comunistas son demasiado prácticos para quemar una iglesia que puede servir algún día como garage o almacén... »

« El cardenal Gomá pertenecía a la escuela de pensamiento que cree que cuando algo va mal en España se debe a « influencia extranjera ». Por lo tanto, « este odio a la religión y a las tradiciones patrias » fué algo que « llegó de Rusia, exportado por orientales de espíritu perverso » (son las entremilladas sus propias palabras).

« ... esta bárbara afirmación de la Carta Colectiva : « La guerra es, pues, un plebiscito armado. »

« Maritain decía que si los republicanos habían cometido sacrilegios, también lo habían hecho los rebeldes... » y es un sacrilegio fusilar, como en Badajoz, cientos de hombres para « festejar el día de la Asunción, o aplastar bajo las bombas de los aviones, como en Durango — porque la guerra santa odia más ardientemente que al infiel a los creyentes que no la sirven — las Iglesias y el pueblo que las llena y los sacerdotes que celebran los misterios, o, como en Guernica, una ciudad entera, con sus iglesias y sus tabernáculos, ametrallando a las pobres gentes que huyen... Comienzan a llegar

testimonios sobre el terror blanco, y lo que se sabe hasta ahora permite pensar que alcanza un raro nivel de crueldad y de desprecio por la existencia humana. Pero ¡ qué ! En nombre de la guerra santa, aquel (el terror) se lleva a cabo bajo las insignias y los estandartes de la religión, y la Cruz de Jesucristo brilla como un símbolo de guerra sobre la agonía de los fusilados, y ni el corazón del hombre ni su historia pueden soportarlo... Un hombre que cree en Dios sabe que no es el desorden lo peor ; es como si los huesos de Cristo, que los verdugos del Calvario no tocaron, hubieran sido rotos sobre la cruz por los cristianos... Que se mate, si se cree un deber matar, en nombre del orden social o de la nación, lo cual es ya bastante horrible, pero que no se mate en nombre de Cristo, que no es un jefe guerrero, sino un rey del perdón y de la caridad, muerto por todos los hombres y cuyo reino no es de este mundo. »

« Sept », revista de los dominicos, escribió : « La guerra de España no es una cruzada. Fue, en primer lugar, el resultado de un pronunciamiento, e incluyo demasiados elementos políticos para que pueda ser confundida con la reconquista del sepulcro de Cristo. Que en el plano político, por consideraciones políticas, por fines políticos, los católicos se declaren a favor Franco... Que se una la causa del catolicismo a la de los nacionalistas españoles, que se asocie la Cruz de Cristo a la bandera de Franco, es otro problema, que no puede ser resuelto de la misma forma. »

« Aunque la cuestión vasca desapareció de los titulares de los periodicos después de la ocupación de la región por las fuerzas de Franco, escribe Southworth... los católicos liberales franceses continuaron interviniendo en el asunto... Montserrat... en su reportaje del 8 de Enero de 1937 (publicado en La Croix)... había expresado su sorpresa por no haber encontrado ni un solo prisionero entre las fuerzas de Franco en las Vascongadas. Le fué dada la siguiente explicación : « Las medicinas son escasas y caras. ¿ Se figura usted que las vamos a gastar inutilmente con ellos ? Las necesitan los nuestros. Debiendolos matar al fin y al cabo, no vale la pena curarlos. Se termina con ellos cuanto antes. »

Si el Director de *Alderdi* me deja lugar, es posible que continúe aun recogiendo algunos brochazos del monumental cuadro trazado por Southworth. Es interesante conocer lo que fué. Pero es mucho más interesante aun otear el futuro pisando firme y con la resolución de impedir a todo trance y por todos los medios lícitos que estén a nuestro alcance, el que pueda ensangrentar nuestra tierra otra « guerra santa ».

## LECCIONES DE

EL ESTADO. — Se llama Estado a una gran organización política, como las de hoy. España es un Estado, Francia es un Estado, y así sucesivamente.

De la obra « Estructura política de España », de M. Fraga Iribarne, pags. 12 y siguientes.

La vaguedad e insuficiencia de esta definición,

## RECTIFICACION

(I'DAR MIREN)

como todo el contexto que la acompaña, lleva sin duda, a creer, que con un pedazo de tierra, unos cuantos habitantes sobre ella y un señor providencial, que los organice y les dé unos símbolos, bandera, himno, escudo, ya se tiene un Estado, « como los de hoy ».

Para comprender, según el Derecho Político, lo que es un Estado, conforme al contenido que hoy

se le dá a esta palabra, es necesario decir algo de historia política, de sociología, por lo menos.

Un joven, varón o mujer, que es *ciudadano* en su país, y nó *súbdito*, como lo llama el autor del texto escolar, debe saber a *conciencia* qué es el Estado, cuál es su verdadera autoridad, cuáles sus derechos y cuáles sus obligaciones dentro de ese Estado. Para los vascos, *súbditos* hoy del Estado español, por *imposición*, lo mismo que del francés, es muy importante conocer esta distinción entre *ciudadano* y *súbdito* en un Estado, y también distinguir entre un Estado totalitario y uno democrático.

#### QUÉ ES EL ESTADO

Estado es un concepto jurídico-político, cuyo contenido varía según lo exprese un demócrata ó un totalitario (marxista, franquista, fascista, etc.) Si hablamos en términos de puro Derecho, el Estado es una compleja organización jurídica.

Pero, esa organización jurídica, compleja, está *elaborada por los hombres* y tiene por fin regular las múltiples relaciones y conductas entre los diversos grupos humanos, por eso es *política*.

Hoy no se puede entender que un « Estado es una gran organización política », en sentido democrático, sino se basa en normas jurídicas que deben reunir ciertos requisitos.

Por eso, para llegar al concepto de Estado es necesario partir de *realidades concretas*, que al ser designadas jurídicamente, reciben otros nombres.

#### REALIDADES CONCRETAS VASCAS

Para los vascos, ¿cuáles son las realidades concretas que deben conocer para coprender lo que es un ESTADO?

Primero, la existencia del hombre vasco, asentado por milenios en el mismo suelo; con tradición familiar ancestral, que se regía por instituciones propias, como el municipio y las Juntas Forales; con una cultura propia reflejada en su idioma, motivo de admiración de los filólogos del mundo.

*Segundo* : conocer el proceso histórico sufrido por el Pueblo Vasco y sus Instituciones, a través de los siglos hasta el día de hoy.

Conociendo estas realidades concretas vascas, el joven vasco (varón o mujer) rechazará con fundamentos serios, el concepto de Estado que les quiere imponer la actual escuela del opresor y genocida de su pueblo.

Al mismo tiempo, sentirá inmenso gozo al comprobar cómo la tradición política vasca, democrática y respetuosa de la persona humana, coincide en sus líneas con las de los grandes y progresistas países del mundo.

#### CONCEPTO TOTALITARIO DEL ESTADO

Panunzio, ideólogo fascista italiano, decía así del Estado : « A diferencia de la Nación, el Estado no es solamente sociedad reducida a *unidad*..., sino es, he aquí el *quid novi*, el elemento específico y diferencial, no solamente *unidad*, sino *unidad que manda*, en una palabra, *unidad imperante*, *unidad soberana* ».

Gentile, también idólogo fascista, lo definía así : « El Estado es la unidad de la sociedad, la *sociedad unificada*, *personificada*. »

¿Qué dice el Programa de Falange y de las JONS, que sostiene el Estado franquista? »

#### Punto 1 Nación — Unidad — Imperio

Creemos en la suprema realidad de España. Fortalecerla, elevarla y engrandecerla es la apremiante tarea colectiva de todos los españoles. A la realización de esa tarea habrán de *plegarse inexorablemente* los intereses de los individuos, de los grupos y de las clases.

*Punto 2* España es una *unidad de destino* en lo universal. Toda conspiración contra esa unidad es repulsiva. Todo separatismo es un crimen que no perdonaremos.

La Constitución vigente, en cuanto incita a las disgregaciones, atenta contra la *unidad de destino* de España. Por eso exigimos su anulación fulminante.

#### Punto 6 Estado — Individuo — Libertad

Nuestro Estado será un *instrumento totalitario* al servicio de la integridad patria.

Todos los españoles participarán en él a través de su función familiar, municipal y sindical. Nadie participará a través de los partidos políticos con todas sus consecuencias : sufragio inorgánico, representación por bandos de lucha y Parlamento del tipo conocido.

#### CONCEPTO DEMOCRATICO DEL ESTADO

« Se llama Estado de derecho — según el constitucionalista argentino Dr. Sánchez Viamonte — a toda organización política de la sociedad que reposa sobre normas fundamentales cuyo imperio se impone y se sobrepone a toda voluntad arbitraria y personal. »

Un ejemplo de Estado democrático es el de los Estados Unidos de Norteamérica,

Tuvo su origen en las trece colonias inglesas que se establecieron en territorio de América del Norte, cuya Declaración de Independencia, en 1776, dió nacimiento al gran ESTADO que tiene por nombre « Estados Unidos de Norteamérica », porque las trece primeras colonias fueron los trece primeros Estados que se unieron bajo ese nombre.

El ACTA de la Independencia dice así :

« Cuando en el curso de los acontecimientos humanos se hace necesario que un pueblo rompa los lazos políticos que lo han unido a otro, para ocupar entre las naciones de la tierra el puesto de independencia e igualdad a que le dan derecho las leyes de la naturaleza y el Dios de esa naturaleza, el respeto decoroso al juicio de la humanidad exige que declare las causas que lo han llevado a la separación. »

« Por todo lo expuesto, nosotros, los *Representantes* de los Estados Unidos de América, reunidos en Congreso General, apelando a la rectitud de nuestras intenciones ante el Supremo Juez del Universo, y en nombre y por autoridad del buen pueblo de estas Colonias, solemnemente proclamamos y declaramos : Que estas Colonias Unidas son, y por derecho deben ser Estados Libres e Independientes; que quedan exentas de toda fidelidad a la Corona Inglesa, y que todo lazo político entre ellas y el Estado de la Gran Bretaña queda y debe quedar completamente roto; y que como tales Estados Libres e

Independientes, tienen pleno poder para declarar la guerra, hacer la paz, concertar alianzas, organizar su comercio, y realizar todos aquellos actos y providencias a que tienen derecho los Estados Independientes. Para sostener esta Declaración, con firme confianza en la protección de la Divina Providencia, empeñamos mutuamente nuestras vidas, nuestras haciendas y nuestro más sagrado honor. »

Y a continuación, iniciaron los *representantes* las reuniones que culminaron con la redacción y juramento de la Constitución que garantizaría los derechos de los ciudadanos y establecería sus obligaciones. Su preámbulo dice así :

« Nos, el pueblo de los Estados Unidos, con el propósito de formar una Unión más perfecta, establecer la justicia, garantizar la tranquilidad nacional, atender a la defensa común, fomentar el bienestar general y asegurar los beneficios de la libertad para nosotros y nuestra posteridad, promulgamos y establecemos esta Constitución para los Estados Unidos de América. »

#### SINTESIS

Es evidente el contenido distinto y opuesto que

## EL MOVIMIENTO EUROPEO Y EL CONGRESO DE MUNICIPIOS Y PODERES LOCALES EUROPEOS POR UNA EUROPA DE LOS PUEBLOS, FEDERAL Y DEMOCRATICA

El « Movimiento Europeo » tiene una historia no muy dilatada pero sí cargada de eficaces intervenciones en orden a impulsar la integración económica, cultural y política del Viejo Continente.

Después de la última guerra mundial, en los años 46 y 47 del presente siglo, surgen diversas corrientes que se proponen como objetivo la unión europea, entre ellas la Unión Europea de Federalistas, el Movimiento por los Estados Unidos de Europa, los Nuevos Equipos Internacionales, la Liga Europea de Cooperación Económica, etc.

Una asamblea magna de todas estas corrientes se celebró en La Haya en mayo del 48, con la asistencia de cerca de mil delegados, entre los cuales se hallaba nuestro primer Lendakari D. José Antonio de Agirre y allí nació el Movimiento Europeo que tuvo a su frente, en los primeros momentos, a figuras de la talla de Churchill, Adenauer, de Gásperi, Robert Schuman y Jean Monet.

El Movimiento Europeo, en el que están representadas como fuerzas políticas, los liberales, los socialistas y la democracia cristiana ha animado la creación del Consejo de Europa, la Comunidad del Carbón y del Acero, la Euratom y el Mercado Común, ha sido también el que convocó y dirigió el Congreso de Munich, en la primera decena de Junio del 62, que tanto desagradó al régimen franquista, por el coloquio que la precedió, donde se trató de la necesidad de una solución democrática para nuestra entrada en la comunidad europea.

El 14 de Octubre del año en curso el Movimiento Europeo, fiel a su vocación, ha celebrado una conferencia política que fué presidida por el ex-ministro francés Maurice Faure. En esta asamblea el primer ministro belga Theo Lefevre, en su calidad de presidente de los N.E.I. se encargó de exponer la situación política actual en nuestro continente,

tiene el Estado totalitario, franquista o fascista, y el Estado democrático.

En el primero vemos que « la sociedad unificada, personificada, es la unidad que manda ». Esa unidad personificada, es unidad de destino... a la que tienen que plegarse todos, personas y grupos, de manera inexorable. Así es el Estado totalitario español.

En el Estado democrático, se advierte el diálogo desde el momento mismo de su nacimiento, al dar cuenta a la humanidad del por qué de una decisión de un grupo de hombres, como lo hace el Acta de la Independencia de los Estados Unidos. Se advierte también, que la decisión es tomada por hombres *representativos*, que no hablan por sí, sino en nombre de sus conciudadanos porque tienen representación de ellos. Lo vemos en el preámbulo de la Constitución norteamericana.

En la lección siguiente, expondremos en detalle cuál es el concepto que el vasco ha tenido y tiene del Estado democrático, que nace del diálogo y de la representación de los ciudadanos, y nó como imposición de ideólogos más o menos felices.

leyendose a continuación un informe sobre los objetivos de los « Septimos Estados Generales de los Municipios y poderes locales europeos, que se celebraron al correr de los tres días siguientes, por el profesor italiano Humberto Serafini.

Seguidamente, se abrió un debate en el que intervinieron el profesor belga Fernand Dehouso, el ex-presidente de la Comisión del Euratom Etienne Hirsch, el ex-presidente del Gobierno francés René Mayer, el Presidente de la Asamblea Consultiva de Europa Pierre Pflimlin, el ex-presidente francés Paul Reynaud, el profesor André Philip, el presidente del M.R.P. Jean Lecanuet, el Presidente de la internacional de sindicatos cristianos August Cool y algún otro.

Entre los asistentes a esta reunión, que tuvo el carácter de preparatoria del Congreso de Municipios y poderes locales de Europa, se hallaban el Secretario del Partido Socialista Español Rodolfo Llopis, el Secretario del Consejo Federal Español del Movimiento Europeo Enrique Gironella, el Secretario General del Movimiento Liberal por la Europa Unida José Sans y el Vice-presidente del Gobierno de Euzkadi José de Rezola. El número aproximado de concurrentes era el de un centenar.

Entre las ideas que se expusieron y que tuvieron general asentimiento anotamos en nuestro carnet la de que la unificación europea ha sufrido un parón; que nos hallamos en un momento crítico en el que se dilucidará si esta empresa ha perdido su dinamismo revolucionario en cuyo caso se volvería inevitablemente a los modos de pensar y de actuar de tiempos pasados, ya arcaicos; que en el terreno económico ha avanzado más, bastante más, la construcción europea que en el terreno político, siendo indispensable desde ambos puntos de vista avanzar decisivamente en este último campo; que

las etapas próximas son la de la fusión de los ejecutivos de las tres comunidades, la de estas mismas comunidades y el control de esos o ese ejecutivo por un Parlamento elegido por sufragio universal y directo.

Se aludió también al proyecto de que al Congreso de Municipios y poderes locales que se iba a celebrar, siguiera la reunión de una asamblea de parlamentarios de los seis países de la pequeña Europa, discutiéndose en este punto, si deberían ser convocados a dicha asamblea, todos los parlamentarios, sin distinción de ideologías o solo los europeístas. Esta gran asamblea constituiría sin duda un « choc » par reavivar el sentimiento europeoista y a ese objeto respondía la propuesta.

Los « SÉPTIMOS ESTADOS GENERALES DE LOS MUNICIPIOS Y PODERES LOCALES DE EUROPA » se celebraron durante los días 15, 16 y 17 de Octubre en el magnífico edificio del Palacio de los Deportes de Roma. Esta asamblea que fué denominada también « Congreso de las fuerzas democráticas y populares de Europa », tuvo lugar con la participación de más de cinco mil asistentes bajo el lema de « Por la Europa de los Pueblos » que como la idea de la Europa federal tiene un sentido ambiguo. Para unos la Europa de los pueblos significa una comunidad política en la que el elemento popular de los distintos Estados tengo la parte que le corresponde y según otros quiere decir que Europa se constituya tomando como base los distintos pueblos o etnias naturales que viven en el continente. Algo parecido sucede con la Europa Federal que unos la consideran como una federación de los actuales Estados y otros como una organización estructurada federativamente en todos los escalones.

En el marco general de este magno congreso, en el que participaron representantes de municipios y diputaciones junto con figuras destacadas de personalidades administrativas, políticas, sindicales y culturales se desarrollaron dos reuniones plenarias, una mesa redonda y tres reuniones de comisión, ya que para el mejor desarrollo de sus actividades, se constituyeron tres comisiones, la política o de los municipios y colectividades locales presidida por Geoffrey Rippon, Ministro de Obras Públicas de la Gran Bretaña, la económica o del acondicionamiento del territorio, presidida por el Alcalde de Metz y la cultural a cuyo frente se hallaba el burgomaestre de Esslingen.

En la declaración general se expresa la « inquietud » existente a consecuencia « del estancamiento actual de la unificación europea y del retorno a las reacciones nacionalistas » y el compromiso de los representantes municipales, departamentales, provinciales y regionales « de esclarecer a las poblaciones respectivas la verdadera naturaleza de los problemas europeos », « apoyar la acción de las instituciones europeas, especialmente en materia de política general y a reforzar la trama europea, cada día más compacta, que están tejiendo por los « jumelages » e intercambios » ; « favorecer cualquier iniciativa encaminada a crear una autoridad política europea constituida por un ejecutivo común y un Parlamento con poderes ampliados, elegido por sufragio universal ». Para alcanzar estas finalidades se

propone la formación de « un frente democrático europeo capaz de movilizar a todos aquellos que consideren que la obra de los Estados Unidos de Europa es en este momento la tarea más urgente ».

Entre las conclusiones de la comisión política, destacamos nosotros, por parecernos las más interesantes, la que propugna por una organización federal de Europa, con una extensión progresiva de la competencia comunitaria a los dominios de la política extranjera, de la defensa y de la cultura y mediante la puesta en marcha en un futuro próximo de un gobierno federal europeo controlado democráticamente por un Parlamento en el que una de las cámaras sea elegida por sufragio universal directo de todos los europeos. Y en lo que nos concierne particularmente nos parece obligado consignar la conclusión séptima que expresa « la solidaridad del Congreso por los ciudadanos europeos que todavía viven bajo regímenes dictatoriales, haciéndose votos para que sus respectivas países puedan adherirse en un cercano porvenir a la Europa federal ».

En la resolución política anexa se recalca que la unificación política, sobre todo si se extiende a la Gran Bretaña, constiuió a Europa en la situación de interlocutor de los Estados Unidos en un pie de igualdad ; que esta unificación reforzará la unión atlántica y que será el mejor factor de equilibrio mundial, en tanto que todas las políticas nacionales, — nosotros diríamos estatales — de los países europeos, son actualmente ineficaces y peligrosas.

Como medio de avanzar en el camino de la unificación se pide que se apliquen rápidamente las decisiones adoptadas en materia agrícola ; que se siga una política energética común, porque ya resulta imposible una política diferenciada según las fuentes de energía ; que se constituya un Consejo Europeo de investigaciones científicas y tecnológicas con financiamiento supranacional ; que se adopte una política comunitaria y democrática de acondicionamiento del territorio en la que participen las colectividades locales ; que se creen las reservas monetarias de acuerdo con el plan Monnet ; que se fusionen los ejecutivos de las comunidades europeas y se amplien las atribuciones del Parlamento de Europa.

En las resoluciones de la comisión económica o de acondicionamiento del territorio se reclama que se adopten en los niveles europeos, nacional y regional las medidas conducentes a una programación económica y espacial de Europa, que se respete la autonomía de las instituciones intermedias, que se recabe su cooperación en las cuestiones que les afectan y que se consulte en los mismos casos a los sindicatos, cámaras de industria y comercio, del artesanado y de la agrícolas.

La Comisión cultural por su parte, pide : que se intensifique la enseñanza y la práctica de las lenguas extranjeras y se promueva el intercambio de jóvenes ; que los centros culturales locales actúen como centros de información y de reuniones europeístas ; que para consolidar el sentimiento europeo sea enarbolada en cada municipalidad permanentemente la bandera de Europa y que con el mismo fin el Consejo de Europa adopte un himno y que un « día de Europa » se celebre todos los años en las diversas naciones del continente, solicitándose final-

mente del mismo Consejo de Europa que promueva un amplio programa de educación europea.

Entre los numerosos e interesantes discursos pronunciados con motivo de este Congreso hay que señalar la alocución de Su Santidad Pablo VI, en una solemne audiencia a la que asistieron más de mil congresistas de los que no todos eran católicos. Recordó que el Papa Pío XII se había pronunciado ya en favor de la unión europea, presentando a San Benito como el fundador de Europa. Añadió que su predecesor el inolvidable Juan XXIII había sostenido las mismas ideas y en cuanto a él, añadió que tenía el propósito de renovar el patronazgo del fundador de la orden benedictina, con motivo de la consagración del monasterio de Monte Casino, destruido durante la guerra y actualmente restaurado.

## LA VERDAD SOBRE EL TAPETE

Acabamos de releer la obra « Siete meses y siete días en la España de Franco » y « El caso de los católicos vascos », de que es autor el R.P. Iñaki de Azpiazu, en la edición, aparecida en Caracas, debida al esfuerzo de la Editorial Gudari.

Leídas dichas obras, a los « veinticinco años de paz », de la paz franquista, producen el impacto más fulminante. Se trata del testimonio de un sacerdote, víctima y apóstol de la verdad, defensor de la libertad humana y de los valores de su pueblo. No es un testimonio más, entre miles que abundan en Euzkadi y en España, que prueban que la llamada Cruzada, fué, ni más, ni menos, una cruenta guerra civil provocada por la reacción de unas clases, que no se avenían con los cambios sociales que el mundo imponía.

Es el Gran Testimonio de todo el Clero Vasco, que antes de la guerra de 1936, ocupó el lugar que la misma Iglesia les señalaba a través de las Encíclicas. Testimonio de ese clero vasco, que ocupó su lugar en medio de una guerra fratricida, guerra maldita, condenada por todos ellos... Testimonio de ese mismo clero, que a lo largo de los « veinticinco años de paz », viene padeciendo los atropellos, sí señores, los atropellos, (lo mismo que los ciudadanos de todo Euzkadi) de un poder dictatorial, totalitario, que se apoya en la misma Iglesia Católica para mejor acallar las voces de protesta de los sometidos.

Es el Gran Testimonio de un clero, cuyos Obispos, cuya Jerarquía le ha dado la espalda. Esa misma soledad, ese mismo desamparo que vemos a lo largo de los días y los meses que padece el P. Azpiazu en plena guerra, lo volvemos a ver, repetidamente a lo largo de los años hasta el conocido documento de los 339 sacerdotes vascos. Soledad y desamparo, cuando no persecución, destierro... y silencio permanente para los que fueron asesinados, hace más de veinticinco años.

Ahí están, Markiegui, Arin, Ariztimuño, Iturricastillo... cuyos nombres deben ser silenciados por sus familiares, amigos y fieles...

Este es el terrible testimonio que ofrece la obra del P. Azpiazu, que clama a toda conciencia verdaderamente cristiana. ¿O es que no la tenemos?

Los voceros del régimen franquista hablan de sus « 25 años de paz » y también de la necesidad

Los actos terminaron con una apoteósica manifestación que se congregó en la plaza del Capitolio en el curso de la cual se celebró la ceremonia de la entrega de sendas banderas de Europa, a las delegaciones nacionales. Con este motivo hablaron desde el balcón del Capitolio el Vice-presidente del Gobierno Italiano Pietro Nenni, el Secretario de la Democracia Cristiana Mariano Rumor y el leader del M.R.P. P.H. Teitgen.

De este acontecimiento, nos quedan como impresiones principales la de que la construcción europea se halla en una fase crítica y la de que para salir del trance existen reservas suficientes que tendrán que poner a prueba su energía y clarividencia, pero que acabarán por prevalecer.

(I. M.)

de diálogo entre los hombres de su país, y de la necesidad de cambiar o mejorar las instituciones. Para avalar ésto, escriben toneladas de papel, libros, revistas, folletos, etc. han inundado con ellos el mundo interno y externo.

Los vascos, saben cuál es la verdad, que está siendo ahogada por tanto papel y tanto silencio...

En buena hora vuelven a la luz obras como estas del P. Azpiazu, cuyos hechos podrán ser corroborados o rectificadas, por actores y víctimas, estableciendo el diálogo necesario para una verdadera convivencia de paz entre los hombres. Servirán también, para comprender mejor ciertas actitudes y conductas, que deben ser conocidas y enjuiciadas, en medio de la calma, ya que no pudieron serlo en plena guerra.

Estas obras, escritas en 1937 y reeditadas ahora, cuando la Iglesia está en estado de Concilio, en el que han tratado problemas como el de la libertad religiosa, sirve para probar que la posición del clero y del pueblo vascos han estado en la verdad de los principios y de las conductas.

Los laicos vascos, cristianos, que deben ocupar hoy una posición en la lucha que su pueblo viene sosteniendo en medio de las graves crisis mundiales, tendrán que tener en cuenta las enseñanzas que la historia contemporánea vasca viene proporcionando. « Siete meses y siete días en la España de Franco » y « El caso de los católicos vascos », además de un claro testimonio, son una fuente de enseñanzas que fortalecen, sin duda, las ideas y conceptos, que de manera natural tiene el hombre vasco.

GUDARI ha tenido el acierto de proporcionar a la libre opinión vasca estos testimonios, fundamentales en la vida de Euzkadi, y merece especial felicitación por el aporte que con ello ha hecho (1).

I. M.

(1) El P. Azpiazu ha añadido a su obra « Siete meses... » una nota de gran interés, cuya reproducción parece obligada. Dice esta nota :

UNA ACLARACION NECESARIA

« Al evocar los recuerdos de los primeros días de la agresión franquista contra Euzkadi, digo en la página 14 :

« Por fin, después de varios días de dudas, el

Partido Nacionalista Vasco y Solidaridad de Trabajadores Vascos hicieron pública su decisión de resistir a los militares sublevados. »

Recojo en estas líneas la impresión de la calle, dentro de aquel ambiente de rumores, incertidumbres y carencia de noticias fidedignas; ambiente que tardó en disiparse varios días y quedó transformado al aparecer las milicias nacionalistas, organizadas como fuerzas militares y fuerzas de orden público.

De hecho, el Partido Nacionalista Vasco concretó las razones de su posición frente a la rebelión en una declaración, que fué redactada en Bilbao en las primeras horas del domingo día 19 de julio y publicada por su órgano oficial EUZADI ese mismo día 19 y difundida también por radio Bilbao en la misma fecha. He aquí el texto :

## Inmigrantes en Euzkadi

España ha sido durante muchos años tierra de hambre. Una guerra fratricida raras veces superada en la Historia y una administración desastrosa, inspirada en la protección del correligionario y en una desconsideración absoluta para los demás, unido a la soberbia de ciertos grupos sociales que nunca consintieron que el Poder pasara a otras manos, hicieron de España en los años que siguieron a la mal llamada guerra civil, tierra de lágrimas, tierra de dolores, tierra de hambre, tierra de miseria y tierra de odios. Nunca con mayor razón pudo decirse « ¡Ay del vencido ! », y nunca con menos razón pudo llamarse a un periodo histórico « tiempo de paz ».

Sí la tuvieron los que ganaron la guerra (para eso la ganaron). También la tuvieron los que en todas partes, tras las grandes catástrofes, sacan a relucir garras de buitres y muerden, ávidos y codiciosos, en la misma entraña del hambre. La tuvieron los que, en cónclave de zánganos, se repartieron en la hora del botín las prebendas de los consejos de administración de las grandes empresas y otras gangas previstas en gatuperios y enjuagues. La tuvieron los grandes señores de la Banca y de los grandes complejos industriales, y hasta muchos servidores de éstos y empresarios chicos. Pero no la tuvieron los que vivieron de un sueldo, ni menos los que, pagando la imprevisión inhumana de administraciones funestas, no recibieron la menor educación escolar o la recibieron muy deficiente.

Lo peor hace años pasó, pero no hubo nunca abundancia para el pobre en los dominios de Franco. Junto a los que carecen de todo han vivido siempre allá los que pueden disfrutar de todo, los que han llevado su extravagancia a seguirle a Manolete de plaza en plaza, la pléyade inmensa de los gananciosos que convirtieron la victoria del año 1939 en festín perpetuo. Para estos no hubo problemas cuando otros padecían hambre canina, esa hambre que hace aborrecer la tierra que se pisa y la sociedad en que se vive, y que muchas veces aconseja huir, buscar otros caminos, llegar a tierras lejanas, encontrar un rincón donde se pueda decir : ¡ al fin, trabajo, como, tengo un hogar, vivo y he dejado de ser una especie de perro sarnoso, abandonado de

« Ante los acontecimientos que se desarrollan en el Estado Español, y que tan directa y dolorosa repercusión pudieran alcanzar sobre Euzkadi y sus destinos, el Partido Nacionalista Vasco declara — salvando todo aquello a que le obliga su ideología, que hoy ratifica solemnemente — que, planteada la lucha entre la ciudadanía y el fascismo, entre la República y la Monarquía, sus principios le llevan indeclinablemente a caer del lado de la ciudadanía y de la República en consonancia con el régimen demócrata y republicano que fué privativo de nuestro pueblo en sus siglos de libertad. »

Por lo que hace a Solidaridad de Trabajadores Vascos es también conocido que fué igualmente rápida su decisión de oponerse a la rebelión. »

### ITARKO.

todos ! Llegar a regiones donde otros hombres más previsores, mejor preparados, con un sentido social más amplio y humano, no han dejado que se pare la gran máquina de la economía, ofreciendo así oportunidades de ganarse el pan, no sólo a los de la propia región, sino a los que puedan llegar a ella. Esto es lo que ha sido Euzkadi para los fugitivos del hambre de una gran extensión de la Península. Tierra de promisión, tierra de trabajo, tierra de pan, tierra de hogar, tierra de respeto y hasta tierra de enseñanza.

Esto ha sido, esto es y esto queremos que siga siendo, como queremos que los que a nuestra patria lleguen no olviden que, si ha sido posible incorporarlos a ella, no ha sido gracias a la previsión de Franco, ni por sabia disposición de la Falange, ni por las victorias de la « Cruzada », sino porque Euzkadi, por disposición de sus propios hijos, fue siempre eso : tierra de trabajo. No tierra de duques ni de marqueses ni de castillos, sino patria de sencillos trabajadores del campo, del astillero, de la forja, del mar... Ni olviden tampoco que, pese a Franco — sí, pese a Franco — Euzkadi ha seguido siendo Euzkadi : tierra del progreso, tierra comprensiva, tierra humana.

Es, pues, nuestro deseo que los inmigrantes encuentren en nuestra Patria la felicidad que ya ofrecimos a los que se encontraban en ella cuando se planteó la cuestión del Estatuto. Entre los inmigrantes y nosotros tenemos que hacer una patria común, tolerante, feliz, unida en el empeño de abrir nuevas y fecundas posibilidades para todos. Pero ello ha de hacerse conforme al espíritu que siempre prevaleció en Euzkadi. El idioma vasco ha de reverdecer y ha de adquirir carácter oficial. Las leyes han de estar en consonancia con el genio del pueblo que siempre habitó el país. El Poder ha de ser ejercido por un gobierno vasco. Así podremos entre todos labrar la felicidad de nuestros hijos y hacer que las generaciones que nos sigan nos bendigan porque supimos dar solución a los grandes problemas de la patria dentro del más exquisito espíritu de confraternidad cristiana.

París, Noviembre 1964.

B.D.I.C

# ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

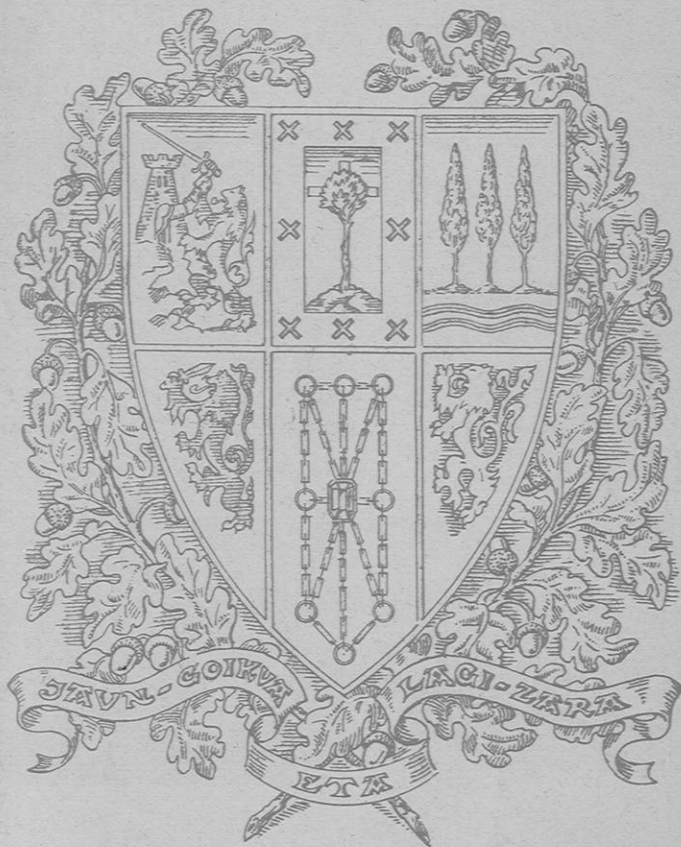


## IZPIJURRA SYMARIO

EDITORIALES. — *Sabin'en eunurteburuan.* — *En el centenario de Sabin.*

LOS COLABORADORES DE ALDERDI ANTE EL CENTENARIO :

*Sabino de Arana y Goiri (Jesús M. de Leizaola).* — *La semilla de Sabino (J. Antonio de Agirre).* — *A nuestro fundador.* — *Sabin (Francisco de Arregi).* — *Arana-Goiri'tar Sabin, Eredu (Utarra).* — *Ni ojo vió, ni oído oyó, ni lengua humana contó jamás nada semejante (M. de Irujo).* — *Influencia de Arana Goiri en la vida social vasca (Pedro de Basaldua).* — *Argentina y el ideal sabiniano (Andoni de Astigarraga).* — *La preocupación social de Sabino (Manuel Robles de Arangiz).* — *Olerkari-Igarle (E. de Tolosa).* — *Sabino visto desde el exilio a los cien años de su nacimiento (M. de Lasa).* — *En el centenario de Sabino. El Templo, el Astillero y el Mito (Itarko).* — *Arana Goiri'tar Sabin'en Kistartasuna (Larrin-Etxeberritar Mikel)* — *Benéficas influencias sabinianas en el patriotismo del Clero Vasco (Por Iñaki de Aspiazu, Pbro.).* — *El Ideal Nacionalista y la Historia Vasca (Iñigo de Uranga).* — *El Partido Nacionalista Vasco fundado por Sabino (Beosin).* — *Repercusión del predicamento de Sabino de Arana en la Argentina (Jesús de Zabala).* — *Las obras completas de Sabino de Arana y Goiri (José de Rezola, Presidente del Sabindiar Batza).*



Diciembre - Enero 1965

Lotazilla - Ilbeltza

— Año XIX - Urtea —

Nº 212 · 213 Zenbakija

Precio del ejemplar : 1 F.

4 P 5 13 8





nik orrenbeste izardiz ereindako azia ermetua ikusi al izan zuan eriotzak ain gazte lurpera eraman baño len. Jarraitzalleak Euzko Alderdi Jeltzalean alkaturik ikusteak bere eriotz ordua bigunago egingo ziola ziur gaude.

Aberria askatzeko eginbearra esku onetan utzi zuan.. Benetan zaiatu ziran bere adizkide aiek Sabin'ek asmoak aurrera eramaten. Gerostiko Alderdi agintariak ere zintzoki jokatu dute. Zintzoki, eta onurakor bidetatik gañera.

Bide oietzaz zerbait esatea egoki derizkiogu eunurteburu onetan. KUTSUGABEKO ABERTZALEEN izenean itz egiten dutela dioten batzuek ez bai-dute aspalditxo onetan kaltegarri arkitzen agintaritzan dauden alderdikideen abertzaletasuna eta izen ona zikindu naian aritzea, bear bada aberri-zaltzalle bezela salatzerano iritxi. Franco'tarrak eta gañerako Euzkadi'ren etsaiak ain begi onez ikusten duten KUTSUGABE oien jokaera tamalgarria barkaeziña da abertzaletasun aldetik. Ezin bailike onetsi, iñungoaldetik begiratuarren Euzko Alderdi Jeltzalea urratu eta ezertatu naian damakiten bidea.

Orañarte ezertarako balio izan ez duten bideak alde batera utzi ta su ta gar odol ixuritzea eskatzen dutenak artu bear ditugu, Franco'ren atzaparretatik urrun arkitzen diran KUTSUGABE oiek diotenez. Sabin'en erakiztiak ontara beartzen omen gaitu.

Euzkadi'ren etorkizuna ez da arinki joka litekena. Jel Alderdi Abertzaleak ondo neurtu izan ditu beti askatasunaruntz eraman gindezen bide bakoitzaren ondorioak, aukeratzean

azken kaltegarriak ekarri litezkenak alde batera utziaz.

Sabin'ek etzigu guda bidea eman. Ikusi bai-zuan ondo gazte zala karlista izeneko guda zein kaltegarri izan ziran gure erriarentzat. Guda alde izatez, « Gamazada » zala-ta onenetako garaia izan zuan naparrak eta beste gañetiko Bidasoas alde bateko euskaldunak mendibidean jartzeko. Bañan aren buruan etzan orrelako asmorik sortu.

KARLISTA BERRI ere deitu digute buruarin batzuek. Euzko abertzaletasun gaietan ain ezjakin ez-balira Agirre Lendakaria'ren « ENTRE LA LIBERTAD Y LA REVOLUCION » irakurriaz bertan ikasia luteke 1932-1936 bitartean larrosa koloreko karlista bideak ezkeñi zizkiotela gure Alderdia'ri...

Gure Irakasle maiteari jarraituaz, Euzkadi askatzeko bide bakarra euskotar guztiak — geienak beintzet — abertzaletzea dala derizkio Jel Alderdia'ri. Bide onetan jokatuaz iritxi genuen 1936'garren urtean Euzkadi'ko lenda-biziko Jaurilaritza. Eta bide ontatik jarraitu nai du biar ere.

Beste aldetik, 25 urte auetan Franco'tarrak egin duten guzia egin ondoren gure erria abertzale jakitea ez al da naiko Sabin'en bideak damazkin Euzko Alderdi Jeltzalea Euzkadi'ren oñarri bikain-bikain dala aitortu erazteko ?

Abertzaletasun utsak darabilkin euskotar batentzat ala bear. Egi auei ez-ikusi egin eta Jel Alderdia eta bere agintariak zanpatu naian dabiltzen KUTSUGABEAZ, zer esan... ?

## EN EL CENTENARIO DEL NACIMIENTO DE SABINO

*El día 26 de este mes de enero se cumplan los cien años del nacimiento de nuestro Maestro y Fundador del P.N.V. Después de su temprana muerte a los 38 años su figura se ha ido agrandando y hoy es reconocido como el más preclaro hijo de la Patria Vasca que por su visión y sacrificio ha recuperado el amor de sus hijos que venían desconociéndola o por lo menos conociéndola confusamente.*

*De vivir Euzkadi en otras circunstancias, este año de 1965 hubiera sido testigo de un grandioso homenaje, materializado acaso en algún monumento que sirviera para recordar a futuras generaciones al descubridor de la Patria Vasca, al patriota que ofreció vida y fortuna por liberarla, y al Maestro que supo darnos normas seguras que han permitido a su Partido forjar un pueblo que basándose en su Lema JAUNGOIKUA ETA LEGE ZARRA ha creado una mentalidad totalmente en línea con las grandes corrientes político-económico-religiosas de este momento verdaderamente revolucionario de nuestro mundo.*

*Así en estos instantes en que ciertos nacionalismos han sufrido grave descrédito, el nuestro, el que ha nacido y se ha desenvuelto siguiendo las enseñanzas de Sabin sigue apareciendo en un todo compatible con las irreversibles corrientes europeístas de que somos testigos, y hasta actores en lo que cabe. Y ello porque, ni oprimidos ni opresores, deseamos integrar a Euzkadi en una Europa de los Pueblos que respete y garantice el libre desenvolvimiento de nuestra personalidad, dispuestos en cambio a hacer dejación de trasmochadas soberanías que aun siguen añorando otros pueblos irredentos, y se obstinan en conservar más de un Estado con manifiesta vocación colonialista.*

*Consecuencia de la tenaz prédica del P.N.V., en línea con el pensamiento de Sabin, es también la presencia de una conciencia social-económica en nuestro pueblo que rechaza los cada día mas desprestigiados extremismos capitalistas y socialistas, presto por otro lado a adoptar todas aquellas reformas de estructuras que los ensayos que se han rea-*

lizado y siguen eralizándose en otros países demuestran ser aptas para asegurar el bienestar de la colectividad vasca siempre sin atender contra los sagrados derechos de la persona.

En otro orden y en el campo cultural alrededor de nuestra lengua nacional, a quien sino a Sabin se debe también ese magnífico renacimiento del euskera, tan manifiesto en la cada día más rica y abundante literatura escrita con asegurado mercado para libros y demás publicaciones, y en la plétora de bersolaris que han dado altura a nuestra vieja literatura oral ahora bien arropada en el entusiasmo de un pueblo que se ha encontrado a sí mismo por el camino del patriotismo?

Y por fin y en el aspecto religioso, no es acaso Sabin con su Partido el creador del clima que ha propiciado la generación de ese plantel de sacerdotes y religiosos que en sendos documentos que pasarán a la Historia han mostrado al mundo la existencia de un Pueblo — el nuestro — maduro para recibir y poner en práctica las directrices que Papas y Concilio están dando en estos momentos a la cristiandad y al mundo todo, ante el asombro y las disimuladas resistencias de no pocos católicos que siguen viviendo con el reloj parado?

En efecto si es muy grande el mérito que corresponde a Sabin por descubrirnos la Patria Vasca, no es pequeño el que le corresponde por habernos señalado las normas que recogidas y propagadas por el Partido han hecho de nuestra pequeña Euzkadi un

Pueblo con personalidad destacada y con visión exacta sobre los problemas que nuestra Patria y el mundo tienen planteados.

★  
En esta ocasión tan señalada, este E.B.B. que tiene conciencia de haber cumplido la misión que se le confió de defender los principios sabinianos, conducta que proseguirá hasta el día — ya cercano — en que pueda hacer su descargo ante la legítima Asamblea Nacional soberana de quien recibió el encargo

EXHORTA a los Consejos Regionales; Juntas Municipales, Extraterritoriales y Locales; a las Organizaciones de Euzko Gaztedi y Emakume Abertzale Batza; a los órganos de Prensa, y a todos sus afiliados en general para que:

— conmemoren el día 26 de enero con la máxima solemnidad;

— intensifiquen durante este año 1965, que declaramos año del centenario, las actividades de proselitismo, formación de la juventud, hostigamiento a las autoridades invasoras, etc., para que el prometedor momento que vivimos dé muy pronto paso a una realidad que nos permita congregarnos en la Guernika reconquistada para cantar juntos

AZKATASUN EGUZKIYA BASOTIK URTEAN DA...

En Euzkadi, enero de 1965.  
EUZKADI BURU BATZARRA.

## SABINO DE ARANA Y GOIRI

Jesus M. de LEIZAOLA

La aparición de Sabino de Arana Goiri en el mundo de los vascos marcó una transformación radical en la vida política de nuestro país.

En su niñez había salido al exilio con ocasión de una más entre las guerras civiles.

Rompiendo con este signo y basándose en los conceptos científicos y jurídicos de la segunda mitad del siglo XIX, Arana Goiri hizo hacer la conciencia de la nacionalidad, lo que englobaba el antiimperialismo, la no explotación de un pueblo por otro, la soberanía popular, son la no explotación del hombre; la democracia en toda su amplia extensión y significados.

A esa conciencia de la nacionalidad, apoyada en la lengua, la cultura, la raza y la historia, no fué en modo alguno, inherente en el gran hombre público cuyo nacimiento hace cien años celebramos en el actual, ninguna de las taras y desviaciones que llegó a tomar en el siglo XX. Porque el profundo sentido humanista y religioso de aquel sembrador rechazaba todo lo que implicara segregación o antiigualitarismo de las razas o los pueblos. Era un auténtico emancipador o libertador.

La acción de Sabino, desarrollada por los continuadores de su espíritu, explica la actitud de los vascos — en su gran mayoría — en los acontecimientos registrados desde 1936 hasta nuestros días: la posición frente a la sublevación militar franquista; la beligerancia efectiva contra el totalitarismo de los nazis; la permanente repulsa frente al totalitarismo comunista; la acción por la democracia de José Antonio de Aguirre, primer Presidente de Euzkadi; la resistencia actual del pueblo vasco, sin distinción de clases, a todos los poderes antidemocráticos: la permanente colaboración de las organizaciones políticas y sindicales con el Gobierno de Euzkadi.

Frente a la cual solo se halla un puñado de pusilánimes o domésticos entregados a la adoración de la fuerza como base de la vida política y social.

Arana-Goiri, en suma, queda en nuestra historia como el sembrador de las reivindicaciones exigidas por la dignidad del hombre.

# LA SEMILLA DE SABINO

(Reproducimos en homenaje a Sabino y en recuerdo a José Antonio de Agirre, el artículo que le dedicó el primer Lendakari del Gobierno de Euzkadi con motivo del cincuentenario de su fallecimiento el 25 Noviembre 1953.)

La obra que realizó Sabino de Arana y Goiri en el corto espacio de su vida fué de caracteres permanentes como correspondía al significado total de su enseñanza y a su generoso sacrificio. Interpretó la civilización vasca penetrando en lo más profundo de su alma en una época en la que se estaban olvidando los valores más fundamentales de nuestro pueblo. Toda la vieja tradición vasca se renueva en Arana Goiri. Sacudió con violencia la vieja tradición inmovilista y la convirtió en tradición viva, actuante, fecunda. Con ello marcó nuevas rutas de liberación para el pensamiento vasco sumido en la mediocridad y sin alientos para remontar la pendiente de una dolorosa decadencia. Sin la aparición de Sabino de Arana el pueblo vasco hubiera desaparecido, olvidado hasta por sus propios hijos, sin vigor bastante para resistir los acontecimientos revolucionarios de los que hemos sido testigos su generación y la nuestra. Euzkadi vive gracias al apostolado de Sabino que dotó a nuestro pueblo de una conciencia firme de su personalidad nacional y de una fé inquebrantable en su destino de libertad. Lo hizo además uniendo la tradición al progreso. Tomó de la tradición sus elementos permanentes incrustados a lo largo de nuestra historia y los enfocó mirando al futuro aplicando los viejos principios a las realidades presentes. Por eso, su doctrina tiene un sentido universal que vale para todos los tiempos.

Cristiano auténtico, Sabino centró su atención en el hombre y en su dignidad insobornable. Su filosofía y su fé le conducen a Dios « el eterno Señor » de su pueblo. Pero en la tierra, el hombre cuya dignidad defiende sólo puede vivir en una sociedad en libertad y esta libertad sólo puede establecerse, siguiendo el pensamiento sabiniano, por medios o métodos democráticos. Este principio fundamental que fluye de toda su doctrina ha tenido más importancia en el modelamiento de la sociedad vasca de nuestros días que todos los escritos de los publicistas contemporáneos.

« ALDERDI » ha querido asociarse al homenaje que todos los patriotas vascos del mundo van a rendir a nuestro Maestro Sabino de Arana y Goiri, con ocasión del centenario de su nacimiento.

Para ello, ha reunido en el presente número extraordinario, un conjunto de trabajos dedicados al estudio de diversas facetas de la vida y actividades de Sabino, con el deseo ferviente de que su lectura, además de facilitar el conocimiento de su personalidad destacada, estimule a todos, y especialmente a los jóvenes, a profundizar en el estudio y reflexión de su vida ejemplar y de su doctrina nacional salvadora.

J. Antonio de AGIRRE

*Es cierto que nuestra tradición es fundamentalmente democrática, pero ¿cuantos vascos no la olvidaron siguiendo los caminos del cesarismo?*

En Arana Goiri este principio es tradición y es norma filosófica. Por eso el pueblo la hizo doblemente suya y la defendió con vigor. Fué una semilla que dió frutos seguros.

Sobre bases tan firmes construyó todo su edificio doctrinal y político. La interpretación que Arana Goiri dió a la Historia del pueblo vasco le sirvió de gran apoyo para la elaboración de su pensamiento. Hasta entonces esta interpretación histórica aparecía como fosilizada, reducida al recuerdo del pasado cuya restauración se añoraba un poco románticamente. Arana Goiri enseñó que la vieja ley no era privilegio ni concesión, sino soberanía, libre disposición del destino vasco y en todo caso pacto libre entre el pueblo y el soberano, fuera propio o fuera extraño. Esta idea del pacto en función de soberanía corre desde los más remotos tiempos en la Historia de Euzkadi y fué interpretada por Sabino en forma acabada. Su doctrina se aplica en todas las escalas de la nacionalidad, comenzando por el hombre protegido en su dignidad y libertad, por las familias agrupadas en municipios autónomos, por los municipios libres pactando la constitución y desarrollo de las instituciones superiores. Su sistema refleja una serena armonía al propiciar la organización de todas las libertades.

Algun arraigo tuvo esta doctrina cuando fué aplicada treinta y tres años después de su muerte en la elección verificada en Gernika el 7 de Octubre de 1936 al ser elegida la presidencia del Gobierno vasco por los municipios libremente elegidos de Euzkadi. Allí quedó consagrada la personalidad de Euzkadi, hecho que entró en la Historia y que ninguna vicisitud podrá borrar. Es otro de los frutos de la semilla plantada por la mano del Maestro.

En pocos años fué enorme la labor de Arana Goiri. Sus estudios gramaticales, filológicos y literarios, sus trabajos históricos, su ardua tarea como polemista y apóstol bastarían para que su memoria quedara entre los vascos nimbada de eterna gratitud. Pero hizo más, porque sentó las bases de una nueva conducta moral y patriótica entre los vascos, influ-

La Comisión de « ALDERDI » se dirigió a varios patriotas, pidiéndoles su colaboración personal para este número extraordinario.

A todos cuantos han accedido a nuestra petición y aportado el fruto de su trabajo, « ALDERDI » les expresa su agradecimiento y se complace en publicar los referidos trabajos en los que se exponen, con entera libertad, los puntos de vista personales de sus autores avalados con sus firmas.

Por razones de extensión material y de tiempo, algunos artículos recibidos no ha sido posible publicarlos en el presente número y nos proponemos publicarlos en los próximos números ordinarios de « ALDERDI ».

yendo y transformando el modo de ser de la sociedad vasca sin acepción social de clase alguna.

Pudo haber señalado directrices intransigentes al tratar de los problemas religioso-políticos siguiendo el ambiente de su tiempo más propicio a la confusión de lo espiritual y lo temporal, y no lo hizo. Pudo haber mantenido en su enseñanza política una doctrina autoritaria, por la que se inclinaron apóstoles renacentistas de otros pueblos, y tampoco lo hizo. Pudo, en fin, dar a su obra un carácter social de casta o de vinculación burguesa que era la de casi todas las organizaciones políticas que le combatieron, y no sólo no lo hizo, sino que en valientes párrafos denunció la explotación de los humildes y llamó a asociarse a los trabajadores vascos en defensa de sus legítimos intereses. Este conjunto de orientaciones doctrinales que tienen el mérito de la anticipación en el tiempo y de la aplicación general en el espacio, han hecho perdurable su enseñanza y lo que es más importante, han formado una mentalidad vasca de recia contextura que el pueblo ha hecho suya manteniéndola en los momentos más graves de su Historia.

Sin esta preparación de su espíritu profundamente religioso y por eso tolerante, sinceramente democrático conforme a una vieja tradición humana y valientemente social interpretando el sufrimiento de los necesitados, Euzkadi no hubiera podido adoptar la posición que adoptó en 1936 al oponerse a la

agresión del militarismo coaligado con todos los elementos dispuestos a apoyar al cesarismo y suprimir las libertades humanas. El principio de la defensa de la libertad nacional no hubiera bastado sin una educación política cristiano-humanista opuesta a todas las violencias dictatoriales.

Debemos a Arana Goiri esta formación integral que nace del fondo de su doctrina. Su semilla ha dado estos frutos. Son los que más tarde brotaron en los países de Europa y del mundo al enfrentarse dos concepciones diametralmente opuestas, la de los hombres que invocan y creen en las razones del espíritu, y la de aquellos que todo lo esperan de la fuerza.

Por eso la figura de Arana Goiri por la universalidad de su pensamiento y por su conducta ejemplar es figura nacional para los vascos y merece el respeto de todos, incluso de aquellos que no siguen sus doctrinas. Sus adversarios son únicamente aquellos que también son enemigos de la libertad. No importa que rindamos culto a su memoria en momentos en que la desgracia ha clavado temporalmente las garras sobre el cuerpo de la Patria. La violencia no puede alcanzar al espíritu. Nuestro pueblo aprendió para siempre las lecciones de la Historia y cree con fé inquebrantable en los destinos de Euzkadi. Es la lección de Sabino. Que su conducta y su sacrificio nos marquen el deber de cada día. Lo demás nos lo dará Jaungoikoa, « el eterno Señor ».

## A nuestro fundador

Francisco de ARREGI

Al cumplirse el centenario del nacimiento de Sabino de Arana y Goiri, fundador del Partido Nacionalista Vasco, queremos rendirle un homenaje de gratitud, respeto y admiración.

Homenaje de gratitud al hombre que supo descubrirnos nuestra Patria Euzkadi, que la proclamó produciendo un impacto tal en el pueblo vasco que a los 25 años de su muerte la mayoría de los vascos eran nacionalistas vascos.

Homenaje de respeto al gran patriota vasco que se consagró a su ideal, que le entregó todo por el ideal. Lo dijo en su primera declaración pública « El Juramento de Larrazabal ». « Ahora mismo y no una sino cien veces, daría mi cuello a la cuchilla sin pretender ni la memoria de mi nombre, si supiese que con mi muerte había de revivir mi patria ». Esta magnífica declaración supo sostenerla durante el transcurso de toda su vida.

Homenaje de admiración al hombre que dedica toda su voluntad, toda su actividad, al servicio del ideal.

Desde su colaboración en « La Abeja » con el pseudónimo de « Axorabide » en 1889, la fundación de « Bizkaitarra » en 1893, El Juramento de Larrazabal en 1893, fundación del « Euzkeldun Batzokija » en 1894, fundación con D. Luis de la Editorial « Bizkaya'ren Edestija ta Izkerea Pizkundia » en 1896, fundación del « Baserritarra » en 1897, fundación del « Correo Vasco » en 1899, fundación de « La Patria » en 1901, que se llamó « Patria » desde 1903, fundación de la revista Euzkadi en 1901. En el breve periodo

desde 8 años fundó 4 periódicos, una revista, una editorial y un Partido.

¡ Qué voluntad ! ¡ Qué energía ! Ni persecuciones, ni denuncias, ni multas pudieron doblegar aquella energía indomable.

Que su energía no se doblegó en la cárcel nos lo prueba el telegrama que mandó a Salisbury desde la prisión a la terminación de la guerra Sud-Africana y que fué retenido por sus amigos como lo declara en un comunicado que publicó en « La Patria » el 29 de Junio de 1902, agregando además : « Si no me hubieran refrenado en estos diez primeros años de campaña el consejo de mis amigos y el temor de comprometer al Partido, habría realizado muchos más actos de significación, bien dispuesto siempre (sin poner cara fiera ni hablar en tonos fuertes que no es preciso) a arrostrar todas las consecuencias.

Ni aun durante su grave enfermedad, que había de llevarle al sepulcro en la plenitud de su vida, se doblegó su energía y siguió colaborando intensamente con sus escritos y en la dirección del Partido.

Pero si su energía era grande, su inteligencia era privilegiada. En Sabin Etxia se colocó en « Aberri Eguna » de 1932 una placa con esta inscripción : « 1882'garen urtian goiz bat zuala... bendito el día en el que conocí a mi Patria y eterna gratitud a quien me sacó de las tinieblas extranjeristas. Arana Goiri. » Desde ese día toda su inteligencia la dedicó Sabino a su Patria.

El primer trabajo que publicó Sabino fué en la revista « Euzkal Erria » en 1886 sobre el proyecto de Academia Bascongada del Sr. Artiñano. A los 21 años publicó Sabino este trabajo que demuestra su inteligencia excepcional. Comprende desde el primer momento el sufrimiento de su pueblo : « cuando un pueblo sufre o el fallo de la justicia divina pesa sobre su existencia, o la bondad del mismo Dios le enseña en la desgracia el norte de su perfección » continúa más adelante : « La Patria, empero, solo del patriota puede esperar. Dios no hará milagros mientras se cruce de brazos el euskaldun » y agrega : « Dichoso el pueblo que conoce su historia. El euskara es elemento esencial de la nación euskalduna ».

Es admirable la precisión con que Sabino vió los problemas de su pueblo desde su juventud.

Al estudio de la Historia de su Patria y al Euzkerá dedica Sabino su inteligencia preclara publicando en 1887 « Pliegos euzkaralógicos » y « Etimologías euskerikas » En 1888 « Pliegos euskarofilos » y « Gramáticas elemental del Euzkera Bizkaino ». En 1888-89 « Pliegos Históricos Políticos ». En 1892 « Pliegos Euzkaralógicos » y « Bizkaya por su independencia ». En 1893 « El discurso de Larrazabal ». En 1895 « Tratado etimológico de los apellidos euzkericos ». En 1896 « Lecciones de ortografía del euzkera bizkaino » y « Egutegi de bolsillo ». En 1897 « Umiaren lenengo aizkidia » y « El Partido Carlista y los Fueros Vasko-Nabarras ». En 1898 « Lenengo Egutegi Bizkaitarra ». En 1903 « Libe ». Aparte de estas publicaciones escribió 323 artículos, 32 poesías e innumerables cartas, muchas de ellas interesantísimas

La labor realizada por Sabino en su corta vida indica su gran capacidad de trabajo, dominando además las materias que estudiaba.

Euzkeldunberri, en 1888 presentaba solicitud para la cátedra de Euzkera del Instituto de Bizkaya frente a Azkue, Unamuno, Madina... lo cual suponía un gran conocimiento del Euzkera a los 23 años

En 1892 daba una lección de Historia publicando Bizkaya por su independencia (cuatro glorias patrias) Arrigorriaga, Gordexola, Otxandiano, Mungia.

En 1893, con su discurso de Larrazabal, es cuando Sabino, mostrando los errores cometidos en el transcurso de la historia, enseña el camino a seguir

« Unir a los hijos de Bizkaya bajo una sola Bandera », y digna, vigorosamente, restaurar la Patria.

Pero Sabino era hombre de acción. No se conformaba con escritos y discursos. Sabía que para llevar adelante su pensamiento expresado en Larrazabal hacía falta una organización que encuadrara a todos los vascos amantes de su Patria, y fuese el impulso permanente y coordinador de todos los esfuerzos.

Para ello creó en 1894 el Euskeldun Batzokija y en 1895 con el nombramiento de la Primera Junta Directiva del Partido nació en Euzkadi el Partido Nacionalista Vasco. El 15 de Agosto de 1895 tomaban posesión de su cargo los directivos del Partido Nacionalista Vasco previo el siguiente juramento : Bizkaya, Bizkaya, Bizkaya, Bizkaya Jaun Goikua eta Lagi Zarra'ren alde ».

Pero Sabino consideraba que la Patria para cumplir sus fines podía exigir el sacrificio del Nacionalismo agregando : « Si el Partido Nacionalista Vasco dejara de existir, yo como hombre político perecería con él ».

Han pasado 100 años desde que Sabino nació. En su corta vida nos enseñó no solamente a conocer nuestra Patria, sino el camino que debemos seguir los nacionalistas para que Euzkadi sea efectivamente su Patria.

Hoy son muchos los miles de vascos repartidos por todas las regiones vascas y por el mundo entero que siguen la doctrina de Sabino. Han sido muchos miles de vascos los que han sufrido y sufren persecuciones. Muchos miles de vascos sufren lejos de la Patria. Todo ellos siguiendo la doctrina de Sabino supo inculcarles. Siguiendo las doctrinas de Sabino murieron muchos miles de vascos.

Descansad en paz heróicos defensores de Euzkadi, los patriotas vascos os tendrán siempre presentes en su recuerdo y la Patria grabará en letras de oro vuestro sacrificio.

Sabino condensó toda su actividad, todo su ser en dos grandes amores : Su amor a Dios, su amor a su Pueblo, a su Patria. GU EUZKADI'RENTZAT ETA EUZKADI JAUNGOIKOARENZAT.

Loor a Sabino. Euzkadi ha despertado a tu conjuro y la semilla que tú esparciste crece lozana, irresistible.

Se acerca el día que tus palabras sean una realidad : EUZKADI ES LA PATRIA DE LOS VASCOS.

## ARANA GOIRI'TAR SABIN, EREDU

*Eun urte, mende oso bat joan zaigu Arana Goiri'tar Sabin jayo zanetik ; eta urte oitaitik 38 soillik irauin zuen aren biziak. Orren gazte iltzean, mindurik geratu zan aberria, atsekabeturik euskaldunak oro. Gero.. bizirik dirau bere gomutak, sorterrria maite duten biotz guztietan.*

*Gomuta orrek eraginda, bereziki gogoratzen dugu Arana Goiri bere eriotzaren urtebetzetan, samintasunari dagokion eraz. Gaur ordea, aren jayotza da ospatu bear eta nai duguna, ain zuzen, orain eungarren urtea betetzen dalako. Eta beste eraz izango zaigu egokiago ospatze au egitea.*

*Arek emandako zuzen-bideetatik joan zaigu abe-*

### UTARRA

*rria bere azkatasunaren billa, yoranez beterik. Eta amaika neke ta min, guda ta zigor ikaragarriak jasaten, aurrera dijoakigu Erria, gogoz, Arana Goiri'k adierazitako betekizuna aitzu ezinean, ortarako xede onak alboan uzteko asmorik gabe.*

*Arana Goiri'ren gizaldia itzali zan aren atzetik, eta ala ere, gaurko gaztedian, oraingoa be txit aberztalea ikusi al dugu zorionez, arek piztutako egia Erri'aren biotz-erdian betiko ta indartsuenik errotu zalako. Orrengatik poztasunez ospa dezakegu aren jayotzaren eun urte betetze au, sorterrriarekiko itxaropenez beterik.*

Eta Arana Goiri'ren nortasun sendoa, alkarri berriro ta edonori ere gero, goi goyan nabaritzea dagokigu alái ta mugon ontan abertzaleoi, ortarako une egokienetakoa dugularik.

Euskaldunen artean Irakasle izenaz aipatu ta ezagutu izan da aspaldidanik Arana Goiri, eta orrelakotzat daukagu abertzaleok. Bere bizi laburrean ikutu zituen gai ta arazo guztietan orrelaxe agertu baitzan sendoki, ta gai bakoitzean arek burututakoa bakarrik aipatzeko, lan luzea egin bear-izango litzake, noski; eta toki gutxi emen ortarako.

Euskerarekikoa aipatuko dugu alaz ere laburki. Beste gai guztietan bezela, etzuen onezaz ezertxo ere egin, ez yakintzagatik, ez aberastasunik ez eta izenik ere irabazteagatik, bere abertzaletasun aundiagatik baño, bere sorterriarenganako ukan zuen maitasunagatik bakar-bakarrik baizik.

Ortxe, geron ustez, Arana Goiri'gan ikusi bear dugula eredu yaualena. Euskera dala-ta, aberriaren bizirako nolako bearra dugula argi ikusi zuen arek, eta bere gain artu zituen ainbeste lan eta arazoan artean, gogoz ikasi zuen txikitán irakasi etzioten gure izkuntz; ongi ikasi ta besteai irakasi ere. Or dago, beste lan askoren artean, « Lecciones de Ortografía del Euzkera Bizcaino » bere liburu ederra; ondoenik adierazten du bertan noraño sakondu zuen arek izkuntzaren ezagupena.

Euskerari buruzko bere lan guztiak oso ezagunak dira, eta bearrik ez, gure iduriko, aietzaz emen arizatea. Beste aldetik dagokigula uste dugu, obeki, gai orrekiko ura aurkeztea. Egun bezela orduan ere, argi ikusten zan gure euskera galtzen eta galtzen

zijoala, ta bere osasunerako bidea aurkitu nairik, aberriaren bizi guziarentzat bezin bearrenik dana, itz batean aiderazi zigun : abertzaletasuna. « Abertzaletasunik baldin bada euskera gaizkatuko da. »

Eta bearra izango zitzakean izarian izan ezpada ere, abertzaletasuna izan dugu, egitan, arrezkero euskeraren alde egin dan lan geyena eragin duena. Arana Goiri'ri esker, beraz, gure izkuntza onen alde mende ontan egin dan lan geyen-geyena; Azkue aundiak be orixe zuen egitzat.

Arana Goiri jayo zanetik mende baten betetze ontan, alakotz, arek erakutsitako bidea gogoratzea deritzaigu egokiena, euskera ta sorterriari dagokion guzia aurrera eramateko bide nagusia nabaritzea : abertzaletasuna.

Abertzalearentzat eginbidea izan bear, bere Erriaren alde jokatzeta; eta eginbide guziaren lenengoena, ertsiena, aundiena, euskerarenganako dugu enunarik gabe, euskera ikasi, indartu ta zabaltzeko eginbidea; bereziki guziok euskerarena betetzea, izkuntza gogoari dagokiolako, erritasunaren neurria dalako; ezinbestekoa, beraz, guzientzat.

Abertzaleak izan ezkerro, euskera bizi-izango da. Orixen Arana Goiri'ren ustea; orra arek erakutsitako bidea. Eta euskera iltzen bada...

Arana Goiri'ren jayotzaren eun urte betetze ontan, ortxe itxaropen aundiena eman dizaiguken goiburua bikaña. Arana Goiri'k ukan zuena ta eman ziguna. Eta aren bizi guzia abertzaletasunak eragin da izan zalarik, ara guzientzat eredu ta jarraibide yaualena duguna. Guban gaur egitekoa, guban aren urratsen atzetik jarraitzea.

## SABIN

El día 26 de este mes de Enero de 1965 se cumplen los cien años del nacimiento de Sabino de Arana y Goiri, quien había de ser forjador de la patria vasca, taumaturgo que levantara a nuestro pueblo de su postración, infundiéndole la clara conciencia de su nacionalidad.

Nació en la República de Abando, actualmente anexionada a la villa de Bilbao. Fueron sus padres don Santiago de Arana y doña Pascuala de Goiri. Estudió en el Colegio de San Luis Gonzaga, en Bayona y en el que los RR.PP. Jesuitas tienen en Orduña. Después cursó la carrera de Derecho, Filosofía y Letras en la Universidad de Barcelona. Hasta aquí es la vida corriente, normal, de un muchacho de familia acomodada, como la de tantos otros en nuestra tierra vasca. Pero entre la terminación de sus estudios en Orduña (1881) y la iniciación de los que hizo en Barcelona (1883), periodo que pasó en su casa paterna de Abando, se produjo un hecho que cambió fundamentalmente la vida de Sabino.

Un día de la primavera de 1882, del que más tarde escribiría él mismo : « Bendito día el en que conocí a mi Patria y eterna gratitud a quien me sacó de las tinieblas extranjeristas », tuvo una larga discusión con su hermano Luis (dos y medio años mayor que él) que terminó prometiéndole a

Francisco de ARREGI

éste que estudiaría con ánimo sereno la historia vasca y se adheriría firmemente a la verdad.

Cumplimiento de esa promesa fué lo que el propio Sabino manifestara en su discurso de Larrazabal : « Pronto comencé a conocer a mi Patria en su historia y en sus leyes, pero no debe el hombre tomar una resolución grave sin antes esclarecer el asunto y convencerse de la justicia de la causa y la conveniencia de sus efectos. Mas al cabo de un año de transición, disipáronse en mi inteligencia todas las sombras con que la oscurecía el desconocimiento de mi Patria, y levantando el corazón a Dios, de Euzkadi eterno Señor, ofrecí todo cuanto soy y tengo en apoyo de la restauración patria y juré trabajar en tal sentido con todas mis débiles fuerzas, arrojando cuantos obstáculos se me pusieran de frente y disponiéndome, en caso necesario, al sacrificio de todos mis afectos, desde el de familia y de amistad, hasta las conveniencias sociales, la hacienda y la misma vida. »

Es con ese espíritu que se inició en el léxico del euzkera con el « Diccionario vasco-francés », de Van-Eys. Publicó en 1886 un artículo sobre el « Proyecto de Academia Bascongada » del señor Artífiano. Entre

1887 y 1892 publicó las « Etimologías euzkericas », los « Pliegos euzkeráfilos », la « Gramática elemental del euzkera bizkaino » y los « Pliegos euzkeralógicos ». Posteriormente « Análisis filológico del « Sermón del Santo Entierro », de Mogel y el « Tratado etimológico de apellidos euzkéricos ». En 1896 publicó « Lecciones de ortografía del euzkera bizkaino ». Más adelante el precioso libro « Umiaren lenengo aizkidia » para enseñar a los niños a leer en euzkera y después el « Lenengo egutegi bizkaitarra » que, entre otras cosas, causó la revolución de los nombres euzkericos.

A los 17 años ignoraba el idioma vasco. A los 22 había conseguido calificarse para Maestro de euzkeralogía, el Maestro sin igual que había desentrañado hasta el fondo los secretos del idioma milenario. Y se lanza a la obra ciclópea de extirpación del extranjerismo e implantación del patriotismo, uniendo a los vascos bajo una sola bandera a fin de alcanzar la fuerza necesaria para sacudir el yugo de la esclavitud y digna y vigorosamente restaurar la Patria.

Publica los « Pliegos histórico-políticos ». En la revista « La abeja » una serie de artículos con el título genérico de « Cuatro glorias patrias », que luego recopila en un opúsculo que ocn el título de « Bizkaya por su independencia » apareció el 30 de Noviembre de 1892, festividad de San Andrés.

El 8 de Junio de 1893 sacó a luz pública el primer número de « Bizkaitarra », que desapareció en septiembre de 1895 a fuerza de denuncias y persecuciones.

El 2 de Mayo de 1897 apareció « Baserritarra » que, por suspensión gubernativa, desapareció el 29 de Agosto siguiente.

En Marzo de 1901 comenzó la publicación de la revista « Euzkadi » de ciencias, bellas artes y letras, de la que solamente pudo sacar cuatro números, el último en 1902.

Se fundó el 27 de Octubre de 1901 el semanario titulado « La Patria », en el que colaboró asiduamente con artículos de gran hondura filosófica y religiosa.

Fundó el 15 de Julio de 1894 el « Euzkeldun Batzokija », que fué cerrado el 12 de Septiembre de 1895. Tomó parte en la fundación del Centro vasco de Bilbao, que abrió sus puertas el 23 de Abril de 1899.

El 31 de Julio de 1895 fundó el Partido Nacionalista Vasco. El 11 de septiembre de 1898 fué elegido Diputado de los llamados « provinciales » por el distrito de Bilbao.

En 1896 fundó la casa editorial « Bizkayaren Edestija ta Izkerá Pizkundia » — « Renacimiento de la lengua y la historia de Bizkaya ».

El 20 de Febrero de 1897 publicó el resonante folleto « El Partido Carlista y los Fueros vascobarros ».

En Abril de 1903, con el seudónimo « Jelalde », editó el magnífico melodrama « Libe ».

Fué también sobresaliente poeta euzkeriko, siendo numerosas sus poesías, entre las que sobresalen las de contenido patriótico, mereciendo destacarse algunas como « Gaurik baltzena », « ¡ Lenago hil ! », « Abertzale baten negarra », « Otseña zara », « Men-

diko negarra », « ¡ Ene ama ! », « ¡ Kendu, kendu ! » e « Itxarkundia ».

Toda esa ímproba labor la llevó a cabo en medio de persecuciones que nunca le arredraron.

Estuvo en la cárcel de Bilbao desde el 28 de Agosto de 1895 hasta el 3 de Enero de 1896, parte por una denuncia de Filomeno Soltura y otra parte, la mayor por ser presidente de « Euzkeldun Batzokija ».

Nuevamente fué a la cárcel el 30 de Mayo de 1902, por haber intentado enviar un telegrama al presidente de los Estados Unidos de América felicitándole por haber concedido la independencia a Cuba. Apesar del nutridísimo petitorio popular para que fuera puesto en libertad, no salió hasta el 7 de Noviembre del mismo año 1902, y ello por haber sido absuelto en el juicio por jurados en el que fué defendido brillantemente por el eminente jurista doctor Daniel de Irujo.

Ante la inminencia de una nueva detención por haber recurrido el Fiscal, oyendo los consejos de familiares y amigos, pasó el 20 de Noviembre la llamada « muga » por Roncesvalles y estuvo en Donibane-Loitzun, Vichy y París, hasta el mes de Enero de 1903 en que regresó a Sukarrieta por haberse desestimado el recurso.

He ahí, esbozada a grandes rasgos, una sucinta biografía de aquel hombre genial que murió el 25 de Noviembre de 1903, después de haber dedicado a la Patria los veinte mejores años de su vida, que pueden dividirse en dos etapas de igual duración. La primera destinada a su preparación, a su auto-liberación, de toda concomitancia extranjerista, a forjar su personalidad vasca, como trató de que se forjara la de cada uno de sus discípulos; la segunda a su apostolado, a forjar la nacionalidad extirpando el extranjerismo e implantando el patriotismo.

Y lo hizo con la vibración potente de su juventud, desde los 18 años en que conoció a la Patria, hasta los 38 en que entregó su alma al Creador. Con entusiasmo, con dedicación íntegra, con desprendimiento y generosidad, sobre todo con ejemplaridad. De él mismo son estas palabras : « Hacienda, vida, afectos personales, libertad, todo lo tengo entregado a la Patria : y ni la caída de mi hacienda, ni el quebrantamiento de mi salud, ni la pérdida de mis amistades, ni la cárcel y las persecuciones de todo género, han logrado hacer mella en el amor que la tengo. »

Con su predicación causó en el pueblo vasco la mayor revolución que se ha conocido, al remover hasta la entraña de la nacionalidad y despertar en todos los ámbitos un afán insaciable de reencontrarse, de superarse, de vigorizar su carácter especial.

Afán renacentista que hizo posible que se detuviera la marcha descendente del idioma basco, intensificando su uso no solo en la conversación, sino en la cátedra y en el mitin, en el teatro y en la literatura. Que consiguió el resurgir de las danzas características, mereciendo señalarse el auge alcanzado por la ezpatadantza, hoy universalmente conocida. Que afianzó la música con la publicación de cancioneros tan interesantes como los de Azkue y Padre Donostia. Que propugnó continuamente porque no se perdieran las inteligencias y esfuerzos de

los vascos, demandando la instalación de una Universidad donde se forjasen los espíritus habida cuenta de su valía y sin que la pobreza cerrara el camino al desenvolvimiento intelectual.

La prédica ejemplarizadora de Sabino de Arana y Goiri fué fundamentalmente un vehemente canto de amor a la Patria y constituyó un embrujo en el que quedó prendido lo mejor del pueblo vasco,

## NI OJO VIÓ, NI OÍDO OYÓ, NI LENGUA HUMANA CONTO JAMAS NADA SEMEJANTE

« Ni ojo vió, ni oído oyó, ni lengua alguna contó jamás nada semejante a lo que anteayer sucedió en este pueblo, en el que no es extraño faltar historiadores que den imposible cuenta de tan grandes hechos. » Así escribía Arana Goiri de la « Gamazada » desde las columnas de « Bizkaitarra ». Arana-Goiri es el mejor cronista de aquel hecho, el cual, a su vez, influyó poderosamente en la mente y en la obra del fundador del renacimiento vasco.

Hasta 1893 Sabino es pensador, cerebro, lingüista, historiador, poeta y patriota vasco, pero en su gesta no aparecen indicios de organización política, ni programa de partido, ni acción definida, ni lema, ni bandera, ni enseña : no se ha manifestado aún el líder político, el creador de un movimiento nacional, el organizador de masas, el definidor de Euzkadi patria de los vascos. Mas, el 28 de mayo de 1893 tienen lugar en Navarra las primeras grandes manifestaciones públicas y aparatosas de la Gamazada, se subleva el sargento López Zabalegui al grito de « Vivan los Fueros » y una semana después, el 3 de junio, dice el maestro su discurso de « Larrazabal », en cuyo cenáculo, es la mención del sargento sublevado la que corta la agria discusión a la que dan lugar los conceptos vertidos por Sabino, terminando el acto y la disputa con una colecta para ayudar al navarro, que desde el exilio saluda a los reunidos.

El 4 de junio de 1893 se celebra la grandiosa manifestación de Iruña, al día siguiente la magna asamblea de municipios navarros que otorga a la Diputación mandato imperativo de mantener intangible la Ley Paccionada a toda costa; y cuatro días después, el 8 de junio, sale a luz « Bizkaitarra ». Se entrega a la Reina un álbum con 120.000 firmas, pronuncian los diputados navarros sus discursos en el Parlamento (28 de junio, 21 y 22 de julio de 1893) y el 16 de agosto, con motivo del homenaje rendido bajo el Arbol de Guernica a la Navarra de la Gamazada en el Orfeón pamplonés, tiene lugar la « Sanrrocada ».

El 18 de Febrero de 1894 toma parte Sabino en la apoteósica manifestación final de la Gamazada, que comienza en Castejón y termina en Pamplona, y por vez primera, una bandera, una pancarta, un movimiento popular marcan sus pasos. La Gamazada es el bautismo político del líder. Con la Gamazada comienza su carrera propiamente política que, enunciada ya en « Larrazabal » y Bizkaitarra », prosigue en « Euskeldun batzokija », « Bizkai-Buru- Ba-

alcanzando el respeto de quienes disintieron de la aceptación de parte de sus doctrinas.

Y el pueblo vasco todo tiene hoy una voluntad decidida y firme de llegar a desenvolverse libremente, sin trabas que impidan o amengüen sus posibilidades y sus especiales modos de encarar los problemas, para de esa forma contribuir eficazmente al progreso humano estructurando un mundo mejor.

M. de IRUJO

tzar », « El Partido Carlista y los Fueros Vasco-Navarros », « Baserritarra », « Correo Vasco », « Patria » y « Euzkadi », es elegido Sabino diputado por Bilbao, se siguen los grandes procesos, etc. etc.

Navarra posee un lema histórico que las campañas de la Colegiata de Nájera — en cuyo bronce fué fundido — dieron al viento el 12 de diciembre de 1.052 con la bendición de Benedicto VII : « Honorem Dei libertate Patria ». La idea y mención de « Libertad a la Patria » vivieron lozanas en la Navarra medieval. Volvemos a encontrarlas medio siglo después en el lema de los Infanzones : « Pro Libertate Patria Gens Libera State ». A partir de Teobaldo I, la « Libertad de la Patria » tomó el nombre de « Fueros ». Mas en el curso de los siglos medios y al advenir la Edad Moderna, el vocablo « Fuero » se prestaba a diversas interpretaciones, por lo cual, Navarra, al quedar unida su Corona a la de Castilla, hizo jurar a los Reyes como fórmula de « Libertad de la Patria » — libertad consagrada en la independencia del Reino y su separación del de Castilla — el respeto y la guarda de su propia « Naturaleza Antigua » en leyes, jurisdicción y gobierno, las tres funciones del poder. Sabino, siguiendo las mismas evoluciones, tradujo el concepto de « Fueros » por el de « Naturaleza Antigua » que las Cortes de Navarra habían aplicado y los reyes jurado a partir de 1.515 ; y el « Gloria a Dios y Libertad de la Patria » de 1.052, se enunció como « Jaungoikoa eta Lagizarra » en su lema, que es nuestro lema.

En la Gamazada se abrazaba Arana-Goiri con Campión, cuya obra ejerció influencia evidente sobre el fundador del nacionalismo vasco, influencia que se refleja en el paralelismo de su producción literaria. En 1876 publica Campión « Consideraciones acerca de la cuestión foral y los carlistas en Navarra » y en 1897 escribe Sabino « El Partido carlista y los Fueros vasco-navarros ». En 1883 sale de la imprenta el « Ensayo acerca de las leyes fonéticas de la lengua euskara » y al siguiente la « Gramática en los cuatro dialectos literarios de la lengua euskara », ambas de Campión, a las que corresponden las « Etimologías euskéricas », la « Gramática elemental del euskera bizkaino », los « Pliegos euskeralógicos » y las « Lecciones de ortografía » editados por Arana-Goiri después de 1887. « Navarra por su independencia » es la tesis constante de Campión



a partir de 1876. « Bizkaya por su independencia » es la primera obra de tesis nacionalista vasca publicada por Sabino en 1890-1891.

Mas, existe un motivo singular atinente al caso, en cuya investigación no han avanzado los patriotas. Nos referimos al hecho conocido como « la evolución » de Sabino, cuyo reflejo aparece por vez primera en el artículo « Grave y trascendental » publicado en « La Patria » del 22 de Junio de 1.902, siendo su expresión postrera el titulado « La oportunidad » que vió la luz el 10 de mayo del año siguiente. Trataremos el tema con todo el respeto que merece la memoria del Maestro.

Sabino había planteado una actitud política de lucha frontal contra el Estado, tal como se hallaba constituido por la Monarquía, con extensión a Euzkadi a partir de la ley abolitaria de los Fueros de 25 de Octubre de 1839. El Gobierno de Madrid reaccionó declarando movimiento separatista al nacionalismo vasco, al que puso fuera de la Ley. El Ministro de Gracia y Justicia del Gobierno de Madrid, don Francisco Romero Robledo, en el discurso de Apertura de Tribunales pronunciado el 16 de septiembre de 1895, denunció el movimiento nacionalista vasco como separatista y pidió al Poder legislativo que elaborara un dispositivo legal para reprimirlo, de igual modo que lo había llevado a cabo ya para Cuba y Filipinas, uniendo de tal manera ante la Ley los movimientos irredentistas cubano, filipino y vasco. El Código Penal quedó reformado por Ley de 1º de enero de 1900 que sancionó como delitos de separatismo los « ataques a la integridad de la nación » incluyéndolos en el art. 248, que suprimido por la República volvió a ser repuesto por el régimen franquista, figurando en el Art. 217 del vigente código. El nacionalismo vasco quedó pues equiparado a los separatismos cubano y filipino. En frase de la época : « hay que acabar con los separatistas como con las ratas ». En aquel momento, Sabino se vió colocado en el mismo lugar de Rizal y Martí, en relación con los cuales han sido trazadas semblanzas posteriores, iniciadas por la pluma de don Miguel de Unamuno en el Epílogo a la « Vida y escritos de José Rizal », Victoriano Suarez, Madrid, 1907.

« Será más gallardo que muera en la cárcel. Además, la tranquilidad de España bien vale la vida de un hombre. » Esta fue la respuesta de don Segismundo Moret, jefe del Gobierno español a don Rafael Picabea, diputado vasco que le pidió la libertad de Arana-Goiri. Sabino la conoció. Y esta actitud no le arredra. Como no le arredró la amenaza del fiscal que, en la vista del proceso de 1902, anunció que pediría el procesamiento por separatista de quien aquel acto « dirigiese algún ataque contra la integridad de la patria » ; como no le había arredrado la declaración de separatista formulada desde el Código Penal. Mas algo hubo que produjo una fuerte impresión en su temperamento, llamando a su sentido de responsabilidad. ¿ Pudo serlo la transformación de la « Lliga Catalana » — nacionalista — en « Lliga Regionalista » que tuvo lugar en 1.901, a continuación de un triunfo electoral apoteósico ? Es posible que el hecho influyera en la mente de Sabino. Los motivos alegados por los catalanes son los

mismos expuestos por Arana Goiri, cuyos estudios habían comenzado en Barcelona y que siguió siempre con cariño e interés las relaciones catalanas. Nosotros nos inclinamos no obstante a suponer que hubo algo más determinante en su ánimo, algo que se produjo en nuestro propio suelo y en relación con él. Y volvemos de nuevo a Navarra y a la Gamazada.

El 22 de julio de 1893 pronunció Campián su discurso ante el Parlamento de la Monarquía Española, como diputado por Navarra. Después de relacionar gallardamente « la misión tradicional de nuestra raza... RESISTIR... contra la bárbara ambición de celtas, romanos, godos, francos, árabes... Aragón, Castilla... defendiendo nuestro derecho contra el miserable absolutismo real », alude a la Ley abolitaria de los Fueros de 25 de octubre de 1839, añadiendo que, aun admitida la unidad del Estado, que es el hecho fundamental estatuido en aquella Ley, pudo hacerse compatible con ella la subsistencia de un régimen de libertad foral y autonomía política « adoptando, o mejor dicho, manteniendo una de esas formas compuestas del Estado que la ciencia y la experiencia política conocen y usan; podía por ejemplo, subistir el Parlamento navarro, y estar representada Navarra en las Cortes generales — para deliberar sobre los problemas comunes a todos — como propone ahora cierto ilustre hombre de Estado, uno de los pocos hombres políticos de Europa que merezca aplausos y simpatías fuera de las fronteras de su patria, el venerable Gladstone para Irlanda ». Campián presentaba al Parlamento español como solución transaccional entre los « Fueros » y la « Unidad española » una especie de lo que fué el « Home Rule » irlandés, un « Estatuto de Autonomía », que reconociendo la unidad y soberanía del Estado, reconociera igualmente la autonomía soberana del país en el ámbito de sus facultades, estableciendo un régimen de coexistencia de soberanías, en el cual, lo nacional fuera atribuido al país y lo estatal al Estado, algo similar a lo otorgado por la República Española en los Estatutos de Autonomía de Cataluña y de Euzkadi.

En la fecha en que Campián pronunció su discurso, aquella propuesta sólo pudo ser en el ánimo de Arana-Goiri un motivo más de los que tuvo para discutir — ásperamente a veces — con el polígrafo navarro. Sabino creía en la libertad de Euzkadi y la esperaba como Rizal y Martí creían y esperaban las de Filipinas y Cuba. La declaración de independencia de Cuba puso a prueba aquellas esperanzas. El 26 de mayo de 1902 (reténgase la fecha) siendo Diputado provincial, Sabino dirigió al Presidente de Estados Unidos el cable siguiente : « Nombre Partido Nacionalista Vasco felicito por independencia Cuba Federación nobilísima que presidís, que supo liberarla esclavitud. Ejemplo magnanimidad y culto Justicia y Libertad dan vuestros poderosos Estados, desconocido Historia e inimitable para potencias Europa, particularmente latinas. Si Europa imitara, también nación vasca, su pueblo más antiguo, que más siglos gozó libertad rigiéndose Constitución que mereció elogios Estados Unidos, sería libre. » El Gobierno español interceptó el cable, hizo procesar y puso en prisión a Sabino.

Este, desde la cárcel, remitió una exposición escrita al Viceconsul norteamericano en Bilbao — copiamos de la calificación fiscal — « diciéndole que la autoridad había suspendido el curso del telegrama dirigido al Presidente de los Estados Unidos por la independencia de Cuba, llamando a este acto ejemplo de magnanimidad y diciendo que concluía haciendo votos porque Europa alguna vez le imitara concediendo la independencia a la nación vasca, el más antiguo de los pueblos. Terminando la exposición diciendo al Sr. Viceconsul : « V.S. verá si el Gobierno no Español tiene derecho a detener un telegrama » dirigido a S.E. Mr. Roosevelt, y que sólo a este » pertenece desde el momento en que el privado » documento se deposita. » También le dice que la felicitación es en nombre de los vascos patriotas y le ruega se transmita, ya que la autoridad española no ha cursado el telegrama ».

El Viceconsul norteamericano tomó la comunicación recibida de Arana-Goiri y la pasó al Gobierno español. Aquella afrentosa conducta sirvió al fiscal para reforzar su calificación. Los supuestos de Sabino se vinieron abajo. Estados Unidos era esperanza en Cuba, y Filipinas pero en Euzkadi era aliado del Gobierno español, hasta el punto de entregarle el despacho, para que sirviera de pieza acusatoria. Euzkadi, para liberarse, no podía contar más que con sus propias fuerzas. En aquel entonces hubo de recordar Sabino los términos del discurso de Campión dicho con motivo de la Gamazada. Es lo cierto que unas semanas después — importa fijarse en la fecha — el 22 de junio publicaba en « La Patria » el artículo « Grave y trascendental » en el que se plantea la crisis de conciencia y se orienta hacia una solución política, siguiendo las rutas señaladas por Campión (y más vagamente por Cataluña), hacia lo que hoy denominamos un Estatuto de Autonomía, que permita a Euzkadi ejercer sus derechos nacionales, dentro del Estado español. La gestión había de ser confiada al propio partido nacionalista convenientemente transformado. No podía imaginar Arana-Goiri en aquel entonces la posibilidad del concurso de un socialismo vasco. El socialismo aparecía ante sus ojos como un quiste extraño incrustado en nuestro ser. Estaba muy lejos del tiempo en que es norma común entre los socialistas vascos la del Socialismo patria universal, España patria de los españoles y Euzkadi patria de los vascos.

En las declaraciones hechas a « La Gaceta del Norte » de 22 de junio de 1902, Sabino dice que ha ideado una nueva organización política basada en « una autonomía, lo más radical posible, dentro de la unidad del Estado español, y a la vez más adaptada al carácter vasco y a las necesidades modernas ». El 26 de octubre, sigue diciendo en « La Patria » bajo el título « El Nuevo Estado » que « en el programa no se niegan los hechos etnológicos e históricos pues que los hechos no pueden negarse. Entre los hechos etnológicos se sienta el de constituir los vascos un pueblo o nación ». La organización política ideada para mantener el Estatuto de Autonomía de Euzkadi ha de ser — añade — « tan cuerpo organizado como un Estado, de suerte que sus organismos principales sean idénticos a los de éste y las mismas funciones con que concurren a

integrarlo ». « Ha de ser semejante a la organización política de los extintos Estados vascos, más perfeccionada con arreglo a las últimas conclusiones del derecho político », idea expresada ya por Campión en su discurso de la Gamazada antes relacionado.

Arana-Goiri consideró, a la luz de su propia experiencia, que la libertad de Euzkadi obtenida en ataque frontal contra España era pretensión ilusoria. Quiso salvar el concepto nacional, transformando la aspiración a la independencia en una solución autonómica, que permitiera la subsistencia del pueblo vasco y su desarrollo. Creyó que para lograrlo había que sacrificar al Partido Nacionalista Vasco. En esto es en lo único en que, venturosamente, se equivocó. En lo restante su visión fue profética. El Partido Nacionalista Vasco ha sido y es actualmente baluarte necesario para la obtención y el disfrute, en concurso con las restantes fuerzas de la democracia vasca, de un Estatuto de Autonomía que entregue Euzkadi al gobierno de los vascos, dentro de una organización política peninsular integrada en el Estado español, al que sean atribuidas las funciones inherentes a su condición.

En el último artículo en que Sabino alude al tema (« La Oportunidad », 10 de mayo de 1903), se advierten dos ideas concretas : la de que el momento en que se acuerde la formación de la nueva entidad autonomista que tome el lugar del Partido Nacionalista Vasco, en representación y defensa de Euzkadi, no sea fijado « al influjo de causas extrañas »; y la que « debe esperarse el momento en que (el Partido) se sienta más robusto y más lozano que nunca ». La alusión a « causas extrañas » denuncia la colusión de que el patriotismo vasco y él mismo han sido objeto en el último proceso, situándolos en la misma línea del odio que los casos filipino y cubano, y aplicándoles igual acusación fiscal con idéntico furor patriótico. La de utilizar el momento en que el Partido se sienta más robusto pudiera bien obedecer al ejemplo reciente a la sazón, de los catalanes, que aprovecharon la oportunidad de un triunfo electoral apoteósico para transformarse en Lliga Regionalista.

Damos fin a este artículo con la reproducción sin comentarios de algunos párrafos de la Defensa de Sabino en el juicio celebrado el 8 de noviembre de 1902, limitándonos tan solo a llamar la atención del lector sobre la fecha en que aquellas manifestaciones fueron hechas.

« Don Sabino de Arana no ha sido nunca separatista ni antiespañol, como dice el Sr. Fiscal. Ha tenido sí una meta — no se alarme el Fiscal, que ha de irseme la lengua — ha tenido una meta hacia la que ha dirigido todos sus esfuerzos; sus escritos, sus actos, sus manifestaciones todas han tendido a que el país vasco vuelva a ser lo que era hasta una fecha memorable, no a separarle de la nación española, sino del Estado español, que no es lo mismo... Una meta fija, una fecha memorable : el 25 de octubre de 1839. » « Hasta el año 1839 gozaba Vizcaya, gozaba el país vasco de completa libertad. Desde entonces, perdidas sus libertades, quedó convertido en provincias españolas... »

« ¿ No es muy laudable que Don Sabino de Arana

y con él todos los vascos quieran volver a los tiempos en que vivían bajo esa constitución (foral), y que aquí se hagan las leyes que nos han de regir, y aquí sean nombradas las autoridades, y se administre justicia, y se gobierne el país por naturales del mismo...? ¿No será permitido al pueblo vasco lamentarse de haber perdido la libertad y fueros de que gozó? » « Pues esas son las aspiraciones, esas las doctrinas, esas las quejas y lamentos que Don

Sabino de Arana ha expuesto constantemente... »

« Esto, repito, no es ser antiespañolista, ni separatista. Y si lo fuere, el español más español tendría que exclamar conmigo : ¡ Bendito sea el antiespañolismo que con ese régimen antiespañolista hizo de España la nación más poderosa... ! ¡ Y maldito sea el españolismo que, con el sistema opuesto, ha convertido a España en uno de los pueblos más miserables y despreciados del Continente europeo ! »

## Influencia de Arana Goiri en la vida social vasca

Cuando el 26 de enero de 1865, el año del asesinato de Abraham Lincoln, nació Sabino de Arana Goiri en la república de Abando, antiquísimo y rica anteiglesia de la merindad de Uribe, la población de la villa de Bilbao apenas alcanzaba a 20.000 habitantes. Bizkaya, impulsos de un dinamismo progresista y obsesionadas sus clases elevadas por un rápido enriquecimiento, iniciaba a la sazón una vertiginosa transformación comercial y económica.

Sin embargo, Euzkadi, en el orden patriótico, en los valores esenciales y permanentes de su propio ser, vivía sumida en fatal letargo. Siglos de disipación, de confusión y extravío, acentuados en las últimas décadas, sin restañar aun las trágicas cicatrices de la guerra carlista, habían llevado la división enconada a la población y desvirtuado su conciencia vasca.

En ese medio social, en un país en decadencia de sus atributos nacionales y proyectada ella a la totalidad de su acción cotidiana, hubo de actuar Arana Goiri. La obra y conducta de éste, no se explican sin tener en cuenta ese factor sociológico, político y económico predominante en esa época en el país.

Su acción inicial principalmente hubo de ser estridente y aun agresiva en determinados momentos. Se trataba de despertar una conciencia a punto de anquilosamiento. De cambiar de rumbo en la marcha suicida de todo un pueblo. De enfrentarse a una estructura mental que se aferraba inconscientemente a un esquema ajeno y nocivo a su ser y a su destino. De revisar la historia, de un pasado de siglos y siglos, para restablecer la verdad y reivindicar con ella la personalidad nacional de un pueblo y sus derechos imprescriptibles a la libertad.

En definitiva, quebrar un conformismo asentado en la indolencia, la ignorancia y la falsedad, abriendo para ello un nuevo surco en tierra árida y hostil y remover sin contemplaciones partidistas, con audacia y virilidad ejemplar, para depositar la semilla tradicional de un vitalizador renacimiento vasco.

Eso y no otra cosa hizo Arana Goiri con visión de iluminado, con generosidad abrumadora y sacrificio heroico.

Lo que pareció entonces una locura, apenas transcurridos tres cuartos de siglo, menos de una página en el voluminoso libro de Euzkadi, nos dice hoy que fue la obra de un hombre genial, desaparecido a los 38 años de edad.

Esa obra plasmada en tan corto periodo de vida, fué trascendental para Euzkadi. Para el sociólogo, la influencia de Arana Goiri, sobre la base de su doctrina y pensamiento filosófico, avalada por la ejem-

P. de BASALDUA.

plaridad de su vida, fruto auténtico de la idea que encarnaba, ha sido decisiva en cualquiera de los aspectos y matices que de alguna manera se refieren a la sociedad vasca a partir de aquel instante. Para el pueblo vasco el curso de la historia fue rectificado y el cambio de rumbo total y certero. Ese pueblo, iluminado por la verdad histórica de Arana Goiri, dejó de mirar afuera ; miró a su ser nacional. Así la vida toda volvió a recibir y alimentarse de la savia nacional, con la implicación natural en el modo de ser, discurrir y actuar. Ninguna capa social, con graduaciones distintas, pudo evitar esa influencia bienhechora. Muchos son los que se resisten a verlo y advertirlo, pero no por eso deja de estar presente y pleno de vitalidad en la esencia del alma vasca reconquistada con sangre, lágrimas y sacrificios.

Arana Goiri impuso un estilo, el que ajustadamente correspondía al genio de la raza. Su influencia esta latente aun en estos días de penumbra que nos toca vivir. Esta muy por encima de los accidentes políticos y de los episodios accidentales, ya que actuó en la entraña misma de la nacionalidad. Y su acción, como fermento activo, repercutió y determina preponderantemente en el vasco de modo insensible, inconscientemente, a la manera como actúan las fuerzas atávicas y telúricas. En el vasco en cuanto individuo y como miembro del ser social.

Ese estilo vigoroso, imbuído del más puro espíritu evangélico en el orden religioso y proyectado limpiamente a la vida integral de su pueblo, al que pretende modelar en principios de estricta moral, de justicia social y de derecho, derivados en el orden práctico hacia un sistema basado en la libertad y la democracia que se identifican con la tradición secular vasca, configuran en Arana Goiri características poco comunes como auténtico reformador.

Su pensamiento, plétórico de humanismo cristiano, es decir de un humanismo integral, se adelantó a la estructura que mas tarde había de desarrollar Jacques Maritain y que ha expuesto Juan XXIII con singular luminosidad. Y lo hizo sin apelar a ideologías o sistemas extraños. Como señaló el llorado Lendakari José Antonio de Aguirre, « no le hizo falta sino ser leal a la tradición de su pueblo y expresarlo en tal forma que conviene a todas las épocas en que se rinde culto a la libertad ».

Generaciones vascas, como correntadas impetuosas, llevan su huella indeleble. Generaciones vascas que se han formado y seguirán forjándose en ese espíritu de Arana Goiri, el Reformador y Libertador de su pueblo.

# ARGENTINA y el ideal sabiniano

Andoni de ASTIGARRAGA

Cien años se cumplirán el 26 de enero, del nacimiento de Sabino de Arana, el genio que transformó la personalidad de nuestro pueblo.

De niños, cuando estudiábamos Etica, recuerdo que leíamos : « Patria es la tierra donde nacimos » ; pero algunos que pertenecíamos a la organización juvenil de *gastetxus* no estábamos del todo acordes con esa definición, por cuanto en el batzoki se nos decía que « Patria es la tierra que amamos ».

El tiempo confirmó esta última tesis. Y Argentina, América, la rubricó.

Había vascos en la Argentina desde tiempos antes de la gesta emancipadora. Y cuando los criollos se alzaron en armas contra España, el vasco, como era de esperar, se adhirió en gran mayoría al criollo y con él luchó por la libertad del suelo argentino. Las páginas de su historia están plagadas de héroes y patricios vascos.

Cuando Sabino dejó oír su *irrintzi*, los vascos e hijos de vascos radicados en Argentina pronto hicieron suyo el grito y casi a la par de Euzkadí, levantaron aquí su bandera y lucharon, no sin esfuerzos, por difundirla.

Seis días después de la muerte de Sabino, el correo argentino recibía para su difusión a los cuatros puntos cardinales, los primeros ejemplares de la revista IRRINTZI (Jaun GoiKoa eta Lagi Zarra), que durante años y gratuitamente, obsequió su director-propietario don Nemesio de Olariaga, el primero de los verdaderos patriotas que vivió en la Argentina y que fue además, el editor de los recordados folletos MUERA LA MENTIRA - VIVA LA VERDAD del R.P. Ibero, INOCENCIA DE UN PATRIOTA, defensa de don Manuele de Irujo, EL PARTIDO CARLISTA Y LOS FUEROS BASKOS, etc.

A IRRINTZI siguieron EUZKOTARRA, AITOR, EGI-ZALE, DANAK BAT, ZAZPIRAK BAT, PATRIA... y por último NACION VASCA, órgano de la Junta Extraterritorial del Partido Nacionalista Vasco.

Y así, en 1911, se constituyeron el « Comité Nacionalista Vasco » en Rosario y « Euzko Gastedija » o « Juventud Nacionalista Vasca », en Buenos Aires,

instituciones de total raigambre patriótico. Luego vinieron « Buenos Aires'ko Uri-Batzarra » o Junta Municipal Nacionalista Vasca, « Euzkadit'ik Atako Uri-Buru-Batzarra » y más tarde el « Argentino Euzko-Buru Batzar », « Zazpirak Bat » de Rosario, y por fin, el 10 de diciembre de 1923, « Acción Nacionalista Vasca », que desde la Asamblea General Extraordinaria del 8 de julio se llama ACCION VASCA DE LA ARGENTINA.

Y no fue todo. Pues la semilla siguió germinando, sobre todo en los corazones de muchos hijos, nietos y hasta biznietos de vascos, y un día, al socaire de la prédica de EUZKO DEYA y de la labor de la Delegación Vasca, hicieron eclosión, constituyendo la serie de centros vascos que hoy tenemos, que cuál hogueras de la patria, están diseminados a lo largo del territorio argentino.

Muchos de estos centros no serán abertzales en el sentido usual que acostumbramos dar a esta palabra, pero sus asociados, por ser hijos de un pueblo libre, aman y quieren la libertad del pueblo de sus mayores, cuyas banderas y escudos y las fotos de Sabino y del Lendakari Aguirre, y ahora en muchos, las de Galindez y Leizaola, adornan las paredes de la casa vasca.

Y todo esto se lo debemos a Sabino, cuya memoria es y será honrada en la Argentina, en especial en este año de su Centenario.

El futuro de Euzkadí, mas debe esperar en general de estos argentinos hijos de vascos, que de los propios vascos, radicados aquí, más divididos en política que unidos en Patria.

Es quizá, también, una deuda de gratitud, pues no olvidan la afirmación de Manuel Gálvez, de que « los vascos son, en cierto sentido, los fundadores de la energía argentina » ; ni las palabras de Carlos Ibarguren, « la raza vasca es, sin duda, uno de los elementos que presta aporte más fecundo a la formación de nuestro pueblo ».

Libertad por libertad ? Ojalá sea así. Será el mejor homenaje a Sabino.

## LA PREOCUPACION SOCIAL DE SABINO

M. Robles de ARANGIZ

*presidente de la Confederación Nacional de Solidaridad de Trabajadores Vascos*

El 26 de enero de 1965 se cumple el centenario del nacimiento de Sabino de Arana y Goiri, fundador del Partido Nacionalista Vasco.

Con este motivo se nos pide, como presidente de Solidaridad de Trabajadores Vascos, digamos algo sobre la « preocupación social » de tan preclaro hijo de Euzkadí. Lo intentaremos.

★

Hasta la pérdida de su libertad originaria, el Pueblo Vasco jamás conoció de un lado grandes miserias, repartidas en muchas familias, y grandes fortunas en pocas manos. La Constitución de los

tiempos de su soberana libertad no lo permitía. Su regla fué siempre el justo reparto de la propiedad. De tal modo, que para nuestros anteposados el enriquecimiento excesivo de un individuo resultaba incompatible con el espíritu vasco, la justicia natural humana y el cristianismo.

Con el tiempo, como en otras partes, también en nuestro país adquirieron las cosas nuevas formas. La fábrica lo transformó todo. A pesar de tener

la fábrica antecedentes históricos en nuestro país, las herrerías, no fué el tipo de fábrica nuestra la que produjo la revolución industrial que nos ha traído al estado de cosas actual, sino la fábrica que arrancó de Inglaterra al irrumpir la máquina a través de la manufactura de algodón. Esta deja de ser en Inglaterra una industria dispersa, familiar. A una invención mecánica sigue otra y otra. La máquina se concentra en las ciudades que disponían de energía hidráulica. Surge la fábrica. Pronto se multiplicó ésta y en variedad de industrias, según inventos y descubrimientos. Y corrió de un punto a otro, de esta nación a la vecina. Y a su amparo surge una clase de empresarios a la cabeza de grandes capitales, la que con grandes prisas consigue ahogar la artesanía, a la que convierte, obrera, a su servicio. Inglaterra es la cuna donde, a fines del siglo XVIII nace el Capitalismo industrial, el que se extiende sobre el Continente europeo durante la primera mitad del siglo XIX. Y bajo el signo del Capitalismo se organiza la vida económica y social.

★

En 1839 los vascos peninsulares pierden su soberanía nacional. Las cuatro regiones hermanas, Navarra, Araba, Gipuzkoa y Bizkaya, hasta entonces dueñas y señoras de sus propios destinos, a la pérdida de su ingénita libertad, se convirtieron, respectivamente, en provincias españolas, regidas, en lo general, por la ley común española, al amparo de la cual surge en Euzkadi el Capitalismo.

Este, sin el menor respeto para el espíritu comunitario que hasta entonces había presidido la vida social vasca ; por el contrario, alentado por las teorías económicas de la época, se presenta, como en todas partes, acompañado de los tres más fundamentales rasgos de su sistema :

Un principio por el que reglamenta las relaciones entre los hombres en la vida social económica, separados Capital y Trabajo.

Un espíritu y un motor : la ganancia y

Una conciencia del hombre, el individualismo.

★

En la República de Abando nace la noche del 25 al 26 de enero de 1865 Sabino de Arana y Goiri.

Cumpliendo deseos de su padre estudia la carrera de Derecho, Filosofía y Letras.

Cuando tenía diecisiete años acomete algunos trabajos de carácter euzkeralógicos.

El interés de Arana y Goiri se prolonga hacia todos los aspectos de la vida vasca : político, histórico, idiomático, cultural, religioso y social.

Todos los temas que Sabino estudia y trata llaman la atención de amigos y adversarios, de simpatizantes y curiosos. Atacado por unos, defendido por otros y admirado de todos, luego de investigar las causas de los hechos biológicos y filológicos, raza y lengua vasca, dió las fórmulas para modelar una sociedad que, sin repeler los avances de la Ciencia, se mantuviera en la fe tradicional y en las costumbres adecuadas al temperamento de la raza.

En el terreno social su preocupación es tan honda como nítida y valerosa. No tuvo dudas ni titubeos. Siendo por entonces hijo de una de las familias económicamente más fuertes, gastó su hacienda, que era cuantiosa, por sustentar sus ideales, especialmente inclinado hacia los débiles.

Quién otro que él habló por aquellos tiempos sobre el problema social con la grandeza de alma, el valor, la claridad y lealtad a los sagrados principios que él defendía ? El Capitalismo, dijo en más de una ocasión, está reñido con los tiempos de nuestra absoluta libertad. El Capitalismo es a la manera de un quiste en el régimen de propiedad privada practicada por los vascos.

Y aunque Sabino estaba ya decididamente contra España y había lanzado su grito de « Euzkadi es la Patria de los vascos », lo que equivalía tanto que a decir basta de invasión, basta de emigración, basta de servicios a organizaciones que van minando poco a poco nuestro organismo y desnutriendo la raza y su espíritu con doctrinas erróneas, no por esto calló ante los atropellos a los derechos del hombre, de los trabajadores, sobre todo de aquellos seres humanos que, explotados y vejados en los trabajos de las minas, eran víctimas de la codicia de los capitalistas vascos.

Y Sabino, que conocía perfectamente que la población minera de Bizkaya la constituían, en su inmensa mayoría, extraños al País ; que más del 70 por cien de los operarios que trabajan en las minas procedían de las provincias de Coruña, Lugo, Pontevedra, León, Soria, Oviedo, Palencia, Zamora, Salamanca y Burgos (del Informe redactado por la Comisión integrada por Sanz Escartín, Salillas y Pujol), a pesar de todo levantó su vibrante voz para condenar la explotación y la injusticia que se cometía sobre aquellos hombres.

★

Como ahora interesa Euzkadi al marxismo, también le interesó en pasados tiempos. Hacia 1883 el socialismo español envió a Euzkadi determinado número de agitadores. Y en 1886 se constituía en Bilbao el primer Comité Socialista, integrado por Facundo Perezagua, presidente ; José Solano, secretario ; Miguel Lapresa, tesorero ; Federico Ferreiros, contador, y Leodegario Herboso, vocal.

Sabino, del mismo modo que desapruueba y condena espíritu y sistema del Capitalismo y a los capitalistas mismos por su conducta, desapruueba y condena igualmente la doctrina y los excesos del socialismo.

Más de una vez repetirá aquello de que la burguesía, el capitalismo, está reñido con la libre Constitución de nuestro pueblo, y también dirá que « para que la justicia y la igualdad se realicen en la sociedad vasca no es preciso recurrir al socialismo, que no podrá conseguirlos. Esos sagrados nombres están indeleblemente esculpidos en la historia de nuestra raza, en la doctrina de nuestros padres, en la bandera nacionalista ».

Los patronos bizkainos, sordos a las nobles pero vigorosas diatribas de Arana y Goiri, si les asusta la violenta actitud de los obreros y los avances del socialismo, no por ello modifican su brutal y anti-humana conducta. Racialmente vascos, espiritualmente han dejado de serlo por alma, corazón y tradición. Porque habiendo arrancado del Evangelio cuantas páginas se refieren al Próximo, en su lugar han colocado y para uso exclusivo de ellos mismos, proclamándolo a gritos, la libertad absoluta del individuo, su derecho ilimitado a tomar iniciativas en la vida económica, animándose entre sí a enriquecerse sin cesar, sea como sea, infligiendo al hombre, a la persona humana, los mayores ultrajes y males, para acabar consagrando, sin restricción, el reino del empresario capitalista en su Empresa.

De todo esto protestará enérgicamente nuestro gran Sabino de Arana y Goiri. « Díganlo los barracones de las minas — dirá en « Hoja suelta » —. Díganlo esos millares de obreros que, sin más retribución que un mezquino jornal, trabajan sin descanso día y noche, y días laborales y festivos. Díganlo esos millares de padres de familia que ni tienen tiempo para atender al acudido y a la educación de sus familias ni reciben ellos del rico que los explota medio ninguno con qué instruirse y educarse ».

( Se alargaría con exceso este escrito si trajésemos aquí cuanto en favor de los trabajadores escribió aquel eximio y eminente hombre de la raza. Bastará, pues, que traigamos unas pocas citas para que el lector pueda darse cuenta de ello).

En el número 18 de « Patria » repetirá su protesta.

« Muchas pretensiones obreras hemos visto en todas partes manifestarse por medio de huelgas. Pero nunca se ha visto aún desplegar la fuerza armada contra los capitalistas que se obstinan en sostener sus beneficios : siempre y únicamente contra los obreros que solicitan aumento de jornal ».

Y para mejor aclarar su pensamiento, en el mismo número de « Patria » insistirá :

« Y eso es lo que el rico no puede tolerar. Predica, sí la rebelión contra Dios, porque él, el dueño del dinero y del poder, quiere erigirse en dios de la sociedad; pero no ha de consentir, por lo mismo, se rebele nadie contra él. Si tal sucediera, las cargas de caballería sonarían con estrépito en las calles y las descargas de la fusilería las barrería de seres vivientes ».

Había que ser del temple y la grandeza de alma de un Sabino de Arana y Goiri para hablar con la dureza y claridad con que por aquellos tiempos habló él, teniendo, sobre todo, como especial anhelo y principal trabajo, ganar el corazón de los bizkainos y demás vascos para Euzkadi por medio del Partido Nacionalista. Había que tener temple de acero, gran corazón y la integridad moral que él tenía para desafiar, dispuesto a todo, a cuantos con sus obras contribuían a la ruina material, moral y espiritual de su pueblo. No hay duda que Sabino sentía gran

preocupación social por amor de su pueblo, al que brindaba, como salvación, la doctrina nacionalista. « Su fin — decía — no es político ; su fin es social : cristianizar al pueblo, lo mismo al pobre que al rico ; lo político es el medio ».

Y consecuente son sus ideas y sus promesas, aquel preclaro y eminente hijo de Euzkadi, aparte de que por todos los medios a su alcance se dedicó, preocupado, a despertar la conciencia social de sus adeptos, insensibles a las preocupaciones sindicales hasta entonces por no haber conocido en su país la explotación y la injusticia de que ahora era objeto el trabajador, como tampoco los violentos y arbitrarios medios que empleaba, a veces, el socialismo, se propuso orientarlos.

No había acabado aún la huelga de 1893, precisamente cuando el panorama social de nuestro país aparecía cargado de negros nubarrones, cuando nuestro semanario « Patria » decidió publicar unos principios fundamentales aprobados por Sabino de Arana y Goiri, uno de los cuales, el séptimo, nos interesa destacar.

« Que se hagan leyes y reglamentos que tiendan a mejorar la situación de la clase trabajadora, garantizando su derecho al trabajo, a la cuantía del salario y al cobro de éste fijando para cada comarca jornal mínimo y llegando, cuando se pueda y en aquello que sea factible, a que sea proporcionada la retribución del trabajo a la ganancia del Capital ».

He aquí valientemente expuestas tres de las más fundamentales aspiraciones y derechos del trabajador. Quién era el valiente que por entonces se atrevía a tanto ? Sólo Sabino de Arana y Goiri, el que arrojando las mofas y las burlas de ciertos sectores, las furias y antipatías de la clase adinerada y los consiguientes peligros se atrevió a hablar del modo que lo hizo en medio de aquellas luchas y ante la mezquina y general mentalidad de entonces y el pobre concepto que se tenía del trabajador y de sus derechos. Había que ser Sabino de Arana y Goiri, repetimos, para protestar con la valentía y claridad que él lo hacía, desafiando a unos y otros y proclamar a voz alta los derechos del trabajador. Derecho al trabajo, al salario justo, mínimo y a la participación de los beneficios. Y todo ello nada menos que en 1893, cuando la realidad nos dice que en 1964 son infinidad los Estados que siguen todavía escatimándose, el Estado español entre ellos, donde todavía el derecho al trabajo es muy dudoso y para algunos no existe, ni existe el salario justo, mínimo con la extensión que merece y menos todavía la participación a los beneficios. Estos derechos, para los detentadores del poder y del dinero en el Estado español continúan siendo algo así como ilusos sueños de los sufridos trabajadores.

★

Muere Sabino de Arana y Goiri, en Sukarrieta, el 25 de noviembre de 1903.

Los años 1903, 1904, 1905, nuestro semanario « Patria », imitando al Maestro en valentía y diafani-

dad de criterio en el problema, desarrolló una admirable campaña de divulgación social, condenando y criticando la injusticia capiatlista y reconociendo entonces como después la honradez e integridad moral del líder Facundo Perezagua, combatiendo también, y abiertamente, los errores del socialismo.

En 1906 y años siguientes, « Aberri » y « Bizkaitarra », sucesores de « Patria », continuaron la iniciada campaña.

Con el tiempo, los vascos amantes de su Patria, que seguían las enseñanzas de Sabino, advirtieron

el peligroso derrotero que se imprimía a la vida del trabajo por unos jefes extraños al País, en nombre de unos ideales en completa contradicción con el sentimiento religioso, social y vasco, y deciden organizarse en Sindicato propio, y el 11 de junio de 1911 se reunían un grupo de obreros vascos y aprobaban los Estatutos por los que iba a regirse la naciente organización « Solidaridad de Obreros Vascos », que más tarde, en el Congreso de Gazteiz, en el año 1933, acuerda modificarlo y llamarse en adelante « Solidaridad de Trabajadores Vascos ».

## OLERKARI-IGARLE

*Bitza begiak argi. Beza biotza garbi. Alderdi eder bi oneitxek olerkariari nik opa. Bai Arana Goiri'tar Sabin'ek be. Yayo zaneko eun urte-urrena ospatuz Irakaslearen eredu aratzak aintzakotzat artu daiguzan. Ikus :*

... Ludia poz izan bedi eguzkia urten dalako :  
argitzeko gizonen buruak  
eta biotzak suzteko.

*Biotza igarle. Sutsu. Asmakoi. Aratz.*

*Begiak ikusle. Gurean gertatzen diranei zorrotz so egin daigun argi bizia bear. Igaro izan diranen barri izanez, geuron usteak indar-berritu daiguzan biotza garbi bear. Barne nastu eta irabiotua igarle izan daitekenik neuri ez iduritzen.*

*Arana Goiri'tar Sabin'ek begi onak izan dausku, Aberriaren egoerari so, aldi luzeak emon ebazan. Iku-si euskuna olerki unkiarrietan adirazi. Labur. Sarkor. Giar uts. Lo zorroan gengoan euskotarrak entzun zezaten eran. Ez zan bear, antza, ots makala. Bai, ordea, ozen eta zarata bikañekoa. Kizi-zapartakiak lertu izan dabezanen durbakoak beldurtzen gauz. Larrazabal'en Arana Goiri'k esandakoak eztanda itzel antzo izan ziran. Geure aldi oneitan auxe egotzi izan yako Arana Goiri'ri : buru baño indarkeri geyago erakutsi izan daukula aren esanen zituak. Bañan kiziak indarra ez dau erosi izan. Bereola Sabin'ek irakatsi euskuna euskoen mami-mamian egoana zan. Izkutu. Kizi antzo. Kiziak berezkoa du indarra.*

Siñistuten dot ! Beste bein, ama  
dot ikusiko, iñoiz be ez izteko !

*Egarri biziaren asegura ustekorra ! Bai igarle ziñaren itxaro betea be !*

*Maitasun otzeko barneari guztia oro berbertan ilko dala otutzen yako ! Aberriaren iraupena ? Zorakeri utsa ! Begipean doguna ezin zaindu dogunean enda piztu ? Alegin ergelak ! Gangarkeri be ba-dala esan leike !*

*Sabin'i biotzak besterik esaten eutson. Aberria pizteari gogo sutsuz ekin. Zer galduko ete-eban ? Adiskideak, ordea, ez dira asko izaten. Lagunak bai. Ezagunak eta auzokideak be oro bat. Bizilagunak berein. Sabin'ek bere gogoz iñor be ez eban mindu gura. Orrela, beldurrez bere eginkizuna bertan bera itxi ? Ez ! Ezegaitik be ez !*

*Bakarrik itxi eben. Banan-banan adiskidetzako*

E. de TOLOSA

*areik aldendu egin yakozan. Gerokónzat irabazi zitutzu.*

*Bein, Orixe'k auxe idatzi eban :*

*Olerkariak giroa bear dau. Gizarteko ke eta lañoek gure begiak lausotu' edo egiten. Geure biotza be uskeri eta ustekeri barritsuz bete leike. Ulertzen ez ebenek Sabin bakarrik itxirik, berari olerki-giroa eratu eutsen. Ala gertatu izanaz poztu gágizan.*

*Zeure barrutik len igoten zan  
Eskari ona zerura !!*

.....

*Sabin'ek eskari ona'ren giro eta garaiak lengo oñean gura ebazan ! Bérituak bai ! Aldatuak ez ! Aren asmo guren onek geuk bete bear doguz. Olerkari biotzia aintzakotzat artu daigun. Igarle xumearen opa zuzenak aurrera eroan alegin osoz !*

A quienes se interesen por conocer a Sabino de Arana-Goiri les recomendamos la lectura de las siguientes biografías :

« BIOGRAFIA DE ARANA-GOIRI TAR SABIN E HISTORIA DEL NACIONALISMO VASCO », obra patrocinada por Juventud Vasca de Bilbao, publicada el año 1935 con abundantes ilustraciones, pero casi agotada.

« ARANA-GOIRI TAR SABIN EN LA HISTORIA DE EUZKADI » por Marcos de Urrutia. Obra de un conocedor de la obra sabiniana fué publicada el año 1954 por ediciones « Sabin-diarr-batza ». Tiene 153 páginas.

« EL LIBERTADOR VASCO, SABINO DE ARANA-GOIRI » por Pedro de Basaldua, prólogo de José Antonio de Agirre. Editorial Vasca Ekin. 203 páginas. Octubre de 1953.

« LA VIDA Y LA OBRA DE SABINO DE ARANA-GOIRI ». Folleto en 26 páginas del que es autor R.A. de Gorostarzu en noviembre de 1962. Ediciones « Alderdi » boletín del Partido Nacionlista Vasco.

## Sabino visto desde el exilio a los cien años de su nacimiento

Los amigos y compatriotas que con tanto desinterés, desprendimiento, acierto y voluntad están a la cabeza de nuestra Organización, me han pedido unas líneas para que exprima, al conmemorar este Centenario glorioso, lo que Sabino representa a mis ojos de exilado vasco.

El no hacerlo significaría que uno vive apartado de todo cuanto ha sido, es y continúa siendo una buena parte esencial de nuestra vida.

Para escribir sobre la vida de Sabino hace falta vivir con él, impregnarse de su amor a la Patria, pero sobre todo exige mucha calma, de manera que nuestro pensamiento, que sintiéndolo se alborota, encuentre aquella quietud imprescindible para que lo que salga de nuestra pluma esté un poco siquiera a la altura de su maravillosa obra.

Porque Sabino fué quien nos enseñó a franquear el abismo que se había formado entre el ser y el no ser del vasco, fruto de la concomitancia extraña, fruto también del abandono casi completó de las élites dirigentes del País, quienes por un lado estaban entregadas a la defensa política de ideales que estaban al arbitrio de personajes a quienes nada ataba en lo vasco, y, de otra, muy preocupados con la defensa de sus bienes materiales.

A partir de una concepción que se inspira en el genio de la raza, Sabin lanzó a la vida vasca su idea de Patria y, bien que en un sentido estricto — salvo en la unidad deseada — era volver a lo que siempre fué, la convulsión que produjo fué inmensa. Y es que era tan grande el abandono...

La preparación cultural de Sabino, su ardor y tenacidad en el trabajo, su presentación juiciosa con argumentación plena de lógica y sentido, echó por tierra los viejos ídolos que pululaban en nuestro pueblo.

Polemista formidable, con pluma fácil, acometedora, pero siempre honorable, enemigo del ataque personal, dejando incluso de lado los que recibía, Sabin nos legó una conducta de la que siempre nuestro Partido procuró inspirarse y no desmerecer.

Alma sencilla y delicada, plena de religiosidad, encarnaba como nadie las virtudes innatas de esta raza nuestra que tanto había sufrido y que tanto sufría.

Lleno de vida y de juventud, él puso al servicio de la Patria al alta inteligencia con que Dios le había colmado, la hacienda personal que había recibido de sus padres y esa vital energía que poseía.

Las amistades familiares o creadas, y en cuanto ellas puedan servir a la vida social, la perdió sin ningún dolor, si esta permanencia tenía que anteponerse a la Patria.

Y cuando destrozado y roto en su salud, jamás en su alma y en su espíritu, dejó este mundo terreno lo hizo con una serenidad que para nosotros quisieramos. Dejó la Patria en plena juventud, cuando los hombres ordinariamente comienzan a dar un mayor fruto de sus condiciones. El se había sobrepasado y adelantado hasta en esto.

M. de LASA

Problema fundamental para Sabino fué no solamente el dar cuenta pública de sus ideas, sino el cuadrar estas en un movimiento que precisamente sirviera para levantar el alma dormida del pueblo. Y es así que fundó el Partido Nacionalista Vasco, concretando en él, para el presente y todavía más para el futuro, las aspiraciones profundas de sus propias ideas e infundiendo, desde el comienzo, el espíritu de lucha, de nervio y de vitalidad que fueron después, en la realización de nuestros grandes hombres, lo que hizo de Euzkadi lo que hoy representa ante propios y extraños.

Sabin no cesó hasta el final de sus días de cantar a la Patria: con júbilo y nostalgia en su Itxarkundia, con candor doloroso en su Lenango II e imprimiendo a sus seguidores su brio y su energía en su Jagi-Jagi.

Levantó un pueblo como ningún otro Libertador lo hizo antes en tan corto lapso de tiempo.

Sabino, como un pintor que refleja en sus cuadros los frutos de su imaginación, verdaderos o soñados, pinceló con una maestría singular la Patria con su tradición, empolvada de siglos y mostró al pueblo las causas de nuestra decadencia, imprimiendo para su redención, y para siempre, las reglas por las cuales había de seguir el movimiento renacentista vasco.

Su lenguaje exprimía sin miramientos y con claridad arrebatadora la historia de la Patria endormida, y, su talento extraordinario, tuvo la virtud de enloquecer en el amor de la Patria a aquella juventud vasca que con él vivió una época única en los anales de Euzkadi.

Y es esta combinación de inteligencia, de brio y de energía, de sapiencia y conocimientos de la historia de su pueblo, de simplicidad y mística casi religiosa, la que ocasionó aquellas embestidas fulminantes de todos los vascos españolistas.

No pudiendo refutar razonablemente, lo hicieron blandiendo el ataque personal, duro e hiriente. Como si aquel corazón henchido de ardor y de verdad y aquella alma limpia como el sol pudiera encontrarse con ellos.

Sabino los miró con dolor y tristeza y esta fué una pena que siempre le torturó. Porque a Sabin le afectaba, no en lo que de personal pudieran tener esos ataques, sino en todo cuanto tocaban a la Patria.

Aquellos pasaron y nadie los recuerda.

Sabin vive y vivirá en el recuerdo conmovido de sus compatriotas.

La personalidad de Sabino, aureolada con su sacrificio total, ha hecho de él nuestro Maestro, nuestro faro y nuestro guía.

Al conmemorar el Centenario de su nacimiento, nosotros, los hombres que nacimos a la vida terrena momentos después que él la dejó, los que fuimos formados en nuestra niñez y juventud por aquella pléyade de patriotas que con singular entusiasmo



continuaron su obra e hicieron de aquel Bilbao nuestro el foco de rebeldía que irradiaba en los ámbitos patrios luchando contra toda idea extraña, de aquellos abertzales que recorriendo Euzkadi de un lado a otro llevaron, en ejemplar apostolado, la luz de la verdad sabiniana, nosotros recordamos y recordaremos siempre lo mucho que debemos a Sabino.

Cuando vemos que la nueva generación, siguiendo el camino trazado por aquella otra que hace poco más de 25 años se dió en holocausto a la Patria, continúa la lucha poniendo en ella el mismo espíritu que el Maestro inyectó, guardamos la esperanza de que un día Euzkadi será dueña de sus destinos.

Dicen que el tiempo, y con él la historia, agranda

los hombres de bien, pero en este caso concreto de Sabino por mucho que el pueblo lo levante, nunca ha de llegar a colocarle a la altura que su magistral obra merece.

Siempre estaremos en deuda.

Este reconocimiento y este agradecimiento nos ha de seguir todo a lo largo de nuestra vida. Nos ha servido ya en las tantas y tantas vicisitudes de este largo exilio.

A Sabino va hoy nuestro recuerdo emocionante y a la Patria esclavizada nuestro apasionado y entrañable amor.

Proclamación de fé en el querer que buscaba Sabino en sus compatriotas.

Renovarla hoy es el mejor homenaje que podemos rendir a su memoria.

## EN EL CENTENARIO DE SABINO EL TEMPLO, EL ASTILLERO Y EL MITO

« Quia credere est voluntatis »  
*Padre Vitoria*

ITARKO

La casa en que nació Sabino — hoy demolida por el franquismo — estaba situada entre la iglesia de San Vicente y un astillero de construcción naval propiedad de su padre. Para ir de la casa de Sabino a la iglesia, no había que dar más que dos pasos, y para ir de la casa de Sabino al astillero, bastaba bajar la cuesta del río. Aquella parte del mundo se llamaba entonces Abando, por ser aún ayuntamiento independiente. Hoy es Abando el Bilbao nuevo, su ensanche. Desde la casa de Sabino, situada un poquito en lo alto, se disfrutaba de una vista completa de lo que era entonces la fachada principal de Bilbao : el Arenal y aledaños. Le bastaba a Sabino estirar un poco las piernas, para cruzar el puente y meterse en la villa. Esta, que había empezado el siglo con unos veinte mil habitantes — menos de los que tienen ahora varios pueblos de Bizcaya — lo terminaría con cerca de cien mil. El puerto exterior de Bilbao se construyó en vida de Sabino. La « revolución industrial » de Bizcaya se hizo también en vida suya. Bilbao fué en sus días indudablemente uno de los puertos del mundo que más rápidamente multiplicaron su flota mercante, y seguramente hubiéramos tenido que caminar mucho por la geografía europea para dar con una ciudad de su tamaño que ofreciera el aspecto de febril excitación del Bilbao de entonces.

Tenemos que tener en cuenta estas circunstancias propias de las ciudades y pueblos en épocas de gestación cultural y artística. Bilbao dió dos grandes hombres entonces : fundador del movimiento nacionalista vasco, el uno, y figura universal de las letras, el otro, es decir, Miguel de Unamuno, cuyo centenario acaba de celebrarse. Cuando Tales, el primero de los filósofos griegos, paseaba por las calles de Mileto, oía acentos helenos de todas las islas del archipiélago y de todas las ciudades portuarias griegas de Europa y Asia. En sus tiempos Mileto fue convirtiéndose en emporio de un vasto

sistema colonial. De igual manera, Sabino vio crecer en torno suyo la ciudad de Bilbao, su industria, su flota mercante, las vías de comunicación terrestres y las inquietudes y ambiciones de los bilbainos. Hubiera sido fácil para Sabino, siendo como era hijo de un gran industrial, crecer y prosperar con la villa. Hubiera quizás podido Sabino llegar a ser uno de los más importantes fabricantes de buques de Bilbao, con solo ocuparse del astillero y de su cuenta bancaria, y como tal eminente industrial, hubiera sido indudablemente un hombre estimado, envidiado y respetado. Pero no quiso seguir los caminos trillados de otros. Prefirió meterse por el vericuetto áspero, de difícil andar, del hombre que tiene que comunicar una penosa verdad a sus semejantes. Nunca es fácil decir a los hombres : « No eres lo que crees ser, sino cosa muy distinta; tu patria no es aquella, sino ésta ». Sabino lo hizo. Y como siempre sucede en tales casos, al principio se le escuchó con asombro y malevolencia, no faltando quienes trataran de ridiculizarlo, sabiendo que no hay arma que más daño cause que el ridículo. Pero se pasó los meses y los años predicando la « desagradable » nueva — todo llamamiento al deber resulta desagradable — y hubo que escucharle.

El templo estaba a un lado de su casa y el astillero al otro, y Sabino no perdió de vista durante toda su obra ni al uno ni al otro. De ambos sacó Sabino esa rara inspiración que tienen las obras sólidas y duraderas. El poeta que había en él no desdeñó nunca la parte más práctica de su espíritu. De aquí que en todo cuanto escribiera había no menos cielo que tierra. Lo divino formaba fuerte amalgama con lo terrestre, resultando la mezcla una argamasa tan sólida que nada ni nadie ha podido desde entonces hacer vacilar los cimientos del edificio construido por él. En su lema hay dos invocaciones, la una al Creador y la otra a la más hermosa creación del hombre vasco : sus leyes viejas, una de las cuales decía así : « Que ningún presta-

mero ni merino ni ejecutor alguno sea osado de prender a persona alguna sin mandamiento de juez competente, salvo el caso de *in fraganti* delito. Si así sucediere y juez competente ordenara la libertad, se le suelte, cualquiera que sea la causa o la deuda porque está preso ». Claro que Sabino no pedía el restablecimiento absoluto de las leyes viejas con perjuicio de otras nuevas y excelentes que pudieran existir o ser votadas. Proponía, simplemente, que el vasco permaneciera fiel a la gran tradición democrática de la raza rechazando toda ley que no hubiera sido aprobada por el legislador vasco. Cierta grado mínimo de independencia hacía falta para que esto pudiera ponerse en práctica. Pues bien, Sabino declaró que Euzkadi es la Patria de los vascos, y para que nadie se llamara a engaño destruyó el mito

creado por los carlistas en otnor de los Fueros — o Leyes Viejas — y puso al descubierto sus entrañas. Sabino se afanó en destruir una leyenda, para ofrecer una verdad al pueblo vasco.

Nunca fue tarea fácil enfrentarse con el prejuicio y proclamar la verdad a los cuatro vientos. Por decir cosas mucho menos importantes que él, por no decir sino expansiones líricas, hombres como Antonio de Trueba se ganaron la malevolencia de « preclaros ingenios » como Marcelino Menéndez Pelayo. Cuando nuestra voz sea en nuestra patria algo más que ruido molesto, ley que se cumple, en gratitud por todas las cosas que Sabino hizo en defensa de la estirpe, debemos primero de todo volver a levantar la casa que el fascismo ha demolido. Es lo primero que debemos hacer.

## Arana Goiri'tar Sabin en kistartasuna

LARRIN-ETXEBARRI'tar Mikel

*Gai onetzaz lerrotxu batzuk idazteko deskaste edo eskatuten dauste. Urtiak dirala gai berorretzaz idatzi leudan edo neban; baña idazkun a nun alaiñun argitaldu ete-zanik eztoz gomutetan. Aldi atan Sabin'en kistartasuna Urtiziti edo Teologijak irakasten dauskun bidez azaldu neban; gaur beste bide bat derabilket. Aldi atan Urtizitijak egizko kistartasuna ezagututeko emoten dauskuzan bidiak erabillirik, Sabin'en egizko kistartasuna egiztu leudan; gaur bere erijots eta bizitzea begiraturik egi beraxe dagerket. Egizko kistartasunaren argibidiak, Urtiziti-arauz, iru lokarri edo laterazko vincula dira: Vinculum symblicum edo ziñismen-lokarrija, vinculum liturgicam edo ikurton-lokarrija eta vinculum hierquicum edo agintzalokarrija. Iru lokarrijoik beste era batez ZINISMENA, IKURTONAK eta MENPETASUNA ixentau gegikez. Iru argibidioik Sabin'ek gorengo mallean eukazala edo leukazala eguzkijaren argija baño argijago jarri neban edo leudan aspaldiko idazkun aretan; gaur, ba, beste bide bat dart edo artzen dot, eta egi beraxe argi be argi dagerskegula deretxat.*

### I. SABIN ILAGINAN

*Begiratu Sabin'i Sukarrieta'n il baño lenago-txubago. Poru'ko Pantzeskatarren nagosi dan Barandika'tar Joseba Mirenari bere albora detuz, uxe diñotsa: Aba, Urtzi Jauna'gana juaten lagundu nagixun detu zaudaz. Osagilliak diñostanez, eztago niretzat osasun-itxaropenik ludi onetan; beraz Urtzi Jauna'ren gurarija jakiñez eta nayeaz ontzat artzen dot eta zuzen bete dedilla gura dot.*

*Eta bere anai Koldobika'ri onela idatzi leutsan: Bijar eguberdi-aurrez azken-ikurtonak artuko yuadaz. Azken-igurtzea eta Azken-Bide laguntzea.*

*Erijotzari begi-begiz begiratur orrela itz egiten daun gixona egizko kistarra da. Ziñismen, Itxaropen eta Jaunmatetasuna agertzen leben itzak dira Sabin'ek aldi atan erabilli lebazan itzak. Kistar zintso ta oso diranak erabilli daruezan itzak. Egun aundija niretzat bijarko eguna, Sabin'ek darrai, lenengoz gure Jauna artu leudan eguna baño be aundijagua. Sabin'ek etorkixuna, Jaungoikuaren epaikuntzea, bildur barik begiraturten ebazan edo lebazan; bere*

*biarkunaik ondo beteten alegindu zala bai-lekijan eta orregatik bildur barik, matetasunez beterik aurkituten zan askok bildurrez beterik begiraturten daben aldi garrantzitsu aretan. Sabin'ek bere ilagiñan egizko kistartasuna erakutsi leuskun edo euskun.*

### II. SABIN BERE BIXI-ALDIJAN

*Nola bizitza alan erijotza, esan darue. Geyenetan beintzat, erijotza bera be bizitzearen agerkuna ixan oi-da. Sabin kistar on eta osua letz il zala ikusi dogu or lenengo atalixu orretan. Bere bizitza gustijan be kistartasun orixe agertu euskun edo leuskun.*

*Amar urteko mutikotxu zala, aldi aretako kistar onak egiten leben letz, lenengoz gure Jauna artu leban eta Josulagunen Orduña'ko Ikastetxian zuzentasan gelgarrija agertu leban beti. Antxe be bein gexorik eta ilteko letz leguala, berialaxe azken-ikurtonaik artiziaz gomutatu zan. Bere arreba Pauliñe'k diñoskunez beti bere biarkunen betetzalle eta kistar on ona agertu zan. Bere ume-aruan eta gastearuan baño be zintsuago eta sutsuago agertu zan gure Sabin bere kistartasunian.*

*Gixon ondo elduba agertu yakunian. Gixon arua lortu ta berialaxe bere egikun gustijen jabe agertzen da. Zer dagijan ondo be ondo daki eta dagijana zetarako dan be bai. Azkenengo elburuba, gixon ondo azijen elburuba Jaungoikua da, eta ondo argituta dabiltzan kistarrak elburu ori goigoyan jartzen dabe eta elburu orrexetara euren egikun gustijaik zuzendu. Entzun Sabin'i: Ni Euzkadi'rentzat eta Euzkadi Jaungoikuarentzat. Aor bere asmo ta elburu nagosija. Bera Urtzi Jaunarena da, Euzkadi bitartez. Beste toki baten ezin obetuago diñosku: « Proclamo el catolicismo de mi Patria, porque su tradición, su carácter político y civil es esencialmente católico. Si no lo fuera lo proclamaria también; pero si mi pueblo se resistiera, renegara de mi raza; sin Dios no queremos nada. » Itz edarrak bene-benetan. Goiko Jauna, Urtzi Jauna goyenen, gustija Berentzat. Sabin'ek Paul deunaren itz goralgarrijak gomuterazoten dauskuz. « Nai jateko*

tan, nai edatekotan nai beste edozer egiten dozula, dana Jaungoikuaren aintzarako ixan dedilla. Orregatik Alderdi Jeltzalia irasi lebanian lenen-lenengoz eta beste gustijen gotik JAUNGOIKUA jarri leban. « Jaungokua eta Lagi zarra. » Jaungoikua lenengo, gero Lagi Zarra. Edonundik begiratuten dautsagula, Sabin beti agertzen da gixon oso eta kistar zintso ta egizkua.

Sabin'en kistartasuna etzla zuzena bat-edo-batek esaten ba'dau, Sabin'ek lantzin bein itzez gorrotua agertzen lebalako, orrelakuak jakin biar dau Sabin-ek ez ebala inor gorrotuten oker egillien okerra baño. Irakasmen au be ondo ulertu biar dana da, batez be gaurko egunetan. Gaur alkar matetasun-bidiaik len baño obeto ulertu ta bete be egiten edo doguz. Sabin'ek eta Sabintzaliaik lenago be Dabit iragarliak letz okerkerija ta okerregillia ondo bananduten lebezan; beste askok baño elekijen okerkerija okerregilliangandik aldentuten eta okerkerija gorrotatuz okerregillia be gorrotuten leben. Erijotza okerregillia, esaten leben jaurti sutara okerregilliaik »; baño ezta ori Josukristo jaunaren irakasmena. Josukristo Jaunak eta Doibatzak berakin beti irakatsi dauku okerregilliaik matatu eta okerkerija gorrotuteko. Sabin'ek edarto idatzi leban: Soy católico y tengo prohibido odiar al prójimo. Amo a mi Patria y tengo que odiar cuanto atenta contra ella. Urkua matatu, Aberrija matatu, baño Aberri nai urko-aurka dan okerkerija gorrototu. Zelan baño? Azalpentxu baten bidez dargitalket edo argitalduko dot irakasmen garrantzitsu au. Ama batek itsu dan alabea dauka. Ama orrek itsutasuna gorrotuten du, baño itsu dan alabea dauka. Ama orrek itsutsuna gorrotuten dau,

baña itsu dan alabea mata dau. Ama orrek ezta gure alabea itsu ixaterik, alabea itsu ez ixatia gura dau. Ameak bere alaba itsua matatu eta itsutasuna gorrotuten dauzan letz, guk be okerregillia matatu eta okerkerija gorrototu biar doguz. Orixe da Sabin' ek diñoskuna: Ezin dot neure urkua gorrototu baño Aberriaren aurka diran gauzak gorrototuten dodaz. Sabin kistar on eta Josukristo Jaunaren irakasmene jarraitzale zuzena ixan zan. « Si el hombre — inuan beste toki baten — es verdaderamente cristiano, ya por si ha de anteponer a todo el reino de Cristo. El clérigo debe buscar solo a Cristo, el seglar debe buscar ante todo el reino de Cristo. »

Urtzi Jauna eta Zuzentasuna Aberrija bera be baño matiago lebazala be edarto erakutsi euskun edo leuskun Bizkaiko aldundari ixan zanian. Bizkaiko Aldundijak asmo ononaz Begoña'ko Neskutza zaindaritzat ixentatzia gura leban.

Arana-Goiri'k asmo orren aurka idazkun argija aurkeztu leban eta bertan agerterazi leban Ama Neskutza bayetz Bizkaya'ren zaindari ixan biar zala baño ez Begoña'n agertunikua letz Sorkunde Garbi letz baño. Begoña'n nai Arantzatsu'n nai Estibalitz'en agertutako Jaungoikuaren Ama Euzkadi'gaz zer ikusija daukana da; baño lendik Ama Neskuz bakar berorixe Bizkaiko zaindari ixentatuta leguan, beraz ixen barri bategaz zaindari beraxen zaindaritzea agerterazi biarrik ez leguan edo ez eguan. Zuzentzea abertzaletasun beraxe baño lenago, Jaungoikua Aberri beraxen gotik. Orrelakoxia zan Arana-Goiri'tar Sabin. Gixon osua, kistar zintsua, Jaungoiko eta Lagi-zarraren matale sutsuba.

## BENEFICAS INFLUENCIAS SABINIANAS EN EL PATRIOTISMO DEL CLERO VASCO

El sacerdocio no sólo no exige la supresión del sentimiento patriótico en el alma del clérigo, sino que lo afianza y lo sublima, insertándolo en la fraternidad universal de los hijos de Dios.

Pero el sacerdocio no da, en este orden de la vida humana, ni razón ni impulso, que muevan al clérigo a proclamar una u otra patria. Tal proclamación concreta debe surgir de imperativos extra-religiosos. Los propiamente religiosos entran en juego, una vez que fué hecha aquélla, para encauzarla dentro de las reglas de la prudencia pastoral.

De esta suerte, lejos de escandalizar, nos edifica el Papa Paulo VI, cuando en su último Mensaje de Navidad se dirige con singular afecto a « ITALIA, NUESTRA PATRIA TERRENA ».

Otro tanto hacen — con justa razón — los Jerarcas Eclesiásticos de todas las Patrias.

### Planteo del problema en nuestro país

En el País Vasco de aquende y allende los Pirineos, la conciencia patriótica de sus habitantes no es uniforme. A esta división contribuyen, por una parte,

Iñaki de AZPIAZU. Pbro

los hábitos creados por el largo sometimiento de nuestro territorio sea al Estado Español, sea al Estado Francés, y por otra, el renacimiento de la conciencia nacional vasca provocado por la afirmación de D. Sabino Arana y Goiri « EUZKADI ES LA PATRIA DE LOS VASCOS ».

Esta división alcanza al clero vasco. En efecto, los sacerdotes vascos — lo mismo que los restantes grupos, que integran el pueblo vasco — toman posiciones contrarias frente a este problema; mientras los unos sienten a España o a Francia como a Patrias tuyas, otros brindamos este sentimiento a Euzkadi. Ninguna de las dos opciones quita o añade nada a la condición sacerdotal ni a la calificación moral de los clérigos, que las adoptan, pues como queda dicho, en ese género de selección no intervienen factores religiosos.

Cuestión muy distinta surge, cuando se pregunta: ¿ cuál ha de ser la conducta pastoral del sacerdote, en la expresión de sus sentimientos patrióticos, en países, como el nuestro, donde está en discusión el problema de patria ?

### Conducta pastoral del clero españolista

Los Obispos españoles o los Obispos vascos « de patria española » han tenido la costumbre de manifestar y de imponer su personal sentimiento patriótico, en el ejercicio de sus funciones religiosas, introduciendo así en su pastoral un elemento disociador de contenido extrareligioso.

Léanse, por ejemplo, las siguientes frases de Mons. Javier Lauzirica, Administrador Apostólico de la diócesis de Vitoria, durante la guerra de agresión, que sufrimos los vascos, el cual tenía resuelto « a lo español » el problema de Patria :

« En la Iglesia Española y en la Patria deben estar concentrados todos los amores. Diciendo España, yo digo Iglesia. En el amor hacia nuestra Patria residen todos los sentimientos de amor hacia la Iglesia. Amar a España es amar lo que hay de más grande, de más sublime. Despreciarla, es despreciar lo que hay de más sagrado. Quien ame verdaderamente a España y a su Iglesia, es quien obtendrá su recompensa sobre esta tierra y en el cielo... Amad a España y amaréis a Dios. »

Salta a la vista la grave imprudencia pastoral de estas palabras episcopales, que, revestidas de autoridad sagrada, penetran en el campo de las opciones humanas y producen profundo malestar en los fieles, que resuelven de manera distinta a la del Prelado la cuestión de Patria.

Esta imprudencia episcopal es de vieja data en el País Vasco de uno y otro lado de los Pirineos. La conoció, padeció y condenó D. Sabino Arana y Goiri :

« Los Obispos, ciertamente, son los Pastores de los católicos ; mas no para guiarlos o apacientarlos en política, sino para guiarlos y apacientarlos en religión...

Cuando nuestros legítimos Prelados nos manden algo como tales Prelados y en nombre sólo de Cristo y para sólo Cristo, obedeceremos y cumpliremos con toda voluntad su mandato. Cuando nos manden como españoles y juzgándonos tales, en nombre de España y para España, obedeceremos, pero no cumpliremos. »

¡ Que hubiera dicho D. Sabino Arana, de haber escuchado los patrioteros discursos y las « españolísticas » Pastorales del Episcopado Español, que bendijo la agresión franquista a nuestro pueblo al grito de POR DIOS Y POR ESPAÑA !

### Conducta pastoral del clero patriota vasco

Los sacerdotes vascos, que hemos resuelto nuestro problema de Patria, aceptando la afirmación sabiniana, adoptamos una actitud pastoral diametralmente opuesta a la que acabamos de describir.

El que fué Obispo de Vitoria, Mons. Mateo Mújica tiene escrito que los llamados sacerdotes vascos nacionalistas, ni siquiera usaban el nombre de Euzkadi en sus actuaciones públicas.

« Tengo que negar rotundamente que yo

sido jamás impulsor, propagador o autorizante del nacionalismo, ni pública ni privadamente »,

escribió al Vicario General de Vitoria, Dr. Pérez Ormazábal el venerable párroco de Elorrio, D. Juan Izurrategui, desde la cárcel de Vitoria, adonde había sido conducido por los franquistas y donde murió « a los cincuenta años de servicio... abandonado... » Y añadía el santo sacerdote :

« Debo manifestar que, en los cincuenta años que he regentado parroquias — tres y en la última 38 — jamás, ni durante la monarquía, dictadura o república, por nada ni por nadie he sido molestado en lo más mínimo por mis ideas, sentimientos o conducta ; y ahora a los setenta y cinco años se me expulsa de mi parroquia, se me recluye en una estracha y nauseabunda celda carcelaria obligado a dormir y a comer en el suelo el pobre rancho de los desgraciados presos comunes. »

Esta carta, cambiando los datos personales, puede haber sido firmada por una multitud de los sacerdotes vascos encarcelados, desterrados y fusilados por el franquismo.

Los patriotas laicos de la escuela sabiniana no nos hubieran tolerado a los sacerdotes patriotas vascos las estridencias patrioterías del eclesiasticismo español.

Nunca quiso Arana y Goiri que los sacerdotes se mostrasen, en el desempeño de su ministerio, partidarios del Nacionalismo Vasco.

Segun el biógrafo de D. Sabino, el laureado escritor Marcos Urrutia « hay constancia de la carta, que Sabino escribió a un religioso, encargado del sermón durante una misa solemne organizada por el Partido Nacionalista Vasco, previniéndole para que no hiciese en su discurso la menor manifestación favorable a la política nacionalista. »

### En el paréntesis de la dictadura franquista

El carácter de Cruzada dado por la Jerarquía Española a la guerra de agresión, que sufrimos los vascos en 1936 y la posterior política genocida de la conducción gubernativa del General Franco, han obligado a los sacerdotes vascos no sólo a situarse junto a los vascos agredidos, para defender su derecho a ser patriotas a la manera sabiniana, sino también a manifestar su propia convicción patriótica, como en casos parecidos han acostumbrado hacer los más dignos sacerdotes de los pueblos irredentos.

Con todo, al repasar cuidadosamente los escritos del clero vasco de este período, causa extrañeza la mesura de sus afirmaciones y la discreción de sus actitudes pastorales.

No creo que, a este respecto, haya habido en el clero patriota vasco de la post-guerra ni palabras ni gestos patrioteros, tan en moda dentro de la España de la Cruzada, y tan contrarios a la mentalidad sacerdotal de quienes ven facilitada su acción pastoral por el clima religioso-cívico creado por D. Sabino Arana y Goiri.

### Contenido y límites de nuestro patriotismo

Ni lo que precede ni lo que sigue pretende ser expresión de todos ni de parte de los sacerdotes vascos patriotas ; es una convicción personal, que someto a la libre discusión de quienes tengan la paciencia de leer estas líneas.

Hecha esta delimitación de intenciones, séame permitido terminar este artículo, copiando de una conferencia, que pronunció en el centro Laurak Bat de Buenos Aires la última parte de mi exposición, dedicada a mostrar el contenido y los límites del patriotismo de los sacerdotes vascos.

Dije en aquella oportunidad ante la colonia vasca reunida el 18 de octubre de 1957, para honrar la memoria de los sacerdotes vascos fusilados por los franquistas :

« Dispongan los vascos de su vida política, social y económica como mejor lo entiendan, sean libres en los caminos, que llevan a la superación de hombres y pueblos. Nunca toparán con el clero vasco en esas rutas, porque nosotros somos lo suficientemente vascos como para no meternos en esas lides, y, herederos de la misma civilización euzkalduna, queremos defender nuestro sacerdocio con santo anticlericalismo, propugnado y practicado por nosotros mismos.

» Esta afirmación encuadra nuestro amor a Euzkadi, poniendo los límites, que nunca traspasó. Pero dentro de esas modalidades externas, cuyo libre juego proclamamos siempre que no violen la ley natural, existe el genio del pueblo vasco, hecho de milenarias tradiciones, de cultura y civilización propias, de una autóctona vida social, de una concepción democrática de la existencia y de las instituciones. De pie, junto a esa alma euzkalduna, nosotros, los sacerdotes vascos, proclamamos y defendemos el derecho a amar las montañas y la costa, donde se conformó nuestro cuerpo, la mentalidad que informó nuestro espíritu y la vieja lengua de los eúzkaros, vehículo natural de nuestras ideas y de nuestros sentimientos. Más aún, en el derecho vemos un

deber. Por eso, ocupa el clero vasco puestos de vanguardia en el culto a las tradiciones, en la promoción incesante de las instituciones democráticas y en el cultivo de la lengua. Por eso también, no permanecemos impasibles ante los peligros que rodean a nuestro pueblo en su genio, y nos alzamos con vigor contra toda fuerza, cualquiera sea el signo, que quiera invadir Euzkadi para despojarla de su alma e infundirle otra. Nadie nos crea engreídos de nuestro vasquismo y despreciadores de culturas ajenas. Nunca nos hemos encerrado en la estrechez de exagerados nacionalismos ; somos hijos de las montañas, habituados a mirar con amor paisajes que no nos pertenecen y queremos que todos los pueblos alaben a su modo al Señor. Lo que no podemos tolerar es que se quiera excluir de ese concierto universal al pueblo vasco, en nombre de nada y mucho menos en nombre de Dios, autor de todas las culturas.

Véase en estas declaraciones el motivo de nuestra actitud frente a quienes promueven el éxodo vasco en masa a tierras extrañas y la internación en Euzkadi de otras razas, la lucha científica contra nuestra civilización y las técnicas empleadas para suplantarla con otras, el rudo ataque lanzado contra nuestras instituciones sociales y el silencio impuesto por la fuerza a nuestro idioma. Nosotros tomamos puesto en ese combate con las armas de la cultura, para defender el alma de Euzkadi en todas las manifestaciones de la vida individual, familiar, social y religiosa.

» Sin dar a nuestro gesto aire de reto, decimos con sencillez que nada entrará sin nuestra oposición en Euzkadi, cualquiera sea la naturaleza del bien con que pretenda enriquecerla, si en pago exige la entrega del alma de Euskal-Erria, porque ningún ideal, ni siquiera el religioso, justificaría tamaña violación de la ley natural.

» Este es nuestro pensamiento y esta nuestra conducta. Considerad con bondad lo que os he dicho con sinceridad... y juzgad. »



## El ideal nacionalista y la Historia Vasca

En la primera etapa del nacionalismo vasco hasta la guerra civil del año 1936, las clases sociales más reacias a aceptarle fueron las adineradas y cultas del país, salvo una minoría de sus miembros que vieron el valor de la nueva idea.

La doctrina nacionalista venía a chocar fuertemente con los intereses y la mentalidad de dichas gentes y su primera reacción fué tachar de locos a Sabino de Arana y sus seguidores. Hay un testimonio muy elocuente. En la última década del siglo pasado, cuando Sabino empezó la predicación, Cánovas del Castillo, el gobernante español que firmó la segunda ley abolitoria de Fueros vascos, de 1876, solía venir todos los veranos a tomar las aguas del balneario de Santa Agueda (Mondragón), y uno de los años, habiendo ido a visitarle varios diputados y amigos políticos de Bilbao, como por aquellos días se hablaba mucho de Sabino, les preguntó Cánovas quien era y le contestaron :

« Es un loco, un perturbado... »

A lo que contestó Cánovas :

« Ese no es un loco ; ese ve mucho y muy lejos. »

De la tacha de locos y de chiflados no se libraron sus seguidores, y aun hay retardados que siguen aplicándoles.

Vamos a pasar por alto los muchos argumentos, razones, motivos y pretextos en que las gentes reacias al nacionalismo fundamentan su rechazo, y nos fijaremos en una razón que parece la más teórica y desinteresada. Según dichos opositores, la doctrina del nacionalismo no tiene apoyo en la historia vasca, por el contrario, ésta enseña que el pueblo vasco ha vivido siempre como parte integrante de España. En una palabra, que no puede recurrirse a la historia para fundamentar la existencia de la nacionalidad vasca. Citaremos dos conspicuos representantes de esta doctrina, ambos carlistas.

Victor Pradera, diputado a Cortes por Pamplona, a quien sus correligionarios daban el no muy brillante título de « martillo pilón del nacionalismo vasco », en un discurso del Parlamento español, el año 1918, decía que el nacionalismo es un sofisma y un gravísimo peligro para Euzkalerria « que yo amo — añadía — tal como élla es, que yo amo por su personalidad histórica cierta y ellos (los nacionalistas) no ; la aman con un amor ideológico, con un amor condicional, habiendo forjado un ente de razón al cual llaman Euzkadi que no ha sido jamás nuestra querida Euzkaria ». Otro por el estilo, D. Julio de Urquijo, que pasaba por ser uno de los grandes maestros de la cultura vasca. A este en los años de la segunda república española, cuando estaba sobre el tapete la aprobación del Estatuto Vasco y se hablaba mucho de nuestro nacionalismo, oí repetidas veces la opinión de que para probar la existencia de la nacionalidad vasca y su derecho a la libertad, podían los nacionalistas utilizar los argumentos que quisieran de raza, lengua, costumbres y la real gana del país, pero no la historia, que según él demostraba lo contrario ; los nacionalistas el tratar de buscar apoyo en ella — decía — no hacían sino deformarla.

Iñigo de URANGA

Fuera de nuestro país en los centros culturales españoles imperaba y aun impera un pensamiento parecido. Un portavoz calificado hallamos en Menéndez Pidal, autor de la introducción a la moderna y monumental « Historia de España » que él dirige, en el capítulo titulado « Unitarismo y regionalismo » dedicado a rebatir los nacionalismos vasco y catalán, dice que dichos nacionalismos son *accidentes morbosos*, y hace la afirmación rotunda de que en la historia peninsular « el sentimiento unitario siempre fué dominante, ora como única fuerza vital en los periodos de creciente y de auge, ora teniendo a su lado como inferior el sentimiento localista en los periodos de menguante ». En una palabra, ambos nacionalismos quedan rebajados a la categoría de movimientos de malhumor nacidos en momentos en los que las cosas de España no iban bien.

Antes de la guerra civil del año 1936, cuando del nacionalismo solo se tenía la medida del número de votantes suyos en las elecciones, los observadores superficiales o enemigos podían creer que se trataba de un fenómeno pasajero, de un movimiento ficticio o de una moda política. Pero, después de la prueba de sangre y fuego de 1936, con sus decenas de miles de muertos y heridos, ruinas, cárceles, exilios y tenaz resistencia posterior, ha quedado demostrada la realidad del nacionalismo vasco, su fuerte arraigo en las entrañas de nuestro pueblo. Cómo, pues, seguir sosteniendo que el movimiento que iniciara Sabino de Arana va contra la historia del país, es decir, que se trata de cosa reciente que no tiene raíces en el pasado, o como decía Pradera, que Fuzkadi es una creación monstruosa ?

No ; no hay contradicción entre el movimiento nacionalista vasco moderno y el pasado de nuestro país, sino todo lo contrario ; si alguna duda surgiese de la lectura de nuestra historia, toca revisar no el valor del movimiento nacionalista sino el de la historia, mejor dicho de la historiografía. En este distinguo de historia e historiografía está la clave de la falsedad de los argumentos de los Pradera, Urquijo, Menéndez Pidal y otros de su escuela. Una cosa es la realidad, la vida, lo sucedido, y otra lo que se escribe de ello. Es la dualidad que se ve en todos los campos del saber humano, entre lo objetivo y lo subjetivo.

Son nuestros documentos históricos los que necesitan revisión, pues vienen deformados desde hace varios siglos a consecuencia de muchos factores. Los catalanes, con un problema parecido, nos dan el ejemplo. Hace años que vienen dedicándose a este trabajo de restauración de la verdad histórica. Menéndez Pidal en la introducción citada, saliendo al paso de dicha revisión, la califica de empresa de « descastellanizar la Historia », abultando artificialmente los hechos diferenciales. Luego, al final de la introducción, al tratar del propósito de la Historia de España, reclama una revisión de hechos e investigación de lagunas, pues según él ha habido en los historiadores españoles gran desidia que viene de antiguo y « ese descuido medieval — agrega — se

prolonga incorregido hasta hoy, haciendo posibles modernas interpretaciones localistas de toda la historia española. Es, pues, necesidad actual de la Historia el aplicarse a remediar toda clase de descuidos y parcialismo anteriores... La Historia debe esmerarse en estudiar los aspectos unitarios o anti-localistas, completamente desatendidos ».

## El Partido Nacionalista Vasco fundado por Sabino

Son muchas las realizaciones que produjo Sabino de Arana en su desgraciadamente corta vida pero una de las más trascendentales y que más han influido en la vida espiritual, política y social de Euzkadi, es la creación del Partido Nacionalista Vasco.

El 3 de Junio de 1893, reunido Sabino con una veintena de amigos en Larrazabal, les comunicó sus ideas para salvar a la Patria.

« Tres trabajos se presentaron desde el primer día ante mis ojos : estudiar la lengua de mi Patria que desgraciadamente me era en absoluto desconocida, su historia y sus leyes, y en segundo lugar proporcionar a los compatriotas que no poseyeran el euzkera, por medio de la publicación de una gramática, el medio de aprenderlo, e instruirlos mediante algunos libros y un periódico en la historia y la política patria, y como síntesis de todos estos trabajos la extirpación del extranjerismo e implantación del patriotismo uniendo a los hijos de Bizcaya bajo una sola bandera, la inmaculada bandera de la tradición, a fin de alcanzar la fuerza necesaria para sacudir el yugo de la esclavitud y digna y vigorosamente restaurar la Patria ».

La primera vez que Sabino habló en público dió a conocer su pensamiento de crear una organización bajo una sola bandera que comprendiera todos los hijos de Bizcaya.

Era la iniciación en la mente de Sabino del Partido Nacionalista Vasco, que Sabino hombre de acción la llevaba bien pronto a la práctica.

El 14 de Julio de 1894 inauguraba el Euzkaldun Batzokija, izándose por primera vez en Bizcaya la bandera bicrucifera. Al día siguiente 15 de Julio, se nombraba la primera Junta Directiva. Presidente : Sabino de Arana y Goiri. Vicepresidente : Ciriaco de Llodio. Secretario : José de Arriaga. Vicesecretario : Antonino de Elezpuru. Contador : Elías de Lekue. Vicecontador : Fabian de Izpitzua. Tesorero : Sebastián de Amorrortu. Vicetesorero : José María de Aldekoa. Edil : Ulpiano de Abasolo. Vicedil : Luis de Arana-Goiri. Vocales : Ramón de Mentxaka, Toribio de Rezola y Juan de Aranburuzabala.

Un año más tarde, el 31 de Julio de 1895, en los locales del Euskaldun Batzokija, calle del Correo, esquina al Boulevard, se celebró el Batzar para elegir por primera vez las autoridades del Partido Nacionalista Vasco. El 15 de Agosto de 1895 tomaban posesión de sus cargos los elegidos : Don Sabino de Arana, D. Luis de Arana, D. Fabián de Izpitzua, D. Elías de Lekue, D. Juan de Aranburuzabala, D. Ciriaco de Llodio, y D. Salvador de Etxeita, previo juramento con la fórmula : Bizcaya, Bizcaya, Bizcaya, Jaun Goikua eta Lagi Zarra'ren ldez.

Este fué el primer Bizkar Buru Batzar, la primera

Como se vé, ni vascos, ni catalanes, ni españoles estamos conformes con la forma en que vienen escritas las historias respectivas. Probablemente todos tenemos motivos de queja, pero los vascos sin duda mas que ninguno, porque nuestro descuido ha sido mayor y entre tanto es mucho lo que han arado los vecinos en nuestro campo.

### BEOSIN

autoridad representativa del Partido Nacionalista Vasco.

El Partido Nacionalista Vasco, con el impulso poderoso dimanado de su creador Sabino, avanzó rápidamente. El número de los adheridos a sus filas aumenta constantemente, no solo en Bizcaya sino en Araba, Gipuzkoa y Nabarra, personas prestigiosas se suman a la organización, sumándose también con entusiasmo el pueblo entero.

Mientras tanto las persecuciones aumentan. Sabino es encarcelado, El Euskaldun Batzokija es clausurado y su Junta Directiva encarcelada, pero ya el pueblo está en marcha.

El primer contacto con el pueblo se produce el 11 de Septiembre de 1898, en el que Sabino se presenta candidato por el distrito de Bilbao, obteniendo 4.500 votos, con gran sorpresa de amigos y enemigos. Es la demostración de que el Nacionalismo está en marcha. Es el primer triunfo del Partido Nacionalista Vasco.

La propaganda continúa intensamente y aparece el primer diario nacionalista en 1899 « El Correo Vasco ». Más tarde «La Patria » en 1901, que después se llamó « Patria » en 1903.

Habiendo sido clausurado el Euskaldun Batzokija el 12 Septiembre 1895 por orden judicial, permanecieron sus locales sellados y lacrados hasta el 3 de Agosto de 1897 que el Juzgado procedió a levantar los sellos. El 8 de Agosto de 1897 fué disuelta esta primer entidad nacionalista por libre voluntad de los socios.

A principios de 1899 se inauguraba el Centro Vasco, en Bidebarrieta esquina a Jardines, como entidad católica vasca recreativa, con objeto de que pudieran reunirse los nacionalistas sin peligro de clausuras y persecuciones.

Cuanto mayor es el desarrollo del nacionalismo, mayor es la enemiga del Gobierno español y de los partidos que hasta entonces habían monopolizado la vida política en Euzkadi. Las Juntas directivas del Partido tienen que permanecer en el anonimato. Sabino es nombrado delegado entre el Consejo y los afiliados.

Sabino se encuentra enfermo. Había sido tan intensa y agotadora su labor que su organismo se resiente. Entre los seguidores del nacionalismo no existe naturalmente la formación necesaria y su desaparición puede producir un hueco muy importante. La autoridad y prestigio de Sabino eran indiscutidos, pero podría no ocurrir lo mismo cuando él faltara.

Sabino quiere que perdure la magnífica obra que ha comenzado y para que subsista la continuidad en la dirección del Partido, cuando se siente muy enfermo, con autorización del Consejo nombra para sus-

tituirle a Don Angel de Zabala el 20 de Septiembre de 1903. El 4 de Octubre de 1903 publicaba « Patria » la sustitución, anunciando que no pudiéndose ocupar el Sr. Arana Goiri del ejercicio de su cargo por causa de su dolencia, había nombrado con la autorización necesaria para sustituirle a D. Angel de Zabala de Ozamiz.

La previsión de Sabino evitaba en esta forma los principales inconvenientes que pudieran surgir a su fallecimiento y su prestigio y autoridad velaban por el Partido aun después de su existencia.

El P.N.V. marcha arrolladoramente y el 14 de Febrero de 1904 se inauguraba Juventud Vasca con domicilio en Sta. María, 12-2° con más de 400 socios fundadores y la siguiente directiva : Luis de Urrengoetxea, Presidente ; Eustaquio de Erkiaga, Adolfo de Uribarri, Luis de Arbeloa, Francisco de Urizar, José de Ustaran, José de Etxenagusia, Anacleto de Ortueta, Juan de Aretxabaleta y Avelino de Egia.

Desde ahora contaba ya el P.N.V. con un firme baluarte que había de darle tantos días de gloria al Nacionalismo Vasco.

En Abril de 1904 se inauguraba el Centro Vasco de Donostia y continuamente se abrían batzokis en los principales pueblos, sobre todo en Bizcaya y Gipuzkoa.

El delegado del Partido Nacionalista Vasco Zabala eta Ozamiz-Tremoya, publica en « Patria » en Junio de 1904 el siguiente comunicado : « El nacionalismo va tomando cada día más incremento ; por todos los pueblos de Euzkadi cunden las doctrinas salvadoras. Pero tenemos que organizarnos : para ello en todos los pueblos del País Vasco en el que haya más de 10 nacionalistas se reunirán y elegirán un delegado que se entenderá con el del Partido y estará al frente del grupo de aquella población. El cargo durará 4 años ».

Este es el primer jalón de la organización en los pueblos y estos grupos son los precursores de las actuales Juntas Municipales.

El 21 de Septiembre se reunieron en Juventud Vasca de Bilbao los Delegados municipales de Bizcaya para elegir un Delegado regional, con asistencia muy numerosa de Delegados.



El 15 de octubre de 1904 se publica en « Patria » un comunicado para la creación de los Delegados Extraterritoriales. « Por lo tanto los patriotas de fuera de Euzkadi deben proceder al nombramiento de Delegados que llamaremos Extraterritoriales y comunicar la elección que tengan a bien hacer al Delegado del Partido Zabala eta Ozamiz-Tremoya ».

En diciembre 1904 ya están nombrados los Delegados Regionales : Bizcaya, Alipio de Larrauri ; Gipuzkoa, Engracio de Aranzadi ; Nabarra, Francisco de Oyartzun.

Durante el año 1905 continuó intensamente la labor de propaganda y desarrollo del P.N.V. Casi todos los domingos se inauguró un Batzoki o se creó una agrupación municipal. Los actos de propaganda se sucedieron y se celebraron mítines en Bermeo, Portugalete, Durango, Bergara, Errenderi, Zarauz y otras localidades.

Dado el desarrollo tan importante alcanzado por el P.N.V., ha llegado el momento de aprobar una organización.

En asamblea celebrada por el Partido en Bilbao el 15 de Julio de 1906, se nombra una comisión para que redacte el proyecto de manifiesto y organización del P.N.V.

El 8 de Diciembre de 1906 vuelve a reunirse la asamblea. La Comisión presentó el proyecto de manifiesto y organización del Partido, que fué aprobada. El Delegado Sr. Zabala manifestó que terminada su misión como Delegado General del Partido, entendía debía procederse al nombramiento de una Diputación o autoridad provisional que se encargase de realizar la nueva organización del Partido. Así se acordó, dando las gracias al Sr. Zabala por su gestión como Delegado General. A continuación se nombró la Diputación del Partido, integrada por los Sres. Alipio de Larrauri, Santiago de Alda, Antonio de Arroyo, Eduardo de Arriaga y Vicente de Larrinaga.

Terminaba la reseña de la Asamblea con este párrafo : « Los delegados de Arraba, Gipuzkoa y Nabarra se hallan muy satisfechos del espíritu nacionalista que se ha despertado en estos últimos tiempos en sus respectivas regiones, abrigando grandes esperanzas respecto al gran porvenir de la causa que ha de salvar a Euzkadi ».

Fijadas las líneas de la constitución del Partido, ahora era menester aplicarlas.

El 11 de Mayo de 1907, la Diputación del P.N.V. publicó un decreto para que se procediese a la afiliación con arreglo a la nueva organización y otro Decreto el 18 de Mayo para que en Bilbao, Donostia y Gazteiz se creasen comisiones especiales de admisión con domicilios en Bilbao, Bidebarrieta 14. En Donostia, Centro Vasco y en Gazteiz, Resbaladero 14 Hilario Trokoniz.

El 12 de Octubre de 1907 la Diputación del P.N.V. publicó un Decreto convocando para el día 27 a elecciones para constituir las Juntas Municipales creadas en la nueva organización.

El balance presentado por el Partido Nacionalista en 1907 era magnífico : 21 Batzokis abiertos, 4 publicaciones nacionalistas : « JEL » — « GIPUZKOARRA » — México « EUZKOTARRA » — Ctile « AURRERA ». Innumerables mítines, conferencias y romerías.

También en 1907 se crean « El Roperio Vasco », el Círculo de Estudios Vascos y el Teatro Nacional Vasco.

El 19 de Marzo de 1907 se inauguraron los nuevos locales de Juventud Vasca de Bilbao, Bidebarrieta 14.

Con motivo de depositar sobre la tumba de Sabino por acuerdo del Laurak Bat de Buenos Aires una corona de la que era portador su Presidente José María de Larrea, el 14 de Julio de 1907 se verificó una gran manifestación nacionalista en Sukarrieta. Hacía 13 años que en esta misma fecha se inauguraba el Euskeldun Batzokija y se izaba por primera vez la Bandera Bicrucífera.

A Sukarrieta acudieron millares de abertzales de toda Euzkadi a rendir homenaje de afecto y admiración al fundador del Partido Nacionalista Vasco.

Respecto de la organización, se habían creado las células con el establecimiento de la afiliación y la creación de las Juntas Municipales. Ahora era preciso rematar el edificio.

El 20 de Abril de 1908, convocados por la Diputación del Partido, se reunieron en Asamblea en Zumarra-



ga los representantes de las Juntas Municipales de Gipuzkoa para elegir el Consejo Regional. Asistieron representantes de 40 Juntas Municipales de las 51 que en aquel momento existían en Gipuzkoa.

Fueron elegidos Presidente, Ignacio de Lardizabal ; Vicepresidente, Aniceto de Rezola ; Vocales, Felipe de Zulueta, Conrado de Egaña e Isaac López de Mendizabal.

El 8 de Junio de 1908, convocados por la Diputación del P.N.V., se reunieron los representantes de las Juntas Municipales de Bizcaya en asamblea para elegir su Consejo Regional (B.B.B.) con asistencia de 37 representantes de Juntas Municipales. La Diputación del Partido manifestó que puesta ya en vigor la organización del Partido en Bizcaya y Gipuzkoa, habían llegado al fin de su cometido, pero que como en Araba y Navarra existían también nacionalistas aunque no en número suficiente para constituir los organismos que se determinan en la organización, proponían que la Asamblea se dirigiese a los patriotas arabarras invitándoles a que hasta que su número fuera el suficiente, se sumaran a los nacionalistas bizkainos, reconociendo como autoridad al B.B.B. Asimismo invitan al G.B.B. para que hiciera lo propio con los patriotas napartarras. La Asamblea aprobó por unanimidad la propuesta, eligiéndose a continuación el siguiente B.B.B. Presidente, Ramón de la Sota Llano ; Vocales, Angel de Zabala, Luis de Arana y Goiri, Antonio de Arroyo y Mario Adan de Yarza y para el caso de que el Sr. Adan de Yarza no figurase en las listas de afiliados, D. Teodoro de Arozena.

No habiendo aceptado el cargo algunos de los nombrados, el 16 de Agosto de 1908 se reunió la Asamblea regional bizkaina, bajo la presidencia del Consejo regional Sr. Arroyo, para cubrir las tres vacantes del Consejo. La Junta Municipal de Bilbao presentó la siguiente candidatura que fué aprobada : Presidente, Luis de Arana ; Vicepresidente, D. Ambrosio de Arroyo y Olabe. Vocales : D. Anacleto de Ortueta, D. Juan de Ormaetxea y D. Pedro de Larrondo.

El 18 de Octubre de 1908 se reunió en Elgoibar la Asamblea General del P.N.V., previa convocatoria de los Buru Batzar de Bizcaya y Gipuzkoa, bajo la presidencia de D. Ignacio de Lardizabal, Presidente del G.B.B., aprobándose la organización del P.N.V.

A la cumbre del Aralar situada en el centro de Euzkadi acudieron millares de abertzales de todas las regiones el 10 de Octubre de 1909 y las autoridades del Partido proclamaron oficialmente Patrón del Partido Nacionalista Vasco al glorioso Arcángel San Miguel de Excelsis.

El P.N.V. cuenta con cuatro magníficas baluartes para desarrollar su labor proselitista. Después del Centro Vasco de Donostia se abre el Centro Vasco de Gazteiz el 12 de Octubre de 1907 y el Centro Vasco de Iruña en la plaza de San José el 5 de Junio de 1910 con la siguiente directiva : Presidente, Antonio de Irurzun. Vocales, José de Lampreabe, Manuel de Aranzadi, Esparza, Garmendia, Zalba y Zubiri.

Al fin de 1911, época en la cual queda completa la organización del Partido, todas las clases sociales le prestan su entusiasta adhesión y colaboración. El 25 de Noviembre de 1911, Juventud Vasca de Bilbao, la

infatigable y benemérita entidad, elige la siguiente directiva : Presidente, Ignacio de Areilza ; Vicepresidente, Ramón de la Sota y Aburto ; Vocales, Manuel de Aretxabala, Alberto de Arrieta, Guillermo de Ibañez, Ceferino de Jemein, Pedro de Elgoibar, José María de Errazti y Angel Picó.

La prensa nacionalista sigue trabajando intensamente propagando el nacionalismo por toda Euzkadi. Al « Correo Vasco » sigue « La Patria » en 1901, « Patria » en 1903, « Aberri » en 1906 y sigue la heroica cuatrilogía « Gipuzkoarra » 1907, Bizkaitarra » 1909, « Napartarra » 1911, Arrabarra » 1912. Culmina con la aparición en Febrero de 1913 del magnífico diario « Euzkadi ».

El 12 de Julio de 1910, se celebró la Peregrinación Nacional Vasca a Lourdes, grandiosa manifestación de fe y de amor a la Patria.

Los mítines, las manifestaciones, aperturas de Batzokis, se suceden y ya no es solo en Bizcaya y Gipuzkoa sino también en Araba y Navarra. Se crean prupos teatrales en muchísimos batzokis ; se organizan campeonatos de pelota ; ezpatadantzaris y txistularis sugen por todas partes.



Euzkadi entera está ya en marcha. Ha llegado el momento de completar la obra iniciada por Sabino.

Convocada por E.B.B. se celebró el 3 de Diciembre de 1911 Asamblea General del P.N.V. para aprobación de las reformas de la organización. Asistieron 70 representantes de toda Euzkadi y se aprobaron las reformas pertinentes.

El 17 de Diciembre de 1911 se celebraban las Asambleas Regionales eligiéndose los siguientes Consejeros Regionales :

Araba Buru Batzar : Presidente, García Fresca Tolosana. Vocales, Belaustegigoitia, Eleizalde y Biana.

B.B.B. : Presidente, Luis de Arana. Vocales : Rafael de Uribe, Jaime de Orue, Jesus de Aranguren, Alejandro de Mentxaka.

G.B.B. : Presidente, Mayora. Vocales, José de Eizagirre, Fidel de Agirreolea, Engracio de Aranzadi.

N.B.B. : Presidente, Estanislao de Aranzadi. Vocales, Serapio de Esparza, José de Lampreabe, Rafael de Amitxis, Ataulfo de Urmeneta.

Con el nombramiento de todos los Consejos Regionales y el hermoso acto de la proclamación de Patrono del Partido Nacionalista Vasco de San Miguel de Aralar, quedan cubiertas todas las etapas de constitución de la organización.

La gran organización creada por Sabino, el Partido Nacionalista Vasco, que Sabino de Arana inició y dió vida, está en plena marcha.

Sabino de Arana Goiri no ha muerto. Sabino vive con su gran obra, el Partido Nacionalista Vasco.



Bibliografía : *Discurso de Larrazabal — Biografía de C. de Jemein.* — « Bizkaitarra » — « Baserritarra » — « Correo Vasco » — « La Patria » — « Patria » — « Aberri » — « Gipuzkoarra » — « Bizkaitarra » — « Napartarra » — « Arabarra ».

## REPERCUSION DEL PREDICAMENTO de Sabino de Arana en la Argentina

Jesús de ZABALA

La dirección de ALDERDI, muy amable, nos ha solicitado el envío de unas cuartillas en las cuales podemos expresar nuestro pensamiento referente a la trascendente obra renacentista que llevó a cabo en vida Sabino de Arana. Reconozco de antemano que plumas más diestras que la torpe mía cumplirán a satisfacción de nuestras autoridades con el propósito que las anima de honrar al Maestro del renacer y revivir de Euzkadi libre, al cumplirse el centenario de su nacimiento. Con motivo de recordar la fecha del 40 aniversario de la fundación de Acción Vasca de la Argentina — Junta Extraterritorial del Partido Nacionalista Vasco — expusimos con alguna amplitud en el número de « Euzko Deya » del 30 de septiembre de 1963, la influencia que había venido ejerciendo entre los vascos de América las enseñanzas dadas a conocer al pueblo vasco por Sabino de Arana.

Actualizaremos, en parte, algo de lo que referíamos en aquella nota evocativa manifestando que las resonantes palabras expresadas por Arana-Goiri en su celebrado discurso del caserío de Larrazabal y su labor de captación proselitista llevada a cabo en la prensa, por medio de « Bizkaitarra », « Baserri-tarra », « El Correo Vasco », la revista « Euzkadi » y « La Patria » trascendieron no sólo a todos los lugares de la patria vasca, sino que sus ecos llegaron a percibirse entre los vascos residentes en la Argentina donde la semilla sembrada comenzó a germinar dando frutos muy estimables, por cierto.

El año 1907, siendo presidente del Centro Laurak Bat don José María de Larrea, propuso éste al Consejo Directivo se rindiese un homenaje público a la memoria de Sabino de Arana, siendo aprobada dicha moción por unanimidad de los miembros presentes. Para cumplir con tan honroso acuerdo, el señor Larrea, costeándose de su peculio particular los gastos del viaje, determinó trasladarse a Euzkadi donde de acuerdo con las autoridades del Partido Nacionalista Vasco se realizó una importante concentración en el cementerio de Sukarrieta a la que concurrieron 20.000 patriotas vascos. No obstante nuestra corta edad, puesto que a la sazón sólo contábamos 15 años de edad, recordamos aún bien los conceptos patrióticos que expresó en su discurso el representante de los centros vascos, decano de América, después de haber depositado una corona de flores al pie de la tumba donde descansaban los restos mortales de nuestro *Irakasle*, los cuales han constituido norma de vida en el medio siglo que llevamos residiendo en la Argentina.

Este floreciente sentimiento nacionalista fué posteriormente afirmándose en el centro Laurak en base a las conferencias que en diferentes ocasiones pronunciaron los argentinos hijos de Vascos, doctores Tomás de Otaegui y Alberto de Atxika Allende. El inolvidable Otaegui, que abrazó la causa de Euzkadi con pasión nobilísima, abandonando en parte la atención que requería su acreditado estudio jurídico, se dió a la tarea de propagar con su verbo cálido por todos los centros vascos de la Argentina

establecidos en el interior de la República, los postulados patrióticos que se hallan condensados en el lema de *Jaun Goikua eta Lagi Zarra*. A esta trascendente labor agregó Otaegui la publicación de sus libros « Derecho Foral de Bizkaya », « Nacionalismo Vasco » y « Derecho de Gentes Argentino », cuya lectura contribuyó a que vascos y argentinos se informaran de la justicia que le asiste al pueblo vasco para reclamar la restitución de las libertades que le fueron arrebatadas el siglo pasado.

Esta obra de difusión del ideal vasco fué atrayendo al campo nacionalista a grandes núcleos de vascos e hijos de vascos residentes en la capital y del interior. Contribuyeron, con su esfuerzo y dedicación, a que pudiese suceder este acontecer tan grato a nuestro espíritu, la intensa acción que desarrollaron los extintos patriotas señores Sebastián de Amorrortu, Nemesio de Olariaga, Niceto de Etxenagusia, Andoni de Bereziarua, Policarpo de Barrena, P. Bernardino de Estella, R.P. Bikandi, Tomas de Bilbao y Elorriaga y Bernardo de Biana, entre otros muchos, dignos de ser recordados. El año 1912 se constituyó, en la ciudad de Rosario de Santa Fe, el Centro Zazpirak Bat cuyas autoridades no hace mucho inauguraron su flamante edificio social en cuya construcción han invertido dos millones de pesos.

Los vascos de Necochea, el año 1914, inauguraron su primer baluarte patriótico que hoy tiene continuidad en el Centro Vasco Argentino, EUZKO-ETXEA en cuyo seno militan mil quinientos vascos y argentinos de ascendencia esukalduna. El año 1924 se constituyó en la capital federal la Acción Vasca de la Argentina. En sus 42 años de vida puede afirmarse, sin temor a que podamos ser desmentidos, ha desarrollado una acción perseverante, enaltecedora por todos los conceptos. Durante 18 años consecutivos publicó el periódico mensual titulado « Nación Vasca » en cuyas páginas colaboraban firmas prestigiosas que dieron a conocer integralmente el pensamiento sabiniano. Los progresos que en el curso del tiempo ha venido realizando el ideal nacionalista vasco en la patria que tiene el prócer José de San Martín, se pusieron de manifiesto hace ya diez años en ocasión que se constituyó la Federación de Entidades Vasco Argentinas que en la actualidad preside tan dignamente el culto compatriota nuestro, señor Antonio de Arza. Es dable esperar, en adelante, de las 30 entidades federadas una acción positiva en pro de los ideales euzkadianos, por los vascos residentes en la Argentina, los cuales seguirán apartándose de todo género de lucha personalista, por cuanto la misma tiende a esterilizar la obra primordial que todo patriota vasco está obligado a llevar a cabo, sin que en ningún momento se deje arrastrar por las bajas pasiones. Que el centenario del nacimiento de Sabino de Arana fortalezca nuestro espíritu para que podamos llevar a cabo tan nobles propósitos, son los votos que nos place formular en esta ocasión.

# Las obras completas de Sabino de Arana y Goiri

Es una empresa en la que « Sabindiar-batza » ha puesto todo su empeño y que a pesar de sus esfuerzos no está todavía terminada aunque sí a punto de terminarse.

El trabajo realizado ha sido muy considerable y ha tenido varias fases. La primera ha consistido en la recogida de las publicaciones de Sabino; la segunda en su ordenación y copia mecanográfica; la tercera en la impresión de los microfilms; y la cuarta y última en los trabajos de imprenta.

La recogida de los escritos fué laboriosa teniendo en cuenta que algunos eran de fecha relativamente antigua y de otros ejemplares quedaba muy pocos por haber sido destruidos a causa de la persecución franquista. Esta había pretendido nada menos que destruir todo rastro de las actividades del Maestro y aunque no consiguió plenamente sus objetivos sí consiguió dificultar la tarea de los recopiladores.

La tarea de copia mecanografiada hubiera sido la que hubiera requerido menos esfuerzos si Sabindiar-batza hubiera dispuesto de algún empleado pero a falta de esta clase de auxiliares, alguien cuyo nombre no podemos revelar hubo de dedicarse en alma y vida a esa labor de reproducción mecánica.

La impresión de los microfilms respondió a la preocupación de asegurar la conservación del conjunto de los textos para el caso de un cataclismo mundial parecido al que se acababa de sufrir el de la segunda guerra mundial. Esta hipótesis se barajaba frecuentemente en los años en que se emprendió la recogida de las obras, por personas que nada tenían de impresionables. Los microfilms permitían tener la obra en un volumen muy reducido y el enviarla a las bibliotecas nacionales de varios continentes con lo que los riesgos de pérdida se reducían al mínimun. Se pusieron a la venta algunas copias y con ellas se pagaron los ejemplares regalados a las bibliotecas.

Contra lo que se había pensado las tareas de

J. de REZOLA

Presidente de « Sabindiar-batza ».

imprenta resultaron las más complicadas. Fueron encargadas a una imprenta de la República Argentina, por razón de la confianza que inspiraban quienes la regentaban pero con ello se complicaron las operaciones de impresión pues cada incidente requería un cruce de cartas con el tiempo que en ello se consumía. Hubo también que confeccionar tipos de imprenta especiales con arreglo a la grafía euzkerica sabiniana y finalmente los linotipistas que no estaban acostumbrados a componer textos en nuestro idioma y ofrecieron alguna resistencia a llevar a cabo estos trabajos. Gracias a nuestros compatriotas residentes en la República Argentina, tales como Astigarraga, Arregi, Martínez Agirre y otros se han podido superar estas dificultades.

Se están corrigiendo las últimas pruebas, que son las definitivas, se están ajustando los índices y elaborando otros complementarios para facilitar el manejo del libro y todo permite presagiar que pronto verán la luz las « OBRAS COMPLETAS DE SABINO ARANA-GOIRI », en un magnífico tomo de dos mil quinientas paginas aproximadamente, en papel biblia.

El precio de la obra experimentará un aumento en relación con el que se había calculado al principio, pero aún así no va ser exagerado si se tiene en cuenta el volumen del libro.

Sentimos profundamente no poder mencionar los nombres de algunas personas que por pura mística sabiniana se han dedicado en alma y cuerpo a esta empresa. Algún día se sabrá de quien se trata pues el régimen en que viven nuestros compatriotas de la Euzkadi peninsular implica que tengan que morir para que puedan ser elogiados como se merecen.

Impr. des Cordeliers, Bayonne

Le Directeur : A. OSPITAL

¡ IL NAYAGO DOT  
IKUSI BANO  
ABERRIJAREN  
AMAYA !

*Hacienda, vida, afecciones personales,  
libertad; todo lo tengo entregado a la  
Patria, y ni la caída de mi hacienda, ni el  
quebranto de mi salud, ni la pérdida de  
mis amistades, ni la cárcel y las persecu-  
ciones de todo género han logrado hacer  
mella en el amor que la tengo.*

*Arana-Goiri-Fari Sabino*